

# Janisol Arte 66

Lieferprogramm

# Janisol Arte 66

Programme de livraison

# Janisol Arte 66

Sales range

Hinweise  
Remarque  
Notice

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

**Lieferprogramm  
Janisol Arte 66**

**Programme de livraison  
Janisol Arte 66**

**Sales range  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

Version 10/2019  
Item number K1179470

Eine Liste der aktuellen  
Änderungen und Ergänzungen  
finden Sie am Ende des Kataloges!

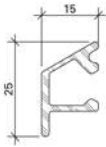
Une liste des dernières  
modifications et ajouts est  
disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications  
and additions can be found at  
the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln muss  
die Verfügbarkeit angefragt werden.

Pour les produits marqués en gris,  
la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey, the  
stock availability needs to be inquired.



**000.000**

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

**000.000**

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

**000.000**

**Weatherbar**  
aluminium mill finish

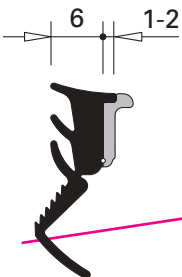
weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen  
sind, wurden aus dem Sortiment  
genommen.

Les articles barrés en rouge ont  
été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through  
them have been removed from the  
product range.



**000.000**

**Glasdichtung  
mit Abreisstege**  
EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 34/35

VE = 100 m

**000.000**

**Joint de vitrage  
avec partie déchirable**  
EPDM, noir,  
pour côté parclose

Utilisation voir pages 34/35

UV = 100 m

**000.000**

**Glazing weatherstrip  
with detachable strip**  
EPDM, black,  
for glazing bead side

Application see pages 34/35

PU = 100 m



---

**Inhaltsverzeichnis****Sommaire****Content**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

---

**Systemübersicht**Merkmale  
Leistungseigenschaften  
Typenübersicht**Sommaire du système**Caractéristiques  
Caractéristiques de performance  
Sommaire des types**Summary of system**Characteristics  
Performance characteristics  
Summary of types**2**

---

**Profilsortiment**Profilübersicht  
Profile im Massstab 1:1  
Glasleistenübersicht**Assortiment de profilé**Sommaire des profilés  
Profilés à l'échelle 1:1  
Sommaire des parclores**Range of profiles**Summary of profiles  
Profiles on scale 1:1  
Summary of glazing beads**10**

---

**Zubehör**Zubehör  
Beschlüge  
Verarbeitungshilfen**Accessoires**Accessoires  
Ferrures  
Outils d'usinage**Accessories**Accessories  
Fittings  
Assembly tools**39**

---

**Beispiele**Schnittpunkte  
Anwendungsbeispiele  
Konstruktionsdetails  
Anschlüsse am Bau**Exemples**Coupes de détails  
Exemples d'application  
Détails de construction  
Raccords au mur**Examples**Section details  
Examples of applications  
Construction details  
Attachment to structure**102**

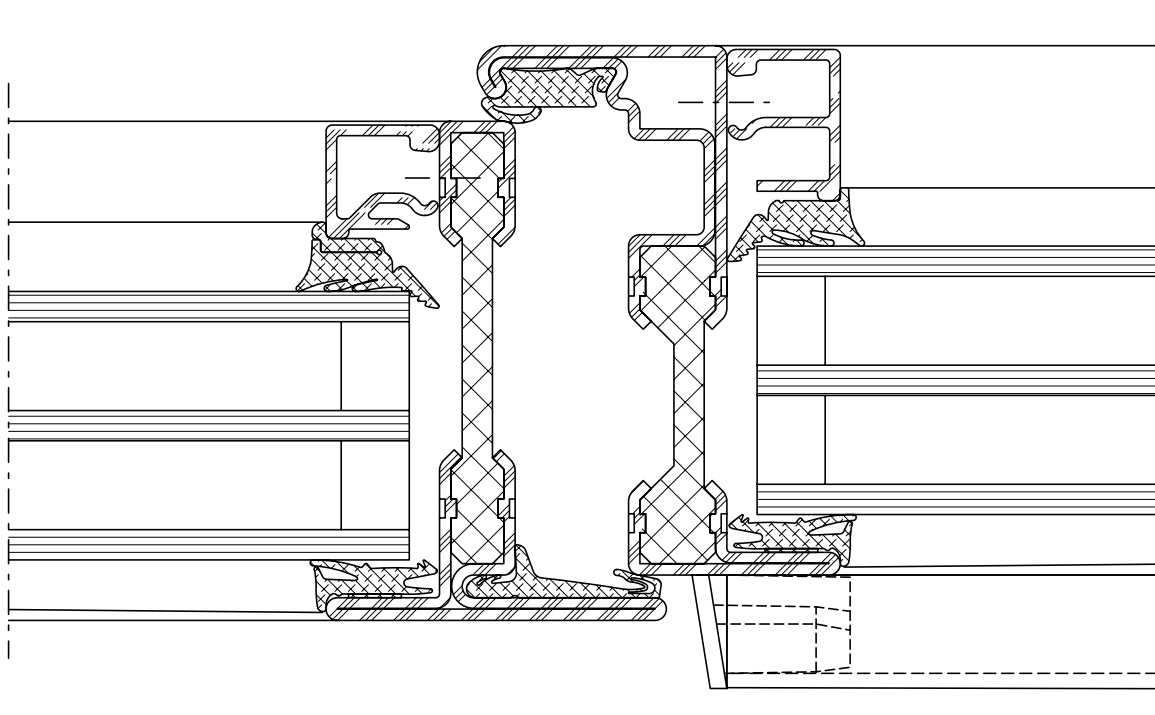
---

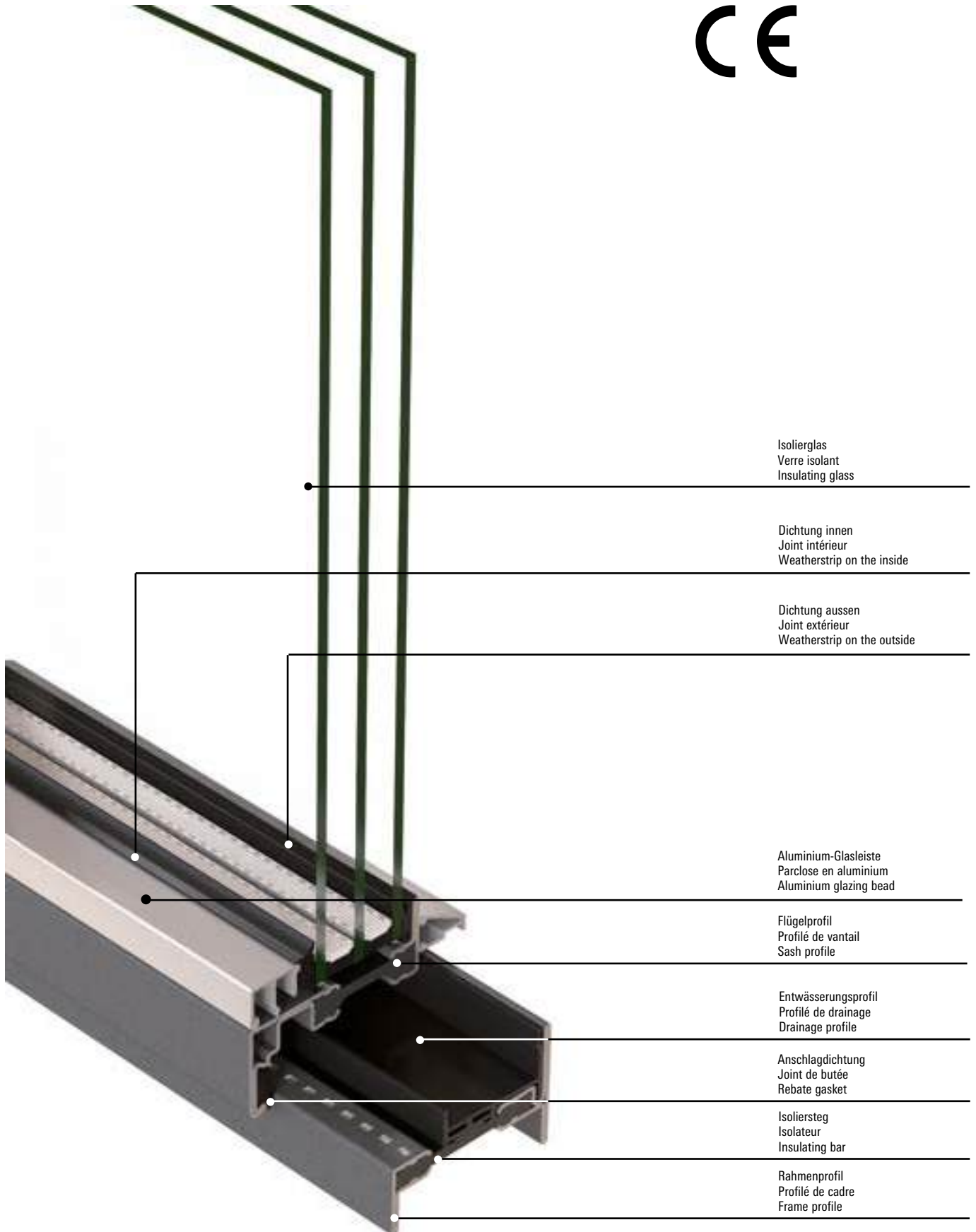
**Technische Hinweise****Conseils techniques****Technical data****137**












**Merkmale**  
**Caractéristiques**  
**Characteristics**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

- Wärmegeädämmtes Stahlsystem für Fenster und Festverglasungen
- Bautiefe 60/66 mm, Fensterflügel 70 mm
- Schmale Ansichtsbreiten: Fenstersprossen 40 mm Rahmen inkl. Flügel ab 53 mm Stulppartie 76 mm
- Ein- und zweiflüglige Dreh- und Drehkipfenster und Kipfenster nach innen öffnend
- Dreh- und Drekipf-Fensterflügel bis 2300 mm Höhe
- Flügelgewichte bis 180 kg
- Füllelementstärken von 15 bis 53 mm, Glaseinbau mittels Trocken- oder Nassverglasung
- Systemprüfungen nach Produktnorm EN 14351-1
- Profil-Verbundtechnik nach EN 14024 und DIN 18056 geprüft
- Geeignet für Pulver- und Nasslackbeschichtungen
- Oberfläche ZF 100 für ein optimiertes Schweissverhalten
- Système en acier à rupture de pont thermique pour fenêtres et vitrages fixes
- Profondeur de montage 60/66 mm, vantail de fenêtre 70 mm
- Fines largeurs de face: Meneau de fenêtre 40 mm Cadre avec vantail à partir de 53 mm Partie tête 76 mm
- Fenêtres ouvrant à la française et oscillo-battantes à un et deux vantaux et fenêtres à soufflet à ouverture vers l'intérieur
- Vantaux à la française et oscillo-battants jusqu'à 2300 mm hauteur
- Poids de vantail jusqu'à 180 kg
- Éléments de remplissage de 15 à 53 mm d'épaisseur, montage du vitrage à sec ou au silicone
- Contrôles des systèmes selon la norme produit EN 14351-1
- Technique d'assemblage de profilés contrôlée selon EN 14024 et DIN 18056
- Convient aux revêtements par poudre ou peinture liquide
- Surface ZF 100 pour un comportement au soudage optimisé
- Thermally insulated steel system for windows and fixed glazing
- Basic depth 60/66 mm, window sash 70 mm
- Narrow face widths: Window sash bars 40 mm Frame including sash from 53 mm Double sash assembly 76 mm
- Single and double-sash side-hung and turn/tilt windows and bottom-hung windows, inward-opening
- Side-hung and turn/tilt window sashes up to 2300 mm height
- Sash weights up to 180 kg
- Infill unit thicknesses from 15 to 53 mm, glazing installed by means of dry or wet glazing
- System tests in accordance with the product standard EN 14351-1
- Profile bonding technology tested in accordance with EN 14024 and DIN 18056
- Suitable for powder and wet paint coating
- ZF 100 surface finish for optimised welding characteristics





Norm	Eigenschaft Caractéristique Characteristic	Klassifizierung / Wert Classification / Valeur Classification / Value														
		npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)
 EN 12210	Widerstandsfähigkeit bei Windlast Résistance à la pression du vent Resistance to wind load	npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)									
 EN 12208	Schlagregendichtheit Étanchéité à la pluie battante Watertightness	npd	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)	Exxx (>600 Pa)				
 EN ISO 10140	Schalldämmung $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Isolation phonique $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Sound insulation $R_w$ (C, $C_{tr}$ )	npd	bis $R_w$ 47 dB (-2; -7) jusqu'à $R_w$ 47 dB (-2; -7) up to $R_w$ 47 dB (-2; -7)													
 EN ISO 10077-2	Wärmedurchgangskoeffizient $U_f$ Transmission thermique $U_f$ Thermal production $U_f$	npd	ab 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K à partir de 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K from 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K													
 EN 12207	Luftdurchlässigkeit Perméabilité à l'air Air permeability	npd	1 (150 Pa)	2 (300 Pa)	3 (600 Pa)	4 (600 Pa)										
 EN 14351-1	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Capacité portante des dispositifs de sécurité Load-bearing capacity of safety devices	npd	Anforderung erfüllt Exigence remplie Requirement satisfied													
 EN 13115	Mechanische Festigkeit Résistance mécanique Mechanical strength	npd	1	2	3	4										
 EN 13115	Bedienkräfte Forces de manœuvre Operating forces	npd	0	1	2											
 EN 13049	Stoßfestigkeit Résistance aux chocs Impact resistance	npd	1	2	3	4	5									
 EN 14024	Metallprofile mit thermischer Trennung Profils en métal. avec rupture de pont thermique Metal profiles with thermal barrier		CW / TC2 / A													
 DIN 18008-4	Vorgefertigte absturzsichernde Verglasung Vitrage anti-chutes préfabriqué Prefabricated glazing suitable for safety barrier loading		Anhang D.1.2 erfüllt Annexe D.1.2 satisfaite Appendix D.1.2 fulfilled													

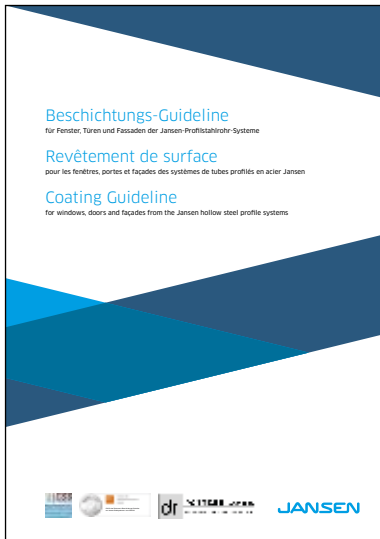
npd = keine Leistung festgestellt  
(no performance determined)

npd = aucune performance  
déterminée  
(no performance determined)

npd = no performance determined

**Übersicht Dokumentationen**  
**Aperçu des documentations**  
**Overview of documentations**

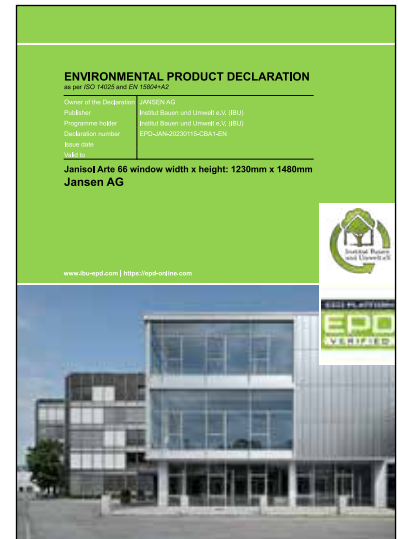
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



**Beschichtungs-Guideline**  
**Revêtement de surface**  
**Coating Guideline**



**Toleranzen**  
**Tolérances**  
**Tolerances**



**EPD – Umwelt-Produktdeklaration**  
**EPD – Déclaration environnementale de produit**  
**EPD – Environmental Product Declaration**



**Bedienungs-, Pflege- und Wartungsanleitung (598.461)**  
**Instructions d'emploi, d'entretien et de maintenance (598.468)**  
**Operating and maintenance instructions (598.467)**



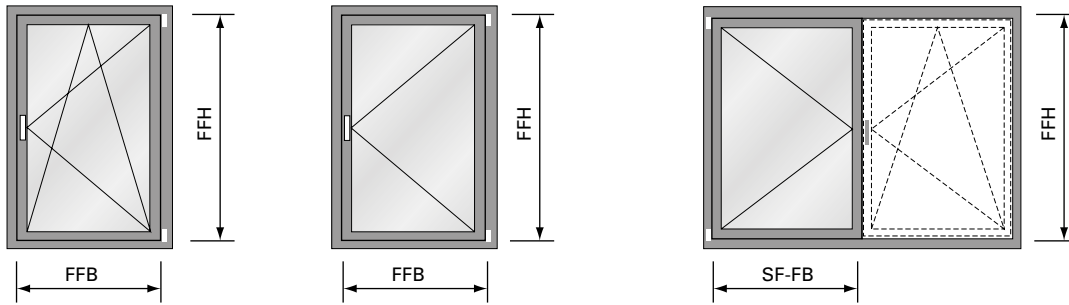
**Verarbeitung Jansen-Profilsysteme (598.477)**  
**Usinage systèmes de profilés Jansen (598.491)**  
**Fabrication of Jansen profile systems (598.492)**

**Technische Daten****Caractéristiques techniques****Technical data**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

*Flügelgrößen**Drehkipp-, Drehfenster und Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. Gewicht:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. Fläche:	2,3 m <sup>2</sup>

Kleinere Flügelbreiten auf Anfrage.

*Grandeurs du vantail**fenêtre oscillo-battante, à la française et fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Poids max.:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
Surface max:	2,3 m <sup>2</sup>

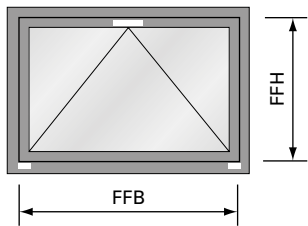
Largeurs de vantail plus petites sur demande.

*Size of sashes**turn/tilt, side-hung and double-sash windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. weight:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. surface:	2,3 m <sup>2</sup>

Smaller leaf widths on request.

*Flügelgröße**Kipp-Fenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. Gewicht:	80 kg
---------------	-------

*Grandeur du vantail**fenêtre à soufflet:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Poids max.:	80 kg
-------------	-------

*Size of sash**bottom-hung window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. weight:	80 kg
--------------	-------

## Empfehlung Jansen:

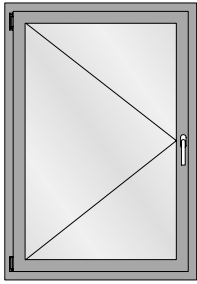
Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

## Recommandation Jansen:

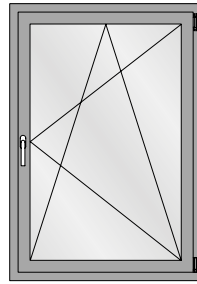
Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

## Jansen recommendation:

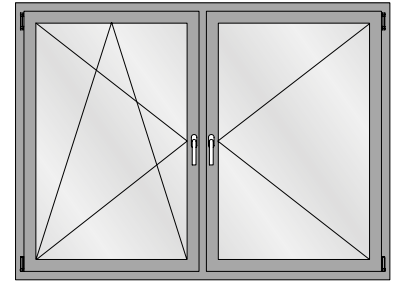
If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!



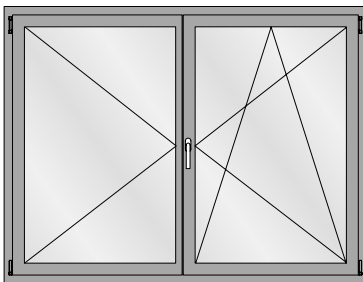
Drehflügel  
 Fenêtre à la française  
 Side-hung window



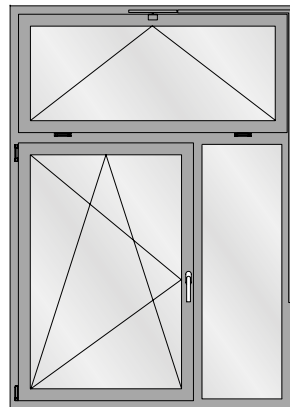
Drehkipp-Flügel  
 Vantail oscillo-battant  
 Turn/tilt window



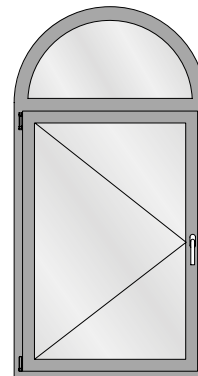
Drehkipp/Drehflügel (mit Pfosten)  
 Vantail oscillo-battant/fenêtre à la française  
 (avec montant)  
 Side-hung/turn/tilt window (with mullion)



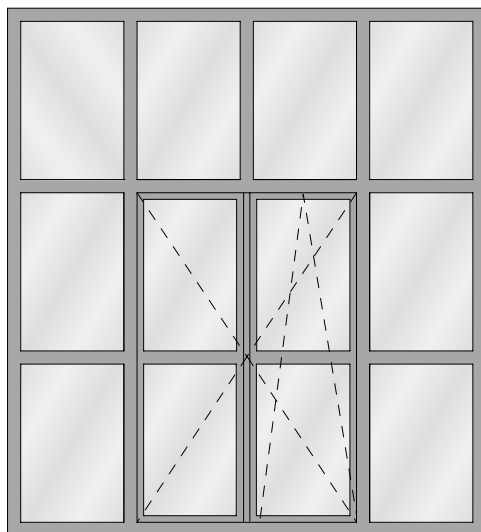
Stulpfenster  
 Fenêtre à deux vantaux  
 Double sash window



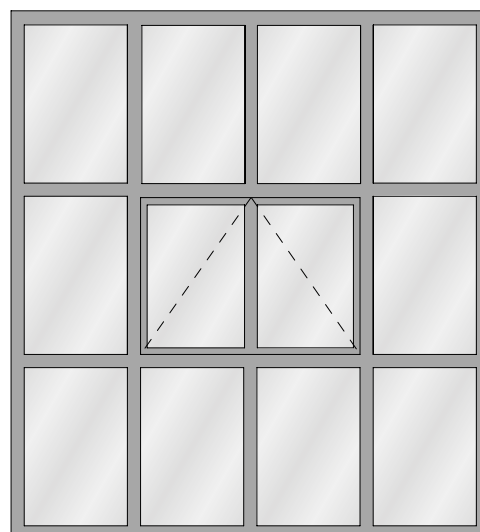
Fenster Drehkipp mit Oberlicht  
 Vantail oscillo-battant avec imposte  
 Window, turn/tilt with top light



Einflügeliges Fenster mit Rundbogen-Oberlicht  
 Fenêtre à la française avec imposte demi-rond  
 Side hung window with round arched top light



Drehkipp-Flügel mit Festverglasung  
 Vantail oscillo-battant avec vitrage fixe et imposte  
 Turn/tilt window with fixed lights and top lights



Kippfenster  
 Fenêtre à soufflet  
 Bottom-hung window

## JANIssoft

JANIssoft ermöglicht die Planung, Kalkulation und Konstruktion von Jansen Systemen für Fenster, Türen und Fassaden in 2D sowie 3D. Mit der neuen Version können Planer und Verarbeiter Angebote und Bestellungen mit den entsprechenden Detailzeichnungen und Berechnungen einfach erstellen. Dank der optimierten Softwarefunktionen lässt sich der Prozess von der Arbeitsvorbereitung über die Fertigung noch effizienter gestalten.

## JANIssoft

JANIssoft permet l'étude, le calcul et la construction de systèmes Jansen en 2D et 3D pour les fenêtres, les portes et les façades. La nouvelle version permet aux projeteurs et aux transformateurs d'établir facilement des offres et des commandes avec les plans de détail et les calculs. Des préparatifs du travail à la commande de la machine, le processus peut être coordonné de manière encore plus efficace grâce aux fonctions optimisées du logiciel.

## JANIssoft

JANIssoft allows Jansen systems for windows, doors and façades to be planned, calculated and designed in 2D and 3D. Using the new version, developers and fabricators can easily create quotations and orders with the corresponding detailed drawings and calculations. Thanks to optimised software functionality, the procedure from process planning to fabrication can be made even more efficient.

## Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.

Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

## Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.

Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

## Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.

The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

## Download CAD Daten

**DXF**

**DWG**

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

## Télécharger fichiers DAO

**DXF**

**DWG**

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parcloles, accessoires etc.).

## Download CAD files

**DXF**

**DWG**

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).



## CE Kennzeichnung und Leistungserklärungen

Alle nötigen Unterlagen und Anleitungen zur CE-Kennzeichnung finden Sie unter

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Ebenfalls finden Sie unter dieser Adresse alle Leistungserklärungen unserer Beschläge.

## Marquage CE et déclarations de performance

Tous les documents et instructions relatifs au marquage CE se trouvent sur le site

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Vous trouverez également à cette adresse toutes les déclarations de performance de nos ferrures.

## CE marking and declarations of performance

You can find all the necessary documents and instructions on CE marking at

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

At this address you can also find all declarations of performance for our fittings.

**Das Jansen Docu-Center bietet Sie willkommen,**  
Nach einer intensiven Arbeit zusammen mit unseren Partnern Schüss haben wir das Jansen Docu-Center geschaffen.  
Das Jansen Docu-Center ist eine Plattform auf der wir unseren Kunden und Partnern ausführliche Informationen zu unseren Produkten, Artikeln und Dienstleistungen in sprachunabhängiger anschaulicher Form zur Verfügung stellen wollen.  
Das Jansen Docu-Center ist eine ideale Plattform die sich in den kommenden Monaten und Jahren weiterentwickeln wird.

**Was ist Inhalt des Jansen Docu-Center?**  
Auf dem Jansen Docu-Center finden Sie zudem Jansen Stativsysteme und zum Jansen Docu-Center System:  
• Kataloge und Dokumentationen  
• Interaktive- und Video-Produkte  
• Datenbanken über Kataloge, Schemadatenbanken (M3)  
• CAD-Modelle  
• 3D-Modelle  
• CE-Markierung  
• AVI-Dateien  
Zudem können Schweizer Kunden über das Jansen Docu-Center auf das Docu-Center der Dima Schüss zugreifen.  
**Wie finde ich Informationen im Jansen Docu-Center?**  
Generell steht eine Volltextsuche mit Suchfeldern zur Verfügung, im Bereich der Kataloge und Dokumentationen können zudem viele Filter-Schritte zur Verfügung, die eine effiziente Suche ermöglichen.  
**Wie registriere ich mich und welchen Nutzen hat dies für mich?**  
Nur geht es zur Registrierung - [Klicke hier](#).  
Durch die Registrierung erhalten Sie nicht nur Informationen zu den oben genannten Informationen Sie werden von uns auch bei jeder Änderung in unserem System und informiert, dies ist in der heutigen Zeit ein wesentlicher Punkt da sich Änderungen in Antrieben heutzutage kaum noch möglich ist. Dennoch ist es uns ein Anliegen Sie über Änderungen in (besonders technische) Änderungen zu informieren und Ihnen so schnell und effizient wie möglich zu informieren.

**Kontakt & Hilfe**  
Sie haben Fragen zum Jansen Docu-Center oder zum Jansen Docu-Center Asset? Wir haben für alle Fragen, Probleme und Anmerkungen ein offenes Ohr und den richtigen Ansprechpartner.  
**KONTAKT**  
Jansen Docu-Center Team  
Tel: +41 76 763 83 70  
[docucenter@jansen.com](mailto:docucenter@jansen.com)  
Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Copyright 2014 JANSEN

Zur Erreichung der maximalen Leistungswerte bzw. der CE-Kennzeichnung sind die Gutachtlichen Stellungnahmen zu beachten. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

Il doit être tenu compte des avis d'expert dans le but d'obtenir les valeurs de performance maximales et le marquage CE. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

To achieve the maximum performance values and/or the CE marking, the expert appraisal report must be observed. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

## Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

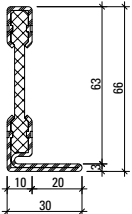
## Info et conseils

Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Information and advice

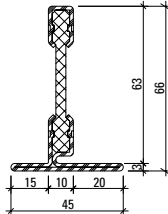
We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

**Profile mit Lappen 20 mm  
 (Rahmen Drehkipp-Fenster)**

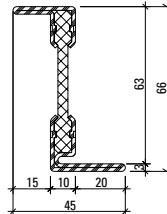


**601.630 Z**  
**601.630.09**

**Profilés avec battue 20 mm  
 (cadre fenêtre oscillo-battante)**

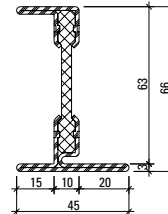


**602.630 Z**  
**602.630.09**

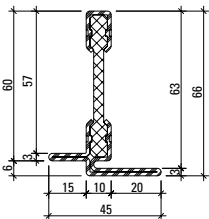


**603.630 Z**  
**603.630.09**

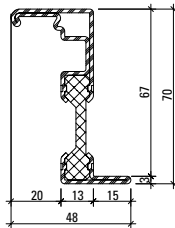
**Profiles with lips, 20 mm  
 (turn/tilt window frame)**



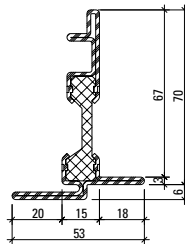
**605.630 Z**  
**605.630.09**



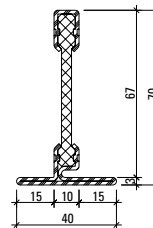
**602.631 Z**  
**602.631.09**



**610.900 Z**  
**610.900.09**

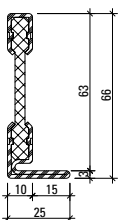


**610.901 Z**  
**610.901.09**



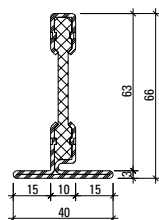
**602.611.7 Z**  
**602.611.79**

**Profile mit Lappen 15 mm  
 (Festverglasungen)**

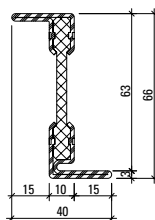


**601.612 Z**

**Profilés avec battue 15 mm  
 (Vitrages fixes)**

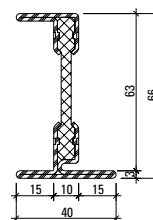


**602.613 Z**



**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**

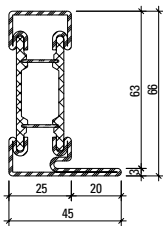
**Profiles with lips 15 mm  
 (Fixed glazings)**



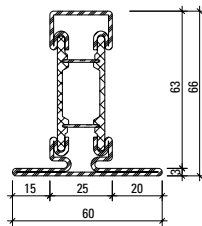
**605.612 Z**

Profil-Nr.	G kg/m	Ix cm <sup>4</sup>	Wx cm <sup>3</sup>	Iy cm <sup>4</sup>	Wy cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.630 Z</b>	2,276	9,63	2,12	1,37	0,65	0,214
<b>602.630 Z</b>	2,615	10,65	2,20	2,42	1,02	0,243
<b>603.630 Z</b>	2,619	14,84	3,93	2,42	1,02	0,243
<b>605.630 Z</b>	2,958	16,83	4,05	3,19	1,24	0,272
<b>602.631 Z</b>	2,609	10,11	2,14	2,41	1,01	0,242
<b>602.611.7 Z</b>	2,353	11,85	2,35	1,68	0,84	0,241

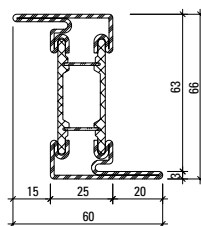
Profil-Nr.	G kg/m	Ix cm <sup>4</sup>	Wx cm <sup>3</sup>	Iy cm <sup>4</sup>	Wy cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.612 Z</b>	2,159	9,23	2,12	0,83	0,48	0,204
<b>602.613 Z</b>	2,497	10,41	2,20	1,71	0,85	0,233
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234
<b>605.612 Z</b>	2,840	16,21	4,02	2,35	1,07	0,262
<b>610.900 Z</b>	3,048					0,272
<b>610.901 Z</b>	3,410					0,298



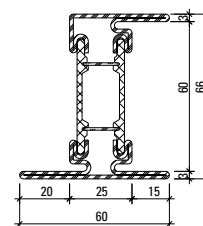
**601.632 Z**



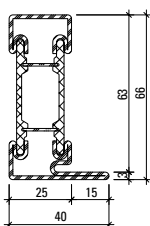
**602.632 Z**



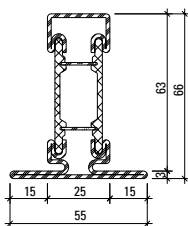
**603.632 Z**



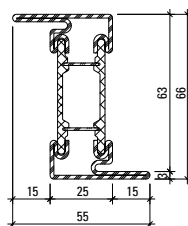
**605.632 Z**



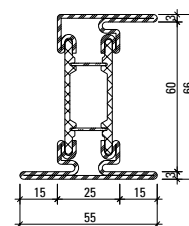
**601.645 Z**



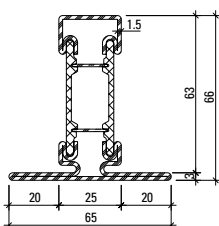
**602.645 Z**



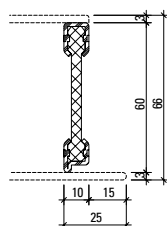
**603.645 Z**



**605.645 Z**



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit x9 = Stahl KB DOCOL 355W  
(Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec x9 = acier KB DOCOL 355W  
(Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

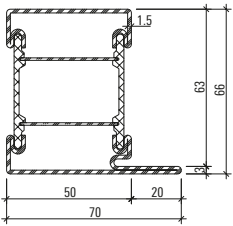
**Material**

with x9 = steel KB DOCOL 355W  
(Corten)

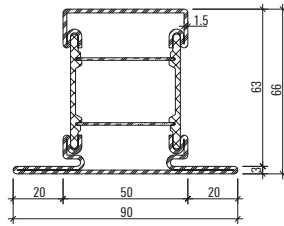
Stainless steel polished on request

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.632 Z</b>	3,217	16,98	4,21	4,70	1,67	0,249
<b>601.645 Z</b>	3,100	16,29	4,16	3,70	1,52	0,239
<b>602.632 Z</b>	3,711	19,13	4,34	7,15	2,28	0,290
<b>602.645 Z</b>	3,588	18,63	4,31	5,88	2,14	0,280
<b>603.632 Z</b>	3,700	22,63	6,61	7,16	2,28	0,290

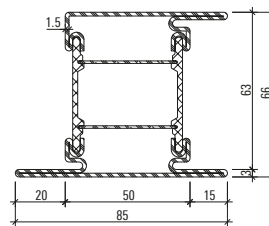
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>603.645 Z</b>	3,583	21,56	6,53	5,88	2,14	0,280
<b>605.632 Z</b>	4,194	26,12	6,83	9,02	2,68	0,331
<b>605.645 Z</b>	4,071	25,31	6,78	7,54	2,53	0,321
<b>602.633 Z</b>	3,819	19,58	4,37	8,53	2,62	0,300
<b>600.612 Z</b>	1,292	4,39	1,44	0,14	0,26	0,150



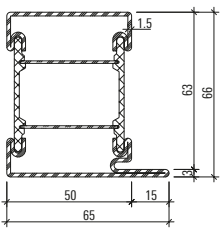
**601.638 Z**



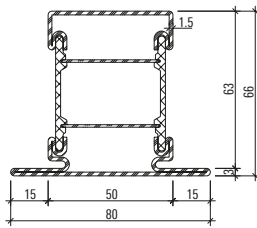
**602.638 Z**



**605.638 Z**



**601.646 Z**



**602.646 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Surface/Material**

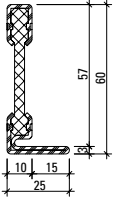
Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.638 Z</b>	3.948	23.08	5.92	18.37	4.71	0.299
<b>602.638 Z</b>	4.551	26.08	6.06	27.78	6.17	0.350
<b>605.638 Z</b>	4.908	32.07	8.52	30.14	6.39	0.381
<b>601.646 Z</b>	3.814	22.25	5.87	16.22	4.58	0.289
<b>602.646 Z</b>	4.316	24.97	6.01	22.44	5.61	0.330

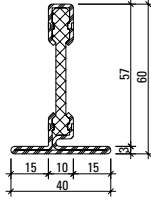


**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

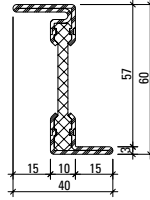


**601.611 Z**  
**601.611.01**  
**601.611.09**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

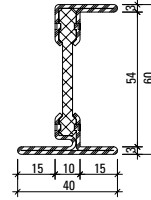


**602.611 Z**  
**602.611.01**  
**602.611.09**

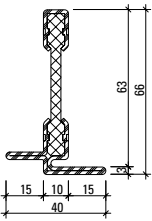


**603.611 Z**  
**603.611.01**  
**603.611.09**

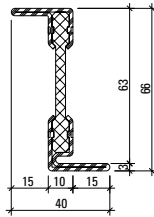
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



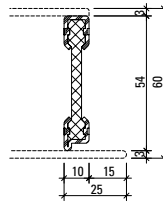
**605.611 Z**  
**605.611.01**  
**605.611.09**



**602.612 Z**  
**602.612.01**  
**602.612.09**



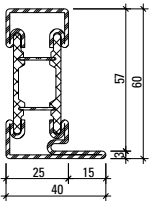
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



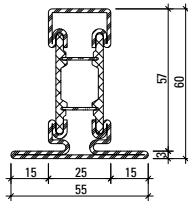
**600.609 Z**

Artikelbibliothek  
 Bibliothèque des articles  
 Article library

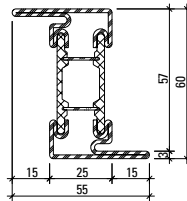
**DXF** **DWG**



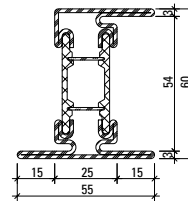
**601.615 Z**  
**601.615.09**



**602.615 Z**  
**602.615.01**  
**602.615.09**



**603.615 Z**  
**603.615.09**



**605.615 Z**  
**605.615.09**

**Stirnseitige Kennzeichnung**

Edelstahl (01) = Blau  
 Corten (09) = Grün

**Marquage en face avant**

Acier inox (01) = Bleu  
 Corten (09) = Vert

**Labelling on the front**

Stainless steel (01) = Blue  
 Corten (09) = Green

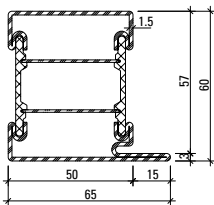
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.611 Z</b>	1,930	7,31	1,85	0,78	0,46	0,192
<b>602.611 Z</b>	2,269	8,27	1,92	1,68	0,84	0,221
<b>603.611 Z</b>	2,273	11,13	3,47	1,68	0,84	0,222
<b>605.611 Z</b>	2,612	13,04	3,60	2,31	1,05	0,251
<b>602.612 Z</b>	2,491	9,75	2,11	1,71	0,85	0,232
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>600.609 Z</b>	1,242	3,39	1,23	0,14	0,26	0,138
<b>601.615 Z</b>	3,020	12,93	3,64	3,70	1,52	0,227
<b>602.615 Z</b>	3,516	14,85	3,79	5,88	2,14	0,268
<b>603.615 Z</b>	3,515	17,23	5,74	5,88	2,14	0,268
<b>605.615 Z</b>	3,999	20,27	5,97	7,53	2,53	0,309

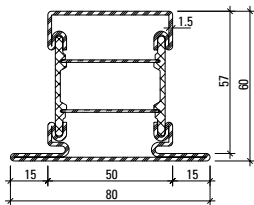
**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

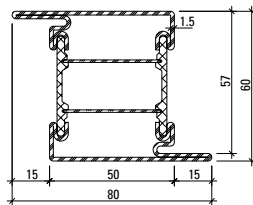
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



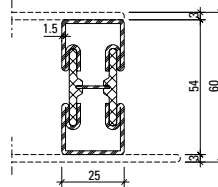
**601.616 Z**



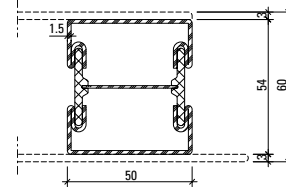
**602.616 Z**



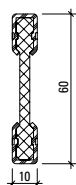
**603.616 Z**



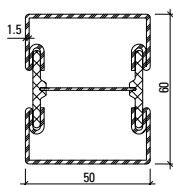
**600.008 Z**



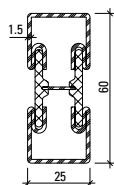
**600.007 Z**



**600.610 Z**



**600.005 Z**



**600.006 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec 09 = acier KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

**Material**

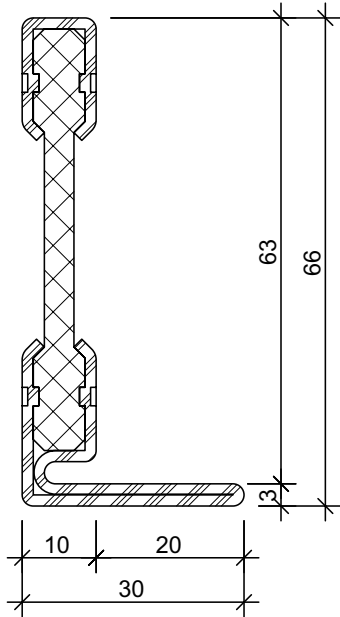
with 09 = steel KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Stainless steel polished on request

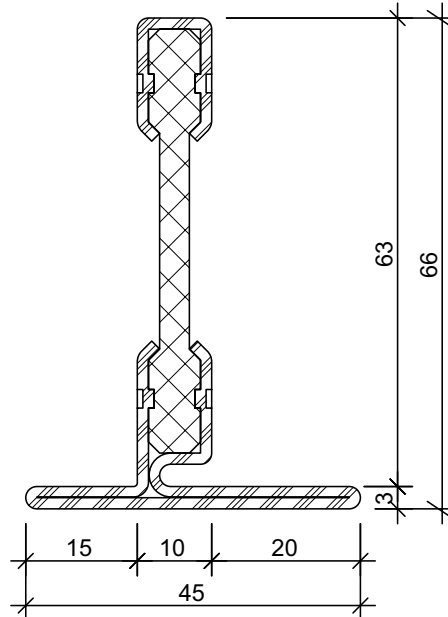
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.616 Z</b>	3,746	17,89	5,20	16,30	4,60	0,295
<b>602.616 Z</b>	4,239	20,08	5,33	22,41	5,60	0,318
<b>603.616 Z</b>	4,219	22,02	7,34	22,38	5,59	0,318
<b>600.610 Z</b>	1,532	4,94	1,65	0,18	0,36	0,151
<b>600.008 Z</b>	2,826	8,12	2,82	2,57	5,06	0,170
<b>600.007 Z</b>	3,429	12,46	4,33	13,50	5,40	0,220
<b>600.005 Z</b>	3,569	15,45	4,83	14,47	5,79	0,232
<b>600.006 Z</b>	2,862	10,31	3,22	2,70	2,16	0,185

**Gewichte für  
 Edelstahlprofile  
 Poids pour profilés  
 en acier Inox  
 Weights for  
 stainless steel profiles**

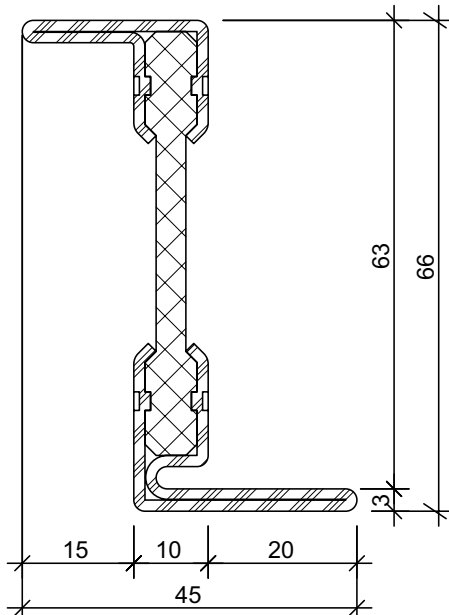
<b>601.611.01</b>	<b>= 1,964 kg/m</b>
<b>602.611.01</b>	<b>= 2,311 kg/m</b>
<b>603.611.01</b>	<b>= 2,316 kg/m</b>
<b>605.611.01</b>	<b>= 2,663 kg/m</b>
<b>602.612.01</b>	<b>= 2,536 kg/m</b>
<b>603.612.01</b>	<b>= 2,548 kg/m</b>
<b>602.615.01</b>	<b>= 3,517 kg/m</b>



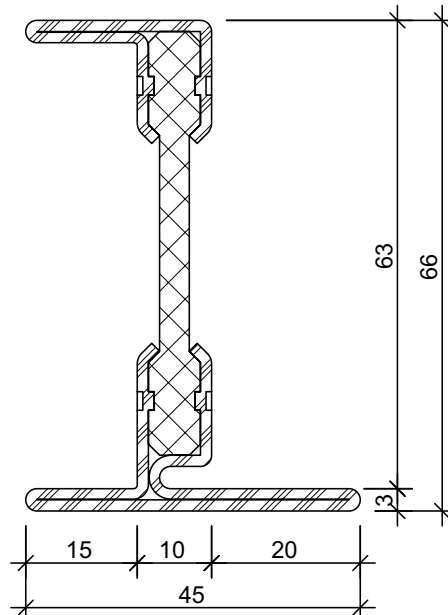
**601.630 Z**  
**601.630.09**



**602.630 Z**  
**602.630.09**



**603.630 Z**  
**603.630.09**



**605.630 Z**  
**605.630.09**

**Werkstoffe**

- mit Z = bandverzinkter Stahl
- mit 01 = Edelstahl, blank, Werkstoff 1.4401 (AISI 316)
- mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W (Corten)

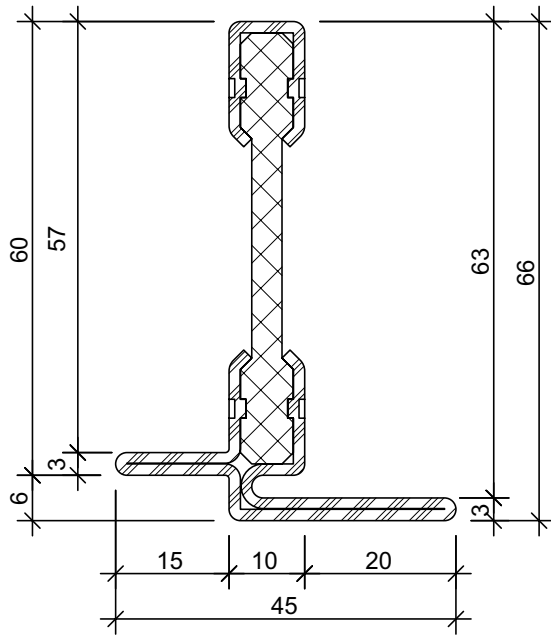
**Matériaux**

- avec Z = bande d'acier zinguée
- avec 01 = acier Inox, brut, matériau 1.4401 (AISI 316)
- avec 09 = acier KB DOCOL 355W (Corten)

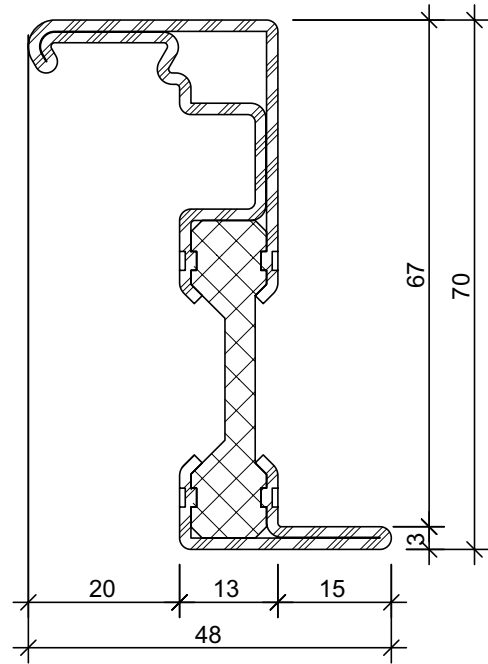
**Materials**

- with Z = strip galvanised steel
- with 01 = stainless steel, bright, material 1.4401 (AISI 316)
- with 09 = steel KB DOCOL 355W (Corten)

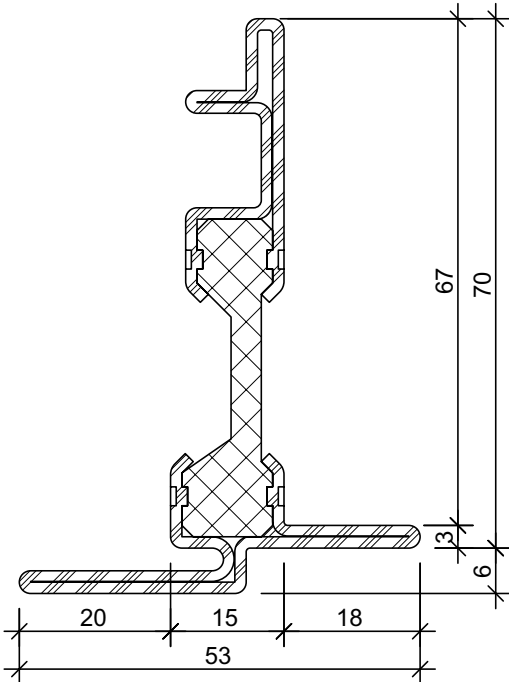




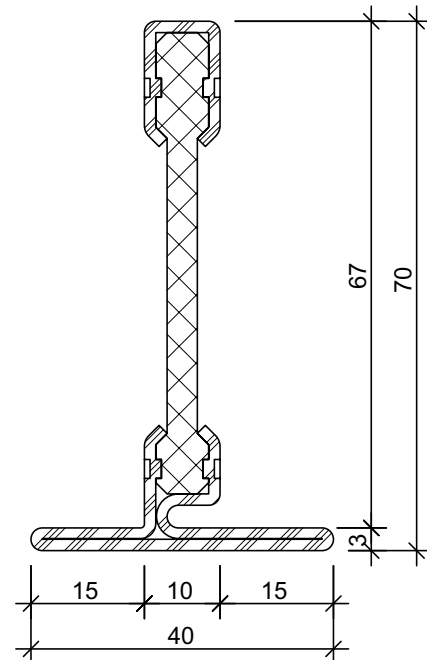
602.631 Z  
602.631.09



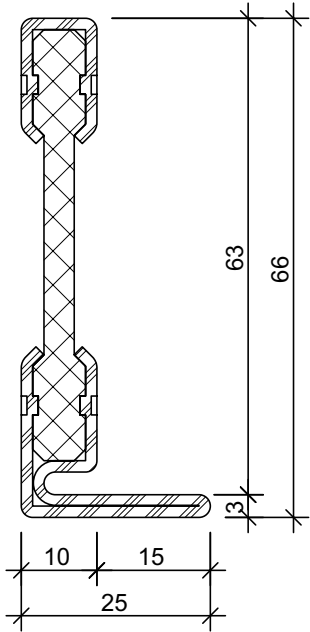
610.900 Z  
610.900.09



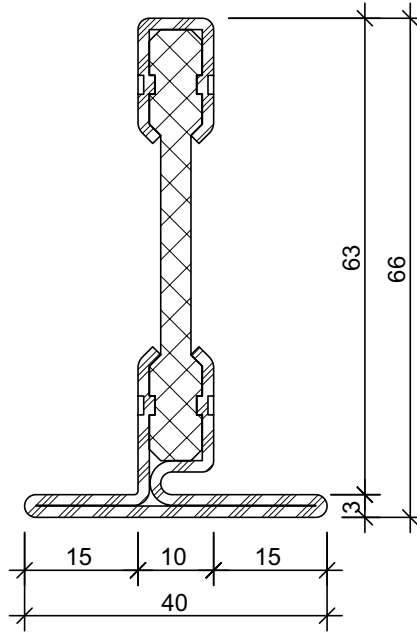
610.901 Z  
610.901.09



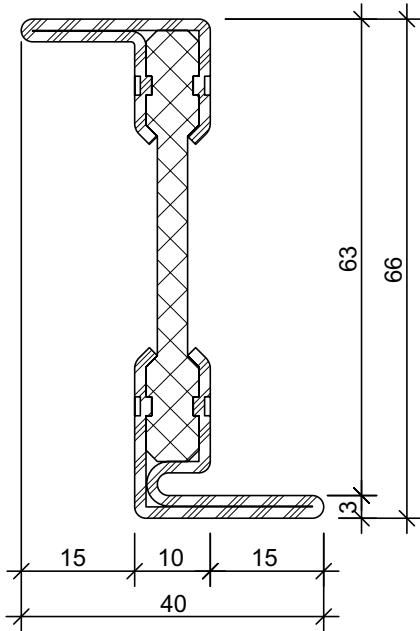
602.611.7 Z  
602.611.79



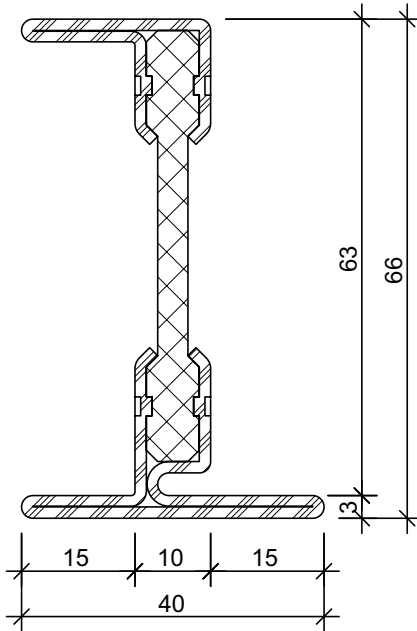
**601.612 Z**



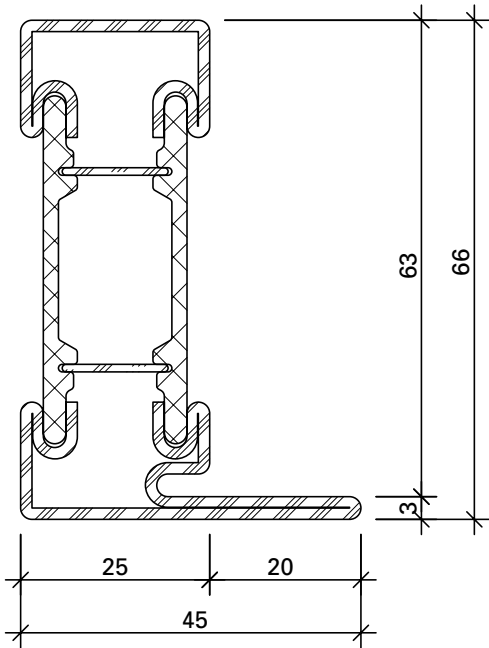
**602.613 Z**



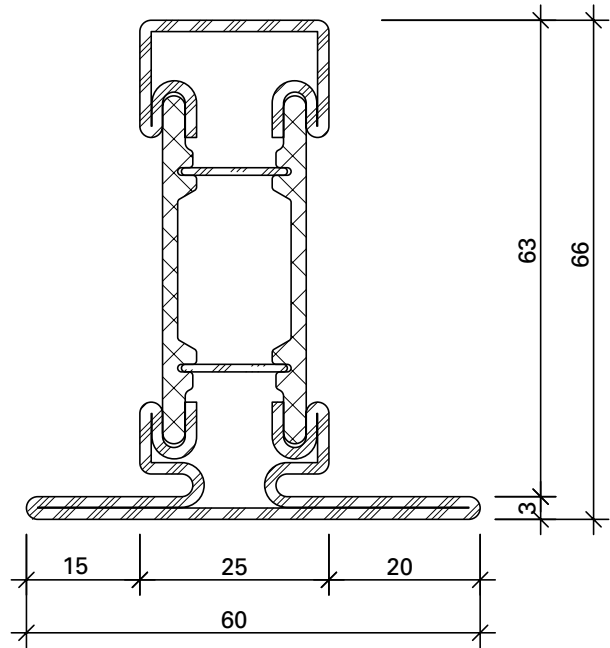
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



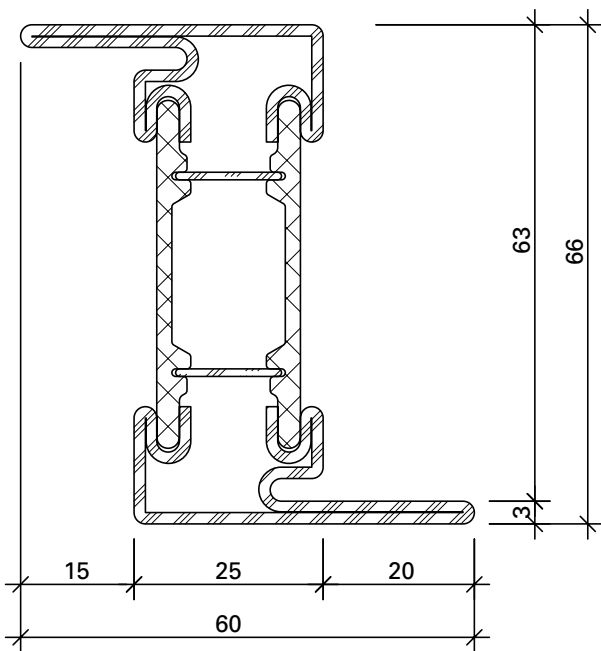
**605.612 Z**



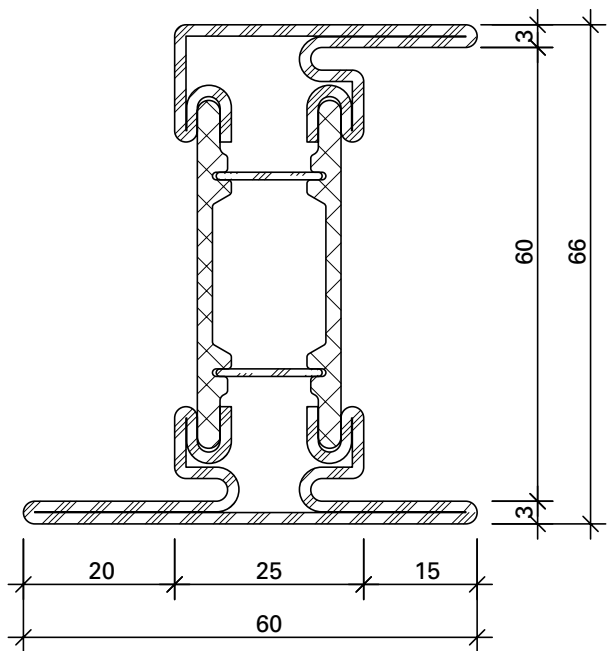
601.632 Z



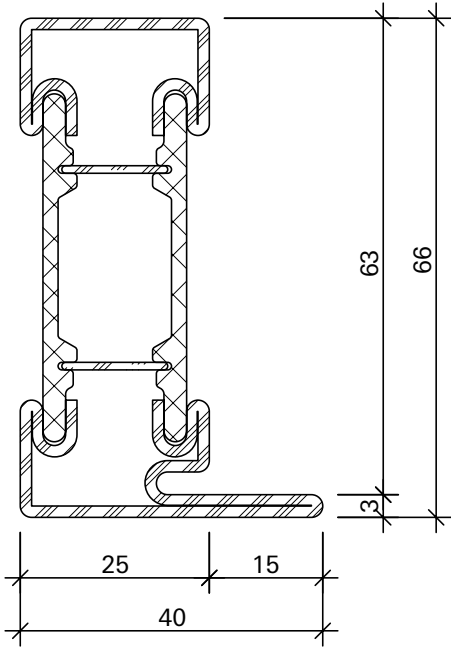
602.632 Z



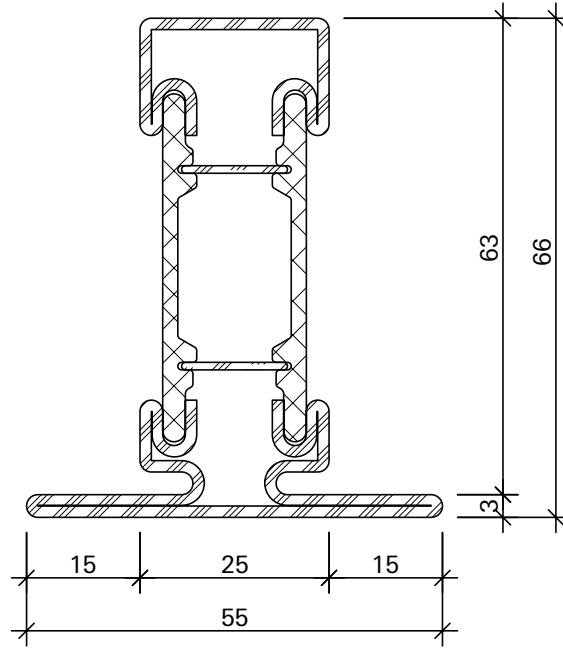
603.632 Z



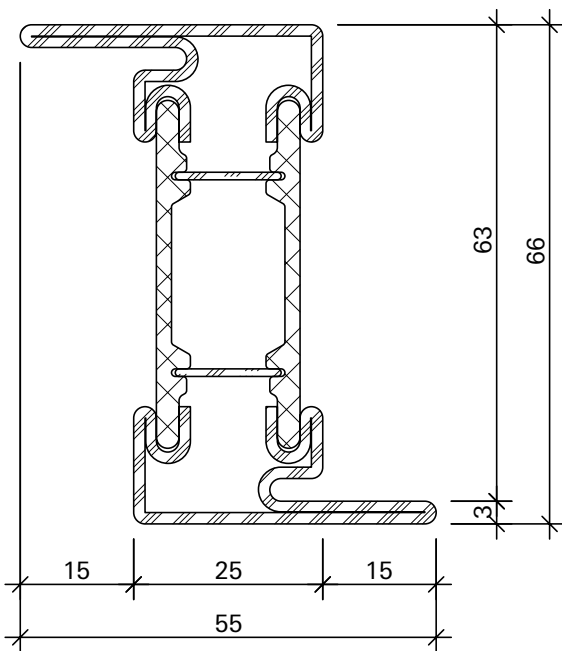
605.632 Z



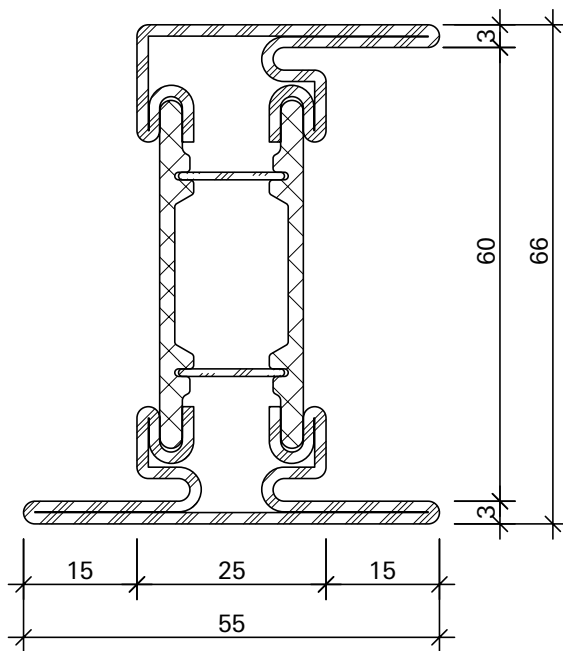
**601.645 Z**



**602.645 Z**



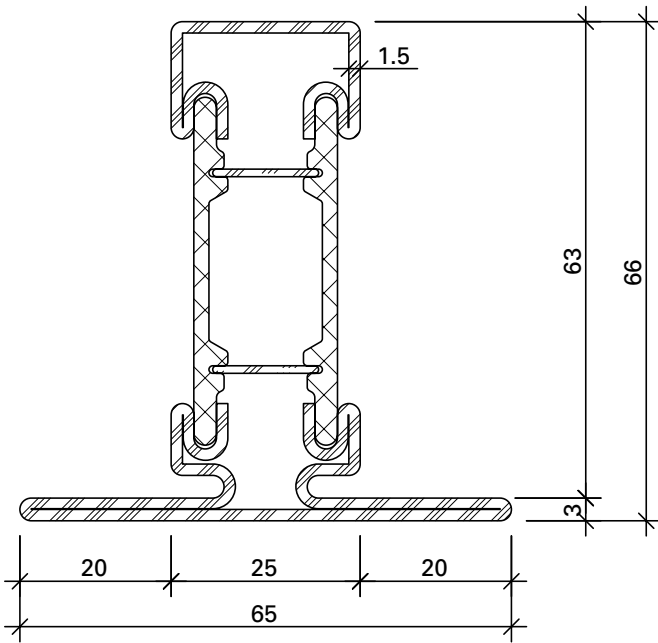
**603.645 Z**



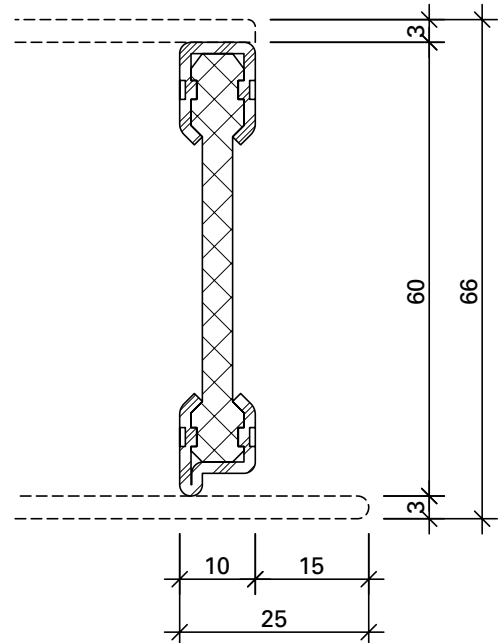
**605.645 Z**

**Profile**  
**Profils**  
**Profiles**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Werkstoffe**

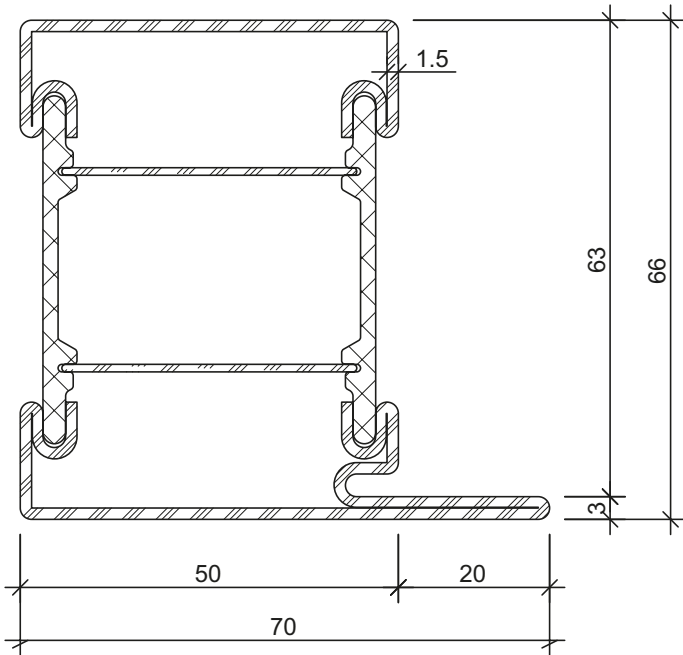
mit Z = bandverzinkter Stahl

**Matériaux**

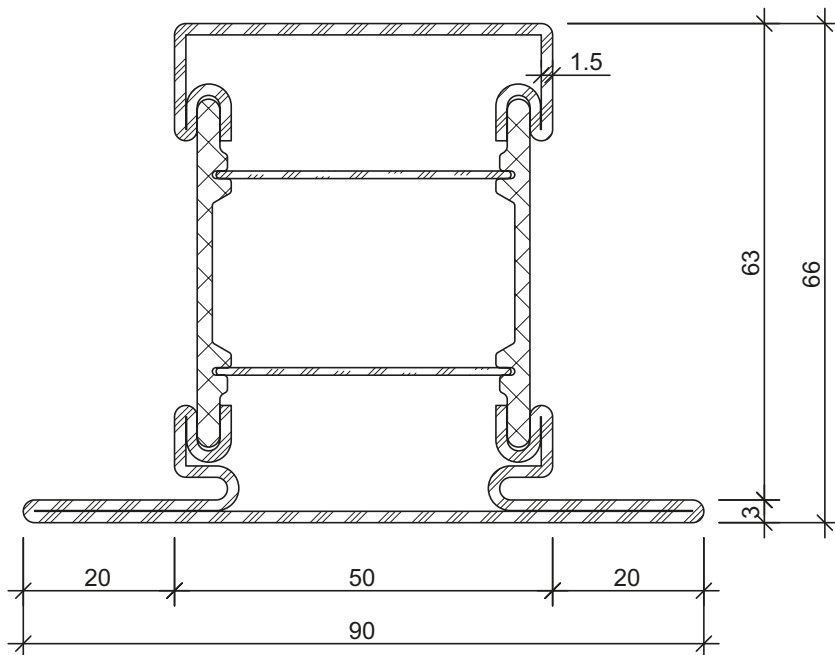
avec Z = bande d'acier zinguée

**Materials**

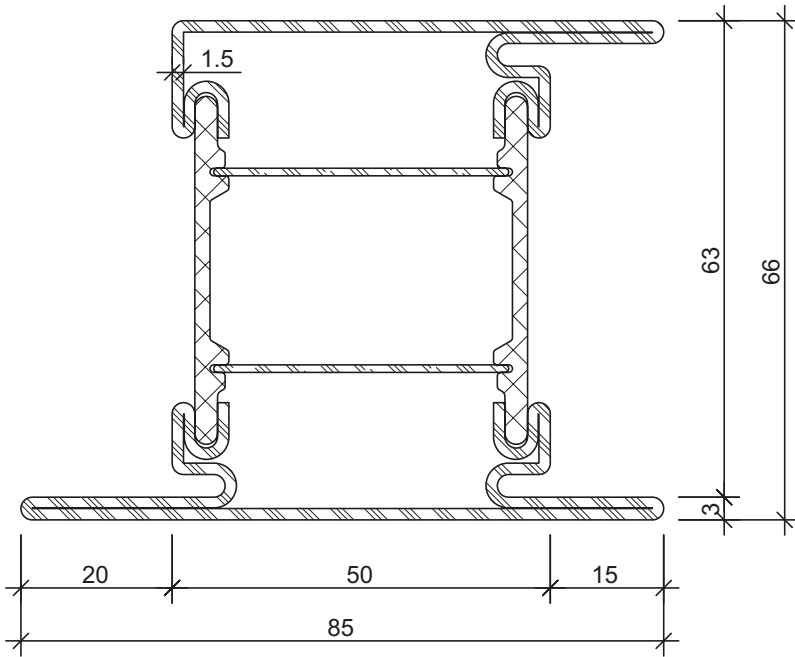
with Z = strip galvanised steel



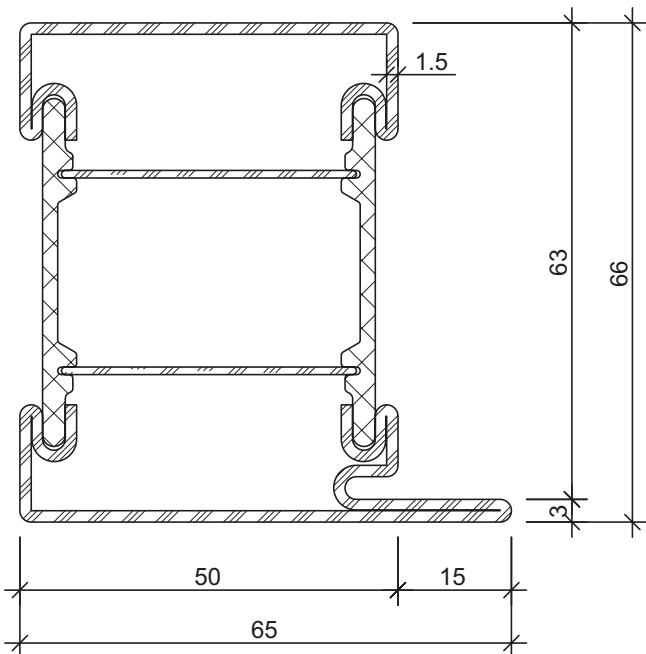
**601.638 Z**



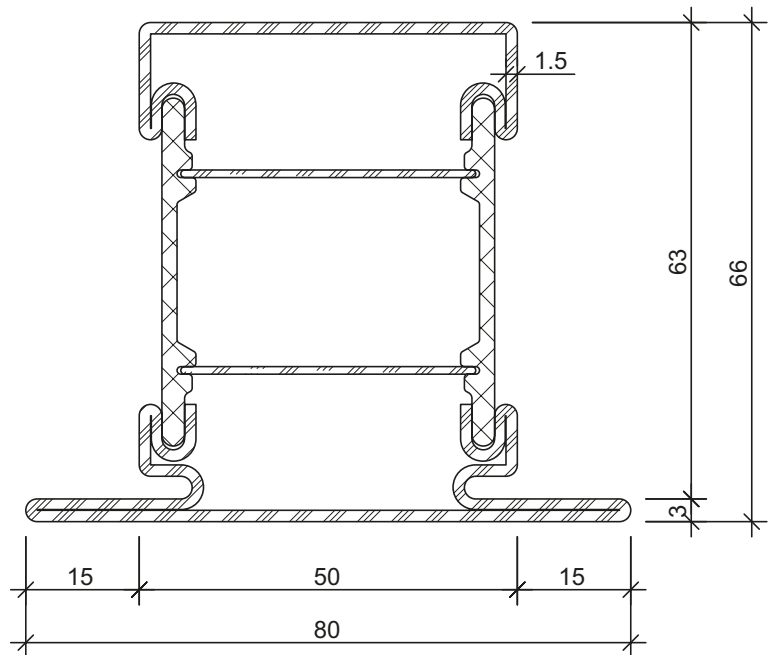
**602.638 Z**



605.638 Z



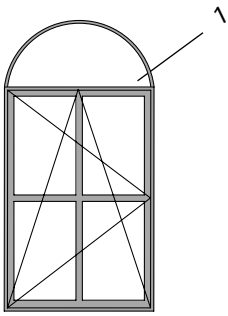
601.646 Z



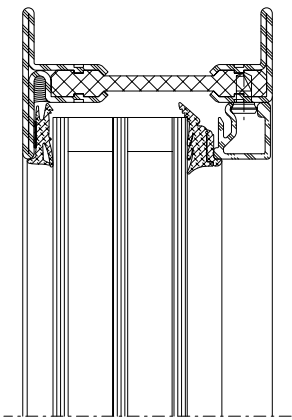
602.646 Z

**Bogenfenster**  
**Fenêtres cintrées**  
**Arched windows**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



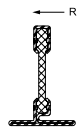
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

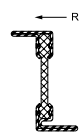


601.612 Z	450 mm
-----------	--------

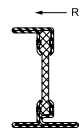


602.613 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.612 Z	450 mm
603.612.09	450 mm



605.612 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



62.510 Z	300 mm
62.511 Z	300 mm
62.512 Z	300 mm

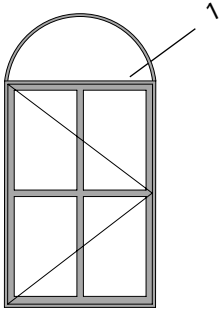


402.190 Z	300 mm
402.191 Z	300 mm
402.192 Z	300 mm

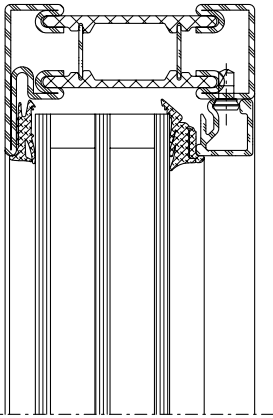


402.990	300 mm
402.991	300 mm
402.992	300 mm

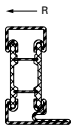




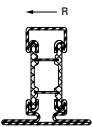
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

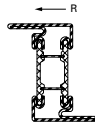


601.632 Z	600 mm
601.645 Z	600 mm
601.638 Z	1800 mm
601.646 Z	850 mm

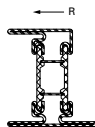


602.632 Z	600 mm
602.645 Z	600 mm
602.633 Z	600 mm
602.646 Z	1500 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.632 Z	700 mm
603.645 Z	700 mm



605.632 Z	600 mm
605.645 Z	600 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



405.030	440 mm
405.031	440 mm
405.032	440 mm
405.033	440 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

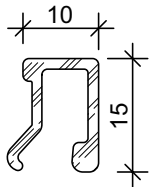


406.930	300 mm
406.931	300 mm
406.932	300 mm

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

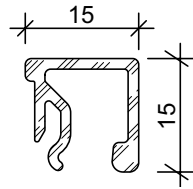
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Aluminium-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



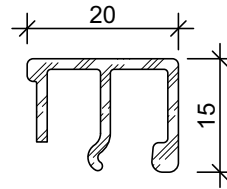
**405.030**

**Parcloses en aluminium**  
**(longueur 6 m)**

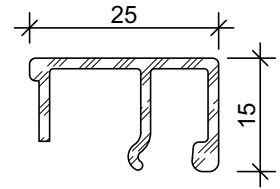


**405.031**

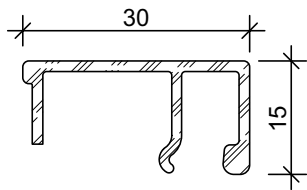
**Aluminium glazing beads**  
**(length 6 m)**



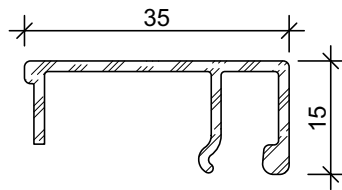
**405.032**



**405.033**



**405.034**



**405.035**

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>405.030</b>	0,162	0,079	0,025
<b>405.031</b>	0,207	0,100	0,030
<b>405.032</b>	0,234	0,116	0,035
<b>405.033</b>	0,253	0,126	0,040
<b>405.034</b>	0,271	0,136	0,045
<b>405.035</b>	0,291	0,146	0,050



**450.016**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 8 mm, selbstbohrend  
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 8 mm, autoforeuse  
 UV = 50 magasins à 10 pièces

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 8 mm, self-drilling  
 PU = 50 magazines with 10 studs



**450.015**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 3.4 mm,  
 Bohrdurchmesser 3.5 mm  
 VE = 100 Stück lose

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 3.4 mm,  
 diamètre de perçage 3.5 mm  
 UV = 100 pièce

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 3.4 mm,  
 hole diameter 3.5 mm  
 PU = 100 pieces



**499.015**

**Befestigungsset**

zum Versetzen der  
 magazinierten Befestigungs-  
 Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
 3 Torx

**499.015**

**Machine à poser les boutons  
 de parcloses**

pour le déplacement des  
 boutons de fixations 450.016  
 emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
 3 Torx 15

**499.015**

**Fastening set**

for placing magazine fixing  
 studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
 3 Torx 15



**499.016**

**Magazinträger**

als Austausch auf  
 Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**

**Porte-magazine**

comme remplacement sur la  
 machine à poser les boutons de  
 parclosé 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**

**Magazine case**

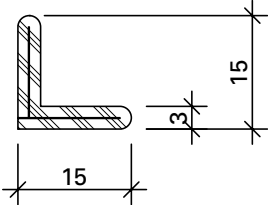
As replacement on fixing kit  
 499.001

PU = 1 piece

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Winkel-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



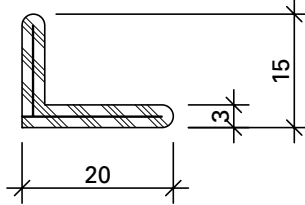
**402.190 Z**  
**402.590\***  
**402.990\*\***

\* = Edelstahl 1.4401 (AISI 316)  
 mit Grundschliff Korn 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
<b>402.190 Z</b>	0,616	0,063
<b>402.191 Z</b>	0,734	0,073
<b>402.192 Z</b>	0,852	0,083

G = Gewicht  
 B = Beschichtungsfläche  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

**Parcloses en acier angulaire**  
**(longueur 6 m)**



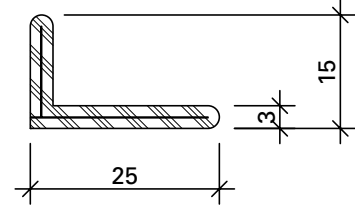
**402.191 Z**  
**402.591\***  
**402.991\*\***

\* = Acier Inox 1.4401 (AISI 316)  
 avec poli de base grain 220 à 240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	P m <sup>2</sup> /m
<b>402.590</b>	0,625	0,033
<b>402.591</b>	0,744	0,038
<b>402.592</b>	0,864	0,043

G = Poids  
 B = Surface à traiter  
 U = Périmètre extérieur  
 P = Périmètre à polir

**Angle steel glazing beads**  
**(length 6 m)**



**402.192 Z**  
**402.592\***  
**402.992\*\***

\* = Stainless steel 1.4401 (AISI 316)  
 with basic ground finish,  
 grain size 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>402.990</b>	0,616	0,063
<b>402.991</b>	0,734	0,073
<b>402.992</b>	0,852	0,083

G = Weight  
 B = Coated surface  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing



**557.167**  
**557.324** schwarz  
**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.167**  
**557.324** noir  
**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.167**  
**557.324** black  
**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces



**557.165**  
**557.322** schwarz  
**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

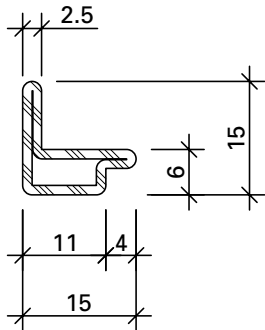
**557.165**  
**557.322** noir  
**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.165**  
**557.322** black  
**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

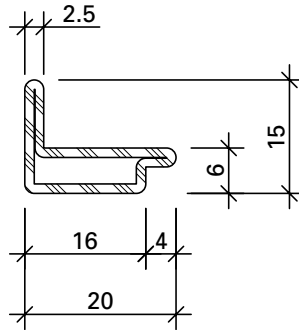
**Winkelkontur-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge ca. 6 m)**



**62.510 Z**

mit Z = bandverzinkter Stahl

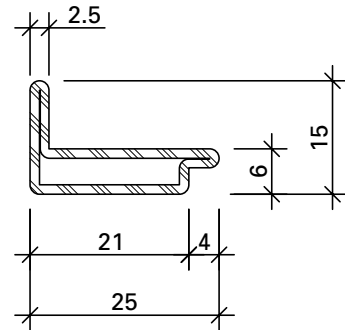
**Parcloses en acier à contour**  
**angulaire (longueur env. 6 m)**



**62.511 Z**

avec Z = bande d'acier zinguée

**Angle contour steel glazing beads**  
**(length approx. 6 m)**



**62.512 Z**

with Z = strip galvanised steel



**557.168**  
**557.325** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm

VE = 100 Stück

**557.168**  
**557.325** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm

UV = 100 pièces

**557.168**  
**557.325** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm

PU = 100 pieces



**557.166**  
**557.323** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm

VE = 100 Stück

**557.166**  
**557.323** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm

UV = 100 pièces

**557.166**  
**557.323** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm

PU = 100 pieces

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>62.510 Z</b>	0,510	0,056
<b>62.511 Z</b>	0,610	0,066
<b>62.512 Z</b>	0,710	0,076

G = Gewicht  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>406.930</b>	0,165	0,063	0,026
<b>406.931</b>	0,170	0,063	0,024
<b>406.932</b>	0,152	0,068	0,035
<b>406.933</b>	0,124	0,055	0,018

G = Poids  
 U = Périmètre extérieur  
 P = Périmètre à polir

G = Weight  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing

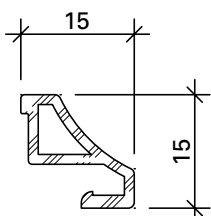
Glasleisten  
Parcloses  
Glazing beads

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

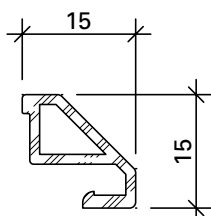
Aluminium-Glasleisten  
(Länge 6 m)  
(Bei Flügelprofil nur bedingt  
einsetzbar)

Parcloses en aluminium  
(longueur 6 m)  
(Pour les profilés de vantail à  
usage limité)

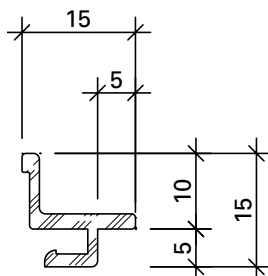
Aluminium glazing beads  
(length 6 m)  
(Certain conditions apply for use  
with windows sash profiles)



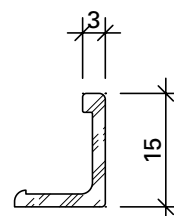
406.930



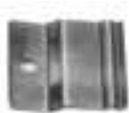
406.931



406.932



406.933



450.084

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl

VE = 100 Stück

450.084

**Ressort de fixation**  
acier Inox

UV = 100 pièces

450.084

**Fixing spring**  
stainless steel

PU = 100 pieces



557.163

**Schraube 4,8x6,5 mm**  
Edelstahl, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, zur  
Befestigung der Befestigungs-  
feder im Kunststoff  
Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.163

**Vis 4,8x6,5 mm**  
acier Inox, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour fixer  
les ressorts de fixation  
dans la matière plastique  
Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.163

**Screw 4,8x6,5 mm**  
stainless steel, Torx head,  
self-tapping, for fixing the  
fixing springs in PVC-U  
Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



450.022

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl, inkl. Schraube,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  3,5 mm

VE = 100 Stück

450.022

**Ressort de fixation**  
acier Inox, vis inclus,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  3,5 mm

UV = 100 pièces

450.022

**Fixing spring**  
stainless steel, incl. screw,  
hole diameter  $\varnothing$  3,5 mm

PU = 100 pieces



450.020

**Befestigungsknopf**  
Kunststoff

VE = 100 Stück

450.020

**Bouton de fixation**  
matière plastique

UV = 100 pièces

450.020

**Stud**  
plastic

PU = 100 pieces



450.021

**Schraube M3x12**  
Stahl verzinkt,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  2,8 mm

VE = 100 Stück

450.021

**Vis M3x12**  
acier zingué,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  2,8 mm

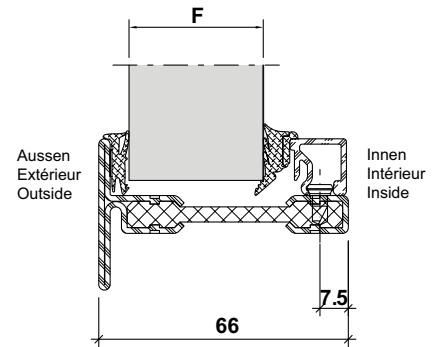
UV = 100 pièces

450.021

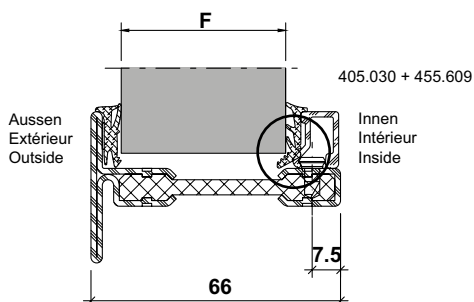
**Screw M3x12**  
galvanised steel,  
hole diameter  $\varnothing$  2,8 mm

PU = 100 pieces

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



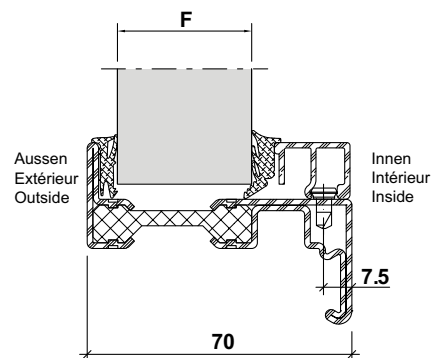
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloles Glazing beads
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	15	16	17	18	19	405.035	
		20	21	22	23	24	405.034	
		25	26	27	28	29	405.033	
		30	31	32	33	34	405.032	
		35	36	37	38	39	405.031	
		40	41	42	43	44	405.030	



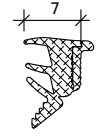

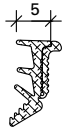
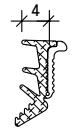
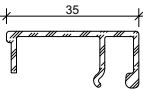
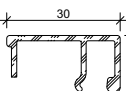
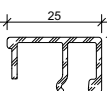





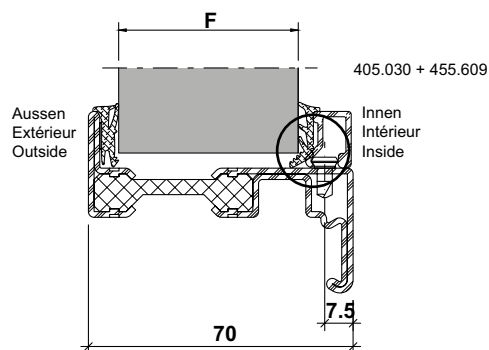
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloles Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	19	20	21	22	23	 405.035	
		24	25	26	27	28	 405.034	
		29	30	31	32	33	 405.033	
		34	35	36	37	38	 405.032	
		39	40	41	42	43	 405.031	
		44	45	46	47	48	 405.030	



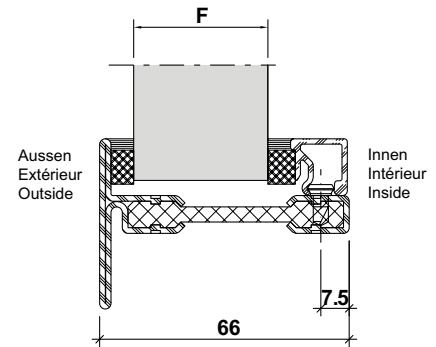
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

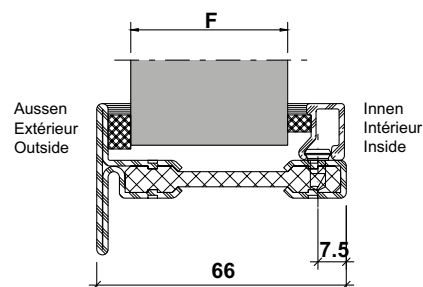
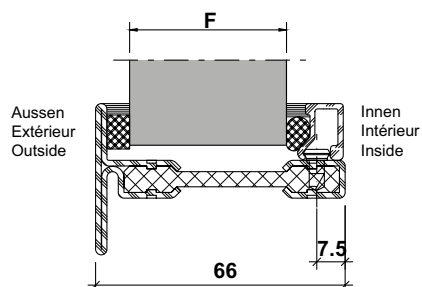


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parclozes Glazing beads	
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060		450.031 450.061
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	16		17		18		19		20		405.035	
	21		22		23		24		25		405.034	
	26		27		28		29		30		405.033	
	31		32		33		34		35		405.032	
	36		37		38		39		40		405.031	
	41		42		43		44		45		405.030	

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111



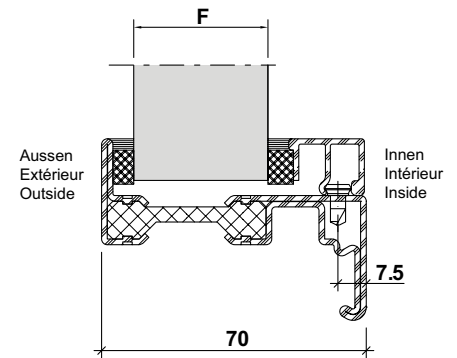
Band innen in der Breite zuschneiden oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la bonne largeur ou utiliser une corde ronde.  
 Cut along the width of the tape on the inside or use gasket cord.



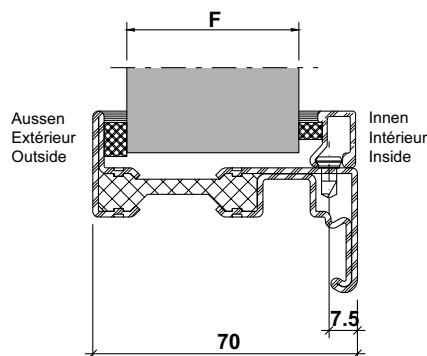
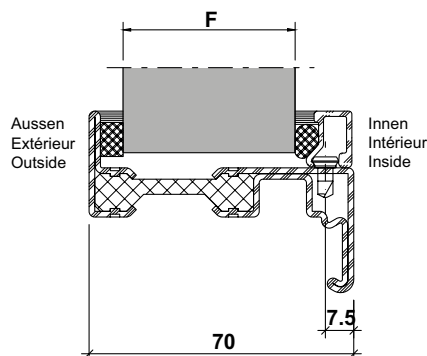
Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parclozes Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	20		21		22		23		24		405.035
	25		26		27		28		29		405.034
	30		31		32		33		34		405.033
	35		36		37		38		39		405.032
	40		41		42		43		44		405.031
	45		46		47		48		49		405.030



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

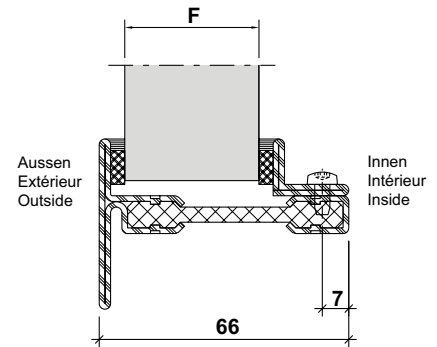
Verglasungsvarianten  
 Variantes de vitrage  
 Alternative glazing

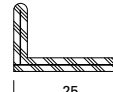
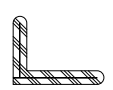
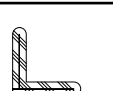
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	5	4	4*	4
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		 402.192 Z 402.592 402.992
	31		32		33		34		35		 402.191 Z 402.591 402.991
	36		37		38		39		40		 402.190 Z 402.590 402.990

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

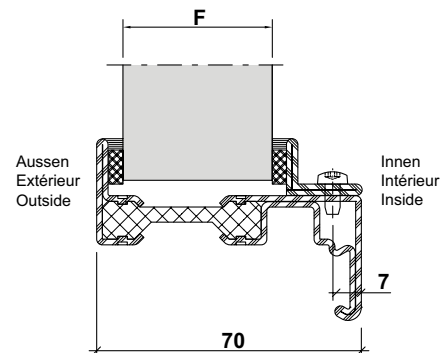
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

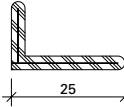
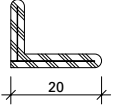
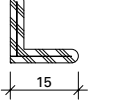
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		 402.192 Z 402.592 402.992 25
	35		36		37		38		39		 402.191 Z 402.591 402.991 20
	40		41		42		43		44		 402.190 Z 402.590 402.990 15

**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

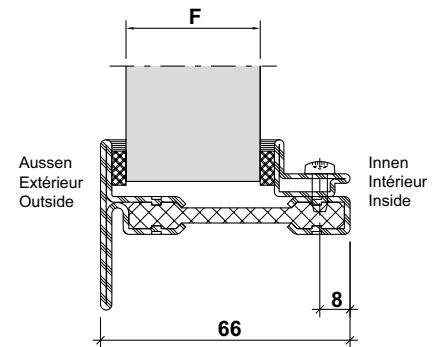
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads	
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060		450.030 450.060
	6	6	6	5	5	5	5	5	4	4*		4
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		62.512 Z	
	31		32		33		34		35		62.511 Z	
	36		37		38		39		40		62.510 Z	

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

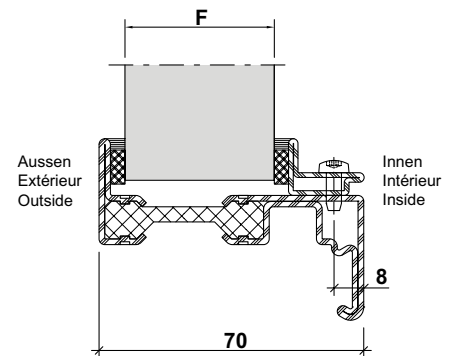
**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

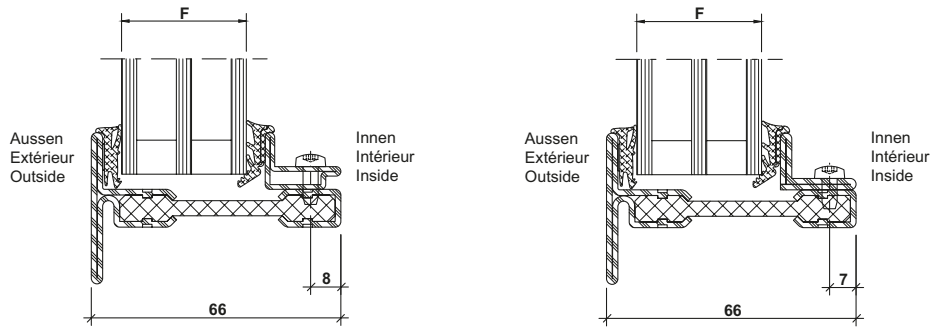
**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**


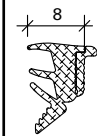


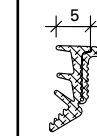
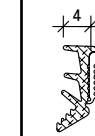






**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		62.512 Z
	35		36		37		38		39		62.511 Z
	40		41		42		43		44		62.510 Z

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



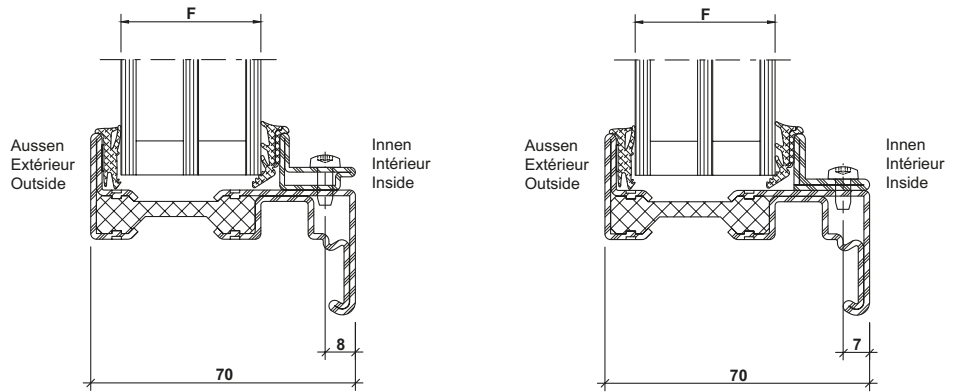
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads	
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	25	26	27	28	29	 62.512 Z	 402.192 Z 402.592 402.992
		30	31	32	33	34	 62.511 Z	 402.191 Z 402.591 402.991
		35	36	37	38	39	 62.510 Z	 402.190 Z 402.590 402.990

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing

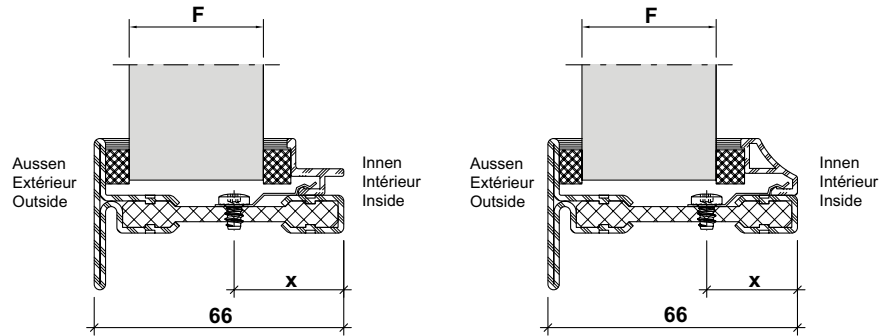


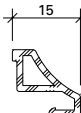
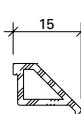
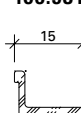
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads			
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609				
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	29	30	31	32	33		62.512 Z		402.192 Z 402.592 402.992
		34	35	36	37	38		62.511 Z		402.191 Z 402.591 402.991
		39	40	41	42	43		62.510 Z		402.190 Z 402.590 402.990

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	X	Glasleisten Parclozes Glazing beads
		450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060		
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	36		37		38		39		40		41		24 29*	 406.930  406.931  406.932*

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweis:**

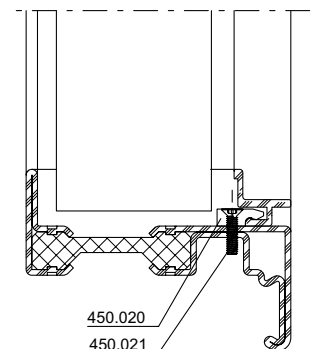
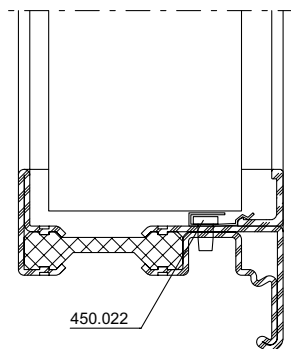
Bei Verwendung in den Flügelprofilen 610.900 Z und 610.901 Z sind die Befestigungsschrauben allenfalls zu kürzen!

**Remarque:**

Les vis de fixation doivent être éventuellement raccourcies quand elles sont utilisées dans les profilés de vantail 610.900 Z et 610.901 Z!

**Note:**

When used in sash profiles 610.900 Z and 610.901 Z, the fixing screws must be shortened if need be.



Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

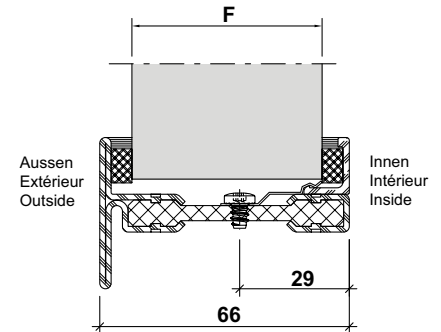
Notices alternative glazings  
 see page 38



**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	48		49		50		51		52		53		 406.933

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Bitte beachten:**

Bei der Verwendung der Glasleiste 406.933 sind die Grössen der Isoliergläser wie folgt zu tolerieren:  
 Breite und Höhe +0/-2 mm.

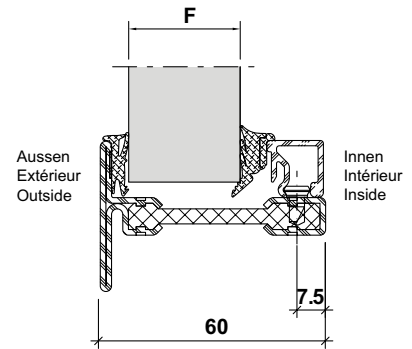
**Veillez noter:**






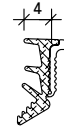
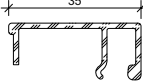
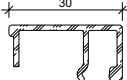
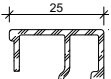



Quand la parclosse 406.933 est utilisée, la tolérance relative aux verres isolants est la suivante:  
 largeur et hauteur +0/-2 mm.

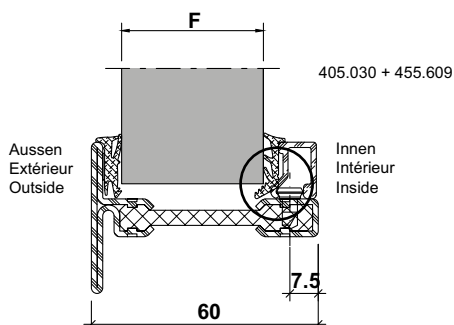
**Please note:**


When using glazing bead 406.933, the following size tolerances for the insulating glass are to be permitted: +0/-2 mm in height and width.

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloses Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	9	10	11	12	13	 405.035	
		14	15	16	17	18	 405.034	
		19	20	21	22	23	 405.033	
		24	25	26	27	28	 405.032	
		29	30	31	32	33	 405.031	
		34	35	36	37	38	 405.030	



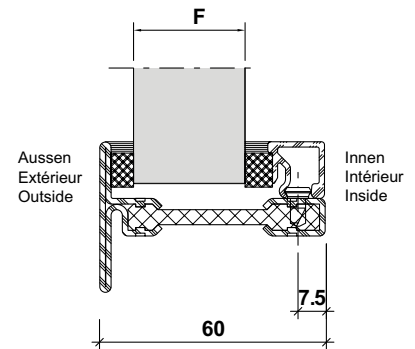
 je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

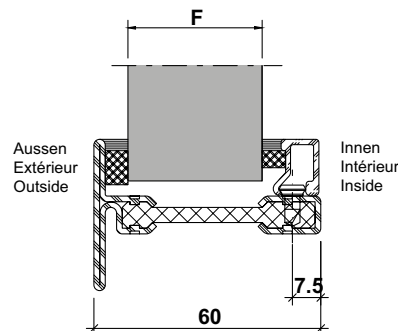
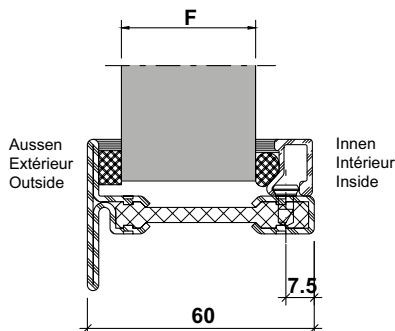


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	10		11		12		13		14		405.035
	15		16		17		18		19		405.034
	20		21		22		23		24		405.033
	25		26		27		28		29		405.032
	30		31		32		33		34		405.031
	35		36		37		38		39		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

**Wichtiger Hinweis:  
Trockenverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.

Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à sec**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Dry glazing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

**Wichtiger Hinweis:  
Nassverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à mastic**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande d'écartement choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Glazing with sealing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside spacing tapes on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

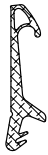
Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons au norme DIN 18545, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.



**455.049**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.049**

**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.049**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**455.058**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.058**

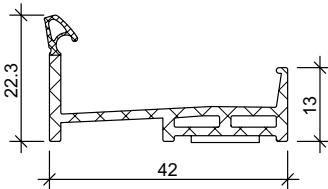
**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.058**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**452.980**

**Entwässerungsprofil**  
Kunststoff schwarz, Einsatz  
unten horizontal, für Fenster  
**nach innen öffnend**,  
selbstklebend

Gewicht 0,174 kg/m

Länge 6 m

**452.980**

**Profilé de drainage**  
matière plastique, noire, utilisé  
en bas à l'horizontale, pour  
fenêtres **ouvrant vers l'intérieur**,  
auto-adhésive,

poids 0,174 kg/m

Longueur 6 m

**452.980**

**Drainage profile**  
plastic, black, use horizontally  
at the bottom, for **inward-**  
**opening** windows, self-adhesive,

weight 0,174 kg/m

Length 6 m



**455.475**

**Endstück**  
**Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, innen

VE = 20 Paar

**455.475**

**Embout pour profilé de**  
**fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, intérieur

UV = 20 paires

**455.475**

**End piece for**  
**double-sash profile**  
plastic, black, inward

PU = 20 pairs



**450.117**

**Endstück**  
**Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, aussen

VE = 20 Stück

**450.117**

**Embout pour profilé de**  
**fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, extérieur

UV = 20 pièces

**450.117**

**End piece for**  
**double-sash profile**  
black plastic, outward

PU = 20 pieces



### 450.110

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, oben

VE = 20 Stück

### 450.110

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en haut

UV = 20 pièces

### 450.110

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, top

PU = 20 pieces



### 450.111

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, unten

VE = 20 Stück

### 450.111

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en bas

UV = 20 pièces

### 450.111

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, bottom

PU = 20 pieces



### 450.123

**Abdeckkappe mit Sperrventil**  
Kunststoff schwarz für den  
Glasfalz in Kombination mit  
450.124

VE = 50 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.123

**Capuchon avec vanne d'arrêt**  
plastique noir pour la feuillure  
à verre en combinaison avec  
450.124

UV = 50 pièces

*Montage avec 499.446*

### 450.123

**Cover cap with shut-off valve**  
black plastic for the glazing  
rebate in combination with  
450.124

PU = 50 pieces

*Installation with 499.446*



### 450.124

**Rohr für Glasfalzbelüftung**  
Aluminium roh,  
Länge 650 mm,  
in Kombination mit 450.123

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.124

**Tube pour aération des  
feuillures à verre**  
aluminium brut,  
longueur 650 mm,  
en combinaison avec 450.123

UV = 2 pièces

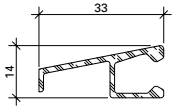
*Montage avec 499.446*

### 450.124

**Tube for glazing rebate  
ventilation**  
aluminium mill finish,  
length 650 mm, in combination  
with 450.123

PU = 2 pieces

*Installation with 499.446*



### 407.008

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007

### 407.008

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007

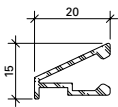
### 407.008

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007



### 407.009

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.070

### 407.009

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.070

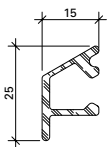
### 407.009

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.070



### 407.001

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.050

### 407.001

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.050

### 407.001

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.050



### 450.006

**Befestigungsknopf (kurz) SR1**  
Stahl verzinkt,  
für die Befestigung der  
Aluminium-Wetterschenkel

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 450.006

**Bouton de fixation (court) SR1**  
acier galvanisé,  
pour fixer le renvoi d'eau  
en aluminium

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 450.006

**Fastening stud (short) SR1**  
galvanised steel,  
for fixing the aluminium  
weatherbar

Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



### 450.115

**Entwässerungstülle inkl. Abdeckkappe**  
Kunststoff, schwarz

VE = 10 Stück

### 450.115

**Douille d'évacuation d'eau incl. capuchon**  
matière plastique, noire

UV = 10 pièces

### 450.115

**Drain pipe incl. cover cap**  
plastic, black

PU = 10 pieces



### 450.121

**Abdeckkappe**  
Zinkdruckguss, roh für Farbbeschichtung

VE = 10 Stück

### 450.121

**Capuchon**  
zinc moulé sous pression, brut pour revêtement couleur

UV = 10 pièces

### 450.121

**Cover cap**  
zinc die-cast, raw for colour coating

PU = 10 pieces



### 450.070

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.009

VE = je 5 Stück  
(links und rechts)

### 450.070

**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.009

UV = 5 paires  
(gauche et droite)

### 450.070

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.009

PU = 5 pieces each  
(left and right)



### 450.050

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.001

VE = je 10 Stück  
(links und rechts)

### 450.050

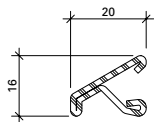
**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.001

UV = 10 paires  
(gauche et droite)

### 450.050

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.001

PU = 10 pieces each  
(left and right)



### 400.920

**Wetterschenkel**  
Corten, Stahl KB DOCOL 355W

Gewicht 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.006

### 400.920

**Renvoi d'eau**  
Corten, acier KB DOCOL 355W

poids 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation 450.006

### 400.920

**Weatherbar**  
Corten, steel KB DOCOL 355W

weight 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006





**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, weiss,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, blanche,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
white, self-adhesive

PU = 50 m



**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, schwarz,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

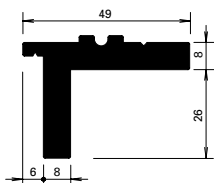
**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, noire,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
black, self-adhesive

PU = 50 m



**455.440**  
**Basisprofil**  
EPDM, schwarz

VE = 6 m

**455.440**  
**Profilé de base**  
EPDM, noir

UV = 6 m

**455.440**  
**Basic profile**  
EPDM, black

PU = 6 m



**451.117**  
**Janroc-Dämmplatte**  
1000 x 600 x 54 mm,  
Dämmplatte aus Steinwolle nach  
EN 1602, Dichte 120 kg/m<sup>3</sup>,  
Wärmeleitfähigkeit nach  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

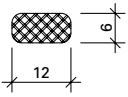
VE = 6 Platten in PE-Folie  
verschweisst

**451.117**  
**Panneau isolant Janroc**  
1000 x 600 x 54 mm, panneau  
isolant en laine minérale selon  
EN 1602, densité 120 kg/m<sup>3</sup>,  
conductibilité thermique selon  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

UV = 6 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

**451.117**  
**Janroc insulation plate**  
1000 x 600 x 54 mm, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 120 kg/m<sup>3</sup>,  
thermal conductivity of  $\lambda_D =$   
0.040 W/m·K in accordance  
with EN 13162

PU = 6 plates sealed  
in PE foil



### 450.103

#### Dämmprofil

PE-Schaum, grau,  
geschlossen zellig für den  
Einsatz im Glasfalz

VE = 50 m

### 450.103

#### Profilé isolant

mousse en PE, gris,  
pré-remplissage cellulaire  
utilisé dans la feuillure de verre

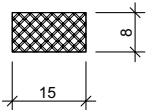
UV = 50 m

### 450.103

#### Insulation profile

PE foam, grey,  
closed-cell for installation  
in the glazing rebate

PU = 50 m



### 450.112

#### Dämmprofil

PVC-Schaum, schwarz-grau,  
geschlossen zellig, selbstklebend,  
für den Einsatz im Rahmenfalz

VE = 3 Rollen à 8 m

### 450.112

#### Profilé isolant

mousse en PVC, noir-gris,  
pré-remplissage cellulaire,  
autocollante, utilisé dans la  
feuillure de cadre

UV = 3 rouleaux de 8 m

### 450.112

#### Insulation profile

PVC foam, black-grey,  
closed-cell, self-adhesive,  
for installation in the frame  
rebate

PU = 3 x 8 m roll



### 451.055 24x2 mm

Flügelprofil

### 451.057 26x2 mm

Rahmenprofil

#### Abdeckband

PE-Schaum, schwarz, zum  
Abdecken des Janisol Arte-  
Isolators, einseitig selbstklebend,  
mit Schutzfolie

VE = 30 m

Ausführung in weiss auf Anfrage

### 451.055 24x2 mm

Profilé de vantail

### 451.057 26x2 mm

Profilé de cadre

#### Bande de recouvrement

mousse PE, noire, pour le  
recouvrement d'isolateur  
Janisol Arte, autocollante, avec  
feuille de protection

UV = 30 m

Exécution en blanc sur demande

### 451.055 24x2 mm

Sash profile

### 451.057 26x2 mm

Frame profile

#### Cover tape

PE foam, black, for covering  
the Janisol Arte isolator,  
self-adhesive, with protective  
foil

PU = 30 m

White version on request



### 451.049

#### Abdeckband

Polyester, grün, selbstklebend, 27 mm breit, zum Schutz des Janisol Arte-Isolators bei der Pulverbeschichtung, wärmebeständig bis 180°C

VE = 1 Rolle à 66 m

### 451.049

#### Bande de recouvrement

Polyester, verte, autocollante, 27 mm de largeur, pour la protection de l'isolateur Janisol Arte en cas de revêtement par poudre, thermorésistante jusqu'à 180°C

UV = 1 rouleau de 66 m

### 451.049

#### Cover tape

Polyester, green, self-adhesive, 27 mm wide, for protecting the Janisol Arte isolator during powder coating, heat-resistant up to 180°C

PU = 1 x 66 m roll



### 451.051

Breite 40 mm

### 451.052

Breite 50 mm

### 451.053

Breite 70 mm

### 451.054

Breite 95 mm

#### Schutzfolie

zum Schützen der Sichtflächen bei Edelstahlprofilen

VE = 1 Rolle à 100 m

### 451.051

Largeur 40 mm

### 451.052

Largeur 50 mm

### 451.053

Largeur 70 mm

### 451.054

Largeur 95 mm

#### Film de protection

protège les faces visibles des profilés en acier Inox

UV = 1 rouleau à 100 m

### 451.051

Width 40 mm

### 451.052

Width 50 mm

### 451.053

Width 70 mm

### 451.054

Width 95 mm

#### Protective film

for protecting the sealing surface of the stainless steel profiles

PU = 1 roll, 100 m each



### 455.608

#### Glasdichtung

EPDM, schwarz, für Profil-  
anschlagseite, selbstklebend,  
Fugenbreite 5 mm

VE = 50 m

### 455.608

#### Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté  
aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 5 mm

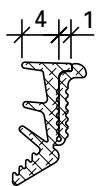
UV = 50 m

### 455.608

#### Glazing weatherstrip

EPDM, black, for section  
flange, self-adhesive,  
joint width 5 mm

PU = 50 m



### 455.609

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 4-5 mm

VE = 50 m

### 455.609

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 4-5 mm

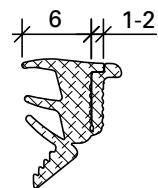
UV = 50 m

### 455.609

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 4-5 mm

PU = 50 m



### 455.610

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 6-8 mm

VE = 50 m

### 455.610

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 6-8 mm

UV = 50 m

### 455.610

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 6-8 mm

PU = 50 m



### 450.159

#### Reiniger

zur Reinigung der beschichteten  
Profile vor dem Anbringen der  
selbstklebenden Anschlagdich-  
tungen

VE = 1 Flasche à 500 ml

### 450.159

#### Nettoyant

pour le nettoyage des profilés  
revêtus avant la pose des joints  
des butées autocollants

UV = 1 bouteille de 500 ml

### 450.159

#### Cleaner

for cleaning the coated profiles  
before attaching self-adhesive re-  
bate gaskets

PU = 1 x 500 ml bottle



### 450.152

#### Primer

für eine bessere Haftung beim  
Anbringen der selbstklebenden  
Anschlagdichtungen

VE = 1 Flasche à 1 Liter

### 450.152

#### Couche de fond

pour une meilleure adhérence lors  
de la pose des joints des butées  
autocollants

UV = 1 bouteille de 1 litre

### 450.152

#### Primer

for improved adhesion when  
attaching bonded self-adhesive  
rebate gaskets

PU = 1 x 1 litre bottle



### 450.089

#### Spezialkleber

farblos, schnell härtend, klebt  
Kunststoffe und Gummi

VE = 1 Dose à 20 g

### 450.089

#### Colle spéciale

incolor, à durcissement rapide,  
pour matières plastiques et  
caoutchouc

UV = 1 boîte à 20 g

### 450.089

#### Special adhesive

colourless, fast-curing, bonds  
plastics and rubber

PU = 1 x 20 g can



### 450.091

#### Reiniger

zur Reinigung aller Teile vor  
dem Anbringen der Kleb- und  
Dichtmasse 450.092

VE = 1 Liter

### 450.091

#### Nettoyant

pour nettoyer toutes les pièces  
avant d'appliquer la pâte à coller  
et à étancher 450.092

UV = 1 litre

### 450.091

#### Cleaner

for cleaning all components  
before applying the sealing and  
bonding compound 450.092

PU = 1 litre



### 450.092

#### Kleb- und Dichtmasse

schwarz, für das Abdichten  
der Dichtungs-Stösse und  
-Durchbrüche

VE = 1 Stück (à 290 ml)

#### Wichtig:

**Ohne Vorbehandlung mit  
Reiniger 450.091 ist die Klebe-  
haftung nicht gewährleistet.**

### 450.092

#### Pâte à coller et à étancher

noire, pour étancher les  
raccordements et les points de  
raccords des joints intérieurs

UV = 1 pièce (à 290 ml)

#### Important:

**Sans traitement préliminaire  
avec un nettoyant 450.091,  
l'adhésion n'est pas garantie.**

### 450.092

#### Sealing and bonding compound

black, for sealing the joints and  
holes in the weatherstrip

PU = 1 piece (à 290 ml)

#### Important:

**Adhesion cannot be guaranteed  
unless cleaner 450.091 has  
been used as a pre-treatment.**



### 452.086

#### Dichtmasse

transparent, Silikon,  
für Glasversiegelungen,  
inkl. Ausspritzdüsen

VE = 20 Stück (à 310 ml)

**Geprüft auf gefährliche  
Substanzen gemäss ISO 16000**

### 452.086

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone, pour  
sceller le verre, avec gicleurs  
d'éjection

UV = 20 pièces (à 310 ml)

**Contrôle de substances  
dangereuses selon ISO 16000**

### 452.086

#### Sealing compound

transparent, silicone, for  
sealing glass, includes spray  
nozzles

PU = 20 pieces (à 310 ml)

**Tested for dangerous  
substances in accordance  
with ISO 16000**



### 450.106

#### Dichtmasse

transparent, Silikon dünnflüssig,  
für Abdichtungen von kleinen  
Fugen, inkl. Ausspritzdüsen

VE = 2 Stück (à 310 ml)

### 450.106

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone fluide, pour  
étanchéification de petits joints,  
avec gicleurs d'éjection

UV = 2 pièces (à 310 ml)

### 450.106

#### Sealing compound

transparent, thin silicone, for  
sealing small joints, includes  
spray nozzles

PU = 2 pieces (à 310 ml)



### 450.151

#### Beschlagspray

zur Reinigung und Pflege  
der Beschläge und Mechanik  
an Fenster und Türen

VE = 6 Dosen à 100 ml

### 450.151

#### Spray pour ferrures

pour le nettoyage et l'entretien  
de ferrures et la mécanique sur les  
portes et fenêtres

UV = 6 flacon de 100 ml

### 450.151

#### Fittings spray

for cleaning and maintaining  
the fittings and mechanics on  
windows and doors

UV = 6 cans (100 ml)



### 450.109

#### Leere Flaschen

für eine feine Dossierung der  
Dichtmasse 450.106

VE = 2 Stück

### 450.109

#### Flacons vides

un dosage précis de la pâte  
d'étanchéité 450.106

UV = 2 pièces

### 450.109


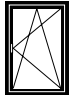




#### Empty bottles

for the fine dosing of sealing  
compound 450.106

PU = 2 pieces

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
	Beschläge	Ferrures	Fittings	<b>50</b>
	<b>Verdeckt liegender Fensterbeschlag</b>	<b>Ferrure de fenêtre non apparente</b>	<b>Concealed window fitting</b>	
	Technische Daten	Données techniques	Technical data	<b>57</b>
	Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag	Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente	Concealed turn/tilt and side-hung fitting	<b>59</b>
	Verdeckt liegender Stulp-Beschlag	Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente	Concealed double sash window fitting	<b>66</b>
	Kippbeschlag	Ferrure à soufflet	Bottom-hung window	<b>73</b>
	Kettenantrieb	Entraînement à chaîne	Chain drive	<b>80</b>
	Oberlichtöffner F200	Ferrure d'imposte F200	Top light opener F200	<b>84</b>
	<b>Verarbeitungshilfen</b>	<b>Outils d'usage</b>	<b>Assembly tools</b>	<b>90</b>
				

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Fenstergriffe mit Rasterung**

**Poignées de fenêtre avec cran d'arrêt**

**Window handles with embossing**





Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing





**557.269**

**Fenstergriff Aluminium (silber)**

inkl. 4 Befestigungsschrauben M5x35 und M5x25, Rosette 24 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.269**

**Poignée en aluminium (argenté)**

4 vis de fixation M5x35 et M5x25 incluses, rosace d'une largeur de 24 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.269**

**Handle, aluminium (silver)**

incl. 4 fixing screws M5x35 and M5x25, rosette, 24 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.308**

**Fenstergriff Edelstahl**

inkl. 2 Befestigungsschrauben M5x30, Rosette 27 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.308**

**Poignée en acier Inox**

2 vis de fixation M5x30 incluses, rosace d'une largeur de 27 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.308**

**Handle, stainless steel**

incl. 2 fixing screws M5x30, rosette, 27 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece

**Alternativ können auch handelsübliche Fenstergriffe verwendet werden**

Folgende Parameter sind zu erfüllen:

- Rosettenbreite Fenstergriff 24 mm
- Rosette mit Rasterung
- Fenstergriff ohne Dorn, Aufnahme 7 mm
- Dornfreistellung min. 27 mm
- Dorn muss gegen Verschieben am Griff gesichert werden

**Alternativement, on peut aussi utiliser des poignées de fenêtre du commerce**

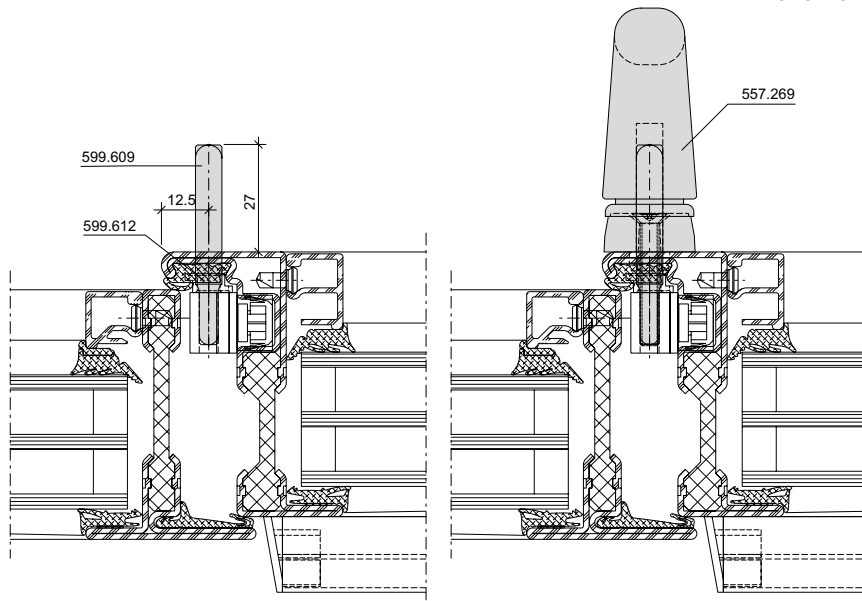
Les paramètres suivants doivent être remplis:

- Largeur de rosace 24 mm
- Rosace avec cran d'arrêt
- Poignée de fenêtre sans tige, réception 7 mm
- Dégagement de tige au moins 27 mm
- La tige doit être calée sur la poignée pour exclure un glissement

**Alternatively, conventional window handles can also be used**

The following requirements must be met:

- Width of rosette for window handle: 24 mm
- Rosette with engagement mechanism
- Window handle without spindle, retention: 7 mm
- Space for spindle: min. 27 mm
- Spindle must be secured against movement on the handle



**Hinweis zu Fenstergriffen ohne Rasterung:**

Die Jansen Getriebe haben grundsätzlich keine Rasterung und keinen Endanschlag. Es kann somit nicht garantiert werden, dass die Fenstergriffe in der jeweiligen Position (waagrecht oder senkrecht 90°) halten. Beim Öffnen kann sich der Griff ohne Rasterung ebenfalls nach unten bewegen.

**Remarque concernant les poignées de fenêtre sans cran d'arrêt:**

De manière générale, les crémones Jansen n'ont pas de cran d'arrêt ni de butée finale. Il est donc impossible de garantir que les poignées de fenêtre tiennent dans une position (horizontale ou verticale à 90°). À l'ouverture, la poignée sans cran d'arrêt peut également se déplacer vers le bas.

**Note on window handles without embossing:**

The Jansen mechanism rods generally have no embossing and no end stop. There is therefore no guarantee that the window handles will remain in the respective position (horizontal or vertical at a 90° angle). Without embossing, the handle can likewise move downwards during opening.



**557.223**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.223**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.223**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.224**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

**557.224**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

**557.224**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.225

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.225

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.225

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.226

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.226

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
gauche, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.226

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN left, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.227

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN rechts,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.227

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
droite, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.227

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN right, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.228

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.228

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.228

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.313

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.313

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.313

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.314

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.314

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.314

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.315

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.315

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.315

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.316

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.316

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à gauche,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.316

#### Handle

sanded brass, for DIN left,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.317

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN rechts, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.317

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à droite, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.317

#### Handle

sanded brass, for DIN right, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.318

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.318

#### Poignée

laiton poncé, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.318

#### Handle

sanded brass, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece





**599.400**

**Anschlagplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz als Kippsperre für  
Drehflügel

VE = 1 Stück

**599.400**

**Plaque butée**

acier, surface argentée, utilisée  
comme blocage de position  
soufflet pour fenêtre à la  
française

UV = 1 pièce

**599.400**

**Stop plate**

steel, silver-look surface finish,  
use as tilt lock for side-hung  
window

PU = 1 piece



**557.179**

**Fehlschaltsicherung unten**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei FFH 470-1140 mm,  
Fehlschaltsicherung inkl.  
Verlängerung 599.606

VE = 1 Garnitur

**557.179**

**Anti-fausse manoeuvre en bas**

acier, surface argentée,  
utilisé avec une cote FFH de  
470-1140 mm, anti-fausse  
manoeuvre avec rallonge 599.606

UV = 1 garniture

**557.179**

**Fool-proof mechanism bottom**

steel, silver-look surface finish,  
For use with sash rebate heights  
of 470-1140 mm, fool-proof  
mechanism including extension  
599.606

PU = 1 set



**599.455** links

**599.456** rechts

**Adapterplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für die Aufnahme der Flügel-  
lagerschiene 599.465

VE = 1 Stück

**599.455** à gauche

**599.456** à droite

**Plaque d'adaptation**

acier, surface Silberlook, pour  
la réception de la crémonne fiche  
d'angle 599.465

UV = 1 pièce

**599.455** LH

**599.456** RH

**Adapter plate**

Steel, silver look surface finish,  
for accommodating sash bearing  
track 599.465

PU = 1 piece



**599.465**

**Flügel-lagerschiene**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Drehflügel > 100 kg

VE = 1 Stück

**599.465**

**Crémone fiche d'angle du van-  
tail**

acier, surface argentée,  
pour vantail à la française  
> 100 kg

UV = 1 pièce

**599.465**

**Sash hinge part rod**

steel, silver-look surface finish,  
for side-hung sash > 100 kg

PU = 1 piece



### 599.401

**Balkontürschnäpper**  
Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei Balkontüre

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x12 (aus 557.046)

### 599.401

**Loqueteau pour porte de balcon**  
acier, surface argentée,  
pour porte de balcon

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x12 (de 557.046)

### 599.401

**Balcony door catch**  
steel, silverlook surface,  
for balcony doors

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x12 (of 557.046)



### 599.419

**Schnäpperbolzen**  
Kunststoff, grau,  
Einsatz mit 599.401

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x20 (aus 557.045)

### 599.419

**Goujon d'encliquetage**  
matière plastique, gris,  
utilisation avec 599.4021

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x20 (de 557.045)

### 599.419

**Bolt for spring-loaded catch**  
plastic, grey,  
application wit 599.401

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x20 (of 557.045)



### 597.037

**Drehsperre**  
grau, inkl. Schliessblech

VE = 1 Stück

### 597.037

**Verrou de sécurité**  
gris, incl. gâche de fermeture

UV = 1 pièce

### 597.037

**Anti-turn lock**  
grey, incl. strike plate

PU = 1 piece



### 557.220

#### Sicherungsschere 300

Stahl, schwarz und Silberlook-Oberfläche, für Kippflügel mit Hub 327 mm

VE = 2 Sicherungsscheren  
2 Flügelunterlagen

#### Zusätzlich bestellen:

555.297 Blindnietmutter  
557.248 Schrauben

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.221

#### Sicherungsschere 600

wie 557.220,  
jedoch für Hub 600 mm

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.220

#### Compas de sécurité 300

acier, surface noire et argentée, pour vantaux à soufflets avec course de 327 mm

UV = 2 compas de sécurité  
2 cales de vantail

#### Commander séparément:

555.297 Ecoule aveugle  
557.248 Vis

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.221

#### Compas de sécurité 600

comme 557.220, mais pour une course de 600 mm

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.220

#### Security stay 300

steel, black and silver-look surface finish, for bottom-hung sash with a length of travel of 327 mm

PU = 2 security stays  
2 sash supports

#### Order separately:

555.297 Blind rivet  
557.248 Screws

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.

### 557.221

#### Security stay 600

as 557.220, except for a length of travel of 600 mm

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.



**599.405**

**Kippschere**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Kippflügel

VE = 1 Falzschere

**599.405**

**Compas d'imposte**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

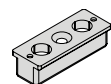
UV = 1 compas d'arrêt

**599.405**

**Tilt scissor**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash

PU = 1 rebate stay



**599.476**

**Unterfütterung**

Kunststoff, grau

VE = 1 Stück

**599.476**

**Cale**

matière plastique, gris

UV = 1 pièce

**599.476**

**Support**

plastic, grey

PU = 1 piece



**557.205**

**Alu-Schnäpper**

eloxiert EV1, komplett, inkl.  
Befestigungsmaterial,  
Plattengröße 49x28 mm

VE = 1 Schnäpper  
1 Fangteil  
1 Unterlage

**557.205**

**Loqueteau d'imposte**

éloxé naturel EV1, complet,  
matériel de fixation inclus,  
support 49x28 mm

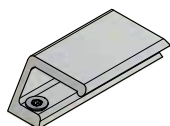
UV = 1 loqueteau  
1 pièce de réception  
1 cale

**557.205**

**Aluminium catch**

anodised EV1, complete,  
incl. fixing material,  
plate size 49x28 mm

PU = 1 catch  
1 locking plate  
1 support



**550.061**

**Ziehgriff**

Aluminium, farblos anodisiert,  
inkl. Befestigungsmaterial M4x10

VE = 1 Stück

**550.061**

**Poignée à tirer**

aluminium, anodisé incolore,  
matériel de fixation M4x10  
inclus

UV = 1 pièce

**550.061**

**Pull handle**

aluminium, anodised colourless,  
incl. fixing material M4x10

PU = 1 piece



**599.458** links

**599.459** rechts

**Drehlager**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln.

VE = 1 Stück

**599.458** gauche

**599.459** droite

**Compas**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

UV = 1 pièce

**599.458** LH

**599.459** RH

**Pivot hinge**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sashes

PU = 1 piece



### 599.460

#### Drehlagerschiene

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln,  
Bedarf pro Flügel 2 Stück

VE = 1 Stück

### 599.460

#### Crémone du compas

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet,  
nécessaire par vantail 2 pièces

UV = 1 pièce

### 599.460

#### Pivot hinge rod

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash, required  
each sash 2 pieces

PU = 1 piece



### 557.050

#### Beschlagunterlage

Federstahl, als Beschlag-  
unterlage in der Nute  
vom Flügelprofil

VE = 10 Stück

### 557.050

#### Cale

acier à ressorts, pour la  
rainure du profilé de vantail

UV = 10 pièces

### 557.050

#### Mechanism supprt

spring steel, into the groove  
of the sash profil

PU = 10 pieces



### 557.169

#### Schraube M4x10

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Rahmen

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.169

#### Vis M4x10

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du cadre

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.169

#### Screw M4x10

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
frame

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.173

#### Schraube M4x16

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Flügel und  
Schliesbleche

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.173

#### Vis M4x16

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du vantail et gâches

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.173

#### Screw M4x16

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
sash and strike plates

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.235

#### Schraube M4x20

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Fehlschaltssicherung und  
Anschlagplatte

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.235

#### Vis M4x20

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour un  
montage anti-fausse manœuvre  
et la plaque-butée

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.235

#### Screw M4x20

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for anti-  
mishandling device and  
stop plate

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces

## **Verdeckt liegender Fensterbeschlag**

- Einhandbeschlag für Dreh-, Drehklipp- und Stulpfenster
- Völlig verdeckt, im Falzbereich liegende Scheren-, Dreh- und Ecklagerungen
- Fensterbeschlag mit Pilzkopfverriegelung für erhöhte Einbruch-Sicherheit
- Anpressdruck verstellbar
- Flügel seitlich und in der Höhe regulierbar
- Keine Ausnehmungen für Bandteile und Dichtungen erforderlich
- Rationeller Einbau dank praktischer Verarbeitungs-Hilfsmitteln
- Korrosionsbeständigkeit nach EN ISO 9227-NS Klasse 4 nach EN 1670
- Max. Öffnungswinkel 95° (ohne Drehbegrenzer)

## **Ferrure de fenêtre non apparente**

- Ferrure une main pour fenêtres à la française, oscillo-battantes et pour fenêtres à deux vantaux
- Pivots compas, compas et charnières d'angle non apparents dans la zone de la feuillure
- Ferrure de fenêtre avec verrouillage champignon pour une meilleure sécurité anti-effraction
- Pression d'appui réglable
- Vantaux réglables sur le côté et en hauteur
- Aucun fraisage nécessaire pour les pièces des paumelles et les joints
- Montage rationnel grâce aux outils d'usinage pratiques
- Résistance à la corrosion selon EN ISO 9227-NS classe 4 selon EN 1670
- Angle d'ouverture max. 95° (sans compas de limitation d'ouverture)

## **Concealed window fitting**

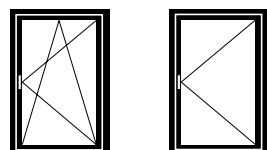
- Single-handed fitting for tilt, turn/tilt and double sash window
- Fully concealed, the scissor stay and side-hung and corner hinges are rebate-mounted
- Window fitting with mushroom closure for enhanced anti-burglar security
- Contact pressure adjustable
- Sash can be regulated on the side and vertically
- No recesses required for hinge parts and weatherstrips
- Efficient installation thanks to practical assembly tools
- Corrosion resistance in accordance with EN ISO 9227-NS Class 4 in accordance with EN 1670
- Max. opening angle 95° (without opening limiter)



**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

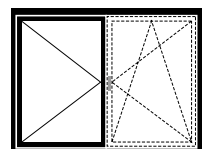
Max. Gewicht:	bis 180 kg
Max. Fläche:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. Seitenverhältnis FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. Öffnungswinkel:	92°
G-Mass min.:	162 mm



*Flügelgrösse*

*Drehkipp- und Drehfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm



*Flügelgrösse*

*Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	SF-FB = 1400 mm
	Stulpflügel-Getriebe:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**FFB** = Flügelalzbreite  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

**Généralités:**

Poids max.:	jusqu'à 180 kg
Surface max.:	2.3 m <sup>2</sup>
Rapport latéral max. largeur/hauteur FFB/FFH:	≤ 2:1
Angle d'ouverture max.:	92°
Mesure G min.:	162 mm

*Grandeur du vantail*

*fenêtre oscillo-battante et à la française:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

*Grandeur du vantail*

*fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
	Mécanisme de vantail semi-fixe:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight:	to 180 kg
Max. surface:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. ratio width/height FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. opening angle:	92°
G-measurement min.:	162 mm

*Size of sash*

*turn/tilt and side-hung windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

*Size of sash*

*double-sash window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
	Double-sash operating mechanism:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash

If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!

**Max. Gewicht für Dreh- und Drehkipp-Fenster**

**Poids maximal pour les fenêtres à la française et oscillo-battantes**

**Max. weight for side-hung and turn/tilt windows**

**Hinweise zum Gebrauch**

Der für den Einsatz der Jansen-Beschläge zulässige Anwendungsbereich ist in den Anwendungsdiagrammen grau hinterlegt. Es gilt jedoch nicht die gesamte grau hinterlegte Fläche, sondern immer nur diejenige Teilfläche, die sich links neben der Kurve des entsprechenden Flügelgewichts FG befindet.

**Zu überprüfen ist**

- Befinden sich die Fensterdimensionen im grau hinterlegten Bereich?
- Befindet der sich zu ermittelnde Schnittpunkt links neben der Kurve des Flügelgewichts?

**Abkürzungen:**

FFB Flügelfalzbreite (mm)  
 FFH Flügelfalzhöhe (mm)  
 FG Flügelgewicht (kg/m<sup>2</sup>)

**Remarques concernant l'utilisation**

La plage d'utilisation autorisée pour les ferrures Jansen est indiquée en gris dans les diagrammes d'application. Cependant, ce n'est pas l'ensemble de la surface grisée qui est valable, mais seulement la partie de la surface se trouvant à gauche de la courbe de poids du vantail (FG) correspondant.

**A vérifier**

- Les dimensions de la fenêtre se trouvent-elles dans la plage grisée ?
- Le point de coupe à déterminer se trouve-t-il à gauche de la courbe limite de poids du vantail ?

**Abréviations:**

FFB Largeur de feuillure du vantail (mm)  
 FFH Hauteur de feuillure du vantail (mm)  
 FG Poids du vantail (kg/m<sup>2</sup>)

**Usage information**

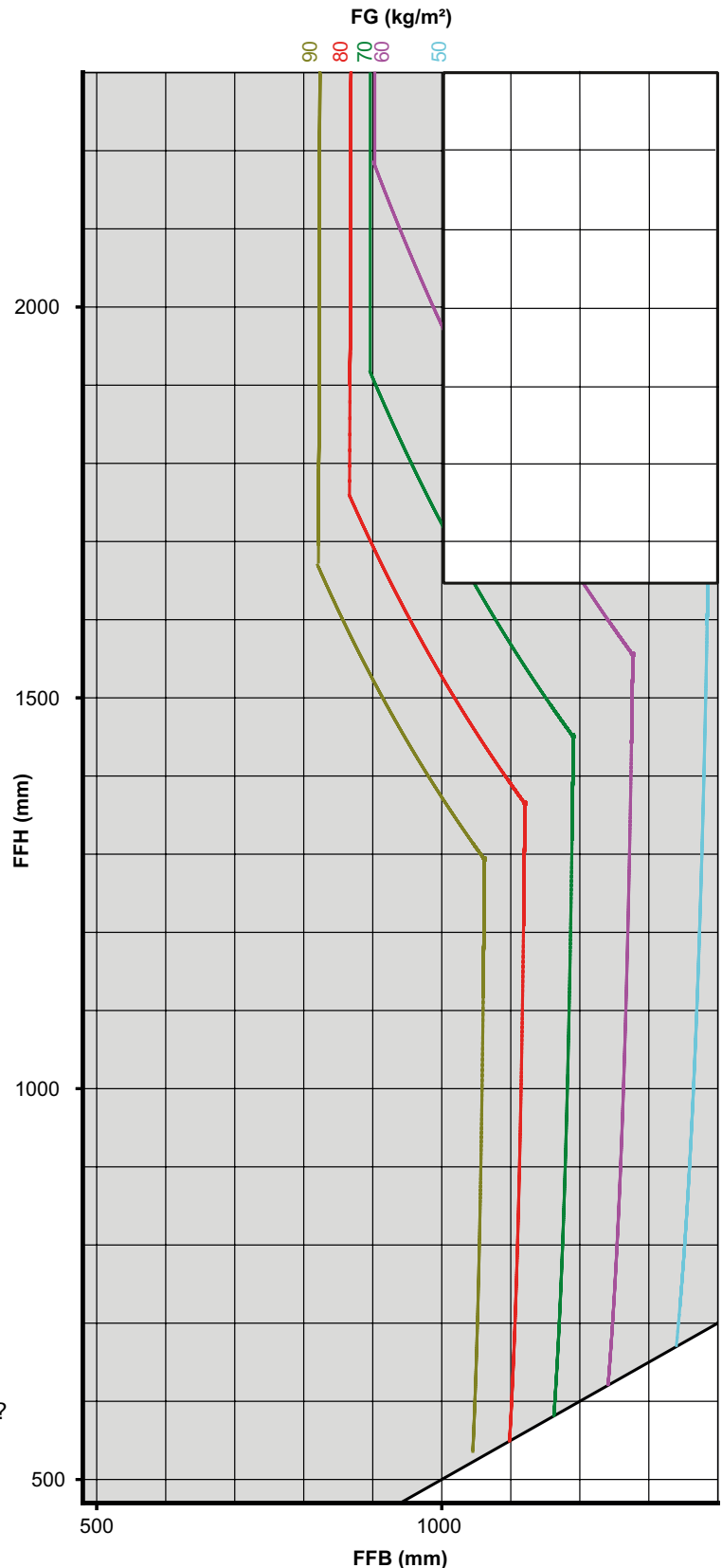
The scope of application permitted for the use of Jansen fittings is highlighted in grey in the application diagrams. However, this does not apply to the entire area that is highlighted in grey, but only to the partial area that is found to the left of the curve for the corresponding sash weight FG.

**The following need to be checked**

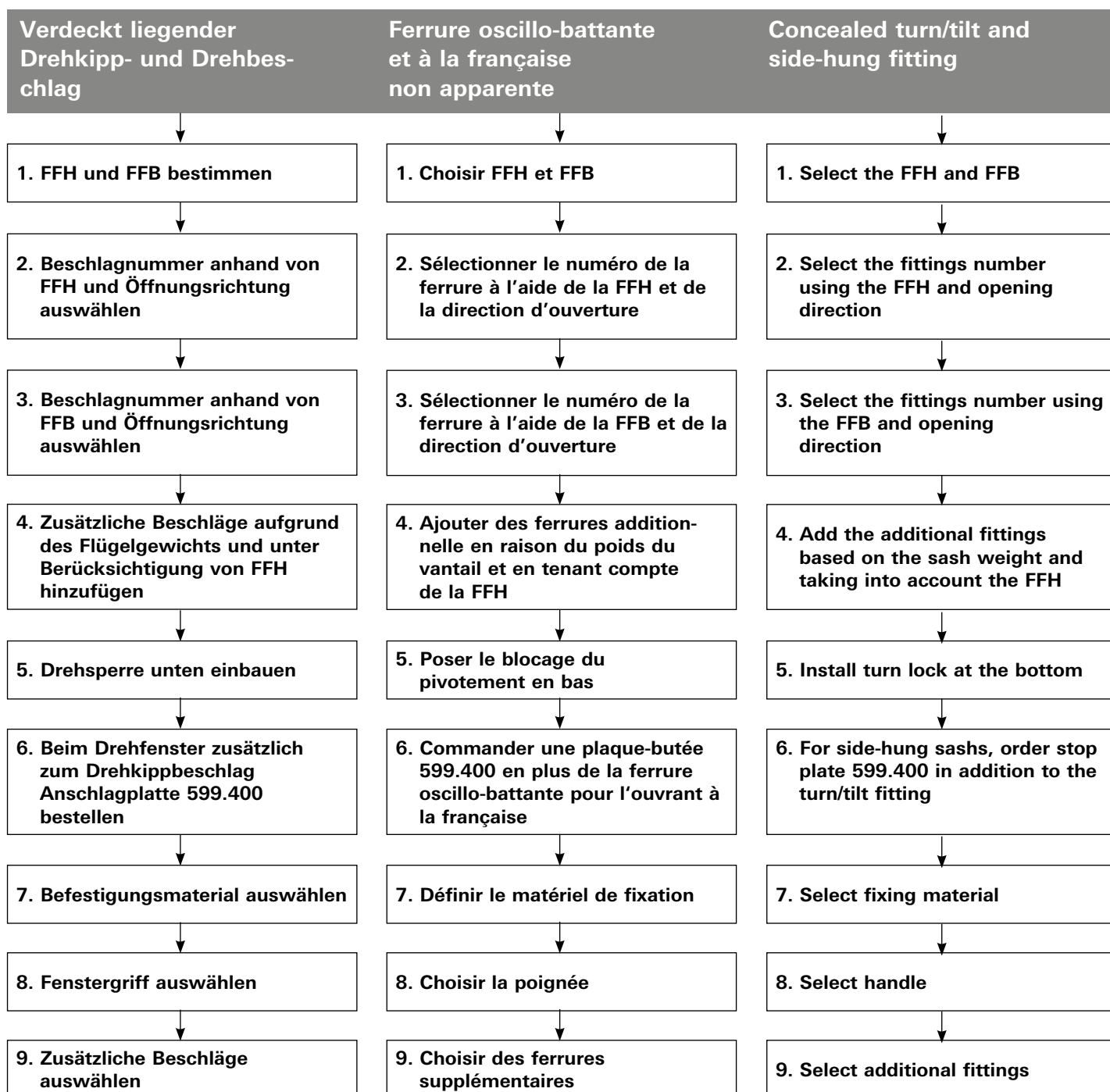
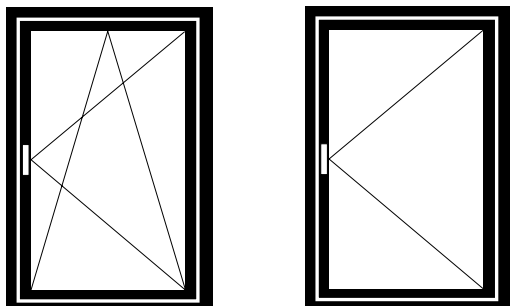
- Are the window dimensions in the area highlighted in grey?
- Is the intersection point to be calculated located on the left of the curve for the corresponding sash weight?

**Abbreviations:**

FFB Sash rebate width (mm)  
 FFH Sash rebate height (mm)  
 FG Sash weight (kg/m<sup>2</sup>)



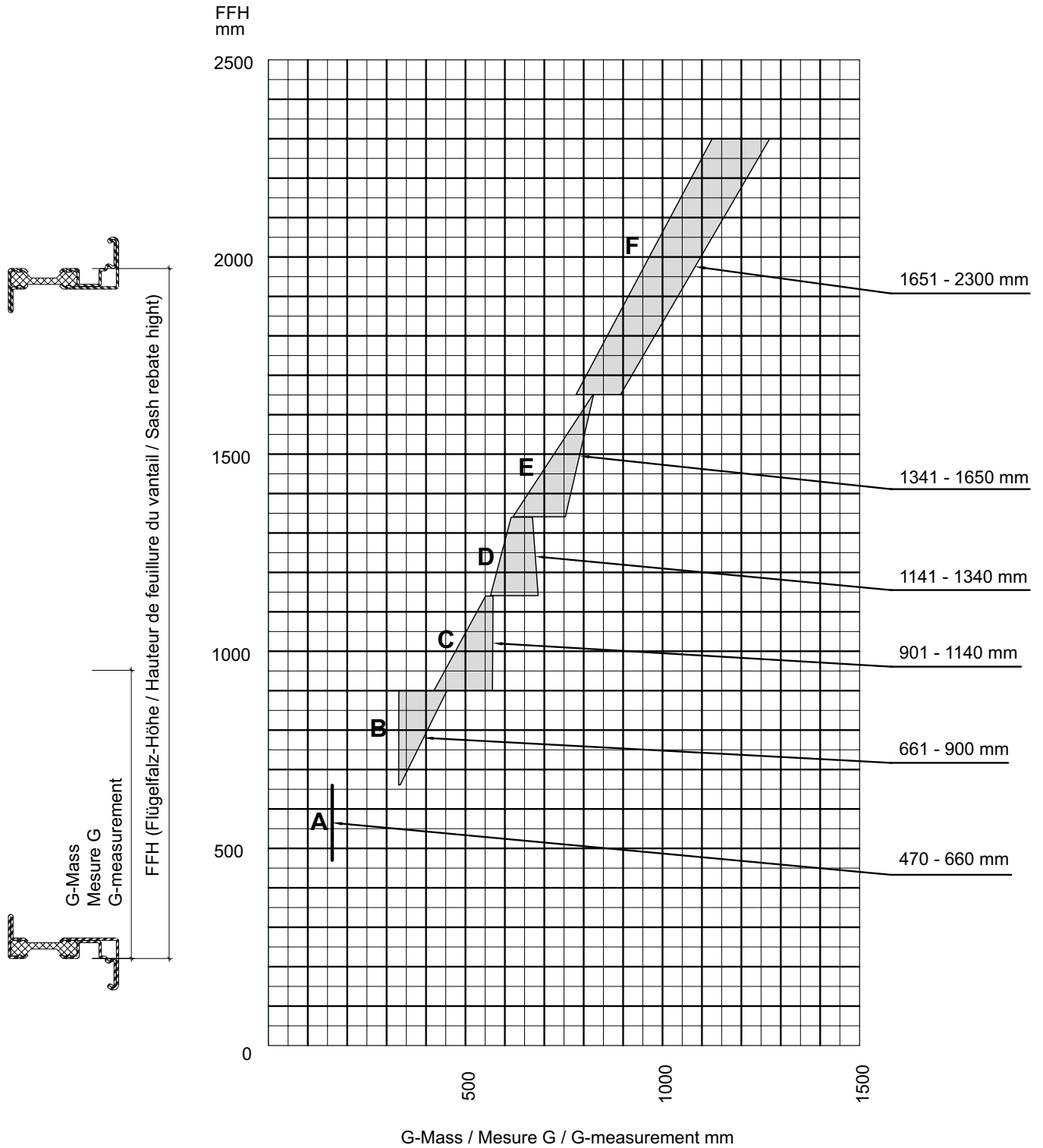


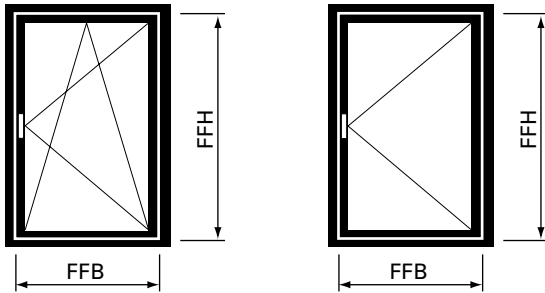


1. FFH und FFB bestimmen

1. Choisir FFH et FFB

1. Select the FFH and FFB





**2. Beschlagnummer anhand FFH und Öffnungsrichtung auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture**

**2. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

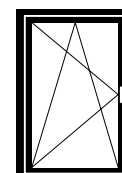
Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.106	561.107
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.116	561.117
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.126	561.127
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.136	561.137
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.146	561.147
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.156	561.157

**3. Beschlagnummer anhand FFB und Öffnungsrichtung auswählen**

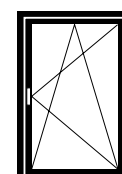
**3. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFB et de la direction d'ouverture**

**3. Select the fittings number using the FFB and opening direction**

Flügelalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>FFB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.166	561.167
551 - 800 mm	561.176	561.177
801 - 1025 mm	561.186	561.187
1026 - 1250 mm	561.196	561.197
1251 - 1400 mm	561.206	561.207



linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthand



rechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

**4. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**4. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**4. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
850 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465
>1800 mm	–	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**5. Drehsperre unten einbauen**

Bei FFH 470-1140 mm kann die Fehlschaltsicherung nicht vertikal eingebaut werden. Ab FFH von 740 mm kann diese unten eingebaut werden.

Bitte Artikel 557.179 bestellen (Inhalt: Fehlschaltsicherung 599.406/Verlängerung 599.606).

**5. Poser le blocage du pivotement en bas**

Avec une cote FFH de 470-1140 mm, le anti-fausse manoeuvre ne peut être posé à la verticale. A partir d'une cote FFH de 740 mm, on peut le monter en bas.

Prière de commander l'article 557.179 (contenu: anti-fausse manoeuvre 599.406/rallonge 599.606).

**5. Install turn lock at the bottom**

For sash rebate heights of 470-1140 mm, the fool-proof mechanism cannot be installed vertically. From a sash rebate width of 740 mm, it can be installed at the bottom.

Please order article 557.179 (contents: fool-proof mechanism 599.506/extension 599.406).

**6. Beim Drehfenster zusätzlich zum Drehkippbeschlag Anschlagplatte 599.400 bestellen**

**6. Commander une plaque-butée 599.400 en plus de la ferrure oscillo-battante pour l'ouvrant à la française**

**6. For side-hung sash, order stop plate 599.400 in addition to the turn/tilt fitting**

## **7. Befestigungsmaterial auswählen**

### **Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben  
**557.173** ca. 60 Schrauben  
**557.235** ca. 2 Schrauben

## **7. Choisir le matériel de fixation**

### **Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis  
**557.173** env. 60 vis  
**557.235** env. 2 vis

## **7. Select fixing material**

### **Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws  
**557.173** approx. 60 screws  
**557.235** approx. 2 screws

## **8. Fenstergriff auswählen**

siehe Seite 50

## **8. Choisir la poignée**

voir page 50

## **8. Select handle**

see page 50

## **9. Zusätzliche Beschläge auswählen**

ab Seite 51

## **9. Choisir des ferrures supplémentaires**

à partir de page 51

## **9. Select additional fittings**

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

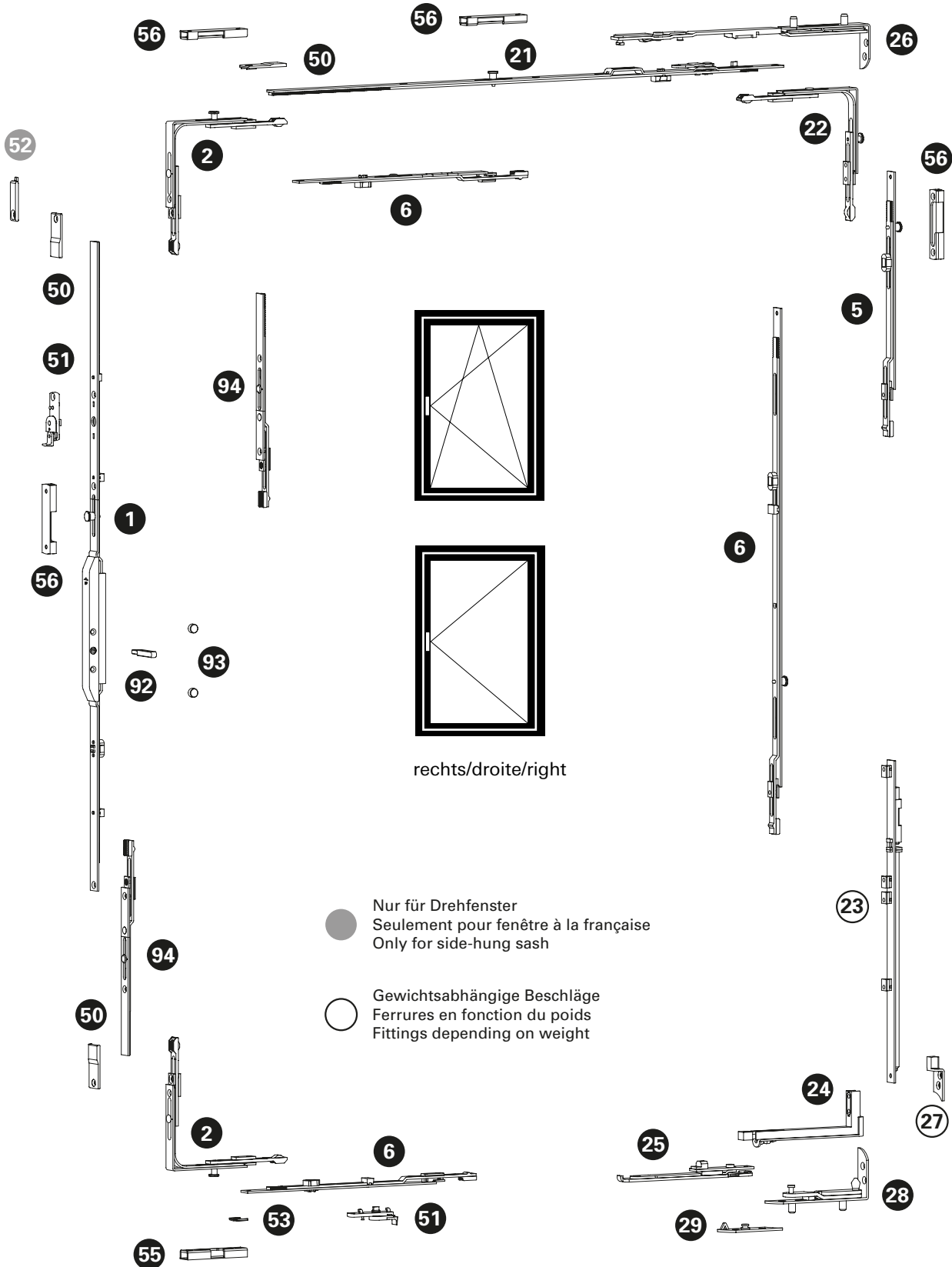
**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width

Legende verdeckt liegender  
 Dreh- und Drehkippbeschlag

Légende ferrure oscillo-battante et  
 à la française non apparente

Key to concealed turn/tilt and  
 side-hung fitting



**Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag**  
**Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente**  
**Concealed turn/tilt and side-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Typ	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de triangle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.468 G.B G.A G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
5	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.PA.250-1		499.453 M.B	599.417
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1 MK.250-0 MK.250.FSF	ab/dès/from FFB 1651 ab/dès/from FFB 1251	499.453 M.D M.A M.A	599.416 599.412 599.606
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
21	Oberschiene Tringle supérieure Top rod		OS.SE.550 OS.SE.800 OS.SE.1025-1 OS.SE.1250-1	FFB 480 - 550 FFB 551 - 800 FFB 801 - 1025 FFB 1026 - 1400	499.454 O.F O.G O.H O.I	599.466 599.467 599.468 599.469
22	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1.SE		499.456 E	599.463
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantail Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantail Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from FFB 551	499.463 D.C	599.457
26	Schere Compas Stay		S.SJ.SE.20-9.Z.LS S.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.472 599.473
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from FFB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
50	Stulpplatte / Plaque / Connecting piece		ER J SL			599.425
51	Fehlschaltsicherung Anti-fausse manoeuvre Fool-proof mechanism		FSA			599.406
52	Anschlagplatte/Plaque-butée/Stop plate AWDR					599.400
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A / S.B	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612

**Bestellschema verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

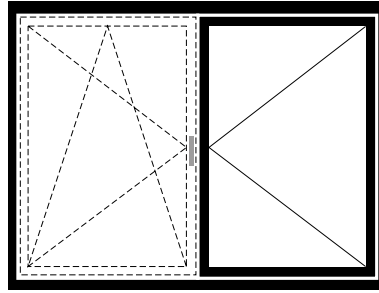
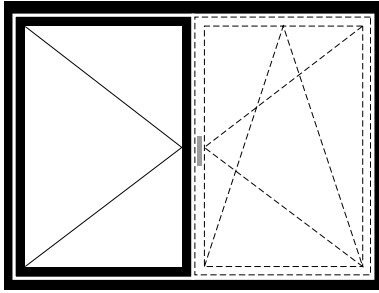
**Tableau de commande ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Order chart concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**Verdeckt liegender  
Stulp-Beschlag  
(Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux  
vantaux non apparente  
(Vantail semi-fixe)**

**Fitting for concealed  
double-sash window  
(Secondary sash)**

**Bestellschema**

**Tableau de commande**

**Order chart**

1. Beschlagnummer anhand von FFH und Öffnungsrichtung auswählen

1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture

1. Select the fittings number using the FFH and opening direction

1. Beschlagnummer anhand von SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen

1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la SF-FB et de la direction d'ouverture

1. Select the fittings number using the SF-FB and opening direction

3. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen

3. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH

3. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH

4. Befestigungsmaterial auswählen

4. Définir le matériel de fixation

4. Select fixing material

5. Zusätzliche Beschläge auswählen

5. Choisir des ferrures supplémentaires

5. Select additional fittings

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash

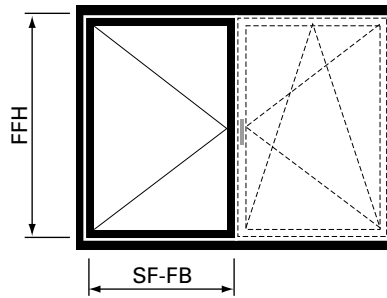
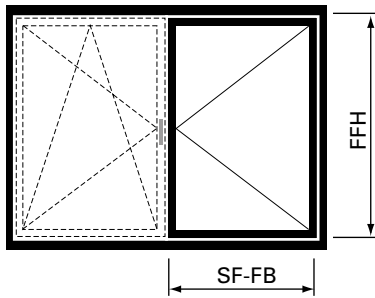


**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)****Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)****Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

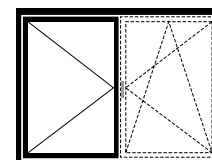
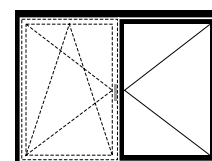
Janisol Arte 66

**1. Beschlagnummer anhand von FFH und Öffnungsrichtung auswählen****1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture****1. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.108	561.109
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.118	561.119
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.128	561.129
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.138	561.139
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.148	561.149
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.158	561.159

**2. Beschlagnummer anhand von SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen****2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la SF-FB et de la direction d'ouverture****2. Select the fittings number using the SF-FB and opening direction**

Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>SF-FB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.168	561.169
551 - 1400 mm	561.178	561.179

linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthandrechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)

Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)

Concealed fitting for double sash window (secondary sash)

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**3. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**3. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**3. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
660 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**4. Befestigungsmaterial auswählen**

**4. Choisir le matériel de fixation**

**4. Select fixing material**

**Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

**Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

**Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

**5. Zusätzliche Beschläge auswählen**

**5. Choisir des ferrures supplémentaires**

**5. Select additional fittings**

ab Seite 51

à partir de page 51

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe

**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail

**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height

**SF-FB** = Rebate width of secondary sash



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaïl semi-fixe)**

**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

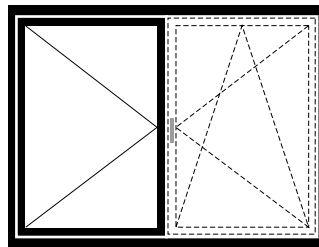
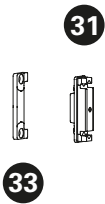
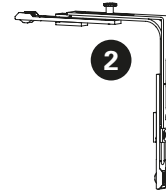
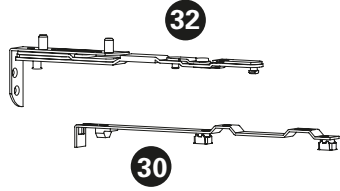
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

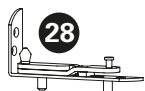
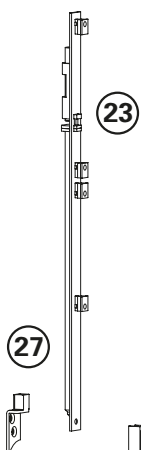
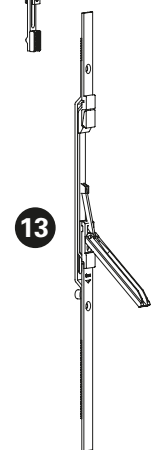
**Legende verdeckt liegender Stulpbeschlag**

**Légende ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Key to fitting for concealed double-sash window**



links/gauche/left



Gewichtsabhängige Beschläge  
 Ferrures en fonction du poids  
 Fittings depending on weight



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**  
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaïl semi-fixe)**  
**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MS.SO.250-1	ab/dès/from FFH 1341	499.453 M.B1	599.493
13	Stulpgetriebe Crémone de vantaïl semi-fixe Double-sash gearbox	A	GASM.800		499.452 S.A	599.420
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
16	Schnäpperbolzen Goujon d'encliquetage Bolt for spring-loaded catch		BK-FC SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.458 B.A	599.419
18	Balkontürschnäpper Loqueteau pour porte de balcon Balcony door catch		BK-SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.462 B.C	599.401
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantaïl Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantaïl Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from SF-FB 551	499.463 D.C	599.457
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from SF-FB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DLS.K.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050

**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

Max. Gewicht: bis 80 kg  
Max. Fläche: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-Mass min.: 162 mm

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

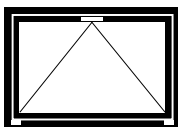
**Généralités:**

Poids max.: jusqu'à 80 kg  
Surface max.: 2.3 m<sup>2</sup>  
Mesure G min.: 162 mm

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight: to 80 kg  
Max. surface: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-measurement min.: 162 mm



*Flügelgrösse*  
*Kipp-Fenster:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. Gewicht: 80 kg

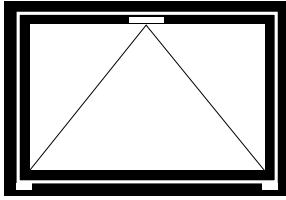
*Grandeur du vantail*  
*fenêtre à soufflet:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Poids max.: 80 kg

*Size of sash*  
*bottom-hung window:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. weight: 80 kg

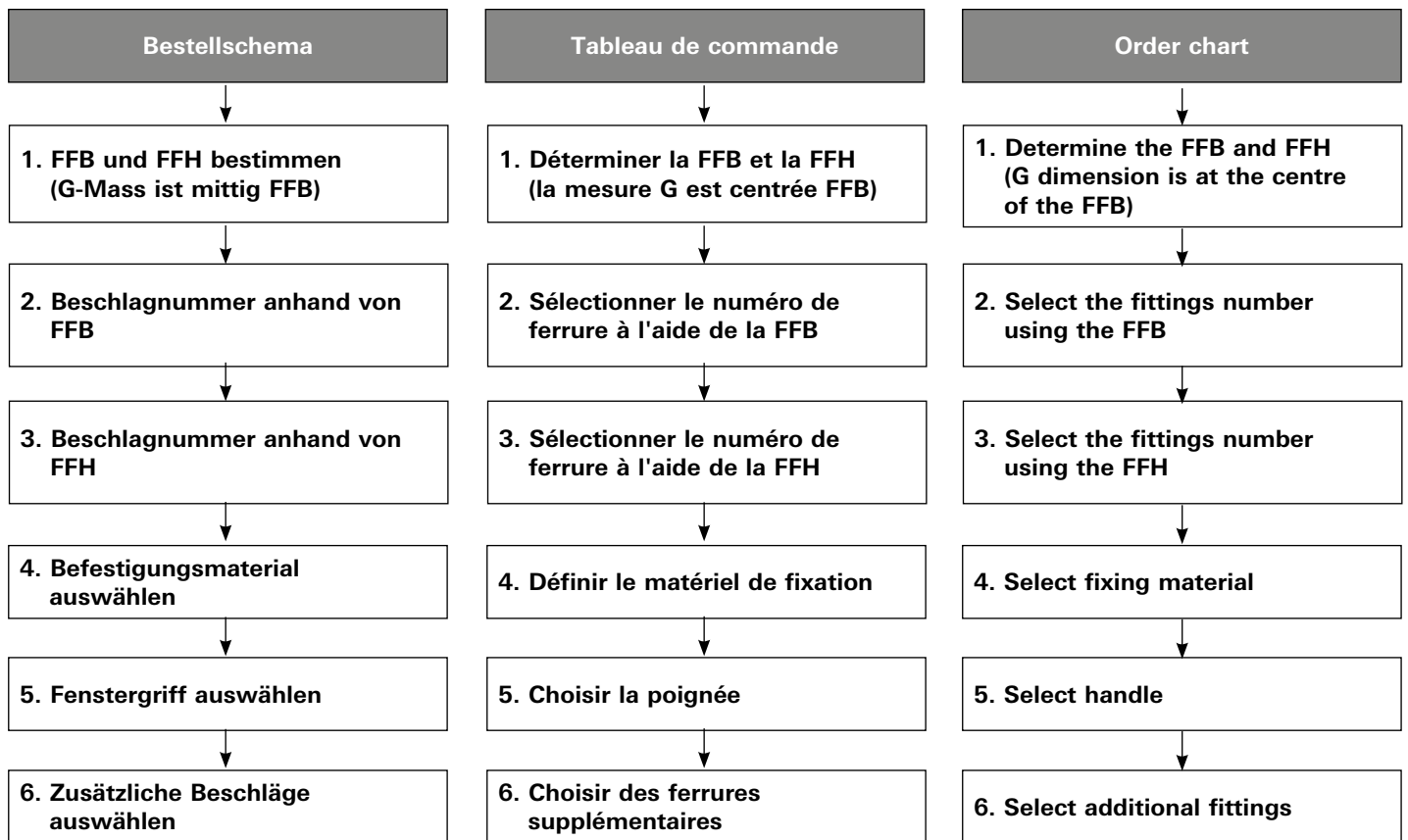




Kippbeschlag

Ferrure à soufflet

Bottom-hung fitting



FFH = Flügelfalzhöhe  
 FFB = Flügelfalzbreite

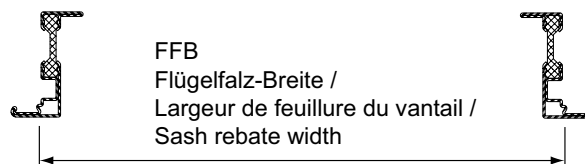
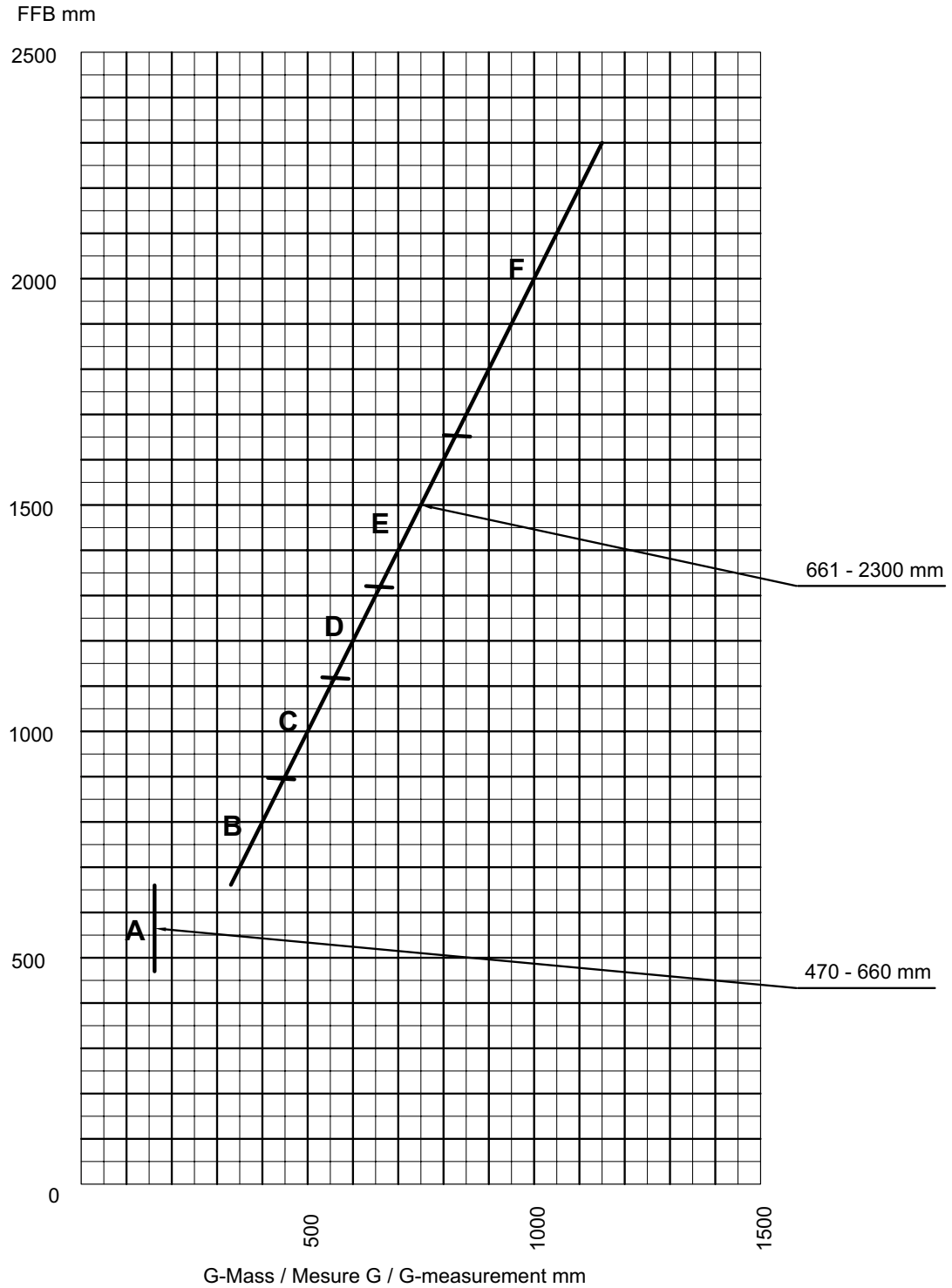
FFH = Hauteur de feuillure du vantail  
 FFB = Largeur de feuillure du vantail

FFH = Sash rebate height  
 FFB = Sash rebate width

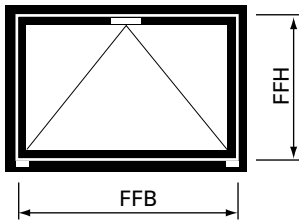
1. FFB und FFH bestimmen

1. Déterminer la FFB et la FFH

1. Determine the FFB and FFH







**2. Beschlagnummer anhand  
 FFB auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFB**

**2. Select the fittings number  
 using the FFB**

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 74 Type de crémono selon diagramme page 74 Type of gearbox according to diagram page 74	Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>FFB</b>	
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.100
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.110
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.120
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.130
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.140
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.150

**3. Beschlagnummer anhand  
 FFH auswählen**

**3. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFH**

**3. Select the fittings number  
 using the FFH**

Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	
600 - 1300 mm	561.160
1301 - 1940 mm	561.170
1941 - 2300 mm	561.180

#### 4. Befestigungsmaterial auswählen

##### Schraubenbedarf

Ungefähre Anzahl Schrauben  
pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

#### 4. Choisir le matériel de fixation

##### Besoins en vis

Nombre approximatif de vis par  
vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

#### 4. Select fixing material

##### Screws required

Approximate number of screws  
per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

#### 5. Fenstergriff auswählen

siehe Seite 50

#### 5. Choisir la poignée

voir page 50

#### 5. Select handle

see page 50

#### 6. Zusätzliche Beschläge auswählen

ab Seite 51

#### 6. Choisir des ferrures supplémentaires

à partir de page 51

#### 6. Select additional fittings

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure  
du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure  
du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width



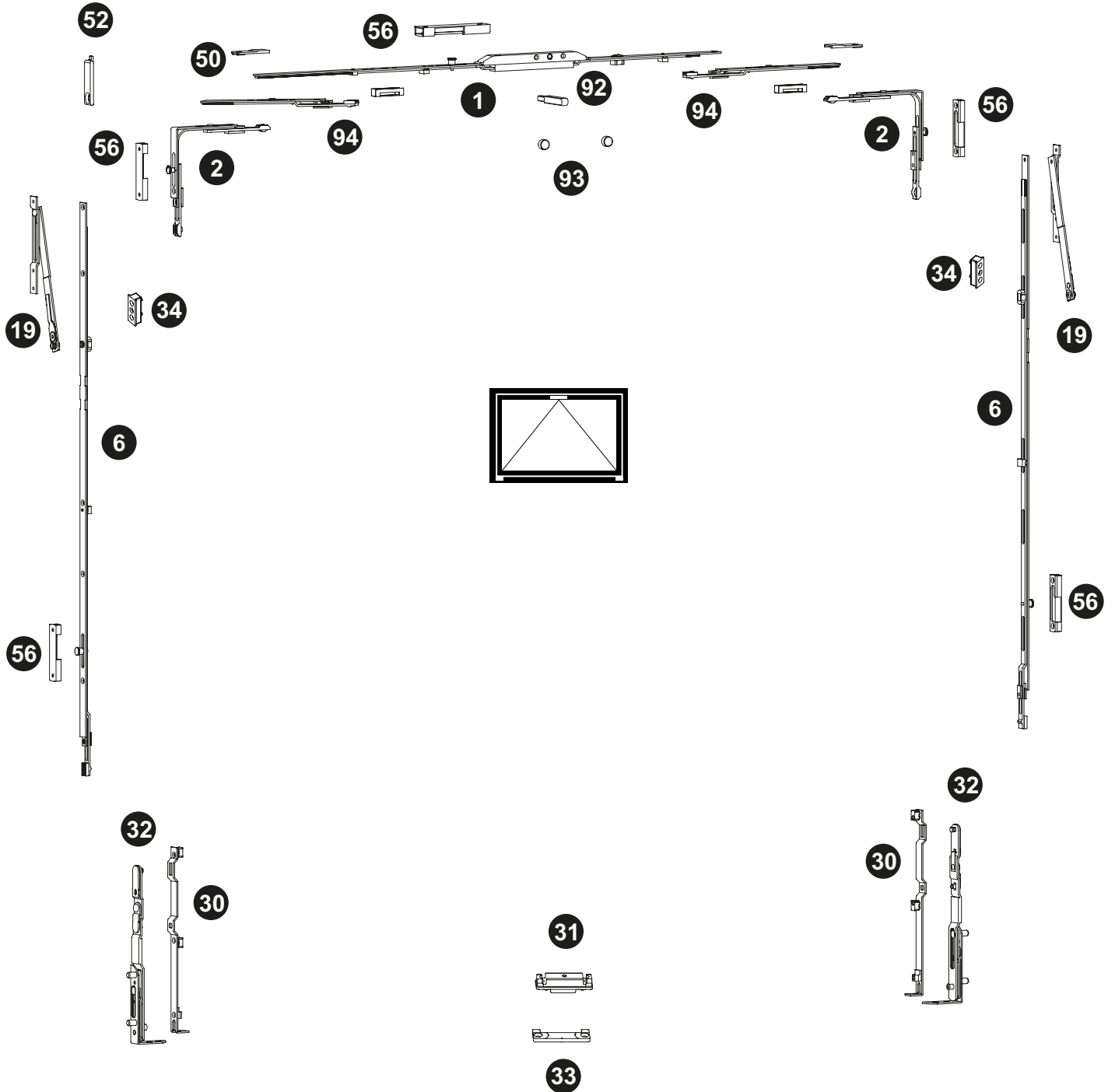
Kippbeschlag  
Ferrure à soufflet  
Bottom-hung fitting

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Legende Kippbeschlag

Légende ferrure à soufflet

Key to bottom-hung window



**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de tringle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.467 G.A G.B G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1	FFH 1301 - 2300	499.453	599.416
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
19	Falzschere Compas d'arrêt Rebate stay		FSR SL		499.462 F.D	599.405
34	Unterfütterung Cale Support		BK.F.SCHN.B.SL	FFH < 1300 mm		599.476
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DL.SJ.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
50	Stulpplatte Plaque Connecting piece		ER J SL			599.425
52	Anschlagplatte Plaque butée Stop plate		AWDR SL			599.400
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS	links/à gauche/left	499.459 S.A	599.482
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612



### 550.697

#### **Kettenantrieb LM/2 RWA 24V**

für Kipp-, Klapp- und Drehfenster, silbergrau pulverbeschichtet, Hublänge 350 mm, auch für Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA) geeignet

VE = 1 Stück

Andere Farben oder Hublängen über Sonderbestellung.

#### **Hinweis:**

Die Hublänge von 350 mm kann nur bei einer Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster eingesetzt werden.

### 550.697

#### **Entraînement à chaîne LM/2 RWA 24V**

pour fenêtre à soufflet, basculante et à la française, revêtement par poudre gris argent, course 350 mm, convient aussi aux installations d'évacuation de gaz de fumée et de chaleur (RWA)

UV = 1 pièce

Autres couleurs ou longueurs de course par commande spéciale.

#### **Remarque:**

La longueur de course de 350 mm ne peut être utilisée qu'avec une hauteur minimale de 600 mm pour les fenêtres à châssis basculant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à châssis haut s'ouvrant vers l'extérieur.

### 550.697

#### **Chain drive LM/2 SHEVS 24V**

for bottom-hung, top-hung and side-hung windows, silver-grey powder coated, lift distance 350 mm, also suitable for smoke and heat exhaust ventilation systems (SHEVS)

PU = 1 piece

Other colours or stroke lengths available to order separately.

#### **Note:**

The stroke length of 350 mm can only be used with a minimum FFH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows.

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb 550.697**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne 550.697**

**Technical data**  
**Chain drive 550.697**

Hub Course Lift distance	350 mm (bei Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster) (avec un FH minimum de 600 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'extérieur) (with a minimum FH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows)
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-20% / +50%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	ca. 0.5 A bei 200 N Last env. 0.5 A pour charge de 200 N approx. 0.5 A with 200 N load
Abschaltung AUF Arrêt OUVERT OPEN cut-out	Eingebauter Endschalter Fin de course monté Built-in end switch
Abschaltung ZU Arrêt FERMÉ CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 4000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	ca. 10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off

Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	3 polig, Länge 3 m 3 pôles, longueur 3 m 3-core, length 3 m
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 60 kg

Dieser Kettenmotor ist für RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS installations





### 550.698

#### Kabelübergang

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 4 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 3 A  
Anschlussstelle: 6-polig  
Kabelquerschnitt: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Kabel Aussendurchmesser: ø 4,9 mm  
Federlänge: 220 mm

### 550.698

#### Passage de câble

jusqu'à 48 V DC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, à monter de façon non apparente dans feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 4 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension de mesure: 48 V DC  
Capacité de charge contact: 3 A  
Zone de raccordement: 6 pôles  
Diamètre de câble: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Diamètre extérieur du câble: ø 4,9 mm  
Longueur ressort: 220 mm

### 550.698

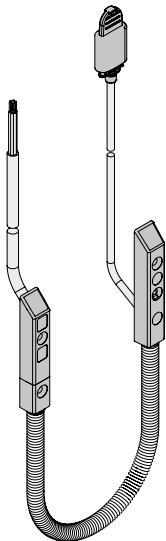
#### Cable transition

up to 48 V DC, separatable using plug feature with safety screw, cable transition with spring cladding, can be mounted hidden in fold, including cable (socket: 4 m, plug: 6 m)

PU = 1 piece

#### Characteristics

Rating: 48 V DC  
Contact load: 3 A  
Connection point: 6-pin  
Cable cross section: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
External diameter of cable: 4.9 mm  
Spring length: 220 mm



### 550.971

#### Kabelübergang Alarmspinne

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 0,3 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 0,5 A  
Leitung Stecker: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Leitung Buchse: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> mit AGV  
Schutzart: IP67  
VdS-Zulassungsnummer: G108094

### 550.971

#### Passage de câble alarme intégrée

jusqu'à 48 V CC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, montage non apparent dans la feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 0,3 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension assignée: 48 V CC  
Charge de contact: 0,5 A  
Câble fiche: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Câble connecteur femelle: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> avec AGV  
Indice de protection: IP67  
Numéro d'homologation VdS: G108094

### 550.971

#### Alarm system cable transition

suitable up to 48 V DC, can be separated via plug-in function with safety screw, cable transition with spring sheathing, can be mounted concealed in the rebate, incl. cable (0.3 m at socket, 6 m at connector)

PU = 1 piece

#### Nominal data

Rated voltage: 48 VDC  
Contact rating: 0.5 A  
Plug cable: 6 x 0.14 mm<sup>2</sup>  
Connector cable: 4 x 0.14 mm<sup>2</sup> with AGV  
Protection class: IP67  
VdS approval number: G108094





**550.679**

**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silber, pulverbeschichtet,  
 24 V DC mit Lastabschaltung  
 und Endschalter, Hub bis 350 mm  
 einstellbar

VE = 1 Kettenantrieb  
 1 Flügelbock

**Hinweis:**  
 Das Kabel muss separat bestellt  
 werden.

**550.679**

**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA**  
 argent, revêtu par poudre,  
 24 V CC avec coupure en charge  
 et fin de course, course réglable  
 jusqu'à 350 mm

UV = 1 entraînement à chaîne  
 1 support de vantail

**Note:**  
 Le câble doit être commandé  
 séparément.

**550.679**

**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silver, powder-coated, 24 V DC  
 with load cut-off and end  
 switch, stroke can be set up  
 to 350 mm

PU = 1 chain actuator  
 1 sash bracket

**Note:**  
 The cable must be ordered  
 separately.

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Technical data**  
**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

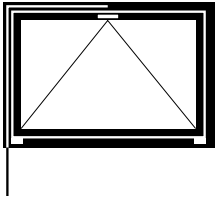
Hub Course Lift distance	bis 350 mm jusqu'à 350 mm up to 350 mm
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-15% / +25%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	max. 0.65 A bei 200 N Last max. 0.65 A pour charge de 200 N max. 0.65 A with 200 N load
Abschaltung AUF/ZU Arrêt OUVERT/FERMÉ OPEN/CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 3000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	4-10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off
Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	6 polig 6 pôles 6-core

Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 100 kg

Dieser Kettenmotor ist für  
 RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne  
 conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS  
 installations



Oberlichtöffner F200  
 Ferrure d'imposte F200  
 Top light opener F200

Oberlichtöffner F200

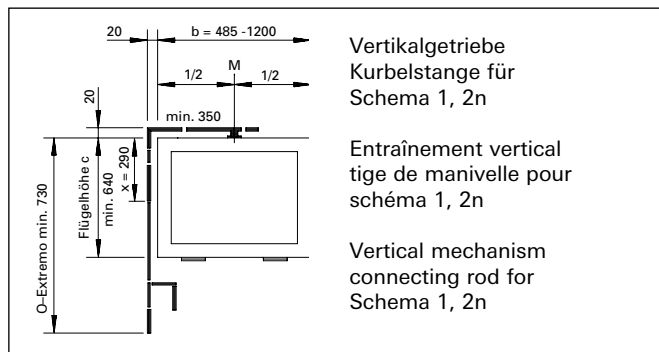
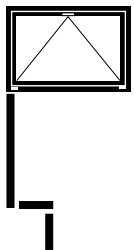
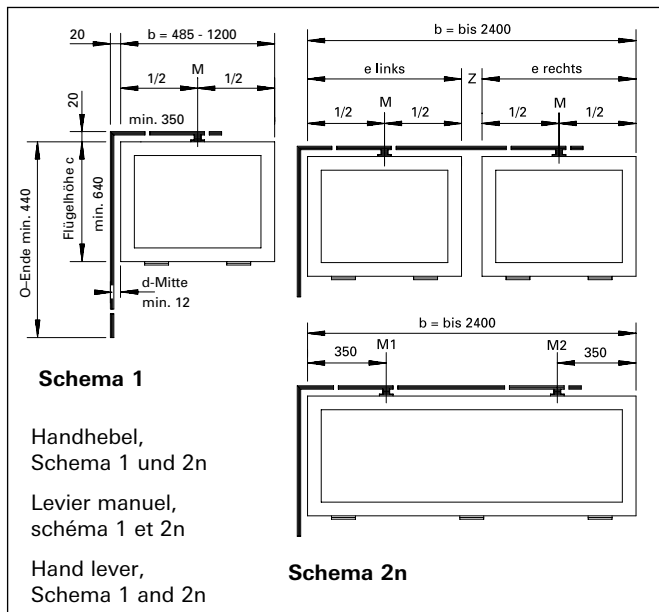
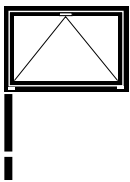
Ferrure d'imposte F200

Top light opener F200

Flügelanordnung

Dispositions des vantaux

Arrangement of sashes



Flügelbreite Mass b

485 - 1200 mm = 1 Schere, Schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 Scheren, Schema 2n

Largeur du vantail, mesure b

485 - 1200 mm = 1 compas, schéma 1  
 1201 - 2300 mm = 2 compas, schéma 2n

Sash width b

485 - 1200 mm = 1 stay, schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 stays, schema 2n

## Beschläge

### Ferrures

### Fittings

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

## Bestellangaben Oberlichtöffner F200

### Flügelhöhe Mass c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Hub:	50 mm
Gewicht:	80 kg
<b>Öffnungsweite:</b>	<b>200 mm</b>

Platzbedarf bei Handhebel  
seitlich und oben 20 mm

### Bedienung Handhebel

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Grundbeschlag mit Handhebel, Eckumlenkung, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

### Bedienung

#### Vertikal-Getriebe Kurbelstange

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Grundbeschlag mit Eckwinkel, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertikalgetriebe mit Kreuzgelenk	1	1
<b>550.644</b> Knickkurbel mit Kurbelhalter	1	1
<b>550.650</b> Kurbelstange Länge 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

## Données de commande Ferrure d'imposte F200

### Hauteur du vantail, mesure c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Course:	50 mm
Poids:	80 kg
<b>Largeur d'ouverture:</b>	<b>200 mm</b>

Encombrement avec levier manuel  
sur le côté ou en haut 20 mm

### Actionnement par levier manuel

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.651</b> Ferrure de base avec levier manuel, renvoi d'angle, compas d'ouverture et palier d'accrochage équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

### Actionnement par entraînement vertical tige de manivelle

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.653</b> Ferrure de base avec renvoi d'angle compas d'ouverture et palier d'accrochage en équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Entraînement vertical avec joint universel	1	1
<b>550.644</b> Manivelle articulée avec support	1	1
<b>550.650</b> Tige de manivelle longueur 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

## Details for order Top light opener F200

### Sash height c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Travel:	50 mm
Weight:	80 kg
<b>Opening width:</b>	<b>200 mm</b>

Space required with hand lever  
at side and top 20 mm

### Operation with hand lever

Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Basic set of fittings with hand lever, corner guides, opener stay, and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with alu cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

### Operation with vertical control mechanism connecting rod

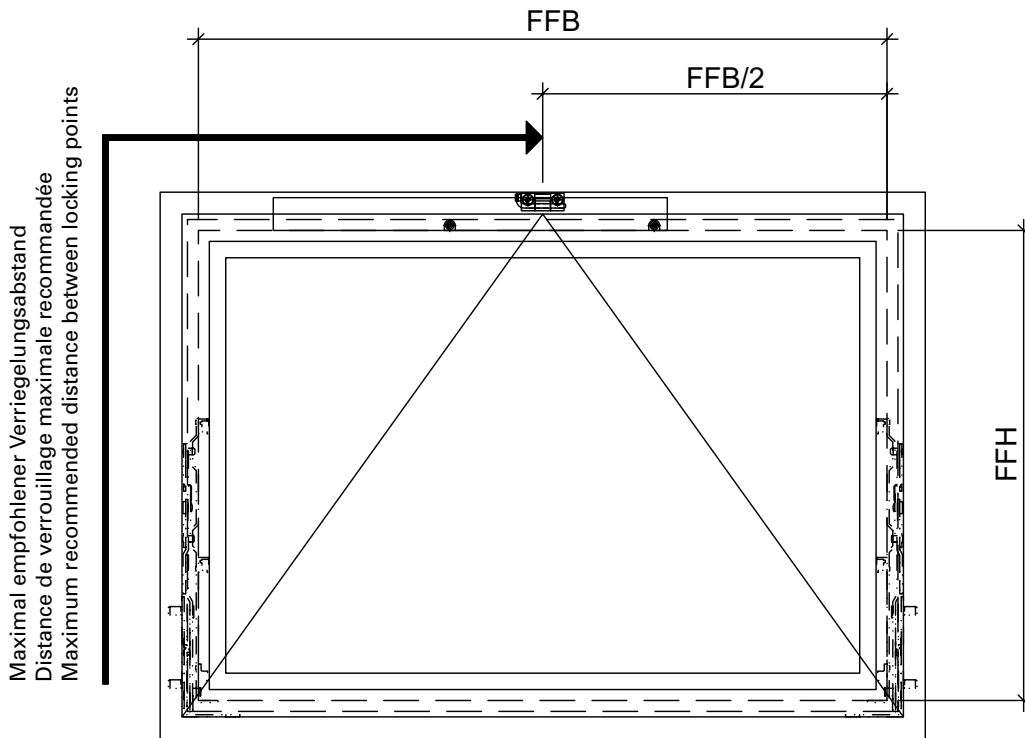
Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Basic set of fittings with corner guides, opener stay and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertical drive rod with universal joint	1	1
<b>550.644</b> Articulated crank with crank holder	1	1
<b>550.650</b> Connecting rod length 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

**Beschläge****Ferrures****Fittings**

Janisol Arte 66

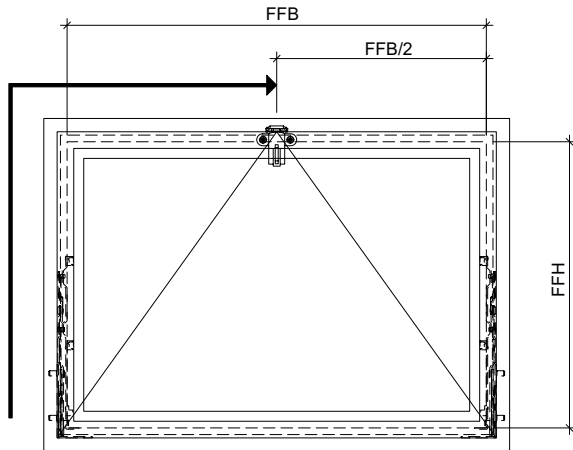
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

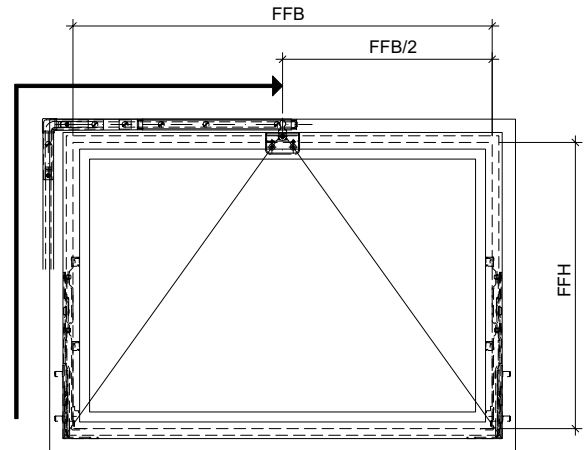


Öffnungsart Type d'ouverture Opening type	Max. Verriegelungsabstand Distance de verrouillage max. Max. distance between locking points
Kippfenster mit Schnäpper Fenêtre à soufflet avec loqueteau Bottom-hung window with spring catch	1600 mm
Kippfenster mit F200 Fenêtre à soufflet avec F200 Bottom-hung window with F200	1600 mm
Kippfenster mit Kettentrieb Fenêtre à soufflet avec entraînement à chaîne Bottom-hung window with chain drive	1600 mm
Kippfenster mit Beschlag Fenêtre à soufflet avec ferrure Bottom-hung window with fitting	1300 mm

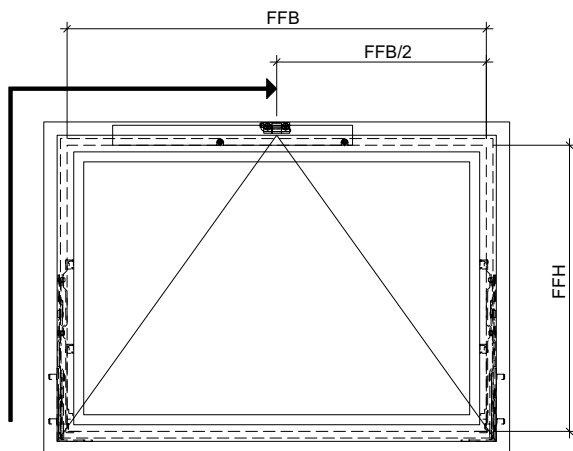
Kippflügel mit Schnäpper  
Vantail à soufflet avec loqueteau  
Bottom-hung sash with spring catch



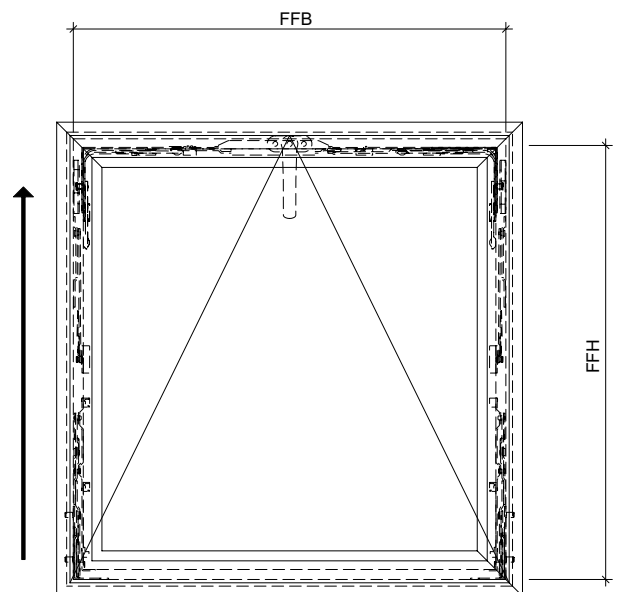
Kippflügel mit F200  
Vantail à soufflet avec F200  
Bottom-hung sash with F200

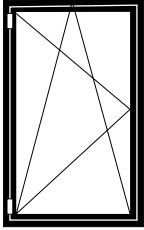


Kippflügel mit Motor  
Vantail à soufflet avec moteur  
Bottom-hung sash with motor



Kippflügel mit Beschlag  
Vantail à soufflet avec ferrure  
Bottom-hung sash with fitting





RFID

RFID

RFID

**Rahmenbedingungen**

Rahmenbedingungen gemäss Katalog

**Conditions cadres**

Conditions cadres selon catalogue

**Frame conditions**

Frame conditions according to catalogue

**Flügelgrösse**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Dimension du vantail**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Sash size**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

**Bemerkung:**

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

**Remarque:**

L'utilisation des gabarits de perçage est limitée.

**Note:**

Drilling jigs can only be used to a limited extent.

**Zusätzlich bestellen:**

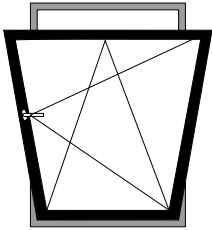
Befestigungsmaterial

**Commander séparément:**

Matériel de fixation

**Order separately:**

Fixings



### Kipp vor Dreh

### Ouverture inversée

### Tilt-before-turn

#### Rahmenbedingungen

Verdeckt liegender Fensterbeschlag  
Rahmenbedingungen gemäss Katalog

#### Conditions cadres

Ferrure de fenêtre non apparente  
Conditions cadres selon catalogue

#### Frame conditions

Concealed window fitting  
Frame conditions according to  
catalogue

#### Flügelgrösse

Verdeckt liegender Fensterbeschlag

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Dimension du vantail

Ferrure de fenêtre non apparente

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Sash size

Concealed window fitting

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

links/rechts: \_\_\_\_\_

à gauche/à droite: \_\_\_\_\_

left/right: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

G-Mass: \_\_\_\_\_ mm

Mesure G: \_\_\_\_\_ mm

G measurement: \_\_\_\_\_ mm

#### Bemerkung:

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

#### Remarque:

L'utilisation des gabarits de perçage  
est limitée.

#### Note:

Drilling jigs can only be used to a  
limited extent.

#### Zusätzlich bestellen:

Befestigungsmaterial, Fenstergriff,  
(Rosettenbreite beachten), zusätzliche  
Beschläge

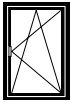
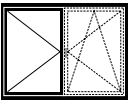

#### Commander séparément:

Matériel de fixation, poignée de  
fenêtre (tenir rosace de largeur),  
ferrures supplémentaires

#### Order separately:

Fixings, window handle (note rosette  
wide), additional fittings

Übersicht Fensterbeschlag-Bohrlehren  
Sommaire gabarits de perçage pour ferrure de fenêtre  
Overview of drilling jigs for window fittings

	Verdeckt liegender Fensterbeschlag Ferrure de fenêtre non apparente Concealed window fitting		
Artikel-Nummer Numéro d'article Part no.			
499.467			
499.468			
499.452 (1/2)			
499.453 (1/2)			
499.453 (2/2)			
499.454 (3/3)			
499.456			
499.524			
499.459			
499.460			
499.461			
499.536			
499.463			
499.464			
499.537			





**499.467**  
**Bohrlehre Flügel**  
für die Getriebeausnehmung

VE = 1 Stück

**499.467**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour l'évidement du mécanisme

UV = 1 pièce

**499.467**  
**Drilling jig for sash**  
for the cut-out on the  
mechanism case

PU = 1 piece



**499.468**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Getriebebeschienen

VE = 1 Stück

**499.468**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de tringle

UV = 1 pièce

**499.468**  
**Drilling jig for sash**  
for mechanism rod

PU = 1 piece



**499.452**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Stulpgetriebe

VE = 2 Stück

**499.452**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de vantail  
semi-fixe

UV = 2 pièces

**499.452**  
**Drilling jig for sash**  
for double-sash gearbox

PU = 2 pieces



**499.453**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Mittenverriegelungen  
(neue Version mit 11 und  
4 Bohrbuchsen)

VE = 2 Stück

**499.453**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillages central  
(nouvelle version avec 11 et  
4 douilles de perçage)

UV = 2 pièces

**499.453**  
**Drilling jig for sash**  
for central locks  
(new version with 11 and  
4 drilling bushes)

PU = 2 pieces

**Verarbeitungshilfen**

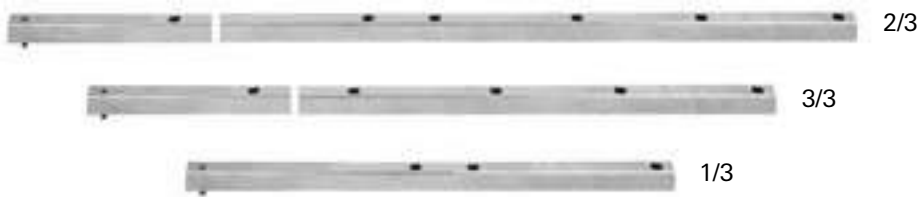
**Outils d'usinage**

**Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**499.454**

**Bohrlehre Flügel**  
für Oberschienen

VE = 3 Stück

**499.454**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour tringle supérieure

UV = 3 pièces

**499.454**

**Drilling jig for sash**  
for top rod

PU = 3 pieces



**499.456**

**Bohrlehre Flügel**  
für Eckumlenkung und  
Flügelager

VE = 1 Stück

**499.456**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et renvoi d'angle

UV = 1 pièce

**499.456**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge and  
corner guides

PU = 1 piece



**499.524**

**Bohrlehre Flügel**  
für Zwangsverriegelung und  
Schnäpperbolzen

VE = 1 Stück

**499.524**

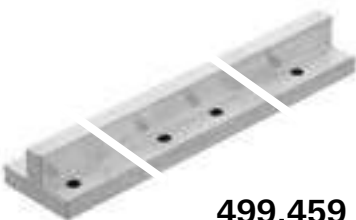
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillage forcé et  
goujon d'encliquetage

UV = 1 pièce

**499.524**

**Drilling jig for sash**  
for forced locking and bolt and  
for spring-loaded catch

PU = 1 piece



**499.459**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schliessblech und  
Kippschliessblech

VE = 1 Stück

**499.459**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour gâche du rouleau et  
gâche oscillo-battant

UV = 1 pièce

**499.459**

**Drilling jig frame**  
for strike plate and  
tilt striking plate

PU = 1 piece



**499.460**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Ecklager, Rahmenanbindung  
und Adapterplatte

VE = 1 Stück

**499.460**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour charnière d'angle,  
raccordement au cadre et  
profilés d'adaptation

UV = 1 pièce

**499.460**

**Drilling jig for frame**  
for corner pivot, frame  
attachment and adapter profiles

PU = 1 piece



**499.461**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schere und Drehlager

VE = 1 Stück

**499.461**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour compas et pivot

UV = 1 pièce

**499.461**

**Drilling jig for frame**  
for stay and pivots

PU = 1 piece



**499.536**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Zwangsverriegelungen und  
Balkonschnapper

VE = 1 Stück

**499.536**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour verrouillages forcés et  
loqueteaux pour portes de  
balcon

UV = 1 pièce

**499.536**

**Drilling jig for frame**  
for forced locking points and  
balcony door catch

PU = 1 piece



**499.463**

**Bohrlehre Flügel**  
für Flügellager und  
Drehbegrenzer

VE = 1 Stück

**499.463**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et compas de limitation  
d'ouverture

UV = 1 pièce

**499.463**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge part and  
opening limiter

PU = 1 piece



**499.464**

**Bohrlehre Flügel**  
für Drehlagerschiene

VE = 1 Stück

**499.464**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de compas

UV = 1 pièce

**499.464**

**Drilling jig for sash**  
for pivot hinge rod

PU = 1 piece



**499.537**

**Bohrlehre Flügel**  
für Verlängerungen

VE = 1 Stück

**499.537**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour rallonges

UV = 1 pièce

**499.537**

**Drilling jig for sash**  
for extensions

PU = 1 piece



**499.469**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Entwässerungsstülle

VE = 1 Stück

**499.469**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour douille d'évacuation d'eau

UV = 1 pièce

**499.469**

**Drilling jig for frame**  
for drain pipe

PU = 1 piece



**499.538**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Befestigungsknopf 450.016  
bei Festverglasungen

VE = 1 Stück

**499.538**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour bouton de fixation 450.016  
pour vitrage fixes

UV = 1 pièce

**499.538**

**Drilling jig for frame**  
for fastening stud 450.016  
for fixing glazings

PU = 1 piece



**499.380**

**Bohrlehrensatz**  
für Oberlichtöffner F200

VE = 1 Garnitur

**499.380**

**Jeu de gabarit de perçage**  
pour ferrure d'imposte F200

UV = 1 garniture

**499.380**

**Set of drilling jigs**  
for top light opener F200

PU = 1 set



**499.446**

**Bohrlehre**  
für die Glasfalzbelüftung aller  
Jansen Systeme

VE = 1 Stück

**499.446**

**Gabarit de perçage**  
pour l'aération des feuillures  
de verre de tous les systèmes  
Jansen

UV = 1 pièce

**499.446**

**Drilling jig**  
for glass rebate ventilation in  
all Jansen systems

PU = 1 piece

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**499.440****Einspannunterlage**63x20 mm, für Profile 60x.630,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.440****Support**63x20 mm,, pour profilés 60x.630,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.440****Support**63x20 mm, for profiles 60x.630,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.441****Einspannunterlage**67x26 mm, für Profil 610.900,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.441****Support**67x26 mm, pour profilé  
610.900, longueur d'env. 325  
mm

UV = 1 pièce

**499.441****Support**67x26 mm, for profile 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.442****Einspannunterlage**73x28 mm, für Profil 610.901  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.442****Support**73x28 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.442****Support**73x28 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.443****Einspannunterlage**67x18 mm, für Profil 610.901,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.443****Support**67x18 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.443****Support**67x18 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.444****Einspannunterlage**15x6 mm, für Profil 602.631,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.444****Support**15x6 mm, pour profilé 602.631,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.444****Support**15x6 mm, for profiles 602.631,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.288****Einspannunterlage**67x15 mm, für Profile  
602.611.7 und 610.900  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.288****Support**67x15 mm, pour profilés  
602.611.7 et 610.900,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.288****Support**67x15 mm, for profiles  
602.611.7 and 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.445****Einspannunterlage**60x15 mm, für Profil 605.612,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.445****Support**60x15 mm, pour profilé 605.612,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.445****Support**60x15 mm, for profilé 605.612,  
length approx. 325 mmPU = 1 piece

---

**499.294****Einspannunterlage**57 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.294****Support**57 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.294****Support**57 x 15 mm,  
length approx. 325 mmPU = 1 piece

---

**499.439****Einspannunterlage**63 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.439****Support**63 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.439****Support**63 x 15 mm,  
length approx. 325 mmPU = 1 piece

---



**499.530**

**Handstanze**  
für die Ausklinkung der  
Entwässerungslöcher beim  
Entwässerungsprofil 452.980

VE = 1 Stück

**499.530**

**Estampeur manuel**  
pour l'entaille des trous  
d'évacuation d'eau sur le  
profilé de drainage 452.980

UV = 1 pièce

**499.530**

**Hand punch**  
For notching the drainage  
holes with drainage profile  
452.980

PU = 1 piece



**499.540**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Stempel und Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.540**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
tampon et table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.540**

**Spare part for hand punch**  
Stamp and PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.541**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.541**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.541**

**Spare part for hand punch**  
PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.424**

**Handstanze ø 10 mm**  
für die Ausklinkung der  
Dichtung beim Fenstergriff

VE = 1 Stück

**499.424**

**Estampeur manuel ø 10 mm**  
Pour l'entaille du joint à la  
poignée de fenêtre

UV = 1 pièce

**499.424**

**Hand punch ø 10 mm**  
for notching the weatherstrip  
wfor the window handle

PU = 1 piece



**499.630**

**Ersatzstempel ø 10 mm**  
passend auf Handstanze 499.424

VE = 1 Stück

**499.630**

**Poinçon de rechange ø 10 mm**  
adapté au éstampéur manuel  
499.424

UV = 1 pièce

**499.630**

**Replacement stamp ø 10 mm**  
suitable for hand punch  
499.424

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.425****Dichtungsschere**

für den Zuschnitt der Dichtungen

VE = 1 Stück

**499.425****Ciseau à joint**

pour la découpe des joints

UV = 1 pièce

**499.425****Weatherstrip shear**

for cutting the weatherstrips

PU = 1 piece

---

**499.012****Torx Bit TX15**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.012****Embout Torx TX15**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.012****Torx bit TX15**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.013****Torx Bit TX20**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.013****Embout Torx TX20**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.013****Torx bit TX20**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.108****Dichtungsroller**zum Anrollen der  
Anschlagdichtung  
455.049/455.058

VE = 1 Stück

**499.108****Roulette à joint**pour enrôler le  
joint de butée  
455.049/455.058

UV = 1 pièce

**499.108****Gasket roller**ror rolling in rebate  
weatherstrip  
455.049/455.058PU = 1 piece

---





**499.102**  
**Montagehebel**  
zum Ausrichten der  
Befestigungsfeder 450.084

VE = 1 Stück

**499.102**  
**Levier de montage**  
pour ajuster les ressorts de  
fixation 450.084

UV = 1 pièce

**499.102**  
**Assembly lever**  
for straightening fixing springs  
450.084

PU = 1 piece



**499.015**  
**Befestigungsset**  
zum Versetzen der  
magazinierten Befestigungs-  
Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
3 Torx

**499.015**  
**Machine à poser les boutons  
de parcloses**  
pour le déplacement des  
boutons de fixations 450.016  
emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
3 Torx 15

**499.015**  
**Fastening set**  
for placing magazine fixing  
studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
3 Torx 15



**499.016**  
**Magazinträger**  
als Austausch auf  
Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**  
**Porte-magazine**  
comme remplacement sur la  
machine à poser les boutons de  
parcloses 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**  
**Magazine case**  
As replacement on fixing kit  
499.001

PU = 1 piece



**499.004**  
**Spiralbohrer ø 3,5 mm**  
mit Sechskantschaft zum  
Bohren der Löcher

VE = 3 Spiralbohrer  
1 Kupplungsüberbrückung  
für Set 499.001/015

**499.004**  
**Mèche hélicoïdale ø 3,5 mm**  
avec serrage 6-pans pour  
percer les trous

UV = 3 mèches hélicoïdales  
1 système d'embrayage  
pour set 499.001/015

**499.004**  
**Twist drill ø 3,5 mm**  
with hexagonal shaft, for  
drilling holes

PU = 3 twist drills  
1 coupling bridge for  
Set 499.001/015



**499.039**  
**Bohrer-Führung ø 3,5 mm**  
für Befestigungsset 499.001/015,  
optimiert die Führung des  
Spiralbohrers 499.004 und  
ermöglicht ein genaues Bohren.

VE = 1 Stück

**499.039**  
**Guidage de foret ø 3,5 mm**  
pour la machine à poser les bou-  
tons 499.001/015, optimise le  
guidage de la mèche hélicoïdale  
499.004 et permet un perçage  
précis.

UV = 1 pièce

**499.039**  
**Drill guide ø 3,5 mm**  
for fastening set 499.001/015,  
optimises the guidance of the  
twist drill 499.004, and permits  
precise drilling.

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.017****Schraubklingen**mit Torx 15-Angriff,  
für Befestigungsset 499.015

VE = 3 Stück

**499.017****Embout de tournevis**avec tête Torx 15, pour la  
machine à poser les boutons  
499.015

UV = 3 pièces

**499.017****Blades**with Torx 15 head,  
for fastening set 499.015PU = 3 pieces

---

**499.018****Aufsatz**Kunststoff, für das Setzen der  
Knöpfe bei Festverglasungen

VE = 5 Stück

**499.018****Pièce rapportée**plastique pour la pose des  
boutons pour les vitrages fixes

UV = 5 pièces

**499.018****Adapter**plastic, for installing studs on  
fixed glazingPU = 5 pieces

---

**499.107****Magnetblock**

mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm

Breite: 20 mm

Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-  
Profile müssen beide Schalen  
geerdet sein.

VE = 1 Stück

**499.107****Bloc magnétique**

avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm

Largeur: 20 mm

Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les  
profilés Janisol doivent être  
mis à la terre.

UV = 1 pièce

**499.107****Magnetic block**

with pole plate

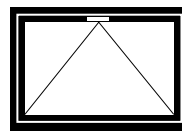
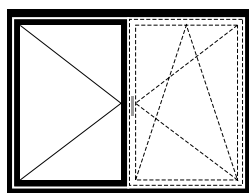
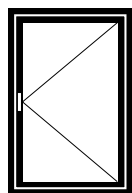
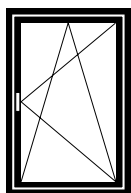
Length: 45 mm

Width: 20 mm

Height: 50 mm

To weld Janisol sections,  
both shells must be earthed.PU = 1 piece

---



**Verdeckt liegender  
Fensterbeschlag**

**Ferrure de fenêtre  
non apparente**

**Concealed  
window fitting**



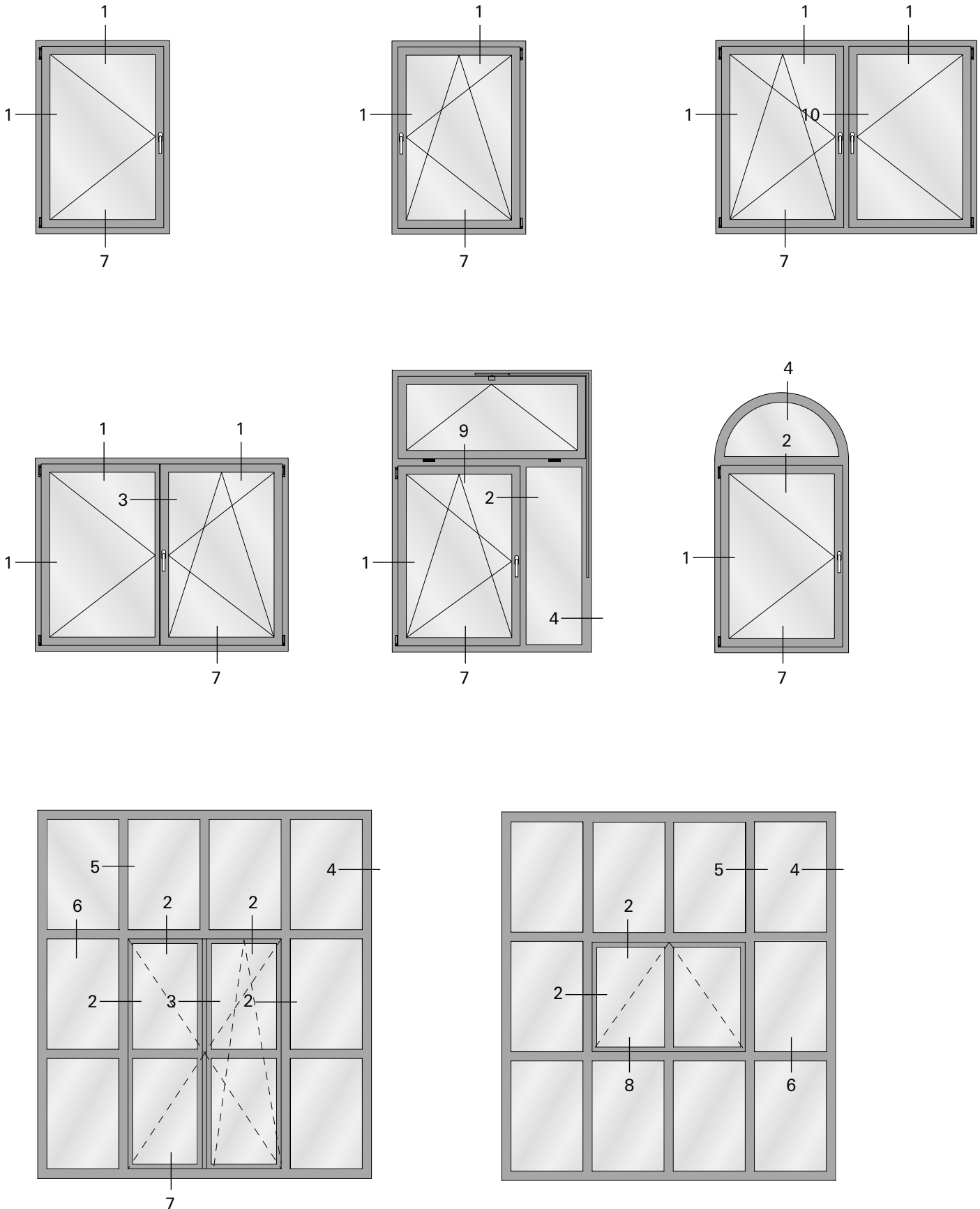
**Beschlageinbau-Zeichnungen für den verdeckt liegenden Fensterbeschlag siehe «Janisol Arte 66 – Beschlageinbau und Montage»**

**Dessins de montage des ferrures standard pour ferrure de fenêtre non apparente voir «Janisol Arte 6 – Montage des ferrures et usinage»**

**Drawings for installation of fittings of the concealed window fitting see «Janisol Arte 66 – Installation of fittings and assembly»**

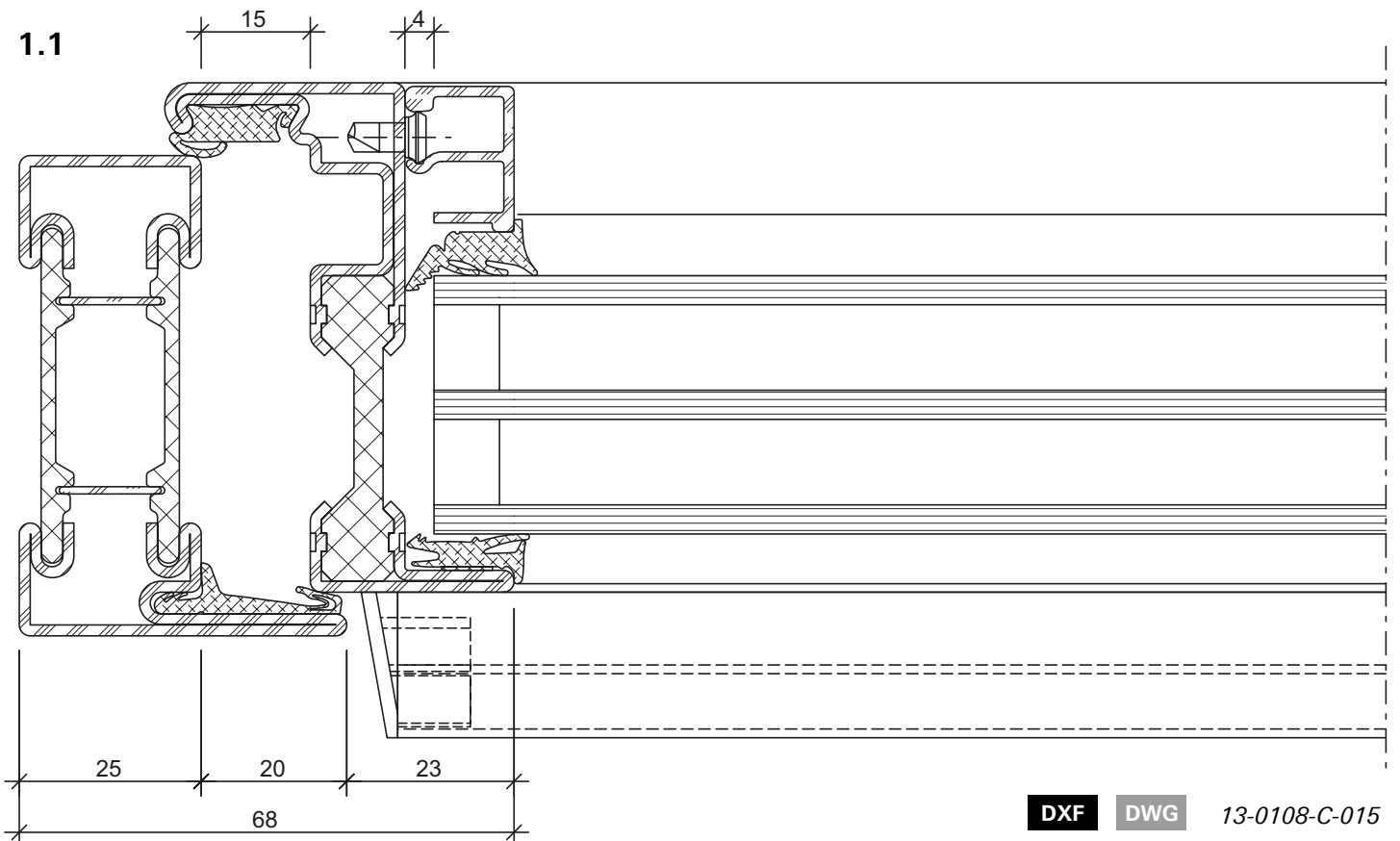
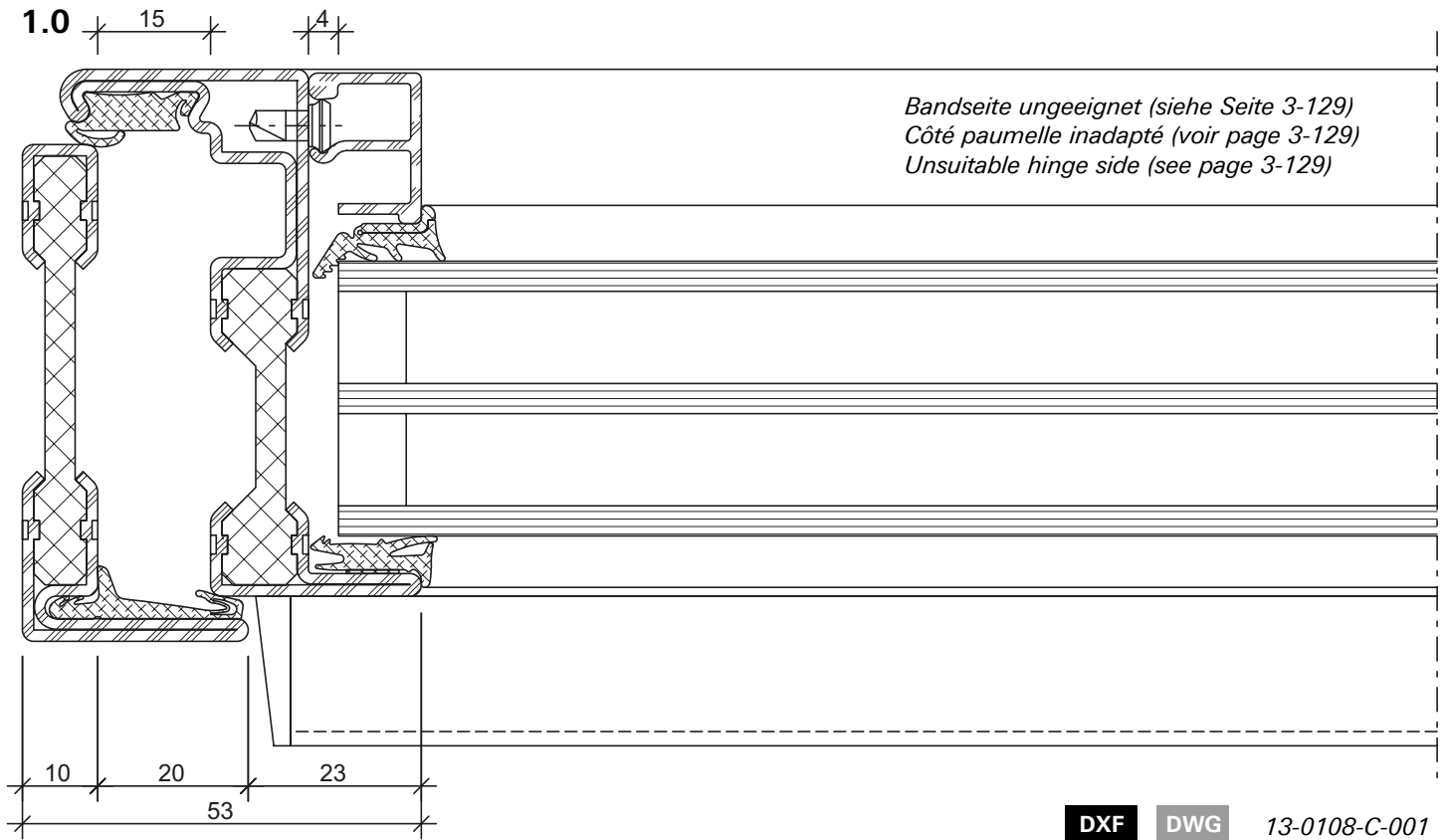
Schnittpunkte nach innen öffnend  
 Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur  
 Section details opening inwards

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

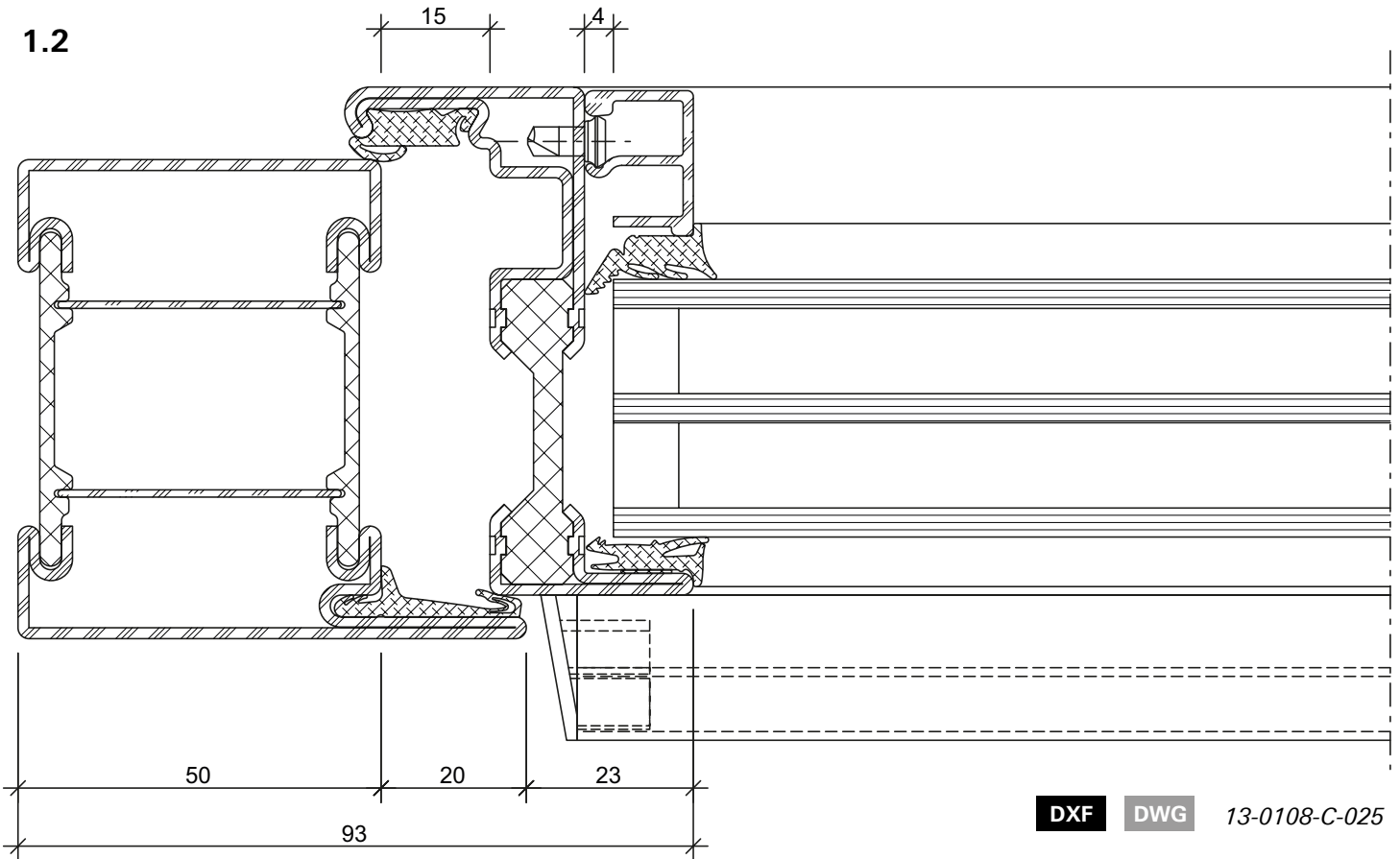
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



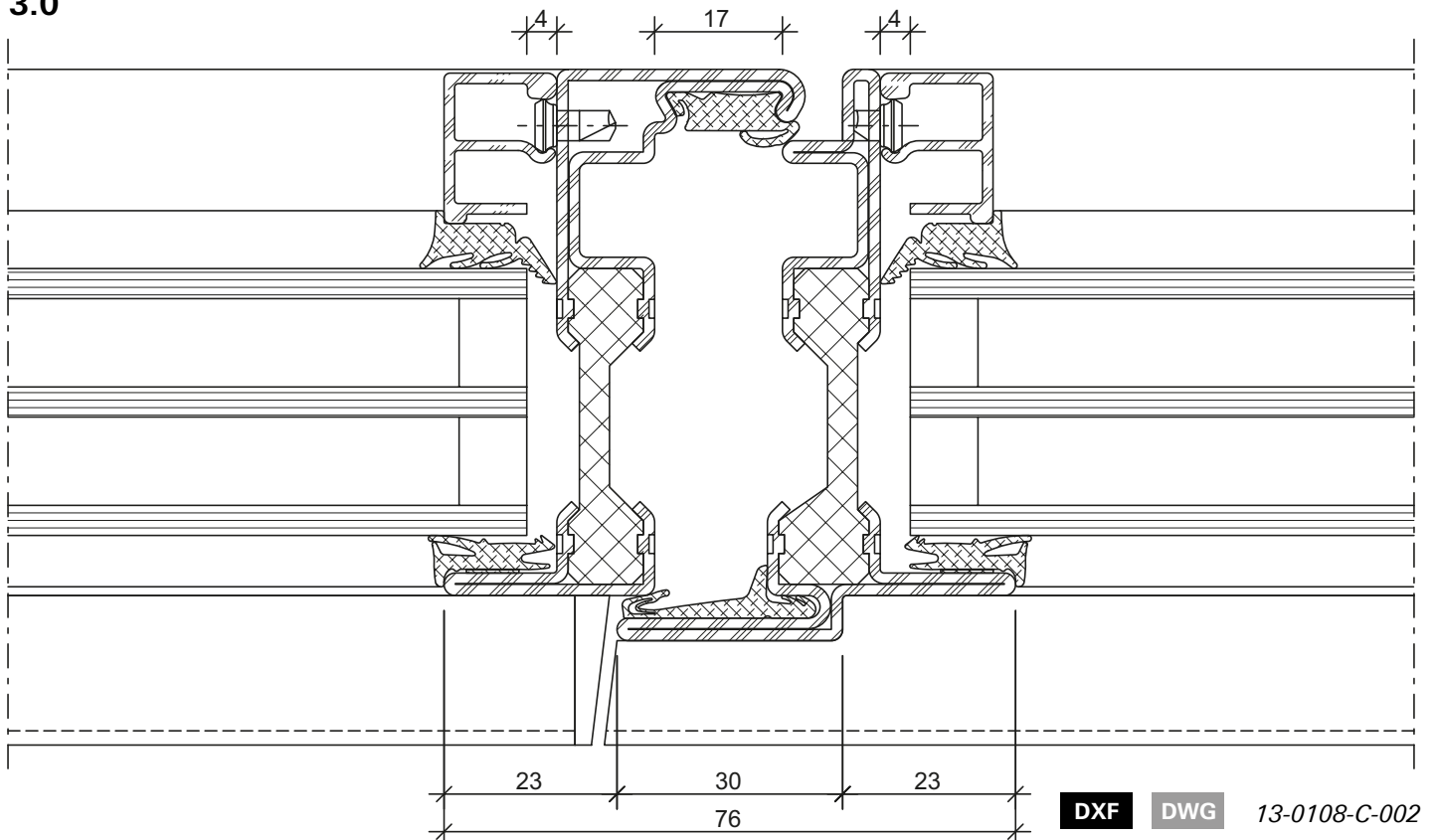
Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

1.2



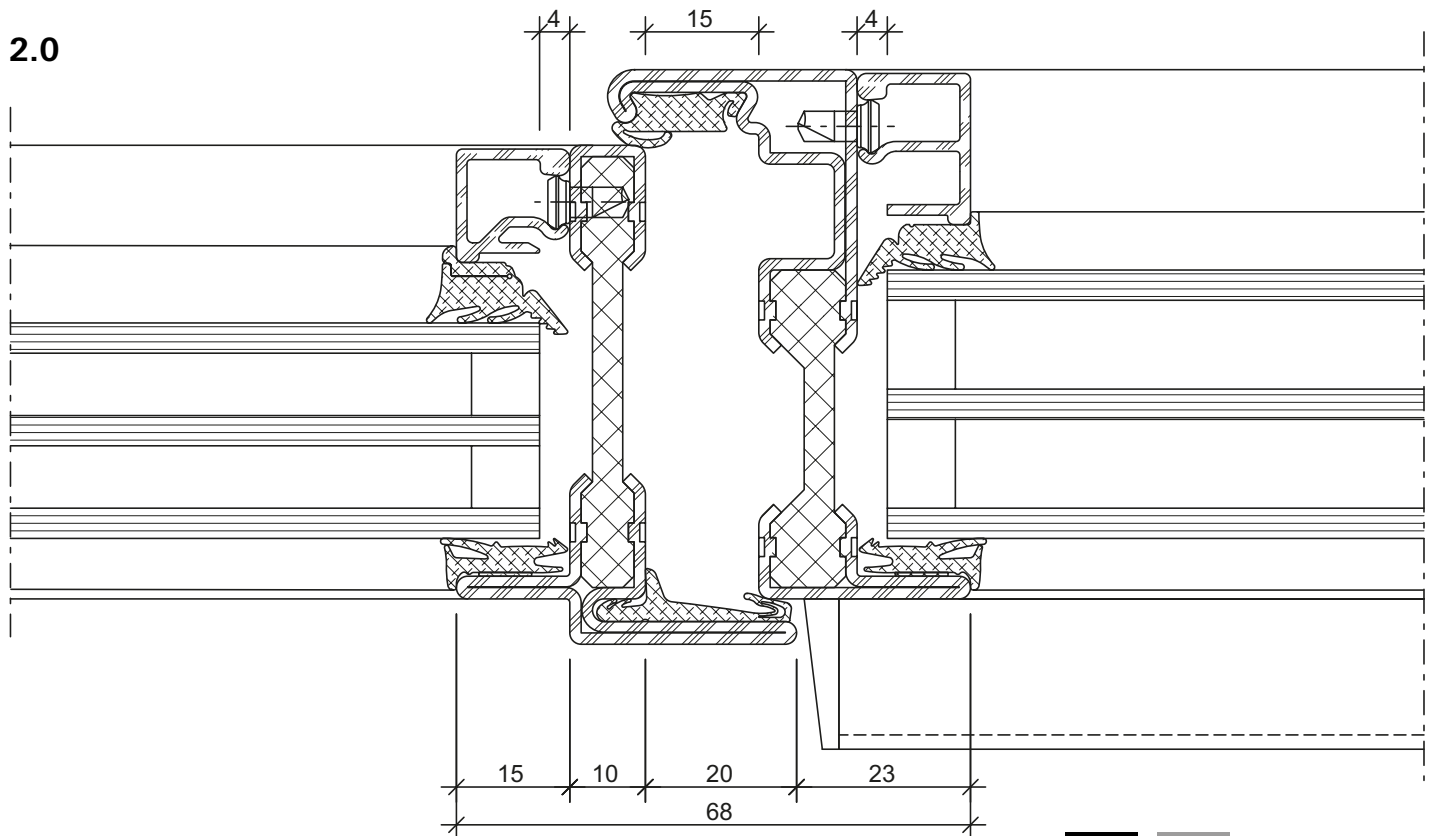
3.0



Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

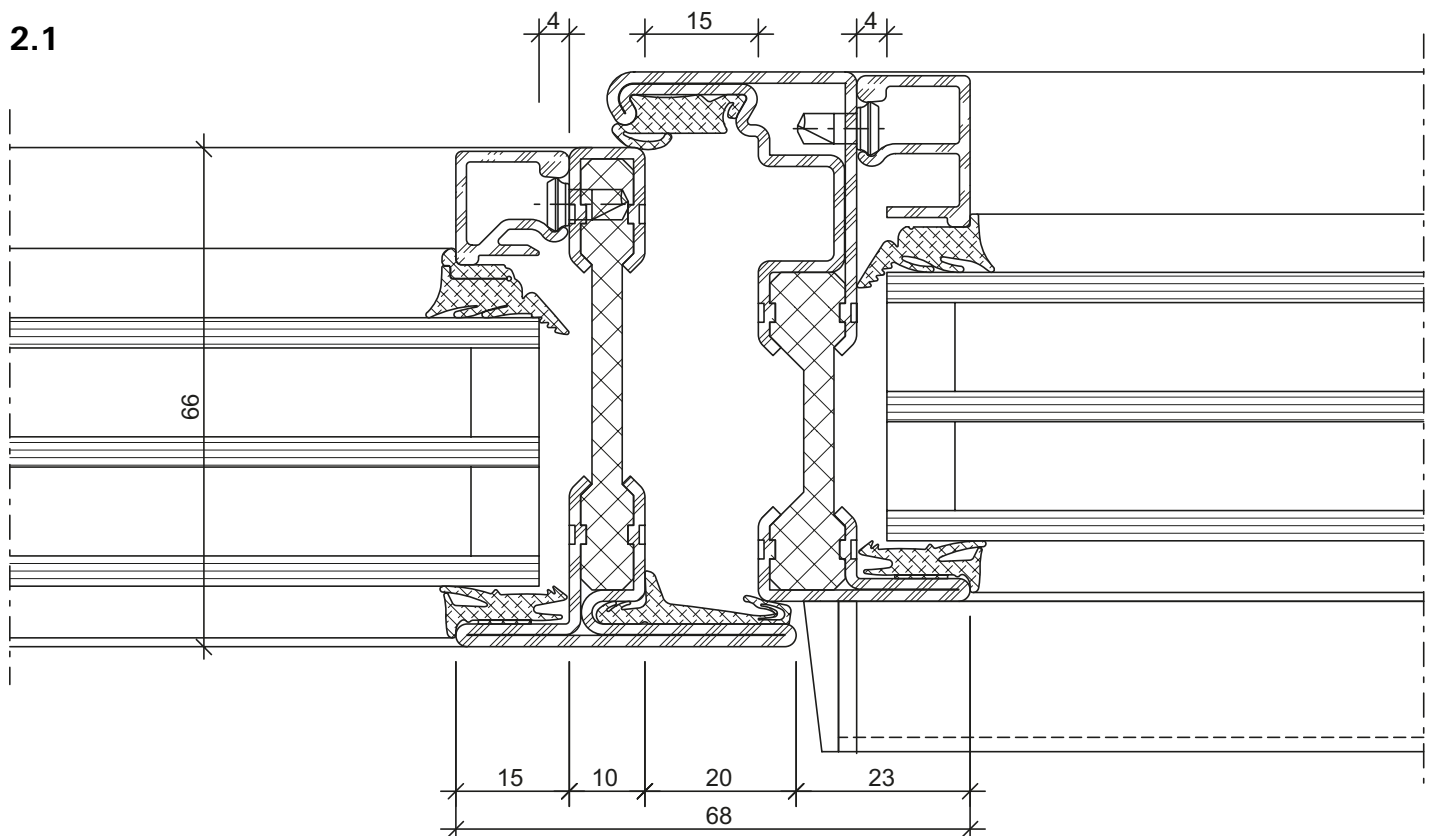
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

2.0



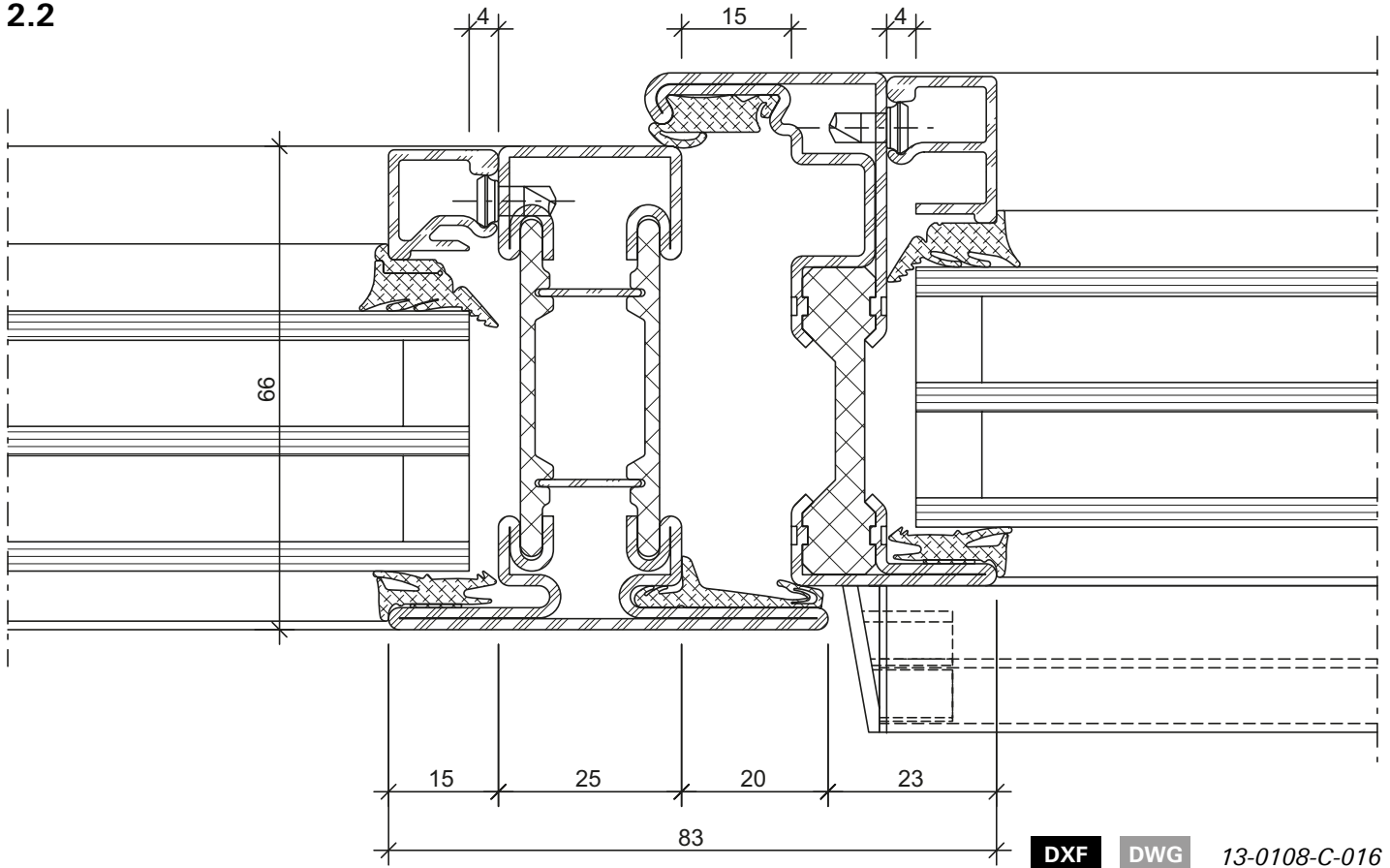
**DXF** **DWG** 13-0108-C-003

2.1

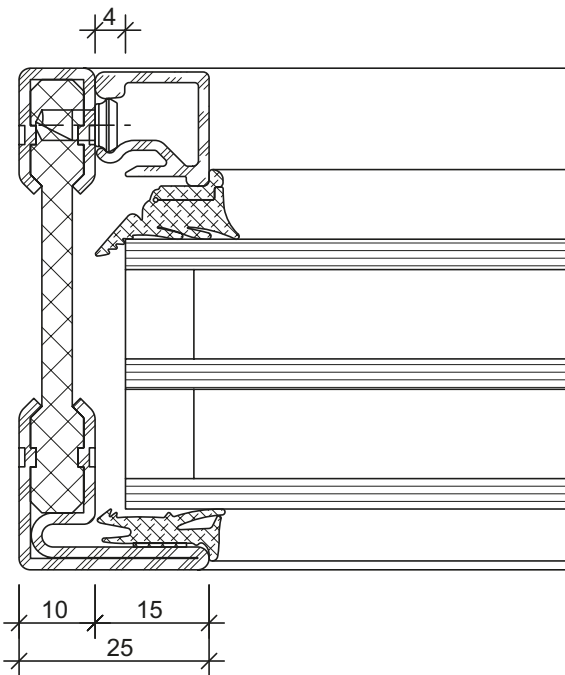


**DXF** **DWG** 13-0108-C-004

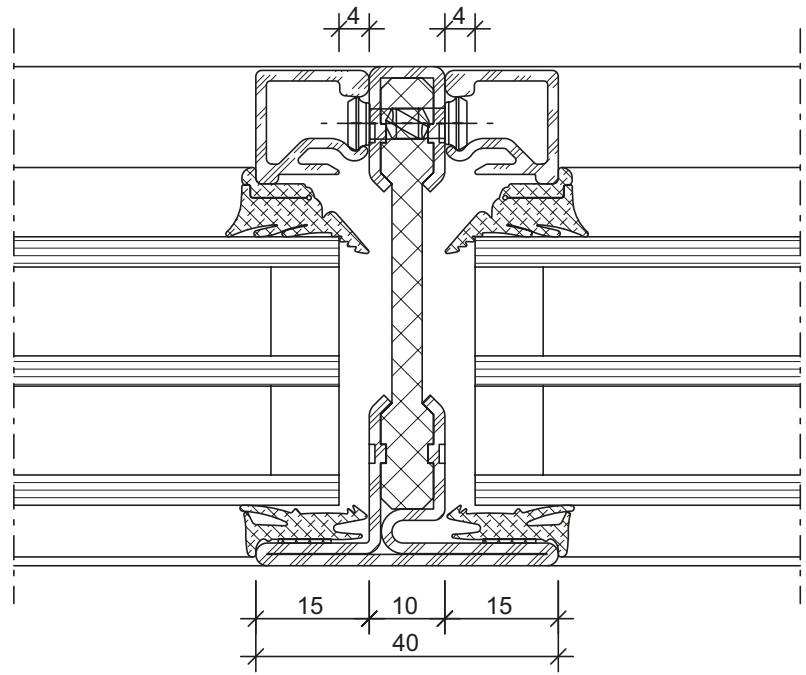
2.2



4.0

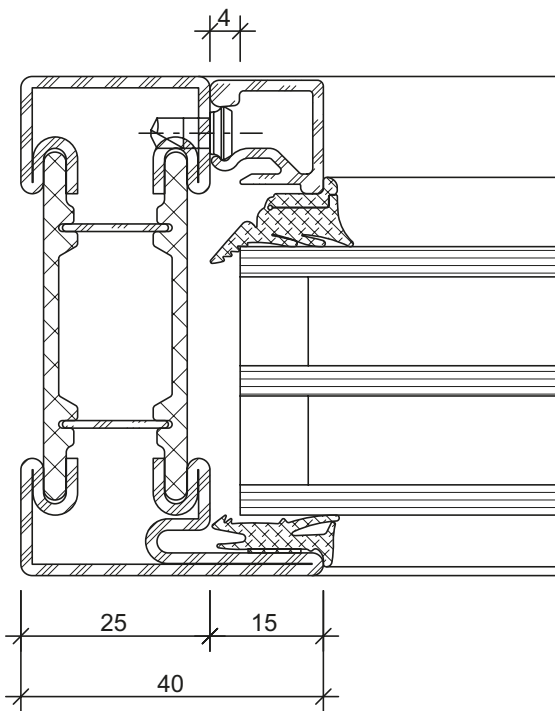


5.0



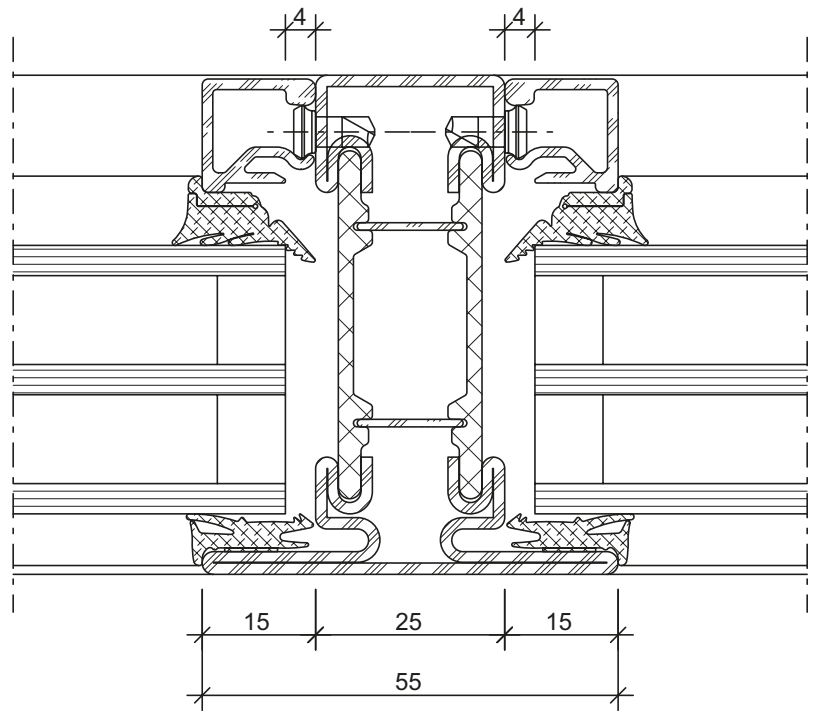


4.1



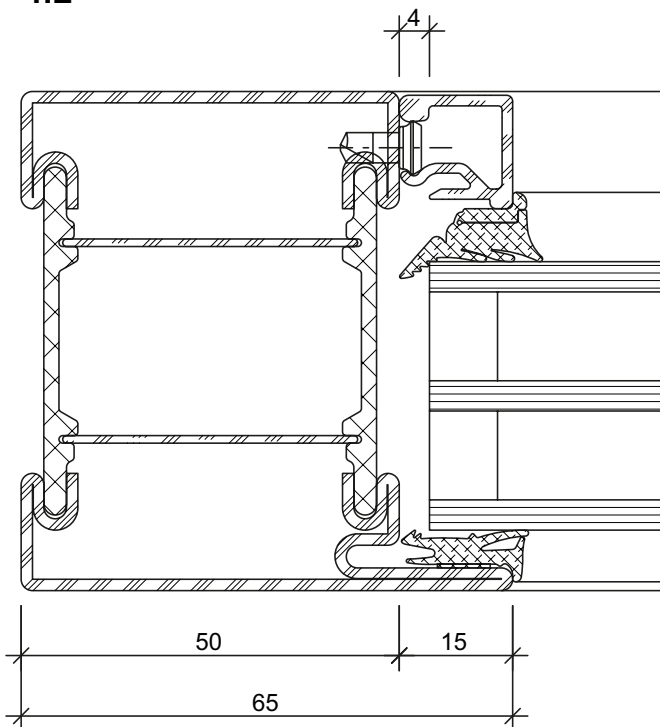
**DXF** **DWG** 13-0108-C-017

5.1



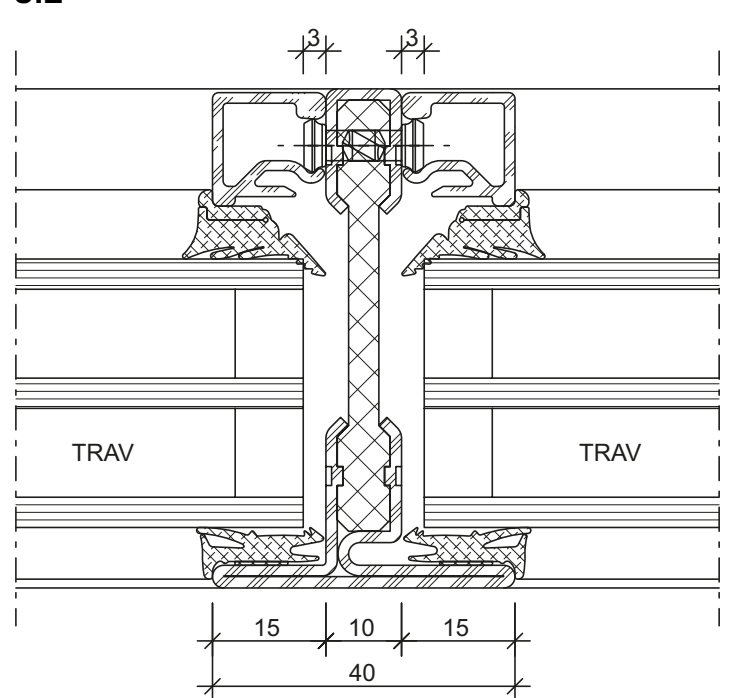
**DXF** **DWG** 13-0108-C-018

4.2



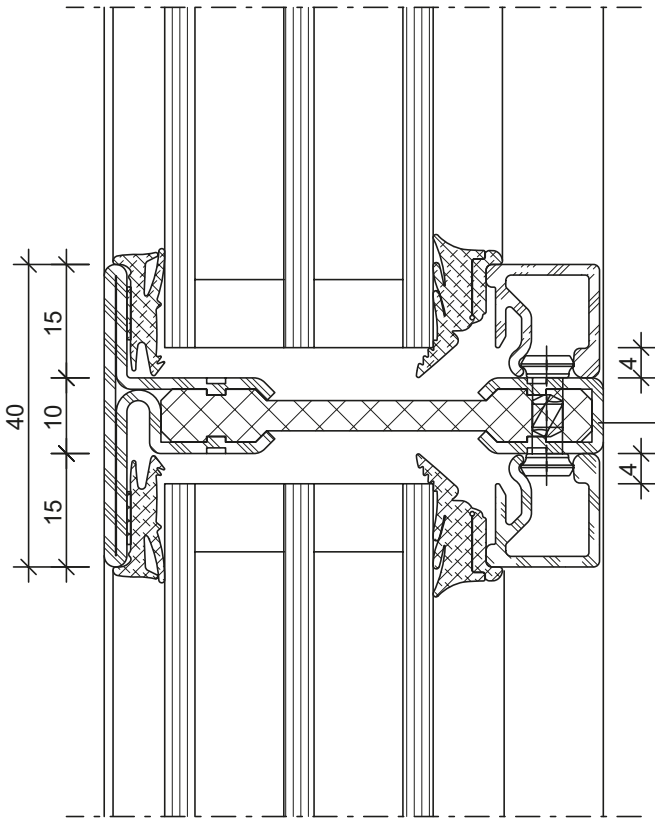
**DXF** **DWG** 13-0108-C-024

5.2



**DXF** **DWG** 13-0108-C-014

6.0

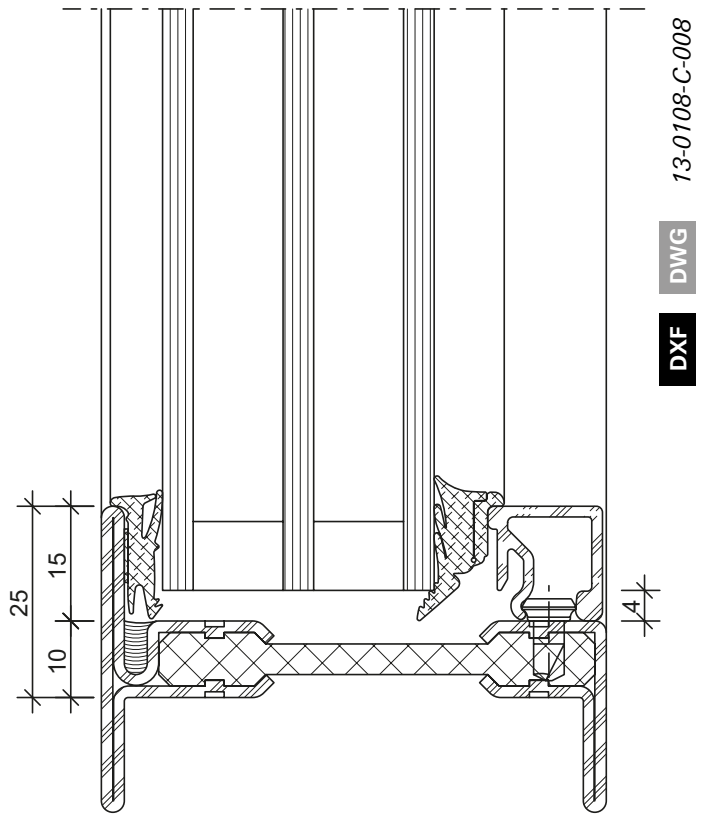


13-0108-C-009

DWG

DXF

4.1

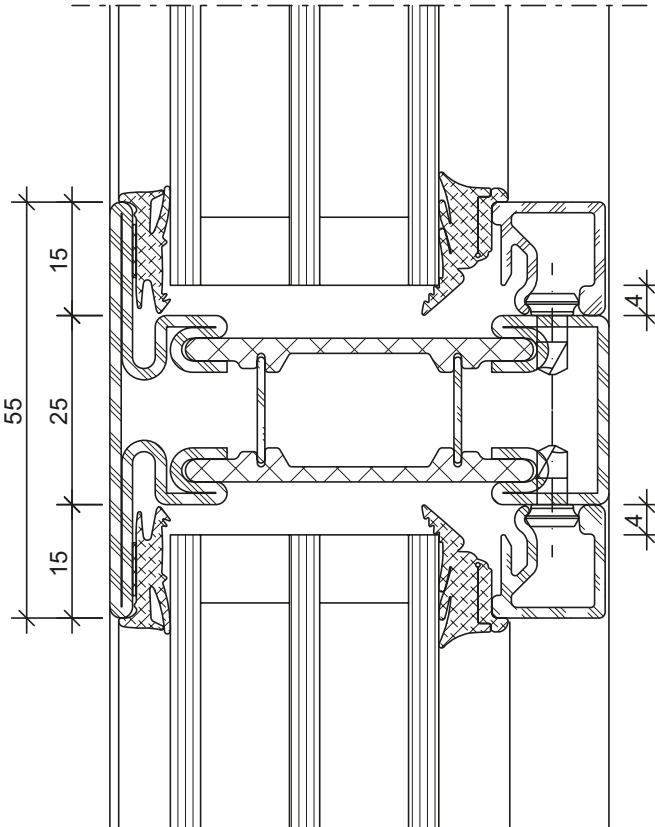


13-0108-C-008

DWG

DXF

6.1



13-0108-C-030

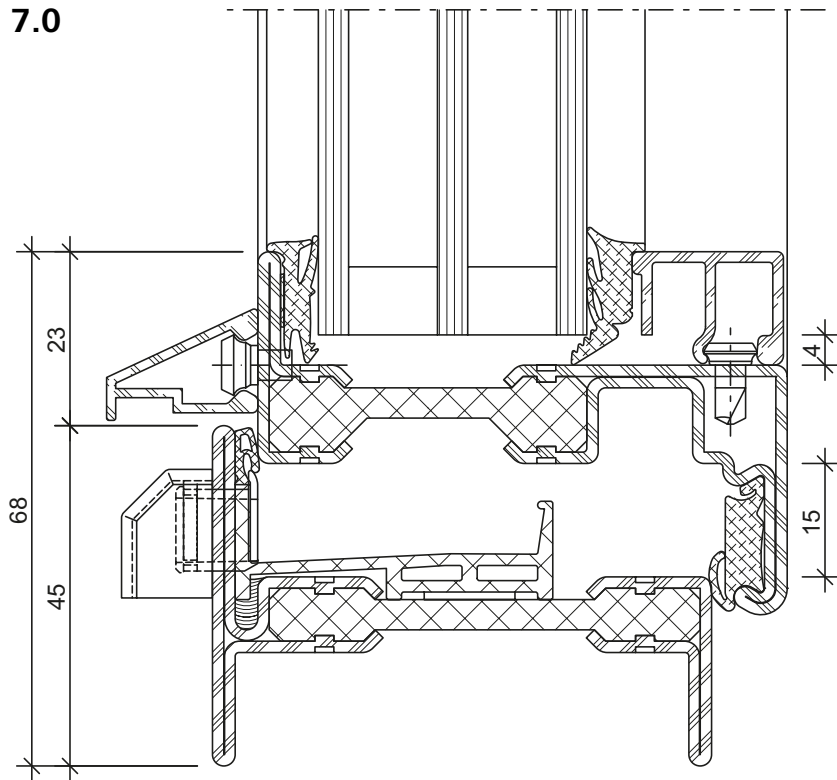
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

7.0

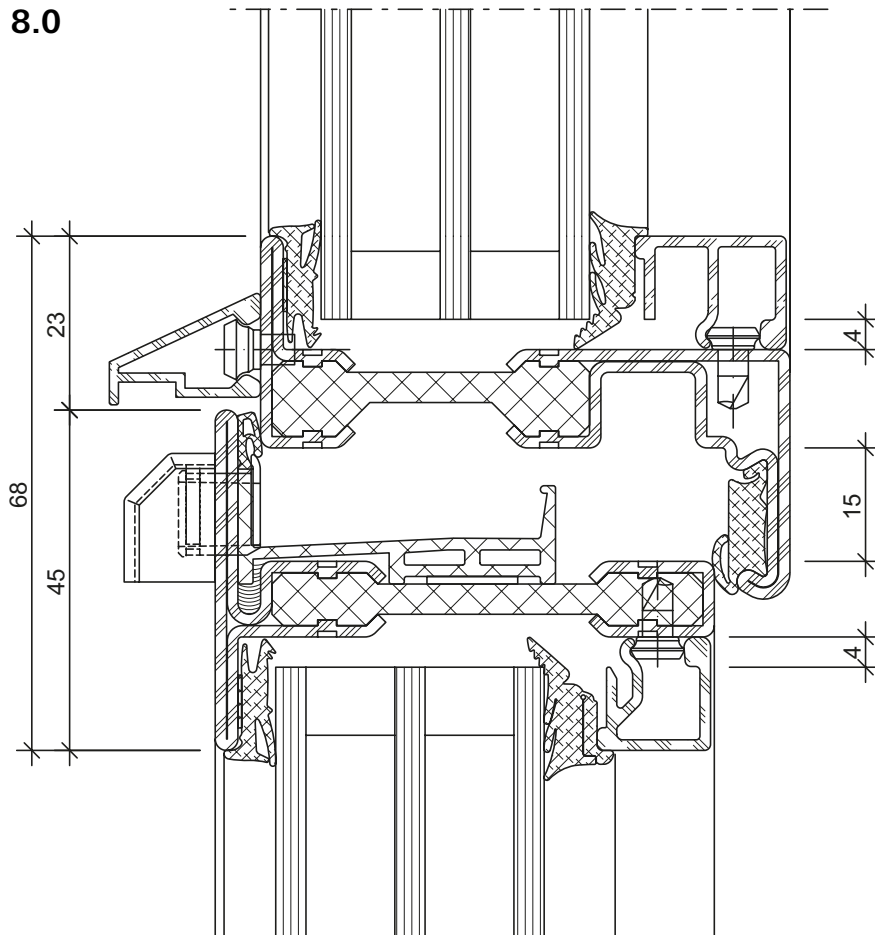


13-0108-C-010

DWG

DXF

8.0

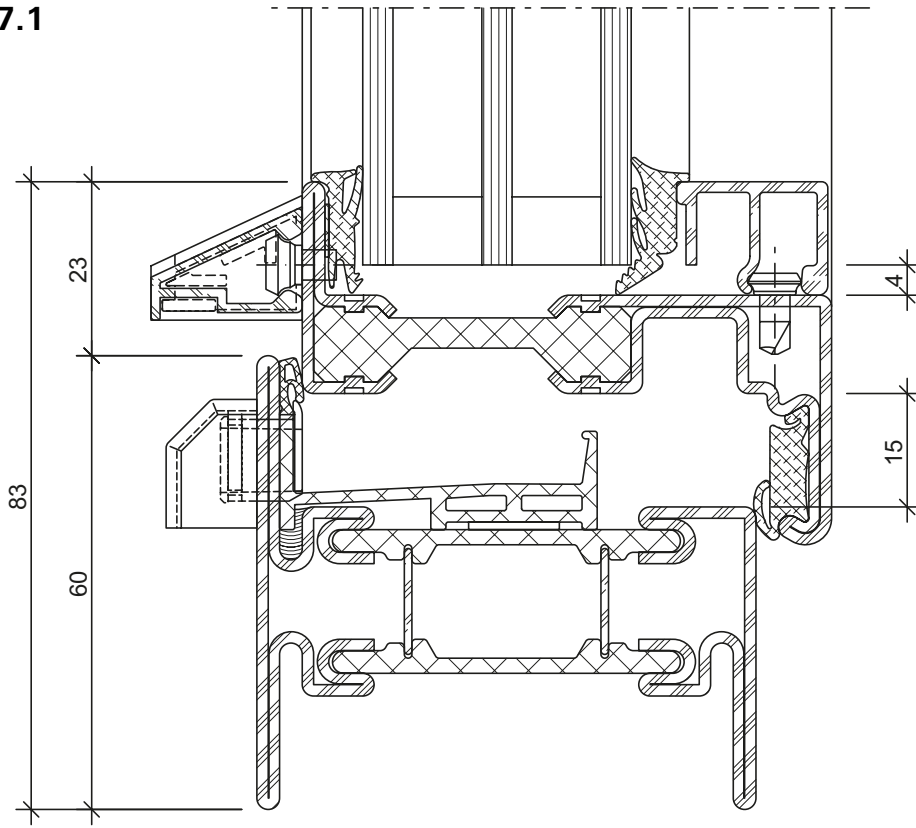


13-0108-C-013

DWG

DXF

7.1

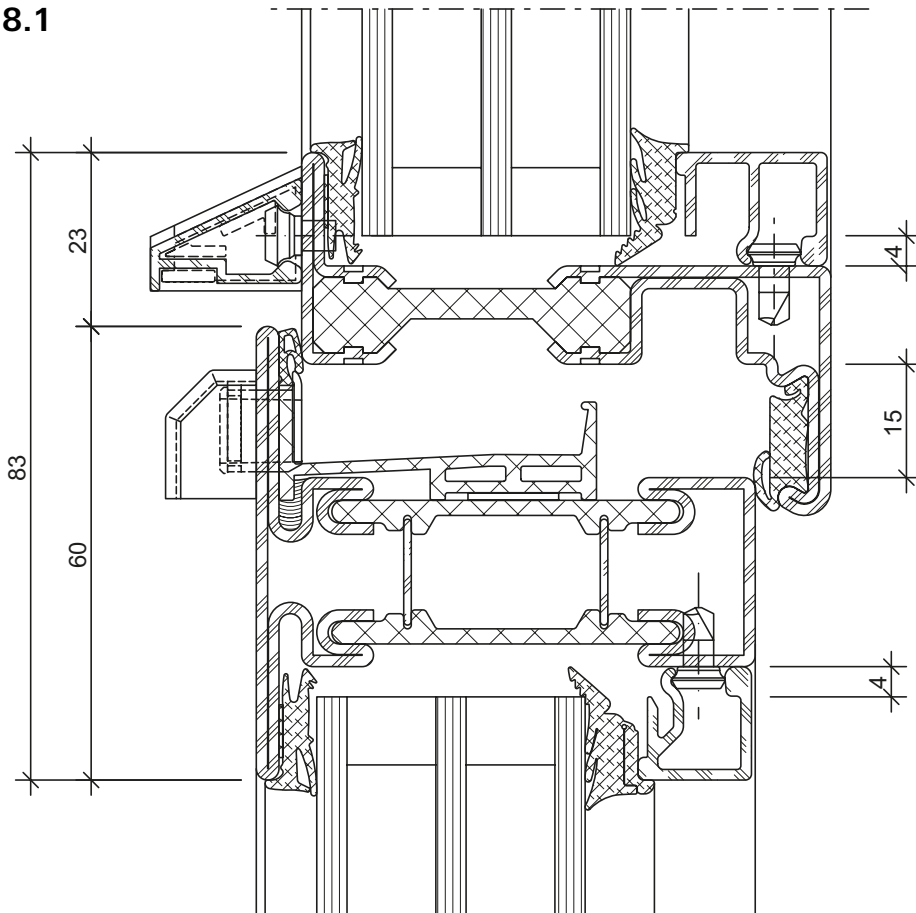


13-0108-C-019

DWG

DXF

8.1



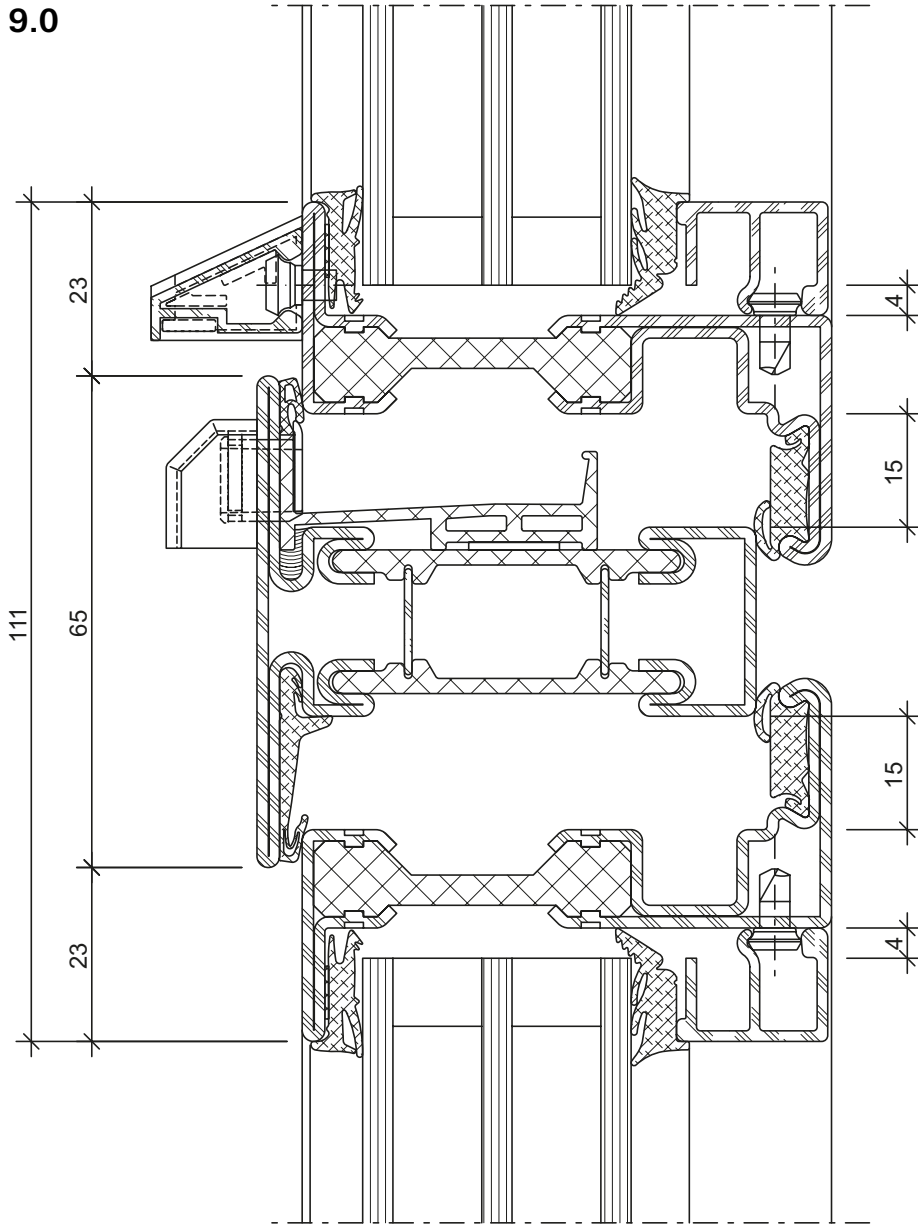
13-0108-C-021

DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



13-0108-C-020

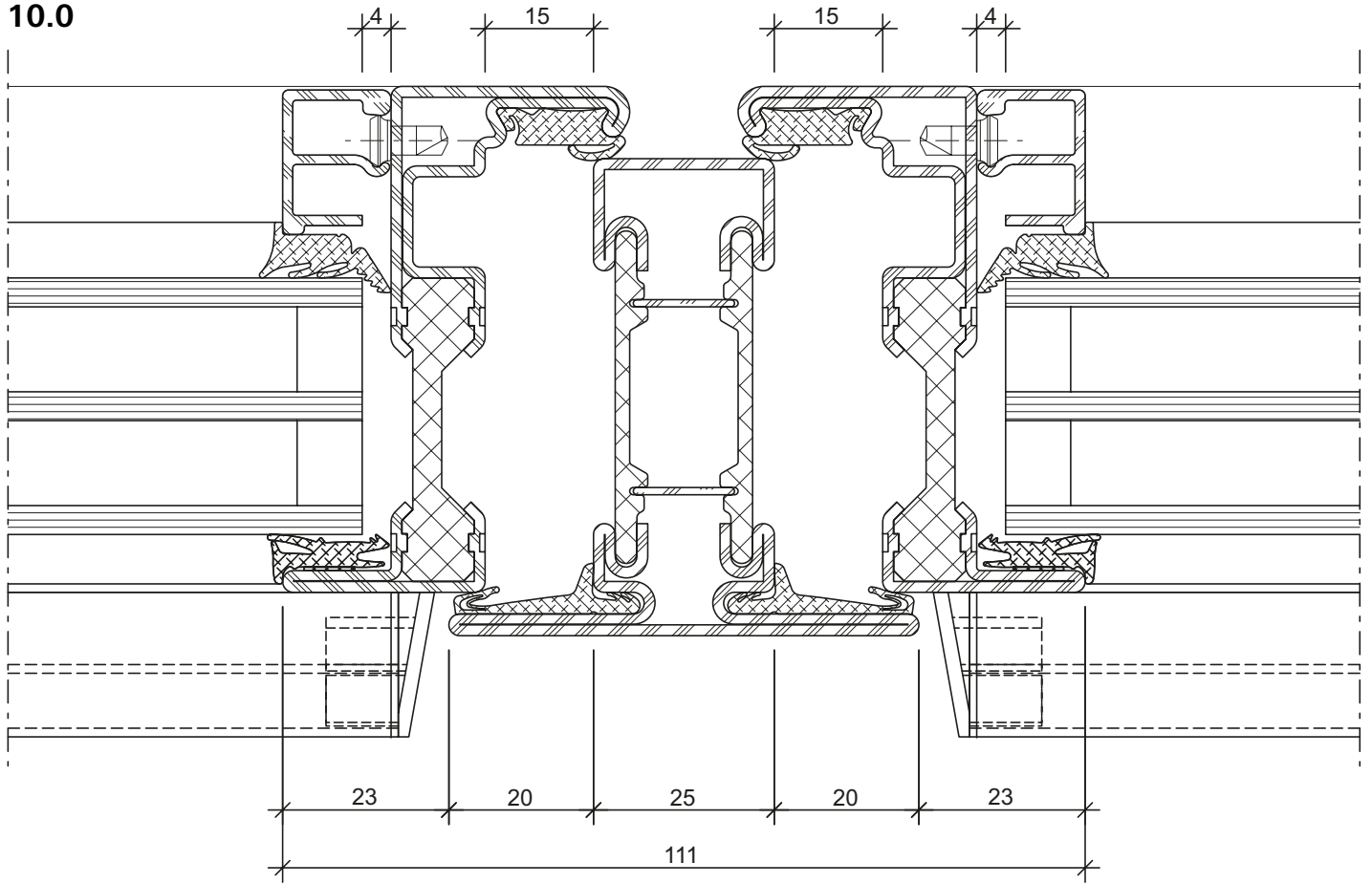
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

10.0



DXF

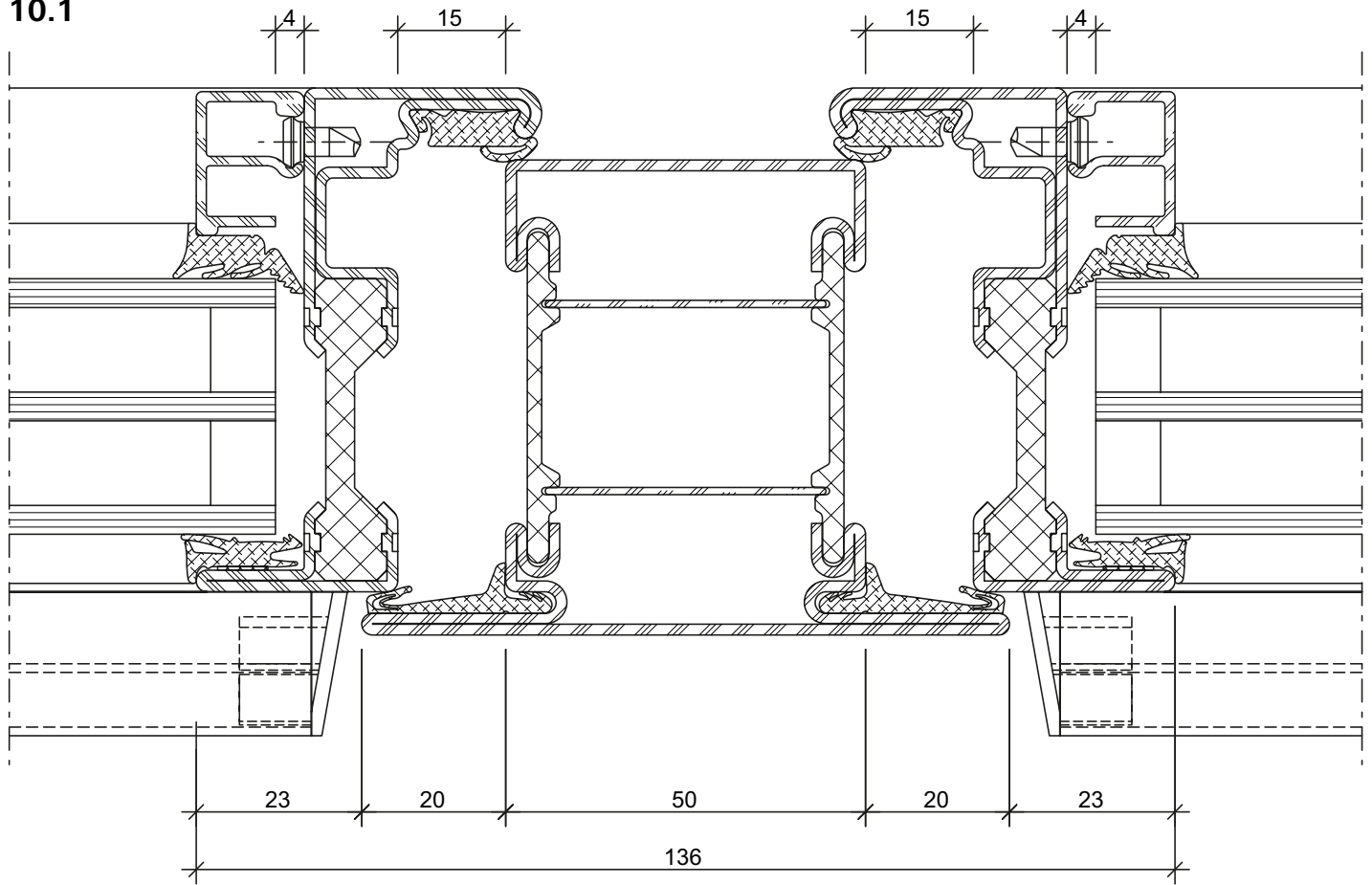
DWG

13-0108-C-022

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

10.1



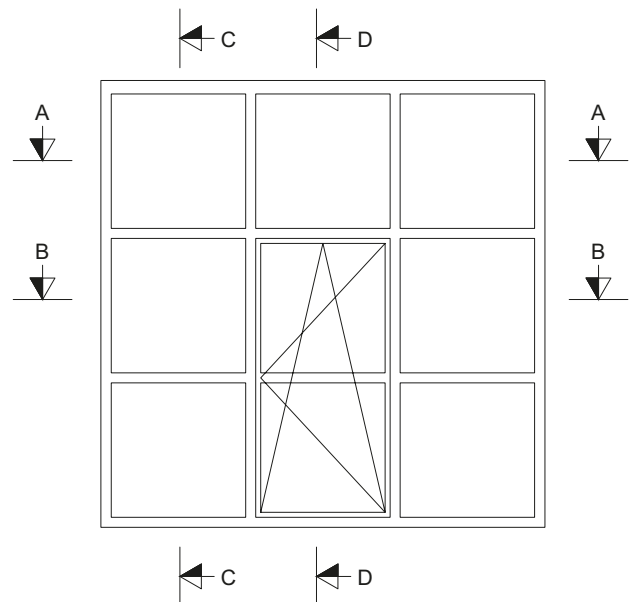
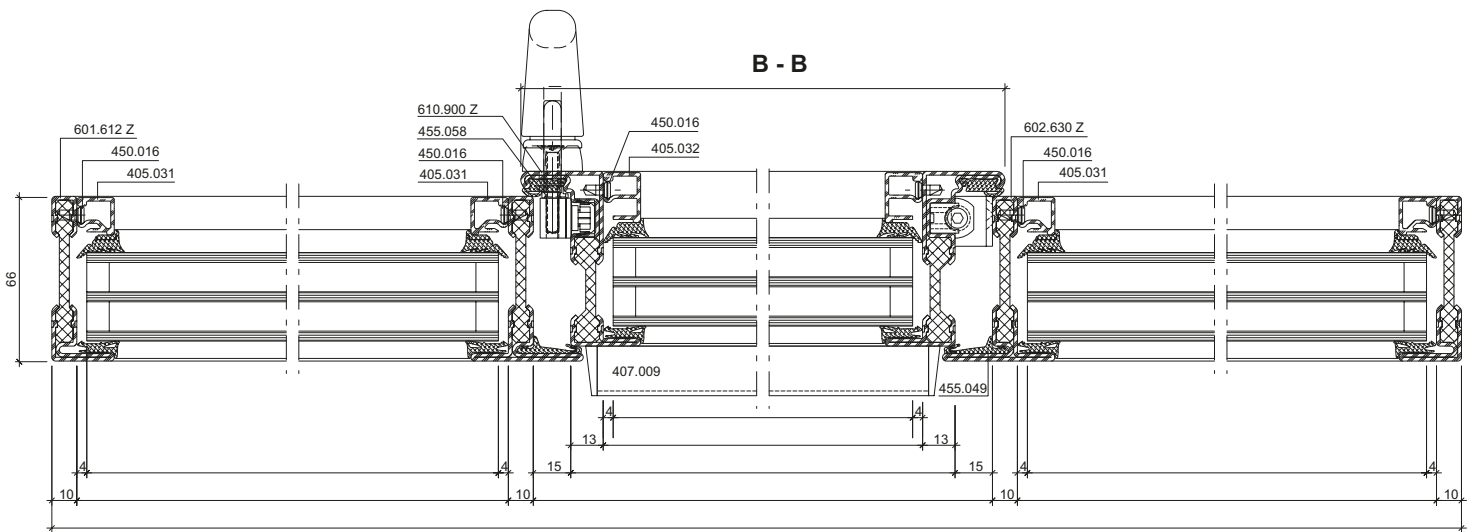
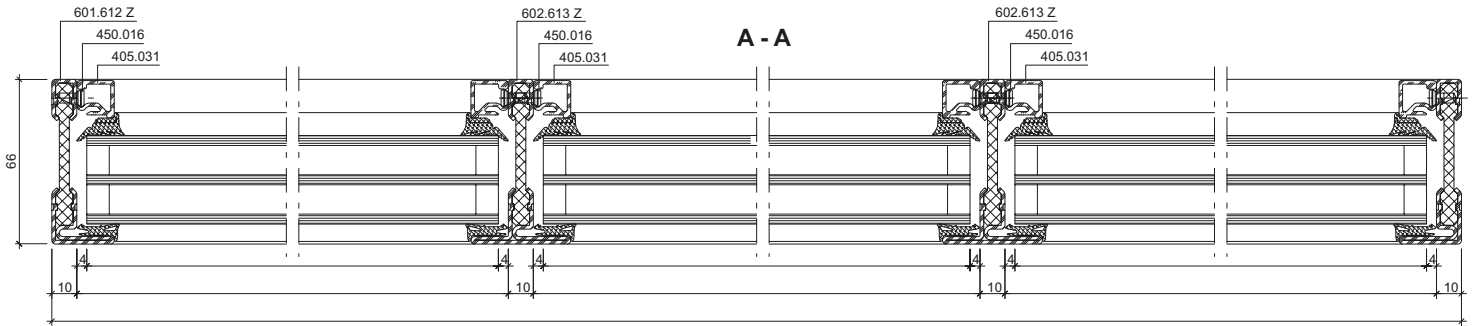
DXF

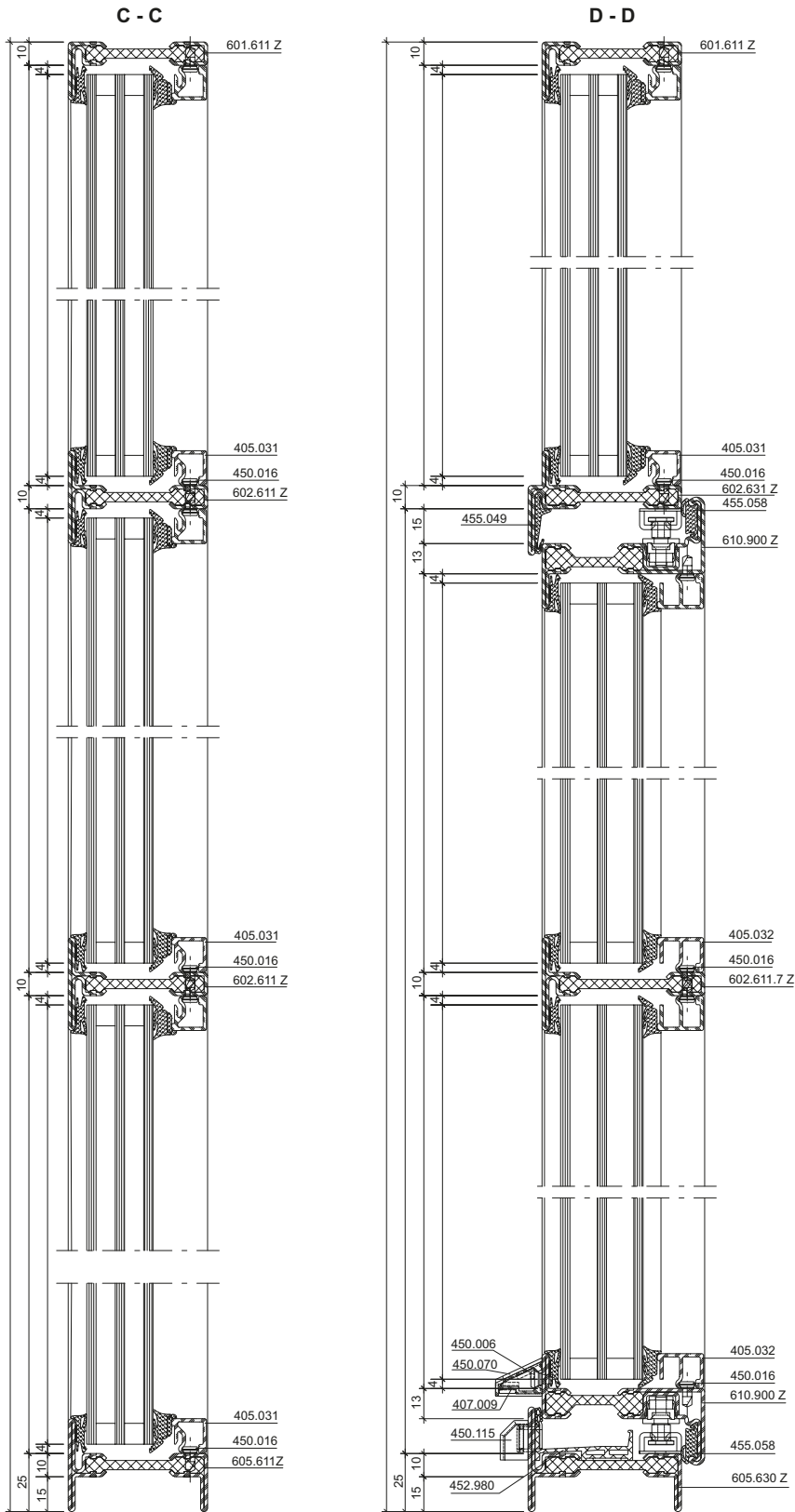
DWG

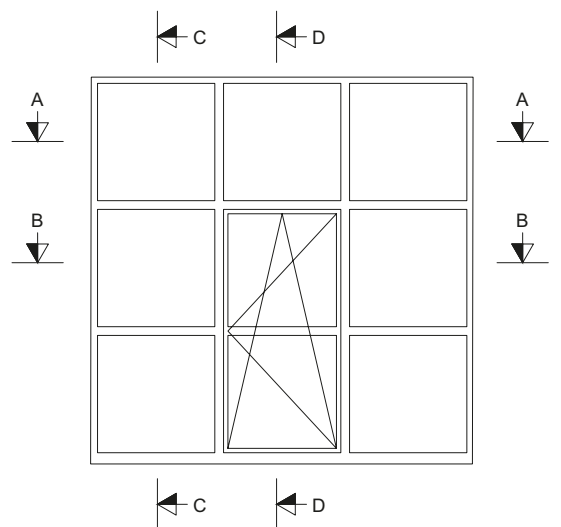
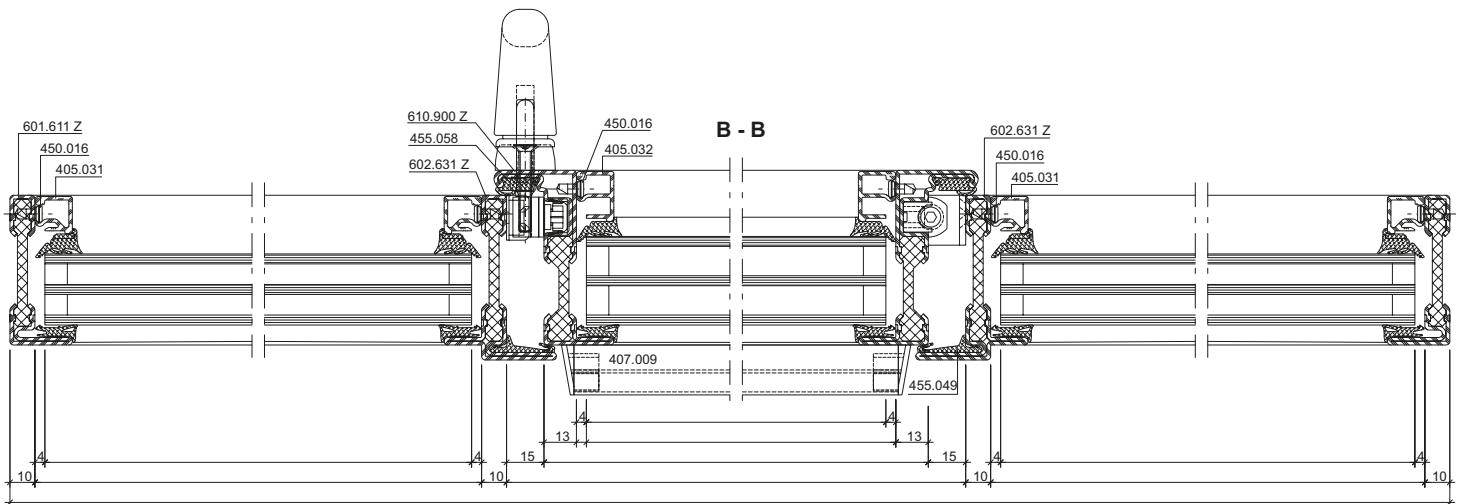
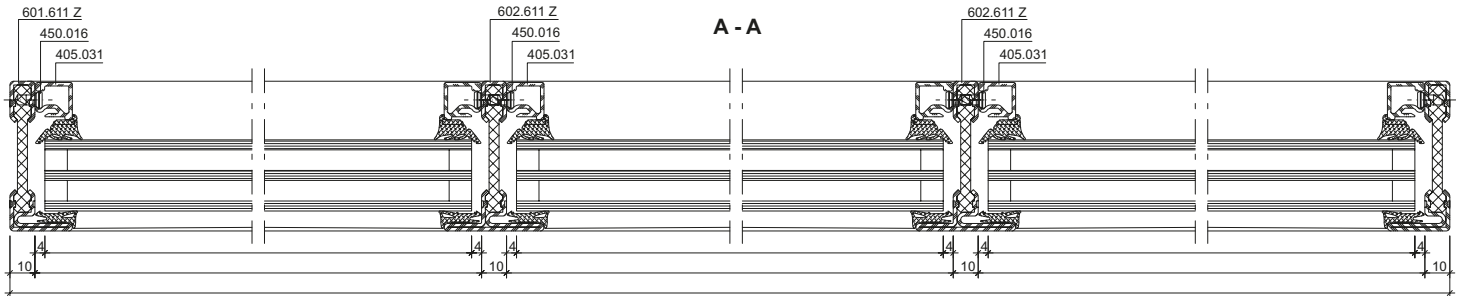
13-0108-C-023

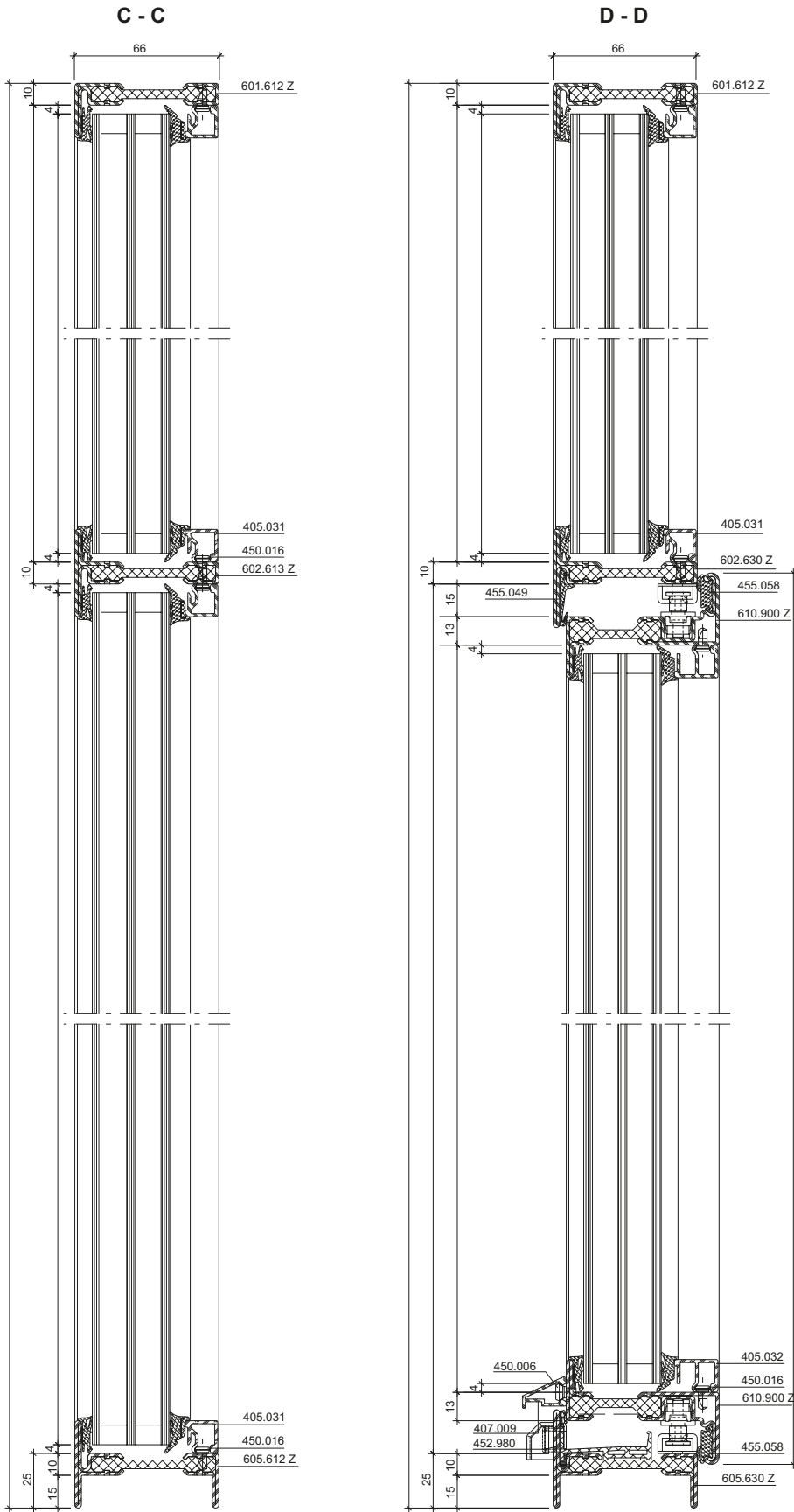


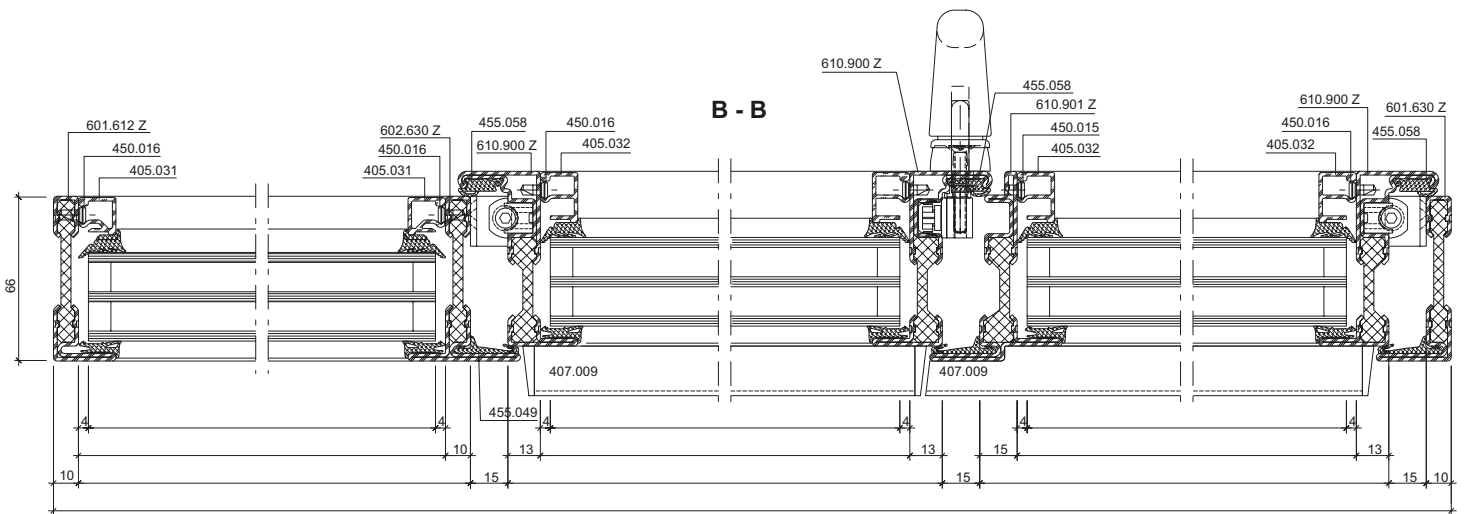
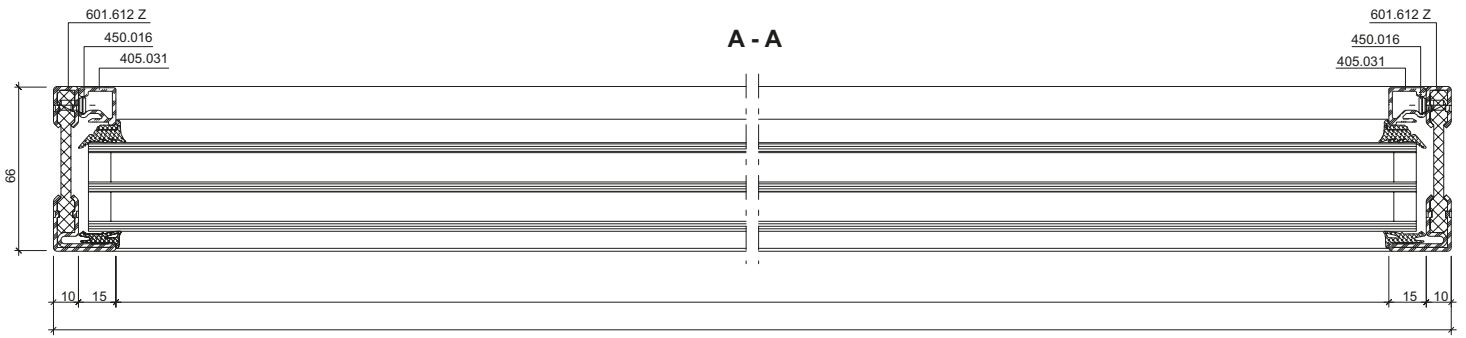




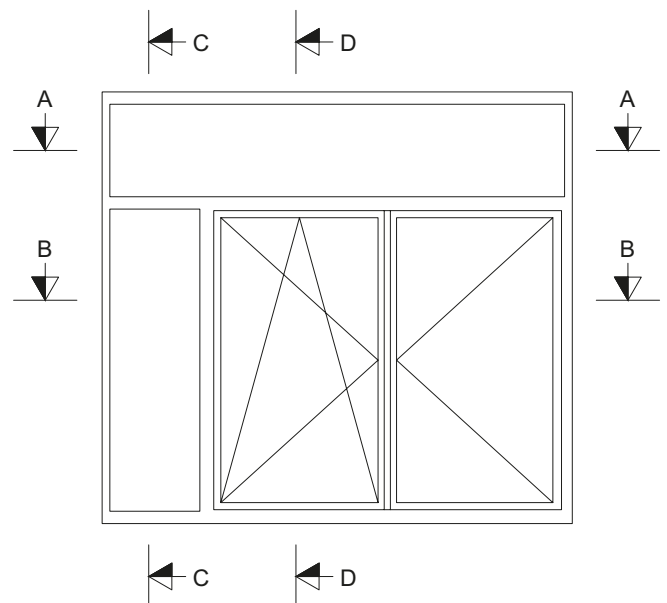


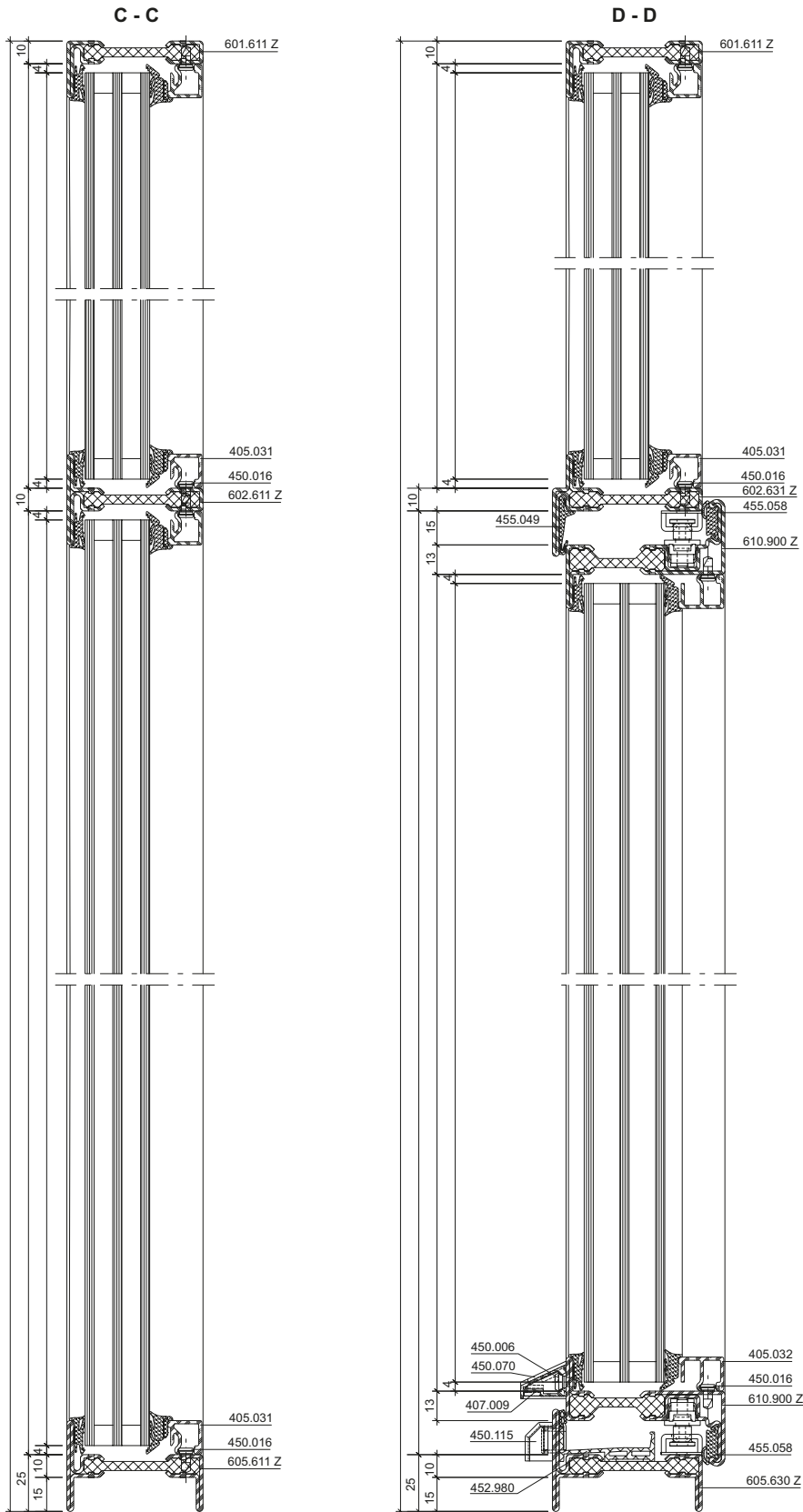


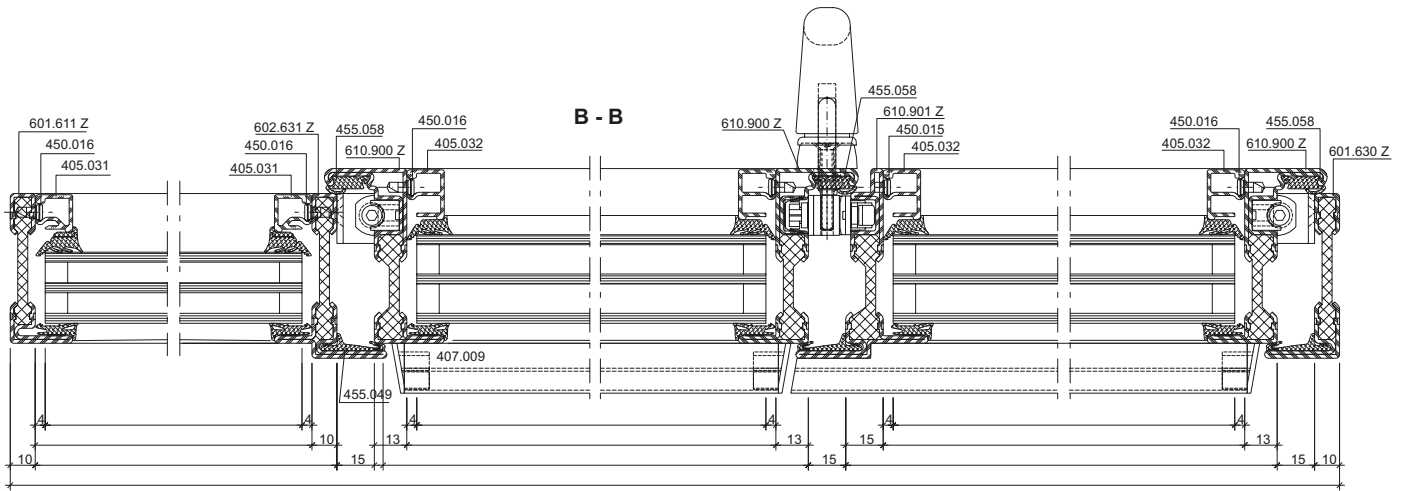
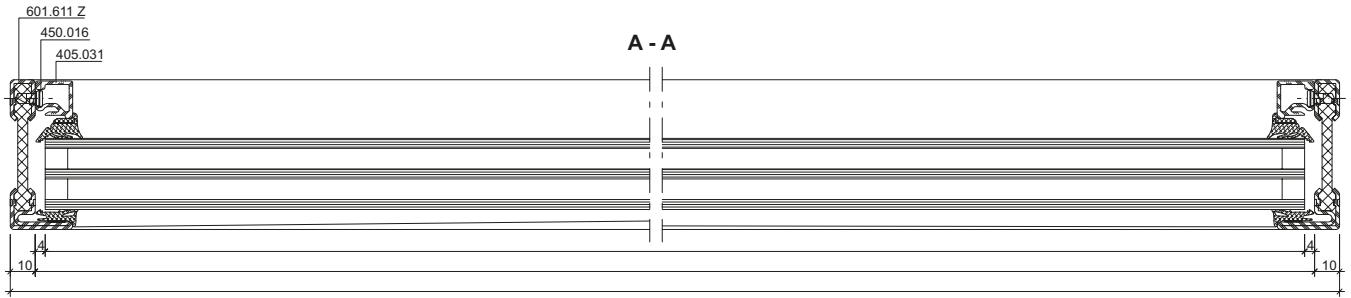




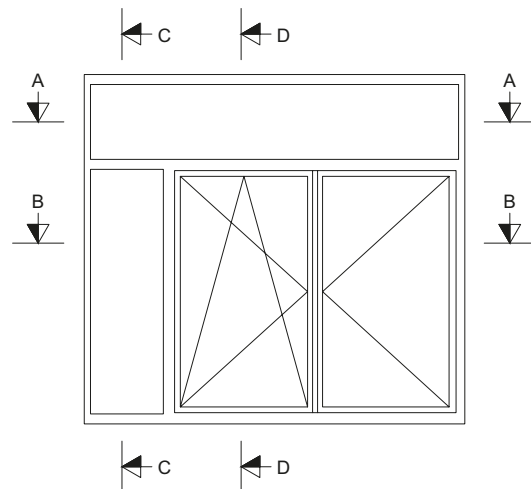
*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

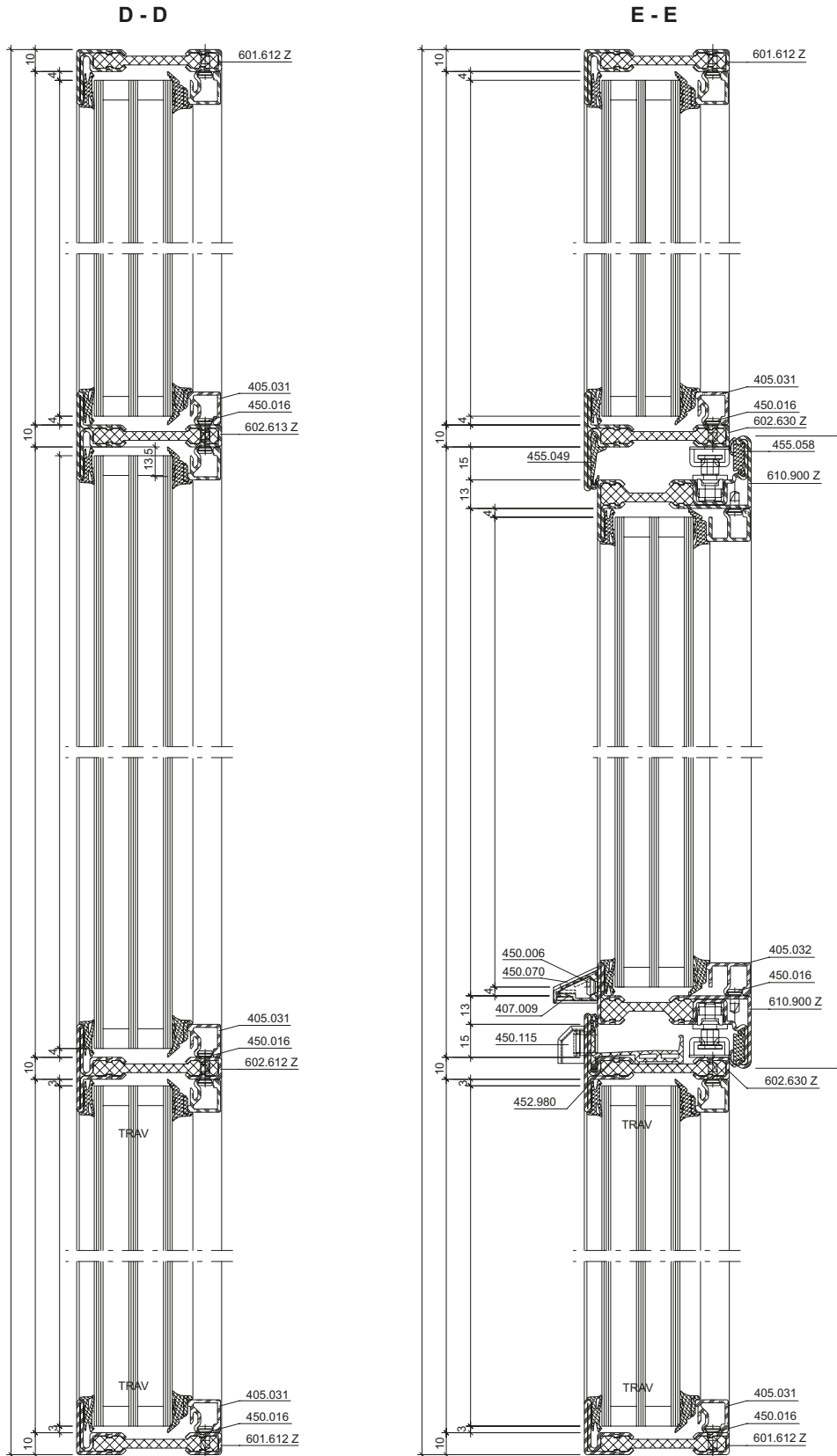




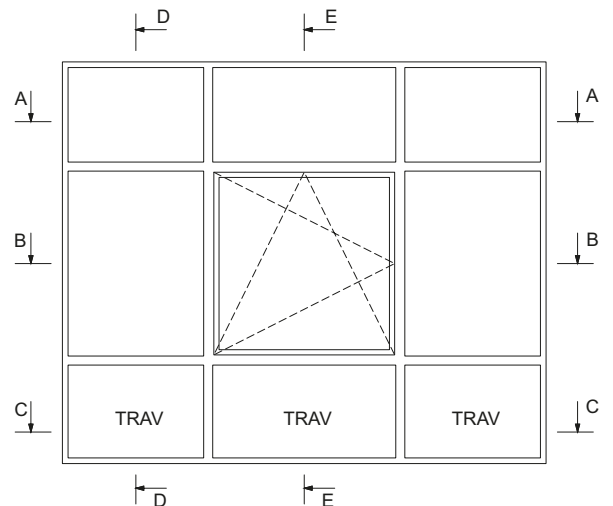
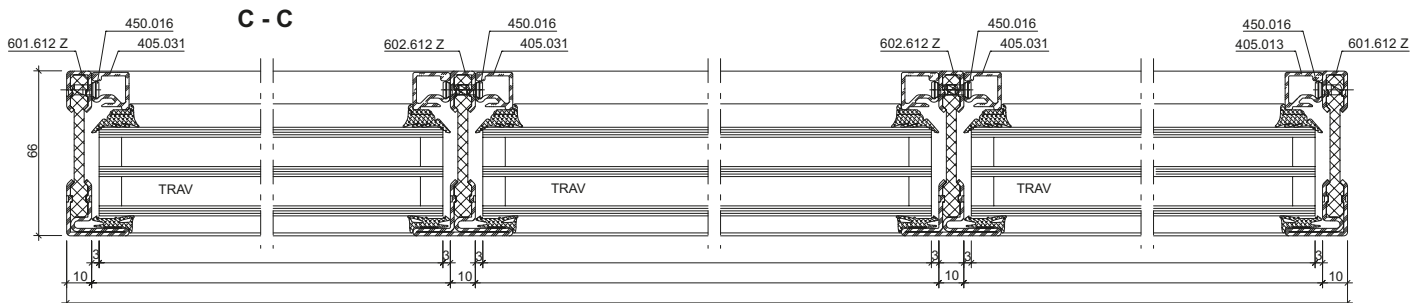
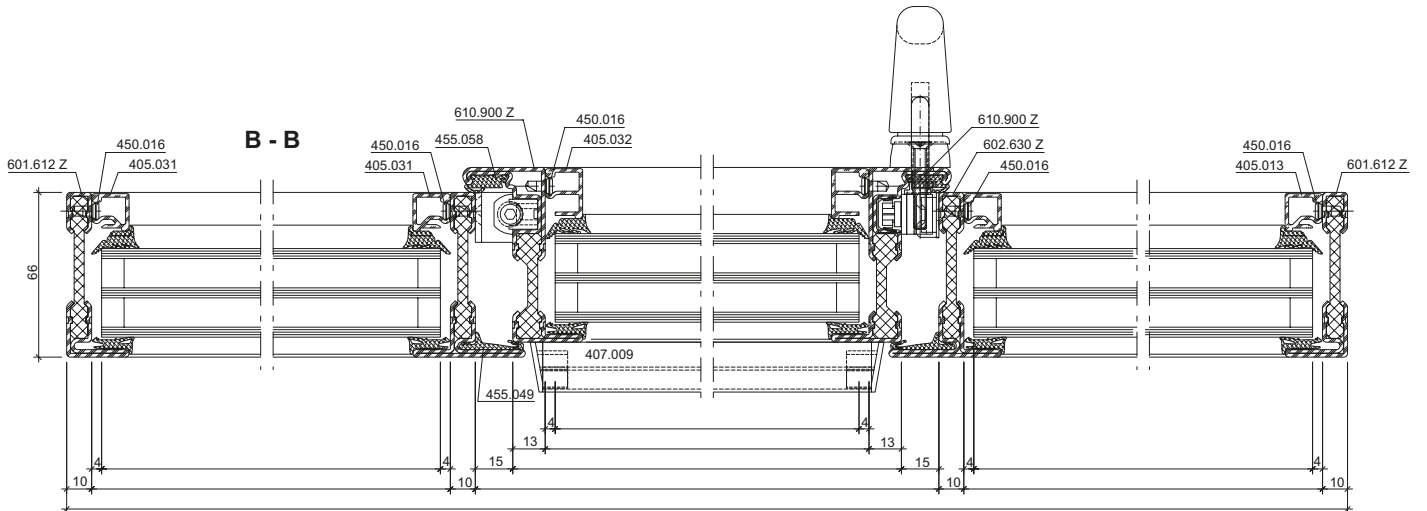
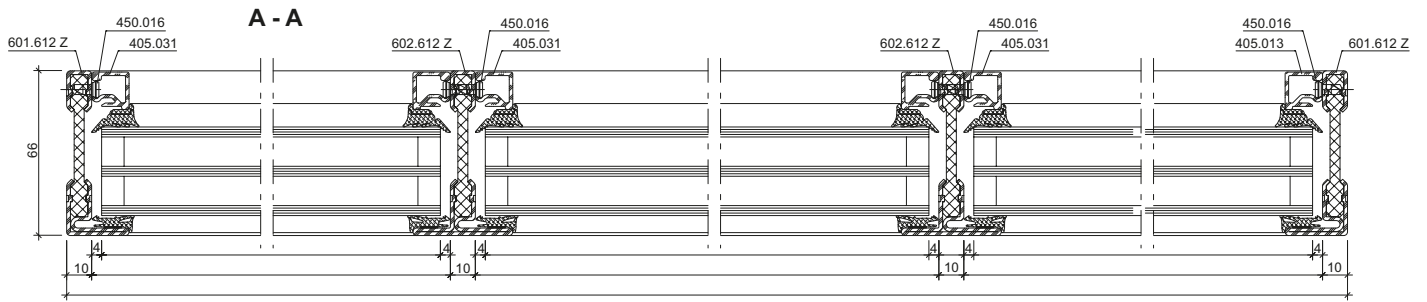


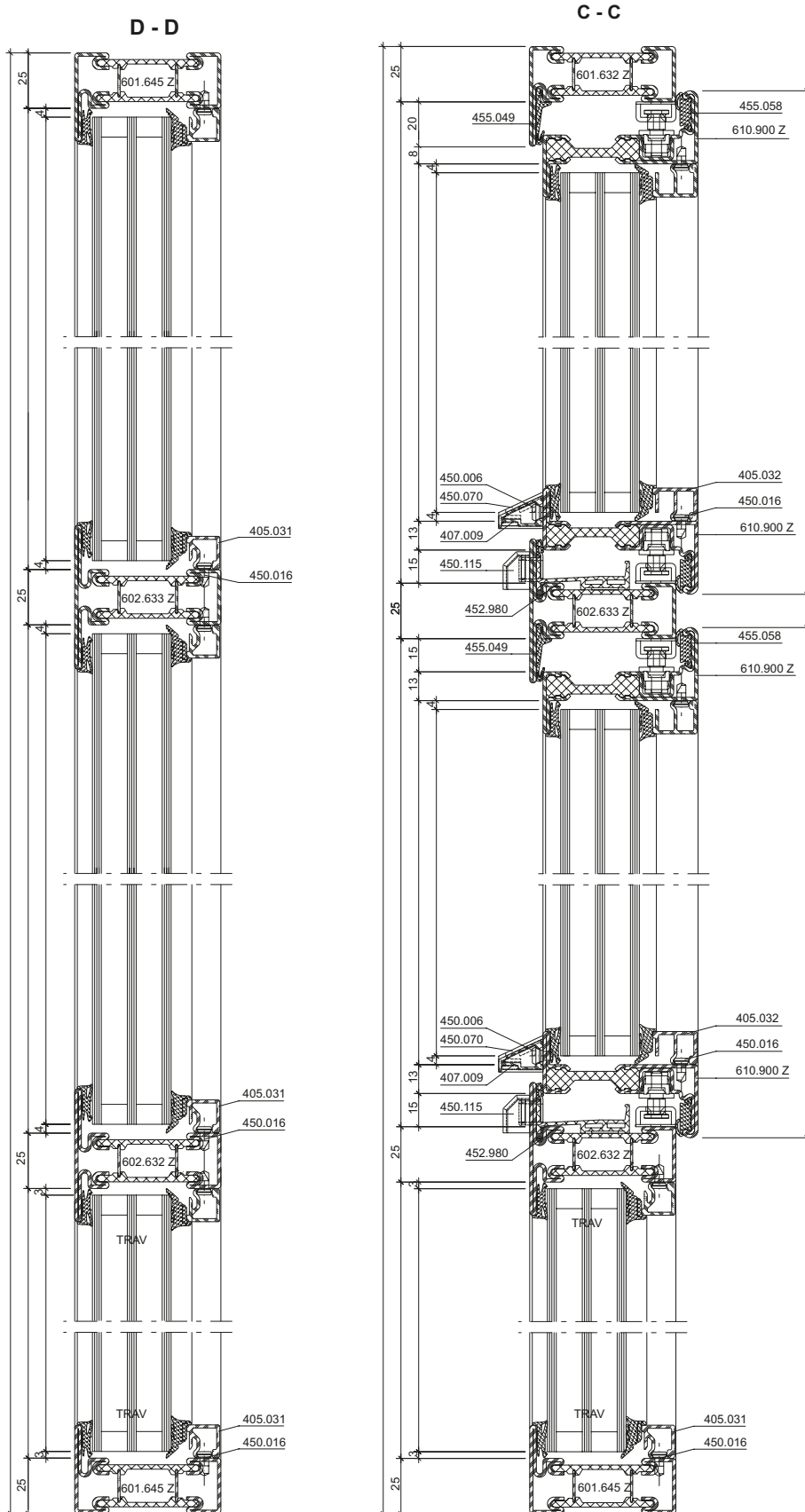
Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
 Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
 Unsuitable hinge side (see page 3-129)

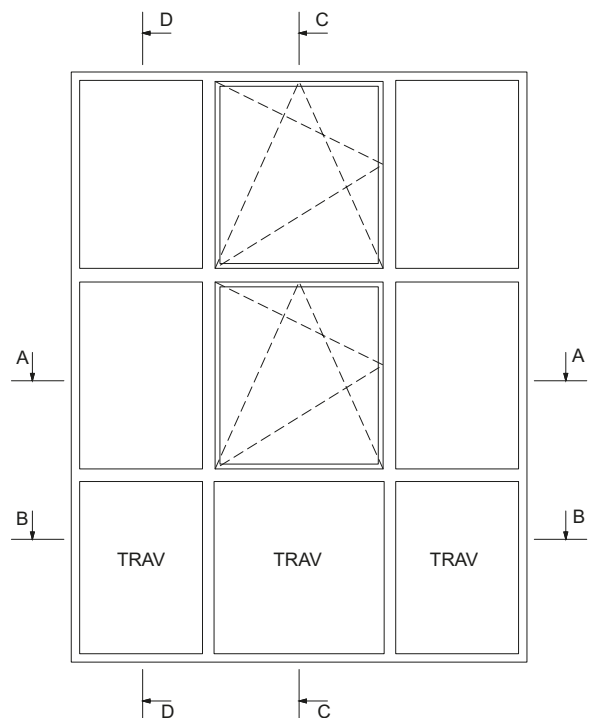
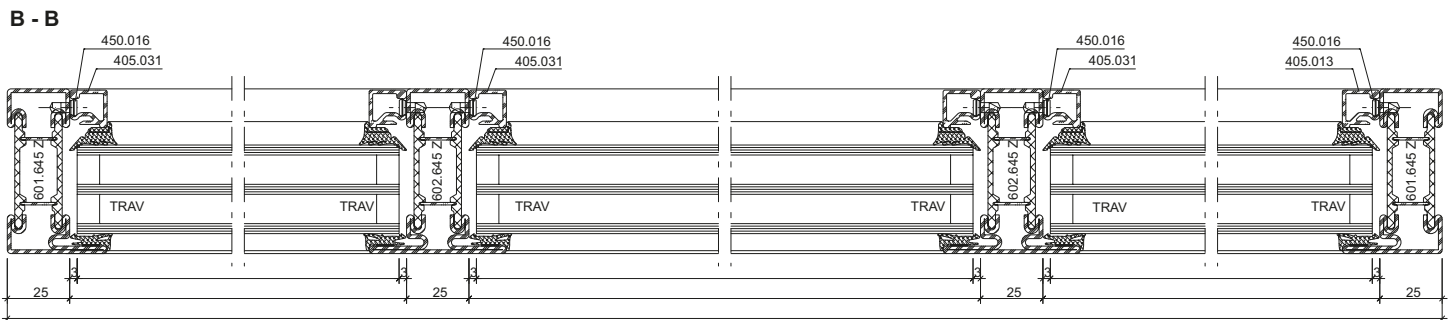
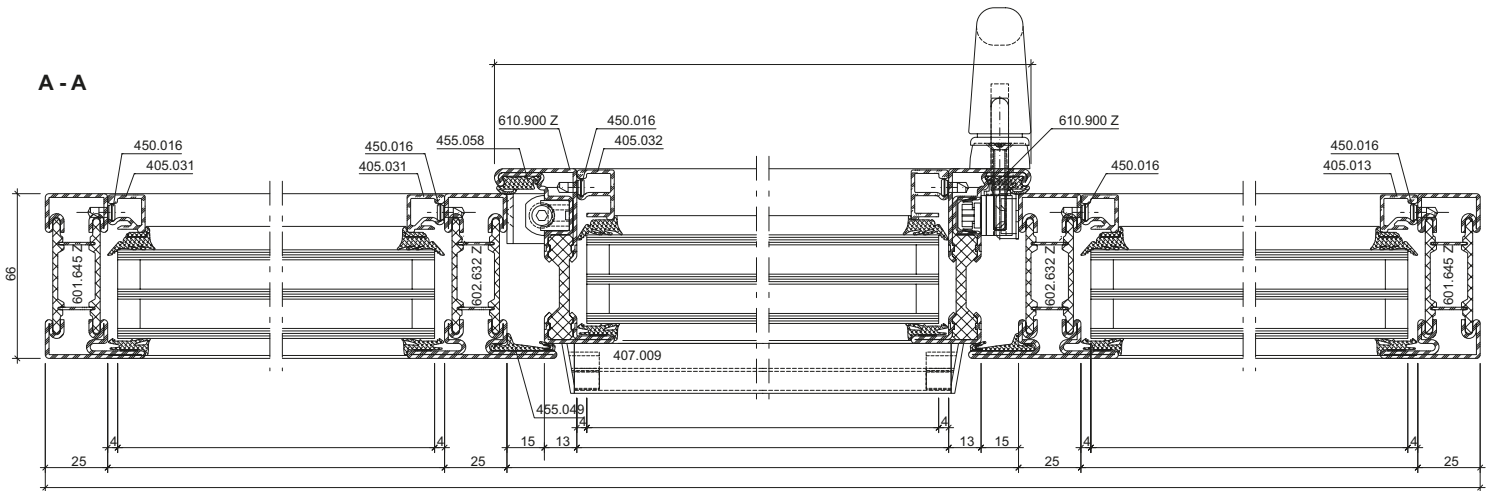


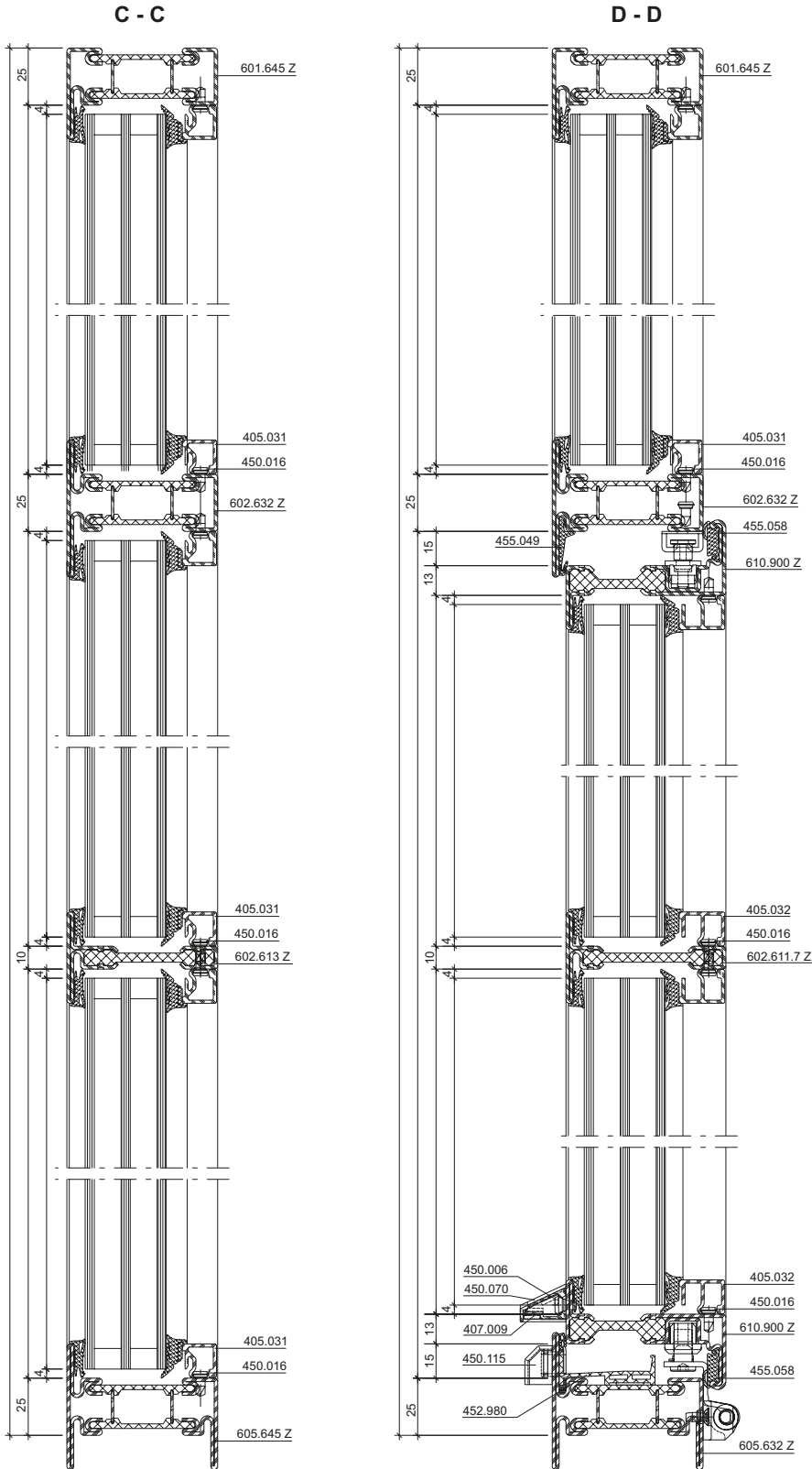


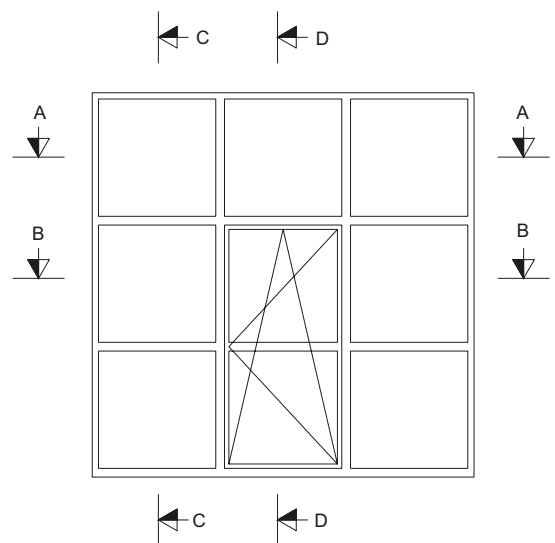
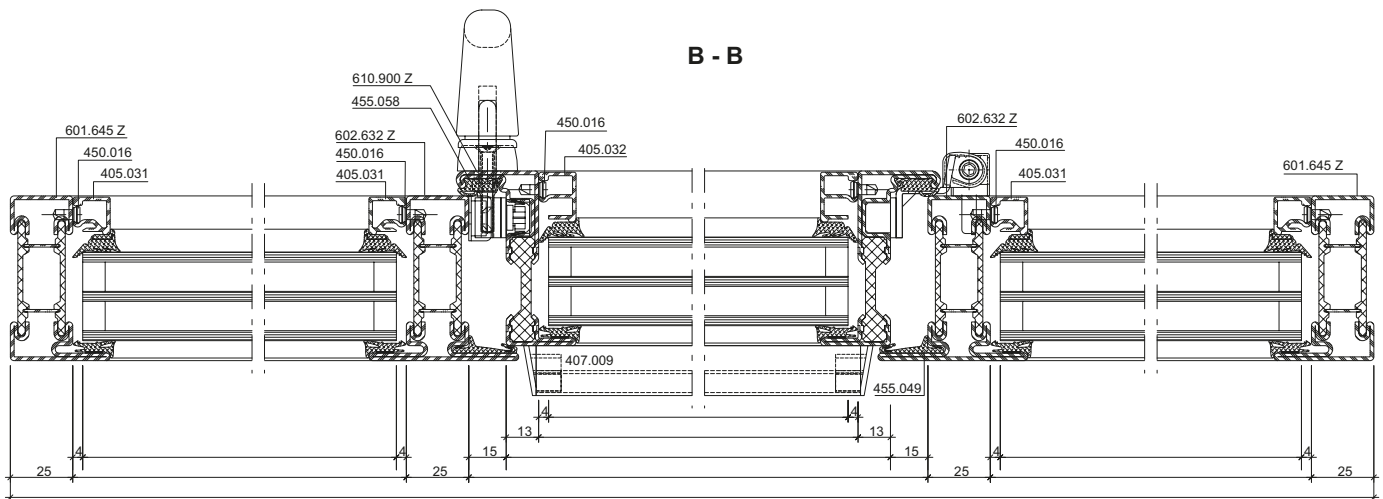
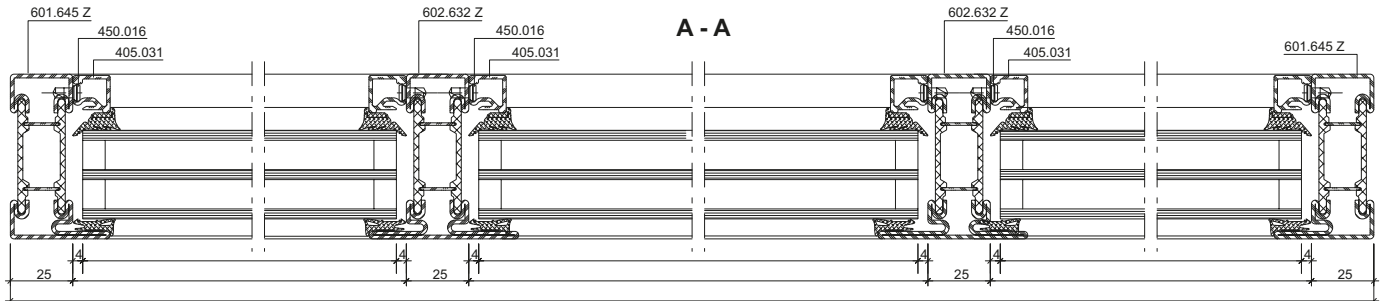


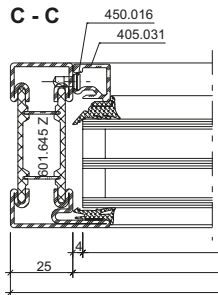
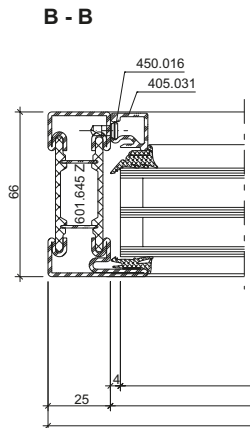
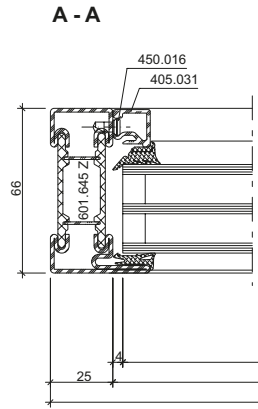
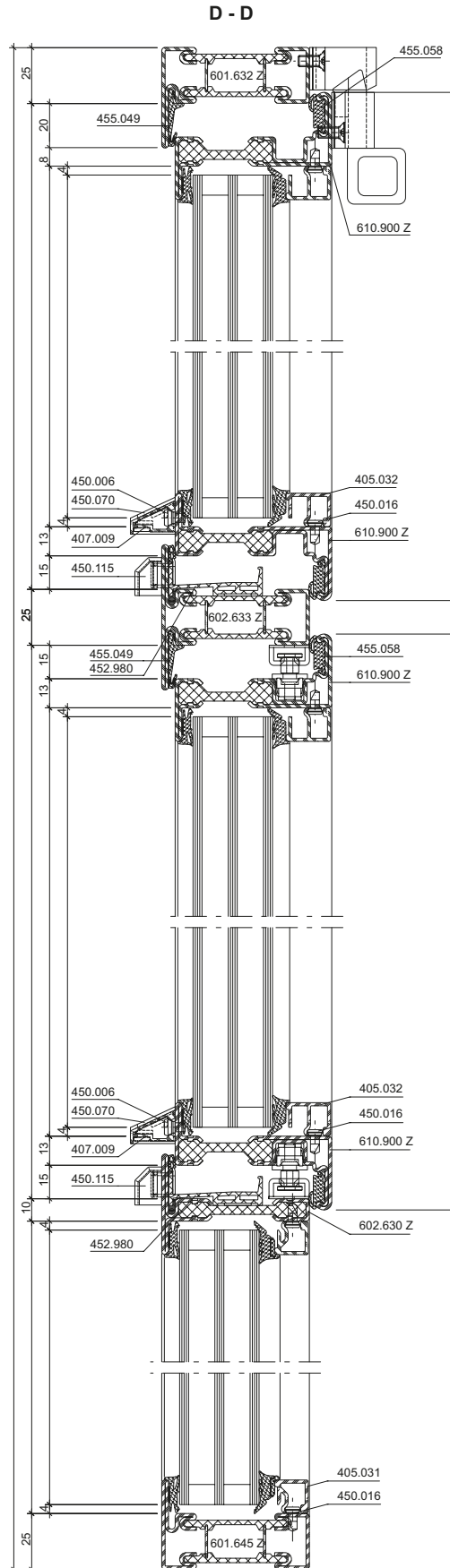
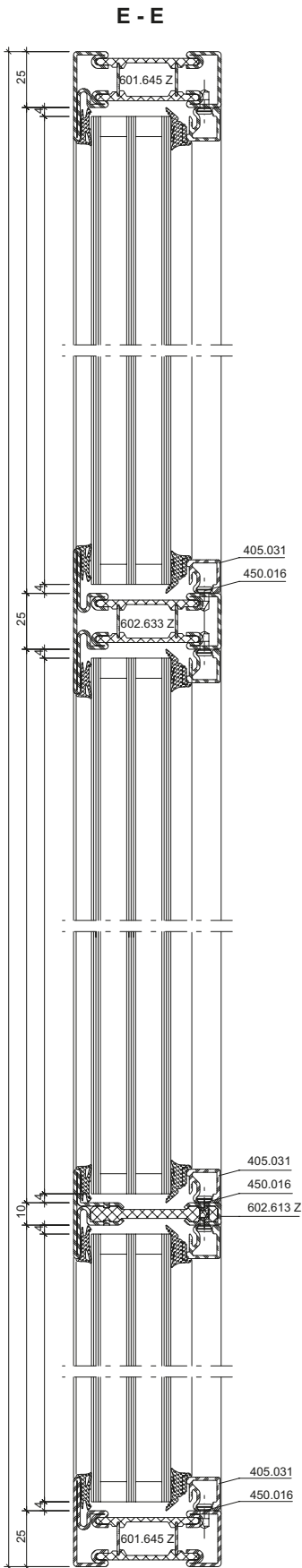






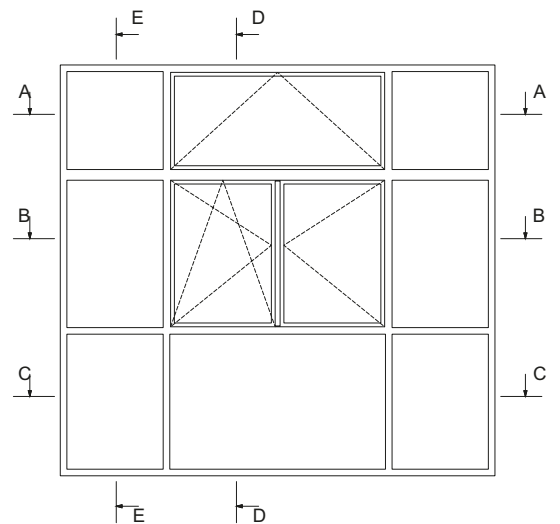
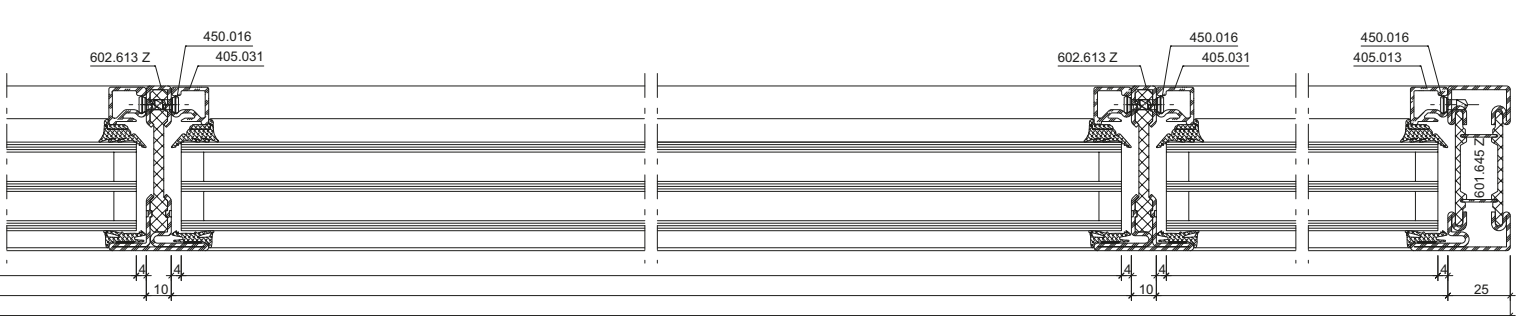
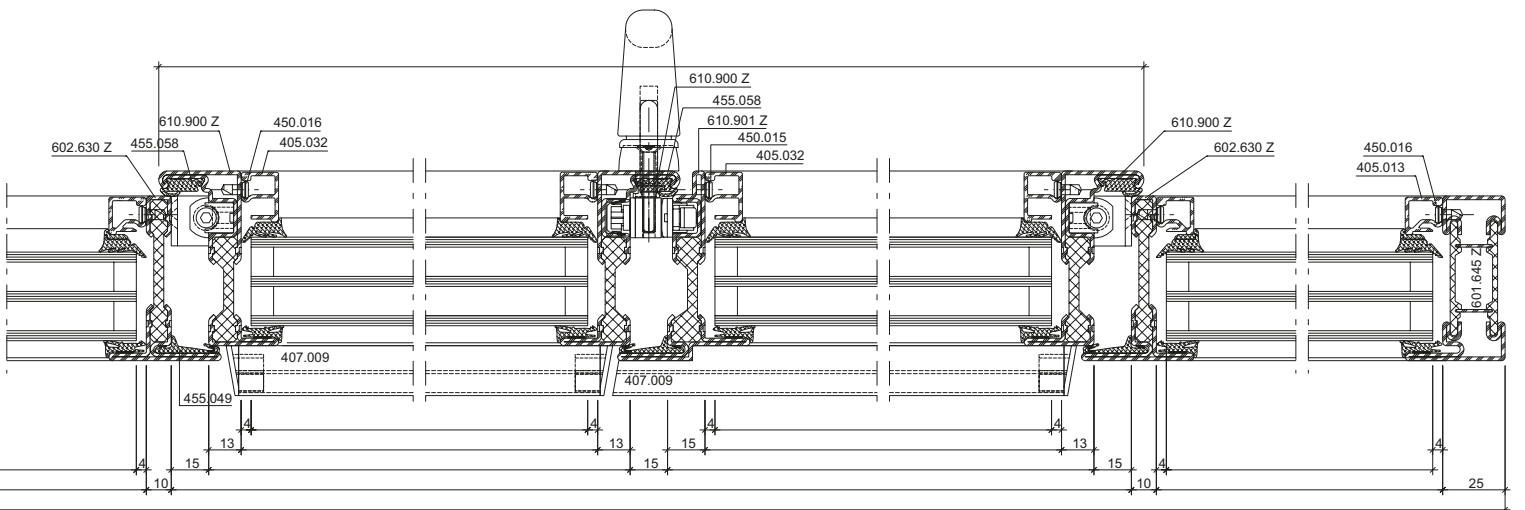
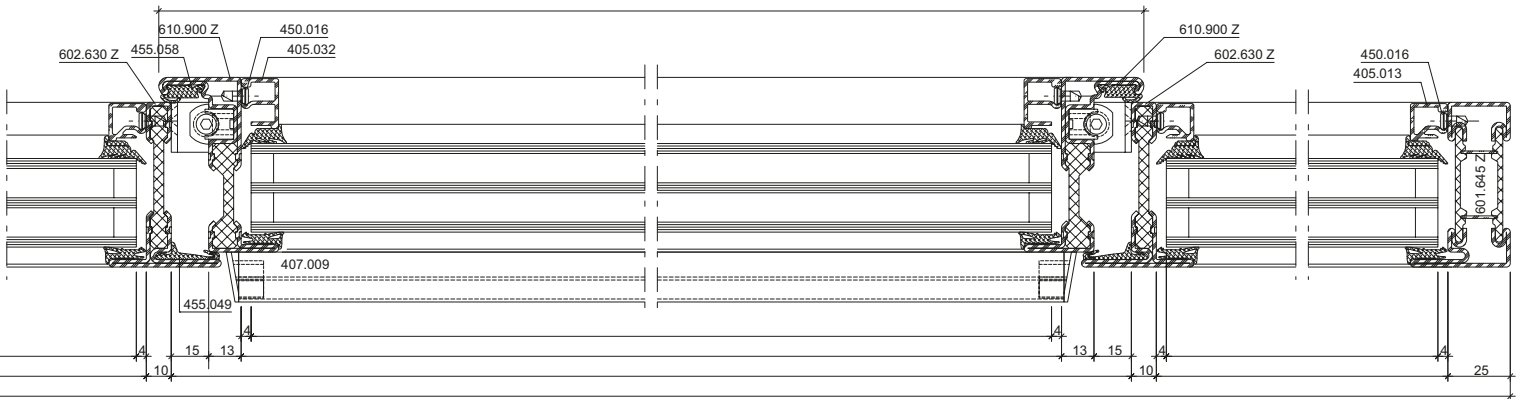






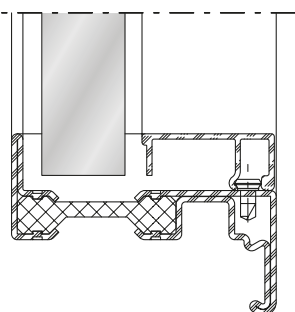
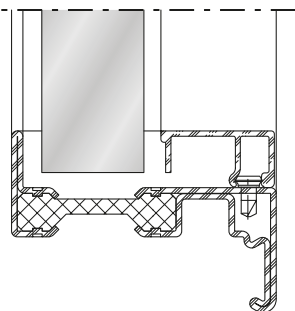
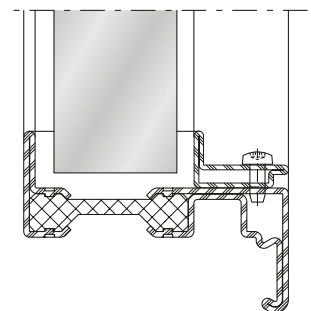
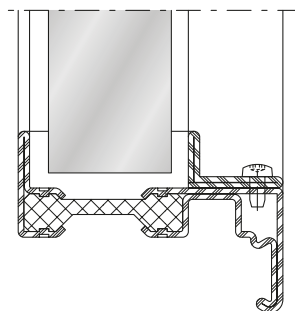
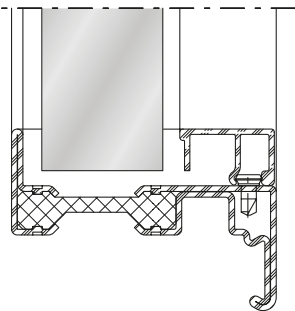
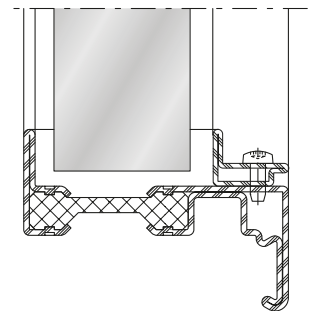
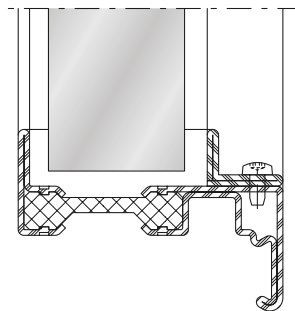
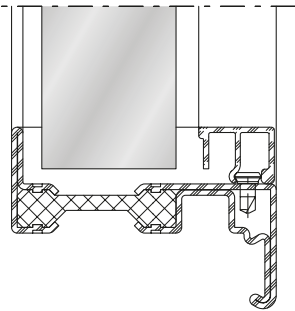
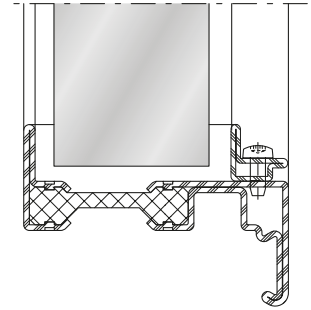
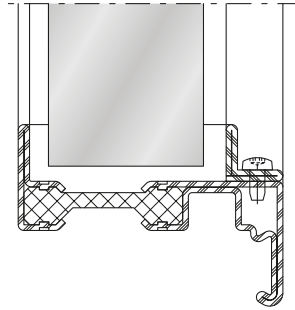
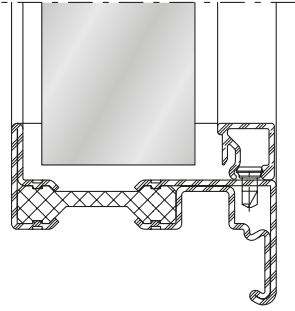
Anwendungsbeispiele nach innen öffnend (13-0108-S-007)  
 Exemples d'application ouvrant vers l'intérieur (13-0108-S-007)  
 Examples of applications opening inwards (13-0108-S-007)

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



Aluminium

Stahl / Acier / Steel

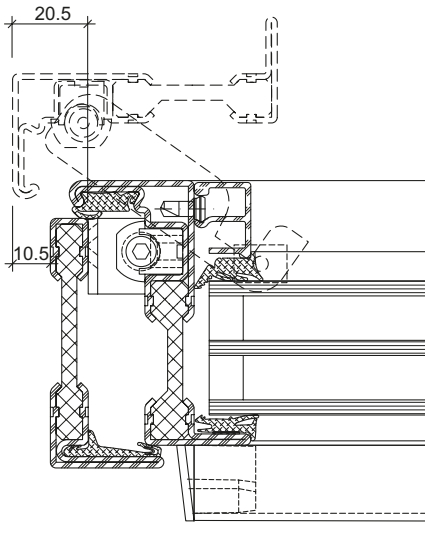




Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

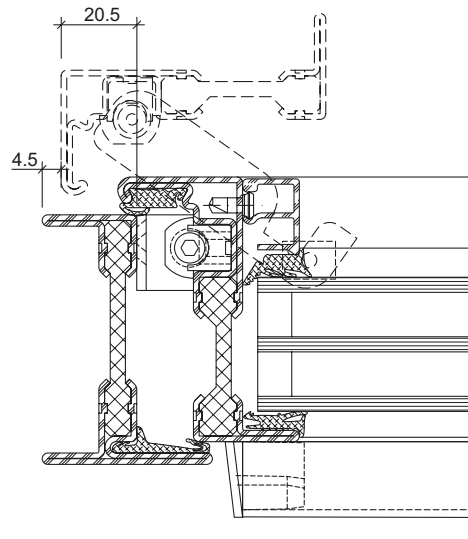
Space required  
Concealed window fitting



DXF

DWG

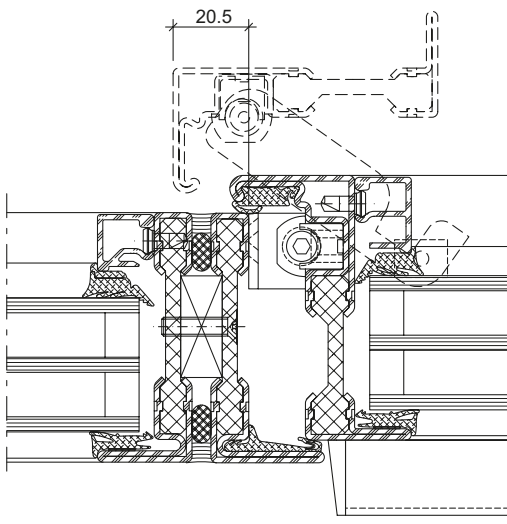
13-0108-E-012



DXF

DWG

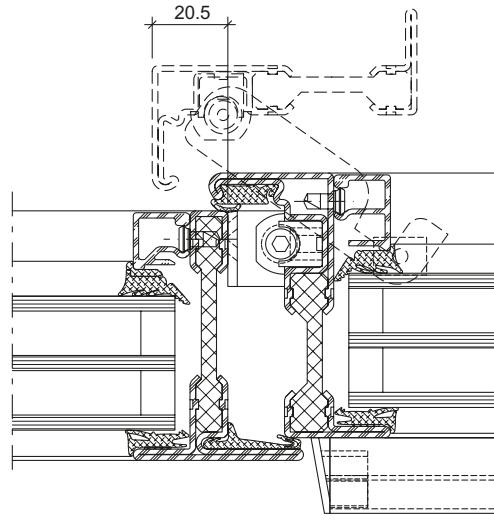
13-0108-E-013



DXF

DWG

13-0108-E-018



DXF

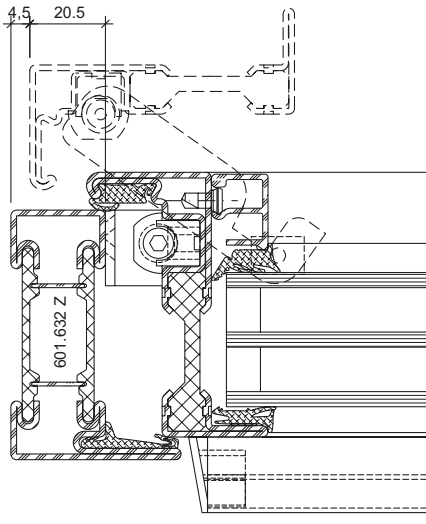
DWG

13-0108-E-016

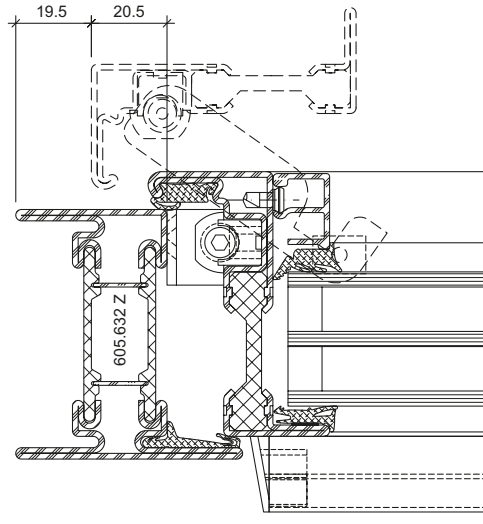
Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

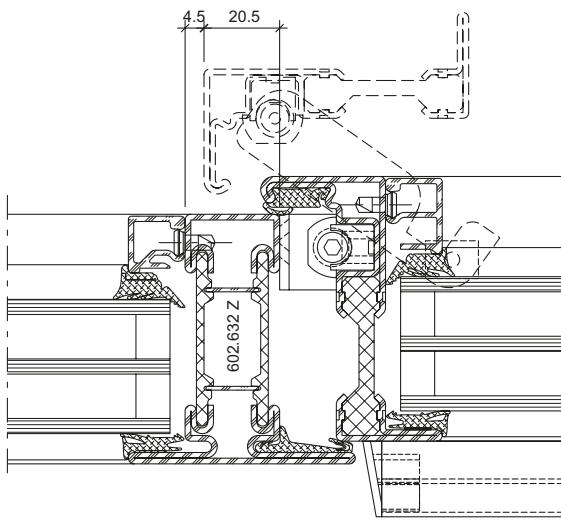
Space required  
Concealed window fitting



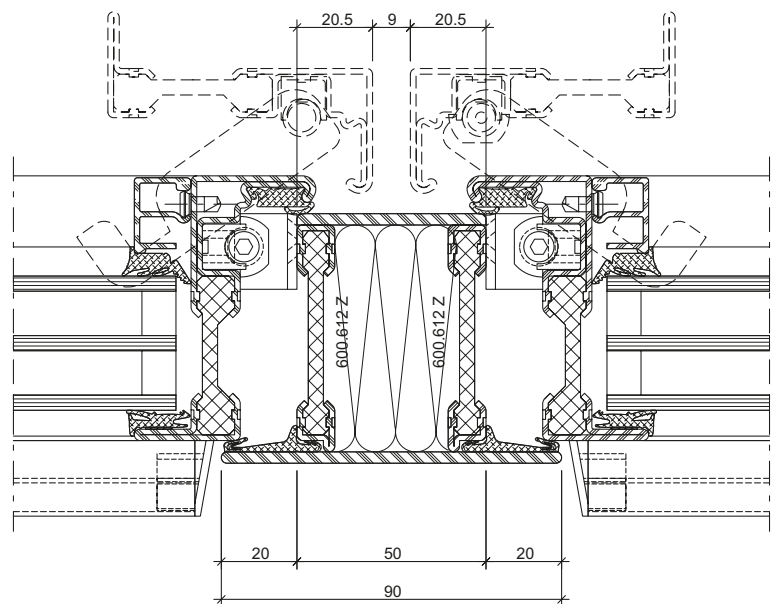
DXF DWG 13-0108-E-014



DXF DWG 13-0108-E-015



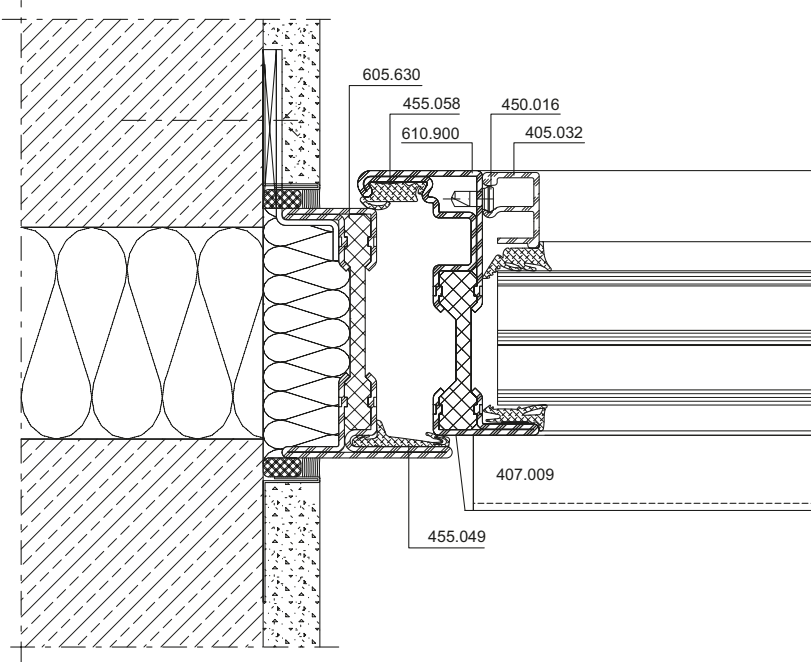
DXF DWG 13-0108-E-017



DXF DWG 13-0108-E-020

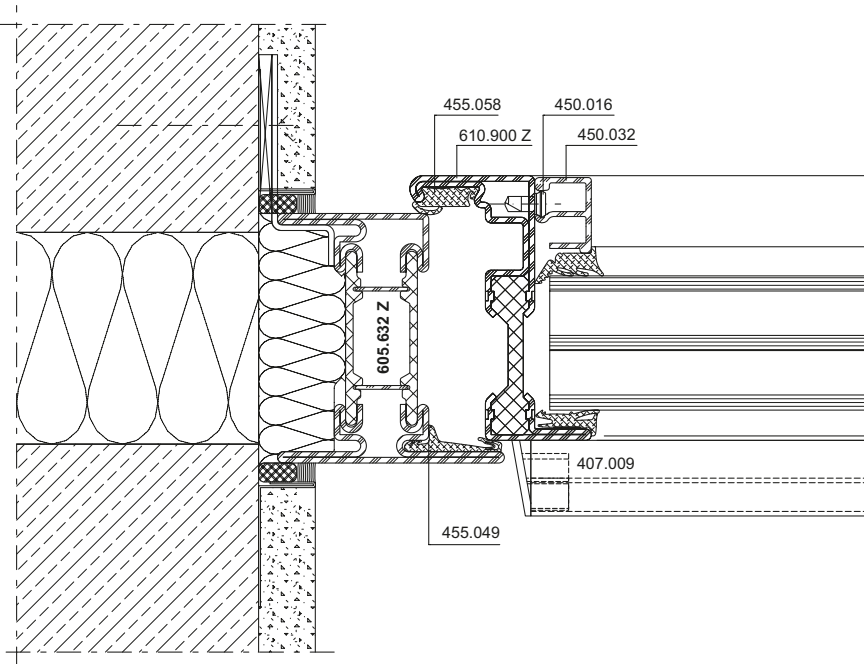
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

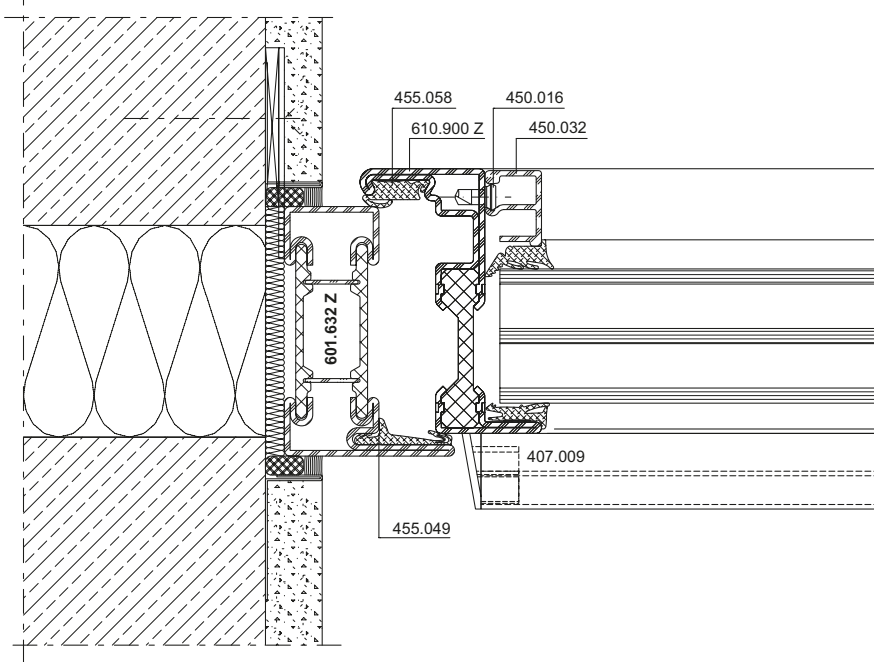
**DXF** **DWG** 13-0108-A-001



**DXF** **DWG** 13-0108-A-005

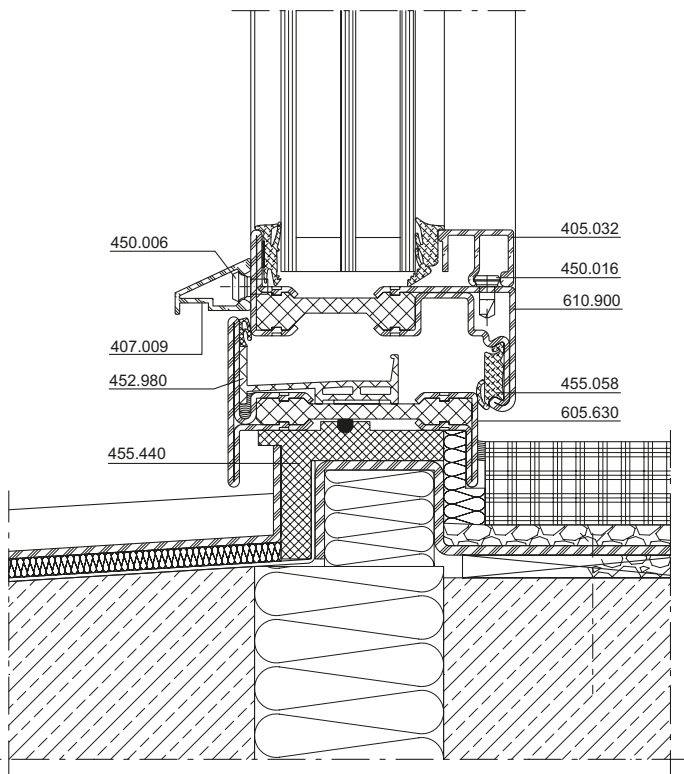
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

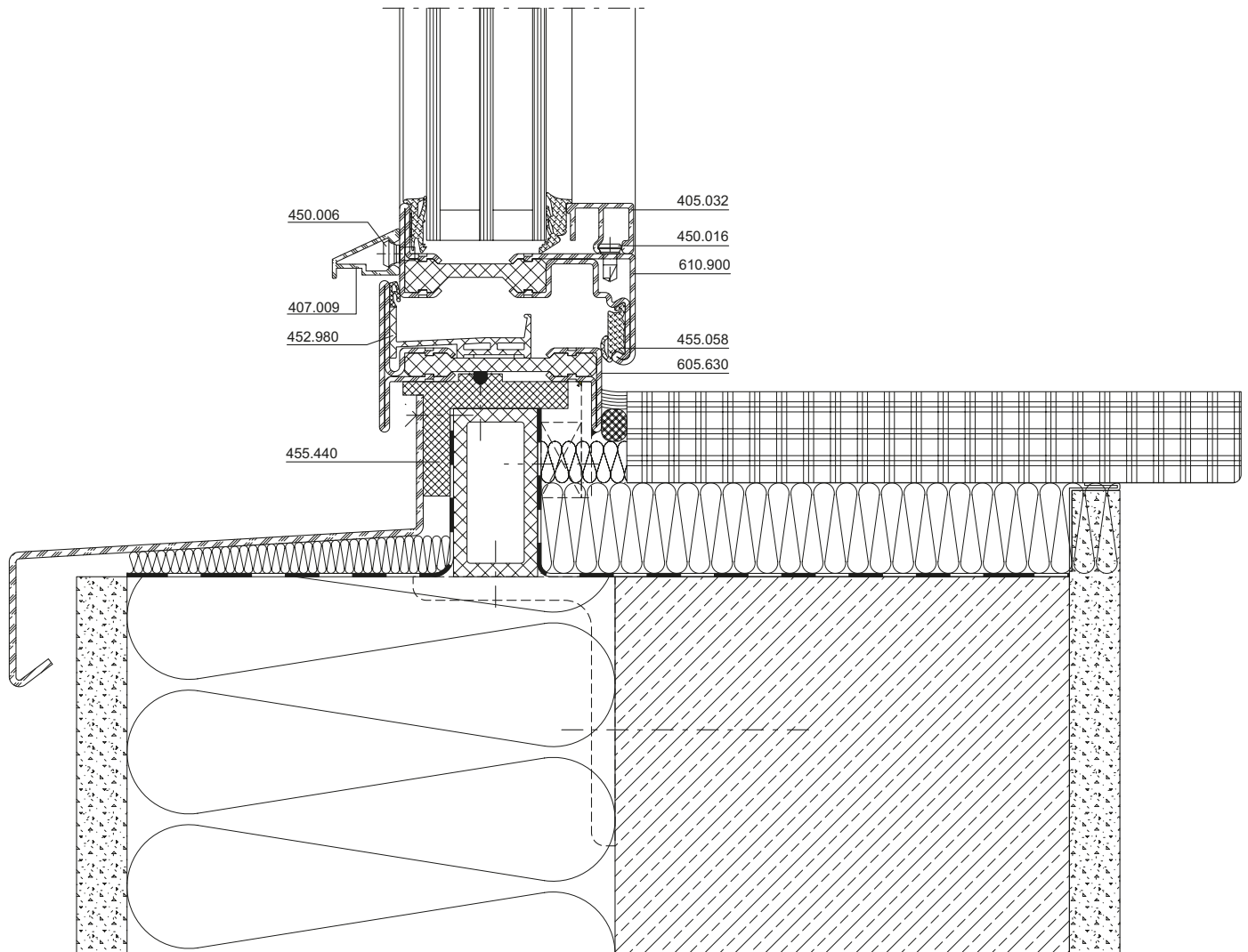


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

DXF DWG 13-0108-A-006



DXF DWG 13-0108-A-002

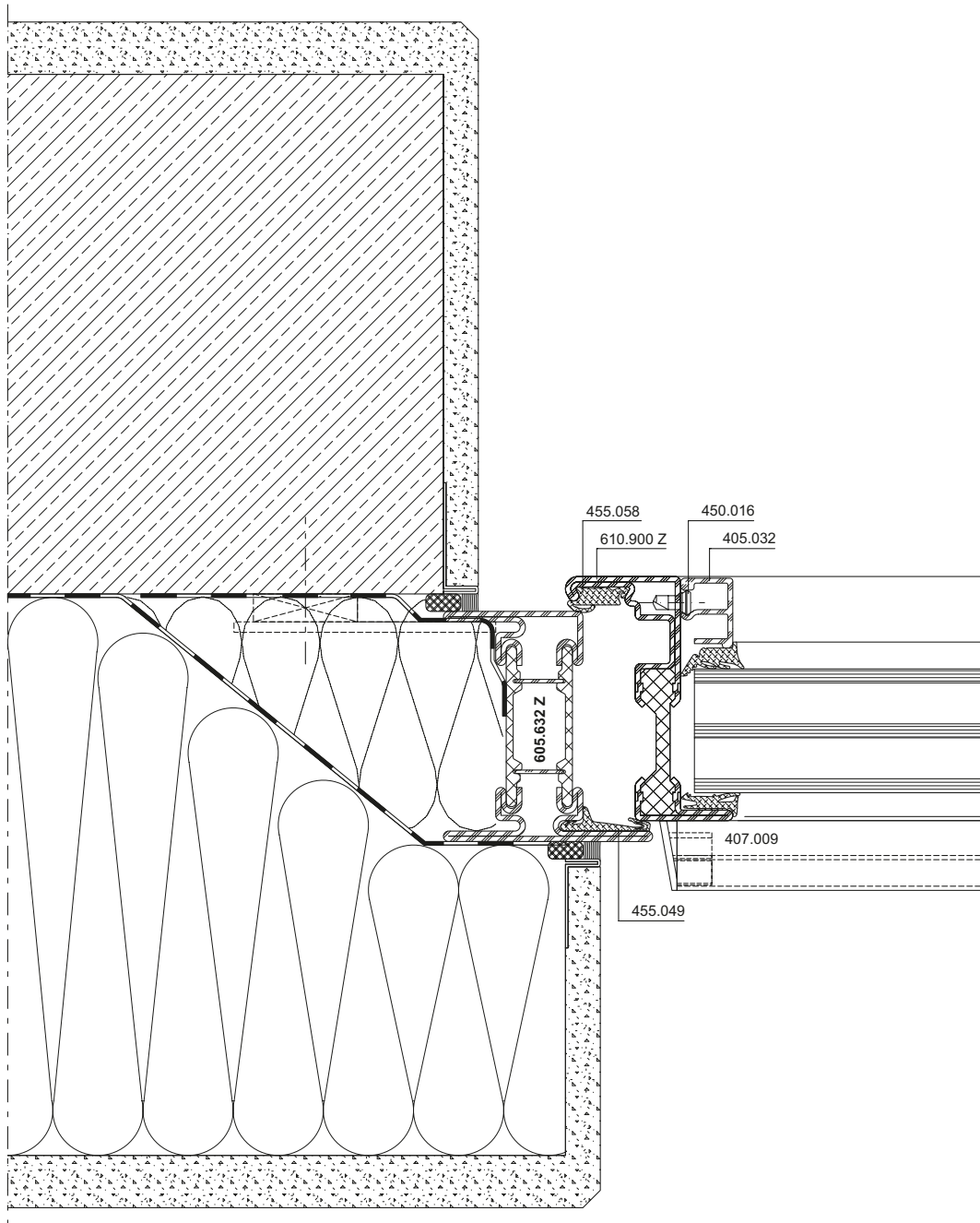


DXF

DWG

13-0108-A-003

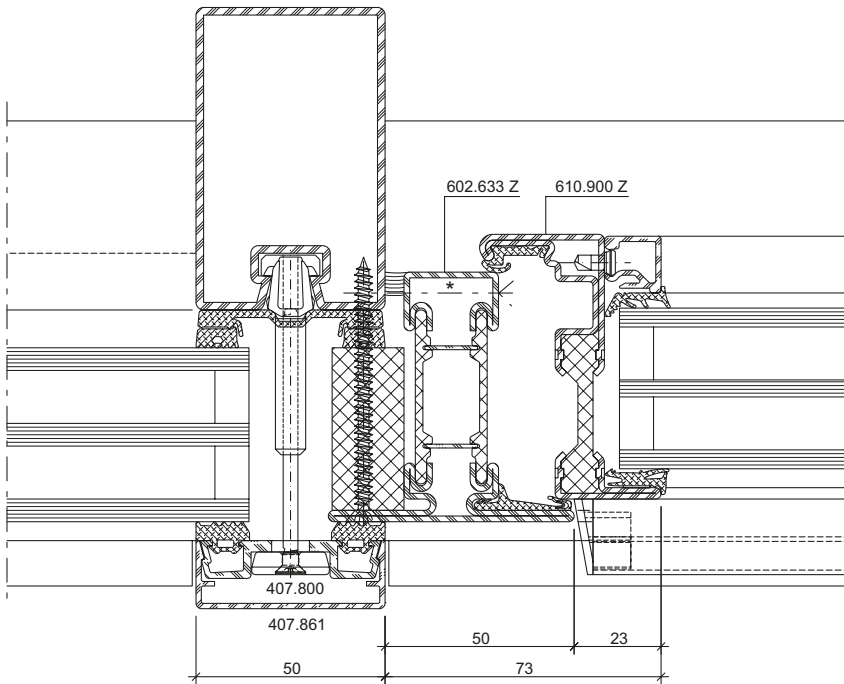




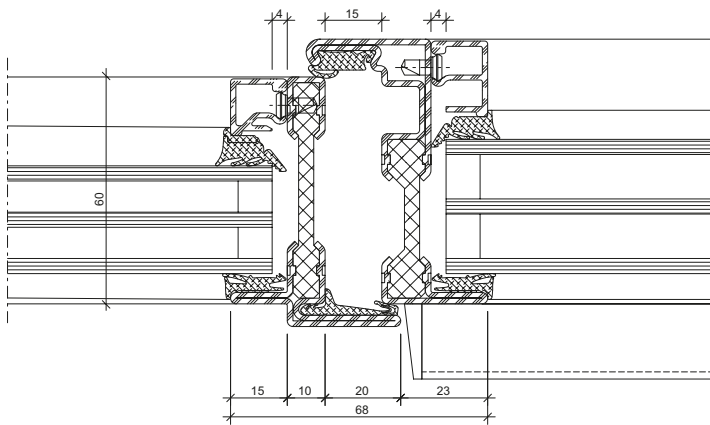
DXF

DWG

13-0108-A-007



**DXF** **DWG** 53-0206-A-001



**DXF** **DWG** 13-0108-C-003

\* Bei grossen, schweren und/oder stark frequentierten Türanlagen ist eine zusätzliche Verschraubung im Bandbereich erforderlich.

\* Pour les portes lourdes de grandes dimensions et/ou fortement fréquentées, un vissage supplémentaire au niveau des paumelles est nécessaire.

\* for large heavy and/or frequently used door systems, additional screw connections are required in the hinge area.

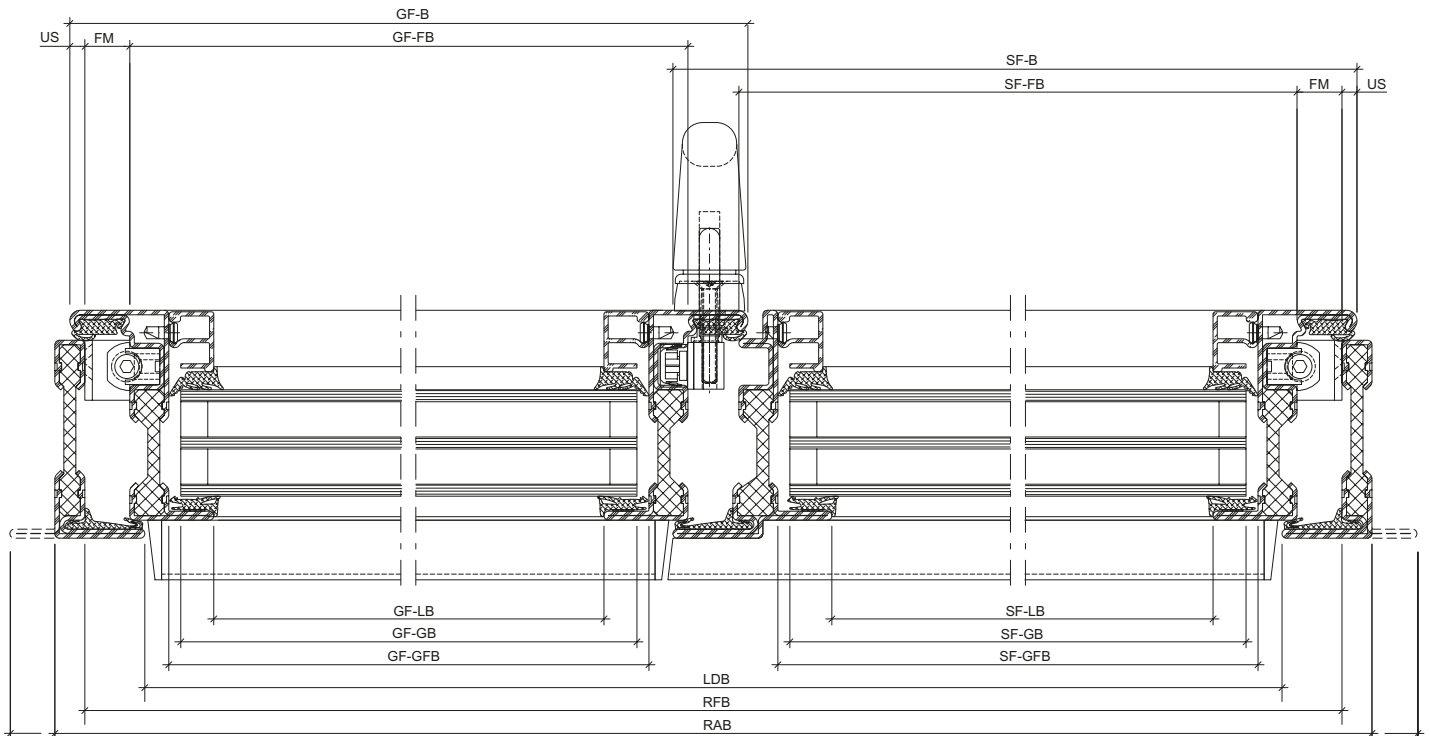
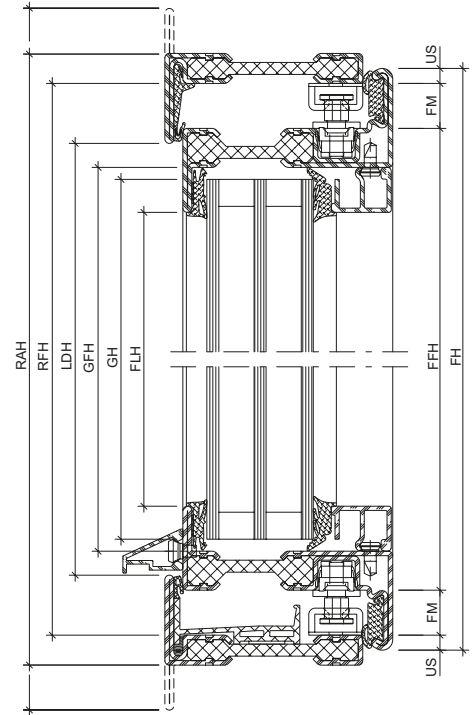
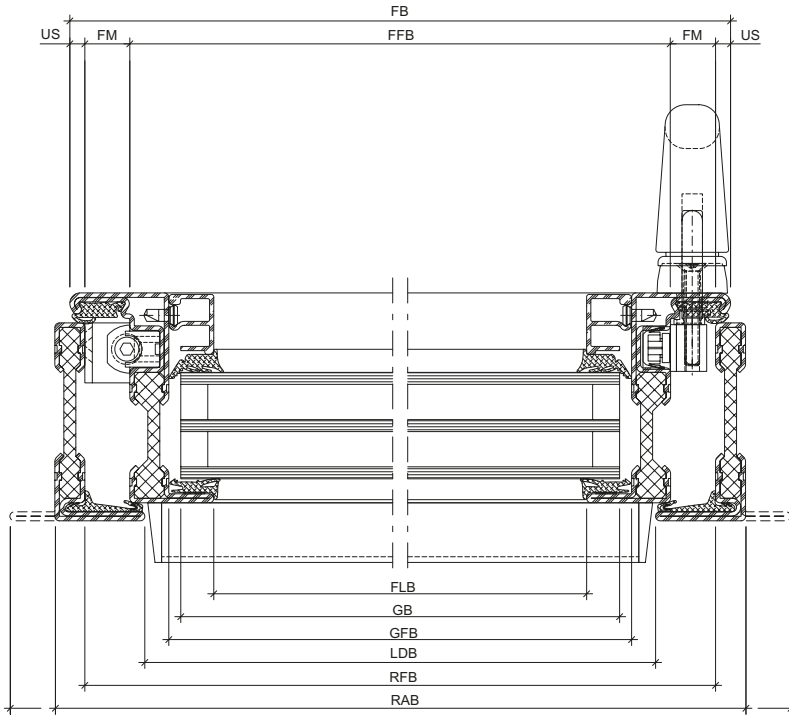


<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Massbezeichnungen	Dimensions cotées	Measurement descriptions	<b>138</b>
Öffnungsrichtung Terminologie nach EN 12519	Porte ouvrant Terminologie selon EN 12519	Direction of opening Terminology in accordance with EN 12519	<b>140</b>
Schlagregendichtheit Luftdurchlässigkeit Widerstand bei Windlast	Etanchéité à la pluie battante Perméabilité à l'air Résistance à la pression du vent	Watertightness Air permeability Resistance to wind load	<b>141</b>
U <sub>f</sub> -Werte	Valeurs U <sub>f</sub>	U <sub>f</sub> values	<b>144</b>
Schalldämmung	Isolation phonique	Sound insulation	<b>155</b>

Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions



## Massbezeichnungen

## Dimensions cotées

## Measurement descriptions

US	Überschlag	Recouvrement	Overlap
FM	Falzmass	Dimension de la feuillure	Rebate
FH	Flügelhöhe	Hauteur du vantail	Leaf height
FFH	Flügelalzhöhe	Hauteur de feuillure du vantail	Leaf rebate height
FLH	Flügel-Lichtmasshöhe	Hauteur vide lumière du vantail	Clear height dimension of leaf
FB	Flügelbreite	Largeur du vantail	Leaf width
FFB	Flügelalzbreite	Largeur de feuillure du vantail	Leaf rebate width
FLB	Flügel-Lichtmassbreite	Largeur vide lumière du vantail	Clear width dimension of leaf
GH	Glashöhe	Hauteur du verre	Glass height
GFH	Glasfalzhöhe	Hauteur de feuillure du verre	Glazing rebate height
GB	Glasbreite	Largeur du verre	Glass width
GFB	Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre	Glazing rebate width
LOH	Lichte Durchgangshöhe	Hauteur vide lumière	Clear opening height
RFH	Rahmenfalzhöhe	Hauteur de feuillure du dormant	Frame rebate height
RAH	Rahmenaussenhöhe	Hauteur extérieur du dormant	External frame height
LOB	Lichte Durchgangsbreite	Largeur vide lumière	Clear opening width
RFB	Rahmenfalzbreite	Largeur de feuillure du dormant	Frame rebate width
RAB	Rahmenaussenbreite	Largeur extérieur du dormant	External frame width
GF-B	Gangflügel-Breite	Largeur du vantail de service	Access leaf width
GF-FB	Gangflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail de service	Access leaf rebate width
GF-LB	Gangflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail de service	Clear width dimension of access leaf
GF-GB	Gangflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail de service	Glass width of access leaf
GF-GFB	Gangflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail de service	Glazing rebate width of access leaf
SF-B	Standflügel-Breite	Largeur du vantail semi-fixe	Secondary leaf width
SF-FB	Standflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail semi-fixe	Rebate width of secondary leaf
SF-LB	Standflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail semi-fixe	Clear width dimension of secondary leaf
SF-GB	Standflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail semi-fixe	Glass width of secondary leaf
SF-GFB	Standflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail semi-fixe	Glazing rebate width of secondary leaf
S-FM	Stulpflügel-Falzmass	Dimension de la feuillure fenêtre à deux vantaux	Double leaf rebate

**Öffnungsrichtung**  
**Terminologie nach EN 12519**

**Porte ouvrant**  
**Terminologie selon EN 12519**

**Direction of opening**  
**Terminology in accordance with EN 12519**

**Öffnungsfläche**

Die gesamte Fläche, die vom Flügel im Grundriss bei der Benutzung überfahren wird. Sie wird auch Schwenkbereich genannt.

**Face d'ouverture**

Surface totale sur laquelle passe le vantail à l'horizontale lors de l'ouverture. Est également appelée zone de pivotement.

**Opening area**

The total area of the floor plan which is covered by the sash when used. This is also called the swivel range.

**Öffnungsrichtung links**

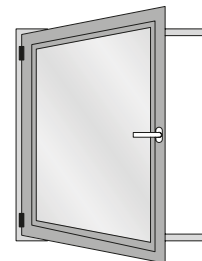
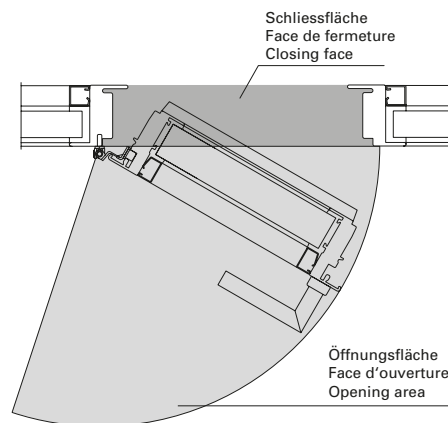
Man spricht von Öffnungsrichtung links, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite links ist.

**Fenêtre ouvrant à gauche**

On parle de porte ouvrant à gauche quand le côté butée est à gauche vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: left**

The opening direction: left is referred to if the closing side is on the left when viewed from the opening area.



**Öffnungsrichtung rechts**

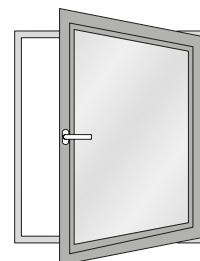
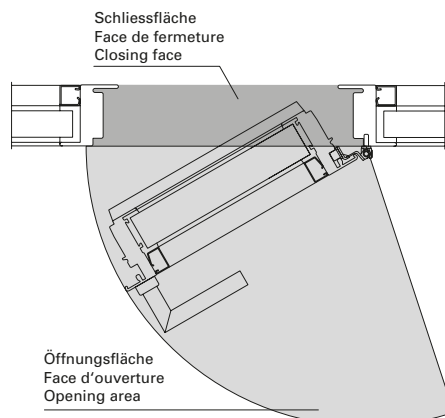
Man spricht von Öffnungsrichtung rechts, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite rechts ist.

**Fenêtre ouvrant à droite**

On parle de porte ouvrant à droite quand le côté butée est à droite vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: right**

The opening direction: right is referred to if the closing side is on the right when viewed from the opening area.



**Leistungswerte**

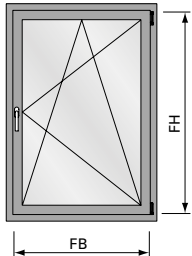
**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

**Schlagregendichtheit**  
**Luftdurchlässigkeit**  
**Widerstand bei Windlast**

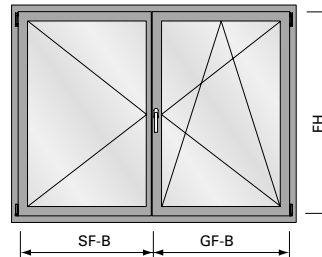
**Étanchéité à la pluie battante**  
**Perméabilité à l'air**  
**Résistance à la pression du vent**

**Watertightness**  
**Air permeability**  
**Resistance to wind load**









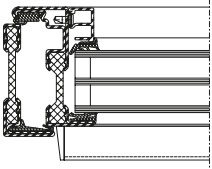
FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm







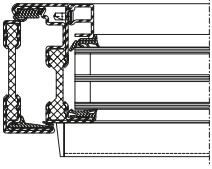
Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>



FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 1650 mm 	Klasse E1050 Classe E1050 Class E1050	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 2300 mm bis / jusqu'à / up to FFB 1000 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

Leistungseigenschaften nach EN 14351-1  
 Caractéristiques de performance selon EN 14351-1  
 Performance characteristics according to EN 14351-1

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Leistungswerte**

**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

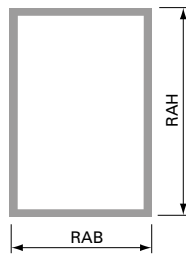
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent




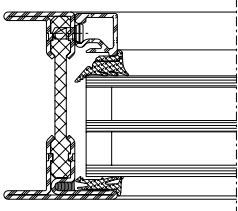
Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Festverglasung**

**Vitrage fixe**

**Fixed glazing**



	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
RABxRAH 1230x1480 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5

**Leistungswerte**

**Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast**

**Caractéristiques de performances**

**Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent**

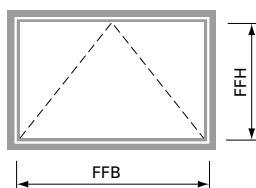
**Performance values**

**Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load**

**Kippfenster**

**Fenêtre à sofflet**




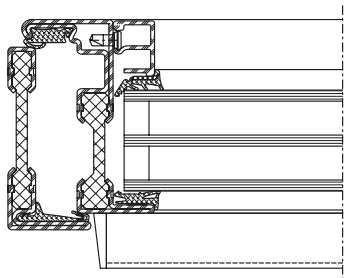
**Bottom-hung window**



FFB = 2300 mm  
 FFH = 2300 mm

in Abhängigkeit des Verriegelungsabstandes  
 en fonction de l'écart de verrouillage  
 depending on the distance between locking points

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
Beschlag/Ferrure/Fitting 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5
Schnäpper 557.099 Loqueteau 557.099 Spring catch 557.099 max. Höhe / hauteur / height 1380 mm	Klasse E750 Classe E750 Class E750	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Oberlichtöffner 550.651 Ferrure d'imposte 550.651 Top light opener 550.651 max. Höhe / hauteur / height 960 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 3 Classe 3 Class 3	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Kettenantrieb 550.697 Entraînement à chaîne 550.697 Chain drive 550.697 max. Höhe / hauteur / height 1340 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3

**U<sub>f</sub>-Werte**  
(nach EN ISO 10077-2:2018-01)

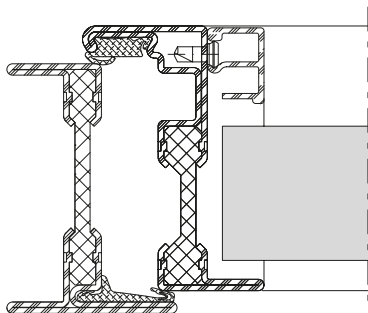
Auf den folgenden Seiten finden Sie die U<sub>f</sub>-Werte für die verschiedenen Anwendungen von Janisol Arte 66.

Sie basieren auf folgenden Grundlagen:

- Profile bandverzinkter Stahl, unbeschichtet
- Aluminium-Glasleisten
- Nassverglasung

Bei Verwendung von Corten-Profilen können die Werte von Stahl übernommen werden.

Ausführung ohne Dämmprofil  
Exécution sans profilé isolant  
Execution without insulation profile



**Valeurs U<sub>f</sub>**  
(selon EN ISO 10077-2:2018-01)

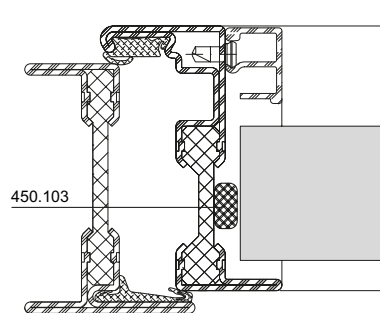
Vous trouverez les valeurs U<sub>f</sub> pour les différentes applications Janisol Arte 66 dans les pages qui suivent.

Elles se basent sur les principes suivants:

- Profilés en bande d'acier zingué, sans revêtement
- Parcloles en aluminium
- Vitrage à mastic

En cas d'utilisation de profilés Corten, on peut reprendre les valeurs de l'acier.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate



**U<sub>f</sub> values**  
(according to EN ISO 10077-2:2018-01)

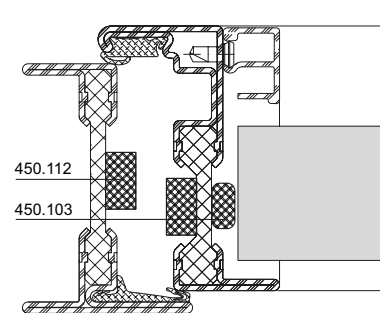
On the following pages you will find the U<sub>f</sub> values for the various applications for Janisol Arte 66.

They are based on the following:

- Strip galvanised steel profiles, uncoated
- Aluminium glazing beads
- Glazing with sealing

For Corten profiles, the values for steel can be used.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz und Dämmprofil 450.104 im Rahmenfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre et profilé isolant 450.104 dans le feuillure de cadre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate and insulation profile 450.104 in the frame rebate





### Janisol Arte Stahl








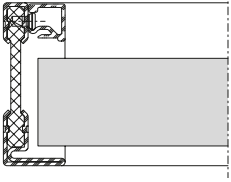
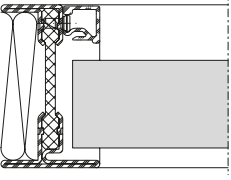
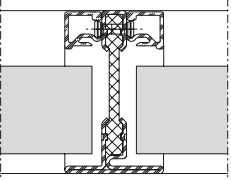
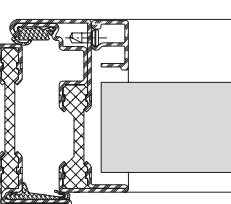
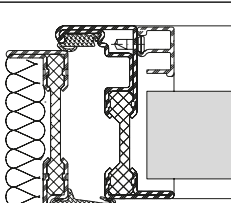
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103 	450.103 	450.103 
						450.112 		450.112 
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	X	2,0 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl

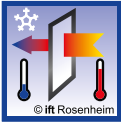






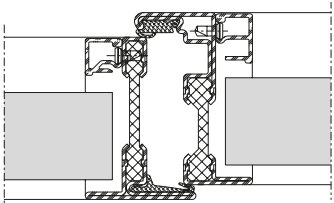
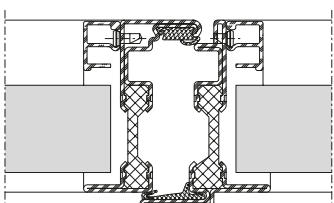
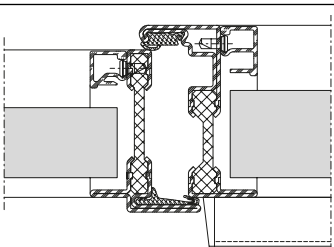
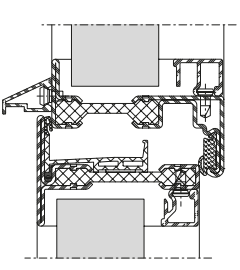
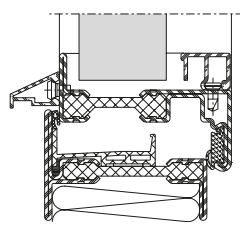
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103 	450.103 	450.103 
						450.112 		450.112 
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








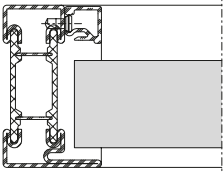
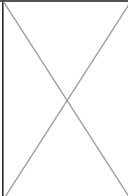
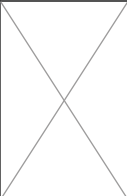
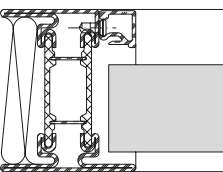
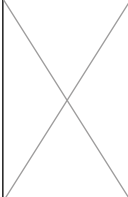
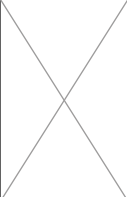
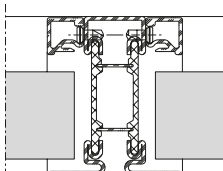
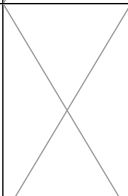
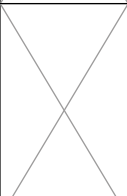
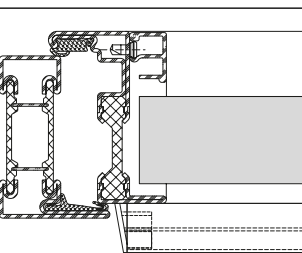
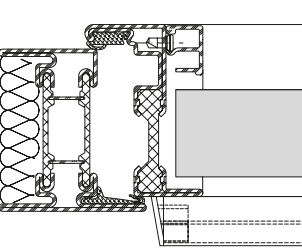
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K		1,6 W/m <sup>2</sup> K	
	1,7 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K		1,4 W/m <sup>2</sup> K	
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,7 W/m <sup>2</sup> K		1,4 W/m <sup>2</sup> K	
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








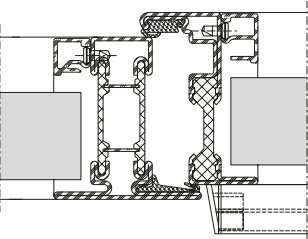
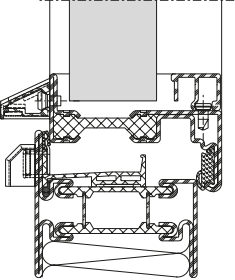
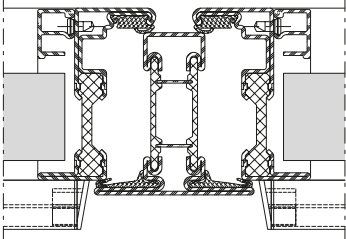
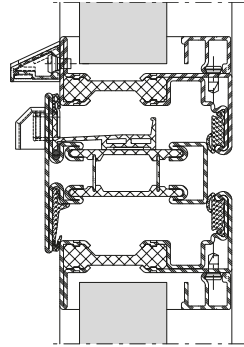
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K
	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








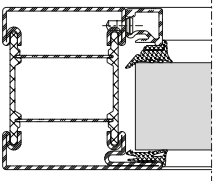
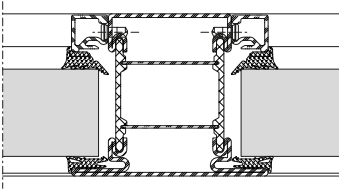
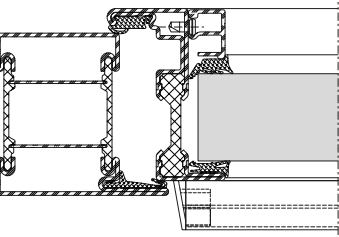
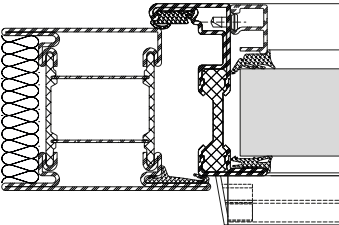
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K		1,9 W/m <sup>2</sup> K			
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K		1,8 W/m <sup>2</sup> K			
	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








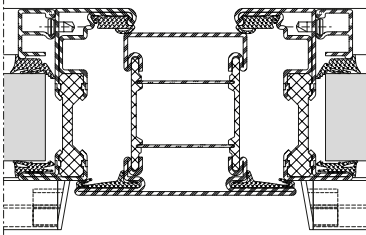
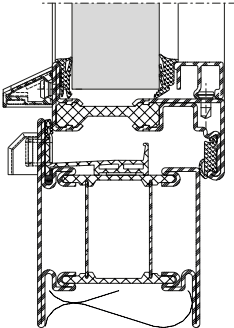
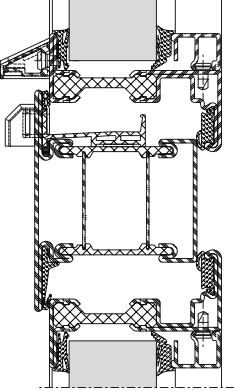
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

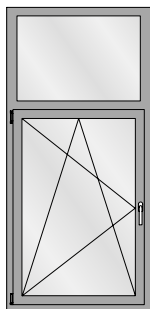
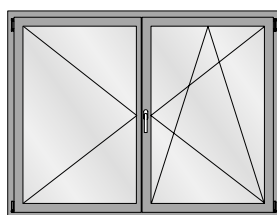
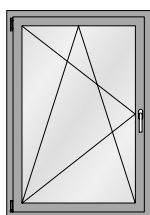
	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K



## Schalldämmung

### Ausführungsvarianten

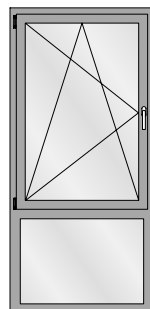
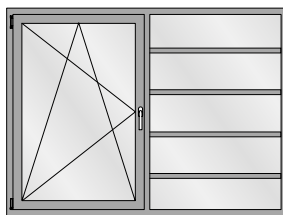
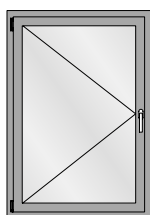
Die nachfolgende Typenübersicht ergibt einen Überblick über die beurteilten Varianten.



## Isolation phonique

### Modèles

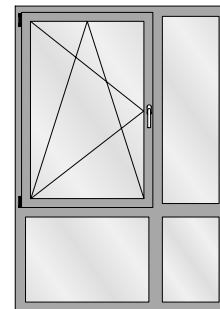
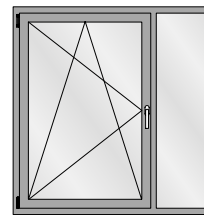
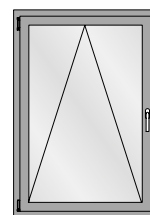
L'aperçu des types suivant fournit une vue d'ensemble des variantes examinées.



## Sound insulation

### Design range

The following overview of types provides an overview of the evaluated designs.



**Tabelle**  
 Korrekturtabelle für Janisol Arte 66 Fenster mit Mehrscheiben-Isolierglas

**Tableau A1**  
 Tableau de correction pour les fenêtres Janisol Arte 66 avec vitrage isolant multi-vitres

**Table A1**  
 Correction table for Janisol Arte 66 windows with multi-pane insulating glass

	1	2	7	8	9	10	12	13	14	
	<b>Fenster</b> <b>Fenêtre</b> <b>Window</b>	<b>Glas</b> <b>Verre</b> <b>Glass</b>	<b>Korrekturen</b> <b>Corrections</b> <b>Corrections</b>							
	$R_{W \text{ Fenster}}$ dB	$R_{W, P, \text{ Glas}}$ dB	$K_{FF}$ dB	$K_{G 0,4}$ dB	$K_{GK 0,7/A1,0}$ dB	$K_{GK 1,1/A1,8}$ dB	$K_{G 1,8}$ dB	$K_{G 2,9}$ dB	$K_{G 3,7}$ dB	
1	29	28	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
2	30	29	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
3	31	30	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
4	32	31	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
5	33	32	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
6	33	33	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
7	34	34	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
8	35	35	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
9	36	36	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
10	37	37	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
11	38	38	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
12	39	39	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
13	40	40	0	0	-2	-2	-2	-4	-4	
14	41	41	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
15	42	42	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
16	43	43	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
17	44	44	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
18	45	45	0	-3	-3	-3	-2	-4	-4	
19	45	46	0	-4	-3	-3	-4	-5	-5	
20	46	47	+1	-4	-3	-3	-5	-5	-6	
21	46	48	+1	-5	-3	-3	-5	-5	-6	
22	47	49	+2	-5	-3	-3	-5	-5	-6	



Der aus der Tabelle A1 abzulesende Wert für die Schalldämmung  $R_{W, Fenster}$  beträgt:

La valeur à relever sur le tableau A1 concernant l'isolement contre les sons aériens  $R_{W, Fenêtre}$  est la suivante:

The value taken from table A1 for the sound insulation  $R_{W, Window}$  is:

$$R_{W, Fenster} = R_W + K_{FF} + K_{G 0,4} + K_{GK 0,7/A1,0} + K_{GK 1,1/A1,8} + K_{G 1,8} + K_{G 2,9} + K_{G 3,7} \text{ dB}$$

$K_{FF}$	Korrekturwert für Festverglasungen	$K_{FF}$	Valeur de correction pour vitrages fixes	$K_{FF}$	Correction value for fixed glazings
$K_{G 0,4}$	Korrekturwert für Einzelscheiben $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .	$K_{G 0,4}$	Valeur de correction pour vitres individuelles $\geq 0,4 \text{ m}^2$	$K_{G 0,4}$	Correction value for single panes $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .
$K_{GK 0,7/A1,0}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 0,7 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 0,7 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 0.7 \text{ m}$ and an area $\geq 1.0 \text{ m}^2$
$K_{GK 1,1/A1,8}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 1,1 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$ und $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 1,1 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,8 \text{ m}^2$ et $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 1.1 \text{ m}$ and an area $\geq 1.8 \text{ m}^2$ and $\leq 3.4 \text{ m}^2$
$K_{G 1,8}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 1,8 \text{ m}^2$
$K_{G 2,9}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$K_{G2,9}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$R_{G2,9}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 2,9 \text{ m}^2$
$K_{G3,7}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 3,7 \text{ m}^2$ und $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 3,7 \text{ m}^2$ et $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 3,7 \text{ m}^2$ and $\leq 5,5 \text{ m}^2$



**Lieferprogramm**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Änderungen  
Code E = Ergänzungen  
Code R = Redaktionelle Korrektur  
Code T = Technische Korrektur

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Compléments  
Code R = Correction rédactionnelle  
Code T = Correction technique

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Supplements  
Code R = Editorial correction  
Code T = Technical correction

Version 10/2019  
Item number K1179470

Seite Page Page	Code Code Code	Datum Date Date	Erläuterung Explication Explanation
54	A	07/2024	Artikel 550.319 wurde durch 550.061 ersetzt Article 550.319 a été remplacé par l'article 550.061 Article 550.319 has been replaced by 550.061
80-83	A	06/2024	Artikel 550.967 wurde durch 550.679 ersetzt Article 550.967 a été remplacé par l'article 550.679 Article 550.967 has been replaced by 550.679
23	A/T	01/2024	Biegeradienwerte angepasst Valeurs de rayon de courbure adaptées Bending radius values adapted
102, 124-127	E	08/2023	Profil mit Kammermass 25/50 und Blechriegel für horizontale Riegel für Festverglasung nicht zulässig. Profilés avec dimension de caisson 25/50 et traverse en tôle pour traverses horizontales pour vitrage fixe non autorisés. Profiles with chamber size 25/50 and sheet metal transoms for horizontal transoms for fixed glazing not permitted.
47	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.092 Adaptation du contenu UV Art. 450.092 Adaptation of PU content Art. 450.092
48	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.106 Adaptation du contenu UV Art. 450.106 Adaptation of PU content Art. 450.106
91	A	06/2023	Anpassung Garnitur auf Stk. Art. 499.467 Adaptation de la garniture à la pièce. Art. 499.467 Adaptation garniture on pcs. Art. 499.467
91	A	06/2023	Anpassung 2 Stk. auf 1 Stk. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs à 1 pce. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs. to 1 pc. Art. 499.468
112	E	9/2021	Schnittpunkte ergänzt Coupe de détails ajouté Intersection details added
ab/à partir/ from 148	E	9/2021	Uf-Werte ergänzt Valeurs Uf ajoutées Uf values added
	A	04/2020	Formänderung Anschlagdichtung 455.058 Modification joint de butée 455.058 Change of shape rebate gaske 455.058

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.

Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen.

Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. K1179470) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article K1179470), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

Graphical planning data such as application examples, construction details, connections on site that are contained in our physical or electronic documentation components are schematic representations. The same applies to digital media such as CAD files or BIM models.

They are intended to support the metal worker and/or design engineer in planning and executing projects. In the specific case of application they are to be checked by the metal worker and/or design engineer in terms of their usability in the specific project concerned with regard to legal/regulatory and technical property-specific requirements and adjusted if necessary at the latter's own responsibility.

The property-specific underlying conditions (construction material, dimensions of installation element, colour, exposure, load effect etc.) and current state of the art including all applicable norms and technical guidelines are to be taken into consideration at the metal worker and/or design engineer's own responsibility during the review, specific planning and implementation.

If there are any differences between this document and the current German version (item number K1179470), the latest version of the original German text in the Jansen Docu Center shall prevail.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.

We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.



Jansen AG

**Steel Systems**  
Industriestrasse 34  
9463 Oberriet  
Schweiz  
[jansen.com](http://jansen.com)

**JANSEN**  
**METALFORM**

# Janisol Arte 66

Lieferprogramm

# Janisol Arte 66

Programme de livraison

# Janisol Arte 66

Sales range

Hinweise  
Remarque  
Notice

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

**Lieferprogramm  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Item number K1179470

Eine Liste der aktuellen  
Änderungen und Ergänzungen  
finden Sie am Ende des Kataloges!

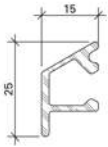
Une liste des dernières  
modifications et ajouts est  
disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications  
and additions can be found at  
the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln muss  
die Verfügbarkeit angefragt werden.

Pour les produits marqués en gris,  
la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey, the  
stock availability needs to be inquired.



**000.000**

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

**000.000**

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

**000.000**

**Weatherbar**  
aluminium mill finish

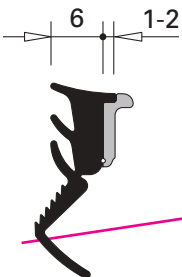
weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen  
sind, wurden aus dem Sortiment  
genommen.

Les articles barrés en rouge ont  
été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through  
them have been removed from the  
product range.



**000.000**

**Glasdichtung  
mit Abreisssteg**  
EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 34/35

VE = 100 m

**000.000**

**Joint de vitrage  
avec partie déchirable**  
EPDM, noir,  
pour côté parclose

Utilisation voir pages 34/35

UV = 100 m

**000.000**

**Glazing weatherstrip  
with detachable strip**  
EPDM, black,  
for glazing bead side

Application see pages 34/35

PU = 100 m



---

**Inhaltsverzeichnis****Sommaire****Content**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

---

**Systemübersicht**Merkmale  
Leistungseigenschaften  
Typenübersicht**Sommaire du système**Caractéristiques  
Caractéristiques de performance  
Sommaire des types**Summary of system**Characteristics  
Performance characteristics  
Summary of types**2**

---

**Profilsortiment**Profilübersicht  
Profile im Massstab 1:1  
Glasleistenübersicht**Assortiment de profilé**Sommaire des profilés  
Profilés à l'échelle 1:1  
Sommaire des parclozes**Range of profiles**Summary of profiles  
Profiles on scale 1:1  
Summary of glazing beads**10**

---

**Zubehör**Zubehör  
Beschlüge  
Verarbeitungshilfen**Accessoires**Accessoires  
Ferrures  
Outils d'usinage**Accessories**Accessories  
Fittings  
Assembly tools**39**

---

**Beispiele**Schnittpunkte  
Anwendungsbeispiele  
Konstruktionsdetails  
Anschlüsse am Bau**Exemples**Coupes de détails  
Exemples d'application  
Détails de construction  
Raccords au mur**Examples**Section details  
Examples of applications  
Construction details  
Attachment to structure**102**

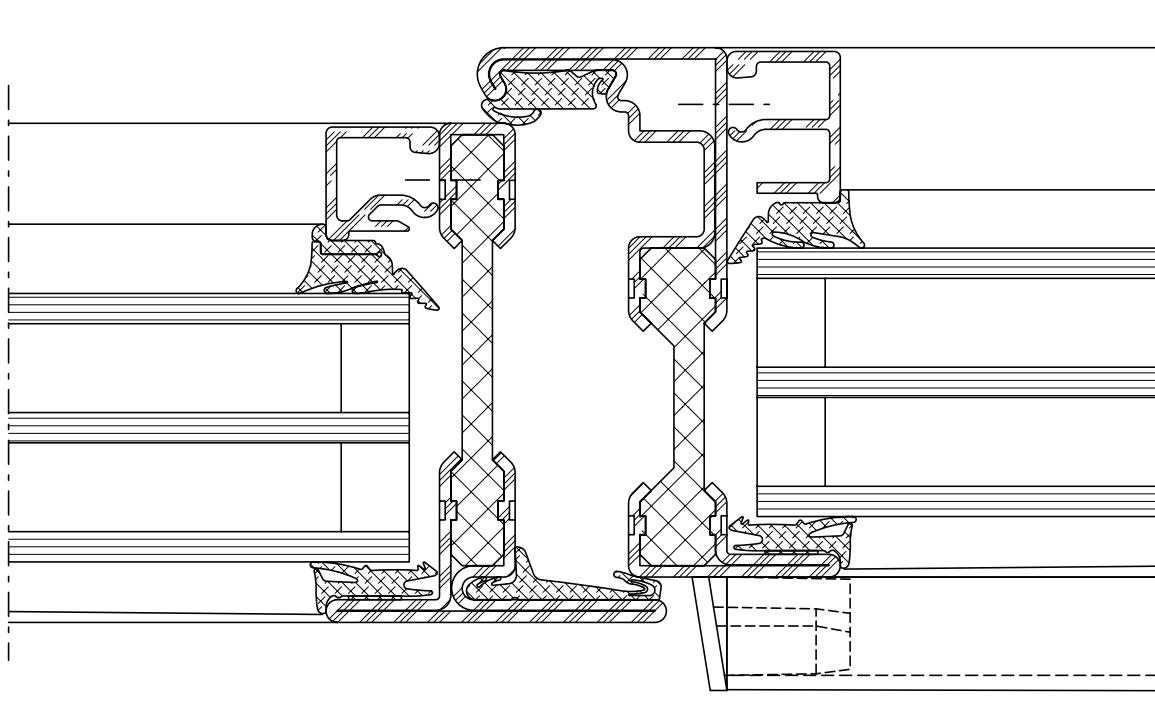
---

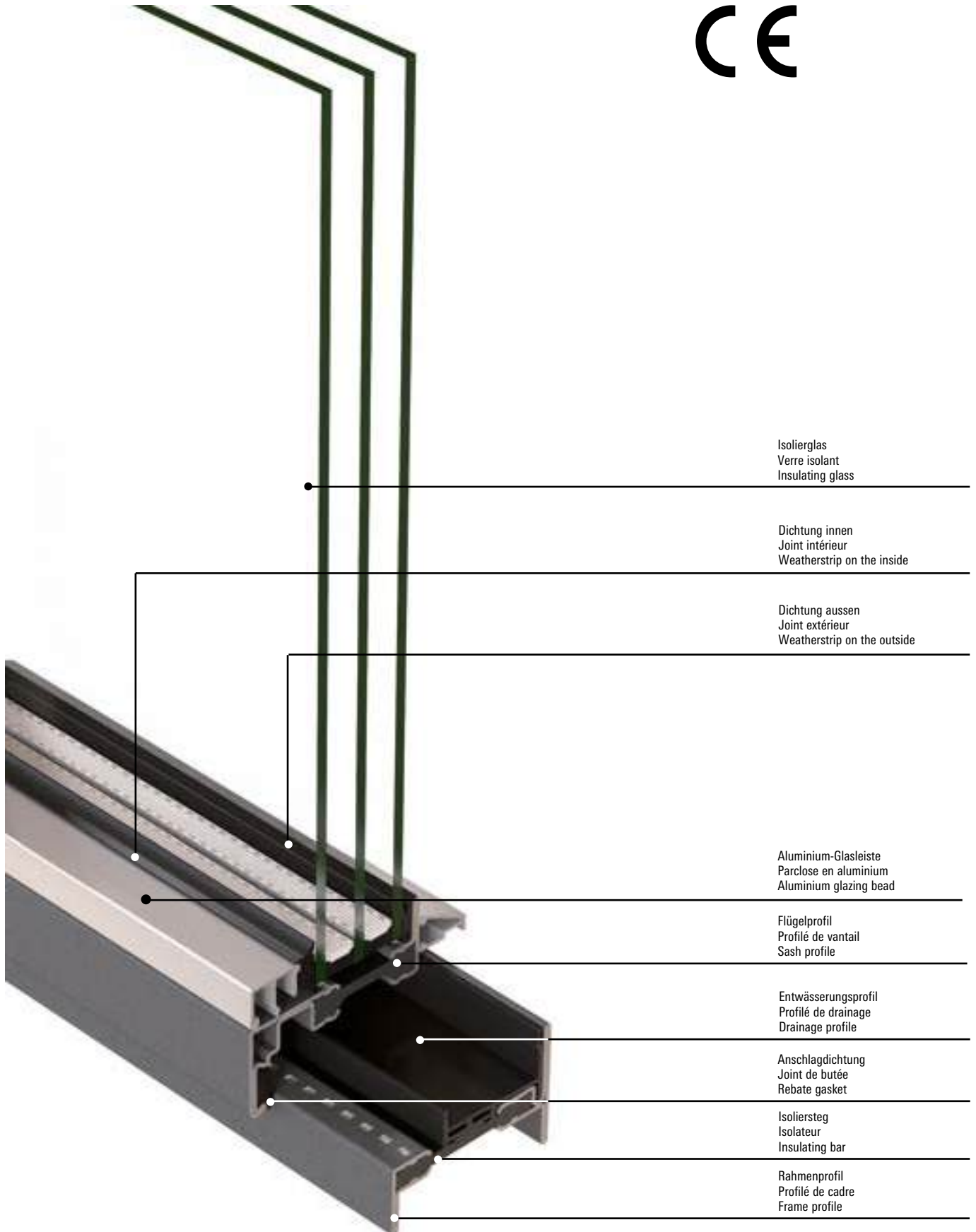
**Technische Hinweise****Conseils techniques****Technical data****137**












**Merkmale**  
**Caractéristiques**  
**Characteristics**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

- Wärmegedämmtes Stahlsystem für Fenster und Festverglasungen
- Bautiefe 60/66 mm, Fensterflügel 70 mm
- Schmale Ansichtsbreiten: Fenstersprossen 40 mm Rahmen inkl. Flügel ab 53 mm Stulppartie 76 mm
- Ein- und zweiflüglige Dreh- und Drehkipfenster und Kipfenster nach innen öffnend
- Dreh- und Drekipf-Fensterflügel bis 2300 mm Höhe
- Flügelgewichte bis 180 kg
- Füllelementstärken von 15 bis 53 mm, Glaseinbau mittels Trocken- oder Nassverglasung
- Systemprüfungen nach Produktnorm EN 14351-1
- Profil-Verbundtechnik nach EN 14024 und DIN 18056 geprüft
- Geeignet für Pulver- und Nasslackbeschichtungen
- Oberfläche ZF 100 für ein optimiertes Schweissverhalten
- Système en acier à rupture de pont thermique pour fenêtres et vitrages fixes
- Profondeur de montage 60/66 mm, vantail de fenêtre 70 mm
- Fines largeurs de face: Meneau de fenêtre 40 mm Cadre avec vantail à partir de 53 mm Partie tête 76 mm
- Fenêtres ouvrant à la française et oscillo-battantes à un et deux vantaux et fenêtres à soufflet à ouverture vers l'intérieur
- Vantaux à la française et oscillo-battants jusqu'à 2300 mm hauteur
- Poids de vantail jusqu'à 180 kg
- Éléments de remplissage de 15 à 53 mm d'épaisseur, montage du vitrage à sec ou au silicone
- Contrôles des systèmes selon la norme produit EN 14351-1
- Technique d'assemblage de profilés contrôlée selon EN 14024 et DIN 18056
- Convient aux revêtements par poudre ou peinture liquide
- Surface ZF 100 pour un comportement au soudage optimisé
- Thermally insulated steel system for windows and fixed glazing
- Basic depth 60/66 mm, window sash 70 mm
- Narrow face widths: Window sash bars 40 mm Frame including sash from 53 mm Double sash assembly 76 mm
- Single and double-sash side-hung and turn/tilt windows and bottom-hung windows, inward-opening
- Side-hung and turn/tilt window sashes up to 2300 mm height
- Sash weights up to 180 kg
- Infill unit thicknesses from 15 to 53 mm, glazing installed by means of dry or wet glazing
- System tests in accordance with the product standard EN 14351-1
- Profile bonding technology tested in accordance with EN 14024 and DIN 18056
- Suitable for powder and wet paint coating
- ZF 100 surface finish for optimised welding characteristics





Norm	Eigenschaft Caractéristique Characteristic	Klassifizierung / Wert Classification / Valeur Classification / Value														
		npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)
 EN 12210	Widerstandsfähigkeit bei Windlast Résistance à la pression du vent Resistance to wind load	npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)									
 EN 12208	Schlagregendichtheit Étanchéité à la pluie battante Watertightness	npd	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)	Exxx (>600 Pa)				
 EN ISO 10140	Schalldämmung $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Isolation phonique $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Sound insulation $R_w$ (C, $C_{tr}$ )	npd	bis $R_w$ 47 dB (-2; -7) jusqu'à $R_w$ 47 dB (-2; -7) up to $R_w$ 47 dB (-2; -7)													
 EN ISO 10077-2	Wärmedurchgangskoeffizient $U_f$ Transmission thermique $U_f$ Thermal production $U_f$	npd	ab 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K à partir de 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K from 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K													
 EN 12207	Luftdurchlässigkeit Perméabilité à l'air Air permeability	npd	1 (150 Pa)	2 (300 Pa)	3 (600 Pa)	4 (600 Pa)										
 EN 14351-1	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Capacité portante des dispositifs de sécurité Load-bearing capacity of safety devices	npd	Anforderung erfüllt Exigence remplie Requirement satisfied													
 EN 13115	Mechanische Festigkeit Résistance mécanique Mechanical strength	npd	1	2	3	4										
 EN 13115	Bedienkräfte Forces de manœuvre Operating forces	npd	0	1	2											
 EN 13049	Stoßfestigkeit Résistance aux chocs Impact resistance	npd	1	2	3	4	5									
 EN 14024	Metallprofile mit thermischer Trennung Profils en métal. avec rupture de pont thermique Metal profiles with thermal barrier		CW / TC2 / A													
 DIN 18008-4	Vorgefertigte absturzsichernde Verglasung Vitrage anti-chutes préfabriqué Prefabricated glazing suitable for safety barrier loading		Anhang D.1.2 erfüllt Annexe D.1.2 satisfaite Appendix D.1.2 fulfilled													

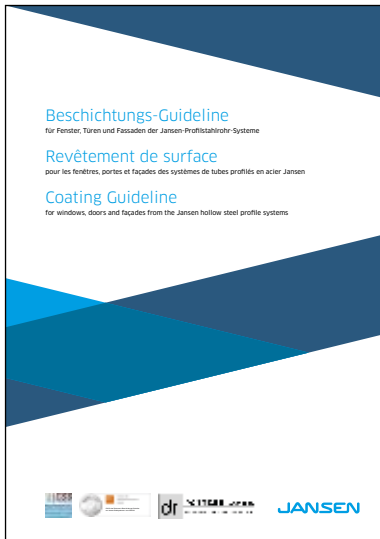
npd = keine Leistung festgestellt  
(no performance determined)

npd = aucune performance  
déterminée  
(no performance determined)

npd = no performance determined

**Übersicht Dokumentationen**  
**Aperçu des documentations**  
**Overview of documentations**

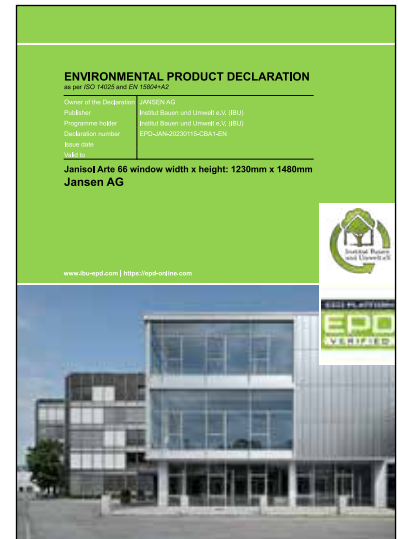
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



**Beschichtungs-Guideline**  
**Revêtement de surface**  
**Coating Guideline**



**Toleranzen**  
**Tolérances**  
**Tolerances**



**EPD – Umwelt-Produktdeklaration**  
**EPD – Déclaration environnementale de produit**  
**EPD – Environmental Product Declaration**



**Bedienungs-, Pflege- und Wartungsanleitung (598.461)**  
**Instructions d'emploi, d'entretien et de maintenance (598.468)**  
**Operating and maintenance instructions (598.467)**



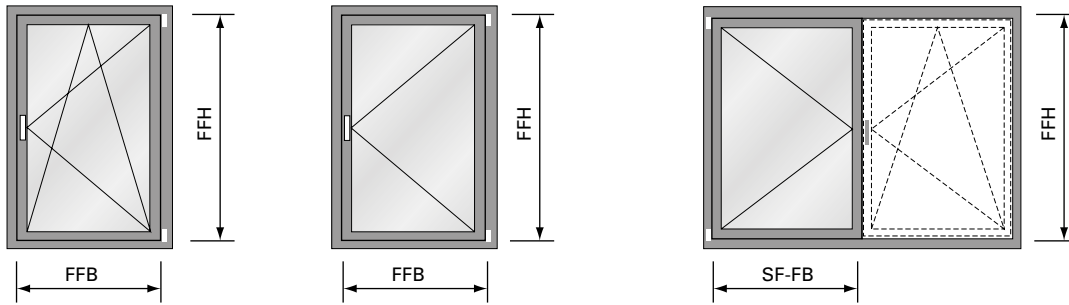
**Verarbeitung Jansen-Profilsysteme (598.477)**  
**Usinage systèmes de profilés Jansen (598.491)**  
**Fabrication of Jansen profile systems (598.492)**

**Technische Daten****Caractéristiques techniques****Technical data**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

*Flügelgrößen**Drehkipp-, Drehfenster und Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. Gewicht:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. Fläche:	2,3 m <sup>2</sup>

Kleinere Flügelbreiten auf Anfrage.

*Grandeurs du vantail**fenêtre oscillo-battante, à la française et fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Poids max.:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
Surface max:	2,3 m <sup>2</sup>

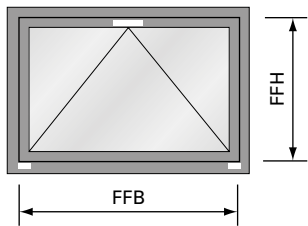
Largeurs de vantail plus petites sur demande.

*Size of sashes**turn/tilt, side-hung and double-sash windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. weight:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. surface:	2,3 m <sup>2</sup>

Smaller leaf widths on request.

*Flügelgröße**Kipp-Fenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. Gewicht:	80 kg
---------------	-------

*Grandeur du vantail**fenêtre à soufflet:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Poids max.:	80 kg
-------------	-------

*Size of sash**bottom-hung window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. weight:	80 kg
--------------	-------

**Empfehlung Jansen:**

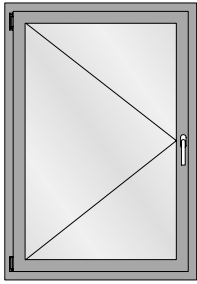
Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

**Recommandation Jansen:**

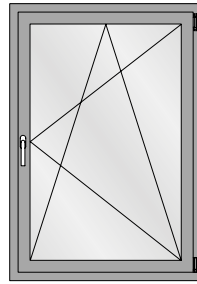
Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

**Jansen recommendation:**

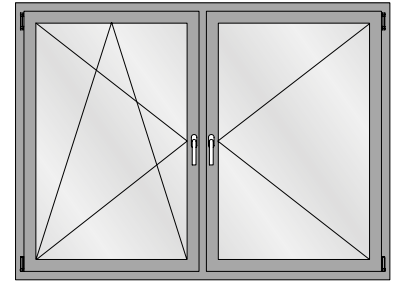
If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!



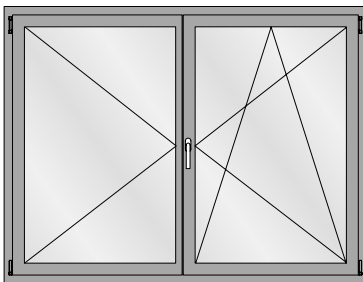
Drehflügel  
 Fenêtre à la française  
 Side-hung window



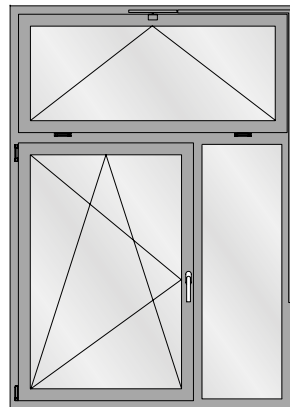
Drehkipp-Flügel  
 Vantail oscillo-battant  
 Turn/tilt window



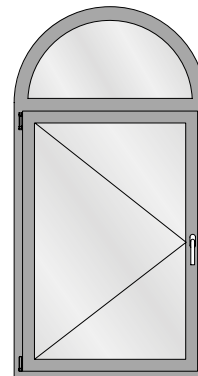
Drehkipp/Drehflügel (mit Pfosten)  
 Vantail oscillo-battant/fenêtre à la française  
 (avec montant)  
 Side-hung/turn/tilt window (with mullion)



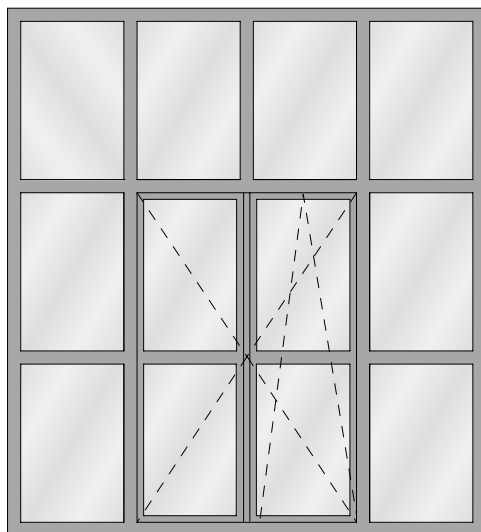
Stulpfenster  
 Fenêtre à deux vantaux  
 Double sash window



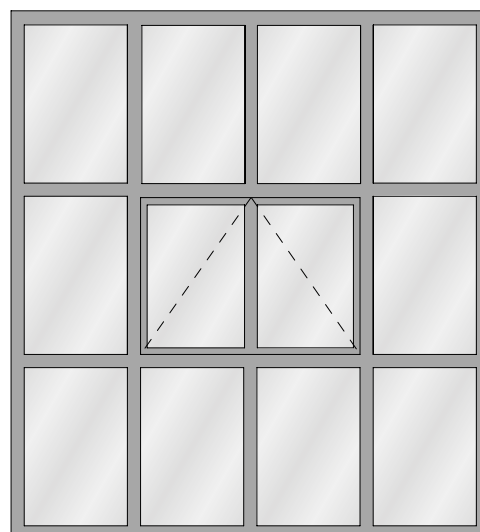
Fenster Drehkipp mit Oberlicht  
 Vantail oscillo-battant avec imposte  
 Window, turn/tilt with top light



Einflügeliges Fenster mit Rundbogen-Oberlicht  
 Fenêtre à la française avec imposte demi-rond  
 Side hung window with round arched top light



Drehkipp-Flügel mit Festverglasung  
 Vantail oscillo-battant avec vitrage fixe et imposte  
 Turn/tilt window with fixed lights and top lights



Kippfenster  
 Fenêtre à soufflet  
 Bottom-hung window

## JANIsoft

JANIsoft ermöglicht die Planung, Kalkulation und Konstruktion von Jansen Systemen für Fenster, Türen und Fassaden in 2D sowie 3D. Mit der neuen Version können Planer und Verarbeiter Angebote und Bestellungen mit den entsprechenden Detailzeichnungen und Berechnungen einfach erstellen. Dank der optimierten Softwarefunktionen lässt sich der Prozess von der Arbeitsvorbereitung über die Fertigung noch effizienter gestalten.

## JANIsoft

JANIsoft permet l'étude, le calcul et la construction de systèmes Jansen en 2D et 3D pour les fenêtres, les portes et les façades. La nouvelle version permet aux projeteurs et aux transformateurs d'établir facilement des offres et des commandes avec les plans de détail et les calculs. Des préparatifs du travail à la commande de la machine, le processus peut être coordonné de manière encore plus efficace grâce aux fonctions optimisées du logiciel.

## JANIsoft

JANIsoft allows Jansen systems for windows, doors and façades to be planned, calculated and designed in 2D and 3D. Using the new version, developers and fabricators can easily create quotations and orders with the corresponding detailed drawings and calculations. Thanks to optimised software functionality, the procedure from process planning to fabrication can be made even more efficient.

## Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.

Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

## Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.

Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

## Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.

The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

## Download CAD Daten

**DXF**

**DWG**

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

## Télécharger fichiers DAO

**DXF**

**DWG**

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parcloles, accessoires etc.).

## Download CAD files

**DXF**

**DWG**

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).



## CE Kennzeichnung und Leistungserklärungen

Alle nötigen Unterlagen und Anleitungen zur CE-Kennzeichnung finden Sie unter

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Ebenfalls finden Sie unter dieser Adresse alle Leistungserklärungen unserer Beschläge.

## Marquage CE et déclarations de performance

Tous les documents et instructions relatifs au marquage CE se trouvent sur le site

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Vous trouverez également à cette adresse toutes les déclarations de performance de nos ferrures.

## CE marking and declarations of performance

You can find all the necessary documents and instructions on CE marking at

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

At this address you can also find all declarations of performance for our fittings.

**Das Jansen Docu-Center bietet Sie willkommen,**

Nach einer intensiven Arbeit zusammen mit unseren Partnern Schluss haben wir das Jansen Docu-Center geschaffen.

Das Jansen Docu-Center ist eine Plattform auf der wir unseren Kunden und Partnern ausführliche Informationen zu unseren Produkten, Artikeln und Dienstleistungen in sprachunabhängiger anschaulicher Form zur Verfügung stellen wollen.

Das Jansen Docu-Center ist eine ideale Plattform die sich in den kommenden Monaten und Jahren weiterentwickeln wird.

**Was ist Inhalt des Jansen Docu-CENTERS?**

Auf dem Jansen Docu-Center finden Sie zudem Jansen Stativsysteme und zum Jansen Docu-Center System:

- Kataloge und Dokumentationen
- Interaktive- und Vorlage-Formulare sowie Videos
- Datenbanken über Kataloge, Schemen, Modellanforderungen (MCA)
- CAD-Bochsen
- Texte
- CE-Kennzeichnung
- AVCP

Zudem können Schweizer Kunden über das Jansen Docu-Center auf das Docu-Center der Dima Schweiz zugreifen.

**Wie finde ich Informationen im Jansen Docu-Center?**

Generell steht eine Volltextsuche mit Suchfiltern zur Verfügung. Im Bereich der Kataloge und Dokumentationen können zudem viele Filter-Schritte zur Verfügung, die eine effiziente Suche ermöglichen.

**Wie registriere ich mich und welchen Nutzen hat dies für mich?**

Es geht es zur Registrierung - [Klicken Sie hier](#).

Durch die Registrierung erhalten Sie nicht nur Informationen zu den oben genannten Informationen Sie werden von uns auch bei jeder Änderung in unserem System informiert. Dies ist in der heutigen Zeit ein wesentlicher Punkt da sich Änderungen in Antrieben heutzutage kaum noch möglich ist. Dennoch ist es uns ein Anliegen Sie über Änderungen in (besonders technische) Änderungen zu informieren und Ihnen so schnell und effizient wie möglich zu informieren.


**Kontakt & Hilfe**

Sie haben Fragen zum Jansen Docu-Center oder zur Jansen Docu-Center App? Wir haben für alle Fragen, Probleme und Anmerkungen ein offenes Ohr und den richtigen Ansprechpartner.

**KONTAKT**

Jansen Docu-Center Team  
Tel: +41 76 763 83 70  
[docucenter@jansen.com](mailto:docucenter@jansen.com)

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Copyright 2018 Jansen  Impressum

Zur Erreichung der maximalen Leistungswerte bzw. der CE-Kennzeichnung sind die Gutachtlichen Stellungnahmen zu beachten. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

Il doit être tenu compte des avis d'expert dans le but d'obtenir les valeurs de performance maximales et le marquage CE. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

To achieve the maximum performance values and/or the CE marking, the expert appraisal report must be observed. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

## Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Info et conseils

Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Information and advice

We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Profilübersicht

## Sommaire des profilés

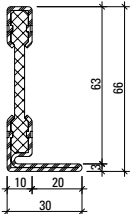
## Summary of profiles

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

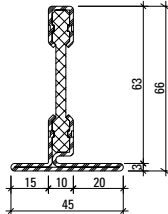
Janisol Arte 66

### Profile mit Lappen 20 mm (Rahmen Drehkipp-Fenster)

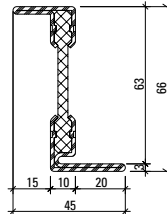


**601.630 Z**  
**601.630.09**

### Profilés avec battue 20 mm (cadre fenêtre oscillo-battante)

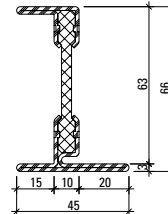


**602.630 Z**  
**602.630.09**

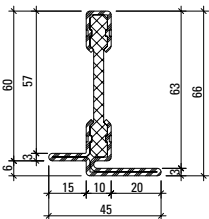


**603.630 Z**  
**603.630.09**

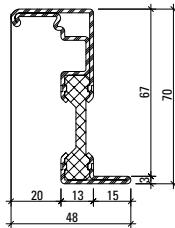
### Profiles with lips, 20 mm (turn/tilt window frame)



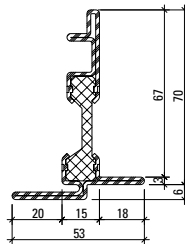
**605.630 Z**  
**605.630.09**



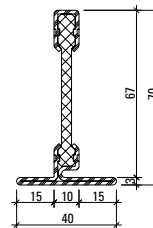
**602.631 Z**  
**602.631.09**



**610.900 Z**  
**610.900.09**

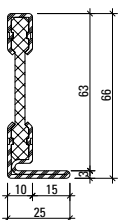


**610.901 Z**  
**610.901.09**



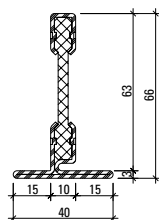
**602.611.7 Z**  
**602.611.79**

### Profile mit Lappen 15 mm (Festverglasungen)

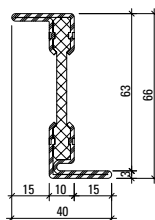


**601.612 Z**

### Profilés avec battue 15 mm (Vitrages fixes)

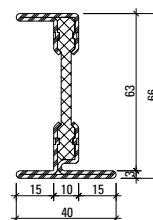


**602.613 Z**



**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**

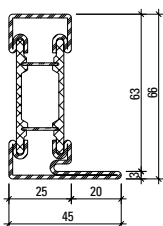
### Profiles with lips 15 mm (Fixed glazings)



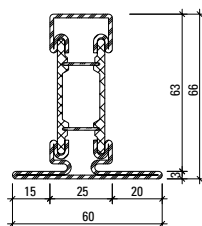
**605.612 Z**

Profil-Nr.	G kg/m	Ix cm <sup>4</sup>	Wx cm <sup>3</sup>	Iy cm <sup>4</sup>	Wy cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.630 Z</b>	2,276	9,63	2,12	1,37	0,65	0,214
<b>602.630 Z</b>	2,615	10,65	2,20	2,42	1,02	0,243
<b>603.630 Z</b>	2,619	14,84	3,93	2,42	1,02	0,243
<b>605.630 Z</b>	2,958	16,83	4,05	3,19	1,24	0,272
<b>602.631 Z</b>	2,609	10,11	2,14	2,41	1,01	0,242
<b>602.611.7 Z</b>	2,353	11,85	2,35	1,68	0,84	0,241

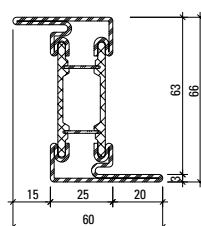
Profil-Nr.	G kg/m	Ix cm <sup>4</sup>	Wx cm <sup>3</sup>	Iy cm <sup>4</sup>	Wy cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.612 Z</b>	2,159	9,23	2,12	0,83	0,48	0,204
<b>602.613 Z</b>	2,497	10,41	2,20	1,71	0,85	0,233
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234
<b>605.612 Z</b>	2,840	16,21	4,02	2,35	1,07	0,262
<b>610.900 Z</b>	3,048					0,272
<b>610.901 Z</b>	3,410					0,298



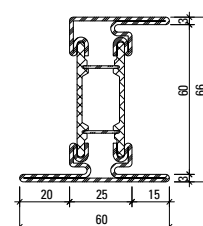
**601.632 Z**



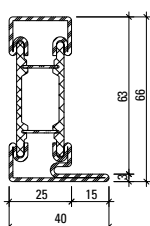
**602.632 Z**



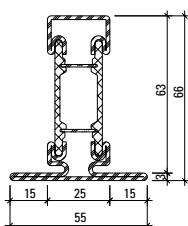
**603.632 Z**



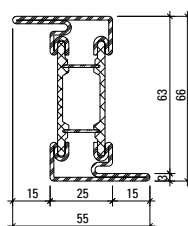
**605.632 Z**



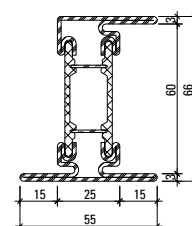
**601.645 Z**



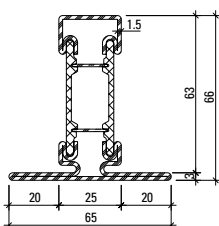
**602.645 Z**



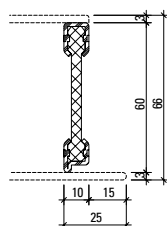
**603.645 Z**



**605.645 Z**



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit x9 = Stahl KB DOCOL 355W  
(Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec x9 = acier KB DOCOL 355W  
(Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

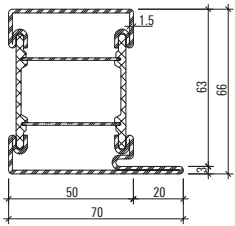
**Material**

with x9 = steel KB DOCOL 355W  
(Corten)

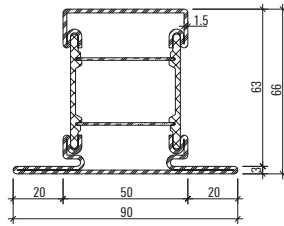
Stainless steel polished on request

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.632 Z</b>	3,217	16,98	4,21	4,70	1,67	0,249
<b>601.645 Z</b>	3,100	16,29	4,16	3,70	1,52	0,239
<b>602.632 Z</b>	3,711	19,13	4,34	7,15	2,28	0,290
<b>602.645 Z</b>	3,588	18,63	4,31	5,88	2,14	0,280
<b>603.632 Z</b>	3,700	22,63	6,61	7,16	2,28	0,290

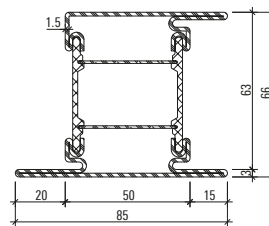
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>603.645 Z</b>	3,583	21,56	6,53	5,88	2,14	0,280
<b>605.632 Z</b>	4,194	26,12	6,83	9,02	2,68	0,331
<b>605.645 Z</b>	4,071	25,31	6,78	7,54	2,53	0,321
<b>602.633 Z</b>	3,819	19,58	4,37	8,53	2,62	0,300
<b>600.612 Z</b>	1,292	4,39	1,44	0,14	0,26	0,150



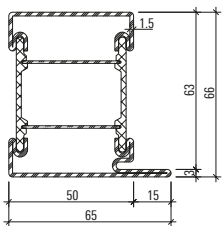
**601.638 Z**



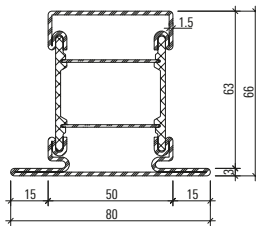
**602.638 Z**



**605.638 Z**



**601.646 Z**



**602.646 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Surface/Material**

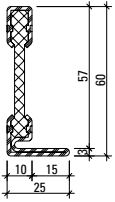
Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.638 Z</b>	3.948	23.08	5.92	18.37	4.71	0.299
<b>602.638 Z</b>	4.551	26.08	6.06	27.78	6.17	0.350
<b>605.638 Z</b>	4.908	32.07	8.52	30.14	6.39	0.381
<b>601.646 Z</b>	3.814	22.25	5.87	16.22	4.58	0.289
<b>602.646 Z</b>	4.316	24.97	6.01	22.44	5.61	0.330

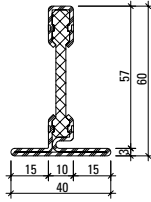


**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

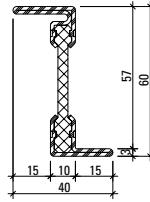


**601.611 Z**  
**601.611.01**  
**601.611.09**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

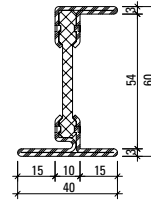


**602.611 Z**  
**602.611.01**  
**602.611.09**

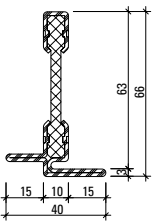


**603.611 Z**  
**603.611.01**  
**603.611.09**

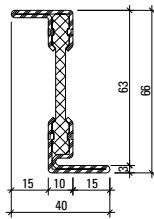
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



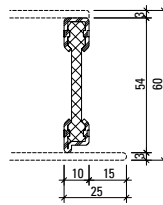
**605.611 Z**  
**605.611.01**  
**605.611.09**



**602.612 Z**  
**602.612.01**  
**602.612.09**



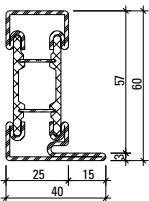
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



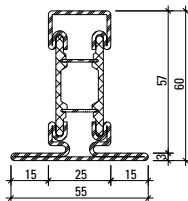
**600.609 Z**

Artikelbibliothek  
 Bibliothèque des articles  
 Article library

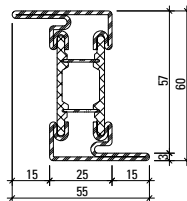
**DXF** **DWG**



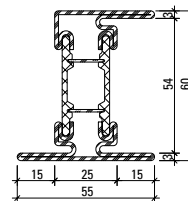
**601.615 Z**  
**601.615.09**



**602.615 Z**  
**602.615.01**  
**602.615.09**



**603.615 Z**  
**603.615.09**



**605.615 Z**  
**605.615.09**

**Stirnseitige Kennzeichnung**

Edelstahl (01) = Blau  
 Corten (09) = Grün

**Marquage en face avant**

Acier inox (01) = Bleu  
 Corten (09) = Vert

**Labelling on the front**

Stainless steel (01) = Blue  
 Corten (09) = Green

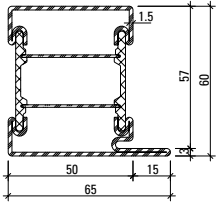
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.611 Z</b>	1,930	7,31	1,85	0,78	0,46	0,192
<b>602.611 Z</b>	2,269	8,27	1,92	1,68	0,84	0,221
<b>603.611 Z</b>	2,273	11,13	3,47	1,68	0,84	0,222
<b>605.611 Z</b>	2,612	13,04	3,60	2,31	1,05	0,251
<b>602.612 Z</b>	2,491	9,75	2,11	1,71	0,85	0,232
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>600.609 Z</b>	1,242	3,39	1,23	0,14	0,26	0,138
<b>601.615 Z</b>	3,020	12,93	3,64	3,70	1,52	0,227
<b>602.615 Z</b>	3,516	14,85	3,79	5,88	2,14	0,268
<b>603.615 Z</b>	3,515	17,23	5,74	5,88	2,14	0,268
<b>605.615 Z</b>	3,999	20,27	5,97	7,53	2,53	0,309

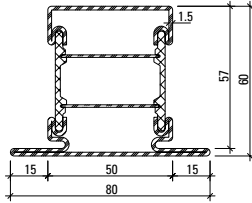
**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

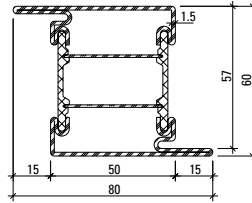
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



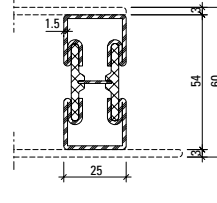
**601.616 Z**



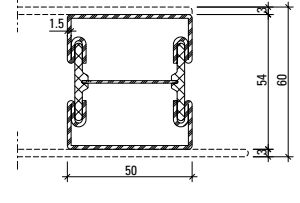
**602.616 Z**



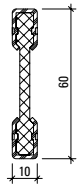
**603.616 Z**



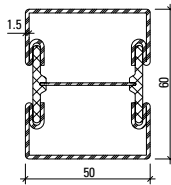
**600.008 Z**



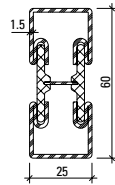
**600.007 Z**



**600.610 Z**



**600.005 Z**



**600.006 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec 09 = acier KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

**Material**

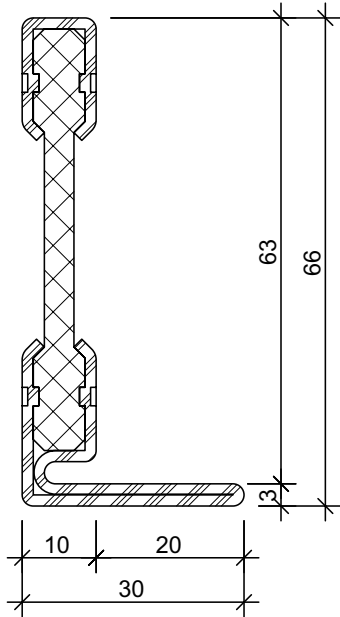
with 09 = steel KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Stainless steel polished on request

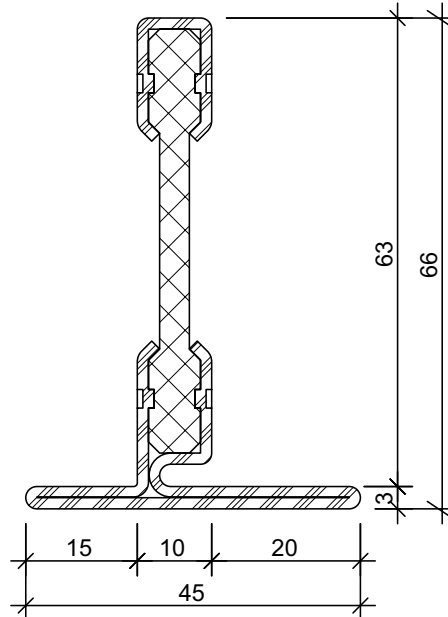
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.616 Z</b>	3,746	17,89	5,20	16,30	4,60	0,295
<b>602.616 Z</b>	4,239	20,08	5,33	22,41	5,60	0,318
<b>603.616 Z</b>	4,219	22,02	7,34	22,38	5,59	0,318
<b>600.610 Z</b>	1,532	4,94	1,65	0,18	0,36	0,151
<b>600.008 Z</b>	2,826	8,12	2,82	2,57	5,06	0,170
<b>600.007 Z</b>	3,429	12,46	4,33	13,50	5,40	0,220
<b>600.005 Z</b>	3,569	15,45	4,83	14,47	5,79	0,232
<b>600.006 Z</b>	2,862	10,31	3,22	2,70	2,16	0,185

**Gewichte für  
 Edelstahlprofile  
 Poids pour profilés  
 en acier Inox  
 Weights for  
 stainless steel profiles**

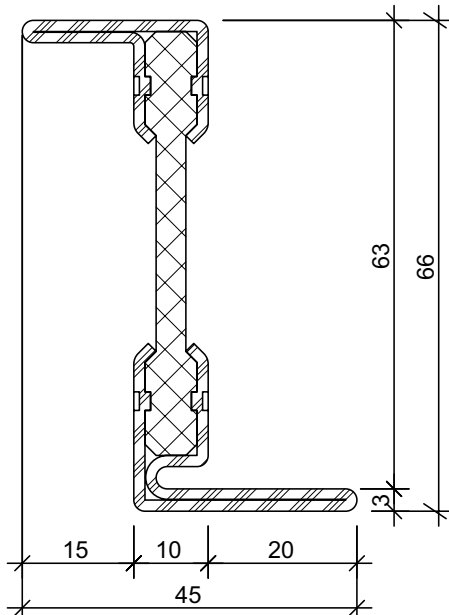
<b>601.611.01</b>	<b>= 1,964 kg/m</b>
<b>602.611.01</b>	<b>= 2,311 kg/m</b>
<b>603.611.01</b>	<b>= 2,316 kg/m</b>
<b>605.611.01</b>	<b>= 2,663 kg/m</b>
<b>602.612.01</b>	<b>= 2,536 kg/m</b>
<b>603.612.01</b>	<b>= 2,548 kg/m</b>
<b>602.615.01</b>	<b>= 3,517 kg/m</b>



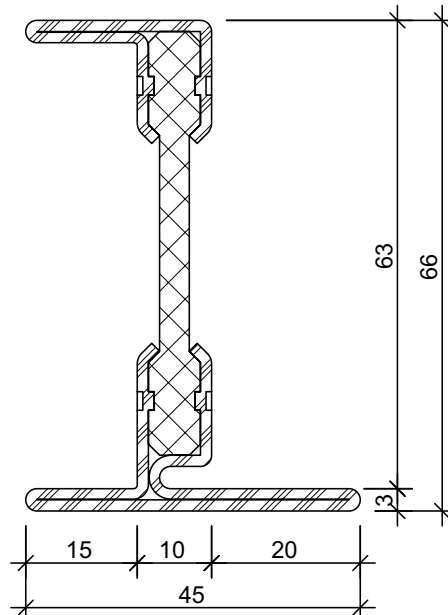
**601.630 Z**  
**601.630.09**



**602.630 Z**  
**602.630.09**



**603.630 Z**  
**603.630.09**



**605.630 Z**  
**605.630.09**

**Werkstoffe**

- mit Z = bandverzinkter Stahl
- mit 01 = Edelstahl, blank, Werkstoff 1.4401 (AISI 316)
- mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W (Corten)

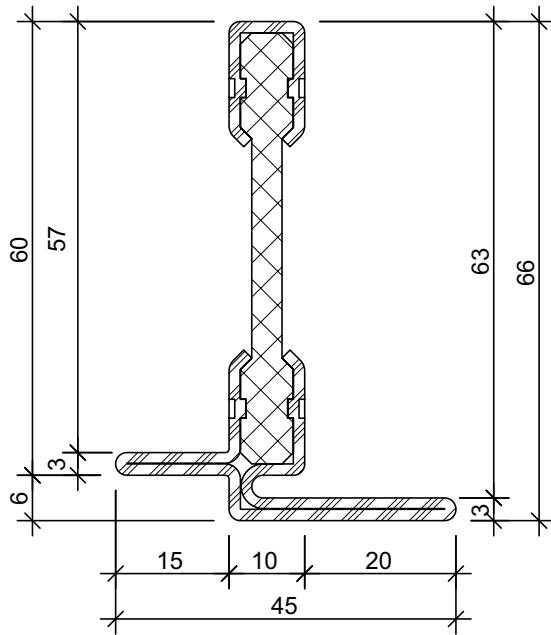
**Matériaux**

- avec Z = bande d'acier zinguée
- avec 01 = acier Inox, brut, matériau 1.4401 (AISI 316)
- avec 09 = acier KB DOCOL 355W (Corten)

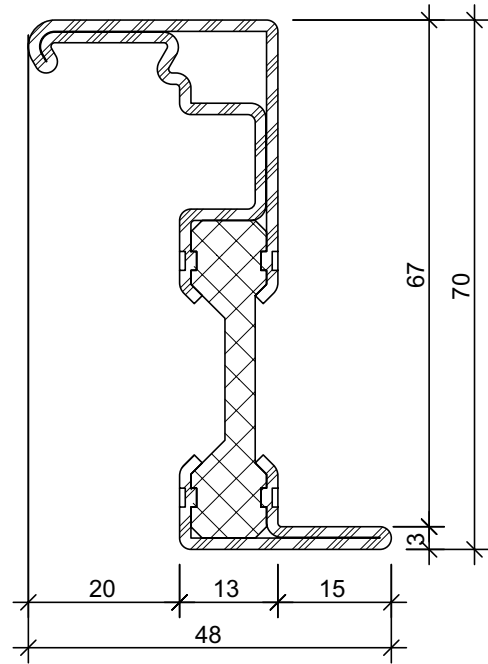
**Materials**

- with Z = strip galvanised steel
- with 01 = stainless steel, bright, material 1.4401 (AISI 316)
- with 09 = steel KB DOCOL 355W (Corten)

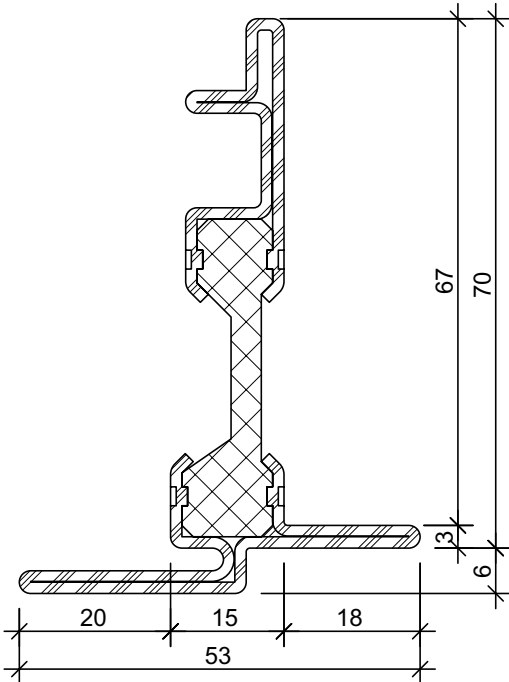




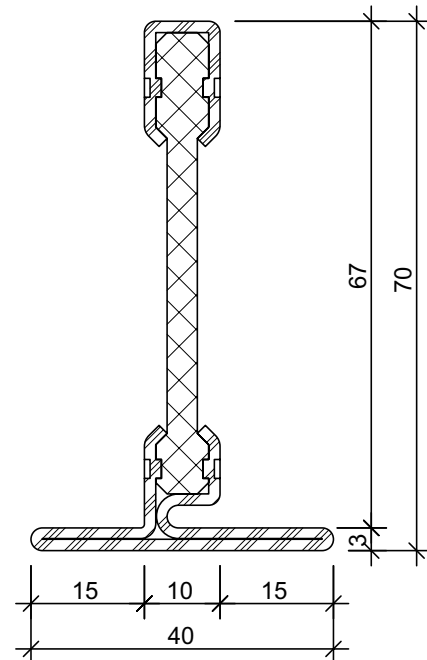
**602.631 Z**  
**602.631.09**



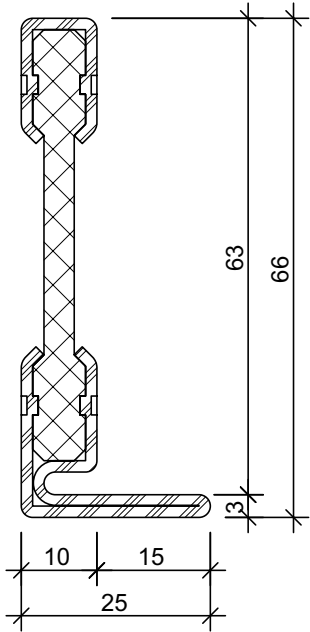
**610.900 Z**  
**610.900.09**



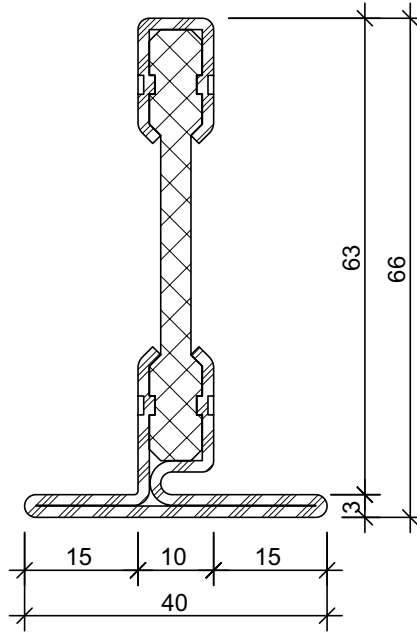
**610.901 Z**  
**610.901.09**



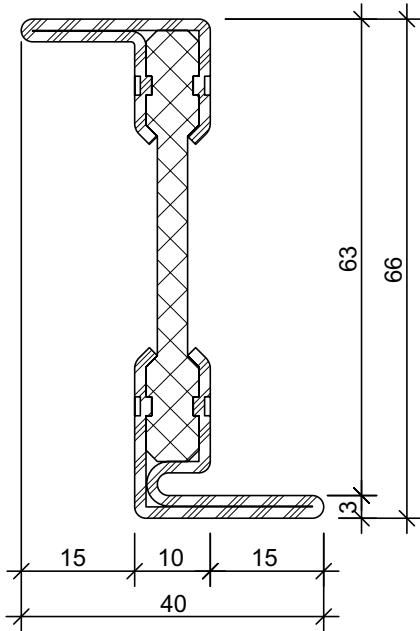
**602.611.7 Z**  
**602.611.79**



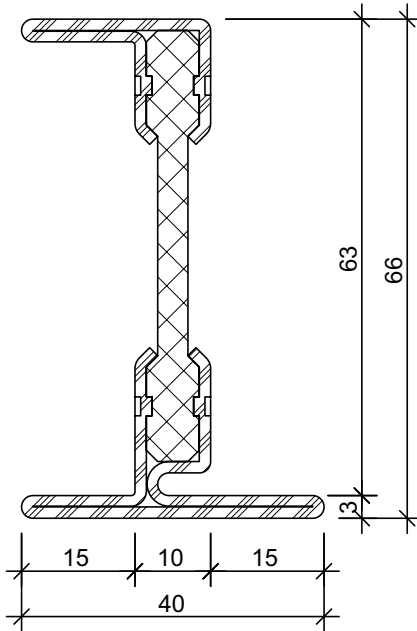
**601.612 Z**



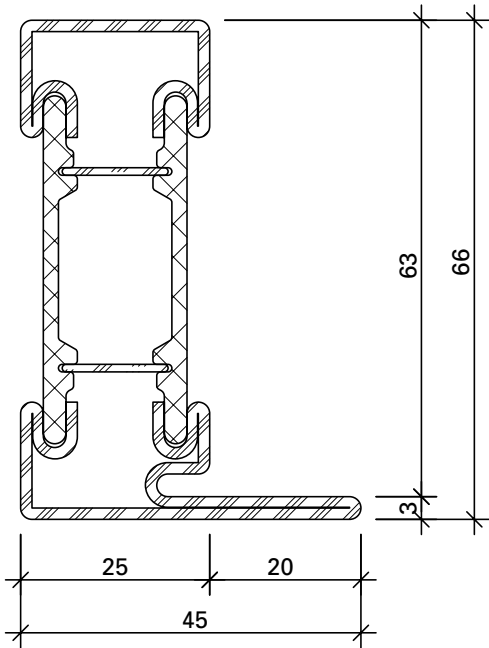
**602.613 Z**



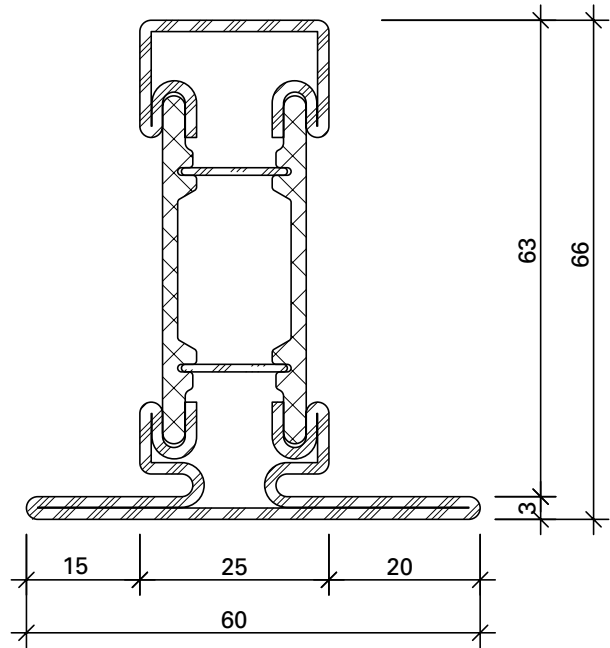
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



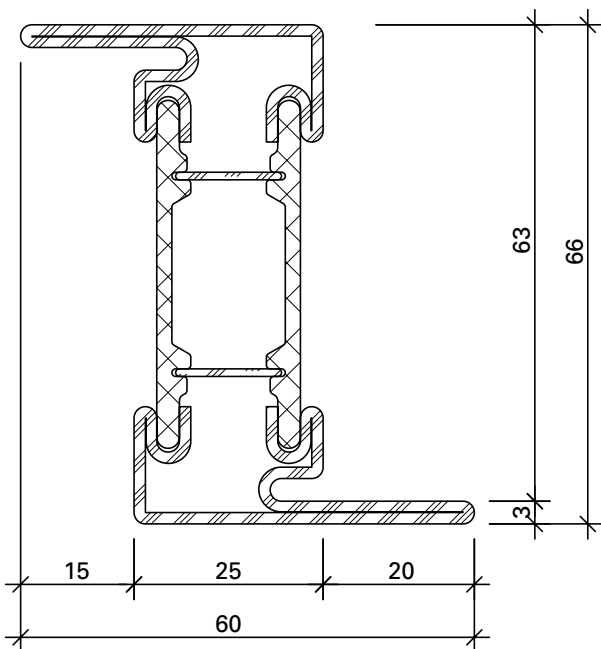
**605.612 Z**



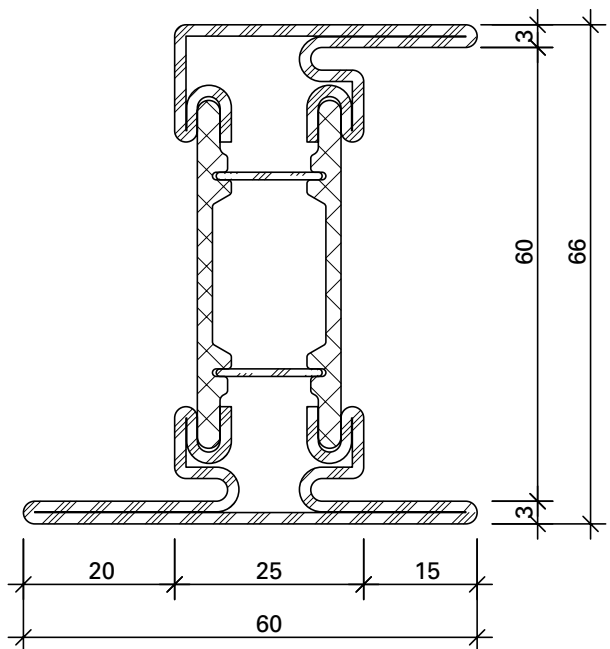
601.632 Z



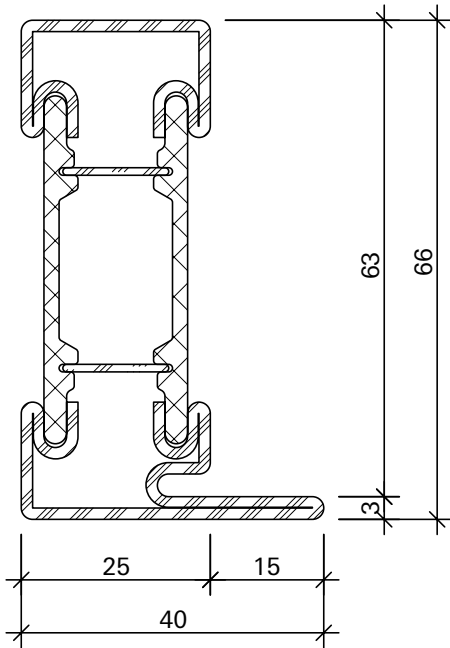
602.632 Z



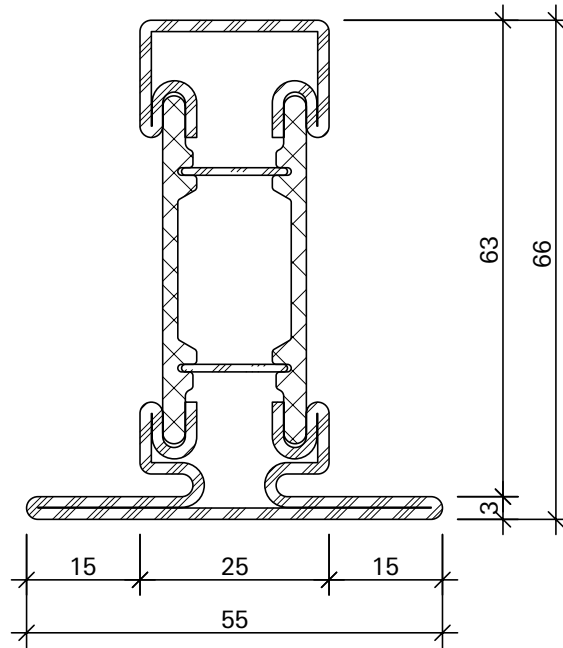
603.632 Z



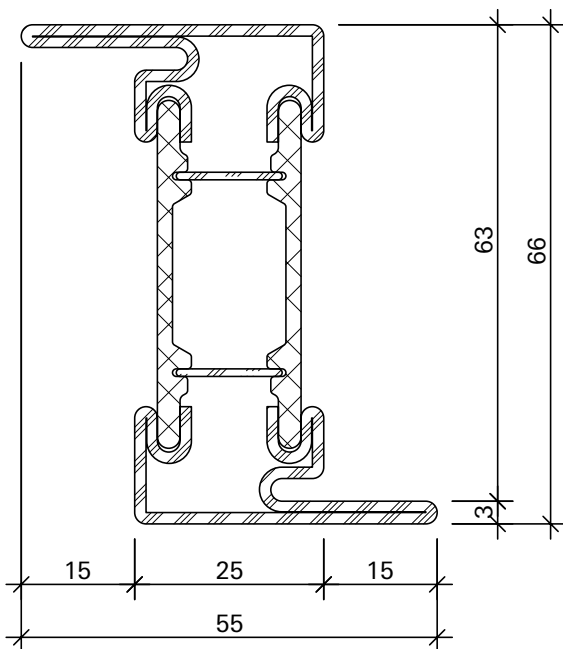
605.632 Z



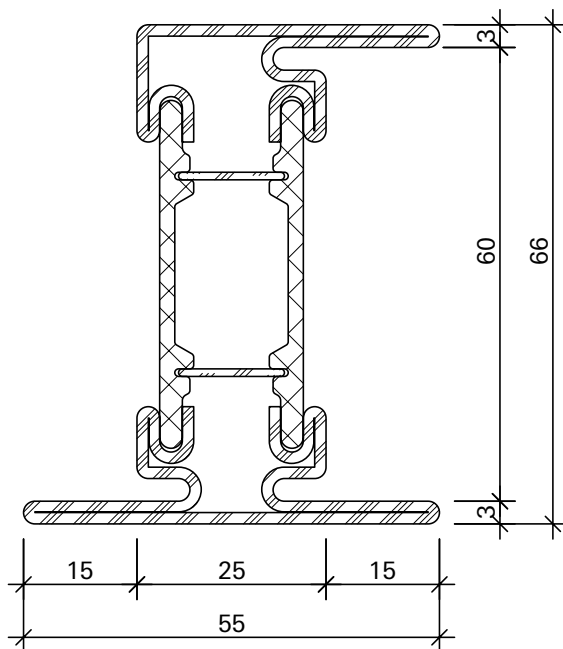
601.645 Z



602.645 Z



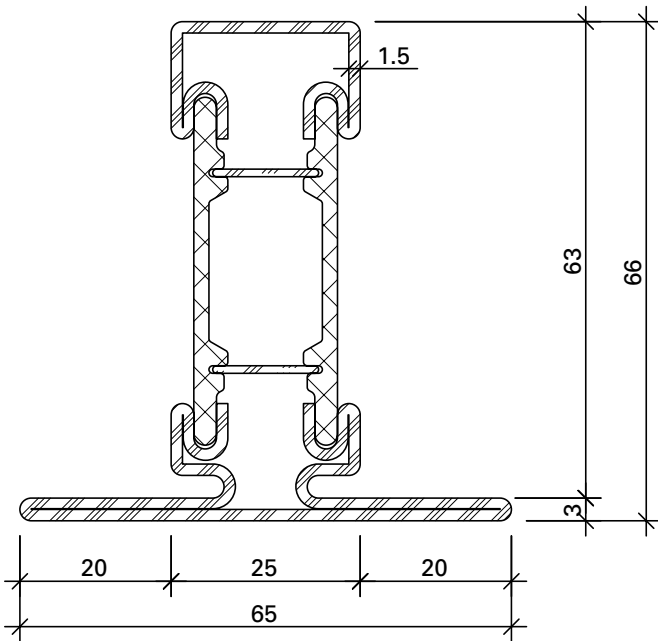
603.645 Z



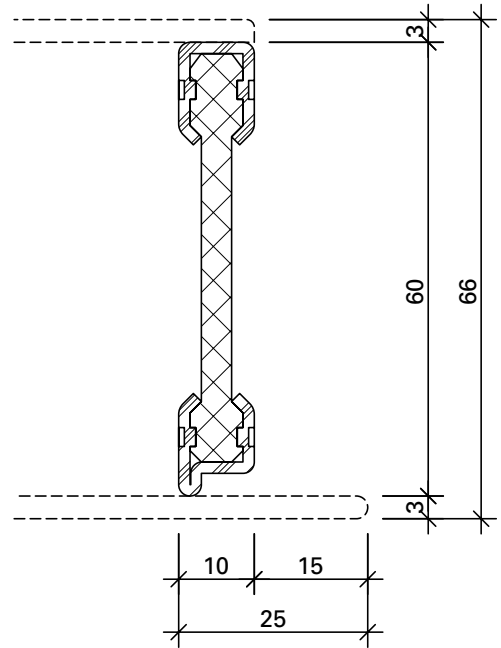
605.645 Z

**Profile**  
**Profils**  
**Profiles**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Werkstoffe**

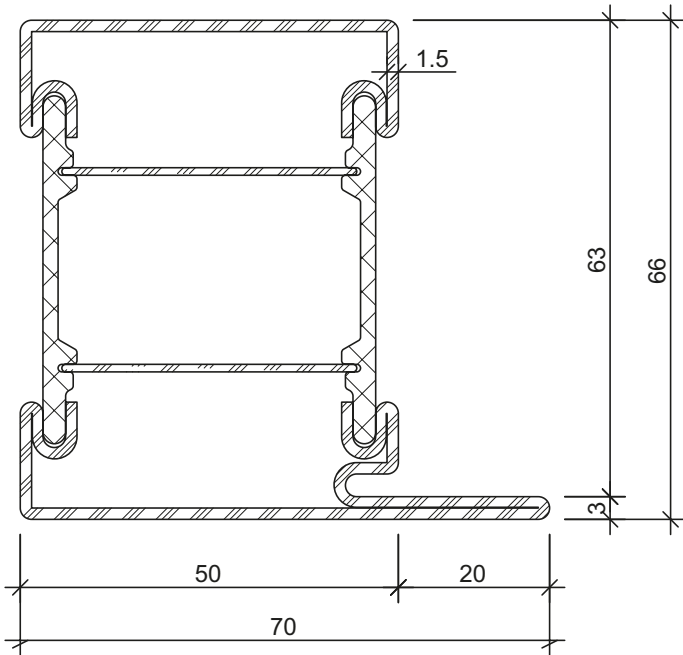
mit Z = bandverzinkter Stahl

**Matériaux**

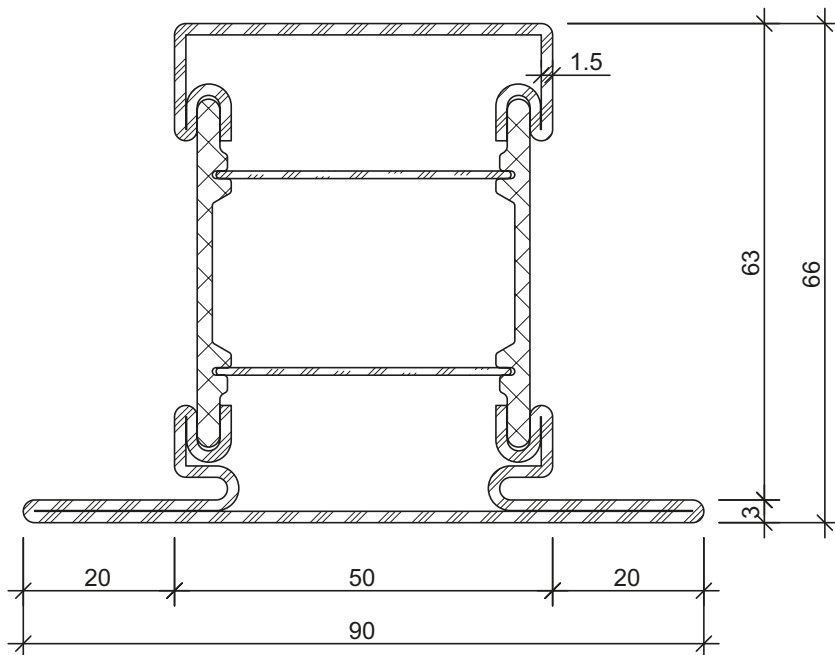
avec Z = bande d'acier zinguée

**Materials**

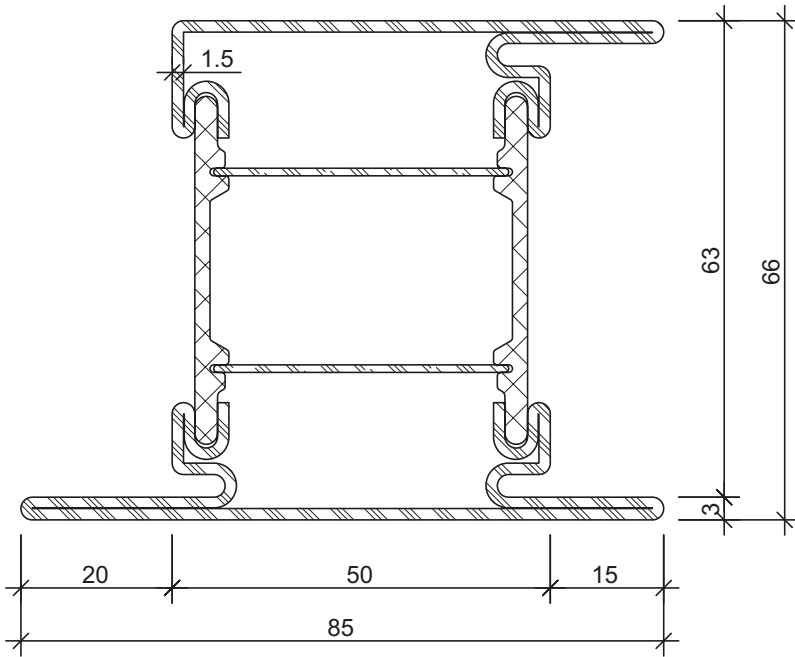
with Z = strip galvanised steel



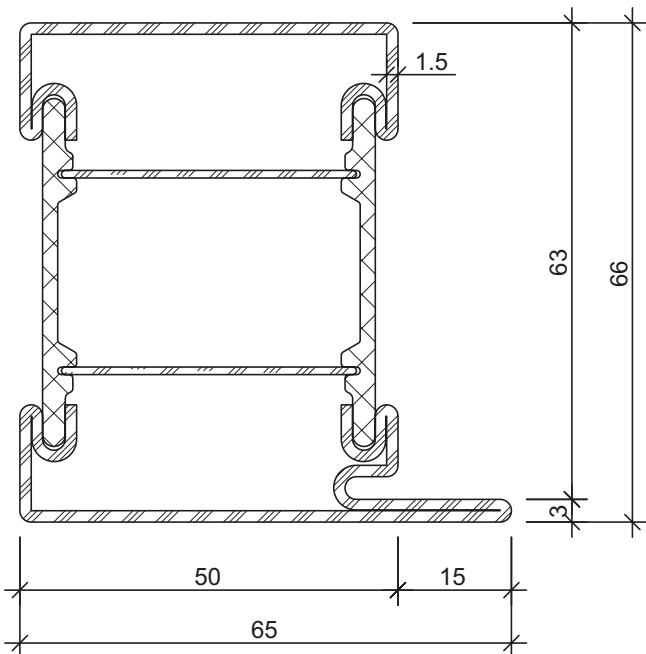
**601.638 Z**



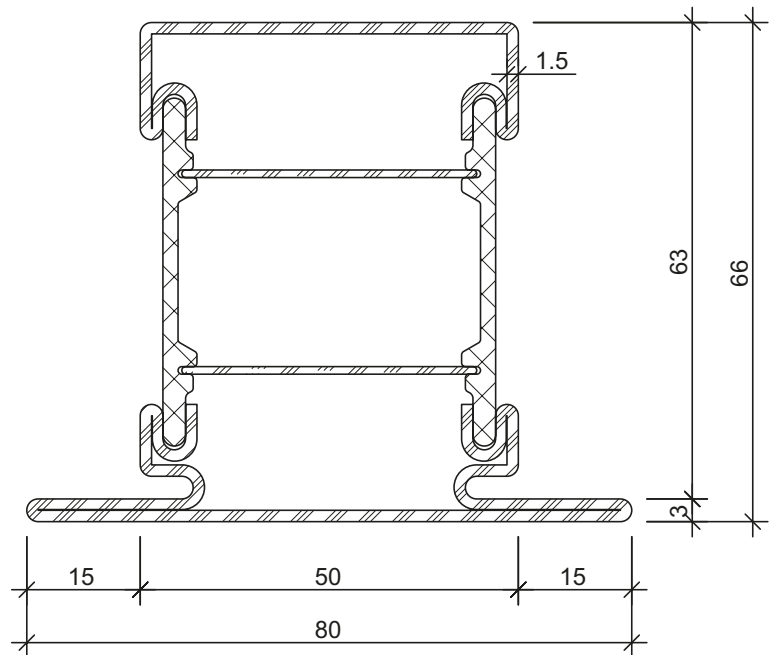
**602.638 Z**



605.638 Z



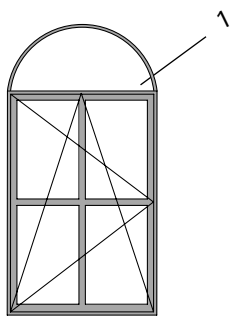
601.646 Z



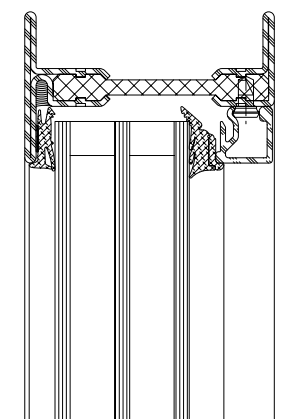
602.646 Z

**Bogenfenster**  
**Fenêtres cintrées**  
**Arched windows**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



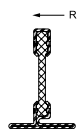
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



601.612 Z	450 mm
-----------	--------



602.613 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.612 Z	450 mm
603.612.09	450 mm



605.612 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



62.510 Z	300 mm
62.511 Z	300 mm
62.512 Z	300 mm

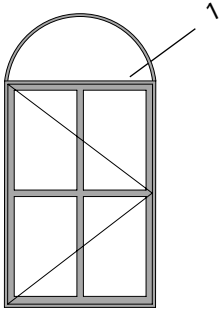


402.190 Z	300 mm
402.191 Z	300 mm
402.192 Z	300 mm

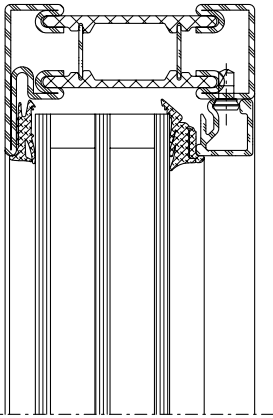


402.990	300 mm
402.991	300 mm
402.992	300 mm

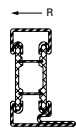




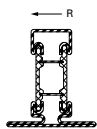
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

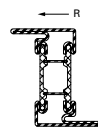


601.632 Z	600 mm
601.645 Z	600 mm
601.638 Z	1800 mm
601.646 Z	850 mm

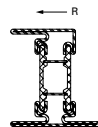


602.632 Z	600 mm
602.645 Z	600 mm
602.633 Z	600 mm
602.646 Z	1500 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.632 Z	700 mm
603.645 Z	700 mm



605.632 Z	600 mm
605.645 Z	600 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



405.030	440 mm
405.031	440 mm
405.032	440 mm
405.033	440 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

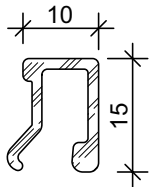


406.930	300 mm
406.931	300 mm
406.932	300 mm

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

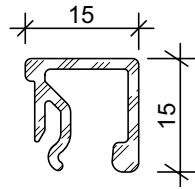
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Aluminium-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



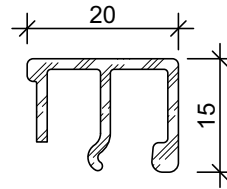
**405.030**

**Parcloses en aluminium**  
**(longueur 6 m)**

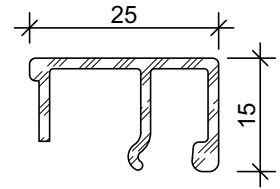


**405.031**

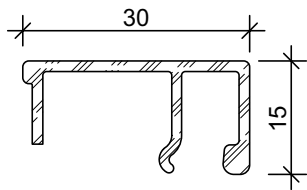
**Aluminium glazing beads**  
**(length 6 m)**



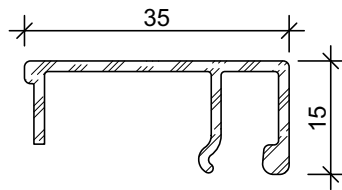
**405.032**



**405.033**



**405.034**



**405.035**

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>405.030</b>	0,162	0,079	0,025
<b>405.031</b>	0,207	0,100	0,030
<b>405.032</b>	0,234	0,116	0,035
<b>405.033</b>	0,253	0,126	0,040
<b>405.034</b>	0,271	0,136	0,045
<b>405.035</b>	0,291	0,146	0,050



**450.016**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 8 mm, selbstbohrend  
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 8 mm, autoforeuse  
 UV = 50 magasins à 10 pièces

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 8 mm, self-drilling  
 PU = 50 magazines with 10 studs



**450.015**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 3.4 mm,  
 Bohrdurchmesser 3.5 mm  
 VE = 100 Stück lose

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 3.4 mm,  
 diamètre de perçage 3.5 mm  
 UV = 100 pièce

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 3.4 mm,  
 hole diameter 3.5 mm  
 PU = 100 pieces



**499.015**

**Befestigungsset**

zum Versetzen der  
 magazinierten Befestigungs-  
 Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
 3 Torx

**499.015**

**Machine à poser les boutons  
 de parcloses**

pour le déplacement des  
 boutons de fixations 450.016  
 emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
 3 Torx 15

**499.015**

**Fastening set**

for placing magazine fixing  
 studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
 3 Torx 15



**499.016**

**Magazinträger**

als Austausch auf  
 Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**

**Porte-magazine**

comme remplacement sur la  
 machine à poser les boutons de  
 parclosé 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**

**Magazine case**

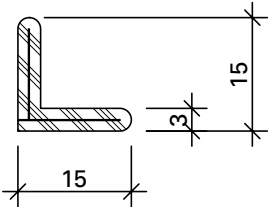
As replacement on fixing kit  
 499.001

PU = 1 piece

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Winkel-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



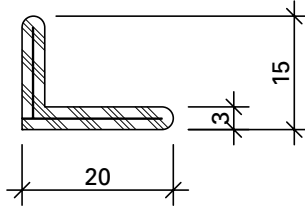
**402.190 Z**  
**402.590\***  
**402.990\*\***

\* = Edelstahl 1.4401 (AISI 316)  
 mit Grundschliff Korn 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
<b>402.190 Z</b>	0,616	0,063
<b>402.191 Z</b>	0,734	0,073
<b>402.192 Z</b>	0,852	0,083

G = Gewicht  
 B = Beschichtungsfläche  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

**Parcloses en acier angulaire**  
**(longueur 6 m)**



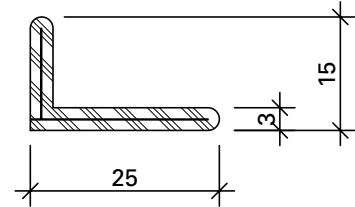
**402.191 Z**  
**402.591\***  
**402.991\*\***

\* = Acier Inox 1.4401 (AISI 316)  
 avec poli de base grain 220 à 240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	P m <sup>2</sup> /m
<b>402.590</b>	0,625	0,033
<b>402.591</b>	0,744	0,038
<b>402.592</b>	0,864	0,043

G = Poids  
 B = Surface à traiter  
 U = Périmètre extérieur  
 P = Périmètre à polir

**Angle steel glazing beads**  
**(length 6 m)**



**402.192 Z**  
**402.592\***  
**402.992\*\***

\* = Stainless steel 1.4401 (AISI 316)  
 with basic ground finish,  
 grain size 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>402.990</b>	0,616	0,063
<b>402.991</b>	0,734	0,073
<b>402.992</b>	0,852	0,083

G = Weight  
 B = Coated surface  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing



**557.167**  
**557.324** schwarz  
**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.167**  
**557.324** noir  
**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.167**  
**557.324** black  
**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces



**557.165**  
**557.322** schwarz  
**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

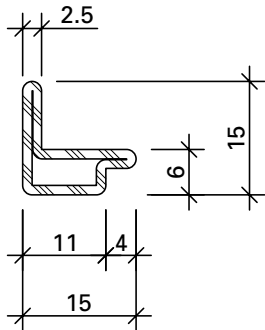
**557.165**  
**557.322** noir  
**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.165**  
**557.322** black  
**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

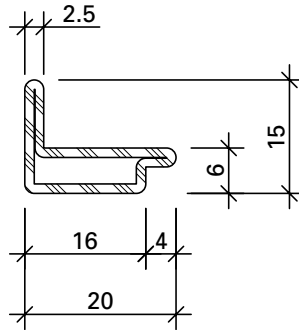
**Winkelkontur-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge ca. 6 m)**



**62.510 Z**

mit Z = bandverzinkter Stahl

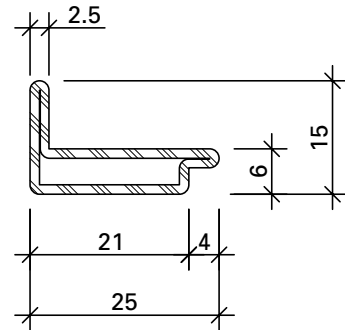
**Parcloses en acier à contour**  
**angulaire (longueur env. 6 m)**



**62.511 Z**

avec Z = bande d'acier zinguée

**Angle contour steel glazing beads**  
**(length approx. 6 m)**



**62.512 Z**

with Z = strip galvanised steel



**557.168**  
**557.325** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.168**  
**557.325** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.168**  
**557.325** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces



**557.166**  
**557.323** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.166**  
**557.323** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.166**  
**557.323** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>62.510 Z</b>	0,510	0,056
<b>62.511 Z</b>	0,610	0,066
<b>62.512 Z</b>	0,710	0,076

G = Gewicht  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>406.930</b>	0,165	0,063	0,026
<b>406.931</b>	0,170	0,063	0,024
<b>406.932</b>	0,152	0,068	0,035
<b>406.933</b>	0,124	0,055	0,018

G = Weight  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing

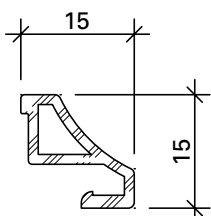
Glasleisten  
Parcloses  
Glazing beads

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

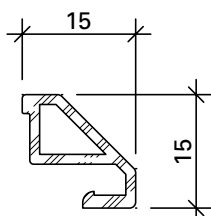
Aluminium-Glasleisten  
(Länge 6 m)  
(Bei Flügelprofil nur bedingt  
einsetzbar)

Parcloses en aluminium  
(longueur 6 m)  
(Pour les profilés de vantail à  
usage limité)

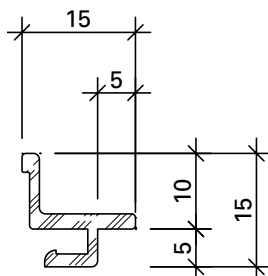
Aluminium glazing beads  
(length 6 m)  
(Certain conditions apply for use  
with windows sash profiles)



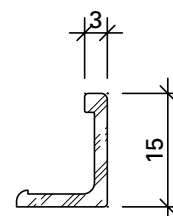
406.930



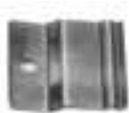
406.931



406.932



406.933



450.084

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl

VE = 100 Stück

450.084

**Ressort de fixation**  
acier Inox

UV = 100 pièces

450.084

**Fixing spring**  
stainless steel

PU = 100 pieces



557.163

**Schraube 4,8x6,5 mm**  
Edelstahl, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, zur  
Befestigung der Befestigungs-  
feder im Kunststoff  
Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.163

**Vis 4,8x6,5 mm**  
acier Inox, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour fixer  
les ressorts de fixation  
dans la matière plastique  
Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.163

**Screw 4,8x6,5 mm**  
stainless steel, Torx head,  
self-tapping, for fixing the  
fixing springs in PVC-U  
Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



450.022

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl, inkl. Schraube,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  3,5 mm

VE = 100 Stück

450.022

**Ressort de fixation**  
acier Inox, vis inclus,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  3,5 mm

UV = 100 pièces

450.022

**Fixing spring**  
stainless steel, incl. screw,  
hole diameter  $\varnothing$  3,5 mm

PU = 100 pieces



450.020

**Befestigungsknopf**  
Kunststoff

VE = 100 Stück

450.020

**Bouton de fixation**  
matière plastique

UV = 100 pièces

450.020

**Stud**  
plastic

PU = 100 pieces



450.021

**Schraube M3x12**  
Stahl verzinkt,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  2,8 mm

VE = 100 Stück

450.021

**Vis M3x12**  
acier zingué,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  2,8 mm

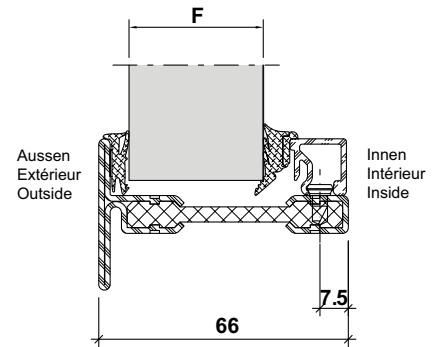
UV = 100 pièces

450.021

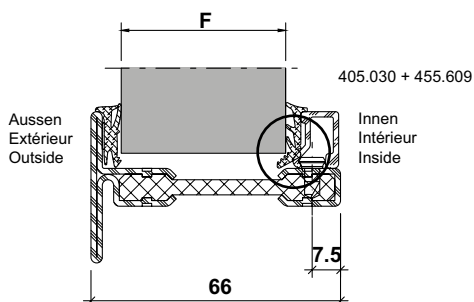
**Screw M3x12**  
galvanised steel,  
hole diameter  $\varnothing$  2,8 mm

PU = 100 pieces

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



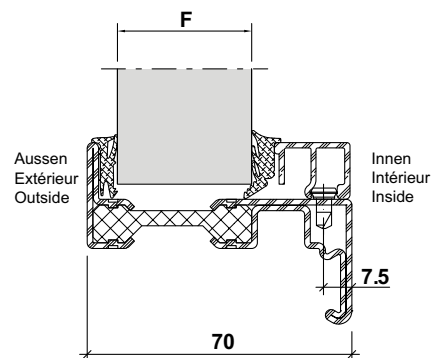
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloles Glazing beads
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	15	16	17	18	19	405.035	
		20	21	22	23	24	405.034	
		25	26	27	28	29	405.033	
		30	31	32	33	34	405.032	
		35	36	37	38	39	405.031	
		40	41	42	43	44	405.030	



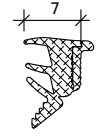


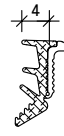
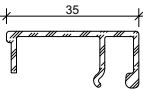
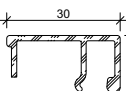
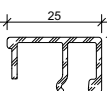





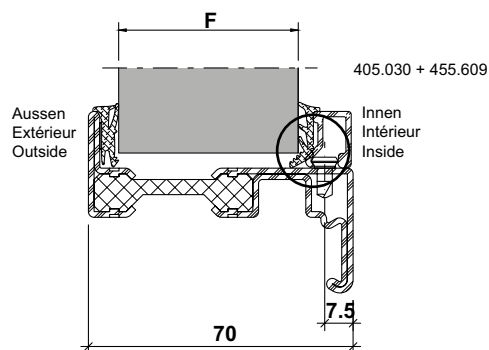
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

**Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38**  
**Remarques variantes de vitrage voir page 38**  
**Notices alternative glazings see page 38**

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parclozes Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	19	20	21	22	23	 405.035	
		24	25	26	27	28	 405.034	
		29	30	31	32	33	 405.033	
		34	35	36	37	38	 405.032	
		39	40	41	42	43	 405.031	
		44	45	46	47	48	 405.030	



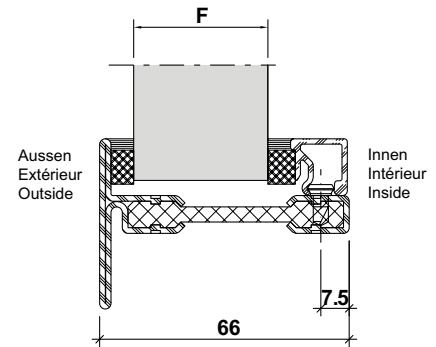
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

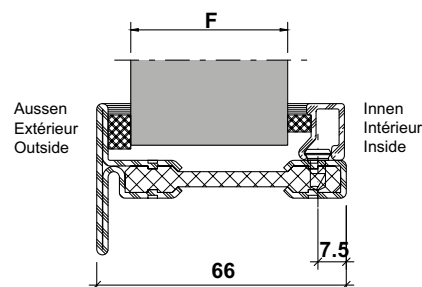
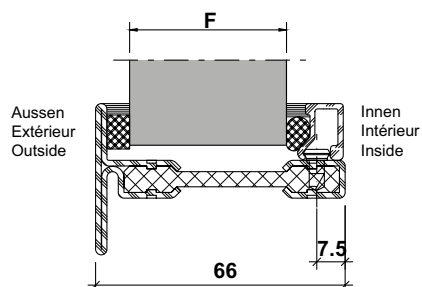


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parclozes Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	16		17		18		19		20		405.035
	21		22		23		24		25		405.034
	26		27		28		29		30		405.033
	31		32		33		34		35		405.032
	36		37		38		39		40		405.031
	41		42		43		44		45		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111



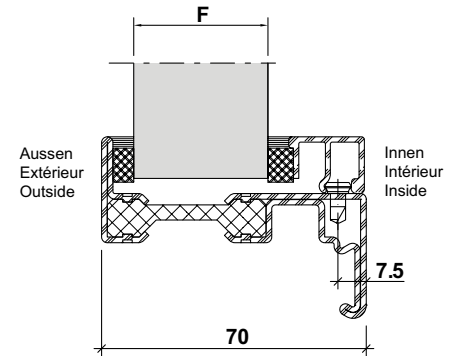
Band innen in der Breite zuschneiden oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la bonne largeur ou utiliser une corde ronde.  
 Cut along the width of the tape on the inside or use gasket cord.



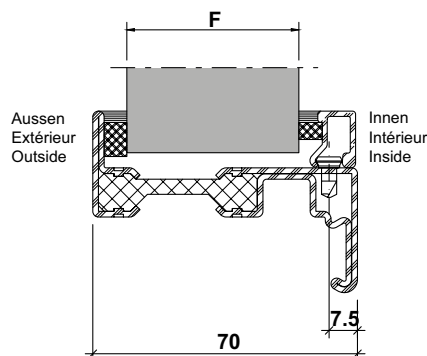
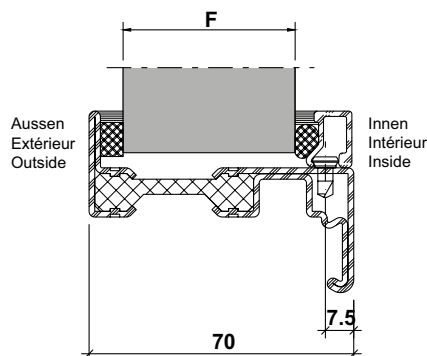
Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	20		21		22		23		24		405.035
	25		26		27		28		29		405.034
	30		31		32		33		34		405.033
	35		36		37		38		39		405.032
	40		41		42		43		44		405.031
	45		46		47		48		49		405.030



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

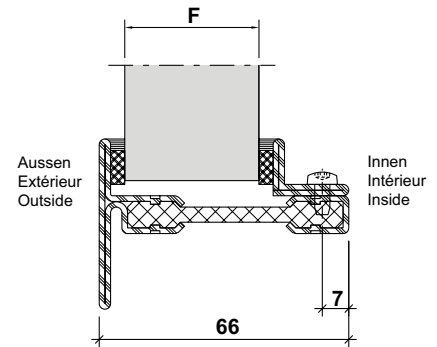
Verglasungsvarianten  
 Variantes de vitrage  
 Alternative glazing

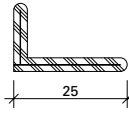
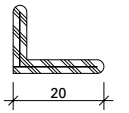
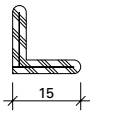
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	5	4	4*	4
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		 402.192 Z 402.592 402.992
	31		32		33		34		35		 402.191 Z 402.591 402.991
	36		37		38		39		40		 402.190 Z 402.590 402.990

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

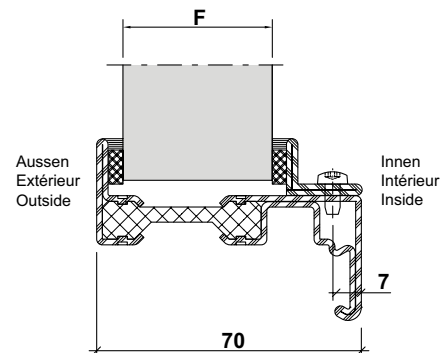
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

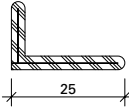
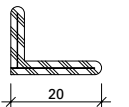
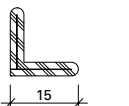
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		 402.192 Z 402.592 402.992 25
	35		36		37		38		39		 402.191 Z 402.591 402.991 20
	40		41		42		43		44		 402.190 Z 402.590 402.990 15

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

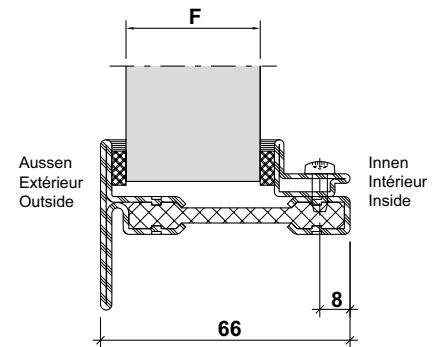
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads	
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060		450.030 450.060
	6	6	6	5	5	5	5	5	4	4*		4
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		62.512 Z	
	31		32		33		34		35		62.511 Z	
	36		37		38		39		40		62.510 Z	

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

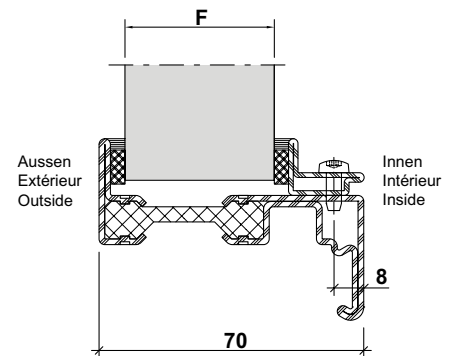
**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

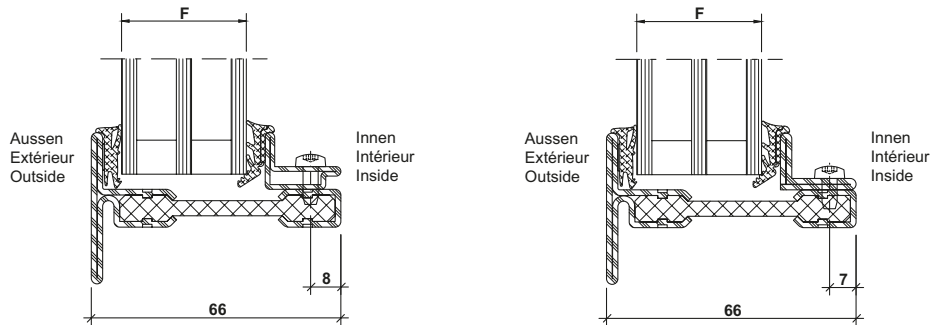
**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**



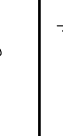









**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		62.512 Z
	35		36		37		38		39		62.511 Z
	40		41		42		43		44		62.510 Z

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



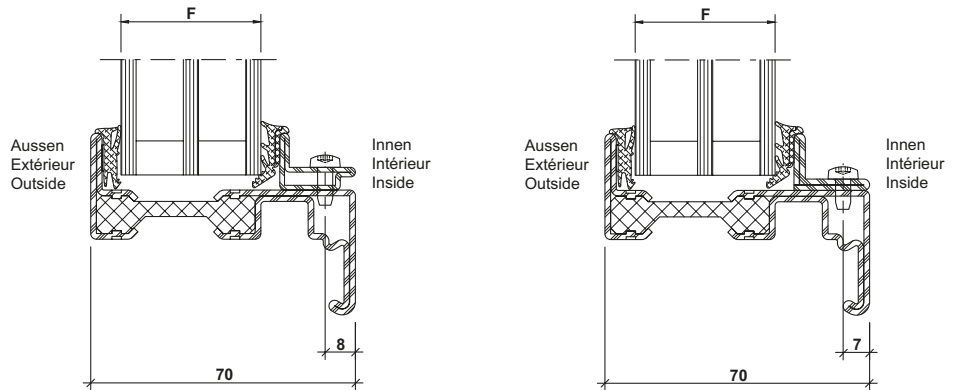
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads	
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	25	26	27	28	29	 62.512 Z	 402.192 Z 402.592 402.992
		30	31	32	33	34	 62.511 Z	 402.191 Z 402.591 402.991
		35	36	37	38	39	 62.510 Z	 402.190 Z 402.590 402.990

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing

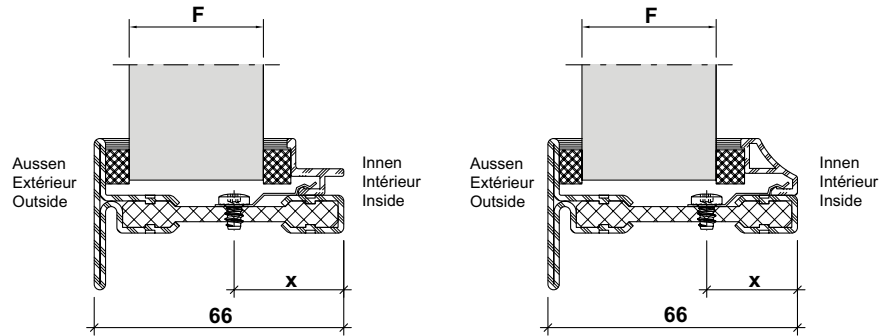


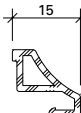
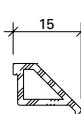
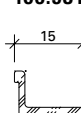
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads			
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609				
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	29	30	31	32	33		62.512 Z		402.192 Z 402.592 402.992
		34	35	36	37	38		62.511 Z		402.191 Z 402.591 402.991
		39	40	41	42	43		62.510 Z		402.190 Z 402.590 402.990

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	X	Glasleisten Parclozes Glazing beads
		450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060		
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	36		37		38		39		40		41		24 29*	 406.930  406.931  406.932*

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweis:**

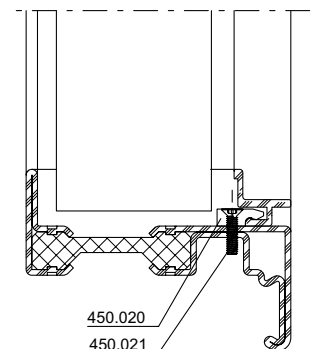
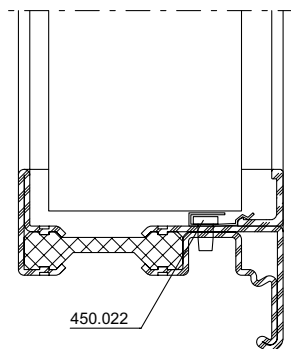
Bei Verwendung in den Flügelprofilen 610.900 Z und 610.901 Z sind die Befestigungsschrauben allenfalls zu kürzen!

**Remarque:**

Les vis de fixation doivent être éventuellement raccourcies quand elles sont utilisées dans les profilés de vantail 610.900 Z et 610.901 Z!

**Note:**

When used in sash profiles 610.900 Z and 610.901 Z, the fixing screws must be shortened if need be.



Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

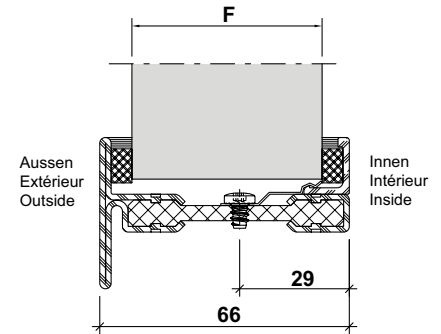
Notices alternative glazings  
 see page 38



Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	48		49		50		51		52		53		 406.933

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Bitte beachten:**

Bei der Verwendung der Glasleiste 406.933 sind die Grössen der Isoliergläser wie folgt zu tolerieren:  
 Breite und Höhe +0/-2 mm.

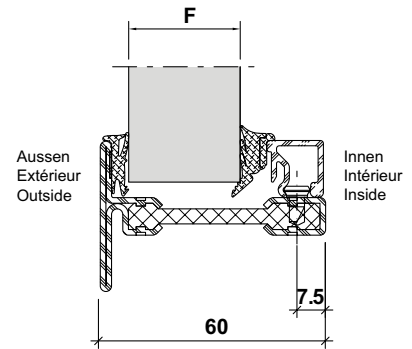
**Veillez noter:**






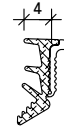

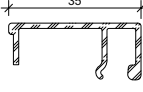
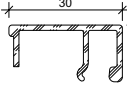
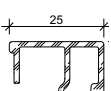



Quand la parclosse 406.933 est utilisée, la tolérance relative aux verres isolants est la suivante:  
 largeur et hauteur +0/-2 mm.

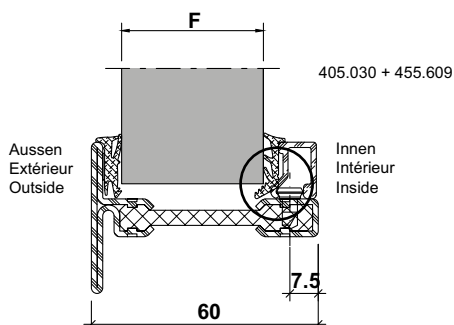
**Please note:**

When using glazing bead 406.933, the following size tolerances for the insulating glass are to be permitted: +0/-2 mm in height and width.

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloses Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5 	9	10	11	12	13	 405.035	
		14	15	16	17	18	 405.034	
		19	20	21	22	23	 405.033	
		24	25	26	27	28	 405.032	
		29	30	31	32	33	 405.031	
		34	35	36	37	38	 405.030	



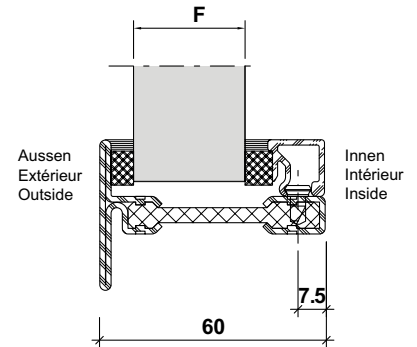
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

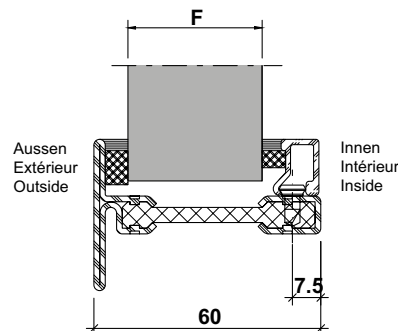
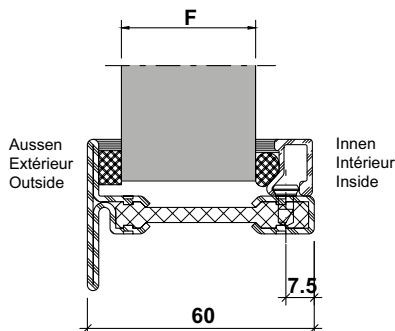


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	10		11		12		13		14		405.035
	15		16		17		18		19		405.034
	20		21		22		23		24		405.033
	25		26		27		28		29		405.032
	30		31		32		33		34		405.031
	35		36		37		38		39		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

**Wichtiger Hinweis:  
Trockenverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.

Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à sec**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Dry glazing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

**Wichtiger Hinweis:  
Nassverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à mastic**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande d'écartement choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Glazing with sealing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside spacing tapes on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

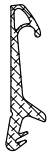
Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons au norme DIN 18545, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.



**455.049**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.049**

**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.049**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**455.058**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.058**

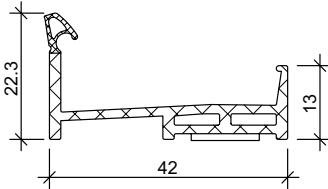
**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.058**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**452.980**

**Entwässerungsprofil**  
Kunststoff schwarz, Einsatz  
unten horizontal, für Fenster  
**nach innen öffnend**,  
selbstklebend

Gewicht 0,174 kg/m

Länge 6 m

**452.980**

**Profilé de drainage**  
matière plastique, noire, utilisé  
en bas à l'horizontale, pour  
fenêtres **ouvrant vers l'intérieur**,  
auto-adhésive,

poids 0,174 kg/m

Longueur 6 m

**452.980**

**Drainage profile**  
plastic, black, use horizontally  
at the bottom, for **inward-**  
**opening** windows, self-adhesive,

weight 0,174 kg/m

Length 6 m



**455.475**

**Endstück**  
**Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, innen

VE = 20 Paar

**455.475**

**Embout pour profilé de**  
**fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, intérieur

UV = 20 paires

**455.475**

**End piece for**  
**double-sash profile**  
plastic, black, inward

PU = 20 pairs



**450.117**

**Endstück**  
**Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, aussen

VE = 20 Stück

**450.117**

**Embout pour profilé de**  
**fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, extérieur

UV = 20 pièces

**450.117**

**End piece for**  
**double-sash profile**  
black plastic, outward

PU = 20 pieces



### 450.110

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, oben

VE = 20 Stück

### 450.110

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en haut

UV = 20 pièces

### 450.110

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, top

PU = 20 pieces



### 450.111

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, unten

VE = 20 Stück

### 450.111

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en bas

UV = 20 pièces

### 450.111

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, bottom

PU = 20 pieces



### 450.123

**Abdeckkappe mit Sperrventil**  
Kunststoff schwarz für den  
Glasfalz in Kombination mit  
450.124

VE = 50 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.123

**Capuchon avec vanne d'arrêt**  
plastique noir pour la feuillure  
à verre en combinaison avec  
450.124

UV = 50 pièces

*Montage avec 499.446*

### 450.123

**Cover cap with shut-off valve**  
black plastic for the glazing  
rebate in combination with  
450.124

PU = 50 pieces

*Installation with 499.446*



### 450.124

**Rohr für Glasfalzbelüftung**  
Aluminium roh,  
Länge 650 mm,  
in Kombination mit 450.123

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.124

**Tube pour aération des  
feuillures à verre**  
aluminium brut,  
longueur 650 mm,  
en combinaison avec 450.123

UV = 2 pièces

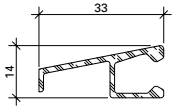
*Montage avec 499.446*

### 450.124

**Tube for glazing rebate  
ventilation**  
aluminium mill finish,  
length 650 mm, in combination  
with 450.123

PU = 2 pieces

*Installation with 499.446*



### 407.008

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007

### 407.008

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007

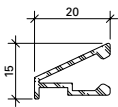
### 407.008

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007



### 407.009

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.070

### 407.009

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.070

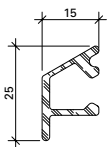
### 407.009

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.070



### 407.001

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.050

### 407.001

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.050

### 407.001

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.050



### 450.006

**Befestigungsknopf (kurz) SR1**  
Stahl verzinkt,  
für die Befestigung der  
Aluminium-Wetterschenkel

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 450.006

**Bouton de fixation (court) SR1**  
acier galvanisé,  
pour fixer le renvoi d'eau  
en aluminium

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 450.006

**Fastening stud (short) SR1**  
galvanised steel,  
for fixing the aluminium  
weatherbar

Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



### 450.115

**Entwässerungstülle inkl. Abdeckkappe**  
Kunststoff, schwarz

VE = 10 Stück

### 450.115

**Douille d'évacuation d'eau incl. capuchon**  
matière plastique, noire

UV = 10 pièces

### 450.115

**Drain pipe incl. cover cap**  
plastic, black

PU = 10 pieces



### 450.121

**Abdeckkappe**  
Zinkdruckguss, roh für Farbbeschichtung

VE = 10 Stück

### 450.121

**Capuchon**  
zinc moulé sous pression, brut pour revêtement couleur

UV = 10 pièces

### 450.121

**Cover cap**  
zinc die-cast, raw for colour coating

PU = 10 pieces



### 450.070

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.009

VE = je 5 Stück  
(links und rechts)

### 450.070

**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.009

UV = 5 paires  
(gauche et droite)

### 450.070

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.009

PU = 5 pieces each  
(left and right)



### 450.050

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.001

VE = je 10 Stück  
(links und rechts)

### 450.050

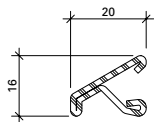
**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.001

UV = 10 paires  
(gauche et droite)

### 450.050

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.001

PU = 10 pieces each  
(left and right)



### 400.920

**Wetterschenkel**  
Corten, Stahl KB DOCOL 355W  
Gewicht 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.006

### 400.920

**Renvoi d'eau**  
Corten, acier KB DOCOL 355W  
poids 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation 450.006

### 400.920

**Weatherbar**  
Corten, steel KB DOCOL 355W  
weight 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006





**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, weiss,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, blanche,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
white, self-adhesive

PU = 50 m



**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, schwarz,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

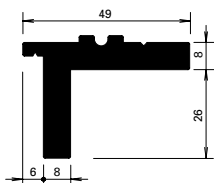
**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, noire,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
black, self-adhesive

PU = 50 m



**455.440**  
**Basisprofil**  
EPDM, schwarz

VE = 6 m

**455.440**  
**Profilé de base**  
EPDM, noir

UV = 6 m

**455.440**  
**Basic profile**  
EPDM, black

PU = 6 m



**451.117**  
**Janroc-Dämmplatte**  
1000 x 600 x 54 mm,  
Dämmplatte aus Steinwolle nach  
EN 1602, Dichte 120 kg/m<sup>3</sup>,  
Wärmeleitfähigkeit nach  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

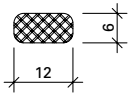
VE = 6 Platten in PE-Folie  
verschweisst

**451.117**  
**Panneau isolant Janroc**  
1000 x 600 x 54 mm, panneau  
isolant en laine minérale selon  
EN 1602, densité 120 kg/m<sup>3</sup>,  
conductibilité thermique selon  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

UV = 6 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

**451.117**  
**Janroc insulation plate**  
1000 x 600 x 54 mm, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 120 kg/m<sup>3</sup>,  
thermal conductivity of  $\lambda_D =$   
0.040 W/m·K in accordance  
with EN 13162

PU = 6 plates sealed  
in PE foil



### 450.103

#### Dämmprofil

PE-Schaum, grau,  
geschlossen zellig für den  
Einsatz im Glasfalz

VE = 50 m

### 450.103

#### Profilé isolant

mousse en PE, gris,  
pré-remplissage cellulaire  
utilisé dans la feuillure de verre

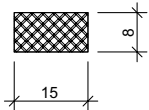
UV = 50 m

### 450.103

#### Insulation profile

PE foam, grey,  
closed-cell for installation  
in the glazing rebate

PU = 50 m



### 450.112

#### Dämmprofil

PVC-Schaum, schwarz-grau,  
geschlossen zellig, selbstklebend,  
für den Einsatz im Rahmenfalz

VE = 3 Rollen à 8 m

### 450.112

#### Profilé isolant

mousse en PVC, noir-gris,  
pré-remplissage cellulaire,  
autocollante, utilisé dans la  
feuillure de cadre

UV = 3 rouleaux de 8 m

### 450.112

#### Insulation profile

PVC foam, black-grey,  
closed-cell, self-adhesive,  
for installation in the frame  
rebate

PU = 3 x 8 m roll



**451.055** 24x2 mm  
Flügelprofil

**451.057** 26x2 mm  
Rahmenprofil

#### Abdeckband

PE-Schaum, schwarz, zum  
Abdecken des Janisol Arte-  
Isolators, einseitig selbstklebend,  
mit Schutzfolie

VE = 30 m

Ausführung in weiss auf Anfrage

**451.055** 24x2 mm  
Profilé de vantail

**451.057** 26x2 mm  
Profilé de cadre

#### Bande de recouvrement

mousse PE, noire, pour le  
recouvrement d'isolateur  
Janisol Arte, autocollante, avec  
feuille de protection

UV = 30 m

Exécution en blanc sur demande

**451.055** 24x2 mm  
Sash profile

**451.057** 26x2 mm  
Frame profile

#### Cover tape

PE foam, black, for covering  
the Janisol Arte isolator,  
self-adhesive, with protective  
foil

PU = 30 m

White version on request



### 451.049

#### Abdeckband

Polyester, grün, selbstklebend, 27 mm breit, zum Schutz des Janisol Arte-Isolators bei der Pulverbeschichtung, wärmebeständig bis 180°C

VE = 1 Rolle à 66 m

### 451.049

#### Bande de recouvrement

Polyester, verte, autocollante, 27 mm de largeur, pour la protection de l'isolateur Janisol Arte en cas de revêtement par poudre, thermorésistante jusqu'à 180°C

UV = 1 rouleau de 66 m

### 451.049

#### Cover tape

Polyester, green, self-adhesive, 27 mm wide, for protecting the Janisol Arte isolator during powder coating, heat-resistant up to 180°C

PU = 1 x 66 m roll



### 451.051

Breite 40 mm

### 451.052

Breite 50 mm

### 451.053

Breite 70 mm

### 451.054

Breite 95 mm

#### Schutzfolie

zum Schützen der Sichtflächen bei Edelstahlprofilen

VE = 1 Rolle à 100 m

### 451.051

Largeur 40 mm

### 451.052

Largeur 50 mm

### 451.053

Largeur 70 mm

### 451.054

Largeur 95 mm

#### Film de protection

protège les faces visibles des profilés en acier Inox

UV = 1 rouleau à 100 m

### 451.051

Width 40 mm

### 451.052

Width 50 mm

### 451.053

Width 70 mm

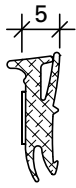
### 451.054

Width 95 mm

#### Protective film

for protecting the sealing surface of the stainless steel profiles

PU = 1 roll, 100 m each



### 455.608

#### Glasdichtung

EPDM, schwarz, für Profil-  
anschlagseite, selbstklebend,  
Fugenbreite 5 mm

VE = 50 m

### 455.608

#### Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté  
aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 5 mm

UV = 50 m

### 455.608

#### Glazing weatherstrip

EPDM, black, for section  
flange, self-adhesive,  
joint width 5 mm

PU = 50 m



### 455.609

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 4-5 mm

VE = 50 m

### 455.609

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 4-5 mm

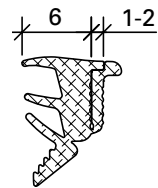
UV = 50 m

### 455.609

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 4-5 mm

PU = 50 m



### 455.610

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 6-8 mm

VE = 50 m

### 455.610

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 6-8 mm

UV = 50 m

### 455.610

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 6-8 mm

PU = 50 m



### 450.159

#### Reiniger

zur Reinigung der beschichteten  
Profile vor dem Anbringen der  
selbstklebenden Anschlagdich-  
tungen

VE = 1 Flasche à 500 ml

### 450.159

#### Nettoyant

pour le nettoyage des profilés  
revêtus avant la pose des joints  
des butées autocollants

UV = 1 bouteille de 500 ml

### 450.159

#### Cleaner

for cleaning the coated profiles  
before attaching self-adhesive re-  
bate gaskets

PU = 1 x 500 ml bottle



### 450.152

#### Primer

für eine bessere Haftung beim  
Anbringen der selbstklebenden  
Anschlagdichtungen

VE = 1 Flasche à 1 Liter

### 450.152

#### Couche de fond

pour une meilleure adhérence lors  
de la pose des joints des butées  
autocollants

UV = 1 bouteille de 1 litre

### 450.152

#### Primer

for improved adhesion when  
attaching bonded self-adhesive  
rebate gaskets

PU = 1 x 1 litre bottle



### 450.089

#### Spezialkleber

farblos, schnell härtend, klebt  
Kunststoffe und Gummi

VE = 1 Dose à 20 g

### 450.089

#### Colle spéciale

incolor, à durcissement rapide,  
pour matières plastiques et  
caoutchouc

UV = 1 boîte à 20 g

### 450.089

#### Special adhesive

colourless, fast-curing, bonds  
plastics and rubber

PU = 1 x 20 g can



### 450.091

#### Reiniger

zur Reinigung aller Teile vor  
dem Anbringen der Kleb- und  
Dichtmasse 450.092

VE = 1 Liter

### 450.091

#### Nettoyant

pour nettoyer toutes les pièces  
avant d'appliquer la pâte à coller  
et à étancher 450.092

UV = 1 litre

### 450.091

#### Cleaner

for cleaning all components  
before applying the sealing and  
bonding compound 450.092

PU = 1 litre



### 450.092

#### Kleb- und Dichtmasse

schwarz, für das Abdichten  
der Dichtungs-Stösse und  
-Durchbrüche

VE = 1 Stück (à 290 ml)

#### Wichtig:

**Ohne Vorbehandlung mit  
Reiniger 450.091 ist die Klebe-  
haftung nicht gewährleistet.**

### 450.092

#### Pâte à coller et à étancher

noire, pour étancher les  
raccordements et les points de  
raccords des joints intérieurs

UV = 1 pièce (à 290 ml)

#### Important:

**Sans traitement préliminaire  
avec un nettoyant 450.091,  
l'adhésion n'est pas garantie.**

### 450.092

#### Sealing and bonding compound

black, for sealing the joints and  
holes in the weatherstrip

PU = 1 piece (à 290 ml)

#### Important:

**Adhesion cannot be guaranteed  
unless cleaner 450.091 has  
been used as a pre-treatment.**



### 452.086

#### Dichtmasse

transparent, Silikon,  
für Glasversiegelungen,  
inkl. Ausspritzdüsen

VE = 20 Stück (à 310 ml)

**Geprüft auf gefährliche  
Substanzen gemäss ISO 16000**

### 452.086

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone, pour  
sceller le verre, avec gicleurs  
d'éjection

UV = 20 pièces (à 310 ml)

**Contrôle de substances  
dangereuses selon ISO 16000**

### 452.086

#### Sealing compound

transparent, silicone, for  
sealing glass, includes spray  
nozzles

PU = 20 pieces (à 310 ml)

**Tested for dangerous  
substances in accordance  
with ISO 16000**



### 450.106

#### Dichtmasse

transparent, Silikon dünnflüssig,  
für Abdichtungen von kleinen  
Fugen, inkl. Ausspritzdüsen

VE = 2 Stück (à 310 ml)

### 450.106

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone fluide, pour  
étanchéification de petits joints,  
avec gicleurs d'éjection

UV = 2 pièces (à 310 ml)

### 450.106

#### Sealing compound

transparent, thin silicone, for  
sealing small joints, includes  
spray nozzles

PU = 2 pieces (à 310 ml)



### 450.151

#### Beschlagspray

zur Reinigung und Pflege  
der Beschläge und Mechanik  
an Fenster und Türen

VE = 6 Dosen à 100 ml

### 450.151

#### Spray pour ferrures

pour le nettoyage et l'entretien  
de ferrures et la mécanique sur les  
portes et fenêtres

UV = 6 flacon de 100 ml

### 450.151

#### Fittings spray

for cleaning and maintaining  
the fittings and mechanics on  
windows and doors

UV = 6 cans (100 ml)



### 450.109

#### Leere Flaschen

für eine feine Dossierung der  
Dichtmasse 450.106

VE = 2 Stück

### 450.109

#### Flacons vides

un dosage précis de la pâte  
d'étanchéité 450.106

UV = 2 pièces

### 450.109







#### Empty bottles

for the fine dosing of sealing  
compound 450.106

PU = 2 pieces

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
	Beschläge	Ferrures	Fittings	<b>50</b>
	<b>Verdeckt liegender Fensterbeschlag</b>	<b>Ferrure de fenêtre non apparente</b>	<b>Concealed window fitting</b>	
	Technische Daten	Données techniques	Technical data	<b>57</b>
	Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag	Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente	Concealed turn/tilt and side-hung fitting	<b>59</b>
	Verdeckt liegender Stulp-Beschlag	Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente	Concealed double sash window fitting	<b>66</b>
	Kippbeschlag	Ferrure à soufflet	Bottom-hung window	<b>73</b>
	Kettenantrieb	Entraînement à chaîne	Chain drive	<b>80</b>
	Oberlichtöffner F200	Ferrure d'imposte F200	Top light opener F200	<b>84</b>
	<b>Verarbeitungshilfen</b>	<b>Outils d'usage</b>	<b>Assembly tools</b>	<b>90</b>
				

---

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

---

---

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

---

**Fenstergriffe mit Rasterung**

**Poignées de fenêtre avec cran d'arrêt**

**Window handles with embossing**





Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing





**557.269**

**Fenstergriff Aluminium (silber)**

inkl. 4 Befestigungsschrauben M5x35 und M5x25, Rosette 24 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.269**

**Poignée en aluminium (argenté)**

4 vis de fixation M5x35 et M5x25 incluses, rosace d'une largeur de 24 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.269**

**Handle, aluminium (silver)**

incl. 4 fixing screws M5x35 and M5x25, rosette, 24 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.308**

**Fenstergriff Edelstahl**

inkl. 2 Befestigungsschrauben M5x30, Rosette 27 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.308**

**Poignée en acier Inox**

2 vis de fixation M5x30 incluses, rosace d'une largeur de 27 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.308**

**Handle, stainless steel**

incl. 2 fixing screws M5x30, rosette, 27 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece

**Alternativ können auch handelsübliche Fenstergriffe verwendet werden**

Folgende Parameter sind zu erfüllen:

- Rosettenbreite Fenstergriff 24 mm
- Rosette mit Rasterung
- Fenstergriff ohne Dorn, Aufnahme 7 mm
- Dornfreistellung min. 27 mm
- Dorn muss gegen Verschieben am Griff gesichert werden

**Alternativement, on peut aussi utiliser des poignées de fenêtre du commerce**

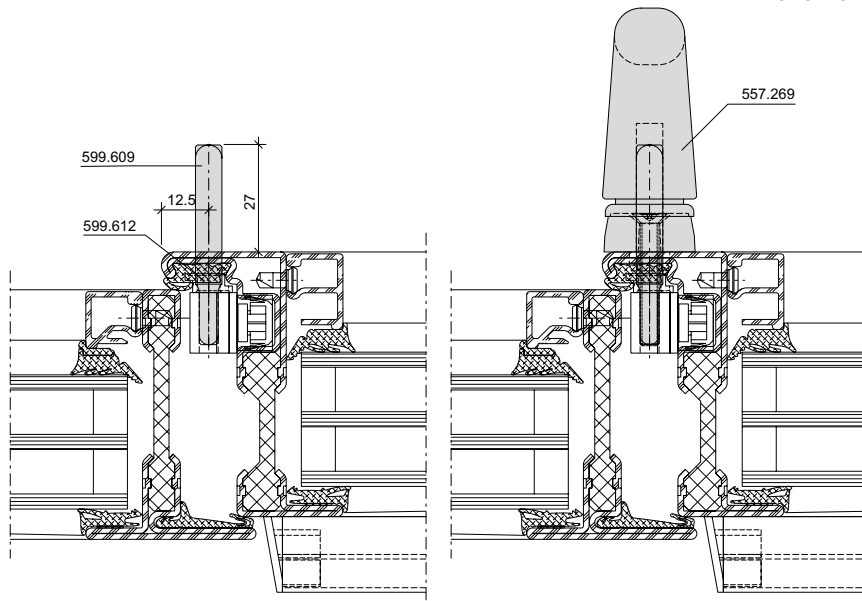
Les paramètres suivants doivent être remplis:

- Largeur de rosace 24 mm
- Rosace avec cran d'arrêt
- Poignée de fenêtre sans tige, réception 7 mm
- Dégagement de tige au moins 27 mm
- La tige doit être calée sur la poignée pour exclure un glissement

**Alternatively, conventional window handles can also be used**

The following requirements must be met:

- Width of rosette for window handle: 24 mm
- Rosette with engagement mechanism
- Window handle without spindle, retention: 7 mm
- Space for spindle: min. 27 mm
- Spindle must be secured against movement on the handle



**Hinweis zu Fenstergriffen ohne Rasterung:**

Die Jansen Getriebe haben grundsätzlich keine Rasterung und keinen Endanschlag. Es kann somit nicht garantiert werden, dass die Fenstergriffe in der jeweiligen Position (waagrecht oder senkrecht 90°) halten. Beim Öffnen kann sich der Griff ohne Rasterung ebenfalls nach unten bewegen.

**Remarque concernant les poignées de fenêtre sans cran d'arrêt:**

De manière générale, les crémones Jansen n'ont pas de cran d'arrêt ni de butée finale. Il est donc impossible de garantir que les poignées de fenêtre tiennent dans une position (horizontale ou verticale à 90°). À l'ouverture, la poignée sans cran d'arrêt peut également se déplacer vers le bas.

**Note on window handles without embossing:**

The Jansen mechanism rods generally have no embossing and no end stop. There is therefore no guarantee that the window handles will remain in the respective position (horizontal or vertical at a 90° angle). Without embossing, the handle can likewise move downwards during opening.



**557.223**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.223**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.223**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.224**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

**557.224**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

**557.224**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.225

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.225

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.225

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.226

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.226

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
gauche, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.226

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN left, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.227

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN rechts,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.227

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
droite, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.227

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN right, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.228

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.228

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.228

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.313

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.313

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.313

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.314

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.314

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.314

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.315

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.315

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.315

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.316

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.316

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à gauche,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.316

#### Handle

sanded brass, for DIN left,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.317

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN rechts, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.317

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à droite, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.317

#### Handle

sanded brass, for DIN right, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.318

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.318

#### Poignée

laiton poncé, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.318

#### Handle

sanded brass, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece





**599.400**

**Anschlagplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz als Kippsperre für  
Drehflügel

VE = 1 Stück

**599.400**

**Plaque butée**

acier, surface argentée, utilisée  
comme blocage de position  
soufflet pour fenêtre à la  
française

UV = 1 pièce

**599.400**

**Stop plate**

steel, silver-look surface finish,  
use as tilt lock for side-hung  
window

PU = 1 piece



**557.179**

**Fehlschaltsicherung unten**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei FFH 470-1140 mm,  
Fehlschaltsicherung inkl.  
Verlängerung 599.606

VE = 1 Garnitur

**557.179**

**Anti-fausse manoeuvre en bas**

acier, surface argentée,  
utilisé avec une cote FFH de  
470-1140 mm, anti-fausse  
manoeuvre avec rallonge 599.606

UV = 1 garniture

**557.179**

**Fool-proof mechanism bottom**

steel, silver-look surface finish,  
For use with sash rebate heights  
of 470-1140 mm, fool-proof  
mechanism including extension  
599.606

PU = 1 set



**599.455** links

**599.456** rechts

**Adapterplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für die Aufnahme der Flügel-  
lagerschiene 599.465

VE = 1 Stück

**599.455** à gauche

**599.456** à droite

**Plaque d'adaptation**

acier, surface Silberlook, pour  
la réception de la crémonne fiche  
d'angle 599.465

UV = 1 pièce

**599.455** LH

**599.456** RH

**Adapter plate**

Steel, silver look surface finish,  
for accommodating sash bearing  
track 599.465

PU = 1 piece



**599.465**

**Flügel-lagerschiene**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Drehflügel > 100 kg

VE = 1 Stück

**599.465**

**Crémone fiche d'angle du van-  
tail**

acier, surface argentée,  
pour vantail à la française  
> 100 kg

UV = 1 pièce

**599.465**

**Sash hinge part rod**

steel, silver-look surface finish,  
for side-hung sash > 100 kg

PU = 1 piece

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**599.401**

**Balkontürschnäpper**  
Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei Balkontüre

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x12 (aus 557.046)

**599.401**

**Loqueteau pour porte de balcon**  
acier, surface argentée,  
pour porte de balcon

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x12 (de 557.046)

**599.401**

**Balcony door catch**  
steel, silverlook surface,  
for balcony doors

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x12 (of 557.046)



**599.419**

**Schnäpperbolzen**  
Kunststoff, grau,  
Einsatz mit 599.401

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x20 (aus 557.045)

**599.419**

**Goujon d'encliquetage**  
matière plastique, gris,  
utilisation avec 599.4021

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x20 (de 557.045)

**599.419**

**Bolt for spring-loaded catch**  
plastic, grey,  
application wit 599.401

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x20 (of 557.045)



**597.037**

**Drehsperre**  
grau, inkl. Schliessblech

VE = 1 Stück

**597.037**

**Verrou de sécurité**  
gris, incl. gâche de fermeture

UV = 1 pièce

**597.037**

**Anti-turn lock**  
grey, incl. strike plate

PU = 1 piece



### 557.220

#### Sicherungsschere 300

Stahl, schwarz und Silberlook-Oberfläche, für Kippflügel mit Hub 327 mm

VE = 2 Sicherungsscheren  
2 Flügelunterlagen

#### Zusätzlich bestellen:

555.297 Blindnietmutter  
557.248 Schrauben

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.221

#### Sicherungsschere 600

wie 557.220,  
jedoch für Hub 600 mm

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.220

#### Compas de sécurité 300

acier, surface noire et argentée, pour vantaux à soufflets avec course de 327 mm

UV = 2 compas de sécurité  
2 cales de vantail

#### Commander séparément:

555.297 Ecoule aveugle  
557.248 Vis

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.221

#### Compas de sécurité 600

comme 557.220, mais pour une course de 600 mm

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.220

#### Security stay 300

steel, black and silver-look surface finish, for bottom-hung sash with a length of travel of 327 mm

PU = 2 security stays  
2 sash supports

#### Order separately:

555.297 Blind rivet  
557.248 Screws

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.

### 557.221

#### Security stay 600

as 557.220, except for a length of travel of 600 mm

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.



**599.405**

**Kippschere**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Kippflügel

VE = 1 Falzschere

**599.405**

**Compas d'imposte**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

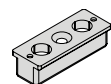
UV = 1 compas d'arrêt

**599.405**

**Tilt scissor**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash

PU = 1 rebate stay



**599.476**

**Unterfütterung**

Kunststoff, grau

VE = 1 Stück

**599.476**

**Cale**

matière plastique, gris

UV = 1 pièce

**599.476**

**Support**

plastic, grey

PU = 1 piece



**557.205**

**Alu-Schnäpper**

eloxiert EV1, komplett, inkl.  
Befestigungsmaterial,  
Plattengröße 49x28 mm

VE = 1 Schnäpper  
1 Fangteil  
1 Unterlage

**557.205**

**Loqueteau d'imposte**

éloxé naturel EV1, complet,  
matériel de fixation inclus,  
support 49x28 mm

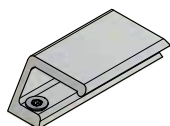
UV = 1 loqueteau  
1 pièce de réception  
1 cale

**557.205**

**Aluminium catch**

anodised EV1, complete,  
incl. fixing material,  
plate size 49x28 mm

PU = 1 catch  
1 locking plate  
1 support



**550.061**

**Ziehgriff**

Aluminium, farblos anodisiert,  
inkl. Befestigungsmaterial M4x10

VE = 1 Stück

**550.061**

**Poignée à tirer**

aluminium, anodisé incolore,  
matériel de fixation M4x10  
inclus

UV = 1 pièce

**550.061**

**Pull handle**

aluminium, anodised colourless,  
incl. fixing material M4x10

PU = 1 piece



**599.458** links

**599.459** rechts

**Drehlager**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln.

VE = 1 Stück

**599.458** gauche

**599.459** droite

**Compas**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

UV = 1 pièce

**599.458** LH

**599.459** RH

**Pivot hinge**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sashes

PU = 1 piece



### 599.460

#### Drehlagerschiene

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln,  
Bedarf pro Flügel 2 Stück

VE = 1 Stück

### 599.460

#### Crémone du compas

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet,  
nécessaire par vantail 2 pièces

UV = 1 pièce

### 599.460

#### Pivot hinge rod

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash, required  
each sash 2 pieces

PU = 1 piece



### 557.050

#### Beschlagunterlage

Federstahl, als Beschlag-  
unterlage in der Nute  
vom Flügelprofil

VE = 10 Stück

### 557.050

#### Cale

acier à ressorts, pour la  
rainure du profilé de vantail

UV = 10 pièces

### 557.050

#### Mechanism supprt

spring steel, into the groove  
of the sash profil

PU = 10 pieces



### 557.169

#### Schraube M4x10

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Rahmen

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.169

#### Vis M4x10

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du cadre

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.169

#### Screw M4x10

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
frame

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.173

#### Schraube M4x16

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Flügel und  
Schliesbleche

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.173

#### Vis M4x16

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du vantail et gâches

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.173

#### Screw M4x16

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
sash and strike plates

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.235

#### Schraube M4x20

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Fehlschaltssicherung und  
Anschlagplatte

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.235

#### Vis M4x20

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour un  
montage anti-fausse manœuvre  
et la plaque-butée

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.235

#### Screw M4x20

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for anti-  
mishandling device and  
stop plate

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces

## **Verdeckt liegender Fensterbeschlag**

- Einhandbeschlag für Dreh-, Drehklipp- und Stulpfenster
- Völlig verdeckt, im Falzbereich liegende Scheren-, Dreh- und Ecklagerungen
- Fensterbeschlag mit Pilzkopfverriegelung für erhöhte Einbruch-Sicherheit
- Anpressdruck verstellbar
- Flügel seitlich und in der Höhe regulierbar
- Keine Ausnehmungen für Bandteile und Dichtungen erforderlich
- Rationeller Einbau dank praktischer Verarbeitungs-Hilfsmitteln
- Korrosionsbeständigkeit nach EN ISO 9227-NS Klasse 4 nach EN 1670
- Max. Öffnungswinkel 95° (ohne Drehbegrenzer)

## **Ferrure de fenêtre non apparente**

- Ferrure une main pour fenêtres à la française, oscillo-battantes et pour fenêtres à deux vantaux
- Pivots compas, compas et charnières d'angle non apparents dans la zone de la feuillure
- Ferrure de fenêtre avec verrouillage champignon pour une meilleure sécurité anti-effraction
- Pression d'appui réglable
- Vantaux réglables sur le côté et en hauteur
- Aucun fraisage nécessaire pour les pièces des paumelles et les joints
- Montage rationnel grâce aux outils d'usinage pratiques
- Résistance à la corrosion selon EN ISO 9227-NS classe 4 selon EN 1670
- Angle d'ouverture max. 95° (sans compas de limitation d'ouverture)

## **Concealed window fitting**

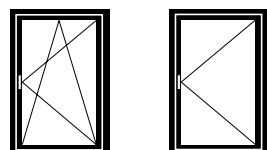
- Single-handed fitting for tilt, turn/tilt and double sash window
- Fully concealed, the scissor stay and side-hung and corner hinges are rebate-mounted
- Window fitting with mushroom closure for enhanced anti-burglar security
- Contact pressure adjustable
- Sash can be regulated on the side and vertically
- No recesses required for hinge parts and weatherstrips
- Efficient installation thanks to practical assembly tools
- Corrosion resistance in accordance with EN ISO 9227-NS Class 4 in accordance with EN 1670
- Max. opening angle 95° (without opening limiter)



**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

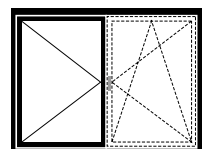
Max. Gewicht:	bis 180 kg
Max. Fläche:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. Seitenverhältnis FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. Öffnungswinkel:	92°
G-Mass min.:	162 mm



*Flügelgrösse*

*Drehkipp- und Drehfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm



*Flügelgrösse*

*Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	SF-FB = 1400 mm
Min.	Stulpflügel-Getriebe:
	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**FFB** = Flügelalzbreite  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

**Généralités:**

Poids max.:	jusqu'à 180 kg
Surface max.:	2.3 m <sup>2</sup>
Rapport latéral max. largeur/hauteur FFB/FFH:	≤ 2:1
Angle d'ouverture max.:	92°
Mesure G min.:	162 mm

*Grandeur du vantail*

*fenêtre oscillo-battante et à la française:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

*Grandeur du vantail*

*fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	Mécanisme de vantail semi-fixe:
	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight:	to 180 kg
Max. surface:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. ratio width/height FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. opening angle:	92°
G-measurement min.:	162 mm

*Size of sash*

*turn/tilt and side-hung windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

*Size of sash*

*double-sash window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	Double-sash operating mechanism:
	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash

If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!

**Max. Gewicht für Dreh- und Drehkipp-Fenster**

**Poids maximal pour les fenêtres à la française et oscillo-battantes**

**Max. weight for side-hung and turn/tilt windows**

**Hinweise zum Gebrauch**

Der für den Einsatz der Jansen-Beschläge zulässige Anwendungsbereich ist in den Anwendungsdiagrammen grau hinterlegt. Es gilt jedoch nicht die gesamte grau hinterlegte Fläche, sondern immer nur diejenige Teilfläche, die sich links neben der Kurve des entsprechenden Flügelgewichts FG befindet.

**Zu überprüfen ist**

- Befinden sich die Fensterdimensionen im grau hinterlegten Bereich?
- Befindet der sich zu ermittelnde Schnittpunkt links neben der Kurve des Flügelgewichts?

**Abkürzungen:**

FFB Flügelfalzbreite (mm)  
 FFH Flügelfalzhöhe (mm)  
 FG Flügelgewicht (kg/m<sup>2</sup>)

**Remarques concernant l'utilisation**

La plage d'utilisation autorisée pour les ferrures Jansen est indiquée en gris dans les diagrammes d'application. Cependant, ce n'est pas l'ensemble de la surface grisée qui est valable, mais seulement la partie de la surface se trouvant à gauche de la courbe de poids du vantail (FG) correspondant.

**A vérifier**

- Les dimensions de la fenêtre se trouvent-elles dans la plage grisée ?
- Le point de coupe à déterminer se trouve-t-il à gauche de la courbe limite de poids du vantail ?

**Abréviations:**

FFB Largeur de feuillure du vantail (mm)  
 FFH Hauteur de feuillure du vantail (mm)  
 FG Poids du vantail (kg/m<sup>2</sup>)

**Usage information**

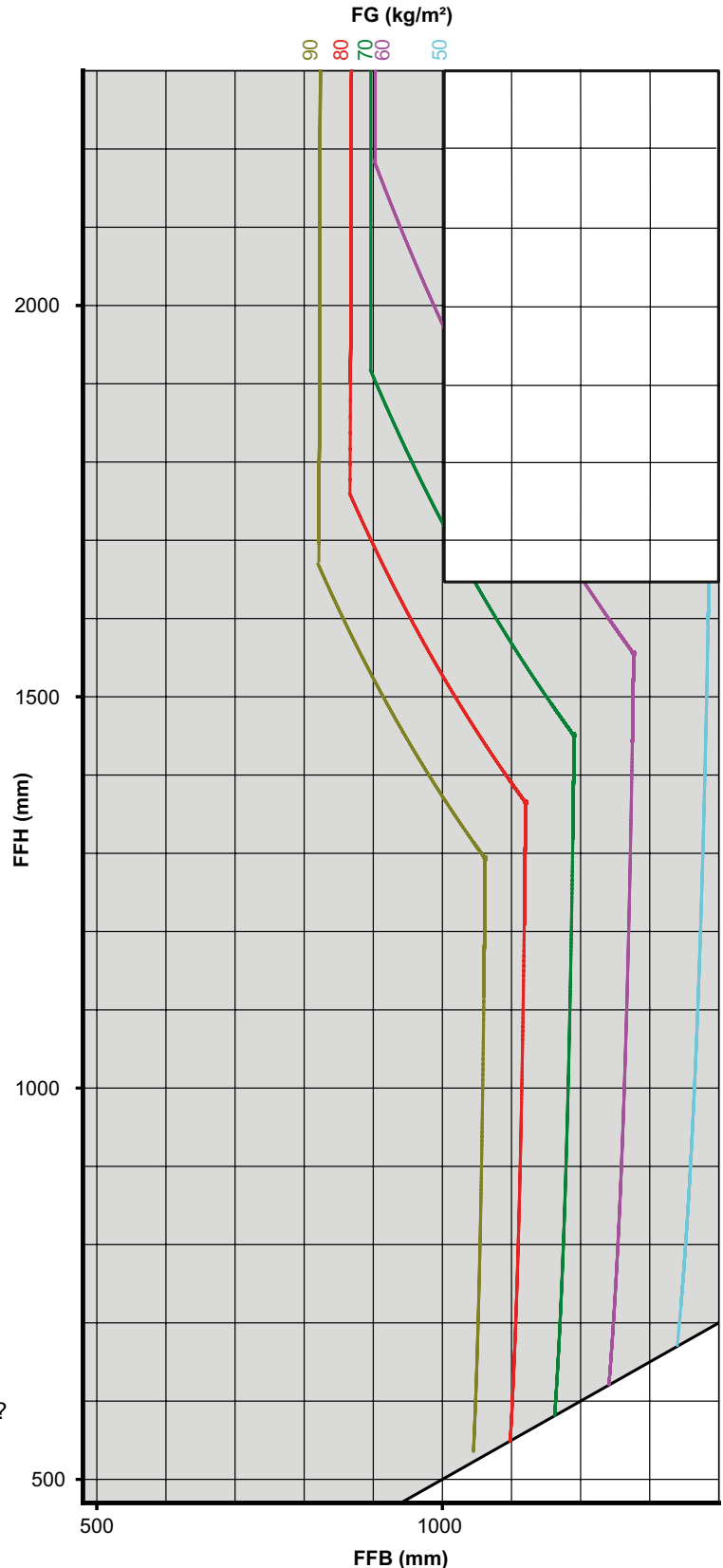
The scope of application permitted for the use of Jansen fittings is highlighted in grey in the application diagrams. However, this does not apply to the entire area that is highlighted in grey, but only to the partial area that is found to the left of the curve for the corresponding sash weight FG.

**The following need to be checked**

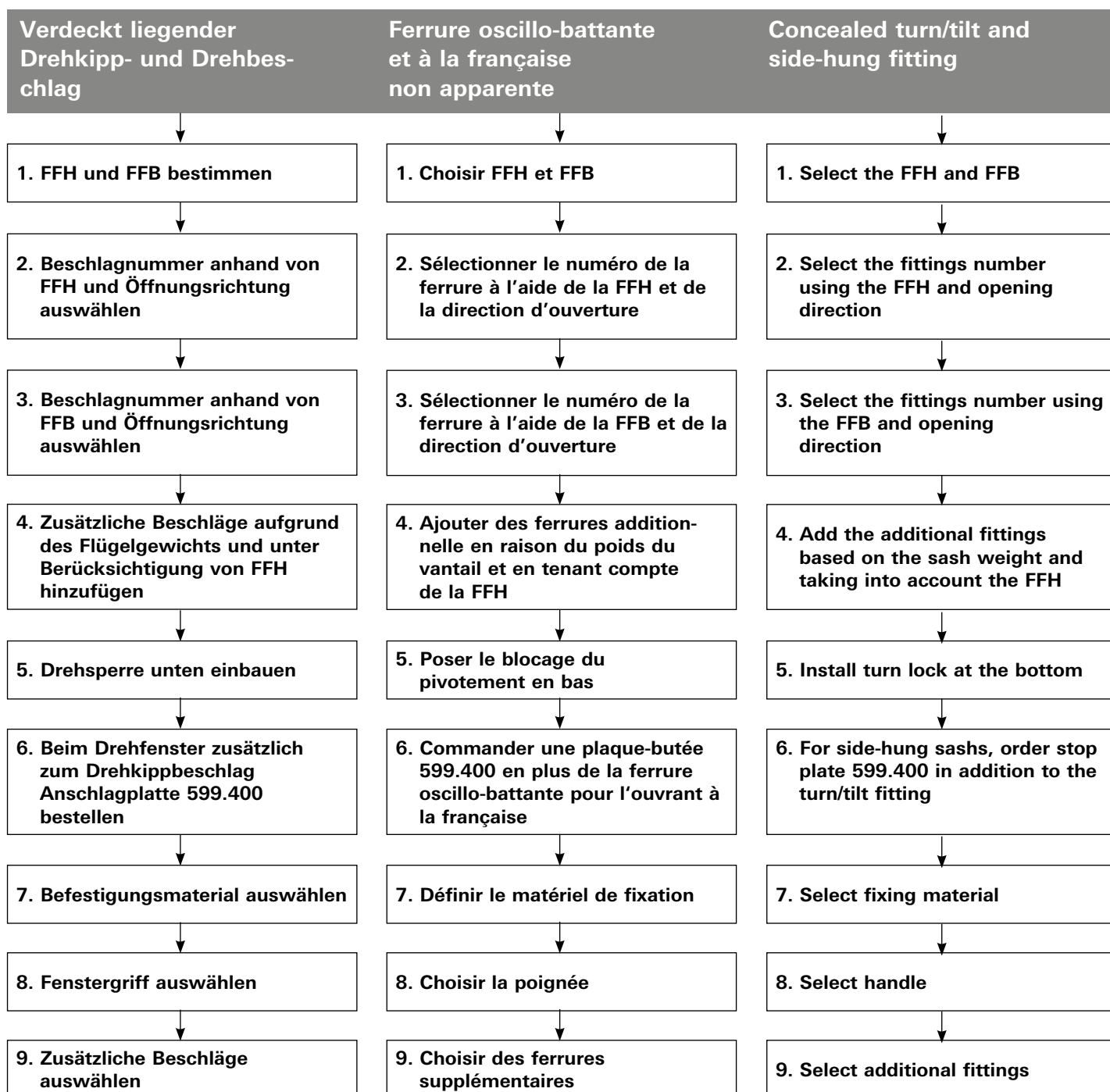
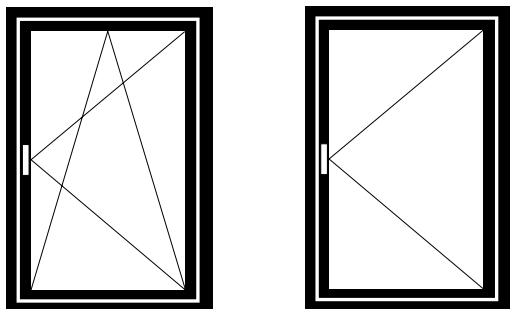
- Are the window dimensions in the area highlighted in grey?
- Is the intersection point to be calculated located on the left of the curve for the corresponding sash weight?

**Abbreviations:**

FFB Sash rebate width (mm)  
 FFH Sash rebate height (mm)  
 FG Sash weight (kg/m<sup>2</sup>)



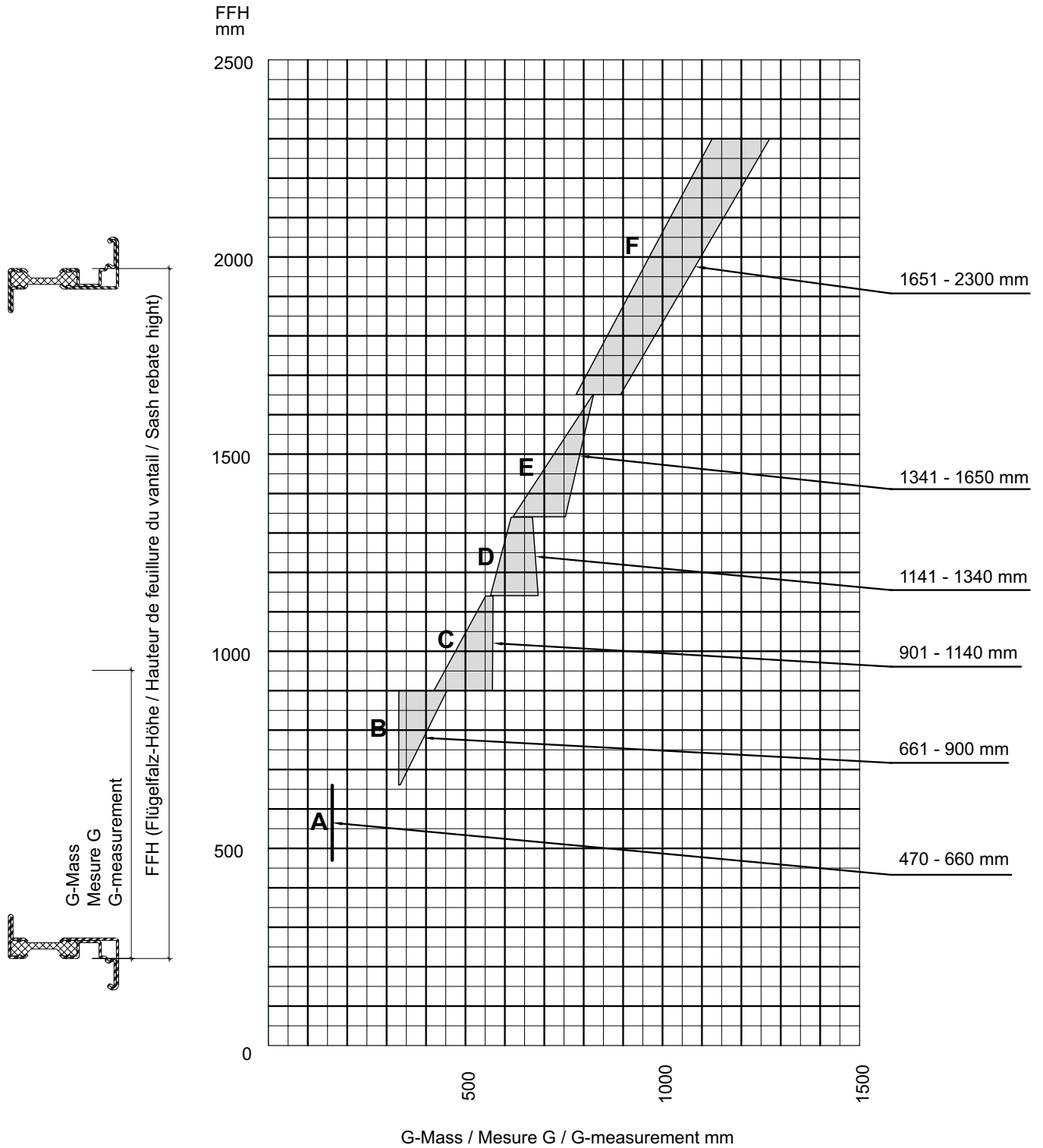


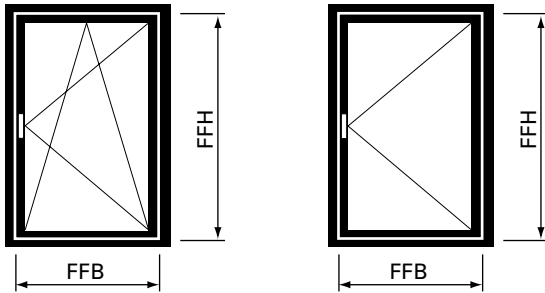


1. FFH und FFB bestimmen

1. Choisir FFH et FFB

1. Select the FFH and FFB





**2. Beschlagnummer anhand FFH und Öffnungsrichtung auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture**

**2. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

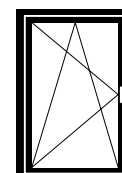
Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.106	561.107
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.116	561.117
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.126	561.127
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.136	561.137
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.146	561.147
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.156	561.157

**3. Beschlagnummer anhand FFB und Öffnungsrichtung auswählen**

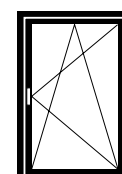
**3. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFB et de la direction d'ouverture**

**3. Select the fittings number using the FFB and opening direction**

Flügelalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>FFB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.166	561.167
551 - 800 mm	561.176	561.177
801 - 1025 mm	561.186	561.187
1026 - 1250 mm	561.196	561.197
1251 - 1400 mm	561.206	561.207



linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthand



rechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

**4. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**4. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**4. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
850 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465
>1800 mm	–	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**5. Drehsperre unten einbauen**

Bei FFH 470-1140 mm kann die Fehlschaltsicherung nicht vertikal eingebaut werden. Ab FFH von 740 mm kann diese unten eingebaut werden.

Bitte Artikel 557.179 bestellen (Inhalt: Fehlschaltsicherung 599.406/Verlängerung 599.606).

**5. Poser le blocage du pivotement en bas**

Avec une cote FFH de 470-1140 mm, le anti-fausse manoeuvre ne peut être posé à la verticale. A partir d'une cote FFH de 740 mm, on peut le monter en bas.

Prière de commander l'article 557.179 (contenu: anti-fausse manoeuvre 599.406/rallonge 599.606).

**5. Install turn lock at the bottom**

For sash rebate heights of 470-1140 mm, the fool-proof mechanism cannot be installed vertically. From a sash rebate width of 740 mm, it can be installed at the bottom.

Please order article 557.179 (contents: fool-proof mechanism 599.506/extension 599.406).

**6. Beim Drehfenster zusätzlich zum Drehkippbeschlag Anschlagplatte 599.400 bestellen**

**6. Commander une plaque-butée 599.400 en plus de la ferrure oscillo-battante pour l'ouvrant à la française**

**6. For side-hung sash, order stop plate 599.400 in addition to the turn/tilt fitting**

## **7. Befestigungsmaterial auswählen**

### **Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben  
**557.173** ca. 60 Schrauben  
**557.235** ca. 2 Schrauben

## **7. Choisir le matériel de fixation**

### **Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis  
**557.173** env. 60 vis  
**557.235** env. 2 vis

## **7. Select fixing material**

### **Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws  
**557.173** approx. 60 screws  
**557.235** approx. 2 screws

## **8. Fenstergriff auswählen**

siehe Seite 50

## **8. Choisir la poignée**

voir page 50

## **8. Select handle**

see page 50

## **9. Zusätzliche Beschläge auswählen**

ab Seite 51

## **9. Choisir des ferrures supplémentaires**

à partir de page 51

## **9. Select additional fittings**

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

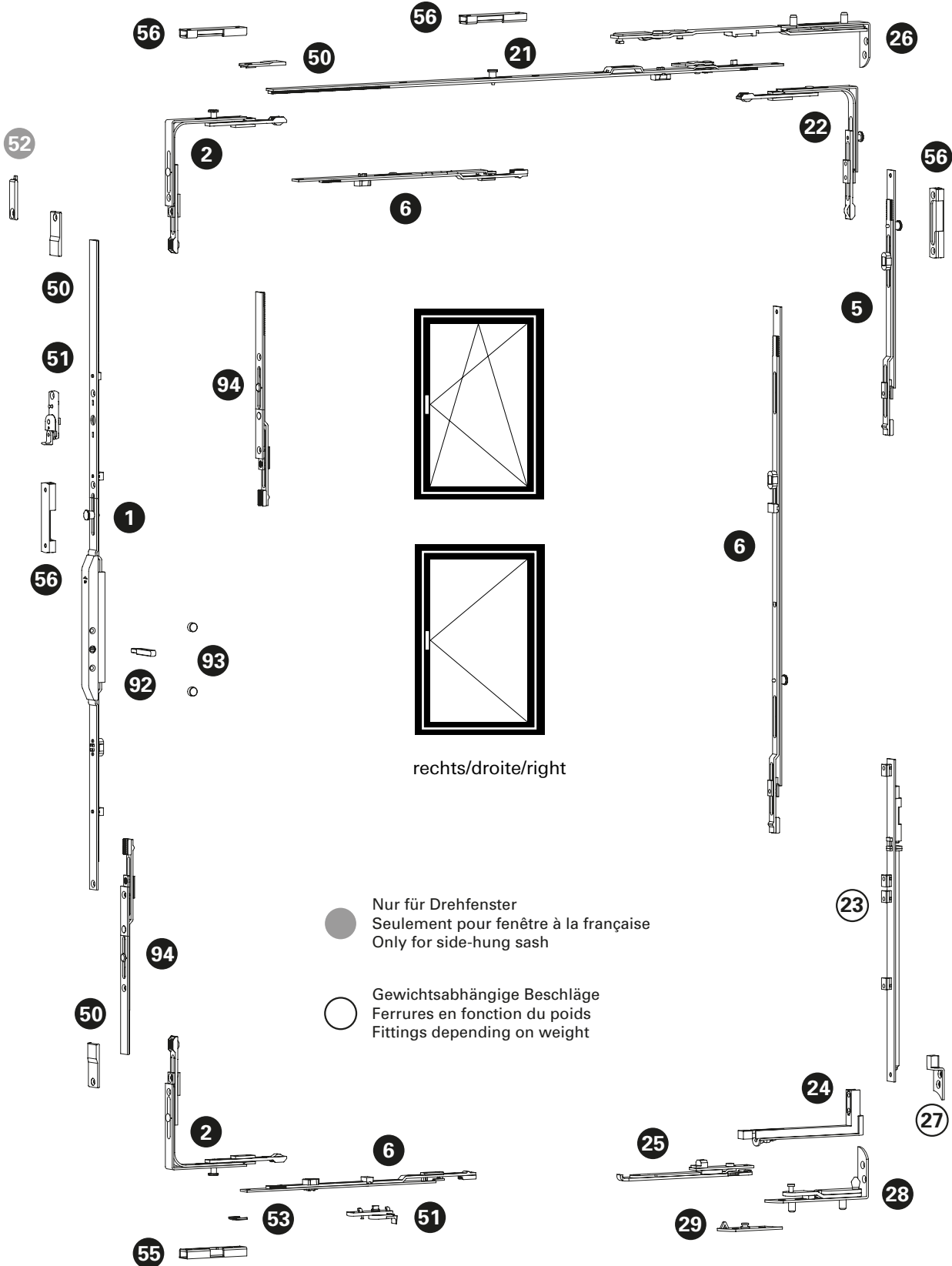
**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width

Legende verdeckt liegender  
 Dreh- und Drehkippbeschlag

Légende ferrure oscillo-battante et  
 à la française non apparente

Key to concealed turn/tilt and  
 side-hung fitting



**Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag**  
**Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente**  
**Concealed turn/tilt and side-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Typ	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de triangle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.468 G.B G.A G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
5	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.PA.250-1		499.453 M.B	599.417
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1 MK.250-0 MK.250.FSF	ab/dès/from FFB 1651 ab/dès/from FFB 1251	499.453 M.D M.A M.A	599.416 599.412 599.606
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
21	Oberschiene Tringle supérieure Top rod		OS.SE.550 OS.SE.800 OS.SE.1025-1 OS.SE.1250-1	FFB 480 - 550 FFB 551 - 800 FFB 801 - 1025 FFB 1026 - 1400	499.454 O.F O.G O.H O.I	599.466 599.467 599.468 599.469
22	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1.SE		499.456 E	599.463
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantail Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantail Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from FFB 551	499.463 D.C	599.457
26	Schere Compas Stay		S.SJ.SE.20-9.Z.LS S.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.472 599.473
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from FFB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
50	Stulpplatte / Plaque / Connecting piece		ER J SL			599.425
51	Fehlschallsicherung Anti-fausse manoeuvre Fool-proof mechanism		FSA			599.406
52	Anschlagplatte/Plaque-butée/Stop plate AWDR					599.400
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A / S.B	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612

**Bestellschema verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

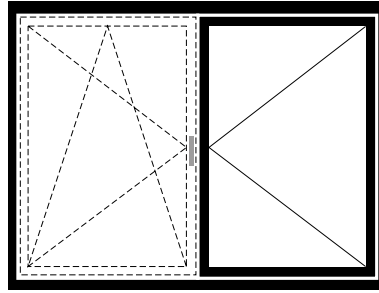
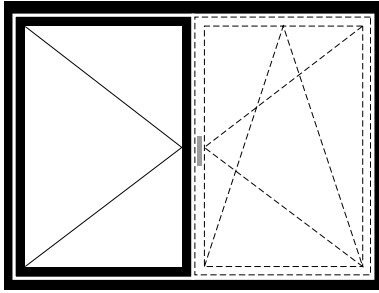
**Tableau de commande ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Order chart concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**Verdeckt liegender  
Stulp-Beschlag  
(Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux  
vantaux non apparente  
(Vantail semi-fixe)**

**Fitting for concealed  
double-sash window  
(Secondary sash)**

**Bestellschema**

**Tableau de commande**

**Order chart**

1. Beschlagnummer anhand von FFH und Öffnungsrichtung auswählen

1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture

1. Select the fittings number using the FFH and opening direction

1. Beschlagnummer anhand von SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen

1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la SF-FB et de la direction d'ouverture

1. Select the fittings number using the SF-FB and opening direction

3. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen

3. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH

3. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH

4. Befestigungsmaterial auswählen

4. Définir le matériel de fixation

4. Select fixing material

5. Zusätzliche Beschläge auswählen

5. Choisir des ferrures supplémentaires

5. Select additional fittings

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

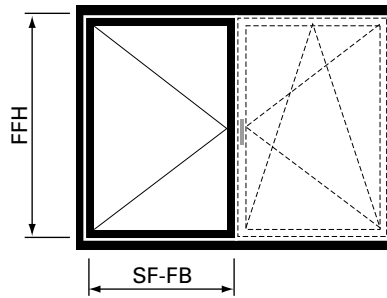
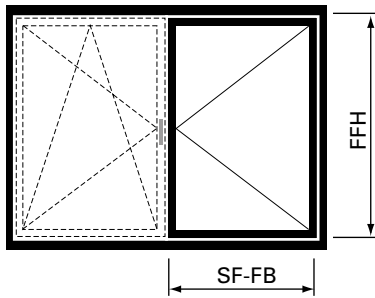
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaïl semi-fixe)**

**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**1. Beschlagnummer anhand von FFH und Öffnungsrichtung auswählen**

**1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture**

**1. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

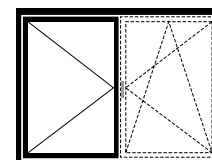
Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantaïl Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.108	561.109
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.118	561.119
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.128	561.129
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.138	561.139
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.148	561.149
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.158	561.159

**2. Beschlagnummer anhand von SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen**

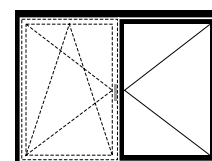
**2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la SF-FB et de la direction d'ouverture**

**2. Select the fittings number using the SF-FB and opening direction**

Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantaïl Sash rebate width <b>SF-FB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.168	561.169
551 - 1400 mm	561.178	561.179



linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthand



rechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**  
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)**  
**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**3. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**3. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**3. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
660 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**4. Befestigungsmaterial auswählen**

**4. Choisir le matériel de fixation**

**4. Select fixing material**

**Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

**Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

**Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

**5. Zusätzliche Beschläge auswählen**

**5. Choisir des ferrures supplémentaires**

**5. Select additional fittings**

ab Seite 51

à partir de page 51

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)**

**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

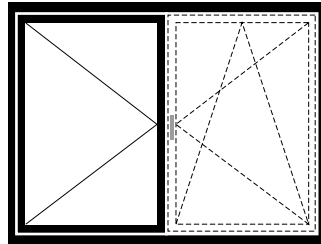
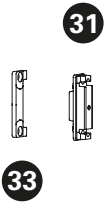
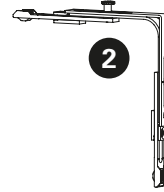
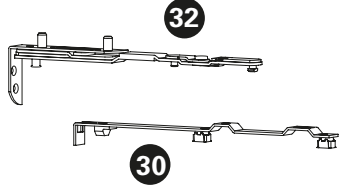
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

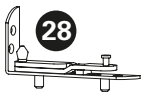
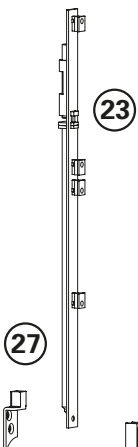
**Legende verdeckt liegender Stulpbeschlag**

**Légende ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Key to fitting for concealed double-sash window**



links/gauche/left



Gewichtsabhängige Beschläge  
 Ferrures en fonction du poids  
 Fittings depending on weight



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**  
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaïl semi-fixe)**  
**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MS.SO.250-1	ab/dès/from FFH 1341	499.453 M.B1	599.493
13	Stulpgetriebe Crémone de vantaïl semi-fixe Double-sash gearbox	A	GASM.800		499.452 S.A	599.420
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
16	Schnäpperbolzen Goujon d'encliquetage Bolt for spring-loaded catch		BK-FC SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.458 B.A	599.419
18	Balkontürschnäpper Loqueteau pour porte de balcon Balcony door catch		BK-SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.462 B.C	599.401
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantaïl Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantaïl Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from SF-FB 551	499.463 D.C	599.457
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from SF-FB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DLS.K.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050

**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

Max. Gewicht: bis 80 kg  
Max. Fläche: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-Mass min.: 162 mm

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

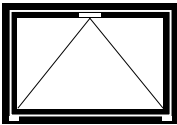
**Généralités:**

Poids max.: jusqu'à 80 kg  
Surface max.: 2.3 m<sup>2</sup>  
Mesure G min.: 162 mm

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight: to 80 kg  
Max. surface: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-measurement min.: 162 mm



*Flügelgrösse*  
*Kipp-Fenster:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. Gewicht: 80 kg

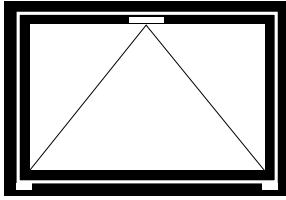
*Grandeur du vantail*  
*fenêtre à soufflet:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Poids max.: 80 kg

*Size of sash*  
*bottom-hung window:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. weight: 80 kg

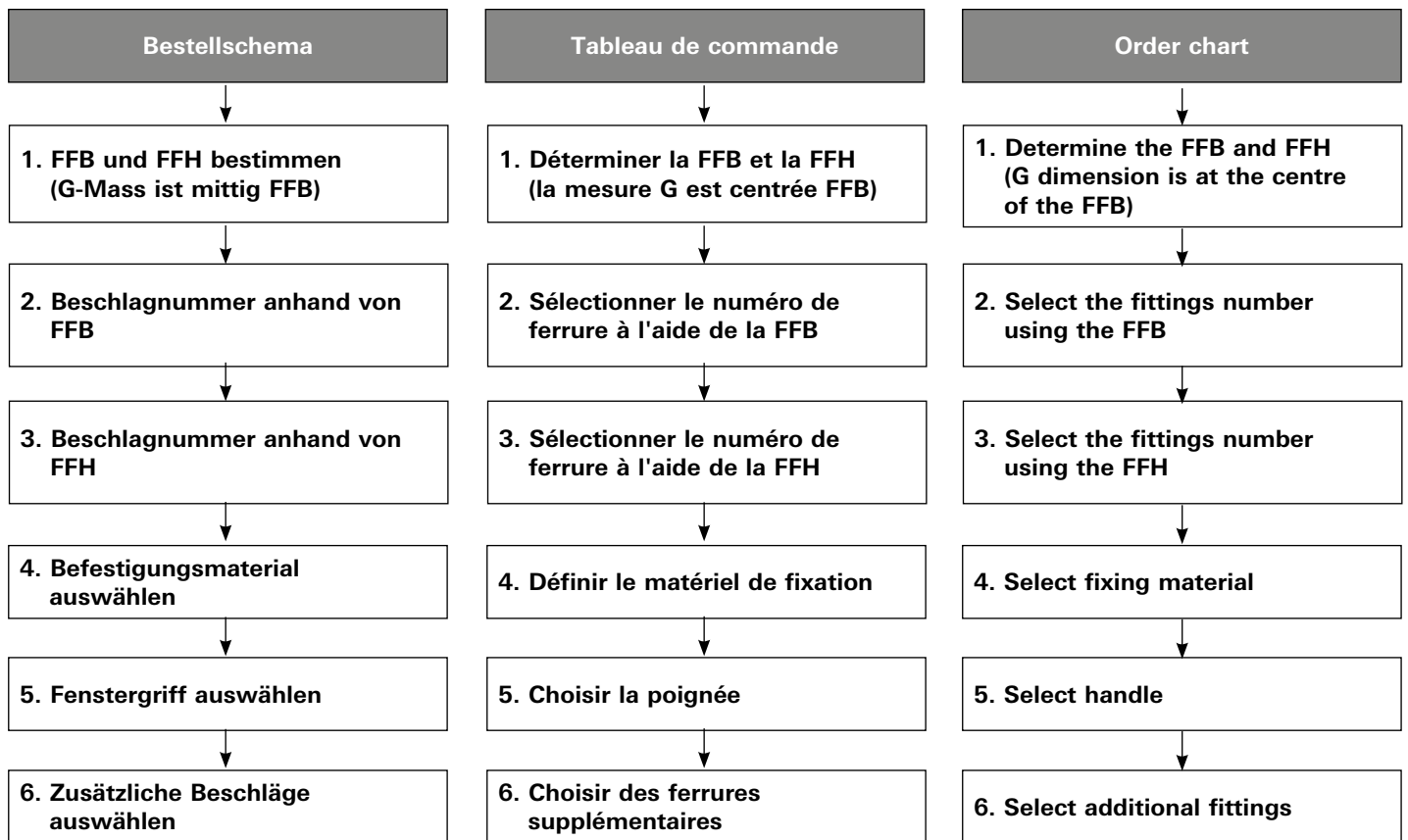




Kippbeschlag

Ferrure à soufflet

Bottom-hung fitting



FFH = Flügelfalzhöhe  
 FFB = Flügelfalzbreite

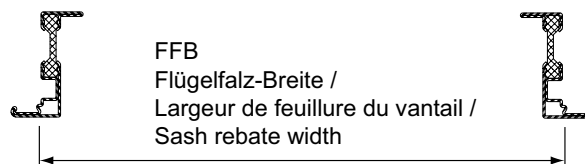
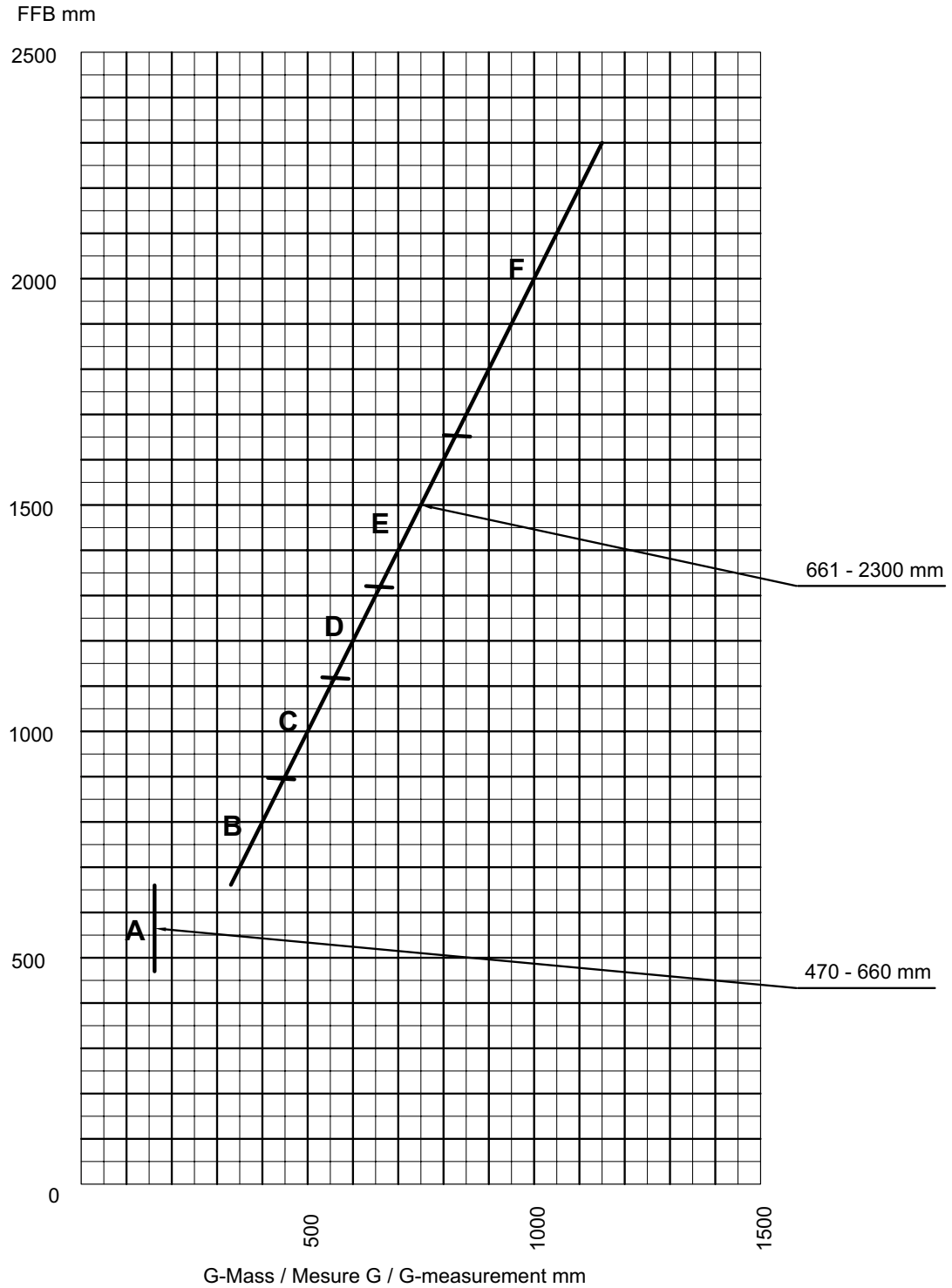
FFH = Hauteur de feuillure du vantail  
 FFB = Largeur de feuillure du vantail

FFH = Sash rebate height  
 FFB = Sash rebate width

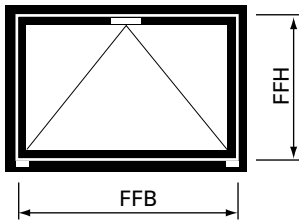
1. FFB und FFH bestimmen

1. Déterminer la FFB et la FFH

1. Determine the FFB and FFH







**2. Beschlagnummer anhand  
 FFB auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFB**

**2. Select the fittings number  
 using the FFB**

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 74 Type de crémono selon diagramme page 74 Type of gearbox according to diagram page 74	Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width  <b>FFB</b>	
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.100
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.110
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.120
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.130
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.140
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.150

**3. Beschlagnummer anhand  
 FFH auswählen**

**3. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFH**

**3. Select the fittings number  
 using the FFH**

Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height  <b>FFH</b>	
600 - 1300 mm	561.160
1301 - 1940 mm	561.170
1941 - 2300 mm	561.180

#### 4. Befestigungsmaterial auswählen

##### Schraubenbedarf

Ungefähre Anzahl Schrauben  
pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

#### 4. Choisir le matériel de fixation

##### Besoins en vis

Nombre approximatif de vis par  
vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

#### 4. Select fixing material

##### Screws required

Approximate number of screws  
per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

#### 5. Fenstergriff auswählen

siehe Seite 50

#### 5. Choisir la poignée

voir page 50

#### 5. Select handle

see page 50

#### 6. Zusätzliche Beschläge auswählen

ab Seite 51

#### 6. Choisir des ferrures supplémentaires

à partir de page 51

#### 6. Select additional fittings

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure  
du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure  
du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width



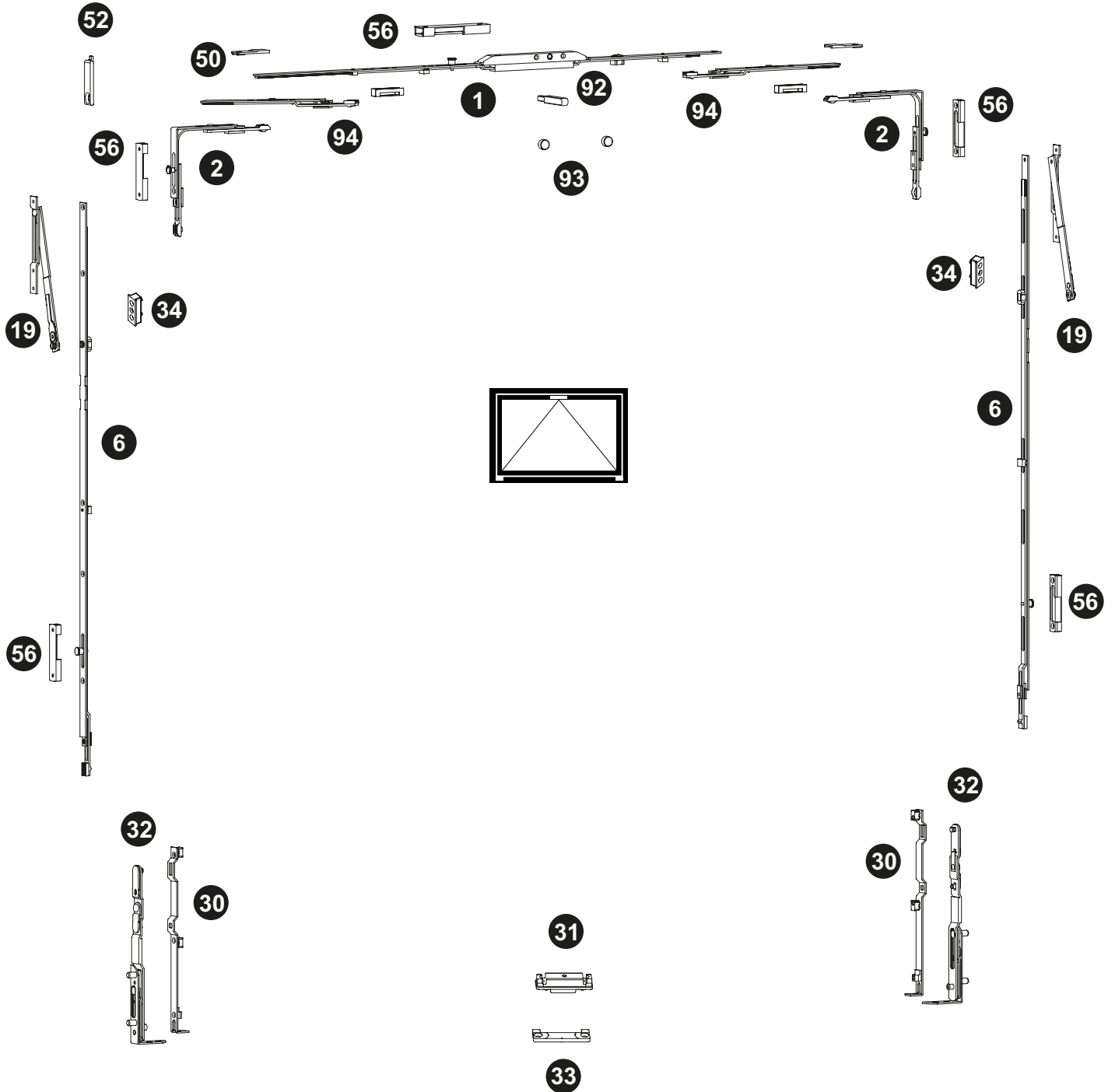
Kippbeschlag  
Ferrure à soufflet  
Bottom-hung fitting

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Legende Kippbeschlag

Légende ferrure à soufflet

Key to bottom-hung window



**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de tringle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.467 G.A G.B G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1	FFH 1301 - 2300	499.453	599.416
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
19	Falzschere Compas d'arrêt Rebate stay		FSR SL		499.462 F.D	599.405
34	Unterfütterung Cale Support		BK.F.SCHN.B.SL	FFH < 1300 mm		599.476
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DL.SJ.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
50	Stulpplatte Plaque Connecting piece		ER J SL			599.425
52	Anschlagplatte Plaque butée Stop plate		AWDR SL			599.400
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS	links/à gauche/left	499.459 S.A	599.482
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612



### 550.697

#### **Kettenantrieb LM/2 RWA 24V**

für Kipp-, Klapp- und Drehfenster, silbergrau pulverbeschichtet, Hublänge 350 mm, auch für Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA) geeignet

VE = 1 Stück

Andere Farben oder Hublängen über Sonderbestellung.

#### **Hinweis:**

Die Hublänge von 350 mm kann nur bei einer Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster eingesetzt werden.

### 550.697

#### **Entraînement à chaîne LM/2 RWA 24V**

pour fenêtre à soufflet, basculante et à la française, revêtement par poudre gris argent, course 350 mm, convient aussi aux installations d'évacuation de gaz de fumée et de chaleur (RWA)

UV = 1 pièce

Autres couleurs ou longueurs de course par commande spéciale.

#### **Remarque:**

La longueur de course de 350 mm ne peut être utilisée qu'avec une hauteur minimale de 600 mm pour les fenêtres à châssis basculant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à châssis haut s'ouvrant vers l'extérieur.

### 550.697

#### **Chain drive LM/2 SHEVS 24V**

for bottom-hung, top-hung and side-hung windows, silver-grey powder coated, lift distance 350 mm, also suitable for smoke and heat exhaust ventilation systems (SHEVS)

PU = 1 piece

Other colours or stroke lengths available to order separately.

#### **Note:**

The stroke length of 350 mm can only be used with a minimum FFH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows.

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb 550.697**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne 550.697**

**Technical data**  
**Chain drive 550.697**

Hub Course Lift distance	350 mm (bei Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster) (avec un FH minimum de 600 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'extérieur) (with a minimum FH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows)
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-20% / +50%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	ca. 0.5 A bei 200 N Last env. 0.5 A pour charge de 200 N approx. 0.5 A with 200 N load
Abschaltung AUF Arrêt OUVERT OPEN cut-out	Eingebauter Endschalter Fin de course monté Built-in end switch
Abschaltung ZU Arrêt FERMÉ CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 4000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	ca. 10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off

Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	3 polig, Länge 3 m 3 pôles, longueur 3 m 3-core, length 3 m
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 60 kg

Dieser Kettenmotor ist für RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS installations





### 550.698

#### Kabelübergang

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 4 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 3 A  
Anschlussstelle: 6-polig  
Kabelquerschnitt: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Kabel Aussendurchmesser: ø 4,9 mm  
Federlänge: 220 mm

### 550.698

#### Passage de câble

jusqu'à 48 V DC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, à monter de façon non apparente dans feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 4 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension de mesure: 48 V DC  
Capacité de charge contact: 3 A  
Zone de raccordement: 6 pôles  
Diamètre de câble: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Diamètre extérieur du câble: ø 4,9 mm  
Longueur ressort: 220 mm

### 550.698

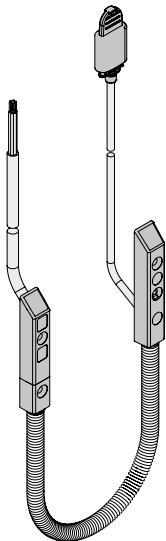
#### Cable transition

up to 48 V DC, separatable using plug feature with safety screw, cable transition with spring cladding, can be mounted hidden in fold, including cable (socket: 4 m, plug: 6 m)

PU = 1 piece

#### Characteristics

Rating: 48 V DC  
Contact load: 3 A  
Connection point: 6-pin  
Cable cross section: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
External diameter of cable: 4.9 mm  
Spring length: 220 mm



### 550.971

#### Kabelübergang Alarmspinne

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 0,3 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 0,5 A  
Leitung Stecker: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Leitung Buchse: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> mit AGV  
Schutzart: IP67  
VdS-Zulassungsnummer: G108094

### 550.971

#### Passage de câble alarme intégrée

jusqu'à 48 V CC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, montage non apparent dans la feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 0,3 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension assignée: 48 V CC  
Charge de contact: 0,5 A  
Câble fiche: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Câble connecteur femelle: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> avec AGV  
Indice de protection: IP67  
Numéro d'homologation VdS: G108094

### 550.971

#### Alarm system cable transition

suitable up to 48 V DC, can be separated via plug-in function with safety screw, cable transition with spring sheathing, can be mounted concealed in the rebate, incl. cable (0.3 m at socket, 6 m at connector)

PU = 1 piece

#### Nominal data

Rated voltage: 48 VDC  
Contact rating: 0.5 A  
Plug cable: 6 x 0.14 mm<sup>2</sup>  
Connector cable: 4 x 0.14 mm<sup>2</sup> with AGV  
Protection class: IP67  
VdS approval number: G108094





**550.679**

**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silber, pulverbeschichtet,  
 24 V DC mit Lastabschaltung  
 und Endschalter, Hub bis 350 mm  
 einstellbar

VE = 1 Kettenantrieb  
 1 Flügelbock

**Hinweis:**  
 Das Kabel muss separat bestellt  
 werden.

**550.679**

**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA**  
 argent, revêtu par poudre,  
 24 V CC avec coupure en charge  
 et fin de course, course réglable  
 jusqu'à 350 mm

UV = 1 entraînement à chaîne  
 1 support de vantail

**Note:**  
 Le câble doit être commandé  
 séparément.

**550.679**

**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silver, powder-coated, 24 V DC  
 with load cut-off and end  
 switch, stroke can be set up  
 to 350 mm

PU = 1 chain actuator  
 1 sash bracket

**Note:**  
 The cable must be ordered  
 separately.

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Technical data**  
**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

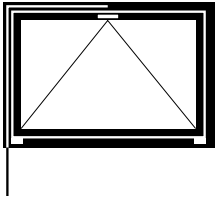
Hub Course Lift distance	bis 350 mm jusqu'à 350 mm up to 350 mm
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-15% / +25%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	max. 0.65 A bei 200 N Last max. 0.65 A pour charge de 200 N max. 0.65 A with 200 N load
Abschaltung AUF/ZU Arrêt OUVERT/FERMÉ OPEN/CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 3000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	4-10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off
Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	6 polig 6 pôles 6-core

Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 100 kg

Dieser Kettenmotor ist für  
 RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne  
 conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS  
 installations



Oberlichtöffner F200  
 Ferrure d'imposte F200  
 Top light opener F200

Oberlichtöffner F200

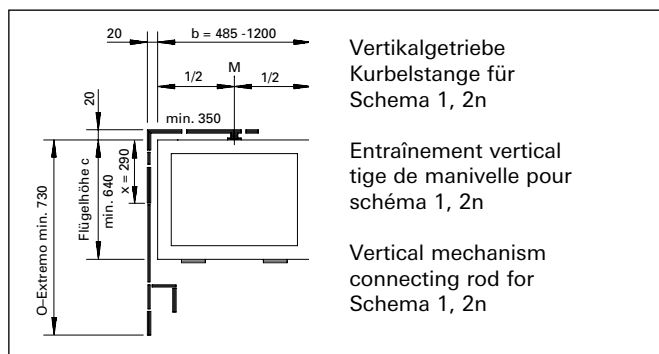
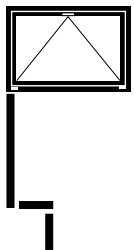
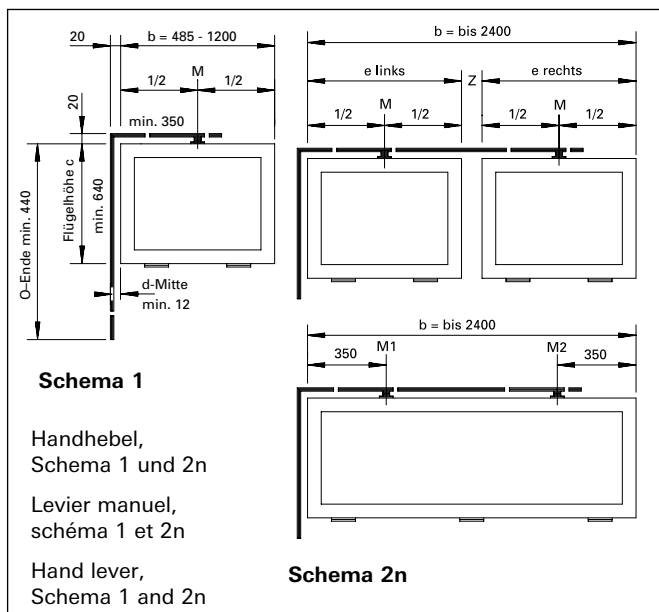
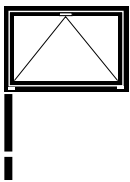
Ferrure d'imposte F200

Top light opener F200

Flügelanordnung

Dispositions des vantaux

Arrangement of sashes



Flügelbreite Mass b

485 - 1200 mm = 1 Schere, Schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 Scheren, Schema 2n

Largeur du vantail, mesure b

485 - 1200 mm = 1 compas, schéma 1  
 1201 - 2300 mm = 2 compas, schéma 2n

Sash width b

485 - 1200 mm = 1 stay, schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 stays, schema 2n

## Beschläge

### Ferrures

### Fittings

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

## Bestellangaben Oberlichtöffner F200

### Flügelhöhe Mass c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Hub:	50 mm
Gewicht:	80 kg
<b>Öffnungsweite:</b>	<b>200 mm</b>

Platzbedarf bei Handhebel  
seitlich und oben 20 mm

### Bedienung Handhebel

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Grundbeschlag mit Handhebel, Eckumlenkung, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

### Bedienung

#### Vertikal-Getriebe Kurbelstange

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Grundbeschlag mit Eckwinkel, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertikalgetriebe mit Kreuzgelenk	1	1
<b>550.644</b> Knickkurbel mit Kurbelhalter	1	1
<b>550.650</b> Kurbelstange Länge 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

## Données de commande Ferrure d'imposte F200

### Hauteur du vantail, mesure c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Course:	50 mm
Poids:	80 kg
<b>Largeur d'ouverture:</b>	<b>200 mm</b>

Encombrement avec levier manuel  
sur le côté ou en haut 20 mm

### Actionnement par levier manuel

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.651</b> Ferrure de base avec levier manuel, renvoi d'angle, compas d'ouverture et palier d'accrochage équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

### Actionnement par entraînement vertical tige de manivelle

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.653</b> Ferrure de base avec renvoi d'angle compas d'ouverture et palier d'accrochage en équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Entraînement vertical avec joint universel	1	1
<b>550.644</b> Manivelle articulée avec support	1	1
<b>550.650</b> Tige de manivelle longueur 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

## Details for order Top light opener F200

### Sash height c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Travel:	50 mm
Weight:	80 kg
<b>Opening width:</b>	<b>200 mm</b>

Space required with hand lever  
at side and top 20 mm

### Operation with hand lever

Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Basic set of fittings with hand lever, corner guides, opener stay, and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with alu cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

### Operation with vertical control mechanism connecting rod

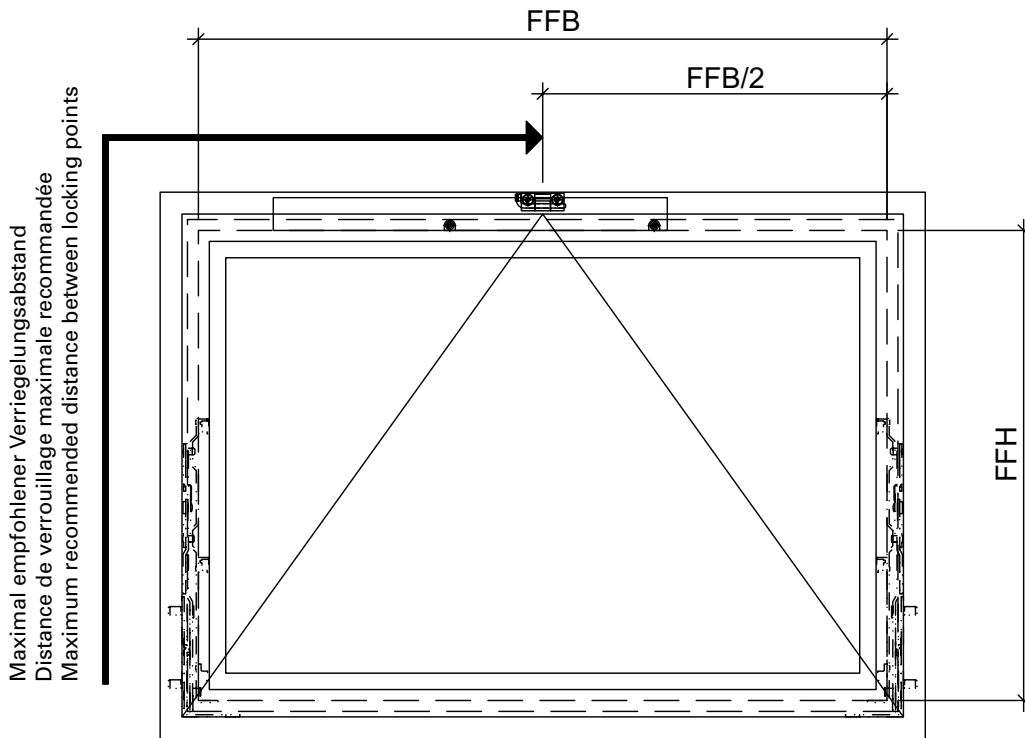
Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Basic set of fittings with corner guides, opener stay and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertical drive rod with universal joint	1	1
<b>550.644</b> Articulated crank with crank holder	1	1
<b>550.650</b> Connecting rod length 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

**Beschläge****Ferrures****Fittings**

Janisol Arte 66

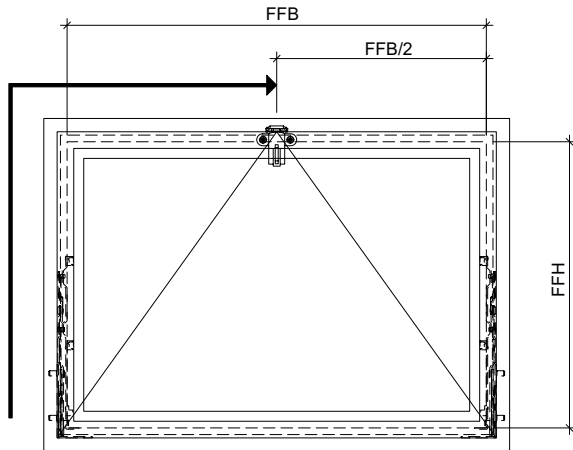
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

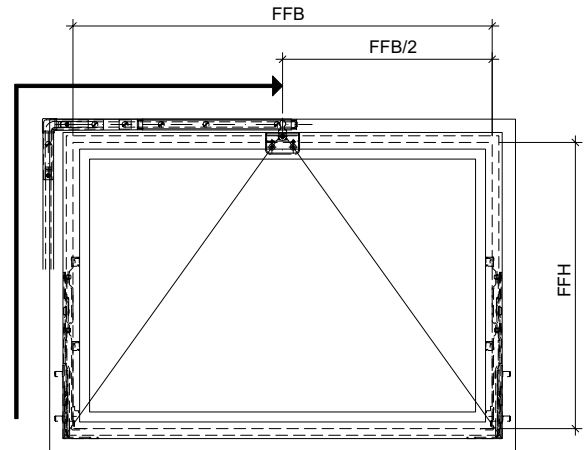


Öffnungsart Type d'ouverture Opening type	Max. Verriegelungsabstand Distance de verrouillage max. Max. distance between locking points
Kippfenster mit Schnäpper Fenêtre à soufflet avec loqueteau Bottom-hung window with spring catch	1600 mm
Kippfenster mit F200 Fenêtre à soufflet avec F200 Bottom-hung window with F200	1600 mm
Kippfenster mit Kettentrieb Fenêtre à soufflet avec entraînement à chaîne Bottom-hung window with chain drive	1600 mm
Kippfenster mit Beschlag Fenêtre à soufflet avec ferrure Bottom-hung window with fitting	1300 mm

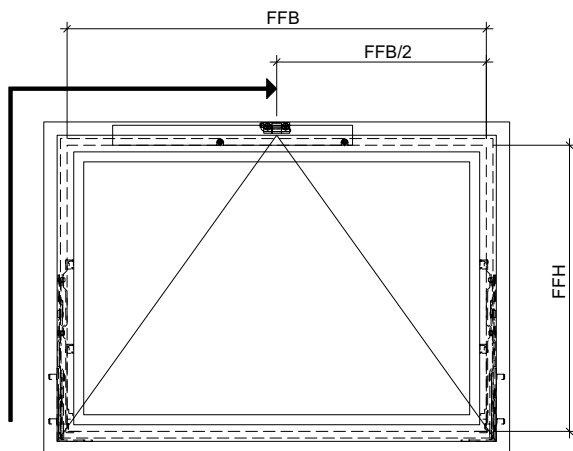
Kippflügel mit Schnäpper  
Vantail à soufflet avec loqueteau  
Bottom-hung sash with spring catch



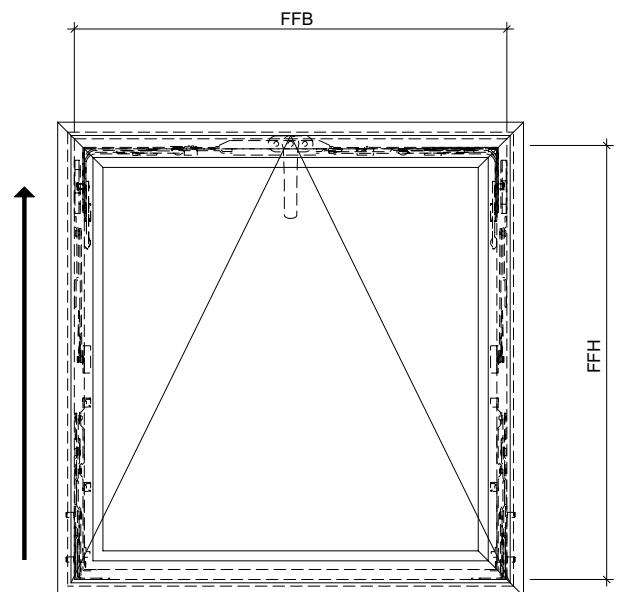
Kippflügel mit F200  
Vantail à soufflet avec F200  
Bottom-hung sash with F200

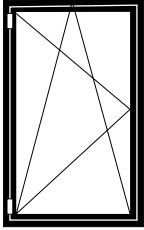


Kippflügel mit Motor  
Vantail à soufflet avec moteur  
Bottom-hung sash with motor



Kippflügel mit Beschlag  
Vantail à soufflet avec ferrure  
Bottom-hung sash with fitting





RFID

RFID

RFID

**Rahmenbedingungen**

Rahmenbedingungen gemäss Katalog

**Conditions cadres**

Conditions cadres selon catalogue

**Frame conditions**

Frame conditions according to catalogue

**Flügelgrösse**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Dimension du vantail**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Sash size**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

**Bemerkung:**

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

**Remarque:**

L'utilisation des gabarits de perçage est limitée.

**Note:**

Drilling jigs can only be used to a limited extent.

**Zusätzlich bestellen:**

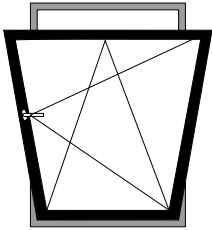
Befestigungsmaterial

**Commander séparément:**

Matériel de fixation

**Order separately:**

Fixings



### Kipp vor Dreh

### Ouverture inversée

### Tilt-before-turn

#### Rahmenbedingungen

Verdeckt liegender Fensterbeschlag  
Rahmenbedingungen gemäss Katalog

#### Conditions cadres

Ferrure de fenêtre non apparente  
Conditions cadres selon catalogue

#### Frame conditions

Concealed window fitting  
Frame conditions according to catalogue

#### Flügelgrösse

Verdeckt liegender Fensterbeschlag

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Dimension du vantail

Ferrure de fenêtre non apparente

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Sash size

Concealed window fitting

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

links/rechts: \_\_\_\_\_

à gauche/à droite: \_\_\_\_\_

left/right: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

G-Mass: \_\_\_\_\_ mm

Mesure G: \_\_\_\_\_ mm

G measurement: \_\_\_\_\_ mm

#### Bemerkung:

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

#### Remarque:

L'utilisation des gabarits de perçage est limitée.

#### Note:

Drilling jigs can only be used to a limited extent.

#### Zusätzlich bestellen:

Befestigungsmaterial, Fenstergriff,  
(Rosettenbreite beachten), zusätzliche  
Beschläge

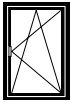
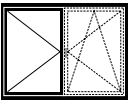

#### Commander séparément:

Matériel de fixation, poignée de  
fenêtre (tenir rosace de largeur),  
ferrures supplémentaires

#### Order separately:

Fixings, window handle (note rosette  
wide), additional fittings

Übersicht Fensterbeschlag-Bohrlehren  
Sommaire gabarits de perçage pour ferrure de fenêtre  
Overview of drilling jigs for window fittings

Verdeckt liegender Fensterbeschlag Ferrure de fenêtre non apparente Concealed window fitting			
Artikel-Nummer Numéro d'article Part no.			
499.467			
499.468			
499.452 (1/2)			
499.453 (1/2)			
499.453 (2/2)			
499.454 (3/3)			
499.456			
499.524			
499.459			
499.460			
499.461			
499.536			
499.463			
499.464			
499.537			





**499.467**

**Bohrlehre Flügel**  
für die Getriebeausnehmung

VE = 1 Stück

**499.467**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour l'évidement du mécanisme

UV = 1 pièce

**499.467**

**Drilling jig for sash**  
for the cut-out on the  
mechanism case

PU = 1 piece



**499.468**

**Bohrlehre Flügel**  
für Getriebebeschienen

VE = 1 Stück

**499.468**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémons de tringle

UV = 1 pièce

**499.468**

**Drilling jig for sash**  
for mechanism rod

PU = 1 piece



**499.452**

**Bohrlehre Flügel**  
für Stulpgetriebe

VE = 2 Stück

**499.452**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémons de vantail  
semi-fixe

UV = 2 pièces

**499.452**

**Drilling jig for sash**  
for double-sash gearbox

PU = 2 pieces



**499.453**

**Bohrlehre Flügel**  
für Mittenverriegelungen  
(neue Version mit 11 und  
4 Bohrbuchsen)

VE = 2 Stück

**499.453**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillages central  
(nouvelle version avec 11 et  
4 douilles de perçage)

UV = 2 pièces

**499.453**

**Drilling jig for sash**  
for central locks  
(new version with 11 and  
4 drilling bushes)

PU = 2 pieces

**Verarbeitungshilfen**

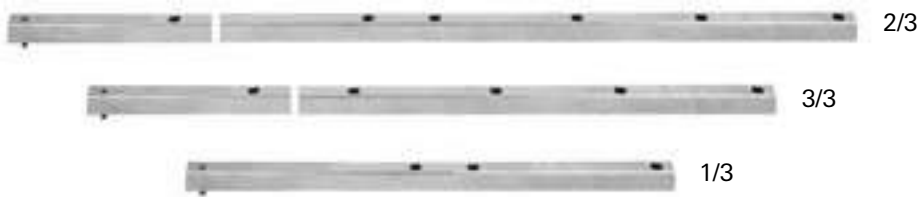
**Outils d'usinage**

**Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**499.454**

**Bohrlehre Flügel**  
für Oberschienen

VE = 3 Stück

**499.454**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour tringle supérieure

UV = 3 pièces

**499.454**

**Drilling jig for sash**  
for top rod

PU = 3 pieces



**499.456**

**Bohrlehre Flügel**  
für Eckumlenkung und  
Flügelager

VE = 1 Stück

**499.456**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et renvoi d'angle

UV = 1 pièce

**499.456**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge and  
corner guides

PU = 1 piece



**499.524**

**Bohrlehre Flügel**  
für Zwangsverriegelung und  
Schnäpperbolzen

VE = 1 Stück

**499.524**

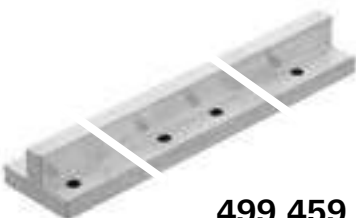
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillage forcé et  
goujon d'encliquetage

UV = 1 pièce

**499.524**

**Drilling jig for sash**  
for forced locking and bolt and  
for spring-loaded catch

PU = 1 piece



**499.459**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schliessblech und  
Kippschliessblech

VE = 1 Stück

**499.459**

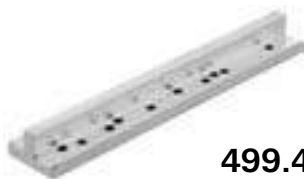
**Gabarit de perçage cadre**  
pour gâche du rouleau et  
gâche oscillo-battant

UV = 1 pièce

**499.459**

**Drilling jig frame**  
for strike plate and  
tilt striking plate

PU = 1 piece



**499.460**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Ecklager, Rahmenanbindung  
und Adapterplatte

VE = 1 Stück

**499.460**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour charnière d'angle,  
raccordement au cadre et  
profilés d'adaptation

UV = 1 pièce

**499.460**

**Drilling jig for frame**  
for corner pivot, frame  
attachment and adapter profiles

PU = 1 piece



**499.461**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schere und Drehlager

VE = 1 Stück

**499.461**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour compas et pivot

UV = 1 pièce

**499.461**

**Drilling jig for frame**  
for stay and pivots

PU = 1 piece



**499.536**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Zwangsverriegelungen und  
Balkonschnapper

VE = 1 Stück

**499.536**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour verrouillages forcés et  
loqueteaux pour portes de  
balcon

UV = 1 pièce

**499.536**

**Drilling jig for frame**  
for forced locking points and  
balcony door catch

PU = 1 piece



**499.463**

**Bohrlehre Flügel**  
für Flügellager und  
Drehbegrenzer

VE = 1 Stück

**499.463**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et compas de limitation  
d'ouverture

UV = 1 pièce

**499.463**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge part and  
opening limiter

PU = 1 piece



**499.464**

**Bohrlehre Flügel**  
für Drehlagerschiene

VE = 1 Stück

**499.464**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de compas

UV = 1 pièce

**499.464**

**Drilling jig for sash**  
for pivot hinge rod

PU = 1 piece



**499.537**

**Bohrlehre Flügel**  
für Verlängerungen

VE = 1 Stück

**499.537**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour rallonges

UV = 1 pièce

**499.537**

**Drilling jig for sash**  
for extensions

PU = 1 piece



**499.469**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Entwässerungstülle

VE = 1 Stück

**499.469**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour douille d'évacuation d'eau

UV = 1 pièce

**499.469**

**Drilling jig for frame**  
for drain pipe

PU = 1 piece



**499.538**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Befestigungsknopf 450.016  
bei Festverglasungen

VE = 1 Stück

**499.538**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour bouton de fixation 450.016  
pour vitrage fixes

UV = 1 pièce

**499.538**

**Drilling jig for frame**  
for fastening stud 450.016  
for fixing glazings

PU = 1 piece



**499.380**

**Bohrlehrensatz**  
für Oberlichtöffner F200

VE = 1 Garnitur

**499.380**

**Jeu de gabarit de perçage**  
pour ferrure d'imposte F200

UV = 1 garniture

**499.380**

**Set of drilling jigs**  
for top light opener F200

PU = 1 set



**499.446**

**Bohrlehre**  
für die Glasfalzbelüftung aller  
Jansen Systeme

VE = 1 Stück

**499.446**

**Gabarit de perçage**  
pour l'aération des feuillures  
de verre de tous les systèmes  
Jansen

UV = 1 pièce

**499.446**

**Drilling jig**  
for glass rebate ventilation in  
all Jansen systems

PU = 1 piece

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**499.440****Einspannunterlage**63x20 mm, für Profile 60x.630,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.440****Support**63x20 mm,, pour profilés 60x.630,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.440****Support**63x20 mm, for profiles 60x.630,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.441****Einspannunterlage**67x26 mm, für Profil 610.900,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.441****Support**67x26 mm, pour profilé  
610.900, longueur d'env. 325  
mm

UV = 1 pièce

**499.441****Support**67x26 mm, for profile 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.442****Einspannunterlage**73x28 mm, für Profil 610.901  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.442****Support**73x28 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.442****Support**73x28 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.443****Einspannunterlage**67x18 mm, für Profil 610.901,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.443****Support**67x18 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.443****Support**67x18 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.444****Einspannunterlage**15x6 mm, für Profil 602.631,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.444****Support**15x6 mm, pour profilé 602.631,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.444****Support**15x6 mm, for profiles 602.631,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.288****Einspannunterlage**67x15 mm, für Profile  
602.611.7 und 610.900  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.288****Support**67x15 mm, pour profilés  
602.611.7 et 610.900,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.288****Support**67x15 mm, for profiles  
602.611.7 and 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**Verarbeitungshilfen**

**Outils d'usinage**

**Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**499.445**

**Einspannunterlage**

60x15 mm, für Profil 605.612,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.445**

**Support**

60x15 mm, pour profilé 605.612,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.445**

**Support**

60x15 mm, for profilé 605.612,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



**499.294**

**Einspannunterlage**

57 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.294**

**Support**

57 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.294**

**Support**

57 x 15 mm,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



**499.439**

**Einspannunterlage**

63 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.439**

**Support**

63 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.439**

**Support**

63 x 15 mm,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



**499.530**

**Handstanze**  
für die Ausklinkung der  
Entwässerungslöcher beim  
Entwässerungsprofil 452.980

VE = 1 Stück

**499.530**

**Estampeur manuel**  
pour l'entaille des trous  
d'évacuation d'eau sur le  
profilé de drainage 452.980

UV = 1 pièce

**499.530**

**Hand punch**  
For notching the drainage  
holes with drainage profile  
452.980

PU = 1 piece



**499.540**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Stempel und Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.540**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
tampon et table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.540**

**Spare part for hand punch**  
Stamp and PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.541**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.541**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.541**

**Spare part for hand punch**  
PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.424**

**Handstanze ø 10 mm**  
für die Ausklinkung der  
Dichtung beim Fenstergriff

VE = 1 Stück

**499.424**

**Estampeur manuel ø 10 mm**  
Pour l'entaille du joint à la  
poignée de fenêtre

UV = 1 pièce

**499.424**

**Hand punch ø 10 mm**  
for notching the weatherstrip  
wfor the window handle

PU = 1 piece



**499.630**

**Ersatzstempel ø 10 mm**  
passend auf Handstanze 499.424

VE = 1 Stück

**499.630**

**Poinçon de rechange ø 10 mm**  
adapté au éstampéur manuel  
499.424

UV = 1 pièce

**499.630**

**Replacement stamp ø 10 mm**  
suitable for hand punch  
499.424

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.425****Dichtungsschere**

für den Zuschnitt der Dichtungen

VE = 1 Stück

**499.425****Ciseau à joint**

pour la découpe des joints

UV = 1 pièce

**499.425****Weatherstrip shear**

for cutting the weatherstrips

PU = 1 piece

---

**499.012****Torx Bit TX15**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.012****Embout Torx TX15**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.012****Torx bit TX15**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.013****Torx Bit TX20**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.013****Embout Torx TX20**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.013****Torx bit TX20**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.108****Dichtungsroller**zum Anrollen der  
Anschlagdichtung  
455.049/455.058

VE = 1 Stück

**499.108****Roulette à joint**pour enrouler le  
joint de butée  
455.049/455.058

UV = 1 pièce

**499.108****Gasket roller**ror rolling in rebate  
weatherstrip  
455.049/455.058PU = 1 piece

---



**Verarbeitungshilfen**

Outils d'usinage

Assembly tools

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**499.102****Montagehebel**zum Ausrichten der  
Befestigungsfeder 450.084

VE = 1 Stück

**499.102****Levier de montage**pour ajuster les ressorts de  
fixation 450.084

UV = 1 pièce

**499.102****Assembly lever**for straightening fixing springs  
450.084

PU = 1 piece

**499.015****Befestigungsset**zum Versetzen der  
magazinierten Befestigungs-  
Knöpfe 450.016VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
3 Torx**499.015****Machine à poser les boutons  
de parcloses**pour le déplacement des  
boutons de fixations 450.016  
emmagasinésUV = 1 set complet, valise incl.  
3 Torx 15**499.015****Fastening set**for placing magazine fixing  
studs 450.016PU = 1 set complete, incl. case  
3 Torx 15**499.016****Magazinträger**als Austausch auf  
Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016****Porte-magazine**comme remplacement sur la  
machine à poser les boutons de  
parcloses 499.001

UV = 1 pièce

**499.016****Magazine case**As replacement on fixing kit  
499.001

PU = 1 piece

**499.004****Spiralbohrer ø 3,5 mm**  
mit Sechskantschaft zum  
Bohren der LöcherVE = 3 Spiralbohrer  
1 Kupplungsüberbrückung  
für Set 499.001/015**499.004****Mèche hélicoïdale ø 3,5 mm**  
avec serrage 6-pans pour  
percer les trousUV = 3 mèches hélicoïdales  
1 système d'embrayage  
pour set 499.001/015**499.004****Twist drill ø 3,5 mm**  
with hexagonal shaft, for  
drilling holesPU = 3 twist drills  
1 coupling bridge for  
Set 499.001/015**499.039****Bohrer-Führung ø 3,5 mm**für Befestigungsset 499.001/015,  
optimiert die Führung des  
Spiralbohrers 499.004 und  
ermöglicht ein genaues Bohren.

VE = 1 Stück

**499.039****Guidage de foret ø 3,5 mm**pour la machine à poser les bou-  
tons 499.001/015, optimise le  
guidage de la mèche hélicoïdale  
499.004 et permet un perçage  
précis.

UV = 1 pièce

**499.039****Drill guide ø 3,5 mm**for fastening set 499.001/015,  
optimises the guidance of the  
twist drill 499.004, and permits  
precise drilling.

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.017****Schraubklingen**mit Torx 15-Angriff,  
für Befestigungsset 499.015

VE = 3 Stück

**499.017****Embout de tournevis**avec tête Torx 15, pour la  
machine à poser les boutons  
499.015

UV = 3 pièces

**499.017****Blades**with Torx 15 head,  
for fastening set 499.015PU = 3 pieces

---

**499.018****Aufsatz**Kunststoff, für das Setzen der  
Knöpfe bei Festverglasungen

VE = 5 Stück

**499.018****Pièce rapportée**plastique pour la pose des  
boutons pour les vitrages fixes

UV = 5 pièces

**499.018****Adapter**plastic, for installing studs on  
fixed glazingPU = 5 pieces

---

**499.107****Magnetblock**

mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm

Breite: 20 mm

Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-  
Profile müssen beide Schalen  
geerdet sein.

VE = 1 Stück

**499.107****Bloc magnétique**

avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm

Largeur: 20 mm

Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les  
profilés Janisol doivent être  
mis à la terre.

UV = 1 pièce

**499.107****Magnetic block**

with pole plate

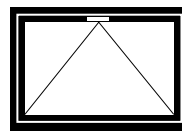
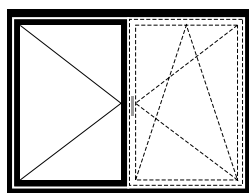
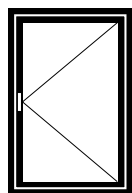
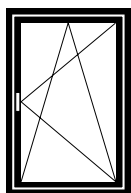
Length: 45 mm

Width: 20 mm

Height: 50 mm

To weld Janisol sections,  
both shells must be earthed.PU = 1 piece

---



**Verdeckt liegender  
Fensterbeschlag**

**Ferrure de fenêtre  
non apparente**

**Concealed  
window fitting**



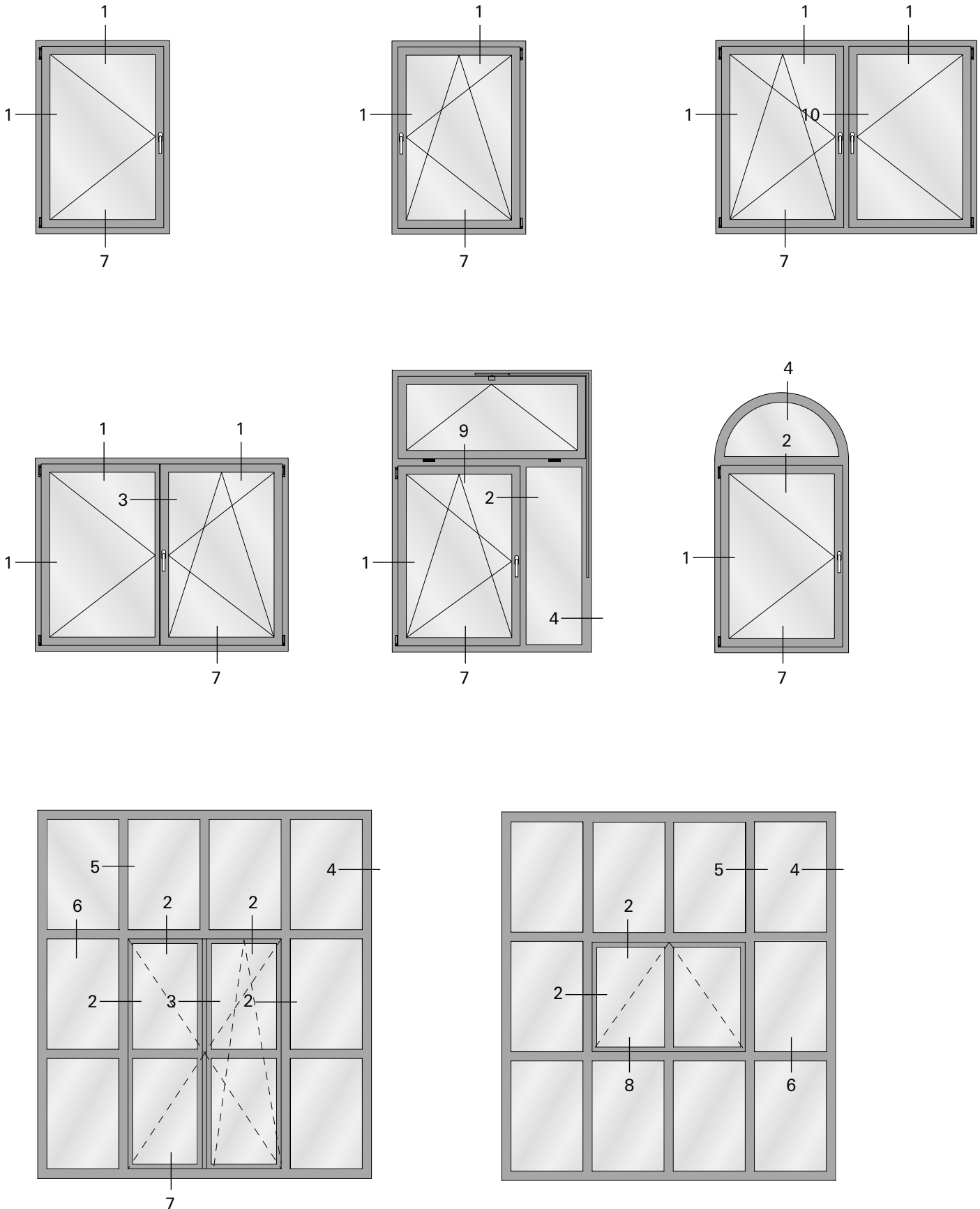
**Beschlageinbau-Zeichnungen für den verdeckt liegenden Fensterbeschlag siehe «Janisol Arte 66 – Beschlageinbau und Montage»**

**Dessins de montage des ferrures standard pour ferrure de fenêtre non apparente voir «Janisol Arte 6 – Montage des ferrures et usinage»**

**Drawings for installation of fittings of the concealed window fitting see «Janisol Arte 66 – Installation of fittings and assembly»**

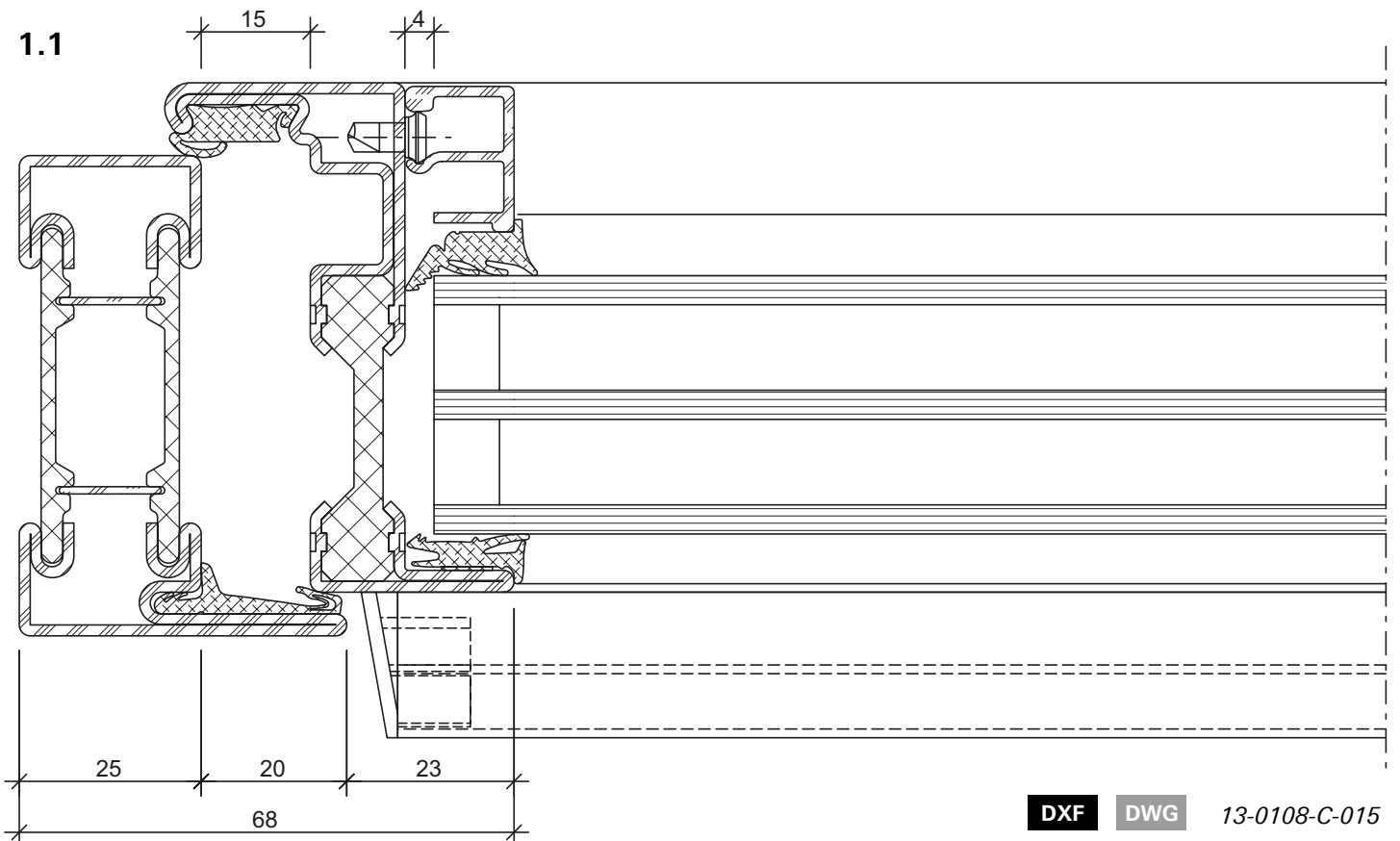
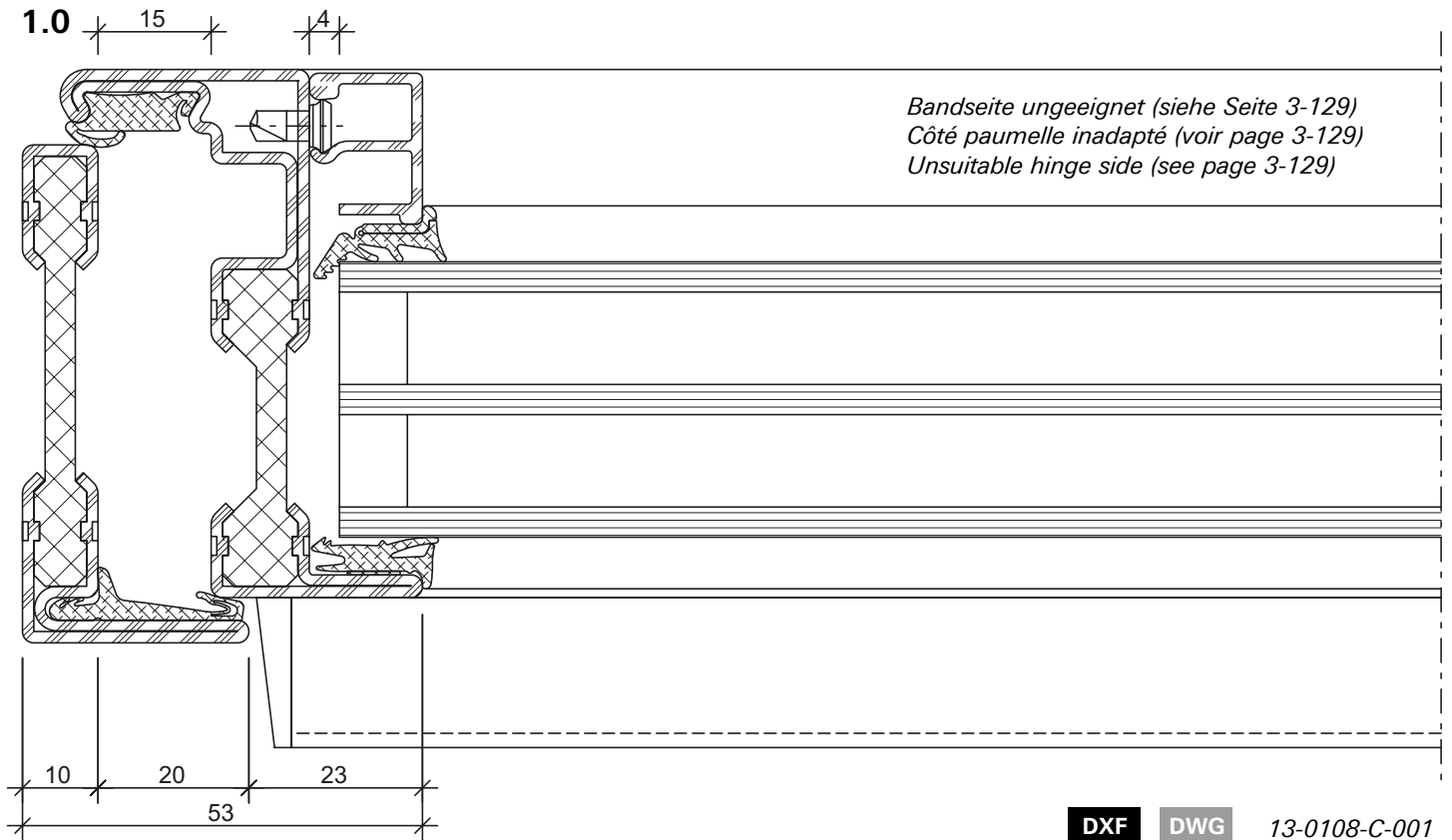
Schnittpunkte nach innen öffnend  
 Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur  
 Section details opening inwards

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



**Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1**  
**Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1**  
**Section details opening inwards on scale 1:1**

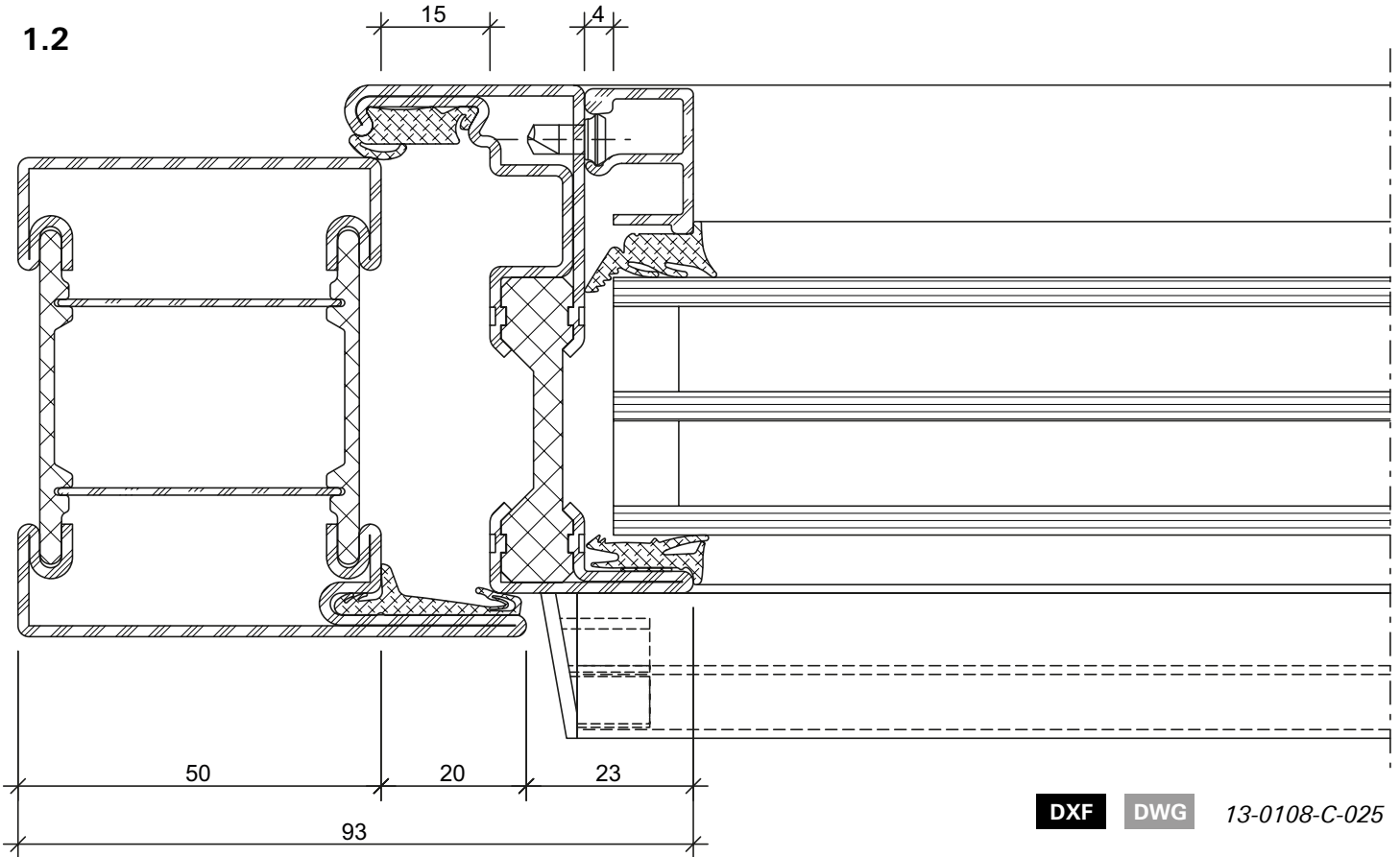
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



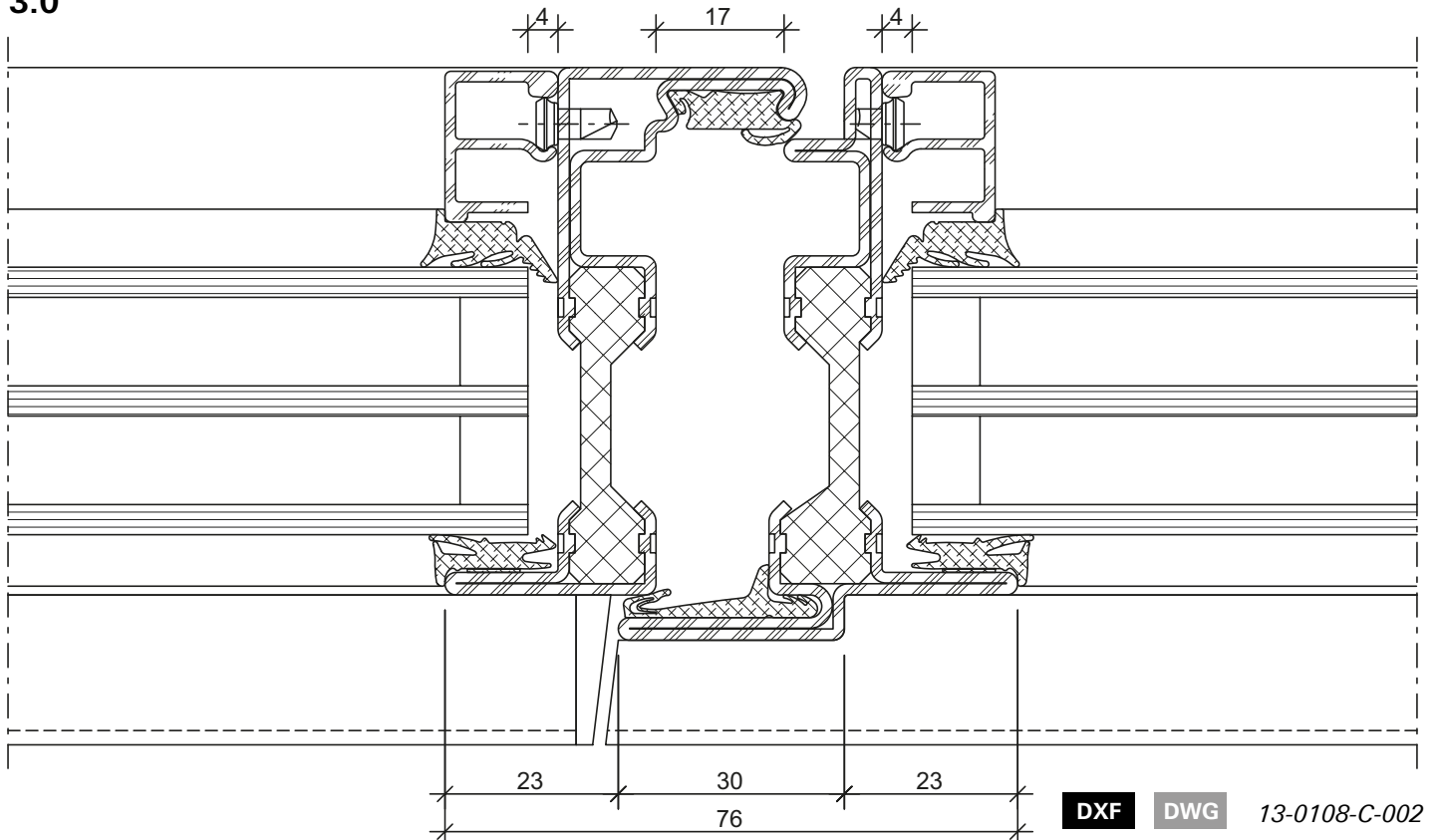
Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

1.2



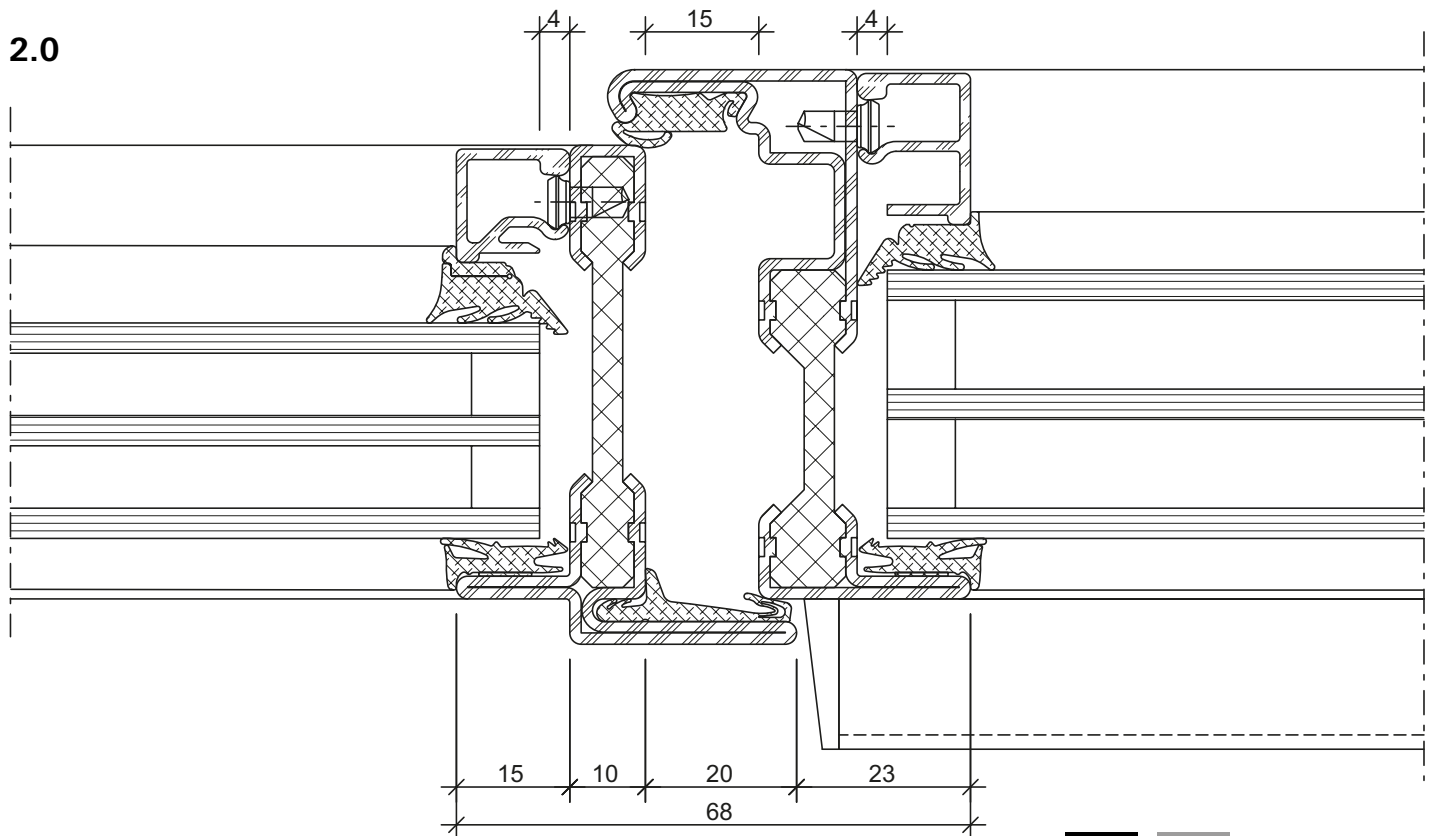
3.0



Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

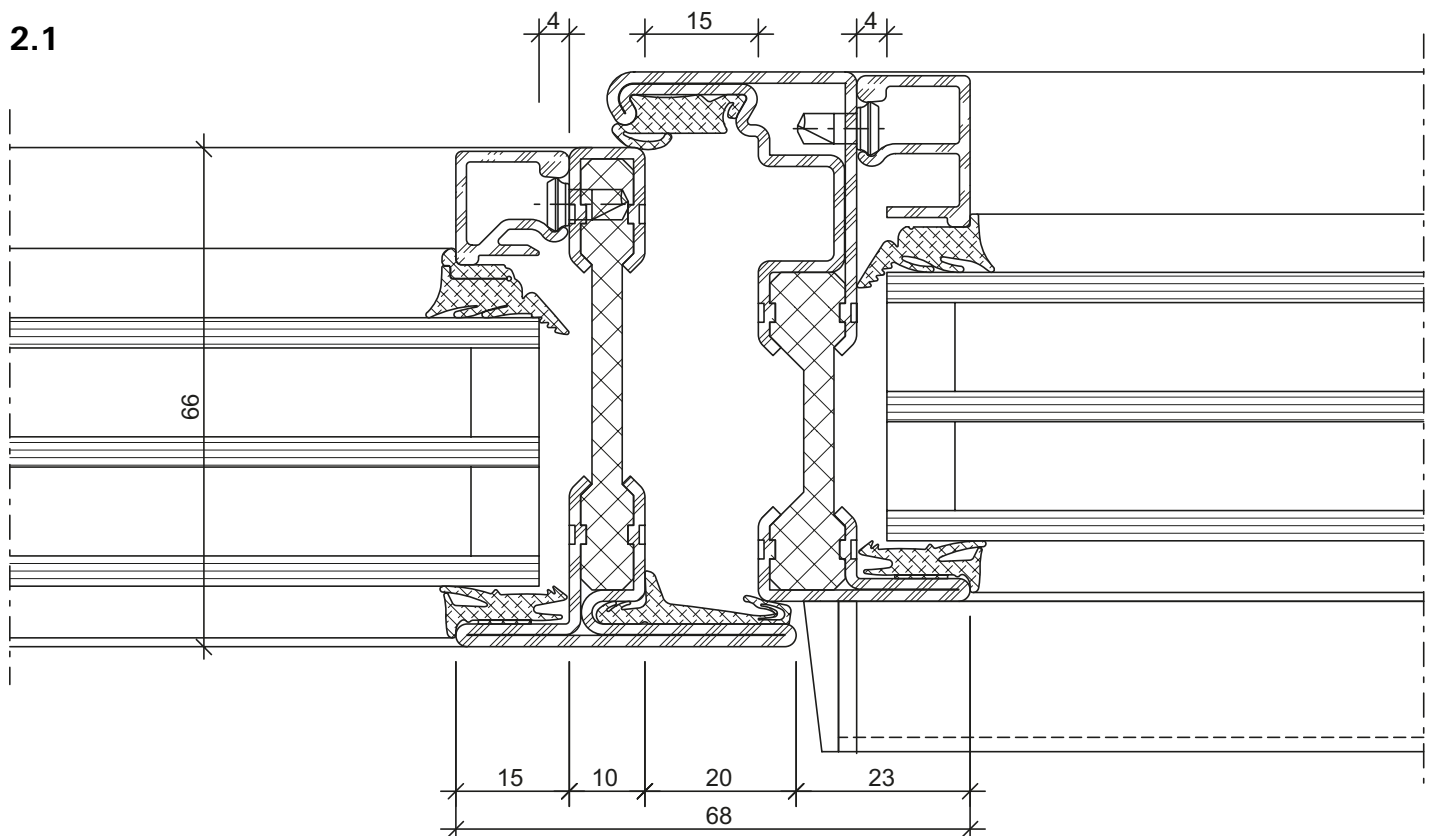
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

2.0



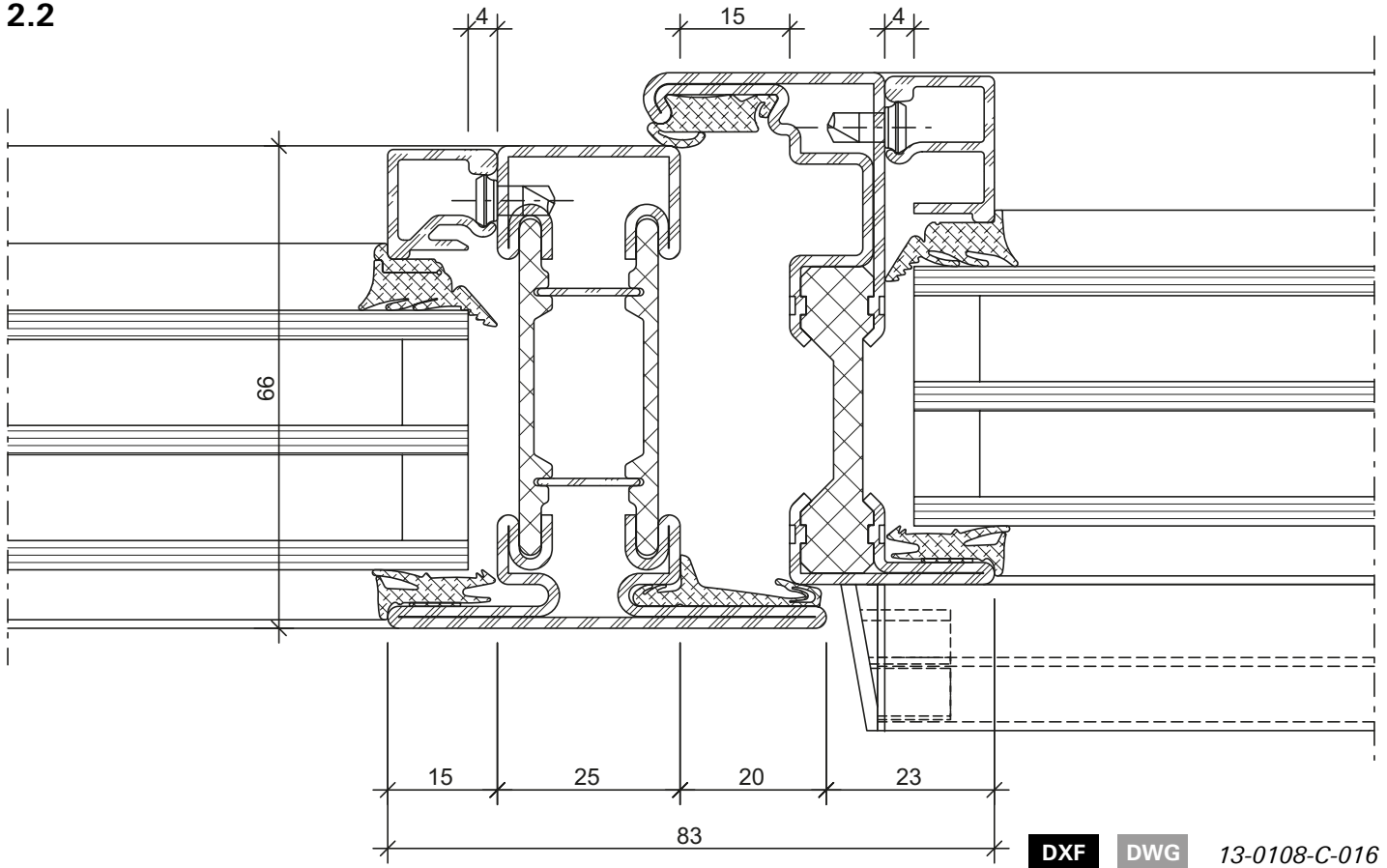
**DXF** **DWG** 13-0108-C-003

2.1

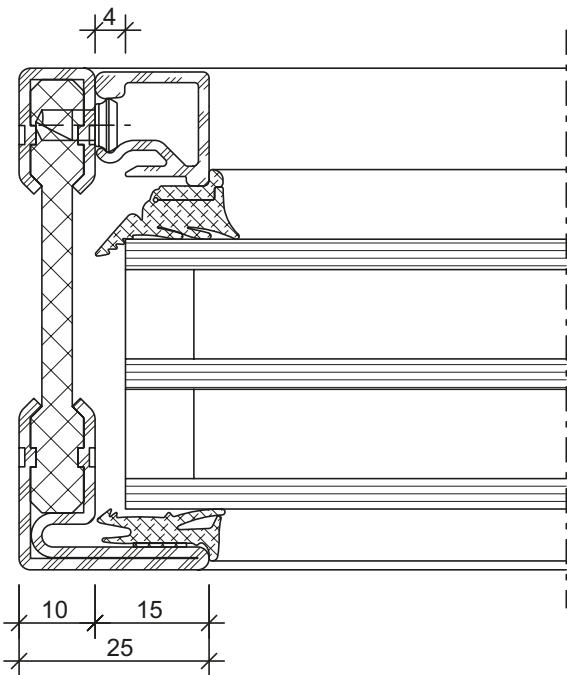


**DXF** **DWG** 13-0108-C-004

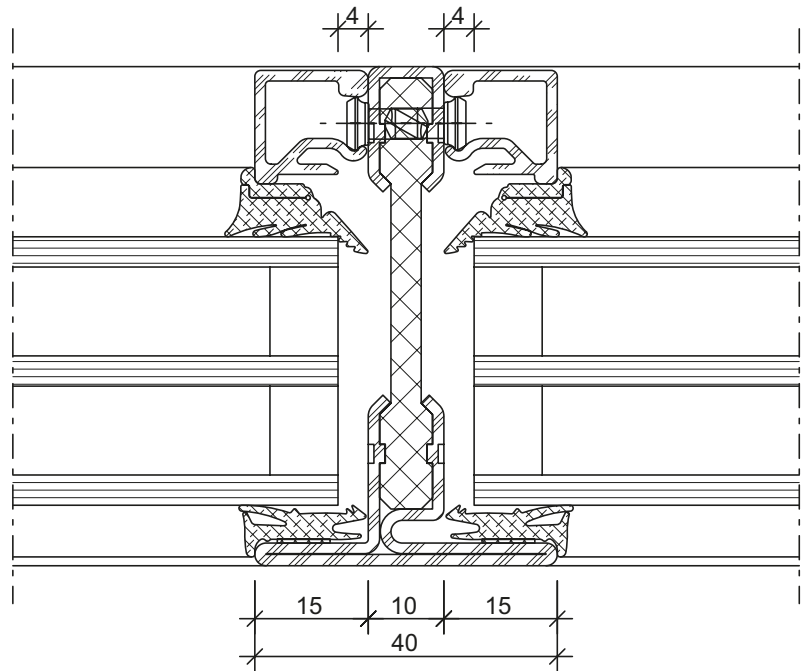
2.2



4.0

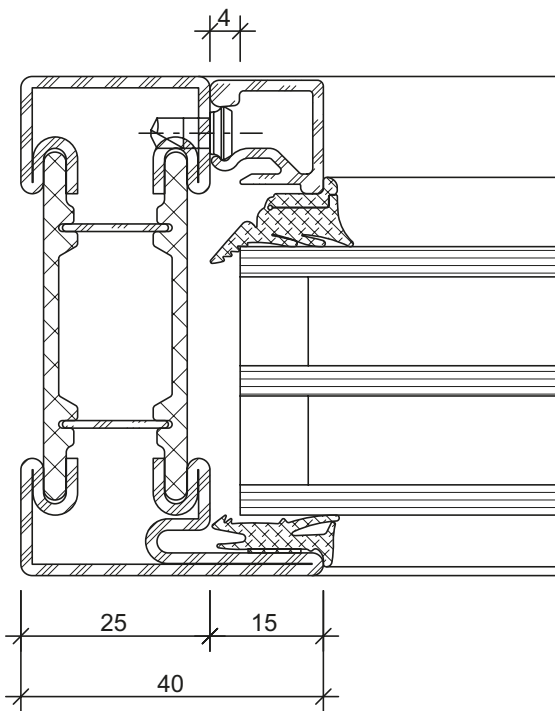


5.0



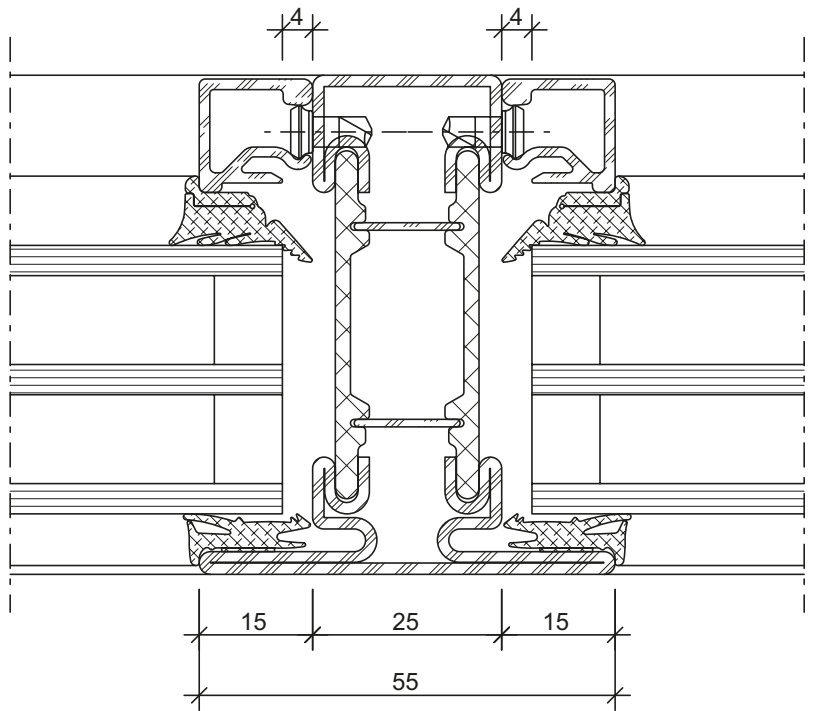


4.1



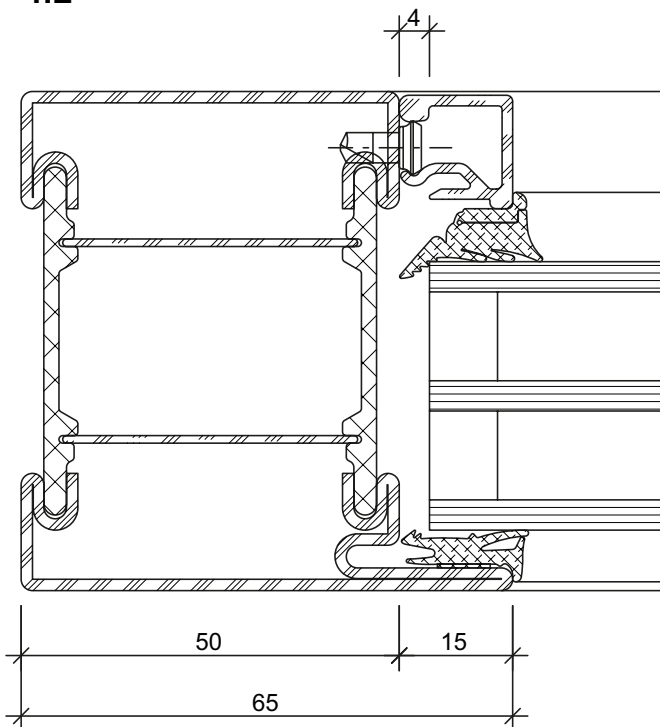
**DXF** **DWG** 13-0108-C-017

5.1



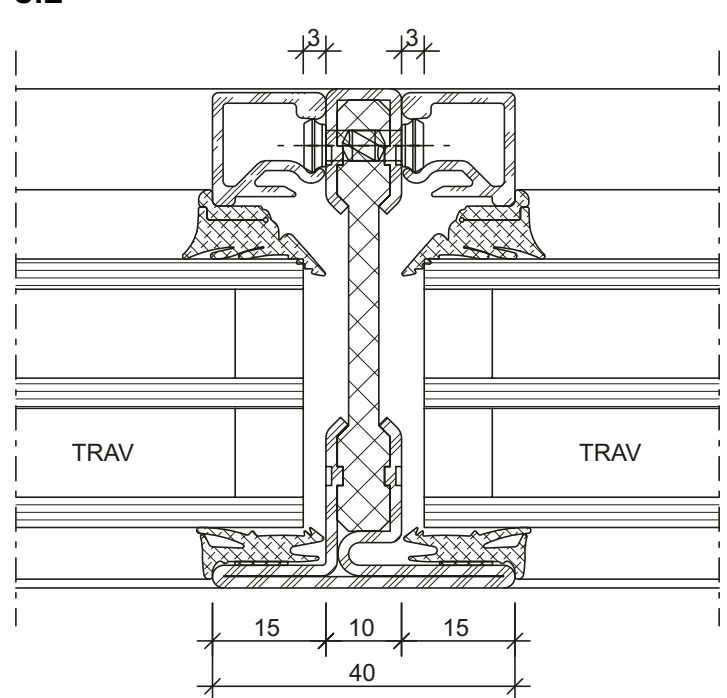
**DXF** **DWG** 13-0108-C-018

4.2



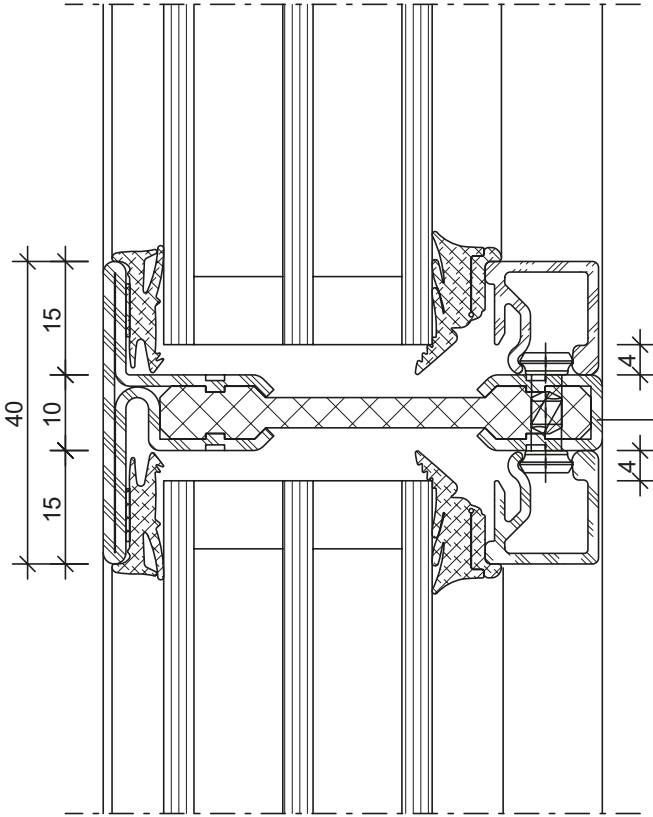
**DXF** **DWG** 13-0108-C-024

5.2



**DXF** **DWG** 13-0108-C-014

6.0

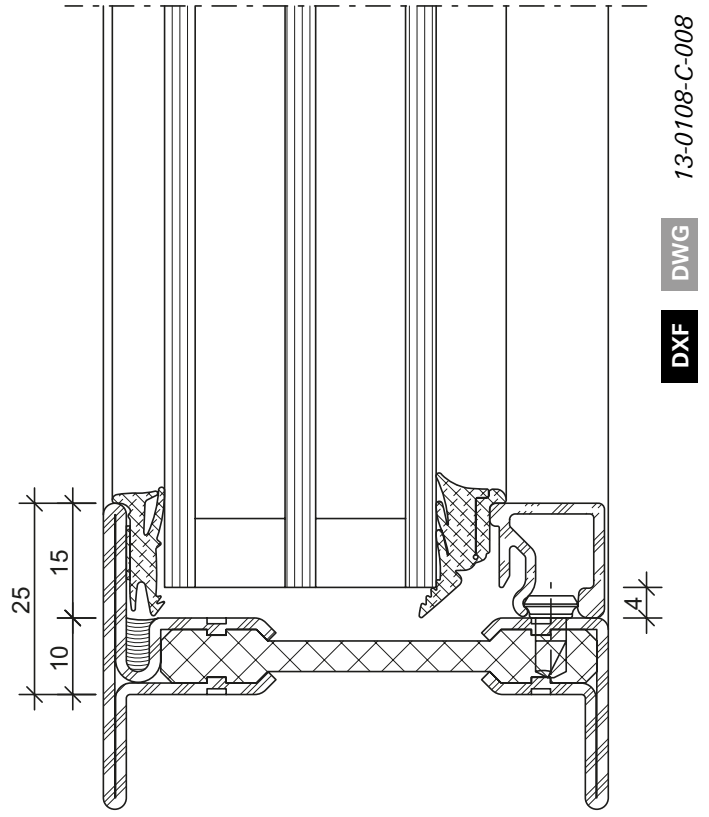


13-0108-C-009

DWG

DXF

4.1

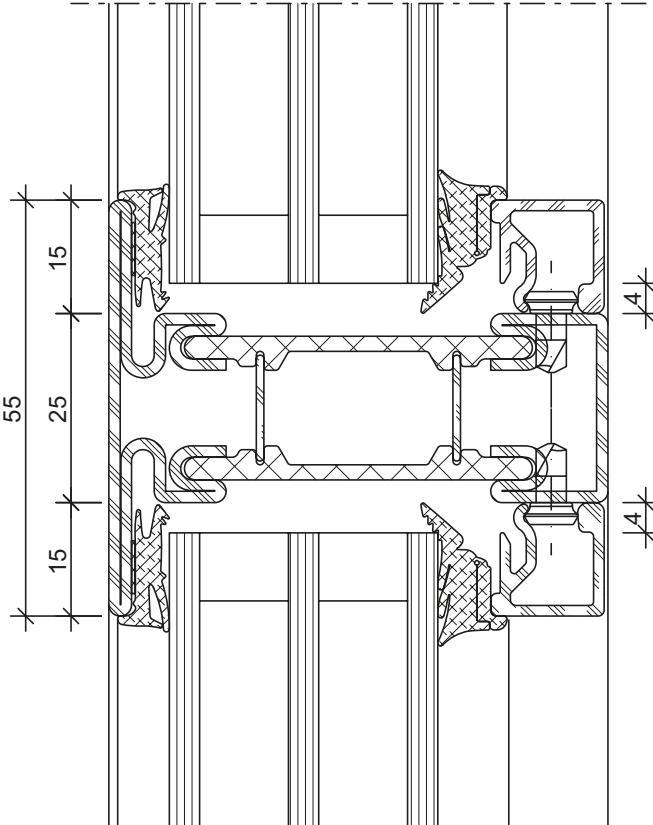


13-0108-C-008

DWG

DXF

6.1



13-0108-C-030

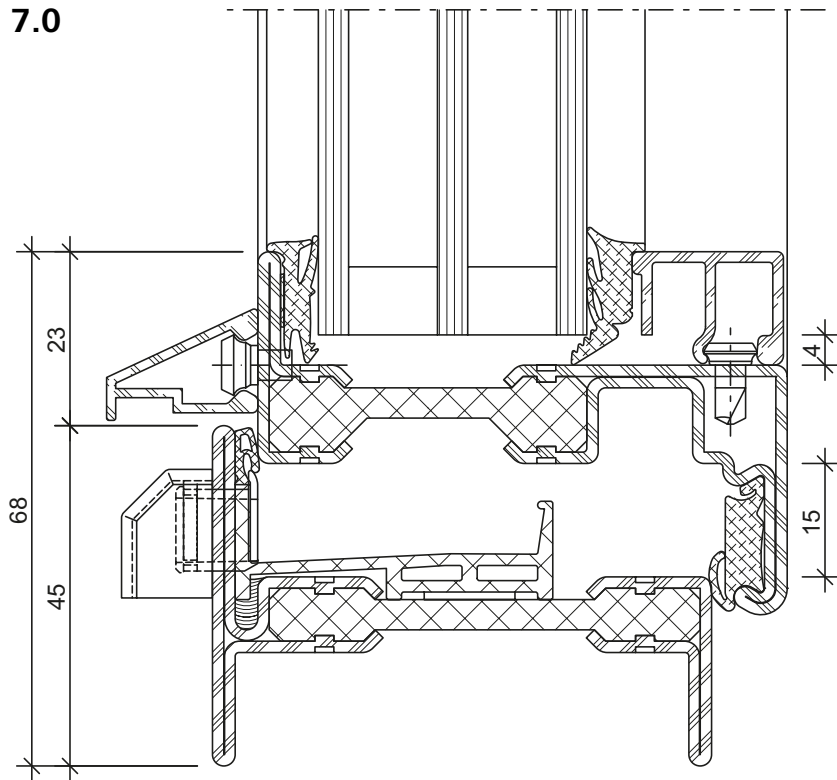
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

7.0

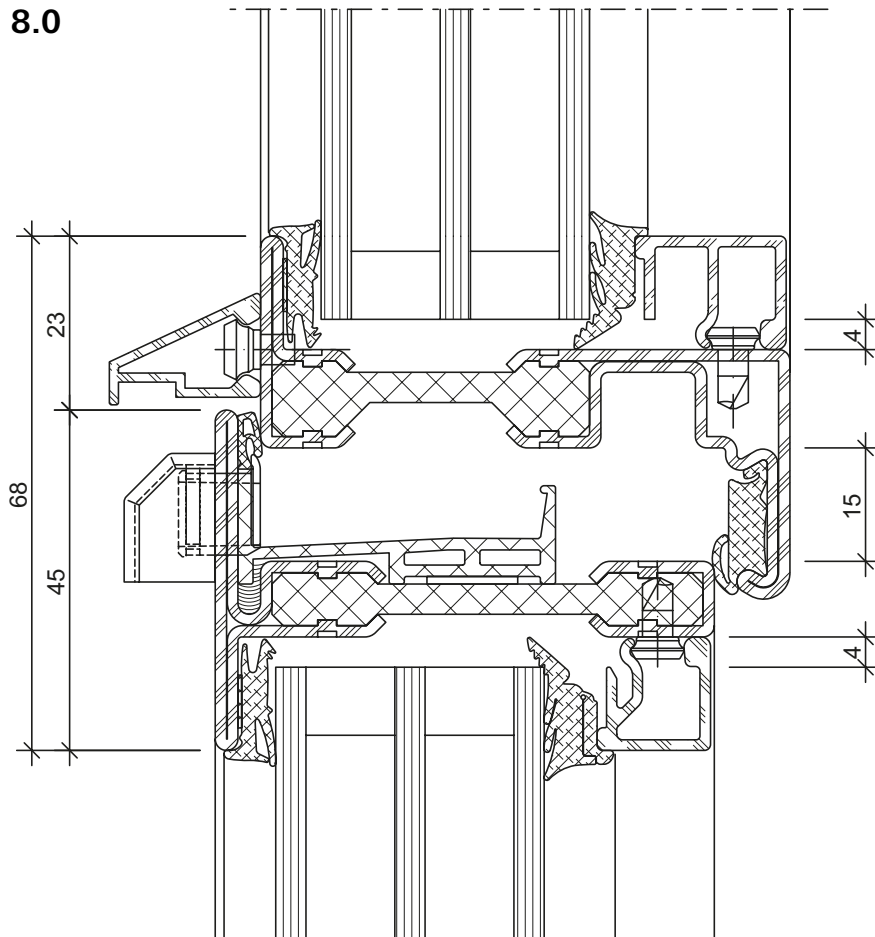


13-0108-C-010

DWG

DXF

8.0

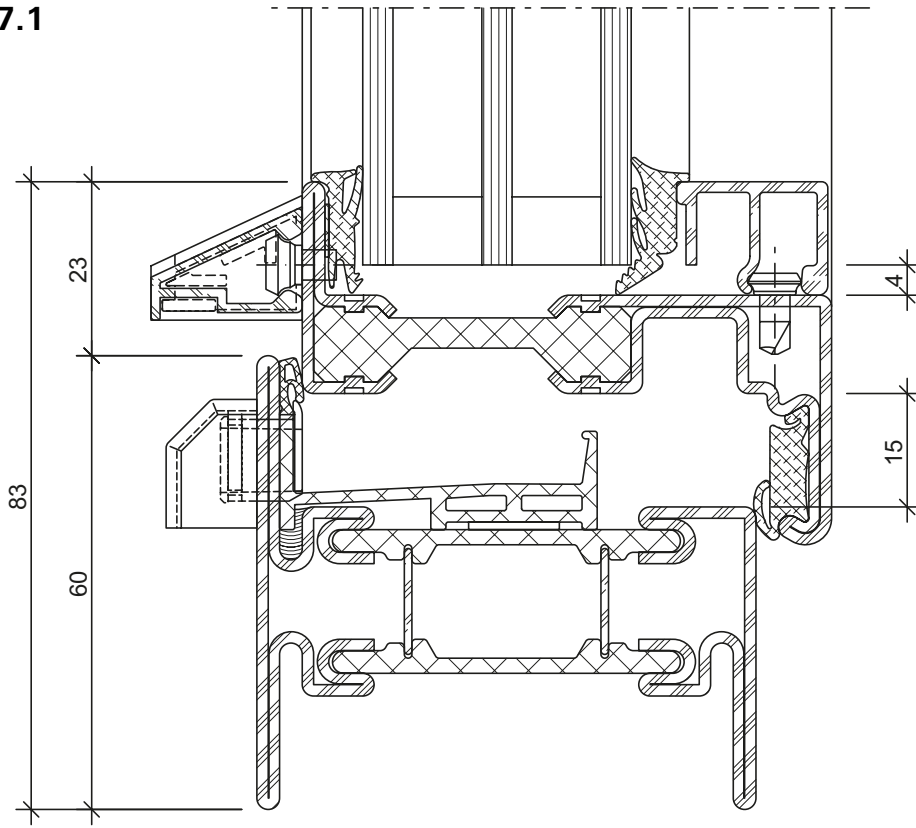


13-0108-C-013

DWG

DXF

7.1

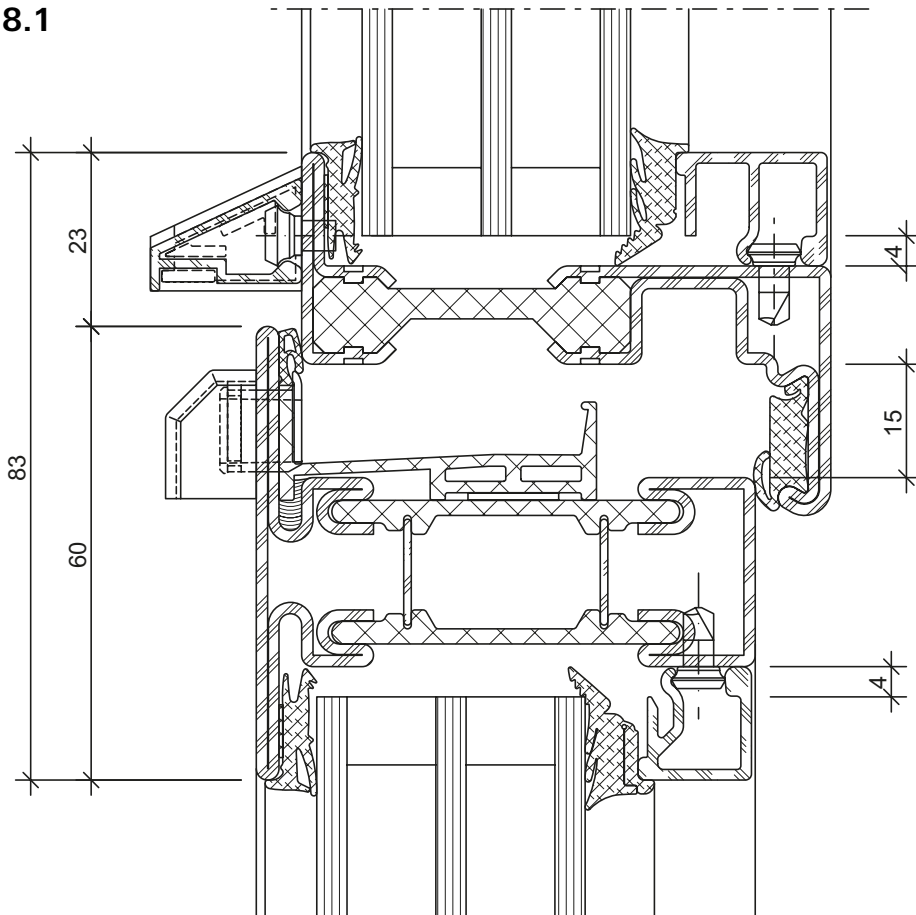


13-0108-C-019

DWG

DXF

8.1



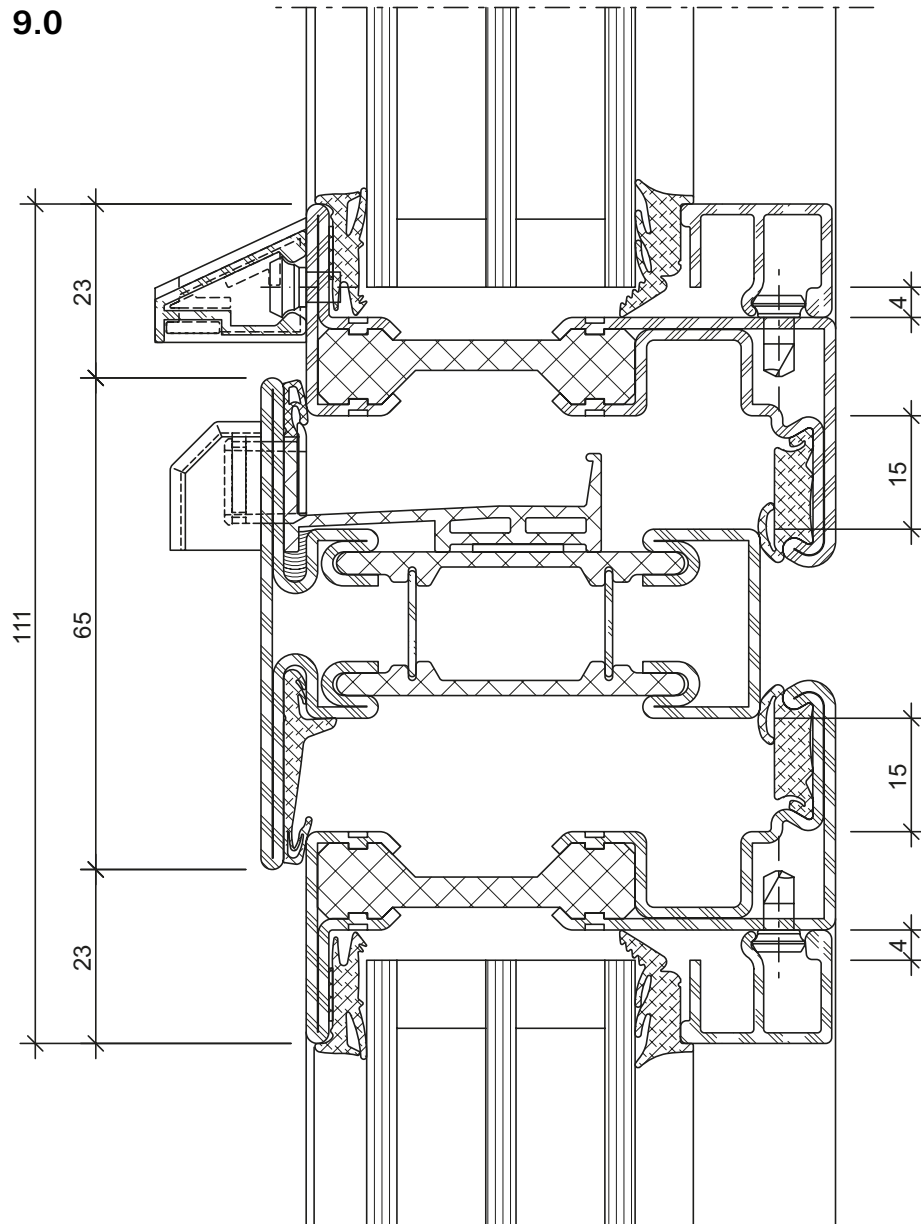
13-0108-C-021

DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



13-0108-C-020

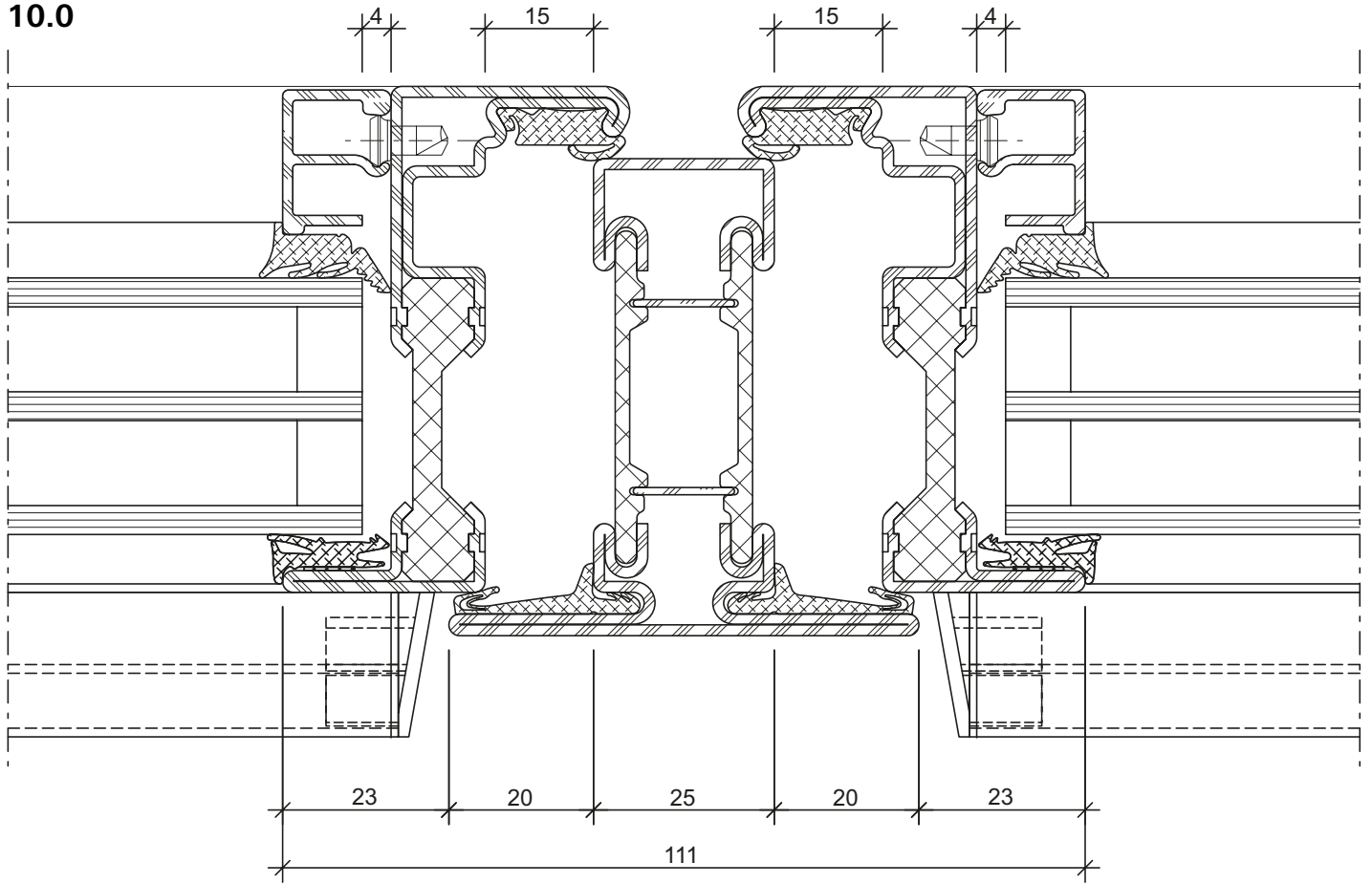
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

10.0



DXF

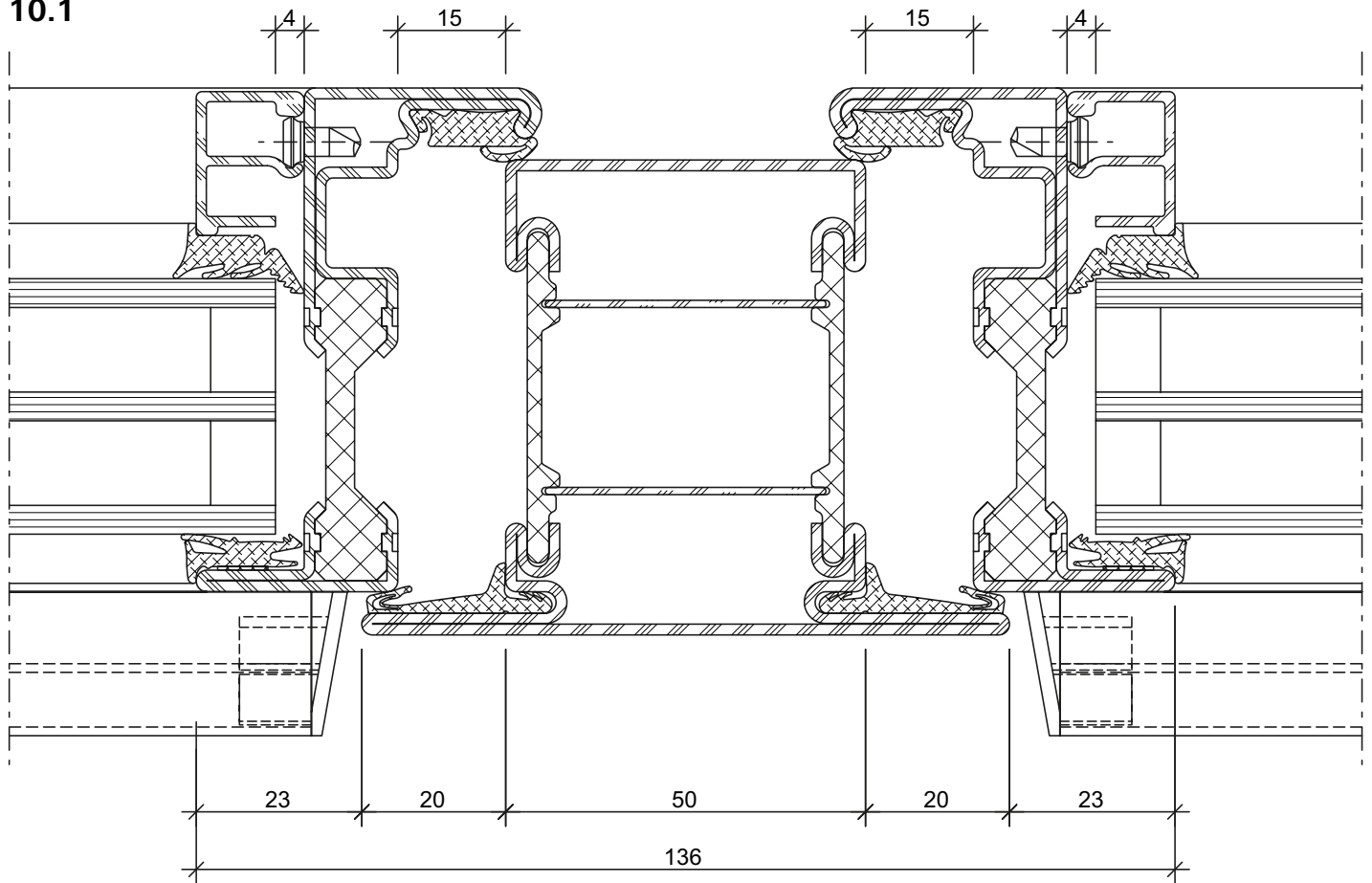
DWG

13-0108-C-022

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

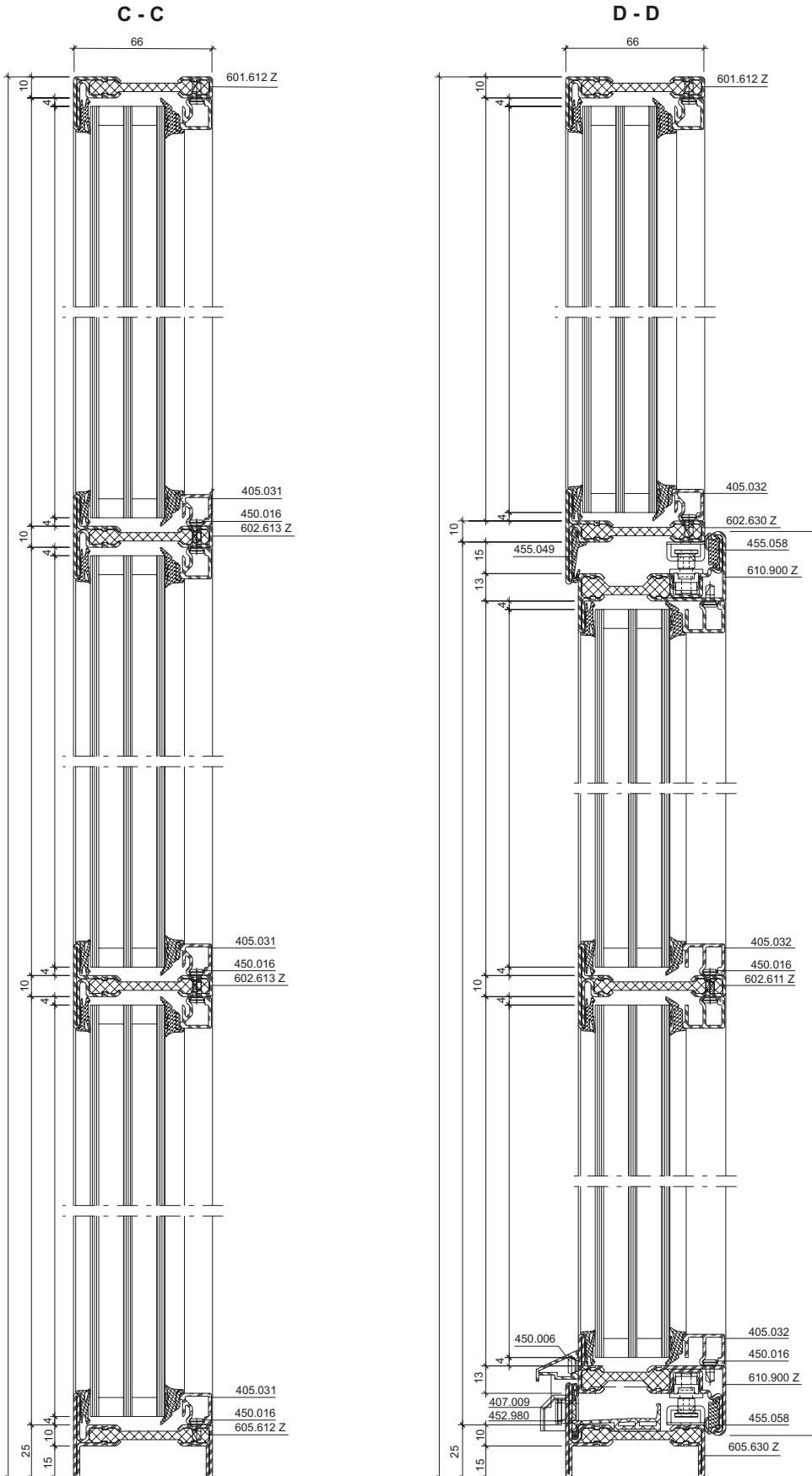
10.1



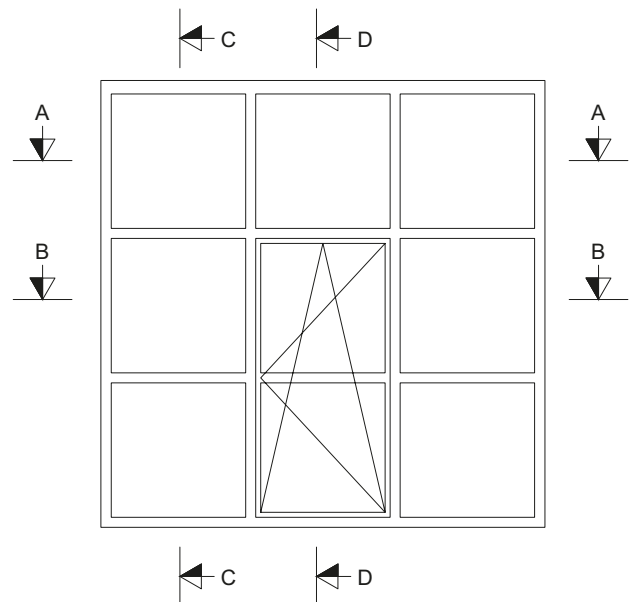
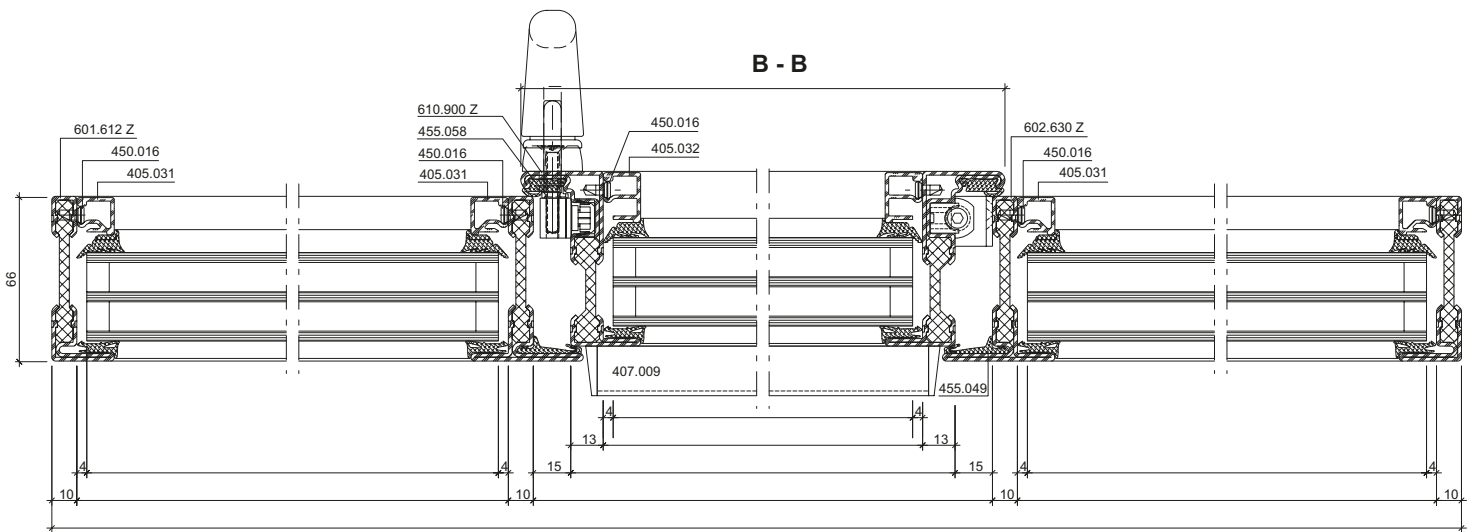
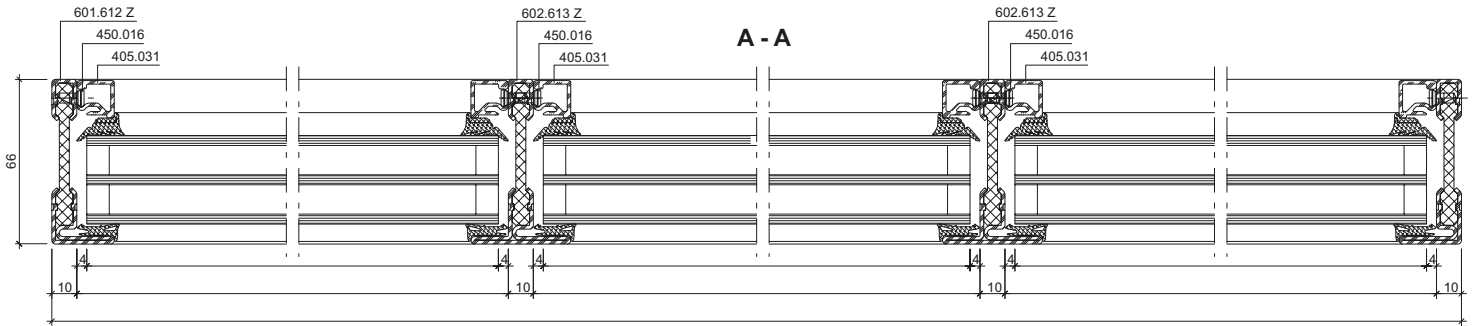
DXF

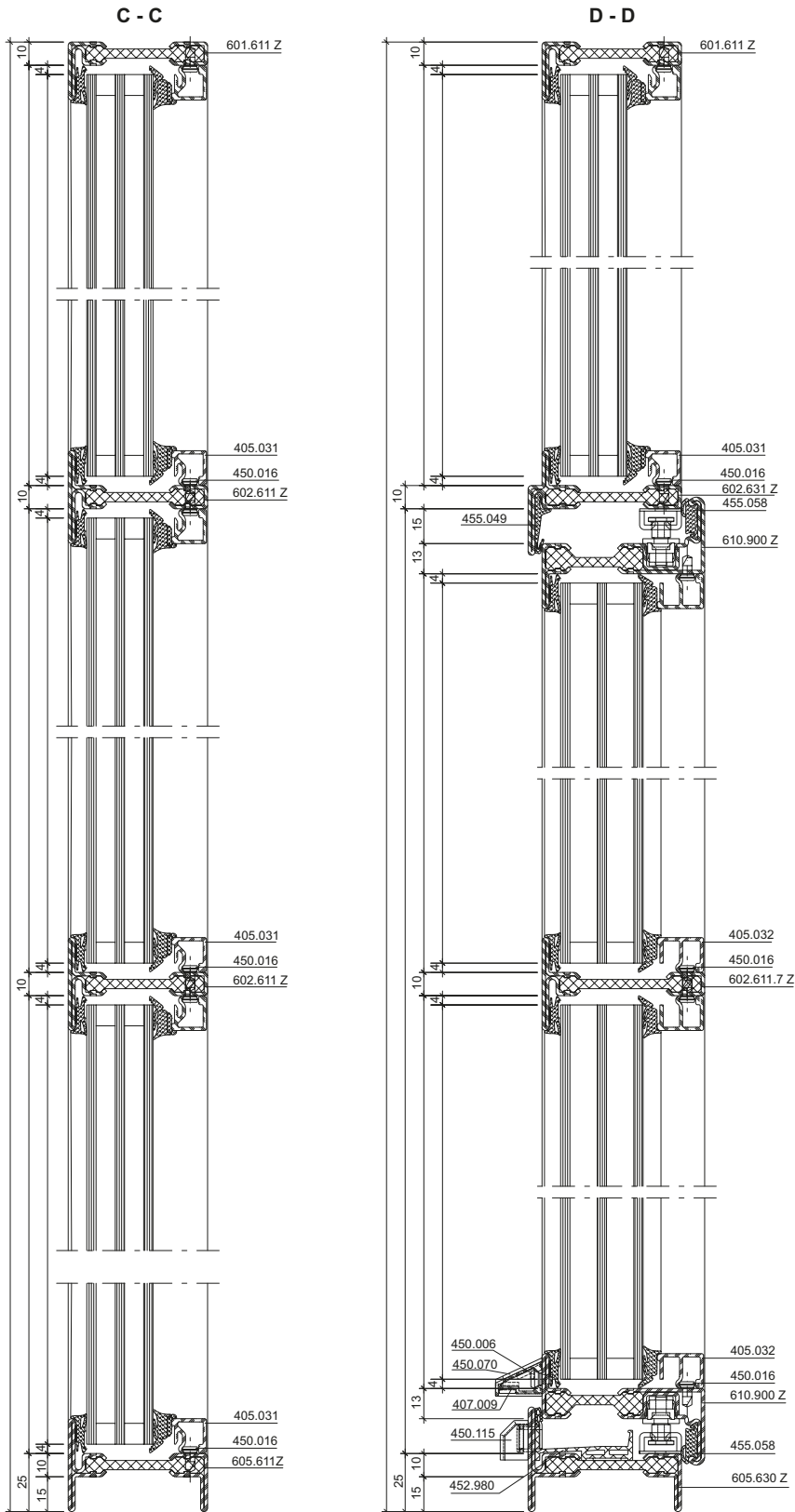
DWG

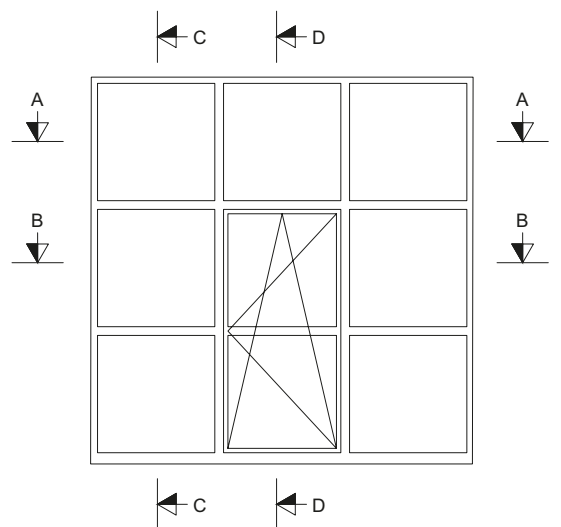
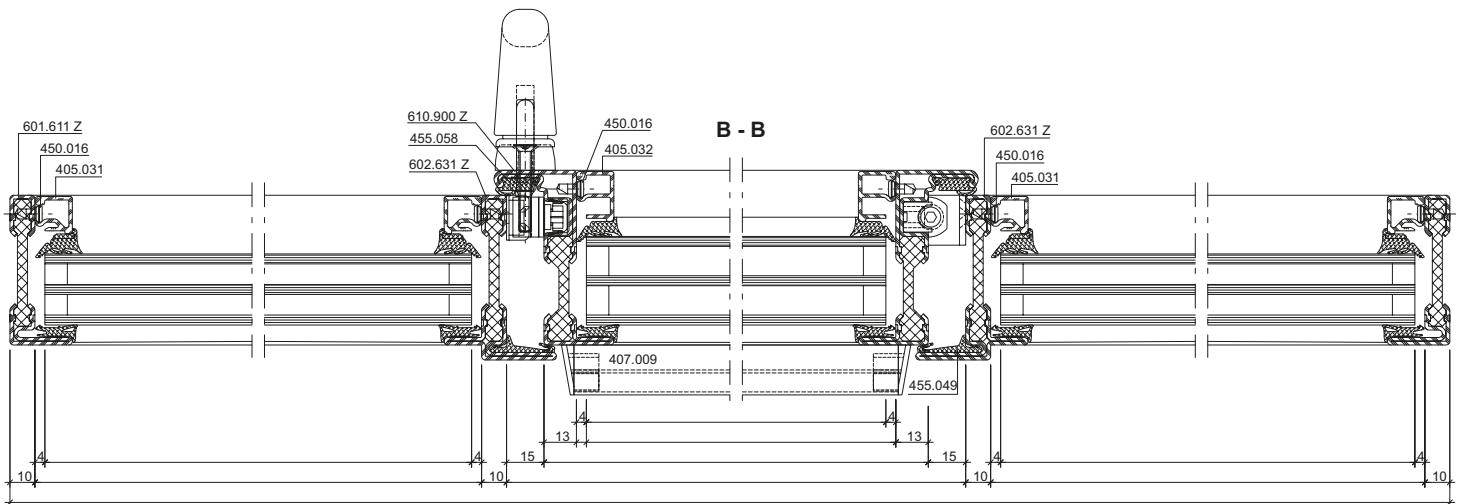
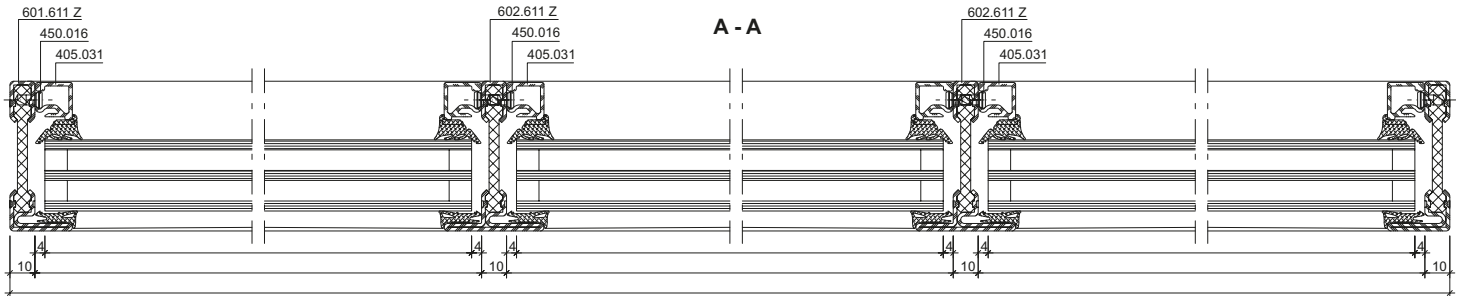
13-0108-C-023

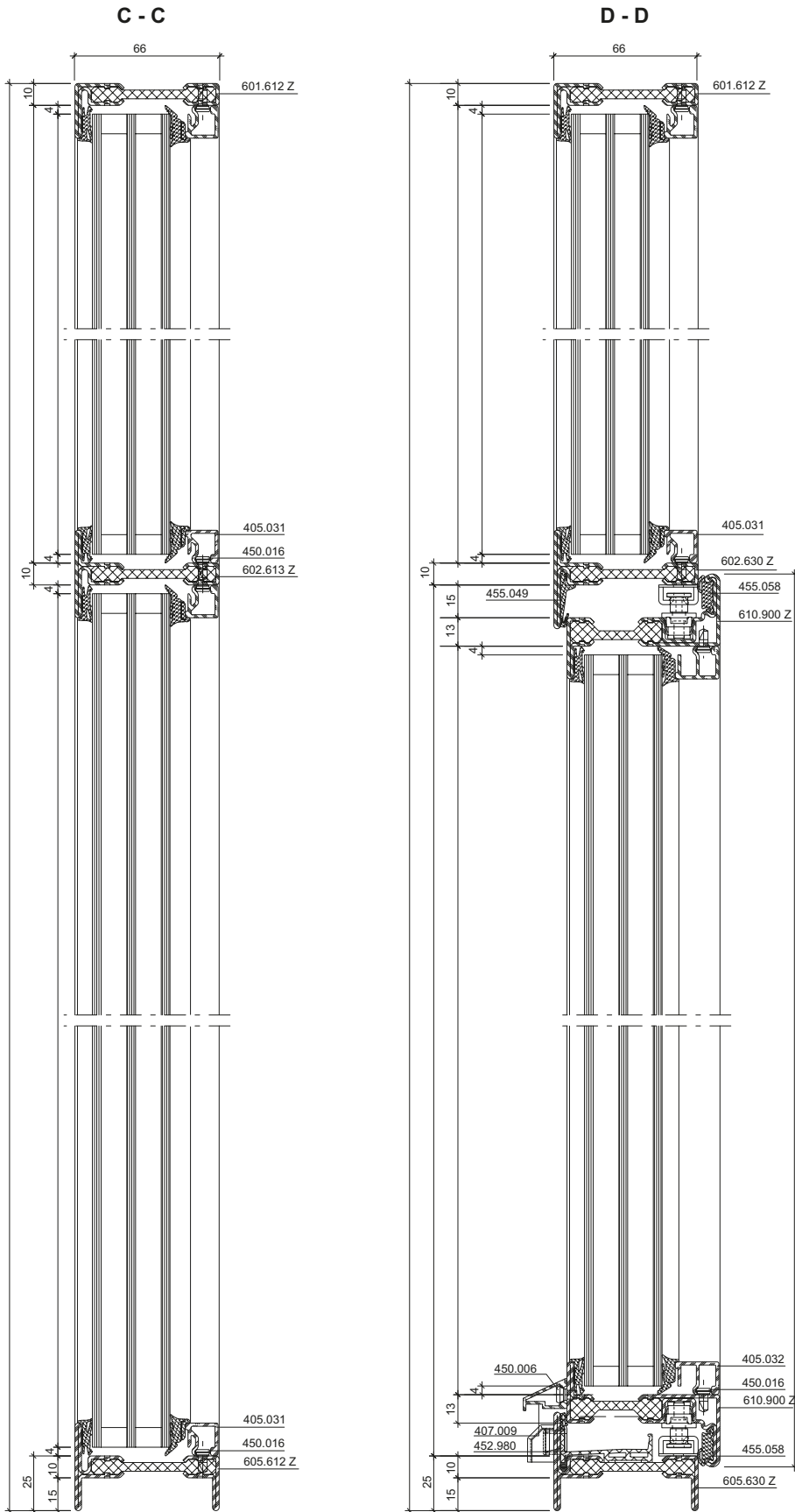


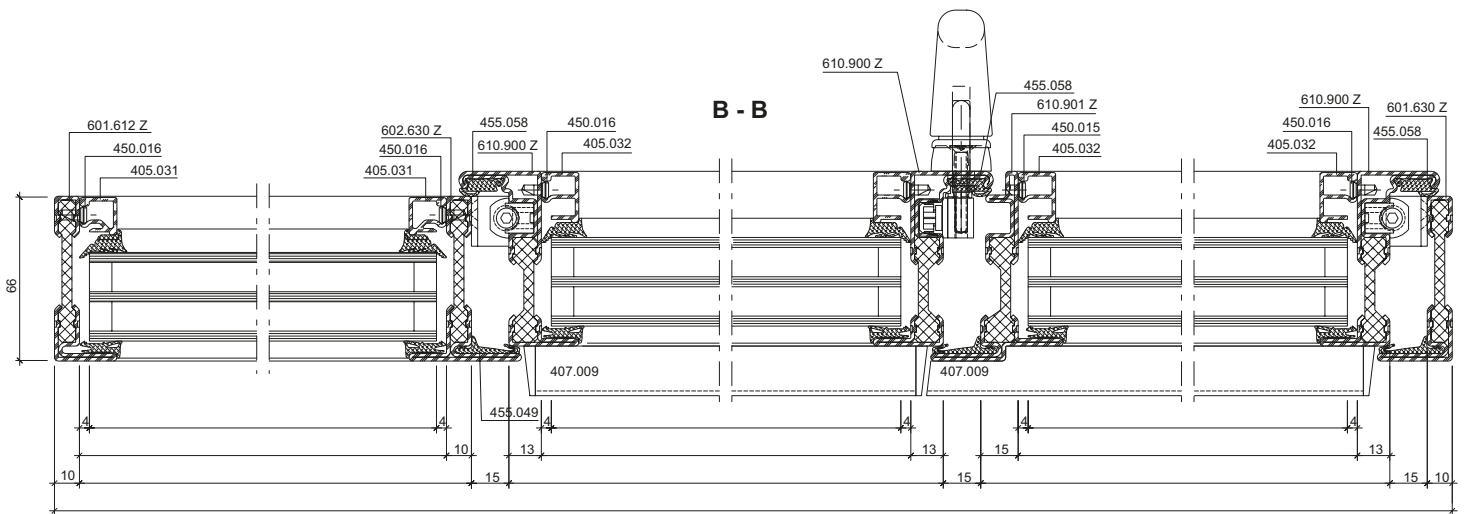
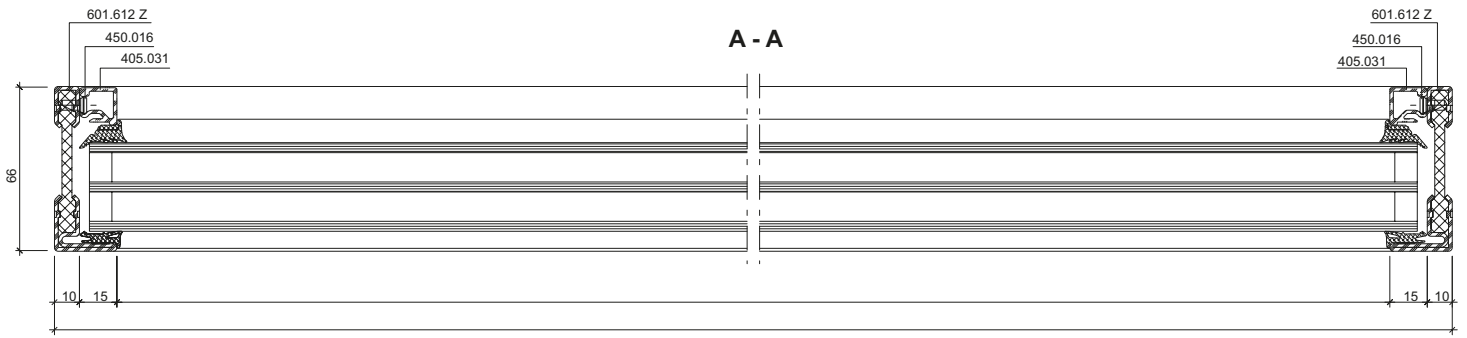




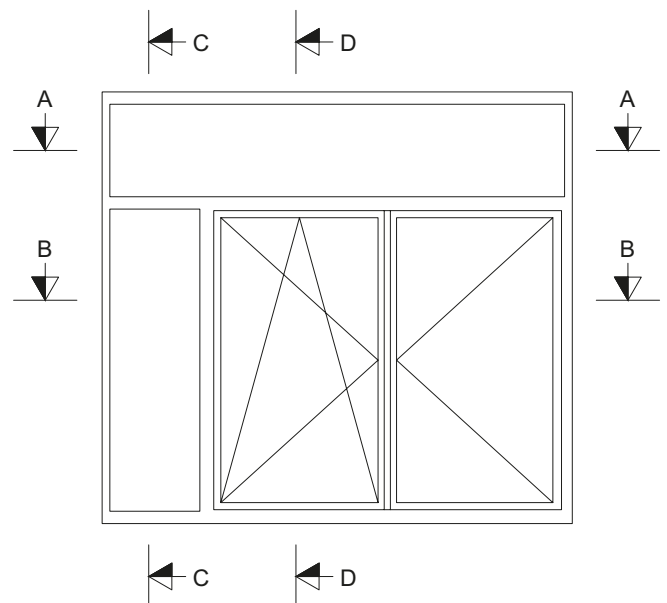


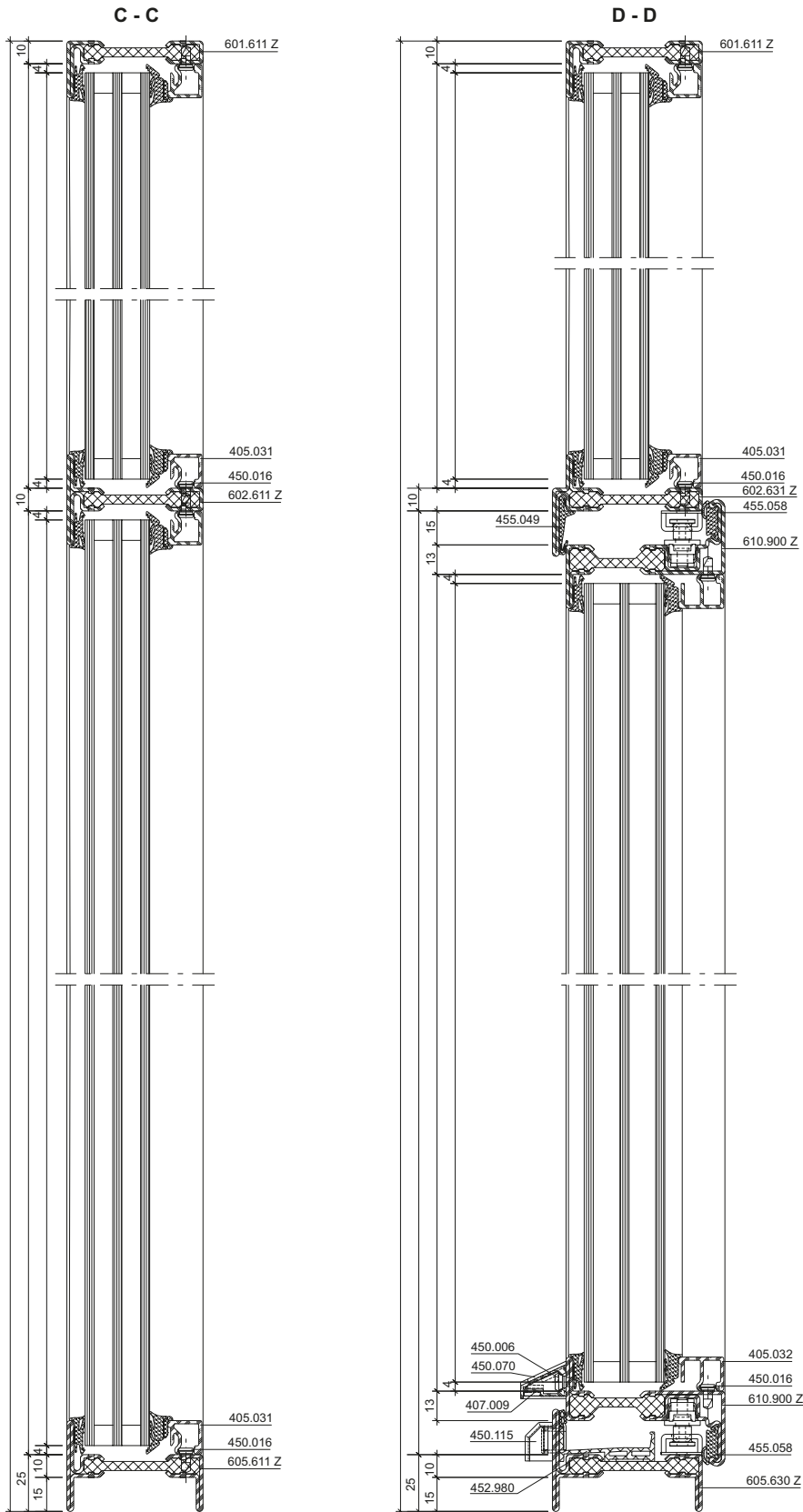


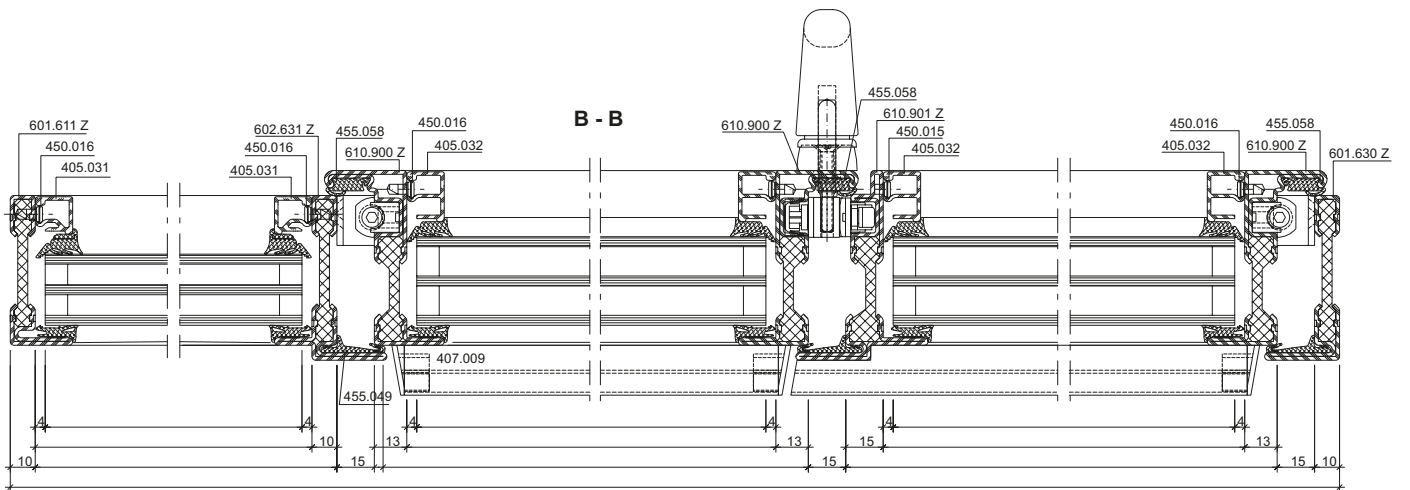
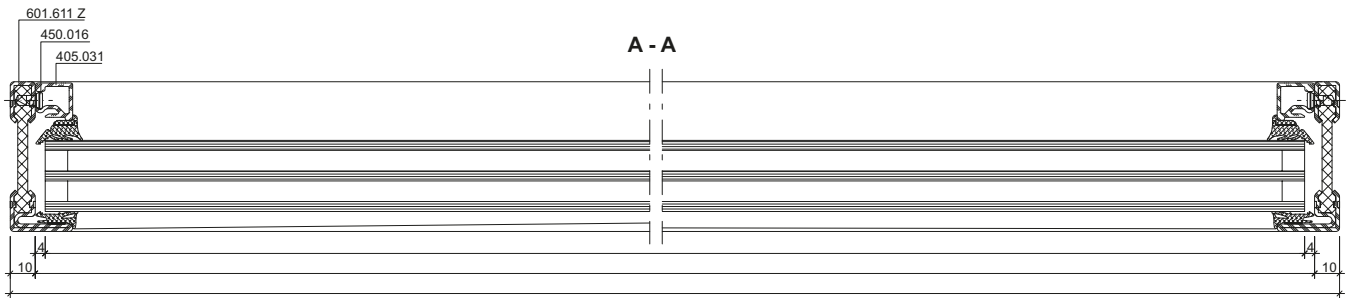




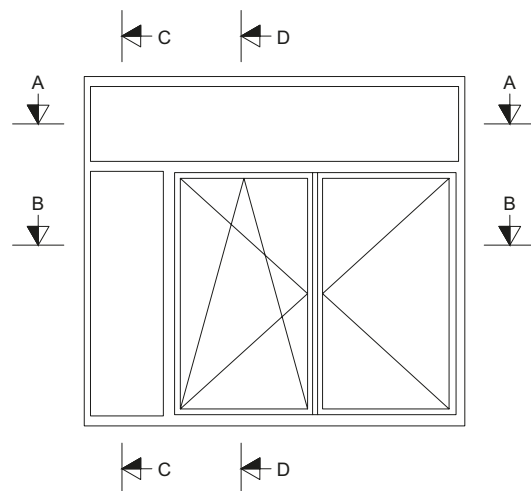
*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

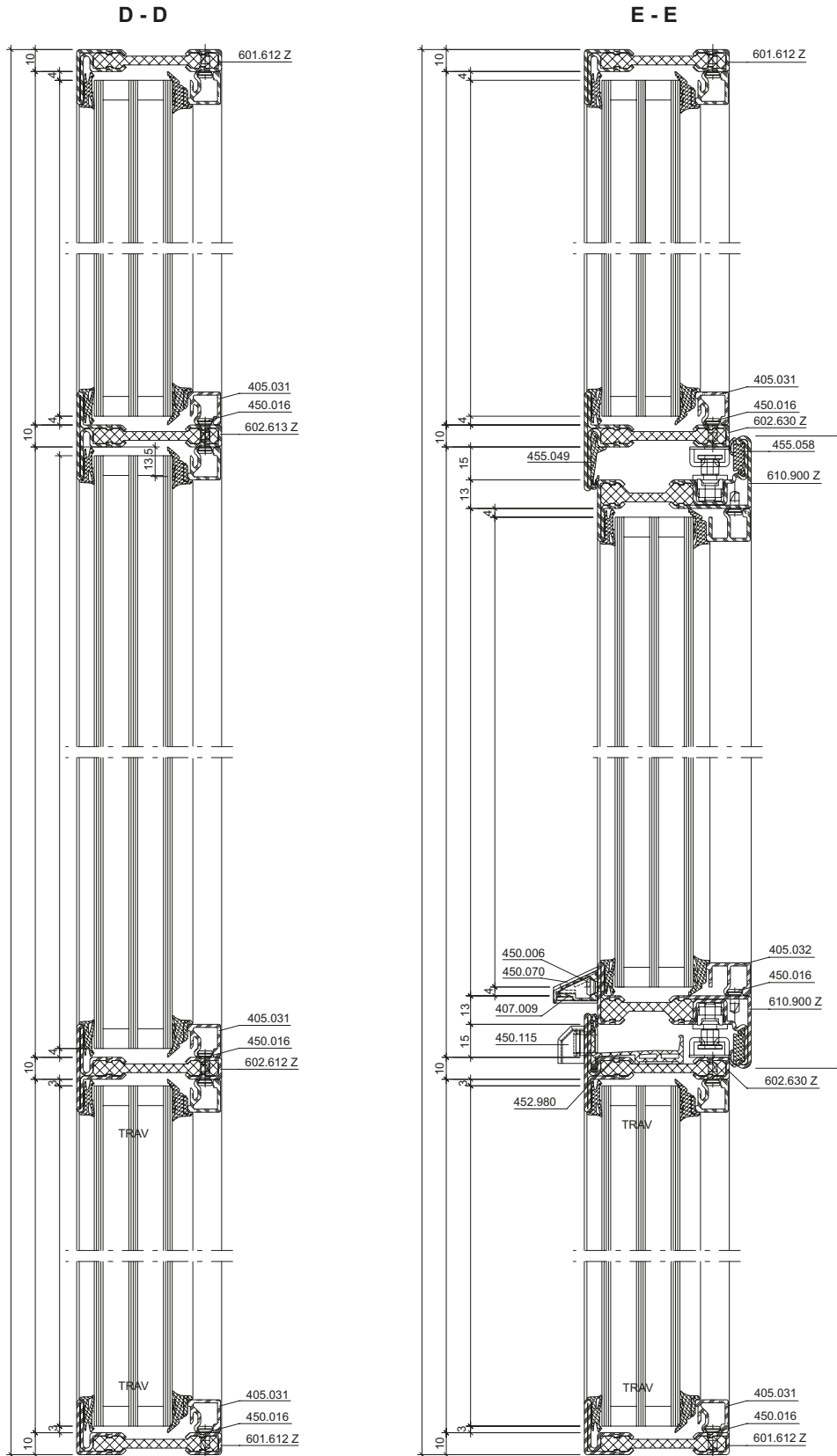




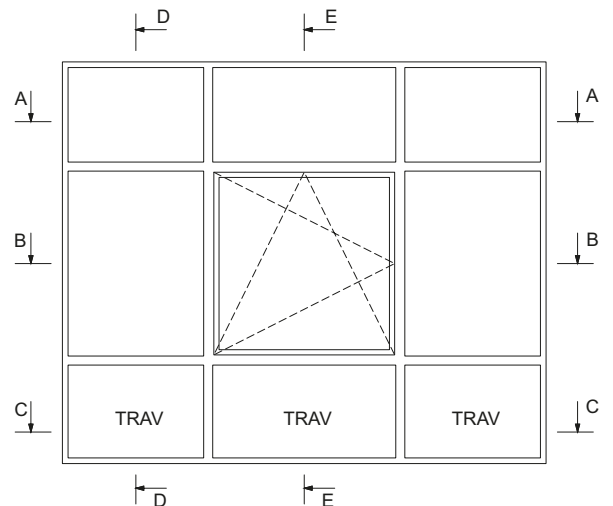
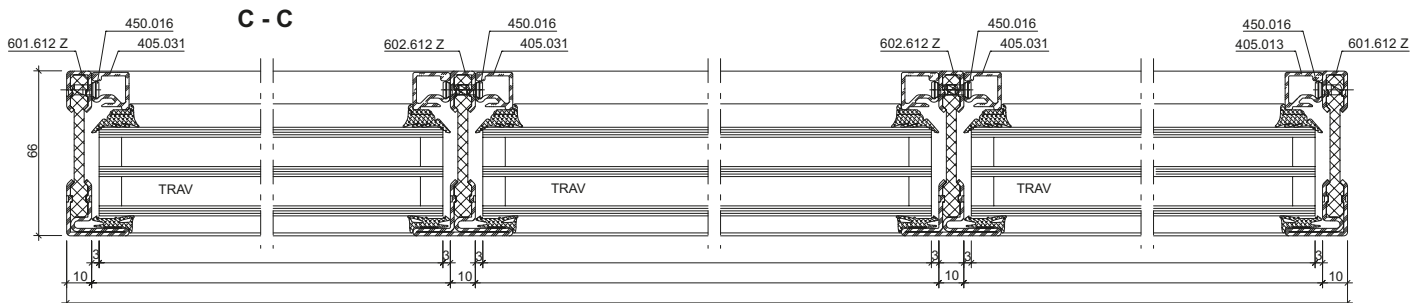
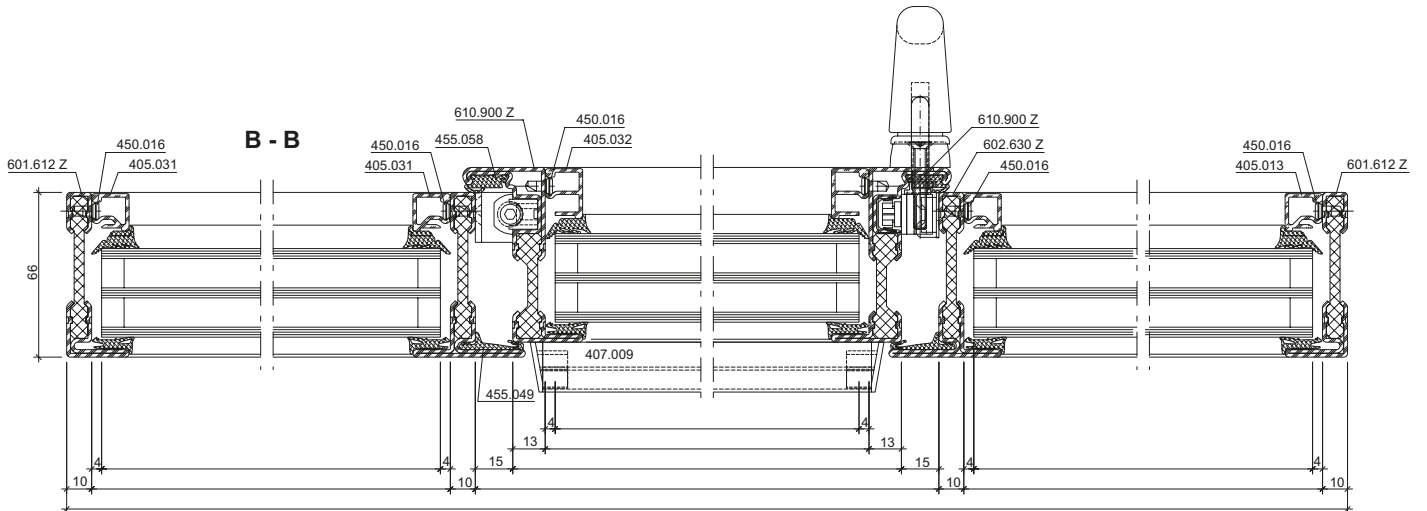
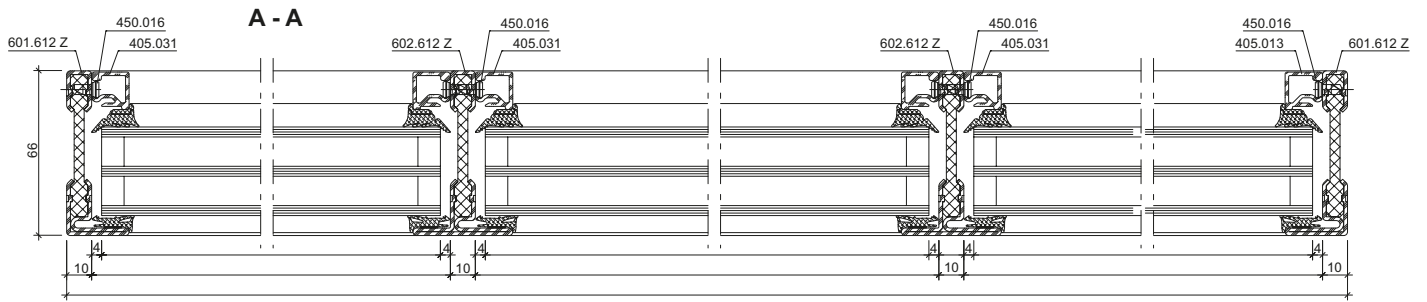


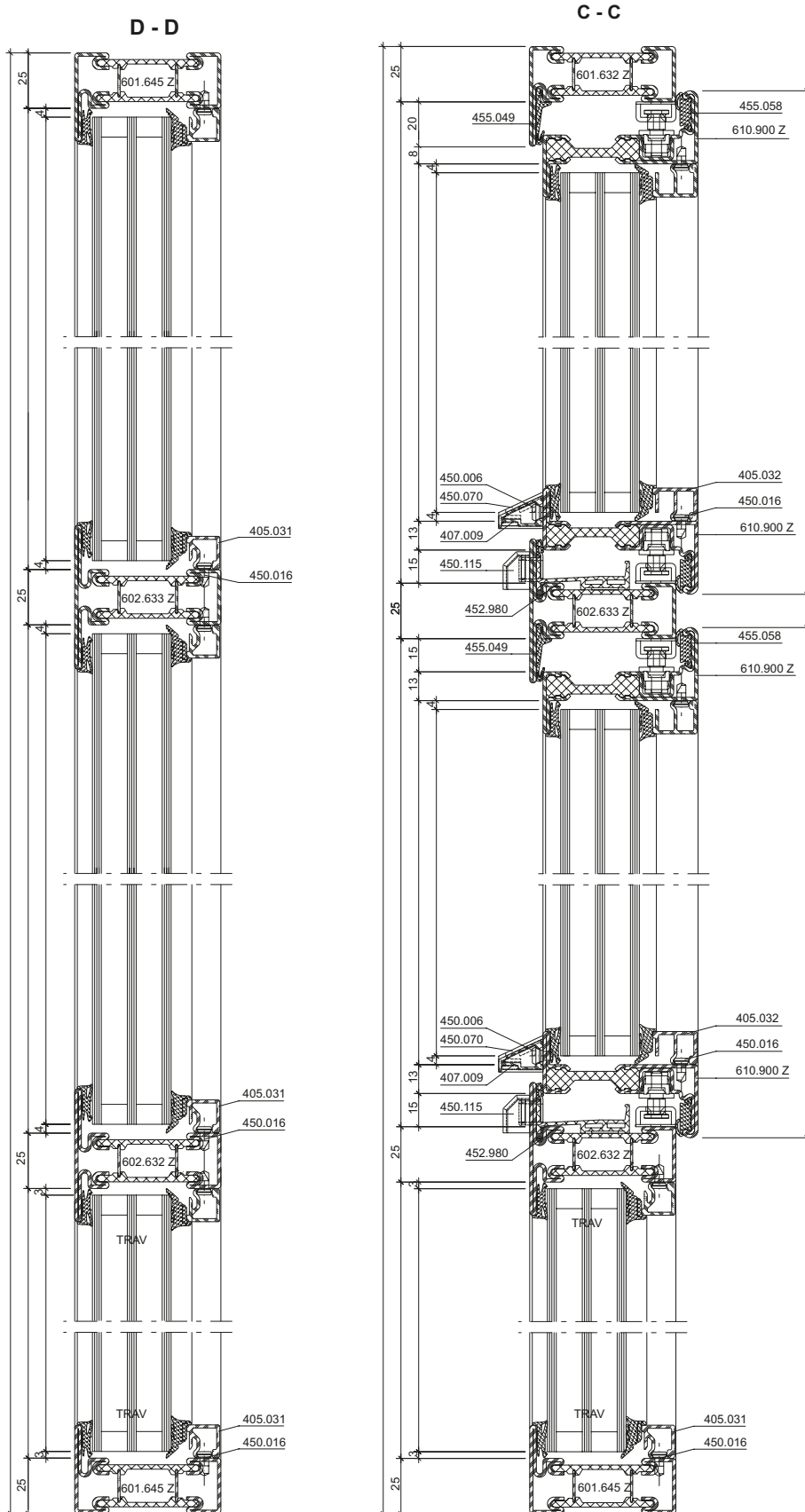
*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

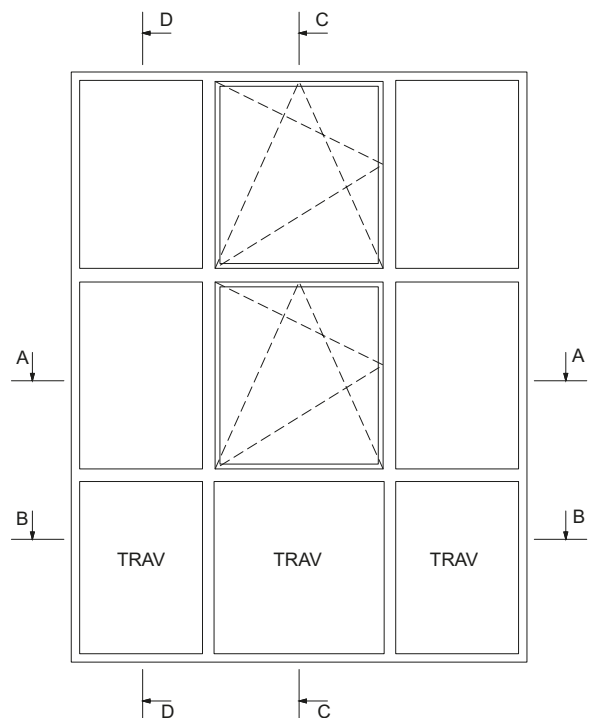
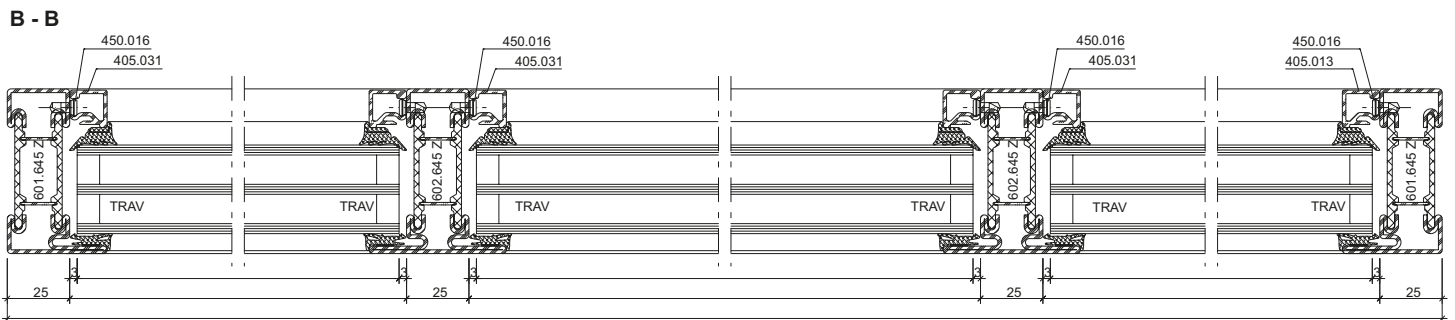
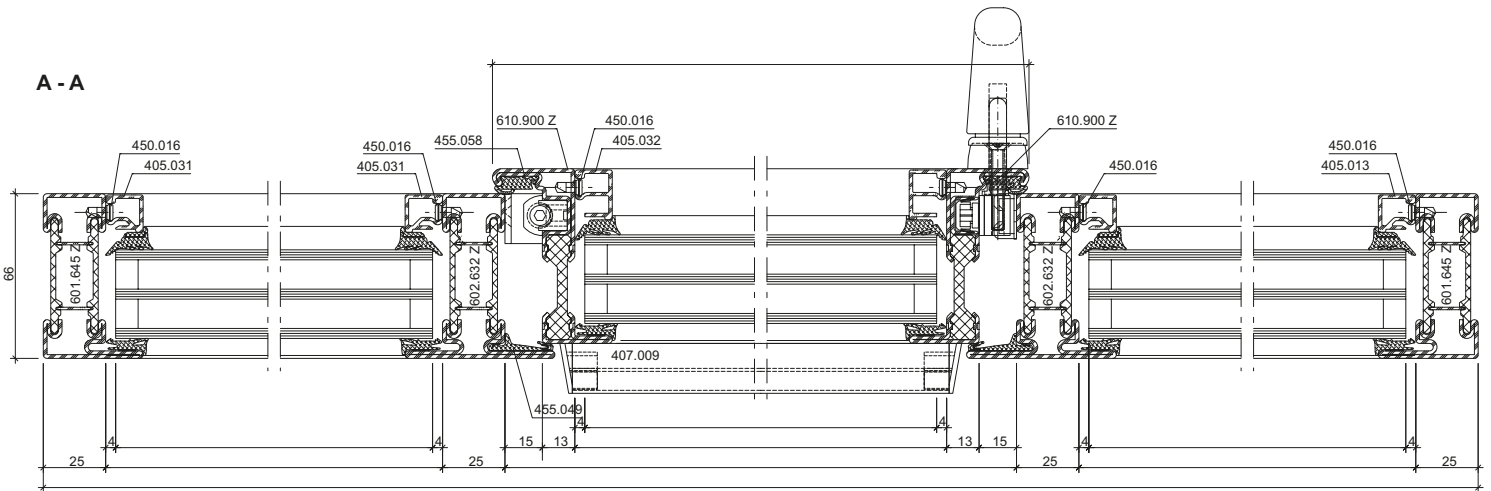


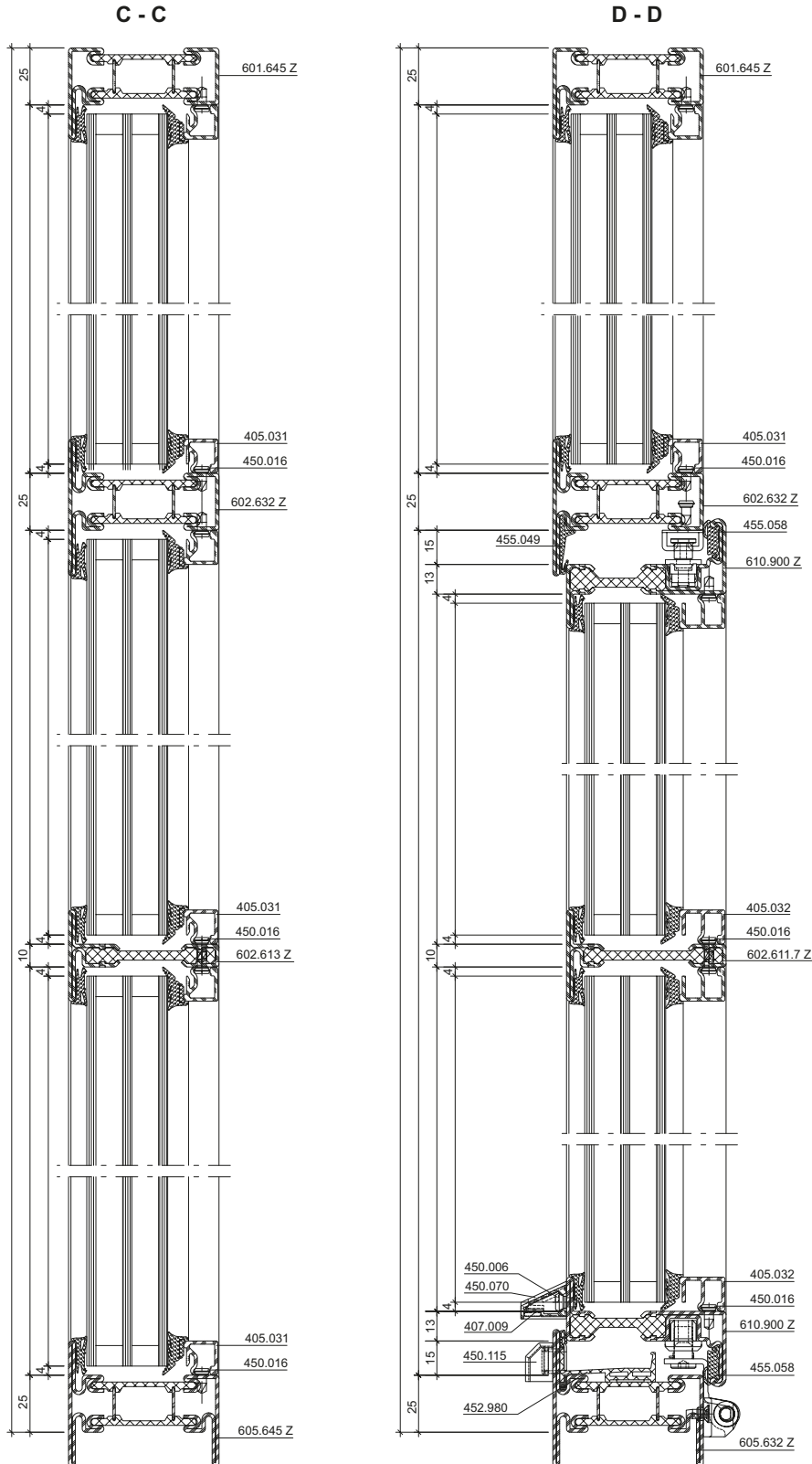


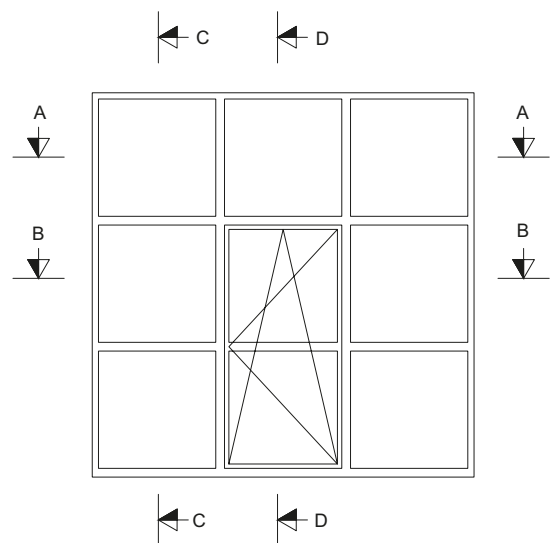
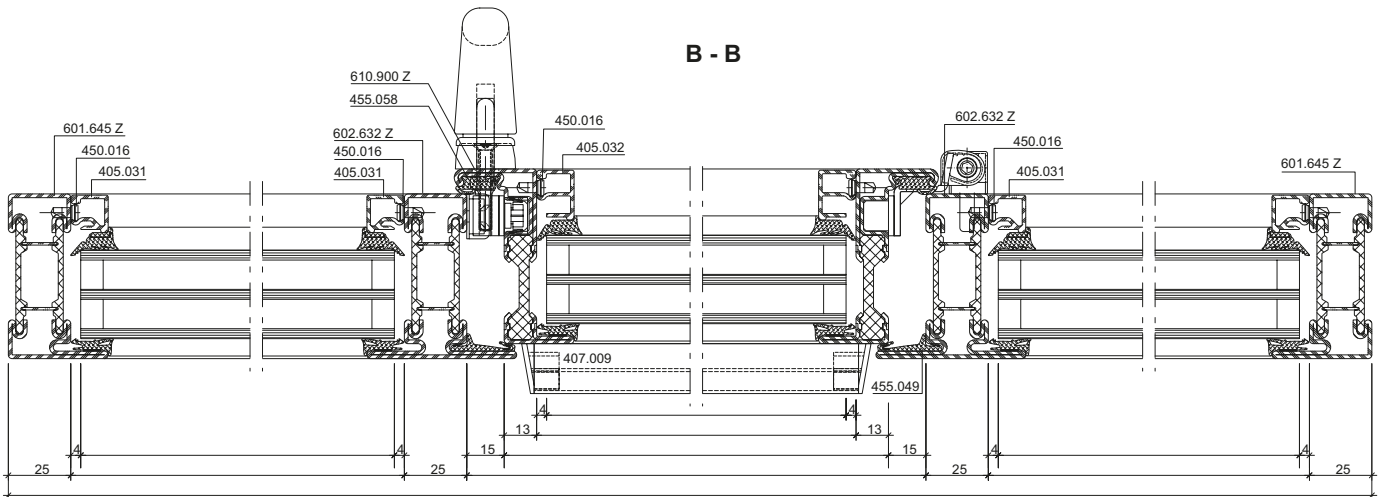
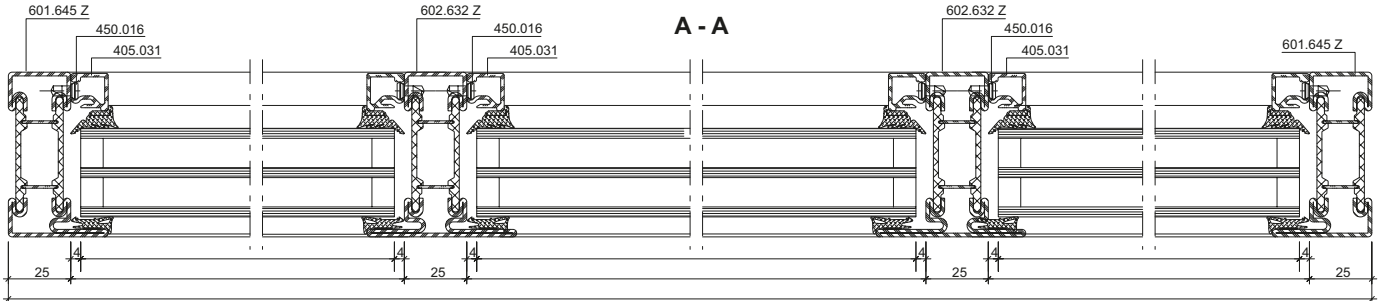


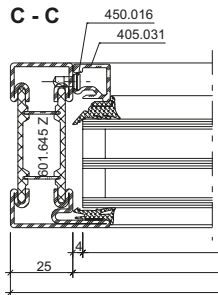
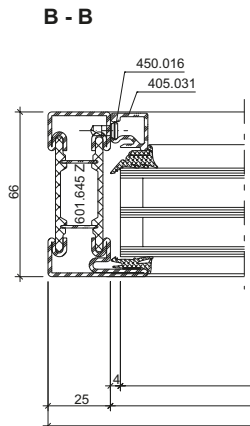
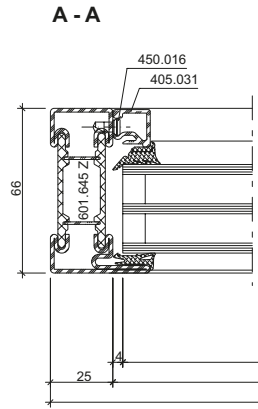
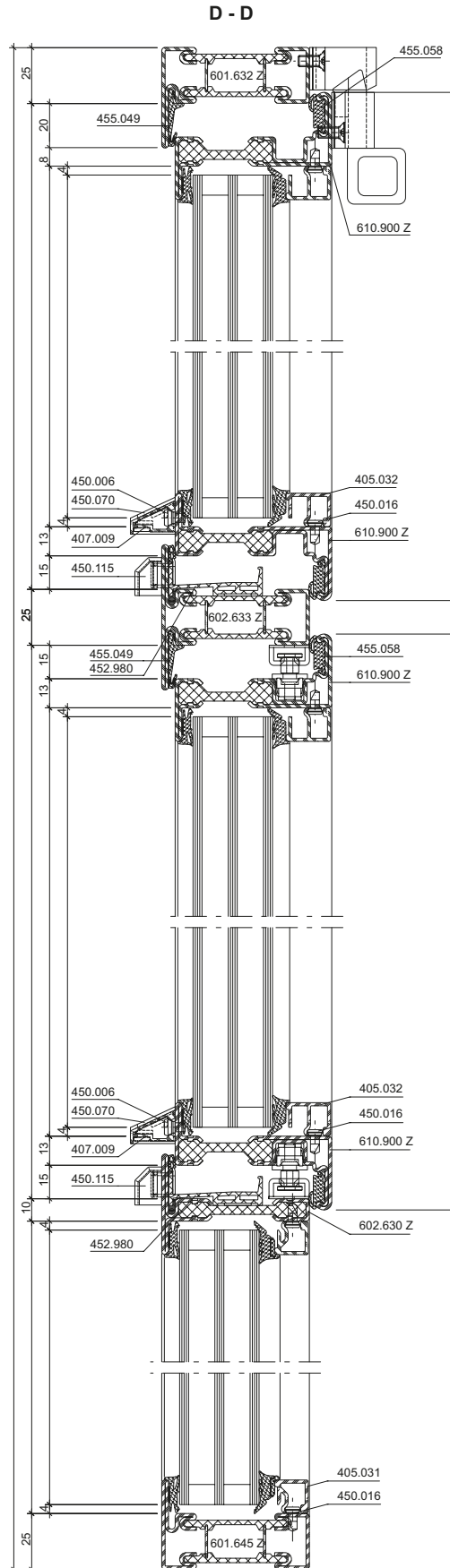
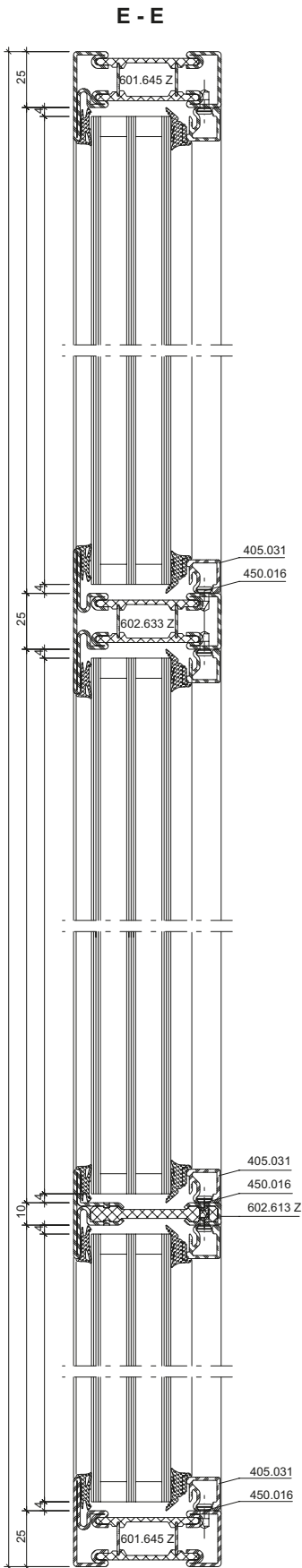






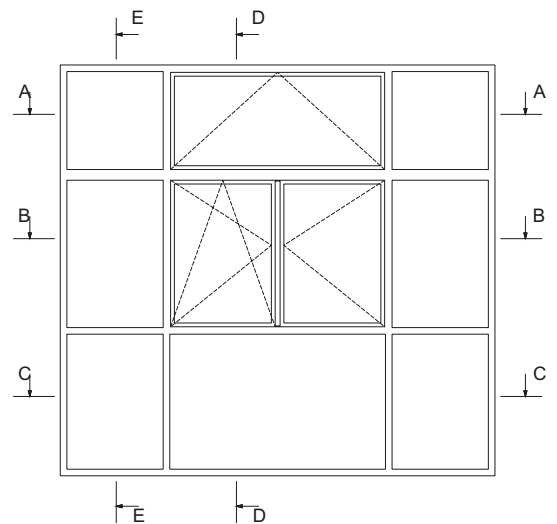
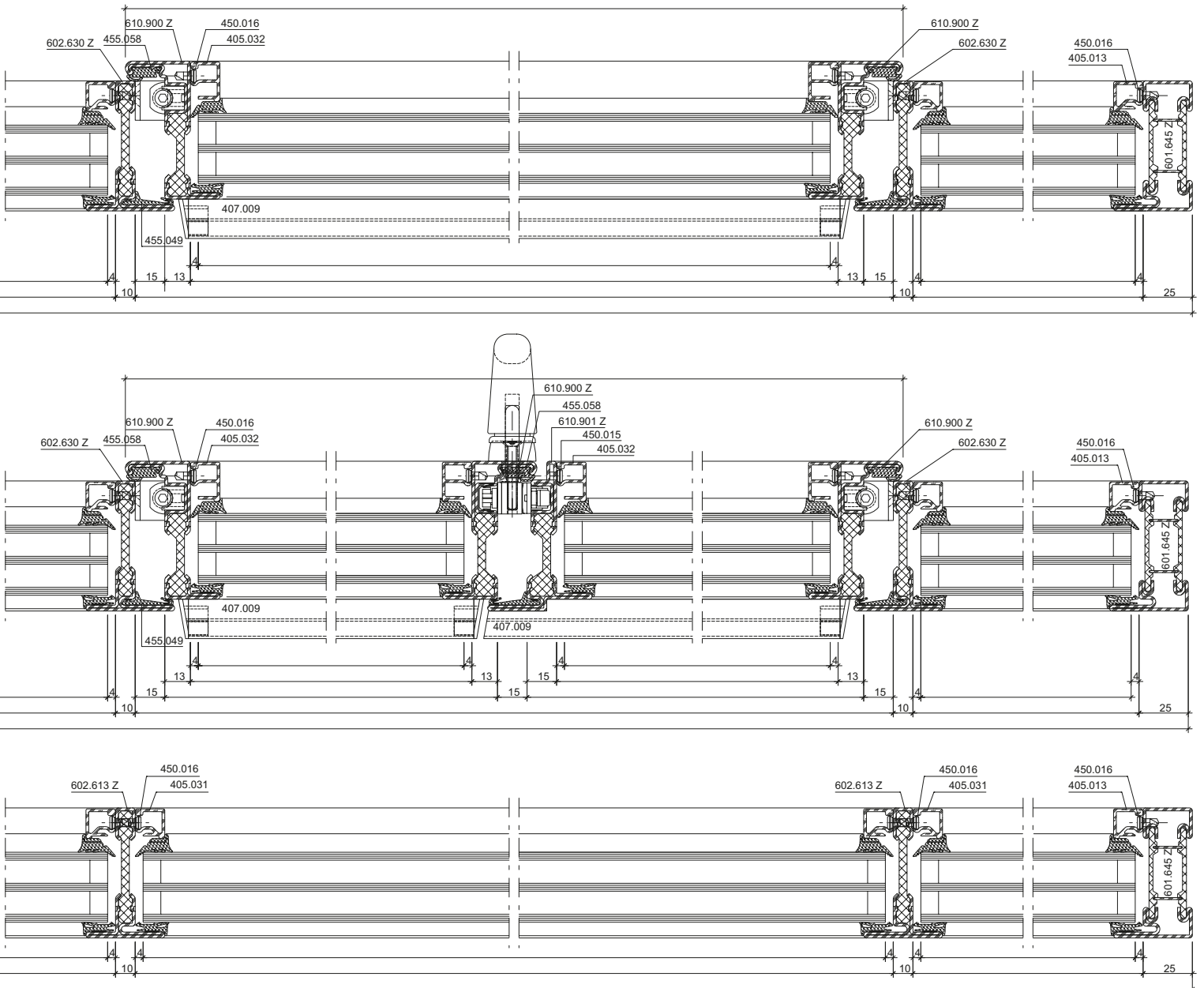






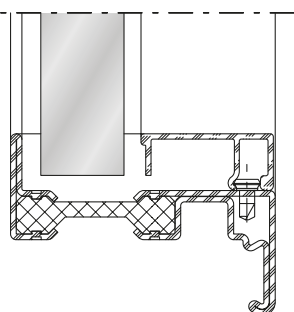
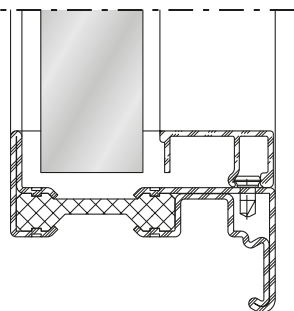
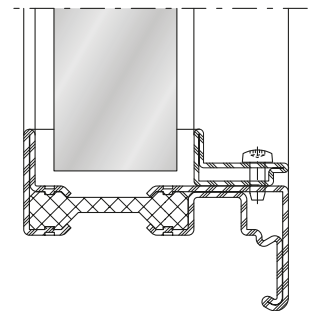
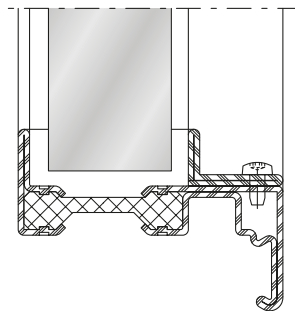
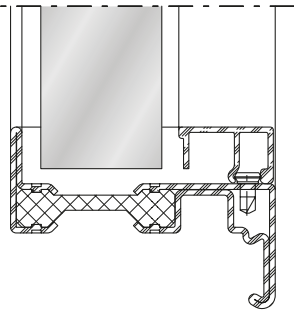
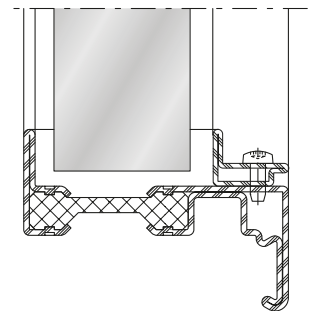
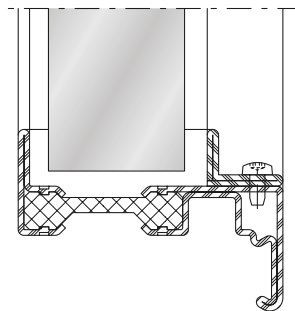
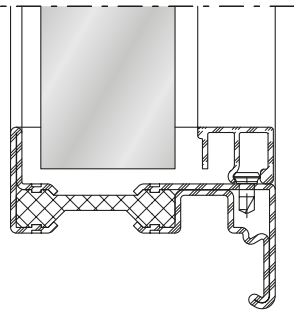
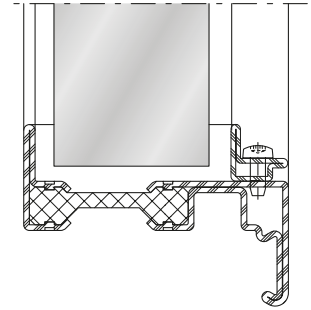
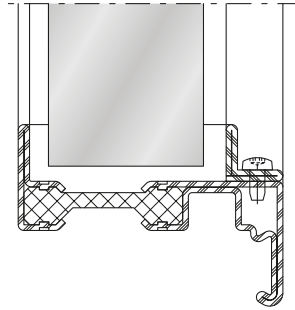
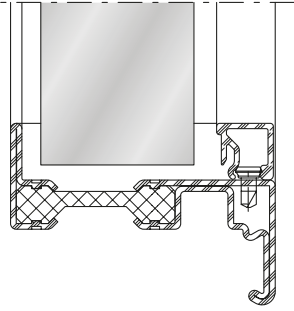
Anwendungsbeispiele nach innen öffnend (13-0108-S-007)  
 Exemples d'application ouvrant vers l'intérieur (13-0108-S-007)  
 Examples of applications opening inwards (13-0108-S-007)

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



Aluminium

Stahl / Acier / Steel

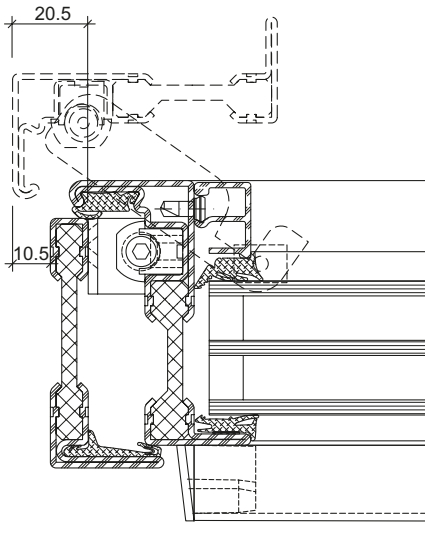




Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

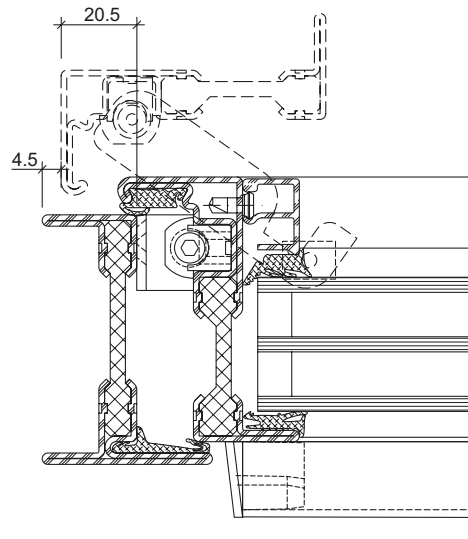
Space required  
Concealed window fitting



DXF

DWG

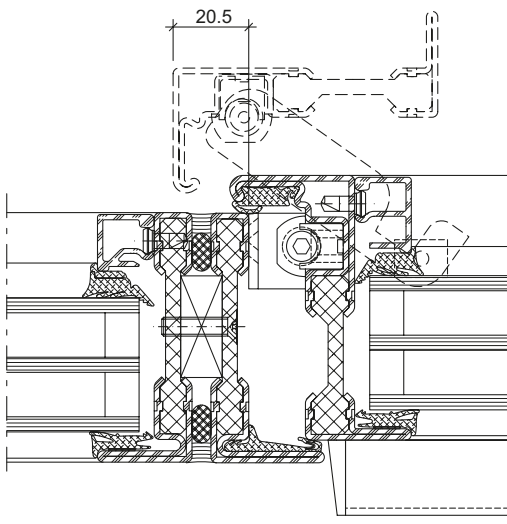
13-0108-E-012



DXF

DWG

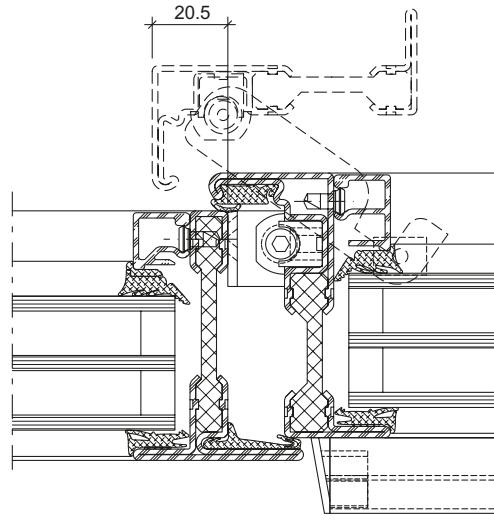
13-0108-E-013



DXF

DWG

13-0108-E-018



DXF

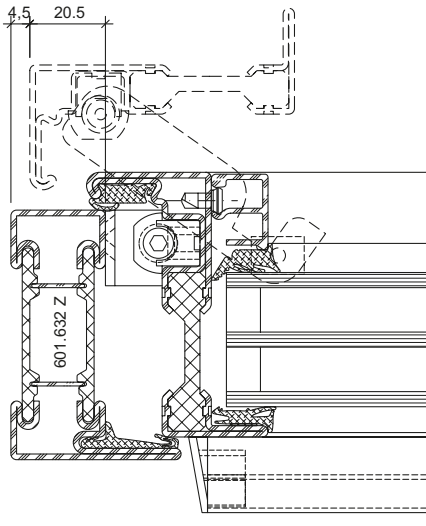
DWG

13-0108-E-016

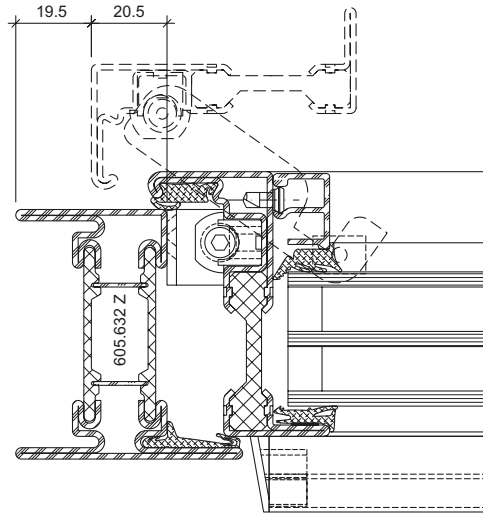
Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

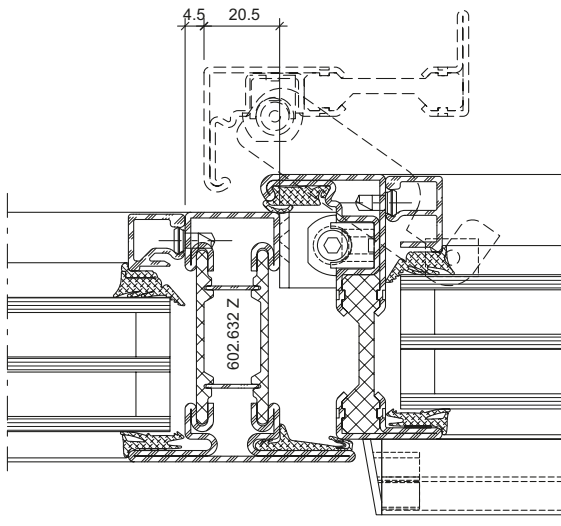
Space required  
Concealed window fitting



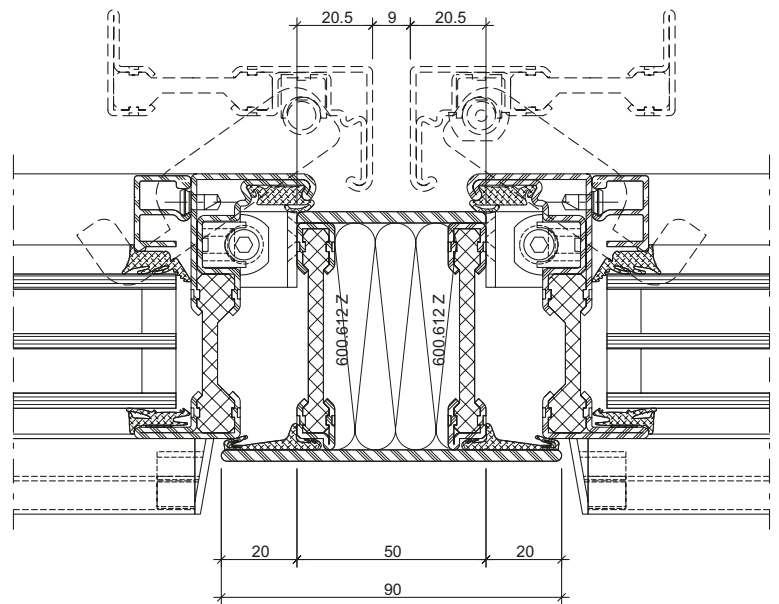
DXF DWG 13-0108-E-014



DXF DWG 13-0108-E-015



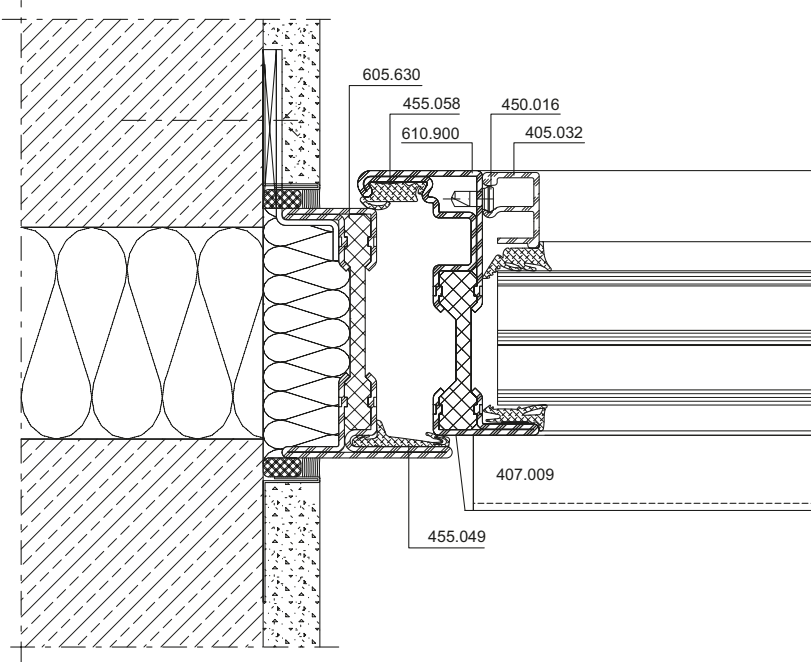
DXF DWG 13-0108-E-017



DXF DWG 13-0108-E-020

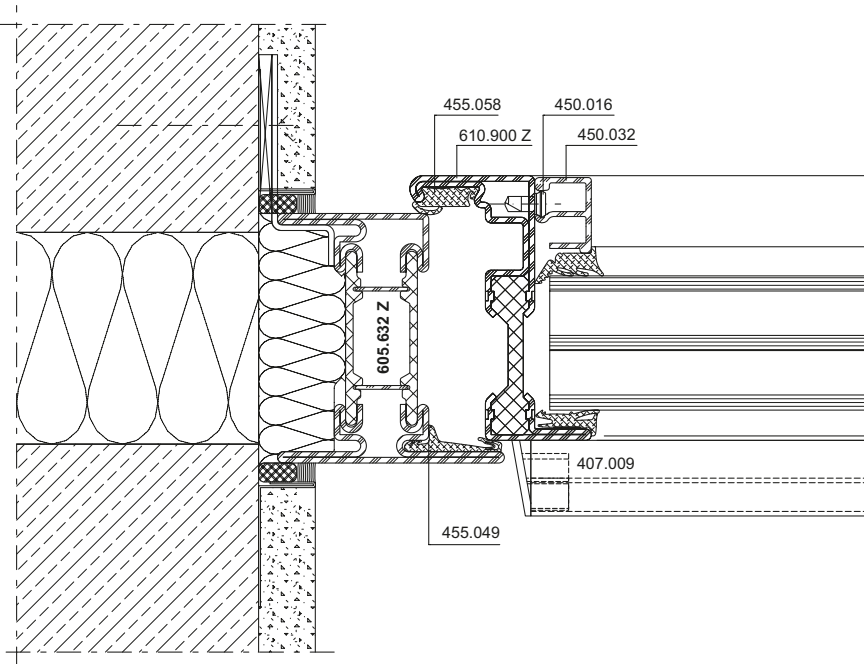
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

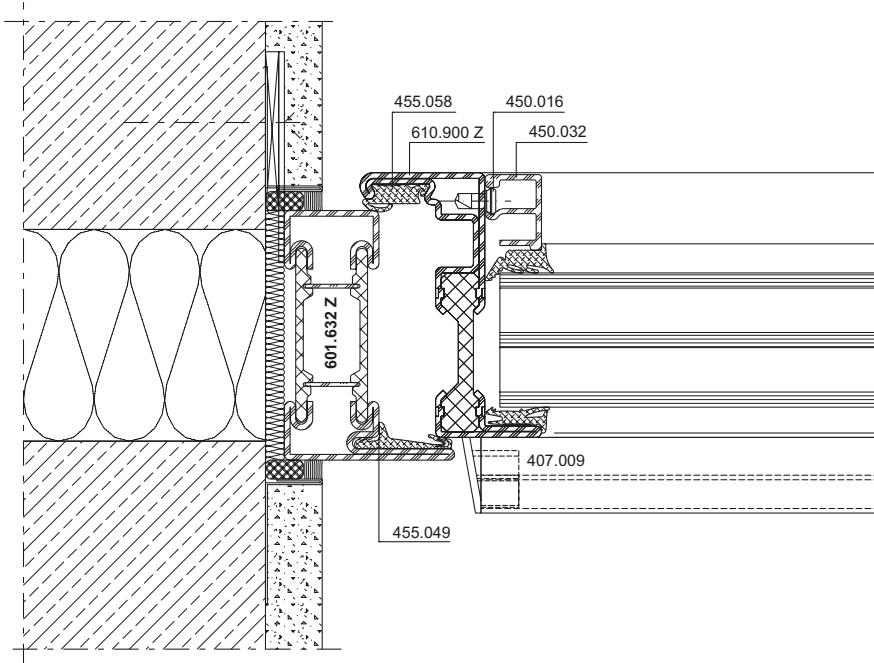
**DXF** **DWG** 13-0108-A-001



**DXF** **DWG** 13-0108-A-005

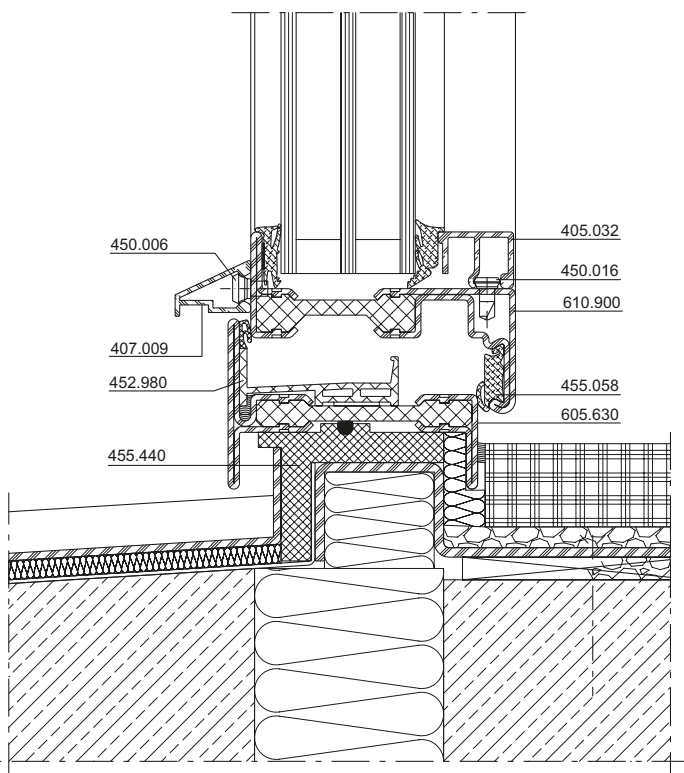
**Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2**  
**Raccords au mur à l'échelle 1:2**  
**Attachment to structure on scale 1:2**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

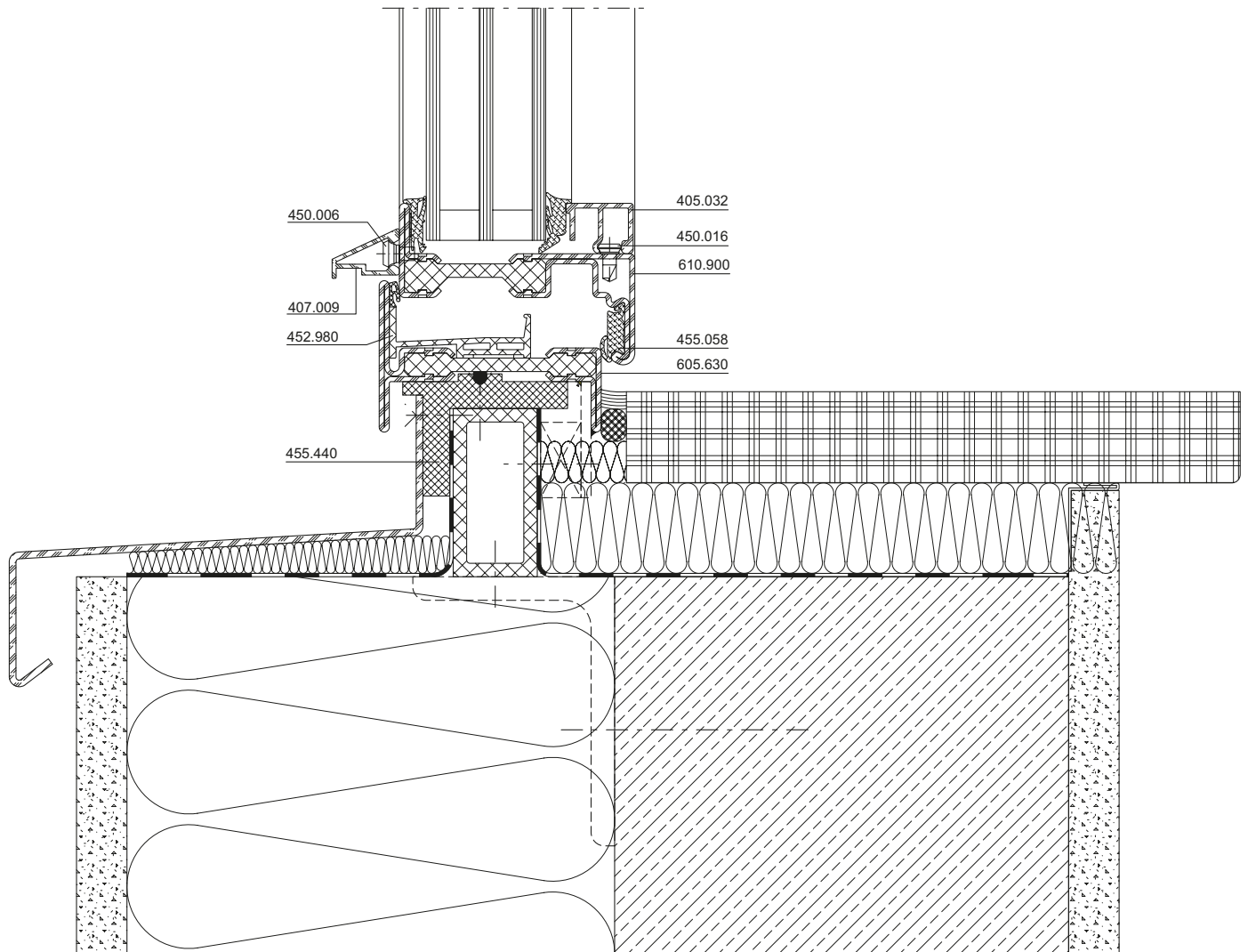


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

**DXF** **DWG** 13-0108-A-006



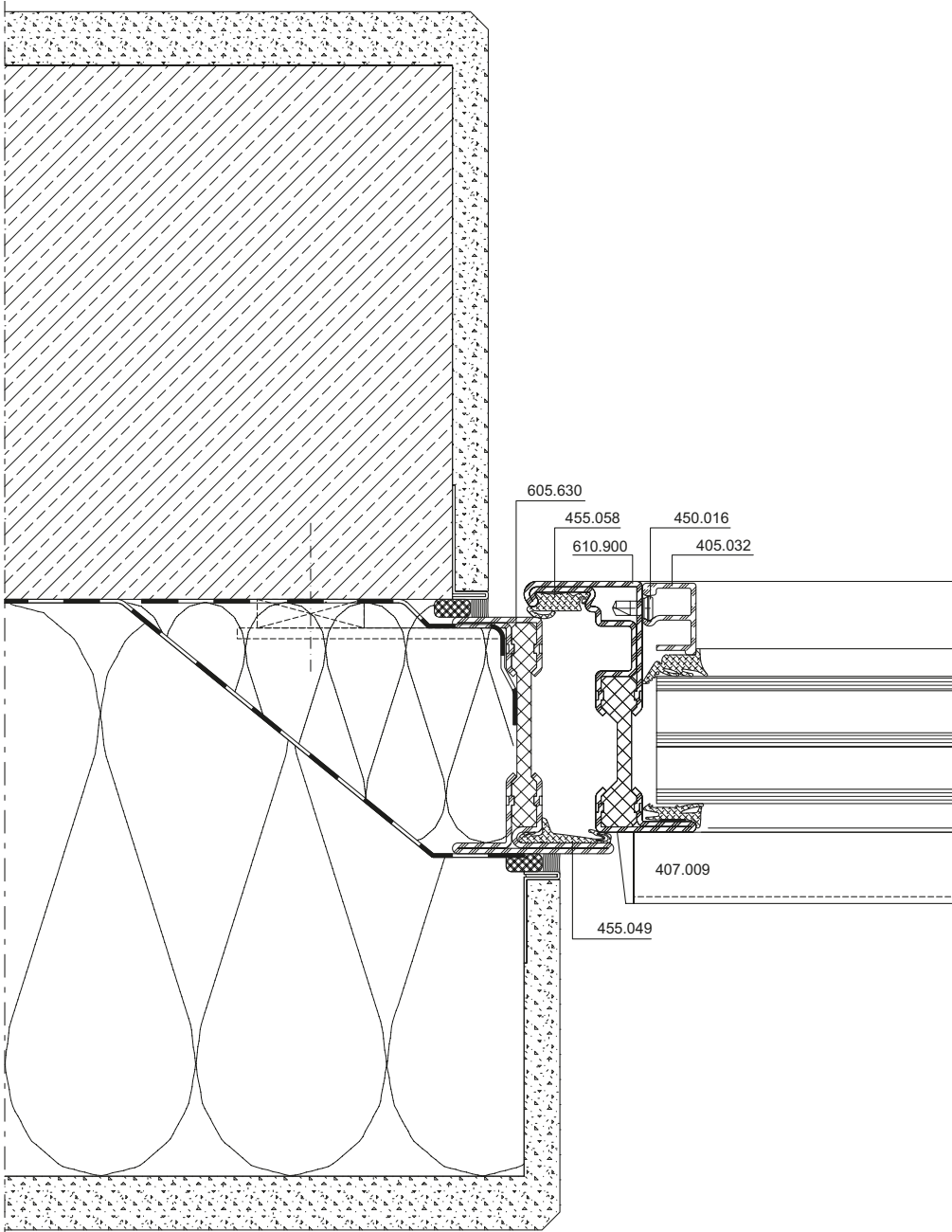
**DXF** **DWG** 13-0108-A-002



**DXF**

**DWG**

13-0108-A-003

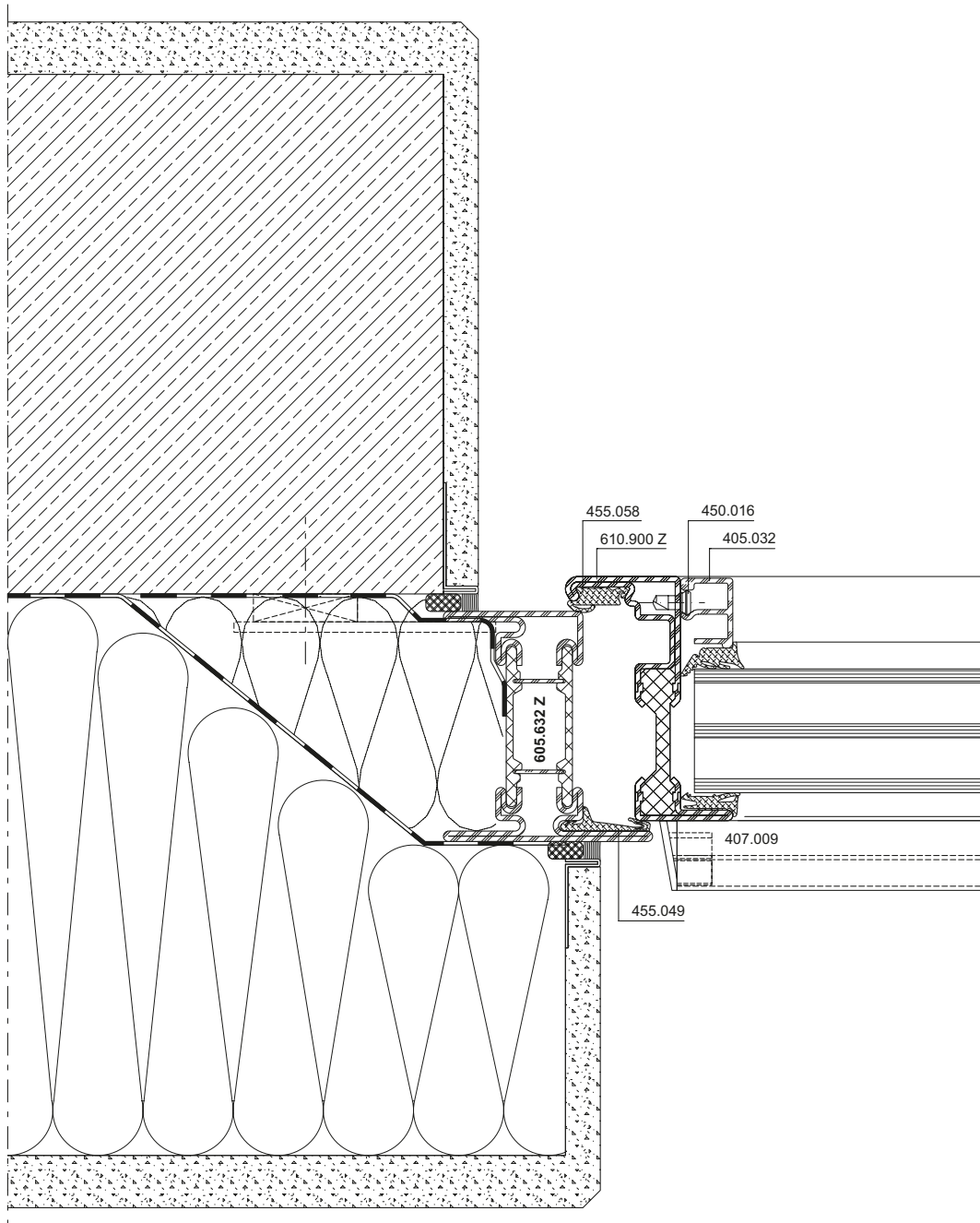


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

DXF

DWG

13-0108-A-004



DXF

DWG

13-0108-A-007

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

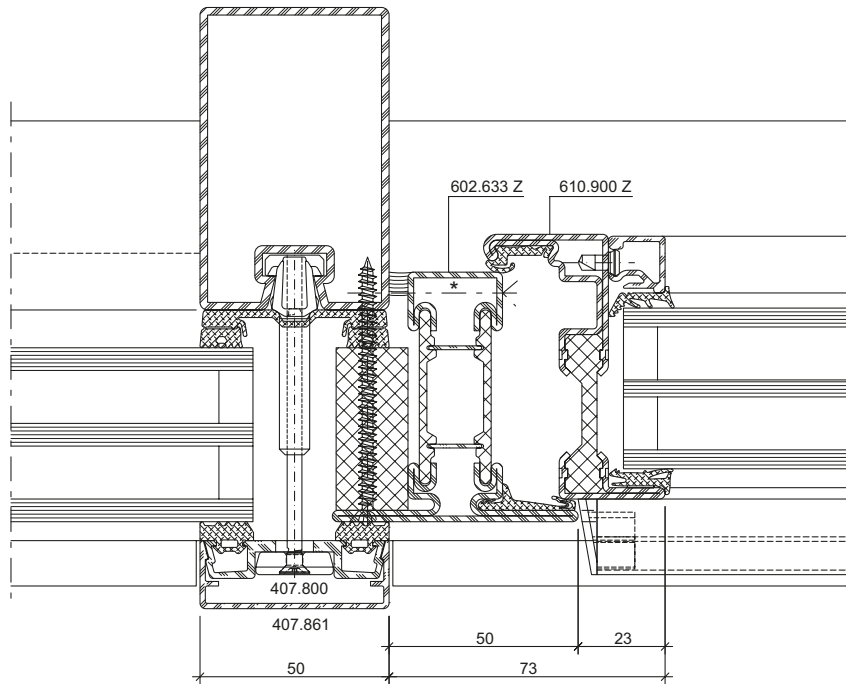
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

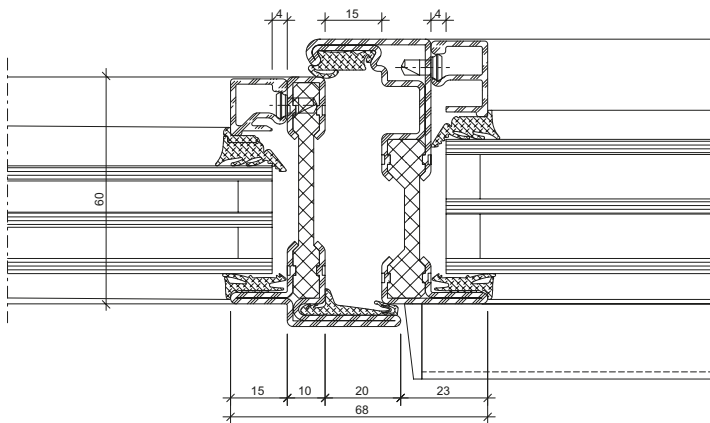
Janisol Arte 66



DXF

DWG

53-0206-A-001



DXF

DWG

13-0108-C-003

\* Bei grossen, schweren und/oder stark frequentierten Türanlagen ist eine zusätzliche Verschraubung im Bandbereich erforderlich.

\* Pour les portes lourdes de grandes dimensions et/ou fortement fréquentées, un vissage supplémentaire au niveau des paumelles est nécessaire.

\* for large heavy and/or frequently used door systems, additional screw connections are required in the hinge area.

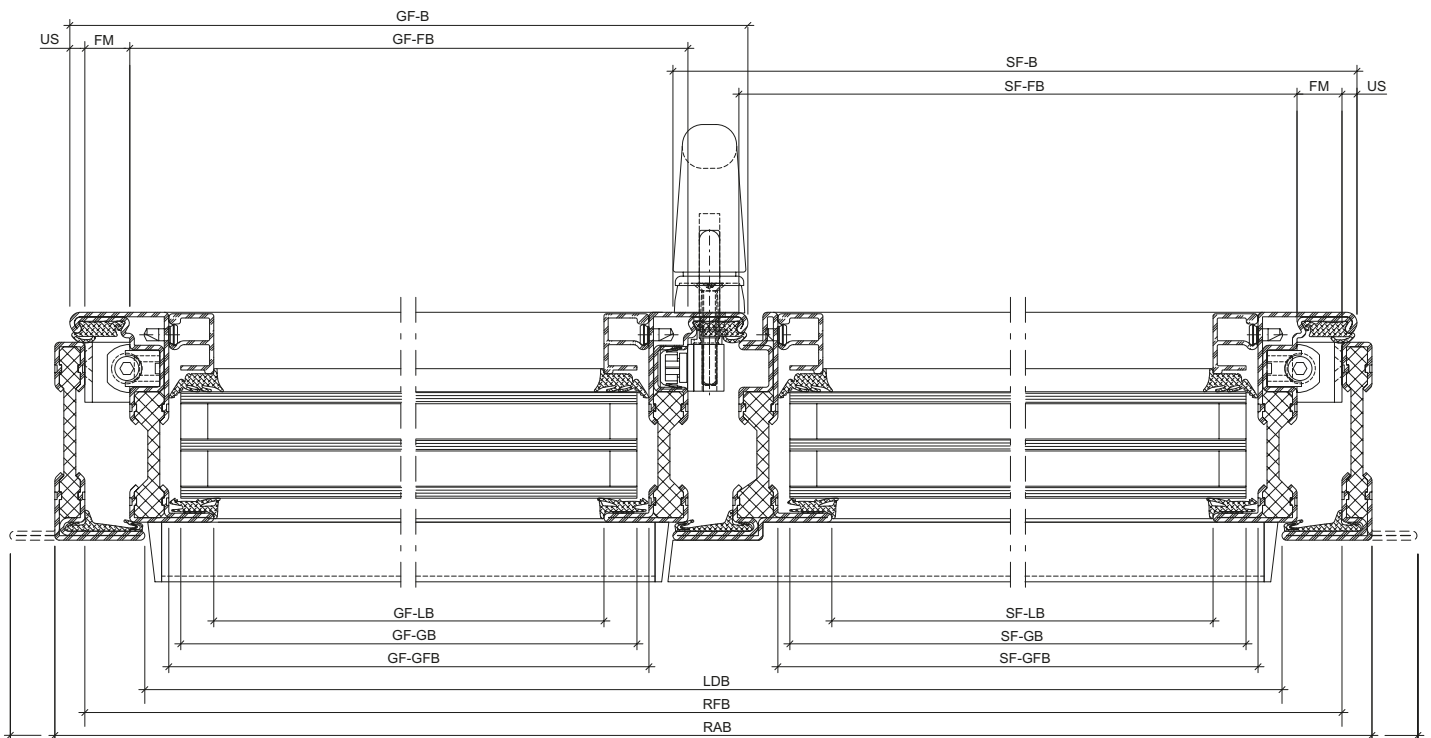
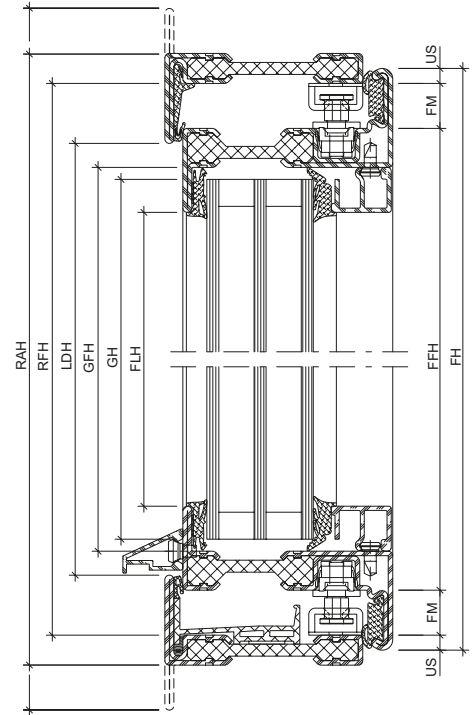
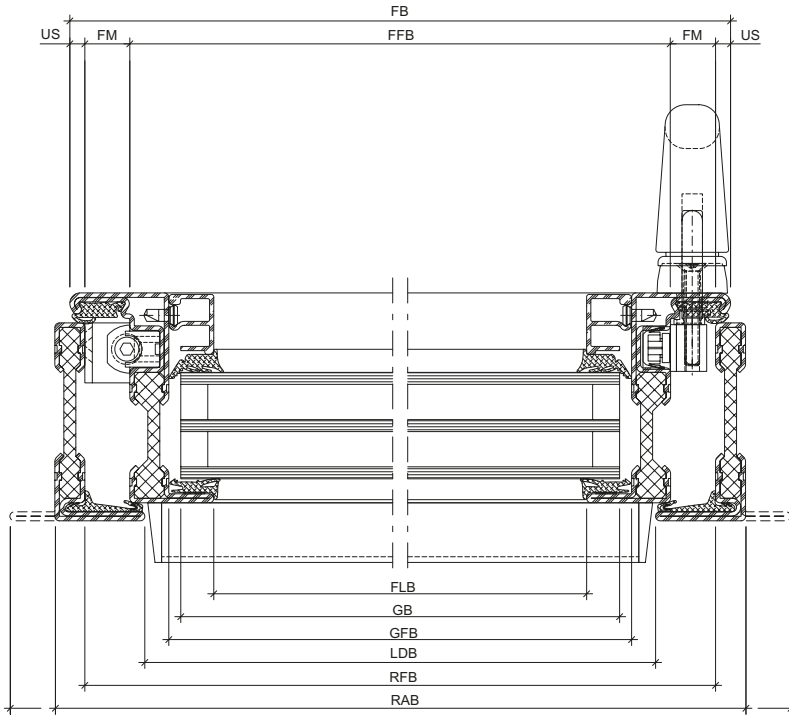


<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Massbezeichnungen	Dimensions cotées	Measurement descriptions	<b>138</b>
Öffnungsrichtung Terminologie nach EN 12519	Porte ouvrant Terminologie selon EN 12519	Direction of opening Terminology in accordance with EN 12519	<b>140</b>
Schlagregendichtheit Luftdurchlässigkeit Widerstand bei Windlast	Etanchéité à la pluie battante Perméabilité à l'air Résistance à la pression du vent	Watertightness Air permeability Resistance to wind load	<b>141</b>
U <sub>f</sub> -Werte	Valeurs U <sub>f</sub>	U <sub>f</sub> values	<b>144</b>
Schalldämmung	Isolation phonique	Sound insulation	<b>155</b>

Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions



## Massbezeichnungen

## Dimensions cotées

## Measurement descriptions

US	Überschlag	Recouvrement	Overlap
FM	Falzmass	Dimension de la feuillure	Rebate
FH	Flügelhöhe	Hauteur du vantail	Leaf height
FFH	Flügelalzhöhe	Hauteur de feuillure du vantail	Leaf rebate height
FLH	Flügel-Lichtmasshöhe	Hauteur vide lumière du vantail	Clear height dimension of leaf
FB	Flügelbreite	Largeur du vantail	Leaf width
FFB	Flügelalzbreite	Largeur de feuillure du vantail	Leaf rebate width
FLB	Flügel-Lichtmassbreite	Largeur vide lumière du vantail	Clear width dimension of leaf
GH	Glashöhe	Hauteur du verre	Glass height
GFH	Glasfalzhöhe	Hauteur de feuillure du verre	Glazing rebate height
GB	Glasbreite	Largeur du verre	Glass width
GFB	Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre	Glazing rebate width
LOH	Lichte Durchgangshöhe	Hauteur vide lumière	Clear opening height
RFH	Rahmenfalzhöhe	Hauteur de feuillure du dormant	Frame rebate height
RAH	Rahmenaussenhöhe	Hauteur extérieur du dormant	External frame height
LOB	Lichte Durchgangsbreite	Largeur vide lumière	Clear opening width
RFB	Rahmenfalzbreite	Largeur de feuillure du dormant	Frame rebate width
RAB	Rahmenaussenbreite	Largeur extérieur du dormant	External frame width
GF-B	Gangflügel-Breite	Largeur du vantail de service	Access leaf width
GF-FB	Gangflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail de service	Access leaf rebate width
GF-LB	Gangflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail de service	Clear width dimension of access leaf
GF-GB	Gangflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail de service	Glass width of access leaf
GF-GFB	Gangflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail de service	Glazing rebate width of access leaf
SF-B	Standflügel-Breite	Largeur du vantail semi-fixe	Secondary leaf width
SF-FB	Standflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail semi-fixe	Rebate width of secondary leaf
SF-LB	Standflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail semi-fixe	Clear width dimension of secondary leaf
SF-GB	Standflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail semi-fixe	Glass width of secondary leaf
SF-GFB	Standflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail semi-fixe	Glazing rebate width of secondary leaf
S-FM	Stulpflügel-Falzmass	Dimension de la feuillure fenêtre à deux vantaux	Double leaf rebate

**Öffnungsrichtung**  
**Terminologie nach EN 12519**

**Porte ouvrant**  
**Terminologie selon EN 12519**

**Direction of opening**  
**Terminology in accordance with EN 12519**

**Öffnungsfläche**

Die gesamte Fläche, die vom Flügel im Grundriss bei der Benutzung überfahren wird. Sie wird auch Schwenkbereich genannt.

**Face d'ouverture**

Surface totale sur laquelle passe le vantail à l'horizontale lors de l'ouverture. Est également appelée zone de pivotement.

**Opening area**

The total area of the floor plan which is covered by the sash when used. This is also called the swivel range.

**Öffnungsrichtung links**

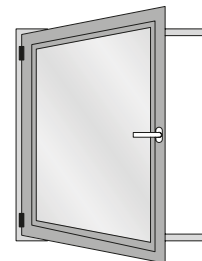
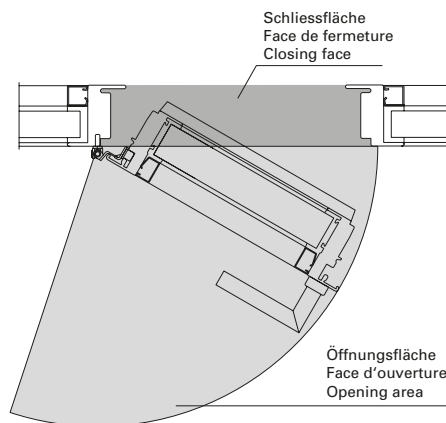
Man spricht von Öffnungsrichtung links, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite links ist.

**Fenêtre ouvrant à gauche**

On parle de porte ouvrant à gauche quand le côté butée est à gauche vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: left**

The opening direction: left is referred to if the closing side is on the left when viewed from the opening area.



**Öffnungsrichtung rechts**

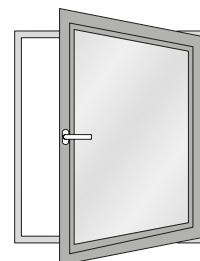
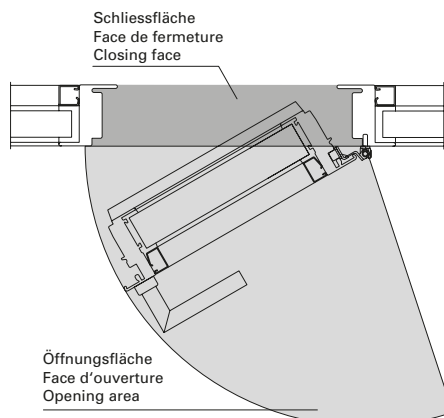
Man spricht von Öffnungsrichtung rechts, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite rechts ist.

**Fenêtre ouvrant à droite**

On parle de porte ouvrant à droite quand le côté butée est à droite vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: right**

The opening direction: right is referred to if the closing side is on the right when viewed from the opening area.



**Leistungswerte**

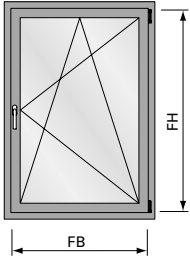
**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

**Schlagregendichtheit**  
**Luftdurchlässigkeit**  
**Widerstand bei Windlast**

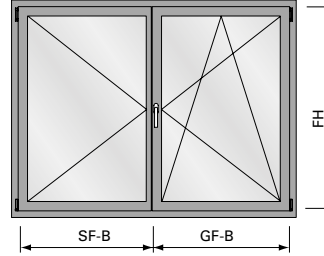
**Étanchéité à la pluie battante**  
**Perméabilité à l'air**  
**Résistance à la pression du vent**

**Watertightness**  
**Air permeability**  
**Resistance to wind load**









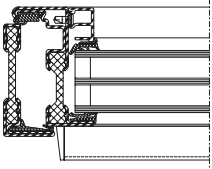
FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm







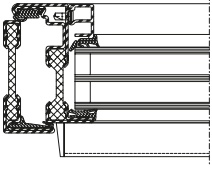
Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>



FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 1650 mm 	Klasse E1050 Classe E1050 Class E1050	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 2300 mm bis / jusqu'à / up to FFB 1000 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

Leistungseigenschaften nach EN 14351-1  
 Caractéristiques de performance selon EN 14351-1  
 Performance characteristics according to EN 14351-1

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Leistungswerte**

**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

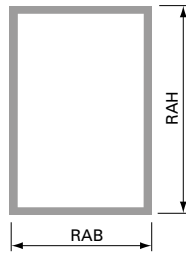
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent




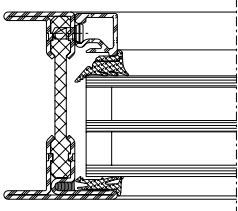
Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Festverglasung**

**Vitrage fixe**

**Fixed glazing**



	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
RABxRAH 1230x1480 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5

**Leistungswerte**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

**Caractéristiques de performances**

Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent

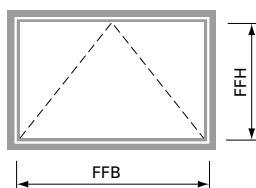
**Performance values**

Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Kippfenster**

**Fenêtre à sofflet**




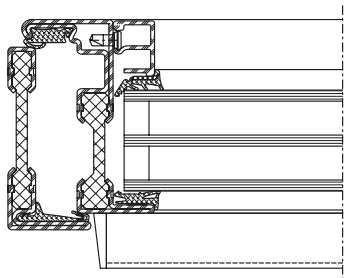
**Bottom-hung window**



FFB = 2300 mm  
 FFH = 2300 mm

in Abhängigkeit des Verriegelungsabstandes  
 en fonction de l'écart de verrouillage  
 depending on the distance between locking points

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
Beschlag/Ferrure/Fitting 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5
Schnäpper 557.099 Loqueteau 557.099 Spring catch 557.099 max. Höhe / hauteur / height 1380 mm	Klasse E750 Classe E750 Class E750	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Oberlichtöffner 550.651 Ferrure d'imposte 550.651 Top light opener 550.651 max. Höhe / hauteur / height 960 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 3 Classe 3 Class 3	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Kettenantrieb 550.697 Entraînement à chaîne 550.697 Chain drive 550.697 max. Höhe / hauteur / height 1340 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3

**U<sub>f</sub>-Werte**  
(nach EN ISO 10077-2:2018-01)

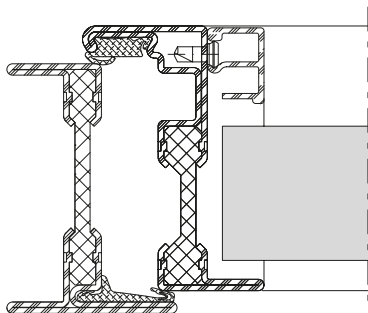
Auf den folgenden Seiten finden Sie die U<sub>f</sub>-Werte für die verschiedenen Anwendungen von Janisol Arte 66.

Sie basieren auf folgenden Grundlagen:

- Profile bandverzinkter Stahl, unbeschichtet
- Aluminium-Glasleisten
- Nassverglasung

Bei Verwendung von Corten-Profilen können die Werte von Stahl übernommen werden.

Ausführung ohne Dämmprofil  
Exécution sans profilé isolant  
Execution without insulation profile



**Valeurs U<sub>f</sub>**  
(selon EN ISO 10077-2:2018-01)

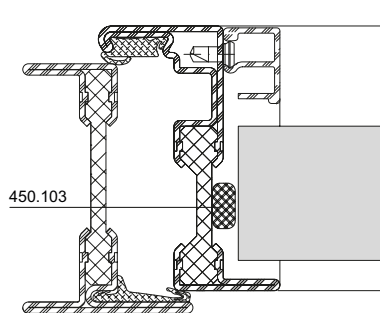
Vous trouverez les valeurs U<sub>f</sub> pour les différentes applications Janisol Arte 66 dans les pages qui suivent.

Elles se basent sur les principes suivants:

- Profilés en bande d'acier zingué, sans revêtement
- Parcloles en aluminium
- Vitrage à mastic

En cas d'utilisation de profilés Corten, on peut reprendre les valeurs de l'acier.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate



**U<sub>f</sub> values**  
(according to EN ISO 10077-2:2018-01)

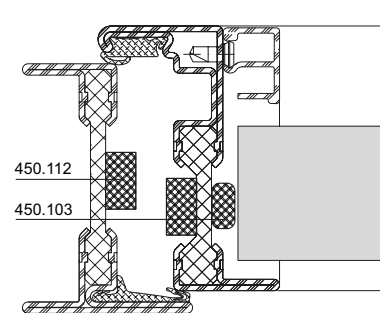
On the following pages you will find the U<sub>f</sub> values for the various applications for Janisol Arte 66.

They are based on the following:

- Strip galvanised steel profiles, uncoated
- Aluminium glazing beads
- Glazing with sealing

For Corten profiles, the values for steel can be used.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz und Dämmprofil 450.104 im Rahmenfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre et profilé isolant 450.104 dans le feuillure de cadre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate and insulation profile 450.104 in the frame rebate





### Janisol Arte Stahl








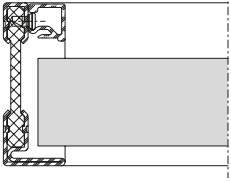
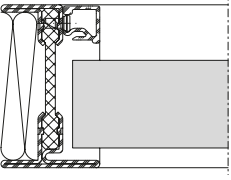
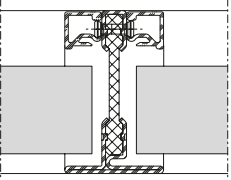
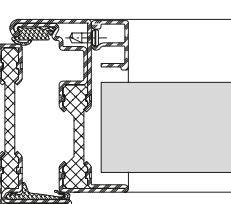
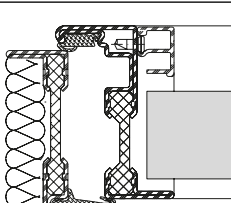
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103 	450.103 	450.103 
						450.112 		450.112 
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	X	2,0 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl

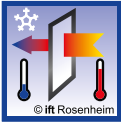






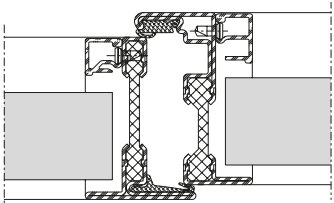
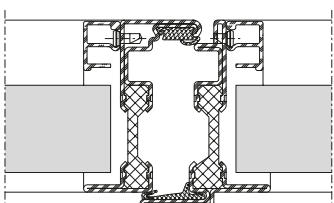
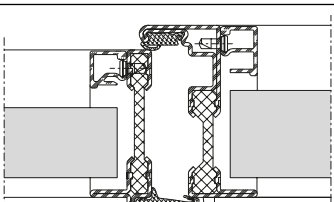
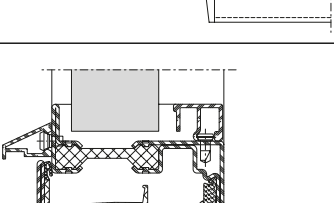
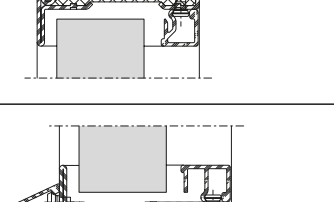
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








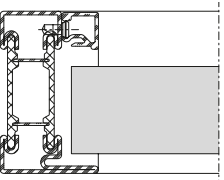
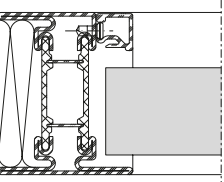
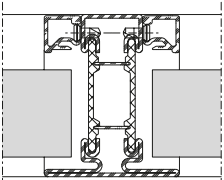
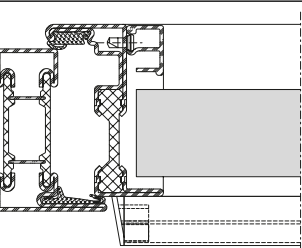
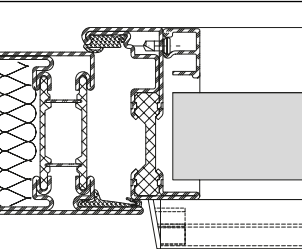
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	1,7 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K	X	1,4 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,7 W/m <sup>2</sup> K	X	1,4 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








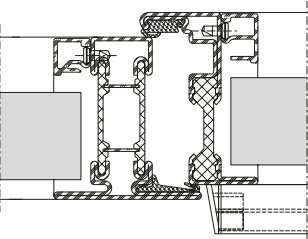
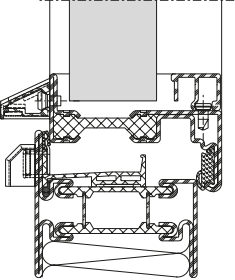
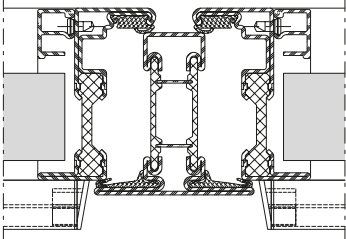
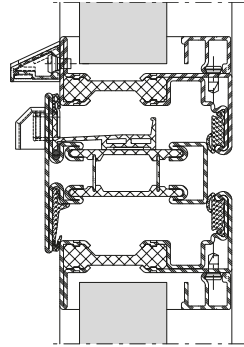
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K
	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








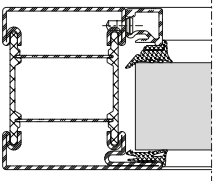
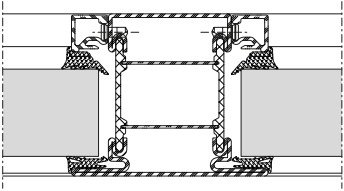
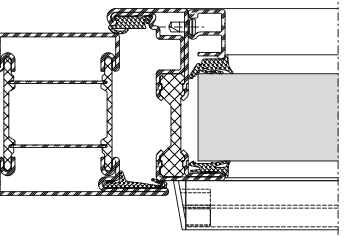
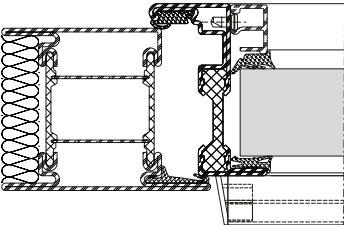
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K		1,9 W/m <sup>2</sup> K			
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K		1,8 W/m <sup>2</sup> K			
	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K

**Janisol Arte Stahl**








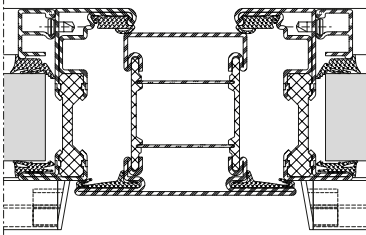
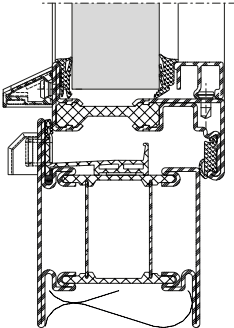
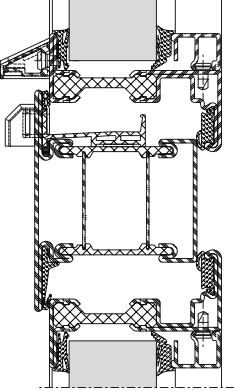
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

**Janisol Arte acier**

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

**Janisol Arte steel**

Fixed lights and  
 windows inward opening

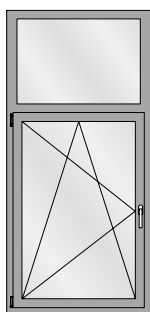
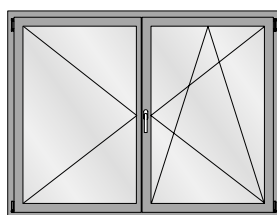
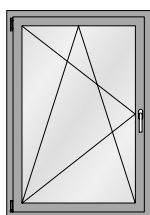
	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K



## Schalldämmung

### Ausführungsvarianten

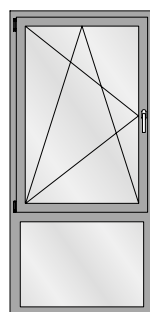
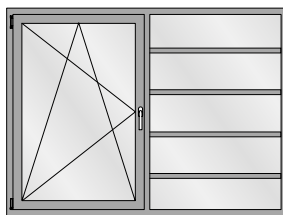
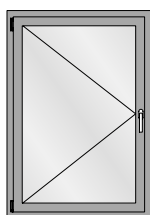
Die nachfolgende Typenübersicht ergibt einen Überblick über die beurteilten Varianten.



## Isolation phonique

### Modèles

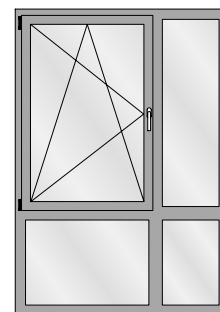
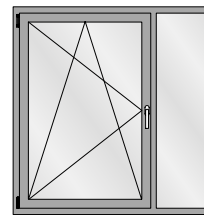
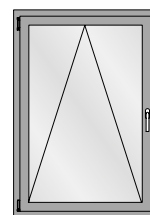
L'aperçu des types suivant fournit une vue d'ensemble des variantes examinées.



## Sound insulation

### Design range

The following overview of types provides an overview of the evaluated designs.



**Tabelle**  
 Korrekturtabelle für Janisol Arte 66 Fenster mit Mehrscheiben-Isolierglas

**Tableau A1**  
 Tableau de correction pour les fenêtres Janisol Arte 66 avec vitrage isolant multi-vitres

**Table A1**  
 Correction table for Janisol Arte 66 windows with multi-pane insulating glass

	1	2	7	8	9	10	12	13	14	
	<b>Fenster</b> <b>Fenêtre</b> <b>Window</b>	<b>Glas</b> <b>Verre</b> <b>Glass</b>	<b>Korrekturen</b> <b>Corrections</b> <b>Corrections</b>							
	$R_{W \text{ Fenster}}$ dB	$R_{W, P, \text{ Glas}}$ dB	$K_{FF}$ dB	$K_{G 0,4}$ dB	$K_{GK 0,7/A1,0}$ dB	$K_{GK 1,1/A1,8}$ dB	$K_{G 1,8}$ dB	$K_{G 2,9}$ dB	$K_{G 3,7}$ dB	
1	29	28	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
2	30	29	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
3	31	30	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
4	32	31	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
5	33	32	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
6	33	33	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
7	34	34	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
8	35	35	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
9	36	36	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
10	37	37	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
11	38	38	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
12	39	39	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
13	40	40	0	0	-2	-2	-2	-4	-4	
14	41	41	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
15	42	42	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
16	43	43	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
17	44	44	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
18	45	45	0	-3	-3	-3	-2	-4	-4	
19	45	46	0	-4	-3	-3	-4	-5	-5	
20	46	47	+1	-4	-3	-3	-5	-5	-6	
21	46	48	+1	-5	-3	-3	-5	-5	-6	
22	47	49	+2	-5	-3	-3	-5	-5	-6	



Der aus der Tabelle A1 abzulesende Wert für die Schalldämmung  $R_{W, Fenster}$  beträgt:

La valeur à relever sur le tableau A1 concernant l'isolement contre les sons aériens  $R_{W, Fenêtre}$  est la suivante:

The value taken from table A1 for the sound insulation  $R_{W, Window}$  is:

$$R_{W, Fenster} = R_W + K_{FF} + K_{G 0,4} + K_{GK 0,7/A1,0} + K_{GK 1,1/A1,8} + K_{G 1,8} + K_{G 2,9} + K_{G 3,7} \text{ dB}$$

$K_{FF}$	Korrekturwert für Festverglasungen	$K_{FF}$	Valeur de correction pour vitrages fixes	$K_{FF}$	Correction value for fixed glazings
$K_{G 0,4}$	Korrekturwert für Einzelscheiben $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .	$K_{G 0,4}$	Valeur de correction pour vitres individuelles $\geq 0,4 \text{ m}^2$	$K_{G 0,4}$	Correction value for single panes $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .
$K_{GK 0,7/A1,0}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 0,7 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 0,7 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 0.7 \text{ m}$ and an area $\geq 1.0 \text{ m}^2$
$K_{GK 1,1/A1,8}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 1,1 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$ und $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 1,1 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,8 \text{ m}^2$ et $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 1.1 \text{ m}$ and an area $\geq 1.8 \text{ m}^2$ and $\leq 3.4 \text{ m}^2$
$K_{G 1,8}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 1,8 \text{ m}^2$
$K_{G 2,9}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$K_{G2,9}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$R_{G2,9}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 2,9 \text{ m}^2$
$K_{G3,7}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 3,7 \text{ m}^2$ und $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 3,7 \text{ m}^2$ et $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 3,7 \text{ m}^2$ and $\leq 5,5 \text{ m}^2$



**Lieferprogramm**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Änderungen  
Code E = Ergänzungen  
Code R = Redaktionelle Korrektur  
Code T = Technische Korrektur

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Compléments  
Code R = Correction rédactionnelle  
Code T = Correction technique

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Supplements  
Code R = Editorial correction  
Code T = Technical correction

Version 10/2019  
Item number K1179470

Seite Page Page	Code Code Code	Datum Date Date	Erläuterung Explication Explanation
54	A	07/2024	Artikel 550.319 wurde durch 550.061 ersetzt Article 550.319 a été remplacé par l'article 550.061 Article 550.319 has been replaced by 550.061
80-83	A	06/2024	Artikel 550.967 wurde durch 550.679 ersetzt Article 550.967 a été remplacé par l'article 550.679 Article 550.967 has been replaced by 550.679
23	A/T	01/2024	Biegeradienwerte angepasst Valeurs de rayon de courbure adaptées Bending radius values adapted
102, 124-127	E	08/2023	Profil mit Kammermass 25/50 und Blechriegel für horizontale Riegel für Festverglasung nicht zulässig. Profilés avec dimension de caisson 25/50 et traverse en tôle pour traverses horizontales pour vitrage fixe non autorisés. Profiles with chamber size 25/50 and sheet metal transoms for horizontal transoms for fixed glazing not permitted.
47	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.092 Adaptation du contenu UV Art. 450.092 Adaptation of PU content Art. 450.092
48	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.106 Adaptation du contenu UV Art. 450.106 Adaptation of PU content Art. 450.106
91	A	06/2023	Anpassung Garnitur auf Stk. Art. 499.467 Adaptation de la garniture à la pièce. Art. 499.467 Adaptation garniture on pcs. Art. 499.467
91	A	06/2023	Anpassung 2 Stk. auf 1 Stk. Art. 499.468 Adaptation 2 pces à 1 pce. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs. to 1 pc. Art. 499.468
112	E	9/2021	Schnittpunkte ergänzt Coupe de détails ajouté Intersection details added
ab/à partir/ from 148	E	9/2021	Uf-Werte ergänzt Valeurs Uf ajoutées Uf values added
	A	04/2020	Formänderung Anschlagdichtung 455.058 Modification joint de butée 455.058 Change of shape rebate gaske 455.058

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.

Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen.

Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. K1179470) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article K1179470), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

Graphical planning data such as application examples, construction details, connections on site that are contained in our physical or electronic documentation components are schematic representations. The same applies to digital media such as CAD files or BIM models.

They are intended to support the metal worker and/or design engineer in planning and executing projects. In the specific case of application they are to be checked by the metal worker and/or design engineer in terms of their usability in the specific project concerned with regard to legal/regulatory and technical property-specific requirements and adjusted if necessary at the latter's own responsibility.

The property-specific underlying conditions (construction material, dimensions of installation element, colour, exposure, load effect etc.) and current state of the art including all applicable norms and technical guidelines are to be taken into consideration at the metal worker and/or design engineer's own responsibility during the review, specific planning and implementation.

If there are any differences between this document and the current German version (item number K1179470), the latest version of the original German text in the Jansen Docu Center shall prevail.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.

We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.



# Janisol Arte 66

Lieferprogramm

# Janisol Arte 66

Programme de livraison

# Janisol Arte 66

Sales range

Hinweise  
Remarque  
Notice

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

**Lieferprogramm  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Item number K1179470

Eine Liste der aktuellen Änderungen und Ergänzungen finden Sie am Ende des Kataloges!

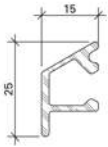
Une liste des dernières modifications et ajouts est disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications and additions can be found at the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln muss die Verfügbarkeit angefragt werden.

Pour les produits marqués en gris, la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey, the stock availability needs to be inquired.



**000.000**

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

**000.000**

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

**000.000**

**Weatherbar**  
aluminium mill finish

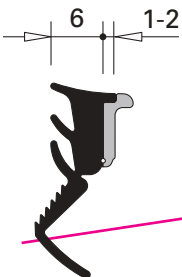
weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen sind, wurden aus dem Sortiment genommen.

Les articles barrés en rouge ont été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through them have been removed from the product range.



**000.000**

**Glasdichtung mit Abreisssteg**  
EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 34/35

VE = 100 m

**000.000**

**Joint de vitrage avec partie déchirable**  
EPDM, noir,  
pour côté parclose

Utilisation voir pages 34/35

UV = 100 m

**000.000**

**Glazing weatherstrip with detachable strip**  
EPDM, black,  
for glazing bead side

Application see pages 34/35

PU = 100 m

---

**Inhaltsverzeichnis****Sommaire****Content**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

---

**Systemübersicht**Merkmale  
Leistungseigenschaften  
Typenübersicht**Sommaire du système**Caractéristiques  
Caractéristiques de performance  
Sommaire des types**Summary of system**Characteristics  
Performance characteristics  
Summary of types**2**

---

**Profilsortiment**Profilübersicht  
Profile im Massstab 1:1  
Glasleistenübersicht**Assortiment de profilé**Sommaire des profilés  
Profilés à l'échelle 1:1  
Sommaire des parclores**Range of profiles**Summary of profiles  
Profiles on scale 1:1  
Summary of glazing beads**10**

---

**Zubehör**Zubehör  
Beschlüge  
Verarbeitungshilfen**Accessoires**Accessoires  
Ferrures  
Outils d'usinage**Accessories**Accessories  
Fittings  
Assembly tools**39**

---

**Beispiele**Schnittpunkte  
Anwendungsbeispiele  
Konstruktionsdetails  
Anschlüsse am Bau**Exemples**Coupes de détails  
Exemples d'application  
Détails de construction  
Raccords au mur**Examples**Section details  
Examples of applications  
Construction details  
Attachment to structure**102**

---

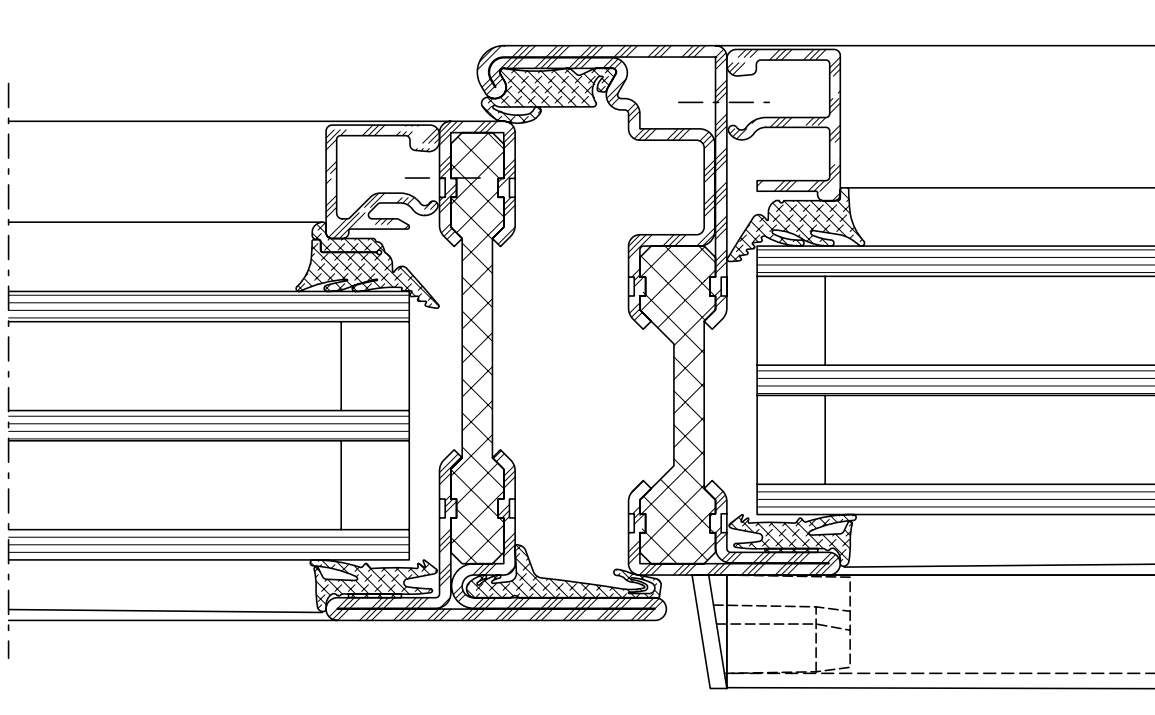
**Technische Hinweise****Conseils techniques****Technical data****137**

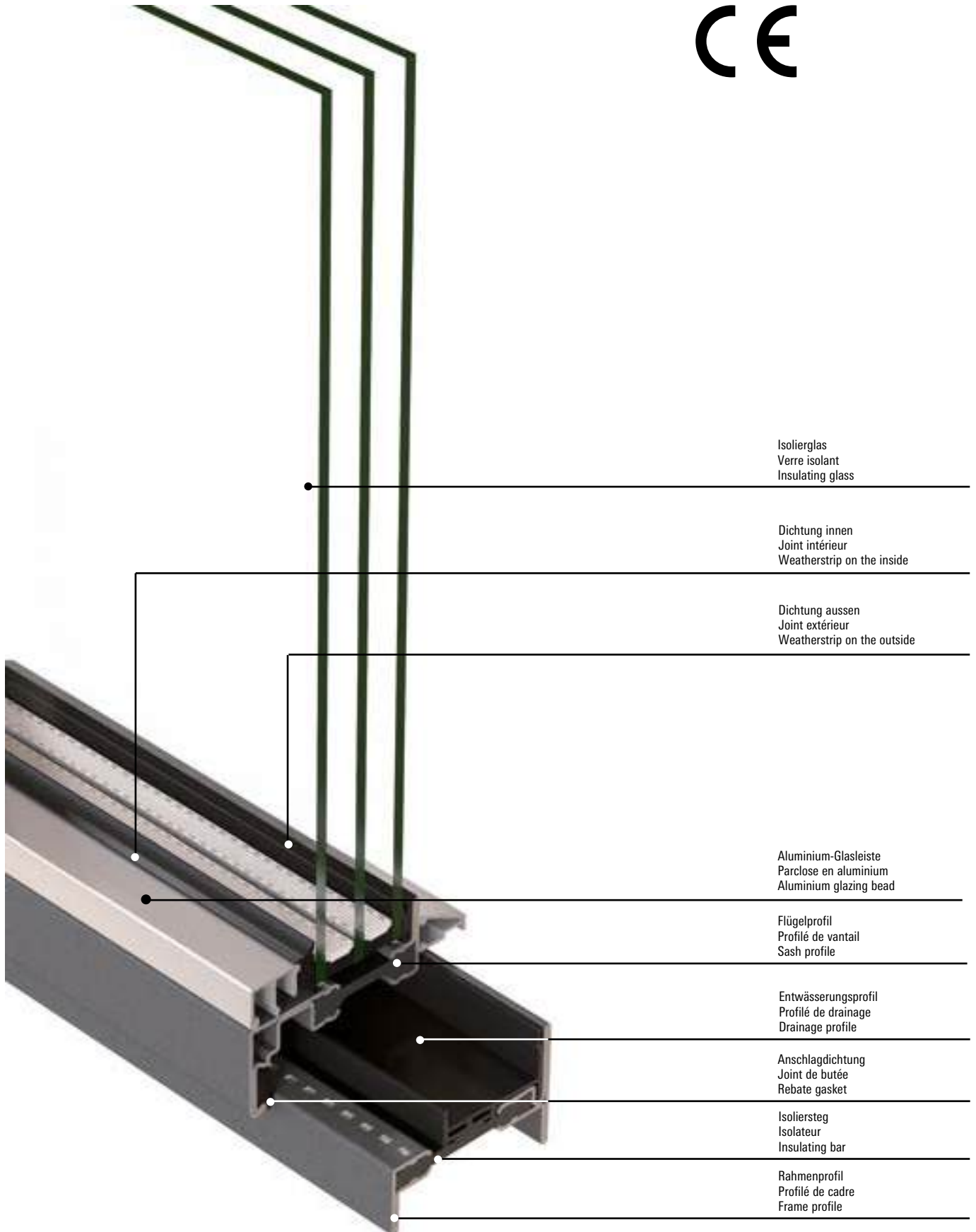













**Merkmale**  
**Caractéristiques**  
**Characteristics**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

- Wärmegedämmtes Stahlsystem für Fenster und Festverglasungen
- Bautiefe 60/66 mm, Fensterflügel 70 mm
- Schmale Ansichtsbreiten: Fenstersprossen 40 mm Rahmen inkl. Flügel ab 53 mm Stulppartie 76 mm
- Ein- und zweiflüglige Dreh- und Drehkipfenster und Kipfenster nach innen öffnend
- Dreh- und Drekipf-Fensterflügel bis 2300 mm Höhe
- Flügelgewichte bis 180 kg
- Füllelementstärken von 15 bis 53 mm, Glaseinbau mittels Trocken- oder Nassverglasung
- Systemprüfungen nach Produktnorm EN 14351-1
- Profil-Verbundtechnik nach EN 14024 und DIN 18056 geprüft
- Geeignet für Pulver- und Nasslackbeschichtungen
- Oberfläche ZF 100 für ein optimiertes Schweissverhalten
- Système en acier à rupture de pont thermique pour fenêtres et vitrages fixes
- Profondeur de montage 60/66 mm, vantail de fenêtre 70 mm
- Fines largeurs de face: Meneau de fenêtre 40 mm Cadre avec vantail à partir de 53 mm Partie tête 76 mm
- Fenêtres ouvrant à la française et oscillo-battantes à un et deux vantaux et fenêtres à soufflet à ouverture vers l'intérieur
- Vantaux à la française et oscillo-battants jusqu'à 2300 mm hauteur
- Poids de vantail jusqu'à 180 kg
- Éléments de remplissage de 15 à 53 mm d'épaisseur, montage du vitrage à sec ou au silicone
- Contrôles des systèmes selon la norme produit EN 14351-1
- Technique d'assemblage de profilés contrôlée selon EN 14024 et DIN 18056
- Convient aux revêtements par poudre ou peinture liquide
- Surface ZF 100 pour un comportement au soudage optimisé
- Thermally insulated steel system for windows and fixed glazing
- Basic depth 60/66 mm, window sash 70 mm
- Narrow face widths: Window sash bars 40 mm Frame including sash from 53 mm Double sash assembly 76 mm
- Single and double-sash side-hung and turn/tilt windows and bottom-hung windows, inward-opening
- Side-hung and turn/tilt window sashes up to 2300 mm height
- Sash weights up to 180 kg
- Infill unit thicknesses from 15 to 53 mm, glazing installed by means of dry or wet glazing
- System tests in accordance with the product standard EN 14351-1
- Profile bonding technology tested in accordance with EN 14024 and DIN 18056
- Suitable for powder and wet paint coating
- ZF 100 surface finish for optimised welding characteristics





Norm	Eigenschaft Caractéristique Characteristic	Klassifizierung / Wert Classification / Valeur Classification / Value														
		npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)
 EN 12210	Widerstandsfähigkeit bei Windlast Résistance à la pression du vent Resistance to wind load	npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)									
 EN 12208	Schlagregendichtheit Étanchéité à la pluie battante Watertightness	npd	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)	Exxx (>600 Pa)				
 EN ISO 10140	Schalldämmung $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Isolation phonique $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Sound insulation $R_w$ (C, $C_{tr}$ )	npd	bis $R_w$ 47 dB (-2; -7) jusqu'à $R_w$ 47 dB (-2; -7) up to $R_w$ 47 dB (-2; -7)													
 EN ISO 10077-2	Wärmedurchgangskoeffizient $U_f$ Transmission thermique $U_f$ Thermal production $U_f$	npd	ab 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K à partir de 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K from 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K													
 EN 12207	Luftdurchlässigkeit Perméabilité à l'air Air permeability	npd	1 (150 Pa)	2 (300 Pa)	3 (600 Pa)	4 (600 Pa)										
 EN 14351-1	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Capacité portante des dispositifs de sécurité Load-bearing capacity of safety devices	npd	Anforderung erfüllt Exigence remplie Requirement satisfied													
 EN 13115	Mechanische Festigkeit Résistance mécanique Mechanical strength	npd	1	2	3	4										
 EN 13115	Bedienkräfte Forces de manœuvre Operating forces	npd	0	1	2											
 EN 13049	Stoßfestigkeit Résistance aux chocs Impact resistance	npd	1	2	3	4	5									
 EN 14024	Metallprofile mit thermischer Trennung Profils en métal. avec rupture de pont thermique Metal profiles with thermal barrier		CW / TC2 / A													
 DIN 18008-4	Vorgefertigte absturzsichernde Verglasung Vitrage anti-chutes préfabriqué Prefabricated glazing suitable for safety barrier loading		Anhang D.1.2 erfüllt Annexe D.1.2 satisfaite Appendix D.1.2 fulfilled													

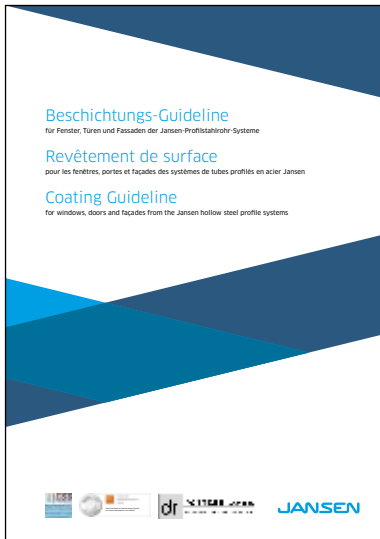
npd = keine Leistung festgestellt  
(no performance determined)

npd = aucune performance  
déterminée  
(no performance determined)

npd = no performance determined

**Übersicht Dokumentationen**  
**Aperçu des documentations**  
**Overview of documentations**

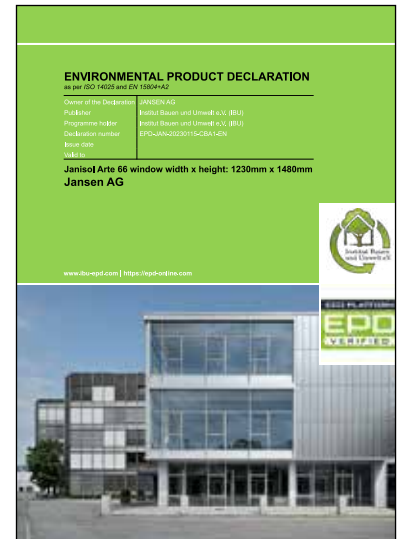
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



**Beschichtungs-Guideline**  
**Revêtement de surface**  
**Coating Guideline**



**Toleranzen**  
**Tolérances**  
**Tolerances**



**EPD – Umwelt-Produktdeklaration**  
**EPD – Déclaration environnementale de produit**  
**EPD – Environmental Product Declaration**



**Bedienungs-, Pflege- und  
 Wartungsanleitung (598.461)**  
**Instructions d'emploi, d'entretien  
 et de maintenance (598.468)**  
**Operating and maintenance  
 instructions (598.467)**



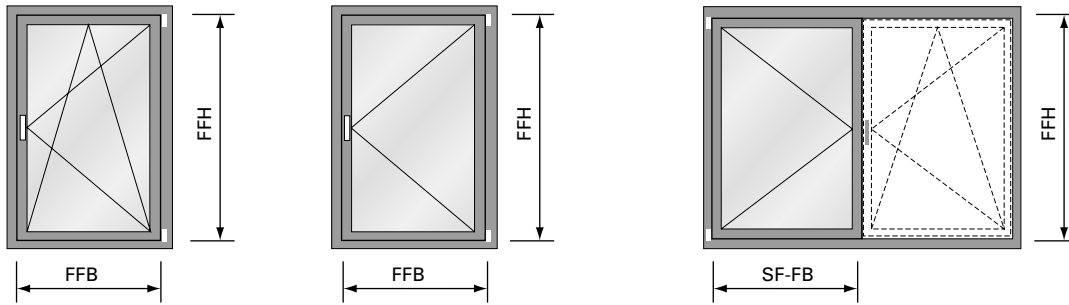
**Verarbeitung Jansen-Profilsysteme  
 (598.477)**  
**Usinage systèmes de profilés Jansen  
 (598.491)**  
**Fabrication of Jansen profile systems  
 (598.492)**

**Technische Daten****Caractéristiques techniques****Technical data**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

*Flügelgrößen**Drehkipp-, Drehfenster und Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. Gewicht:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. Fläche:	2,3 m <sup>2</sup>

Kleinere Flügelbreiten auf Anfrage.

*Grandeurs du vantail**fenêtre oscillo-battante, à la française et fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Poids max.:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
Surface max:	2,3 m <sup>2</sup>

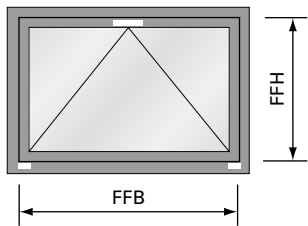
Largeurs de vantail plus petites sur demande.

*Size of sashes**turn/tilt, side-hung and double-sash windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. weight:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. surface:	2,3 m <sup>2</sup>

Smaller leaf widths on request.

*Flügelgrösse**Kipp-Fenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. Gewicht:	80 kg
---------------	-------

*Grandeur du vantail**fenêtre à soufflet:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Poids max.:	80 kg
-------------	-------

*Size of sash**bottom-hung window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. weight:	80 kg
--------------	-------

## Empfehlung Jansen:

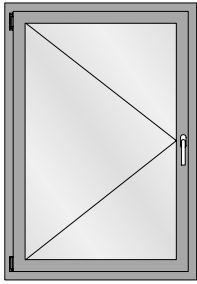
Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

## Recommandation Jansen:

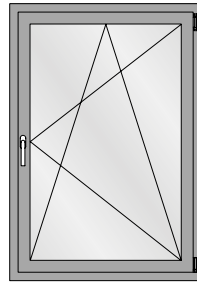
Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

## Jansen recommendation:

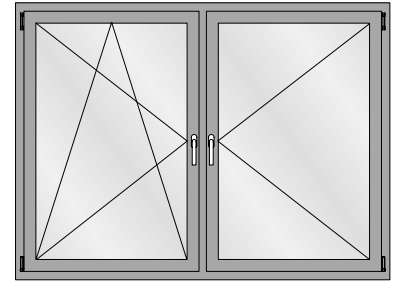
If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!



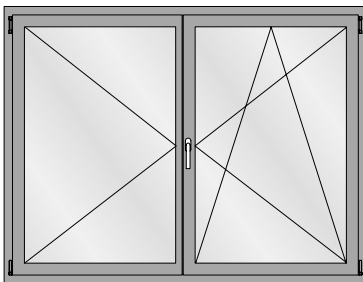
Drehflügel  
 Fenêtre à la française  
 Side-hung window



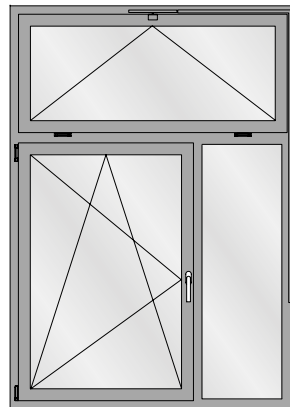
Drehkipp-Flügel  
 Vantail oscillo-battant  
 Turn/tilt window



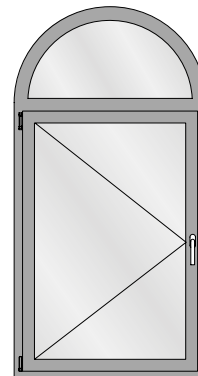
Drehkipp/Drehflügel (mit Pfosten)  
 Vantail oscillo-battant/fenêtre à la française  
 (avec montant)  
 Side-hung/turn/tilt window (with mullion)



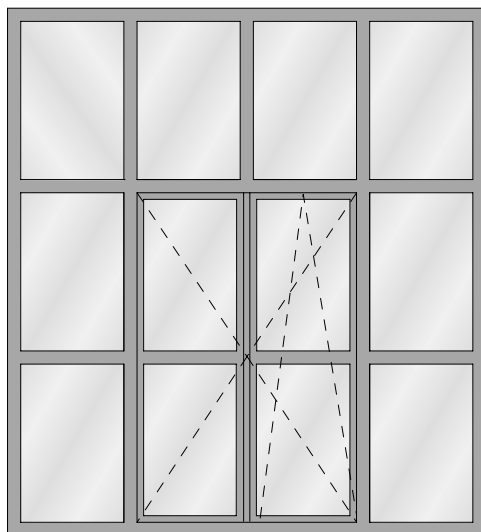
Stulpfenster  
 Fenêtre à deux vantaux  
 Double sash window



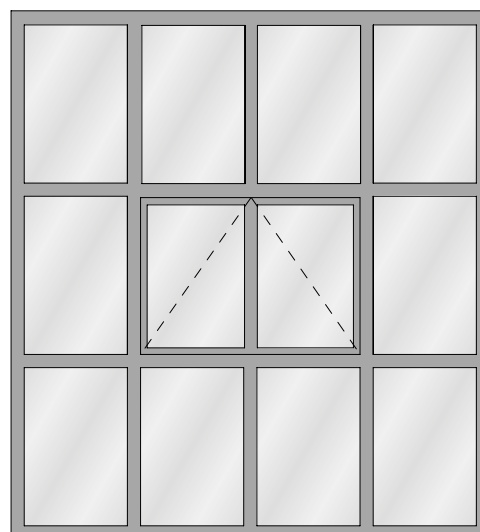
Fenster Drehkipp mit Oberlicht  
 Vantail oscillo-battant avec imposte  
 Window, turn/tilt with top light



Einflügeliges Fenster mit Rundbogen-Oberlicht  
 Fenêtre à la française avec imposte demi-rond  
 Side hung window with round arched top light



Drehkipp-Flügel mit Festverglasung  
 Vantail oscillo-battant avec vitrage fixe et imposte  
 Turn/tilt window with fixed lights and top lights



Kippfenster  
 Fenêtre à soufflet  
 Bottom-hung window

## JANIsoft

JANIsoft ermöglicht die Planung, Kalkulation und Konstruktion von Jansen Systemen für Fenster, Türen und Fassaden in 2D sowie 3D. Mit der neuen Version können Planer und Verarbeiter Angebote und Bestellungen mit den entsprechenden Detailzeichnungen und Berechnungen einfach erstellen. Dank der optimierten Softwarefunktionen lässt sich der Prozess von der Arbeitsvorbereitung über die Fertigung noch effizienter gestalten.

## JANIsoft

JANIsoft permet l'étude, le calcul et la construction de systèmes Jansen en 2D et 3D pour les fenêtres, les portes et les façades. La nouvelle version permet aux projeteurs et aux transformateurs d'établir facilement des offres et des commandes avec les plans de détail et les calculs. Des préparatifs du travail à la commande de la machine, le processus peut être coordonné de manière encore plus efficace grâce aux fonctions optimisées du logiciel.

## JANIsoft

JANIsoft allows Jansen systems for windows, doors and façades to be planned, calculated and designed in 2D and 3D. Using the new version, developers and fabricators can easily create quotations and orders with the corresponding detailed drawings and calculations. Thanks to optimised software functionality, the procedure from process planning to fabrication can be made even more efficient.

## Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.

Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

## Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.

Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

## Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.

The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

## Download CAD Daten

**DXF**

**DWG**

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

## Télécharger fichiers DAO

**DXF**

**DWG**

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parcloles, accessoires etc.).

## Download CAD files

**DXF**

**DWG**

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).



## CE Kennzeichnung und Leistungserklärungen

Alle nötigen Unterlagen und Anleitungen zur CE-Kennzeichnung finden Sie unter

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Ebenfalls finden Sie unter dieser Adresse alle Leistungserklärungen unserer Beschläge.

## Marquage CE et déclarations de performance

Tous les documents et instructions relatifs au marquage CE se trouvent sur le site

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Vous trouverez également à cette adresse toutes les déclarations de performance de nos ferrures.

## CE marking and declarations of performance

You can find all the necessary documents and instructions on CE marking at

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

At this address you can also find all declarations of performance for our fittings.

**Das Jansen Docu-Center bietet Sie willkommen,**

Nach einer intensiven Arbeit zusammen mit unserem Partner Schüss haben wir das Jansen Docu-Center geschaffen.

Das Jansen Docu-Center ist eine Plattform auf der wir unseren Kunden und Partnern ausführliche Informationen zu unseren Produkten, Artikeln und Dienstleistungen in sprachunabhängiger anschaulicher Form zur Verfügung stellen wollen.

Das Jansen Docu-Center ist eine ideale Plattform die sich in den kommenden Monaten und Jahren weiterentwickeln wird.

**Was ist Inhalt des Jansen Docu-Center?**

Auf dem Jansen Docu-Center finden Sie zudem Jansen Stativsysteme und zum Jansen Docu-Center System:

- Kataloge und Dokumentationen
- Interaktive- und Vorlage-Formulare sowie Videos
- Datenbanken über Kataloge, Schemadatenbanken (M3)
- CAD-Bochsen
- Texte
- CE-Kennzeichnung
- AVCP

Zudem können Schweizer Kunden über das Jansen Docu-Center auf das Docu-Center der Dima Schüss zugreifen.

**Wie finde ich Informationen im Jansen Docu-Center?**

Generell steht eine Volltextsuche mit Suchfeldern zur Verfügung, im Bereich der Kataloge und Dokumentationen können zudem viele Filter-Schritte zur Verfügung, die eine effiziente Suche ermöglichen.

**Wie registriere ich mich und welchen Nutzen hat dies für mich?**

Es geht es zur Registrierung - [hier klicken](#).

Durch die Registrierung erhalten Sie nicht nur Informationen zu den oben genannten Informationen Sie werden von uns auch bei jeder Änderung in unserem System und informiert, dies ist in der heutigen Zeit ein wesentlicher Punkt da sich Änderungen in Antrieben heutzutage kaum noch möglich ist. Dennoch ist es uns ein Anliegen Sie über Änderungen in (besonders technische) Änderungen zu informieren und Ihnen so schnell und effizient wie möglich zu informieren.


**Kontakt & Hilfe**

Sie haben Fragen zum Jansen Docu-Center oder zur Jansen Docu-Center App? Wir haben für alle Fragen, Probleme und Anmerkungen ein offenes Ohr und den richtigen Ansprechpartner.

**Kontakt**

Jansen Docu-Center Team  
Tel: +41 76 763 83 70  
[docucenter@jansen.com](mailto:docucenter@jansen.com)

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Copyright 2018 Schüss  Impressum

Zur Erreichung der maximalen Leistungswerte bzw. der CE-Kennzeichnung sind die Gutachtlichen Stellungnahmen zu beachten. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

Il doit être tenu compte des avis d'expert dans le but d'obtenir les valeurs de performance maximales et le marquage CE. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

To achieve the maximum performance values and/or the CE marking, the expert appraisal report must be observed. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

## Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Info et conseils

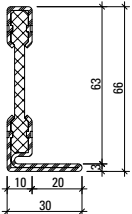
Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Information and advice

We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

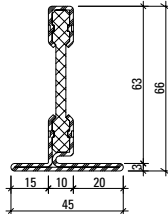


**Profile mit Lappen 20 mm**  
**(Rahmen Drehkipp-Fenster)**

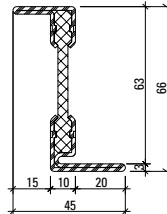


**601.630 Z**  
**601.630.09**

**Profilés avec battue 20 mm**  
**(cadre fenêtre oscillo-battante)**

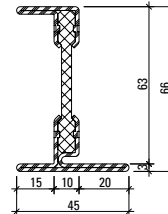


**602.630 Z**  
**602.630.09**

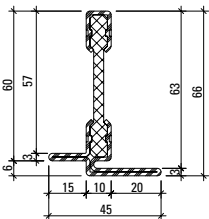


**603.630 Z**  
**603.630.09**

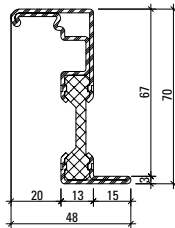
**Profiles with lips, 20 mm**  
**(turn/tilt window frame)**



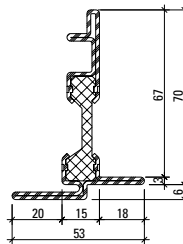
**605.630 Z**  
**605.630.09**



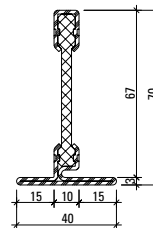
**602.631 Z**  
**602.631.09**



**610.900 Z**  
**610.900.09**

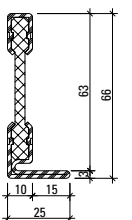


**610.901 Z**  
**610.901.09**



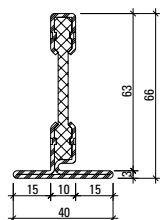
**602.611.7 Z**  
**602.611.79**

**Profile mit Lappen 15 mm**  
**(Festverglasungen)**

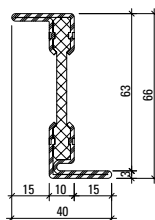


**601.612 Z**

**Profilés avec battue 15 mm**  
**(Vitrages fixes)**

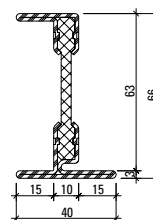


**602.613 Z**



**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**

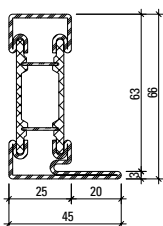
**Profiles with lips 15 mm**  
**(Fixed glazings)**



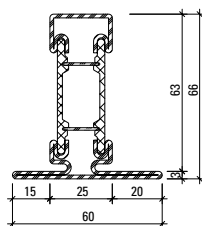
**605.612 Z**

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.630 Z</b>	2,276	9,63	2,12	1,37	0,65	0,214
<b>602.630 Z</b>	2,615	10,65	2,20	2,42	1,02	0,243
<b>603.630 Z</b>	2,619	14,84	3,93	2,42	1,02	0,243
<b>605.630 Z</b>	2,958	16,83	4,05	3,19	1,24	0,272
<b>602.631 Z</b>	2,609	10,11	2,14	2,41	1,01	0,242
<b>602.611.7 Z</b>	2,353	11,85	2,35	1,68	0,84	0,241

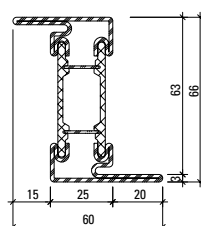
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.612 Z</b>	2,159	9,23	2,12	0,83	0,48	0,204
<b>602.613 Z</b>	2,497	10,41	2,20	1,71	0,85	0,233
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234
<b>605.612 Z</b>	2,840	16,21	4,02	2,35	1,07	0,262
<b>610.900 Z</b>	3,048					0,272
<b>610.901 Z</b>	3,410					0,298



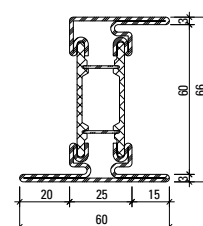
**601.632 Z**



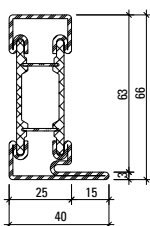
**602.632 Z**



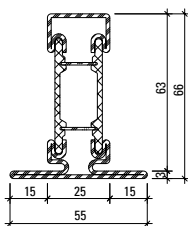
**603.632 Z**



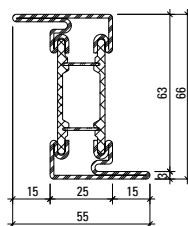
**605.632 Z**



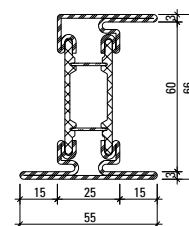
**601.645 Z**



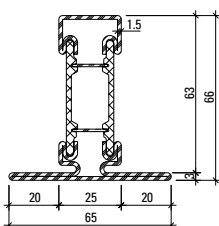
**602.645 Z**



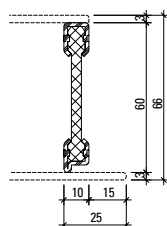
**603.645 Z**



**605.645 Z**



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit x9 = Stahl KB DOCOL 355W  
(Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec x9 = acier KB DOCOL 355W  
(Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

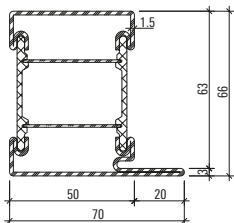
**Material**

with x9 = steel KB DOCOL 355W  
(Corten)

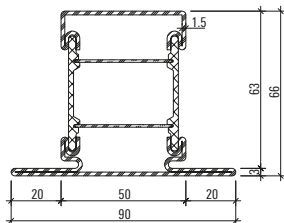
Stainless steel polished on request

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.632 Z</b>	3,217	16,98	4,21	4,70	1,67	0,249
<b>601.645 Z</b>	3,100	16,29	4,16	3,70	1,52	0,239
<b>602.632 Z</b>	3,711	19,13	4,34	7,15	2,28	0,290
<b>602.645 Z</b>	3,588	18,63	4,31	5,88	2,14	0,280
<b>603.632 Z</b>	3,700	22,63	6,61	7,16	2,28	0,290

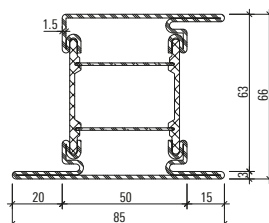
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>603.645 Z</b>	3,583	21,56	6,53	5,88	2,14	0,280
<b>605.632 Z</b>	4,194	26,12	6,83	9,02	2,68	0,331
<b>605.645 Z</b>	4,071	25,31	6,78	7,54	2,53	0,321
<b>602.633 Z</b>	3,819	19,58	4,37	8,53	2,62	0,300
<b>600.612 Z</b>	1,292	4,39	1,44	0,14	0,26	0,150



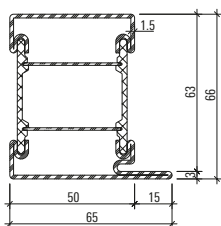
**601.638 Z**



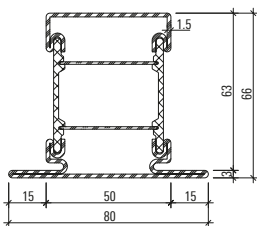
**602.638 Z**



**605.638 Z**



**601.646 Z**



**602.646 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Surface/Material**

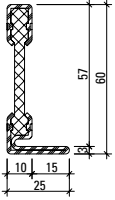
Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.638 Z</b>	3.948	23.08	5.92	18.37	4.71	0.299
<b>602.638 Z</b>	4.551	26.08	6.06	27.78	6.17	0.350
<b>605.638 Z</b>	4.908	32.07	8.52	30.14	6.39	0.381
<b>601.646 Z</b>	3.814	22.25	5.87	16.22	4.58	0.289
<b>602.646 Z</b>	4.316	24.97	6.01	22.44	5.61	0.330

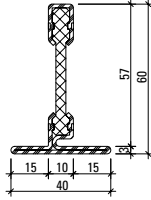


**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

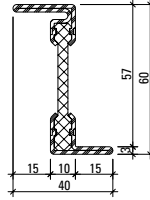


**601.611 Z**  
**601.611.01**  
**601.611.09**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

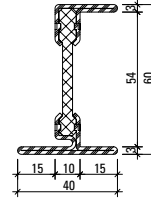


**602.611 Z**  
**602.611.01**  
**602.611.09**

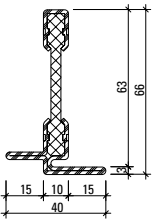


**603.611 Z**  
**603.611.01**  
**603.611.09**

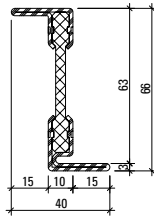
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



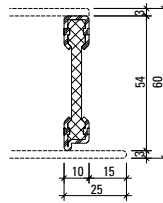
**605.611 Z**  
**605.611.01**  
**605.611.09**



**602.612 Z**  
**602.612.01**  
**602.612.09**



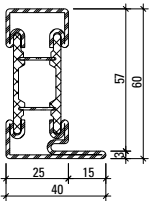
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



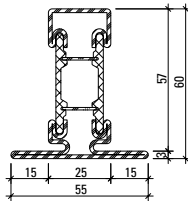
**600.609 Z**

Artikelbibliothek  
 Bibliothèque des articles  
 Article library

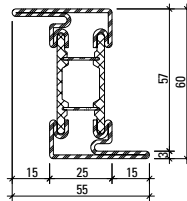
**DXF** **DWG**



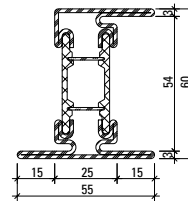
**601.615 Z**  
**601.615.09**



**602.615 Z**  
**602.615.01**  
**602.615.09**



**603.615 Z**  
**603.615.09**



**605.615 Z**  
**605.615.09**

**Stirnseitige Kennzeichnung**

Edelstahl (01) = Blau  
 Corten (09) = Grün

**Marquage en face avant**

Acier inox (01) = Bleu  
 Corten (09) = Vert

**Labelling on the front**

Stainless steel (01) = Blue  
 Corten (09) = Green

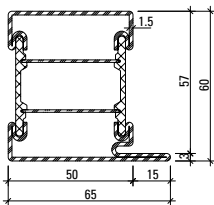
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.611 Z</b>	1,930	7,31	1,85	0,78	0,46	0,192
<b>602.611 Z</b>	2,269	8,27	1,92	1,68	0,84	0,221
<b>603.611 Z</b>	2,273	11,13	3,47	1,68	0,84	0,222
<b>605.611 Z</b>	2,612	13,04	3,60	2,31	1,05	0,251
<b>602.612 Z</b>	2,491	9,75	2,11	1,71	0,85	0,232
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>600.609 Z</b>	1,242	3,39	1,23	0,14	0,26	0,138
<b>601.615 Z</b>	3,020	12,93	3,64	3,70	1,52	0,227
<b>602.615 Z</b>	3,516	14,85	3,79	5,88	2,14	0,268
<b>603.615 Z</b>	3,515	17,23	5,74	5,88	2,14	0,268
<b>605.615 Z</b>	3,999	20,27	5,97	7,53	2,53	0,309

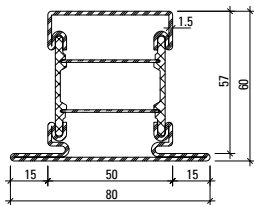
**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

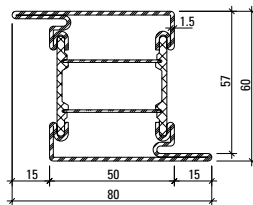
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



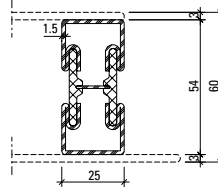
**601.616 Z**



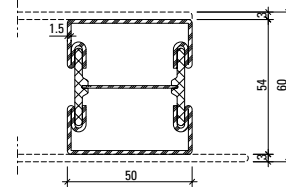
**602.616 Z**



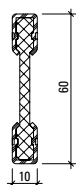
**603.616 Z**



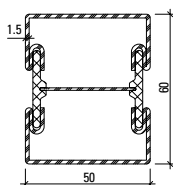
**600.008 Z**



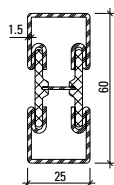
**600.007 Z**



**600.610 Z**



**600.005 Z**



**600.006 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec 09 = acier KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

**Material**

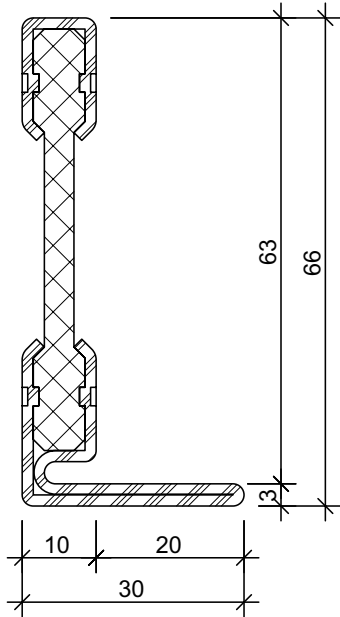
with 09 = steel KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Stainless steel polished on request

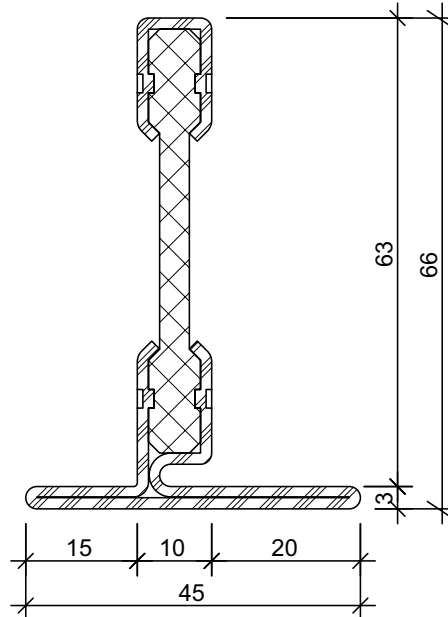
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.616 Z</b>	3,746	17,89	5,20	16,30	4,60	0,295
<b>602.616 Z</b>	4,239	20,08	5,33	22,41	5,60	0,318
<b>603.616 Z</b>	4,219	22,02	7,34	22,38	5,59	0,318
<b>600.610 Z</b>	1,532	4,94	1,65	0,18	0,36	0,151
<b>600.008 Z</b>	2,826	8,12	2,82	2,57	5,06	0,170
<b>600.007 Z</b>	3,429	12,46	4,33	13,50	5,40	0,220
<b>600.005 Z</b>	3,569	15,45	4,83	14,47	5,79	0,232
<b>600.006 Z</b>	2,862	10,31	3,22	2,70	2,16	0,185

**Gewichte für  
 Edelstahlprofile  
 Poids pour profilés  
 en acier Inox  
 Weights for  
 stainless steel profiles**

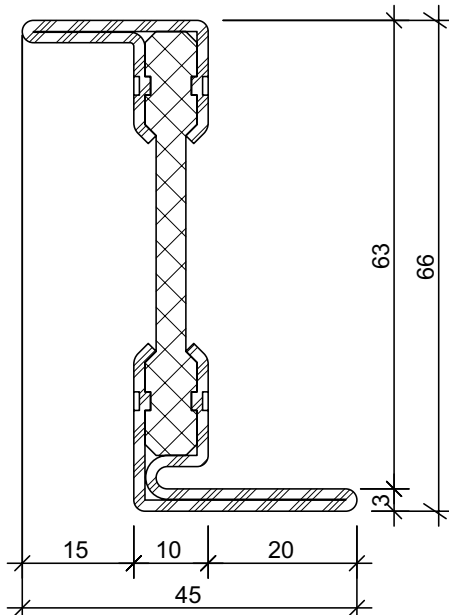
<b>601.611.01</b>	<b>= 1,964 kg/m</b>
<b>602.611.01</b>	<b>= 2,311 kg/m</b>
<b>603.611.01</b>	<b>= 2,316 kg/m</b>
<b>605.611.01</b>	<b>= 2,663 kg/m</b>
<b>602.612.01</b>	<b>= 2,536 kg/m</b>
<b>603.612.01</b>	<b>= 2,548 kg/m</b>
<b>602.615.01</b>	<b>= 3,517 kg/m</b>



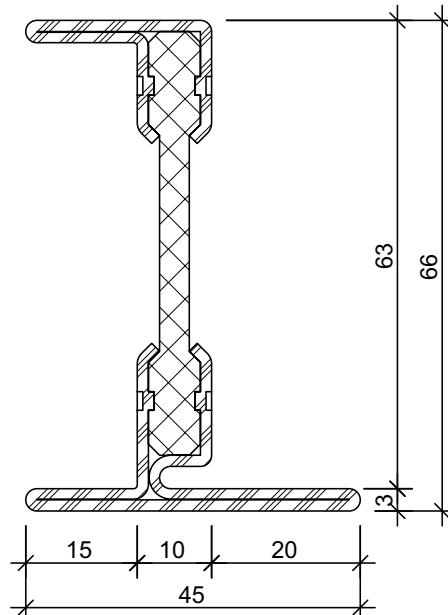
**601.630 Z**  
**601.630.09**



**602.630 Z**  
**602.630.09**



**603.630 Z**  
**603.630.09**



**605.630 Z**  
**605.630.09**

**Werkstoffe**

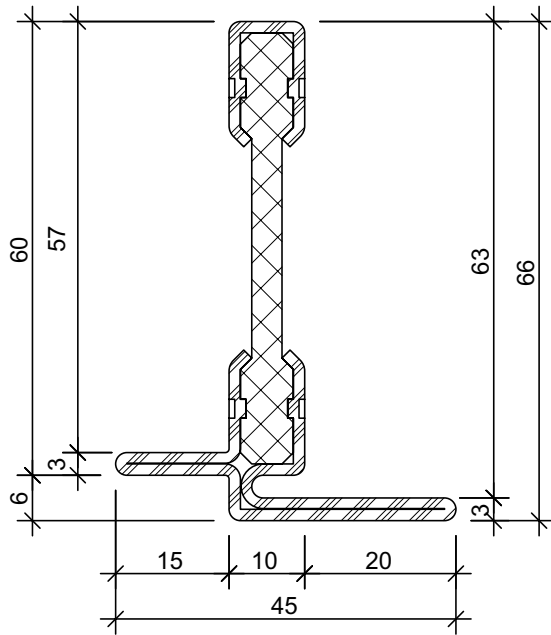
- mit Z = bandverzinkter Stahl
- mit 01 = Edelstahl, blank, Werkstoff 1.4401 (AISI 316)
- mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W (Corten)

**Matériaux**

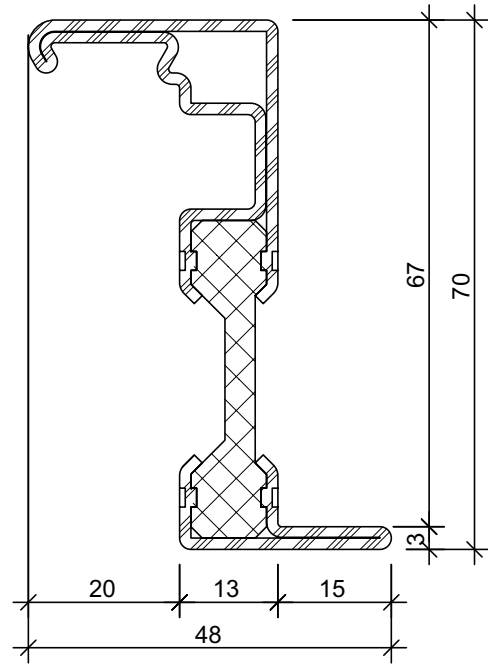
- avec Z = bande d'acier zinguée
- avec 01 = acier Inox, brut, matériau 1.4401 (AISI 316)
- avec 09 = acier KB DOCOL 355W (Corten)

**Materials**

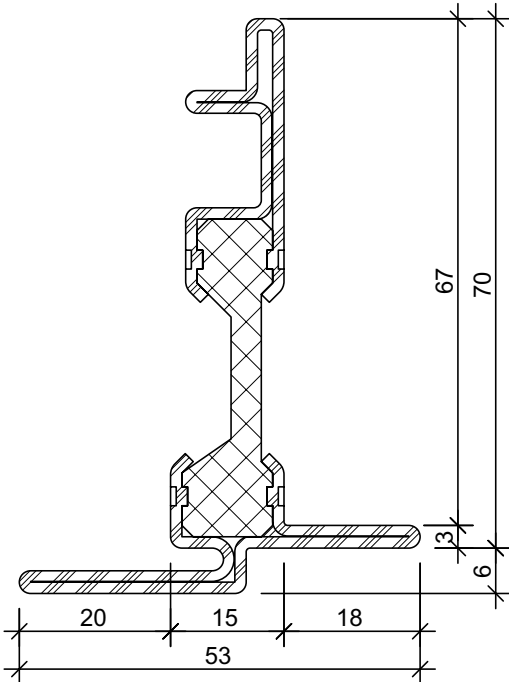
- with Z = strip galvanised steel
- with 01 = stainless steel, bright, material 1.4401 (AISI 316)
- with 09 = steel KB DOCOL 355W (Corten)



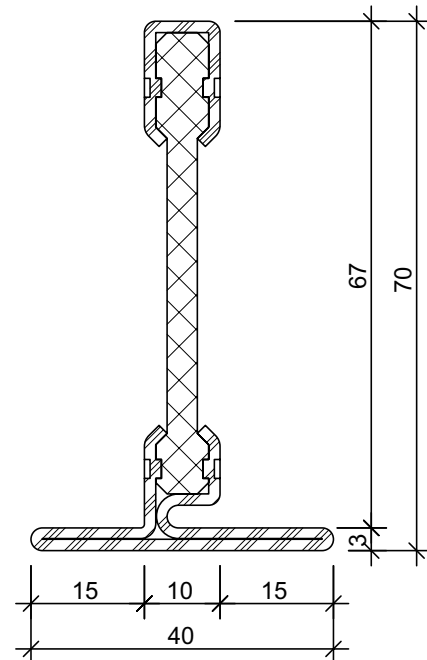
602.631 Z  
602.631.09



610.900 Z  
610.900.09

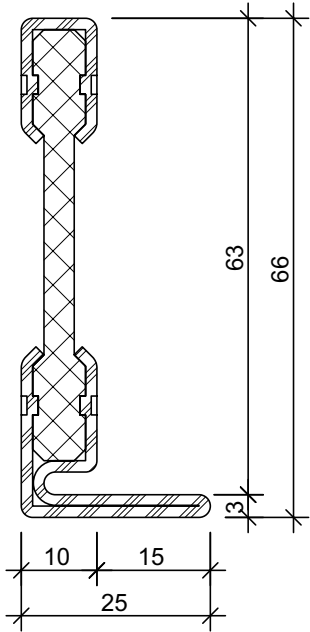


610.901 Z  
610.901.09

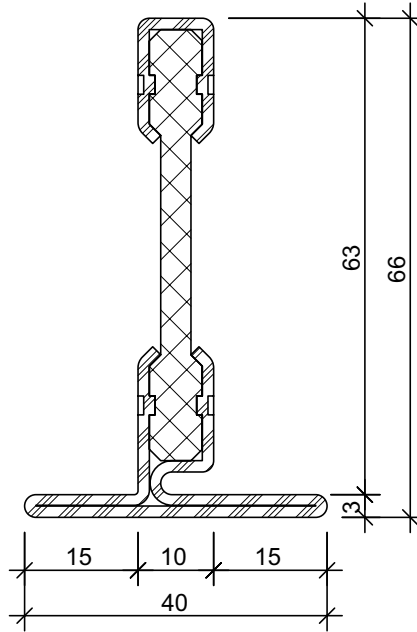


602.611.7 Z  
602.611.79

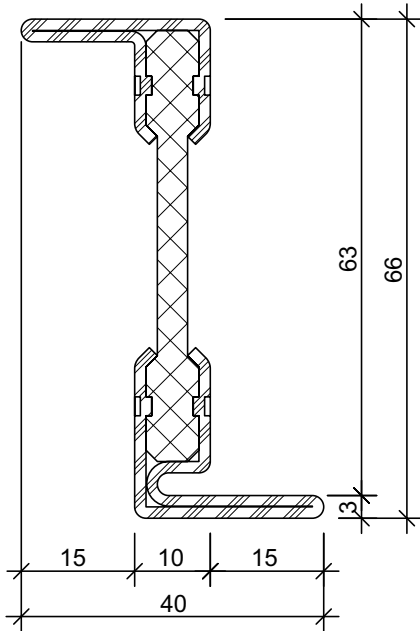




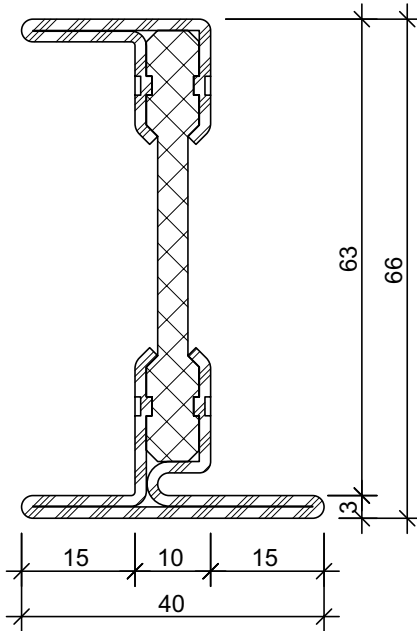
**601.612 Z**



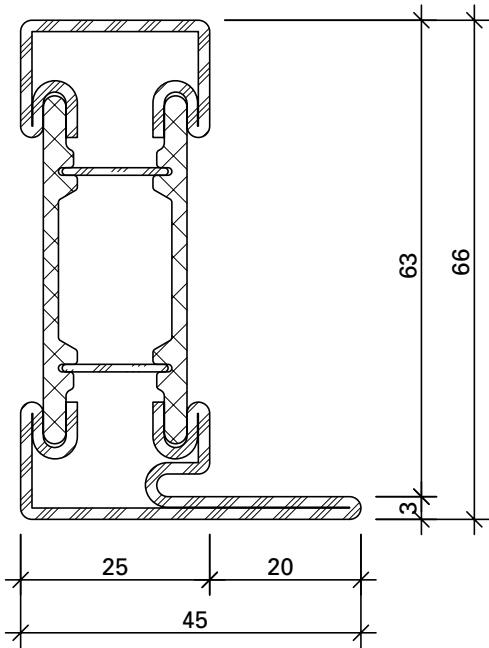
**602.613 Z**



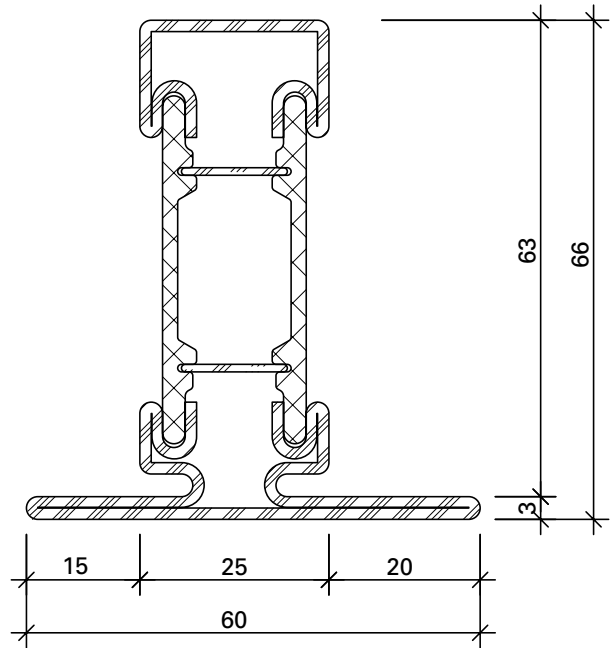
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



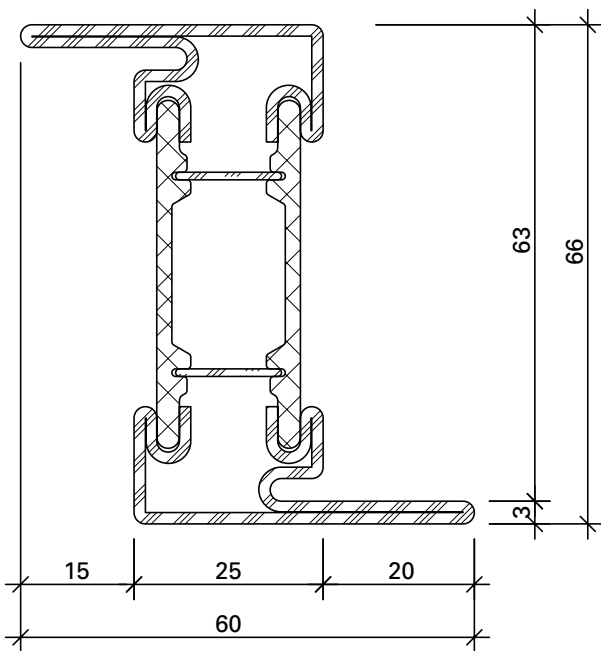
**605.612 Z**



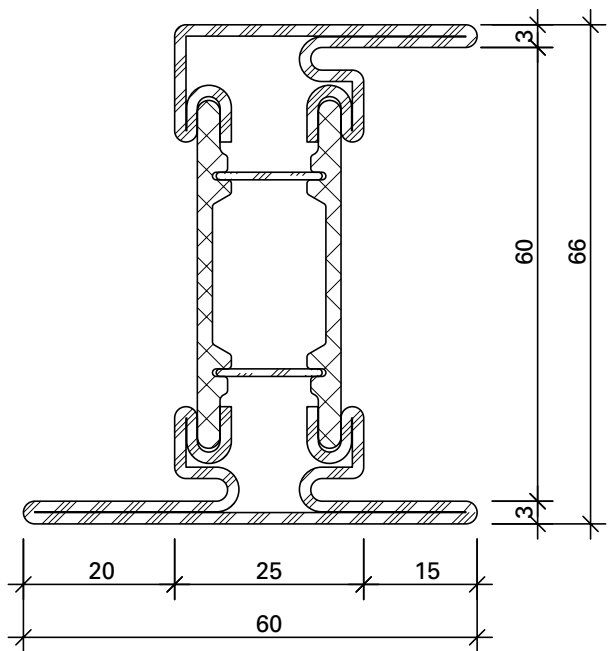
601.632 Z



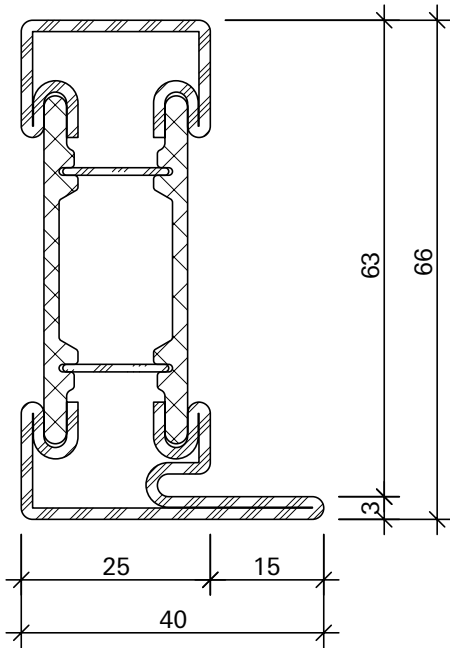
602.632 Z



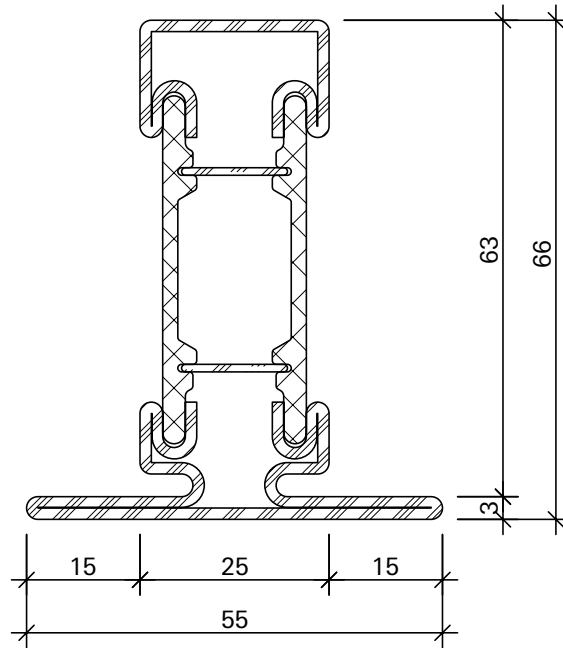
603.632 Z



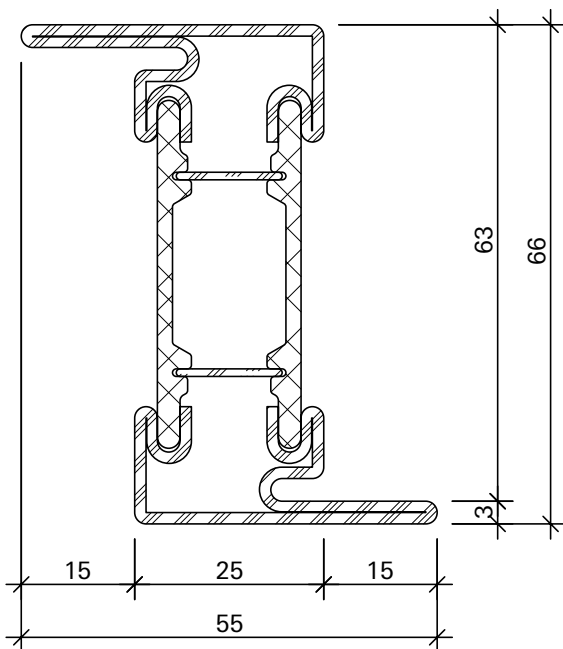
605.632 Z



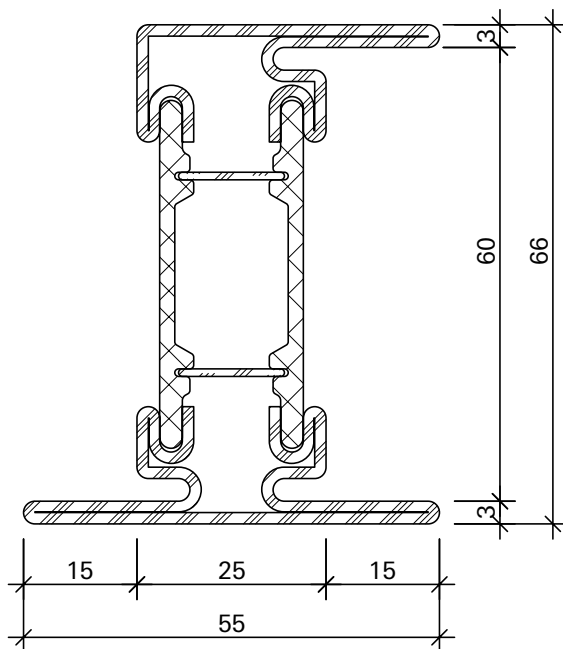
**601.645 Z**



**602.645 Z**



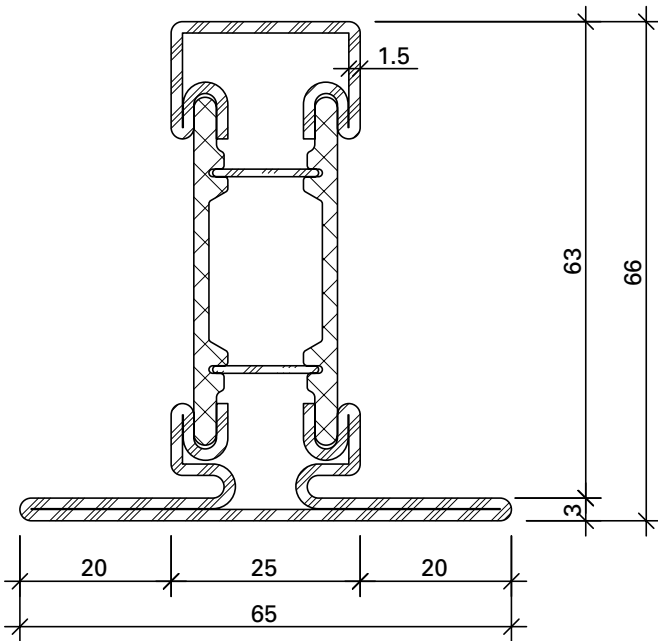
**603.645 Z**



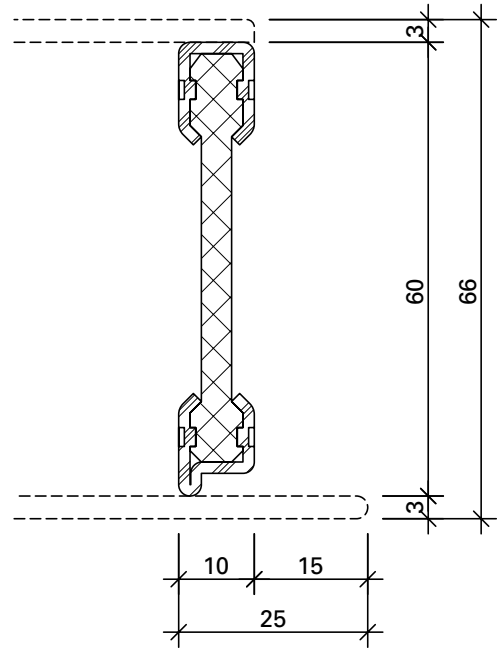
**605.645 Z**

**Profile**  
**Profils**  
**Profiles**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Werkstoffe**

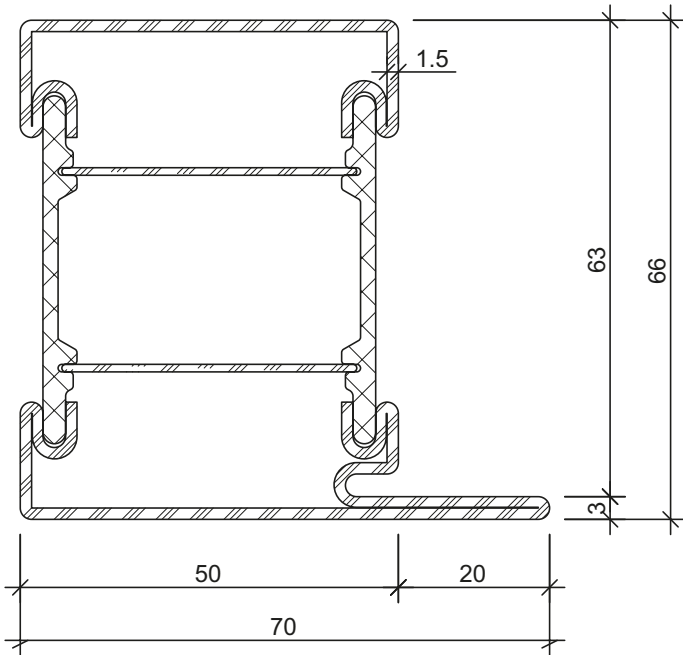
mit Z = bandverzinkter Stahl

**Matériaux**

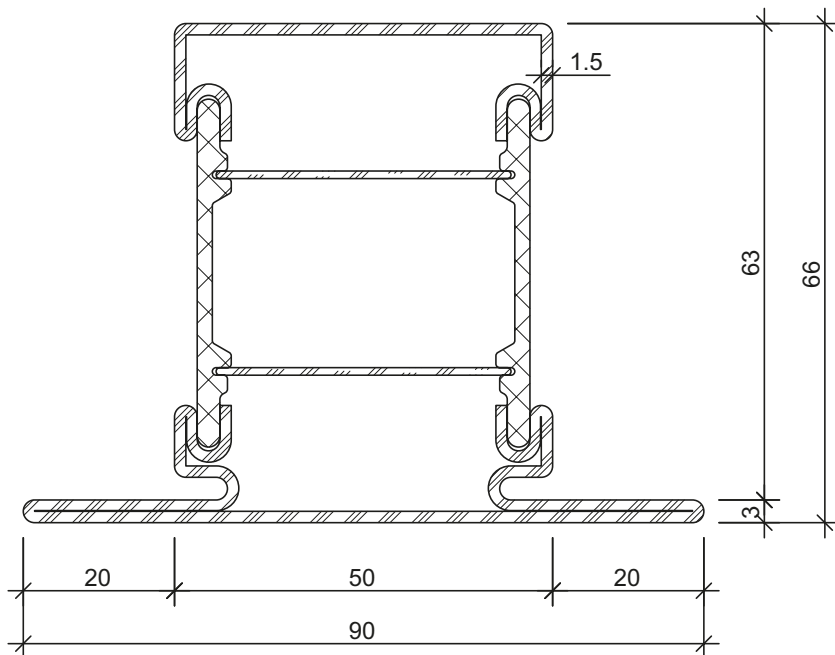
avec Z = bande d'acier zinguée

**Materials**

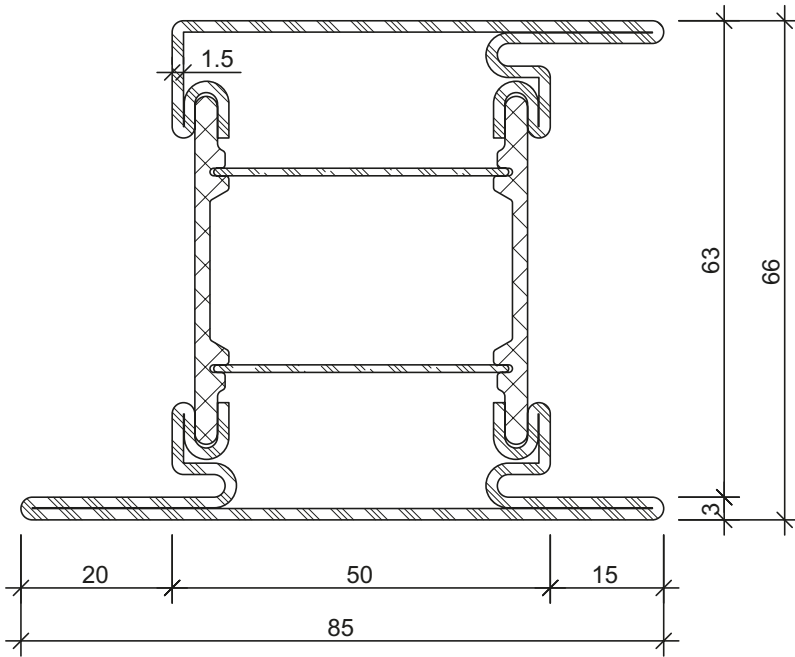
with Z = strip galvanised steel



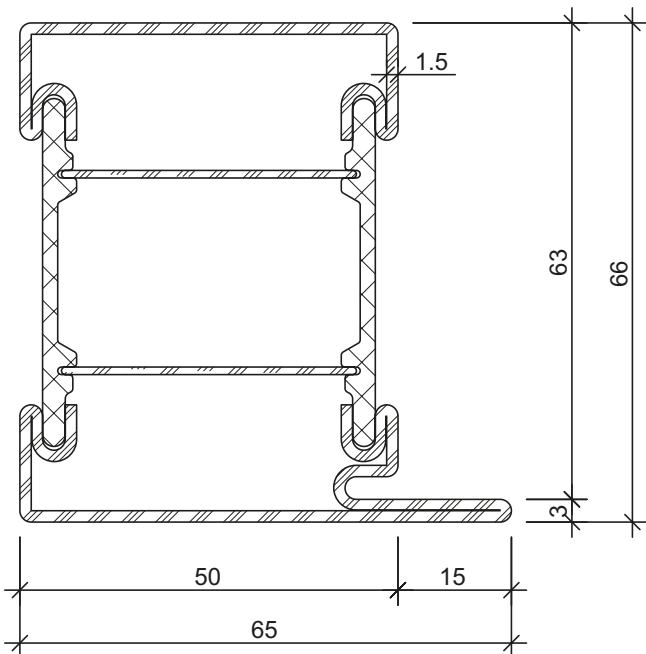
**601.638 Z**



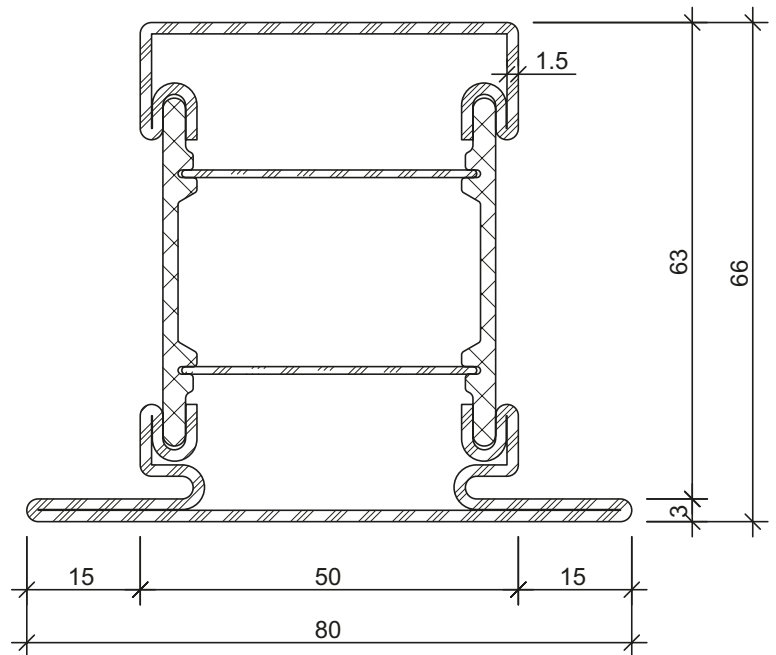
**602.638 Z**



605.638 Z



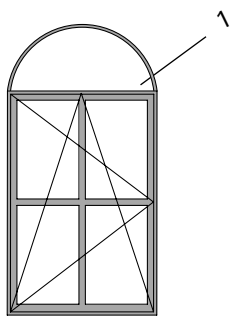
601.646 Z



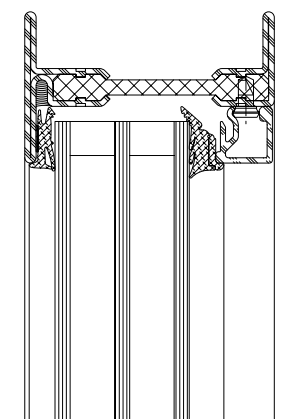
602.646 Z

**Bogenfenster**  
**Fenêtres cintrées**  
**Arched windows**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



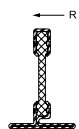
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



601.612 Z	450 mm
-----------	--------



602.613 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.612 Z	450 mm
603.612.09	450 mm



605.612 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



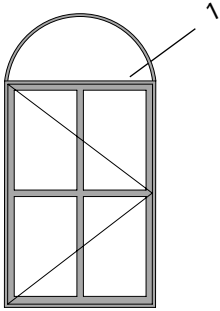
62.510 Z	300 mm
62.511 Z	300 mm
62.512 Z	300 mm



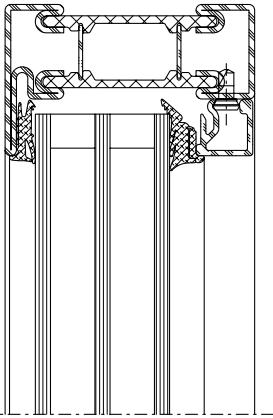
402.190 Z	300 mm
402.191 Z	300 mm
402.192 Z	300 mm



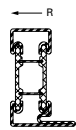
402.990	300 mm
402.991	300 mm
402.992	300 mm



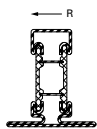
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

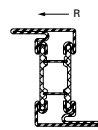


601.632 Z	600 mm
601.645 Z	600 mm
601.638 Z	1800 mm
601.646 Z	850 mm

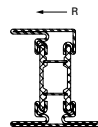


602.632 Z	600 mm
602.645 Z	600 mm
602.633 Z	600 mm
602.646 Z	1500 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.632 Z	700 mm
603.645 Z	700 mm



605.632 Z	600 mm
605.645 Z	600 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



405.030	440 mm
405.031	440 mm
405.032	440 mm
405.033	440 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



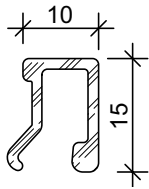
406.930	300 mm
406.931	300 mm
406.932	300 mm



**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

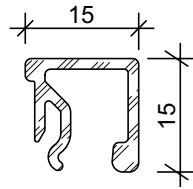
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Aluminium-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



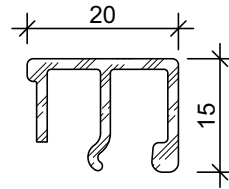
**405.030**

**Parcloses en aluminium**  
**(longueur 6 m)**

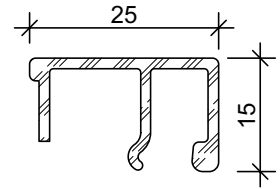


**405.031**

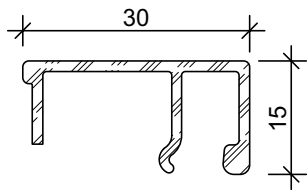
**Aluminium glazing beads**  
**(length 6 m)**



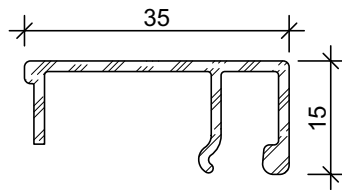
**405.032**



**405.033**



**405.034**



**405.035**

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>405.030</b>	0,162	0,079	0,025
<b>405.031</b>	0,207	0,100	0,030
<b>405.032</b>	0,234	0,116	0,035
<b>405.033</b>	0,253	0,126	0,040
<b>405.034</b>	0,271	0,136	0,045
<b>405.035</b>	0,291	0,146	0,050



**450.016**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 8 mm, selbstbohrend  
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 8 mm, autoforeuse  
 UV = 50 magasins à 10 pièces

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 8 mm, self-drilling  
 PU = 50 magazines with 10 studs



**450.015**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 3.4 mm,  
 Bohrdurchmesser 3.5 mm  
 VE = 100 Stück lose

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 3.4 mm,  
 diamètre de perçage 3.5 mm  
 UV = 100 pièce

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 3.4 mm,  
 hole diameter 3.5 mm  
 PU = 100 pieces



**499.015**

**Befestigungsset**

zum Versetzen der  
 magazinierten Befestigungs-  
 Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
 3 Torx

**499.015**

**Machine à poser les boutons  
 de parcloses**

pour le déplacement des  
 boutons de fixations 450.016  
 emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
 3 Torx 15

**499.015**

**Fastening set**

for placing magazine fixing  
 studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
 3 Torx 15



**499.016**

**Magazinträger**

als Austausch auf  
 Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**

**Porte-magazine**

comme remplacement sur la  
 machine à poser les boutons de  
 parclosse 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**

**Magazine case**

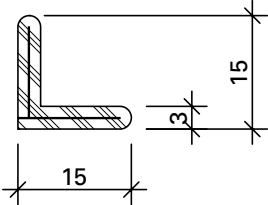
As replacement on fixing kit  
 499.001

PU = 1 piece

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Winkel-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



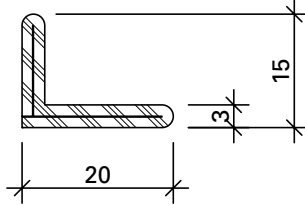
**402.190 Z**  
**402.590\***  
**402.990\*\***

\* = Edelstahl 1.4401 (AISI 316)  
 mit Grundschliff Korn 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
<b>402.190 Z</b>	0,616	0,063
<b>402.191 Z</b>	0,734	0,073
<b>402.192 Z</b>	0,852	0,083

G = Gewicht  
 B = Beschichtungsfläche  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

**Parcloses en acier angulaire**  
**(longueur 6 m)**



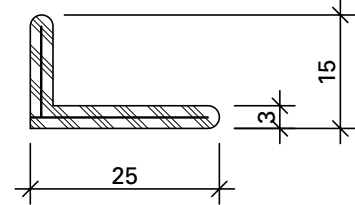
**402.191 Z**  
**402.591\***  
**402.991\*\***

\* = Acier Inox 1.4401 (AISI 316)  
 avec poli de base grain 220 à 240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	P m <sup>2</sup> /m
<b>402.590</b>	0,625	0,033
<b>402.591</b>	0,744	0,038
<b>402.592</b>	0,864	0,043

G = Poids  
 B = Surface à traiter  
 U = Périmètre extérieur  
 P = Périmètre à polir

**Angle steel glazing beads**  
**(length 6 m)**



**402.192 Z**  
**402.592\***  
**402.992\*\***

\* = Stainless steel 1.4401 (AISI 316)  
 with basic ground finish,  
 grain size 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>402.990</b>	0,616	0,063
<b>402.991</b>	0,734	0,073
<b>402.992</b>	0,852	0,083

G = Weight  
 B = Coated surface  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing



**557.167**  
**557.324** schwarz  
**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.167**  
**557.324** noir  
**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.167**  
**557.324** black  
**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces



**557.165**  
**557.322** schwarz  
**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

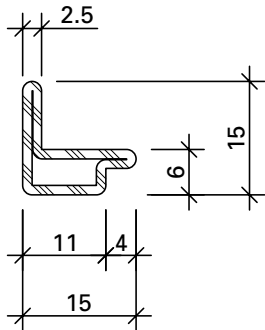
**557.165**  
**557.322** noir  
**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.165**  
**557.322** black  
**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

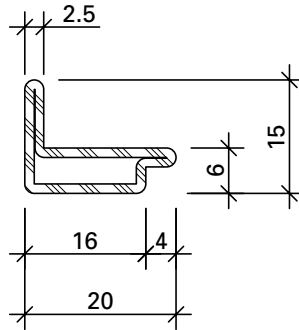
**Winkelkontur-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge ca. 6 m)**



**62.510 Z**

mit Z = bandverzinkter Stahl

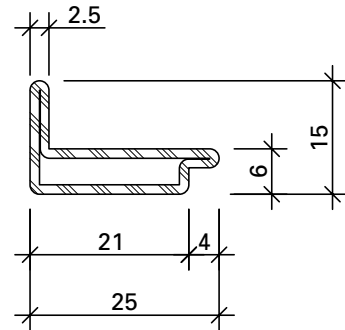
**Parcloses en acier à contour**  
**angulaire (longueur env. 6 m)**



**62.511 Z**

avec Z = bande d'acier zinguée

**Angle contour steel glazing beads**  
**(length approx. 6 m)**



**62.512 Z**

with Z = strip galvanised steel



**557.168**  
**557.325** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.168**  
**557.325** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.168**  
**557.325** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces



**557.166**  
**557.323** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.166**  
**557.323** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.166**  
**557.323** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>62.510 Z</b>	0,510	0,056
<b>62.511 Z</b>	0,610	0,066
<b>62.512 Z</b>	0,710	0,076

G = Gewicht  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>406.930</b>	0,165	0,063	0,026
<b>406.931</b>	0,170	0,063	0,024
<b>406.932</b>	0,152	0,068	0,035
<b>406.933</b>	0,124	0,055	0,018

G = Weight  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing

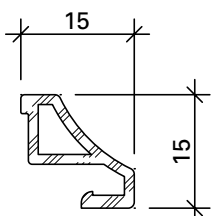
Glasleisten  
Parcloses  
Glazing beads

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

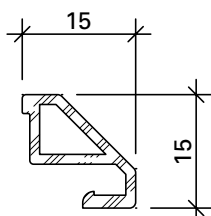
Aluminium-Glasleisten  
(Länge 6 m)  
(Bei Flügelprofil nur bedingt  
einsetzbar)

Parcloses en aluminium  
(longueur 6 m)  
(Pour les profilés de vantail à  
usage limité)

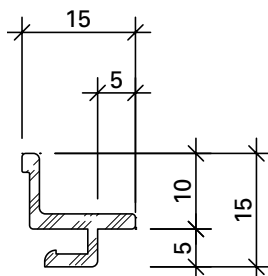
Aluminium glazing beads  
(length 6 m)  
(Certain conditions apply for use  
with windows sash profiles)



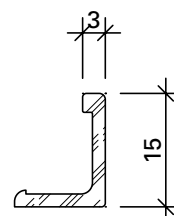
406.930



406.931



406.932



406.933



450.084

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl

VE = 100 Stück

450.084

**Ressort de fixation**  
acier Inox

UV = 100 pièces

450.084

**Fixing spring**  
stainless steel

PU = 100 pieces



557.163

**Schraube 4,8x6,5 mm**  
Edelstahl, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, zur  
Befestigung der Befestigungs-  
feder im Kunststoff  
Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.163

**Vis 4,8x6,5 mm**  
acier Inox, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour fixer  
les ressorts de fixation  
dans la matière plastique  
Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.163

**Screw 4,8x6,5 mm**  
stainless steel, Torx head,  
self-tapping, for fixing the  
fixing springs in PVC-U  
Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



450.022

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl, inkl. Schraube,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  3,5 mm

VE = 100 Stück

450.022

**Ressort de fixation**  
acier Inox, vis inclus,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  3,5 mm

UV = 100 pièces

450.022

**Fixing spring**  
stainless steel, incl. screw,  
hole diameter  $\varnothing$  3,5 mm

PU = 100 pieces



450.020

**Befestigungsknopf**  
Kunststoff

VE = 100 Stück

450.020

**Bouton de fixation**  
matière plastique

UV = 100 pièces

450.020

**Stud**  
plastic

PU = 100 pieces



450.021

**Schraube M3x12**  
Stahl verzinkt,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  2,8 mm

VE = 100 Stück

450.021

**Vis M3x12**  
acier zingué,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  2,8 mm

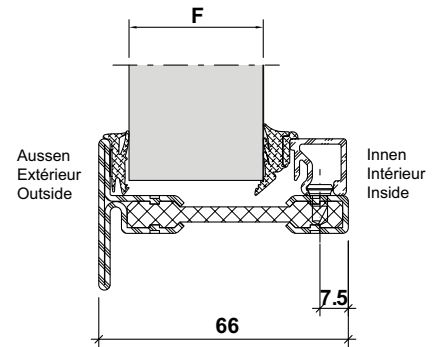
UV = 100 pièces

450.021

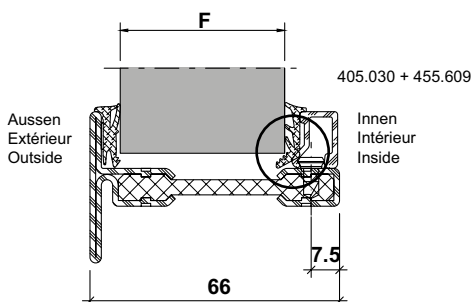
**Screw M3x12**  
galvanised steel,  
hole diameter  $\varnothing$  2,8 mm

PU = 100 pieces

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



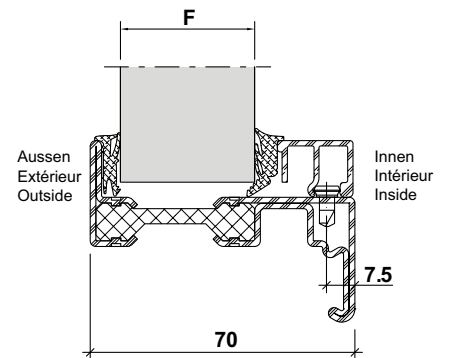
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloles Glazing beads
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	15	16	17	18	19	405.035	
		20	21	22	23	24	405.034	
		25	26	27	28	29	405.033	
		30	31	32	33	34	405.032	
		35	36	37	38	39	405.031	
		40	41	42	43	44	405.030	



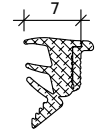

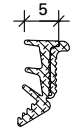
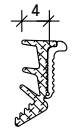
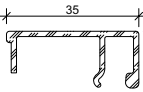
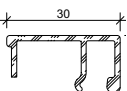
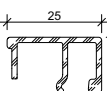





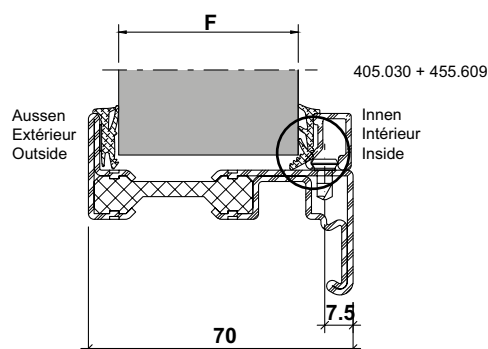
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloles Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	19	20	21	22	23	 405.035	
		24	25	26	27	28	 405.034	
		29	30	31	32	33	 405.033	
		34	35	36	37	38	 405.032	
		39	40	41	42	43	 405.031	
		44	45	46	47	48	 405.030	



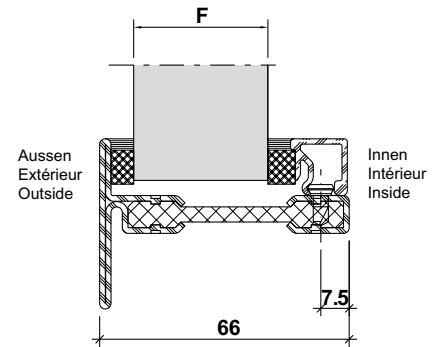
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

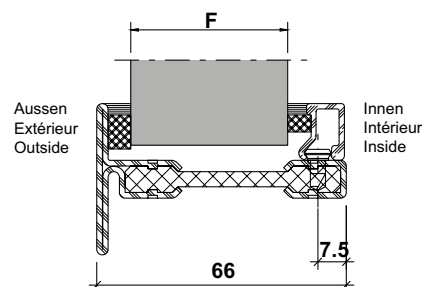
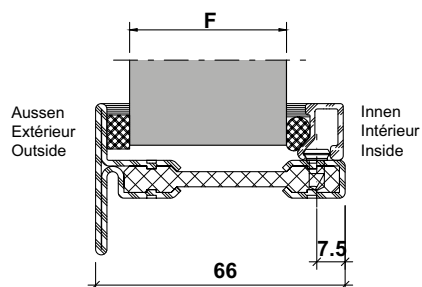


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	16		17		18		19		20		405.035
	21		22		23		24		25		405.034
	26		27		28		29		30		405.033
	31		32		33		34		35		405.032
	36		37		38		39		40		405.031
	41		42		43		44		45		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

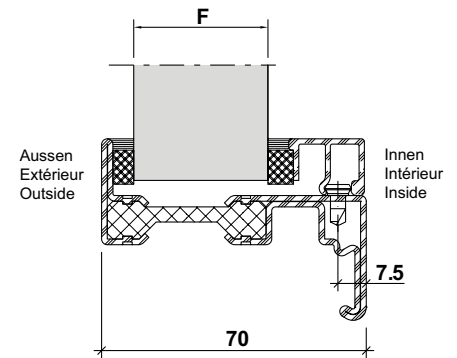


Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

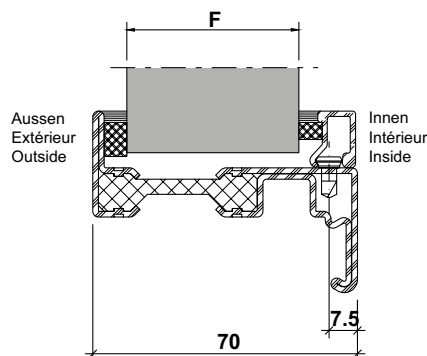
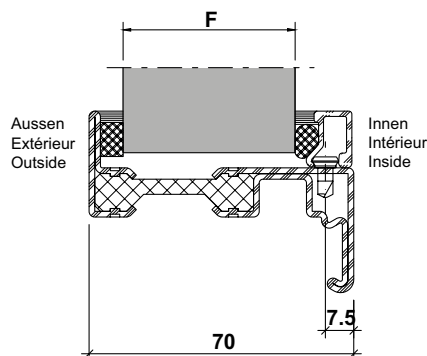
Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parclozes Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	20		21		22		23		24		405.035
	25		26		27		28		29		405.034
	30		31		32		33		34		405.033
	35		36		37		38		39		405.032
	40		41		42		43		44		405.031
	45		46		47		48		49		405.030



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.



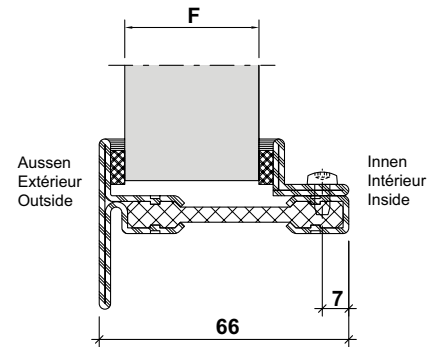
Verglasungsvarianten  
 Variantes de vitrage  
 Alternative glazing

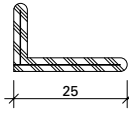
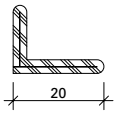
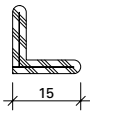
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		 402.192 Z 402.592 402.992
	31		32		33		34		35		 402.191 Z 402.591 402.991
	36		37		38		39		40		 402.190 Z 402.590 402.990

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

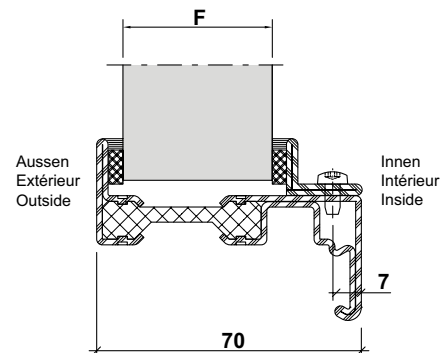
Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

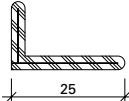
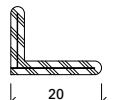
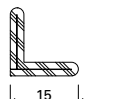
Notices alternative glazings  
 see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		 402.192 Z 402.592 402.992 25
	35		36		37		38		39		 402.191 Z 402.591 402.991 20
	40		41		42		43		44		 402.190 Z 402.590 402.990 15

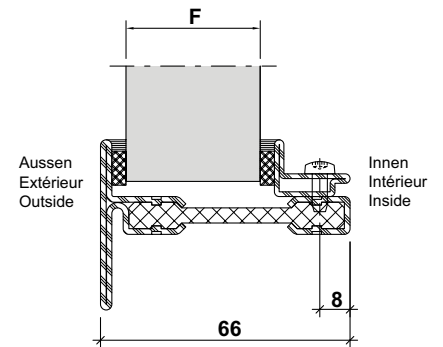
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads	
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060		450.030 450.060
	6	6	6	5	5	5	5	5	4	4*		4
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		62.512 Z	
	31		32		33		34		35		62.511 Z	
	36		37		38		39		40		62.510 Z	

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

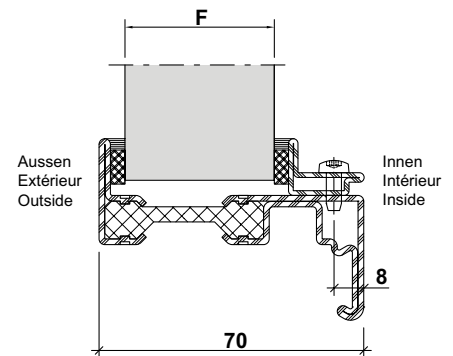
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



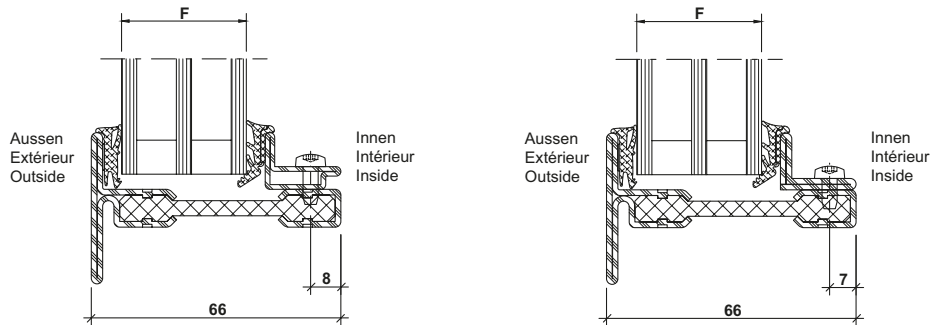
Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		62.512 Z
	35		36		37		38		39		62.511 Z
	40		41		42		43		44		62.510 Z



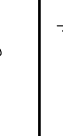









**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



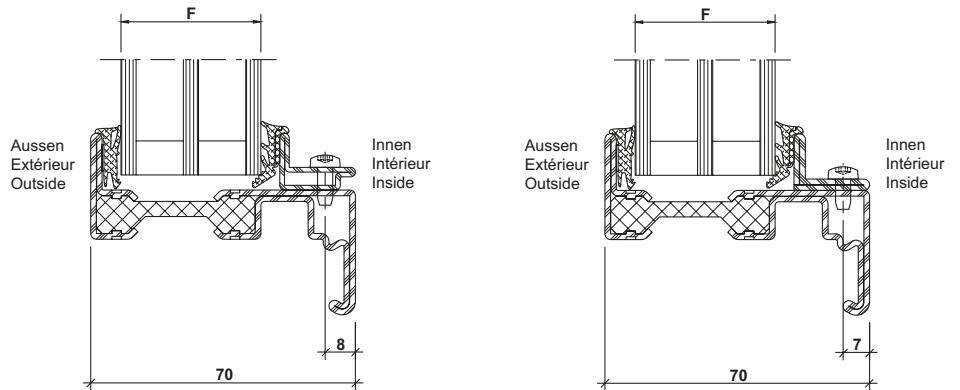
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 	Glasleisten Parcloses Glazing beads	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	25	26	27	28	29	 62.512 Z	 402.192 Z 402.592 402.992
		30	31	32	33	34	 62.511 Z	 402.191 Z 402.591 402.991
		35	36	37	38	39	 62.510 Z	 402.190 Z 402.590 402.990

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing

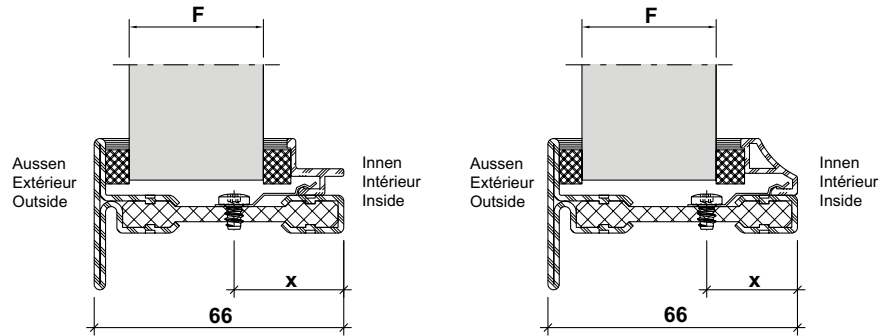


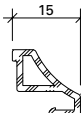
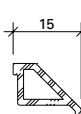
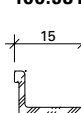
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads			
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609				
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	29	30	31	32	33		62.512 Z		402.192 Z 402.592 402.992
		34	35	36	37	38		62.511 Z		402.191 Z 402.591 402.991
		39	40	41	42	43		62.510 Z		402.190 Z 402.590 402.990

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	X	Glasleisten Parclozes Glazing beads
		450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060		
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	36		37		38		39		40		41		24 29*	 406.930  406.931  406.932*

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweis:**

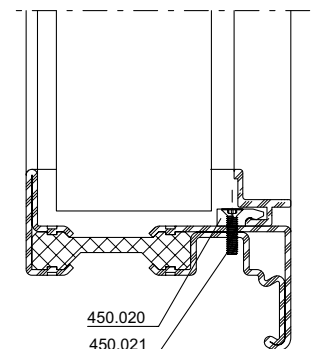
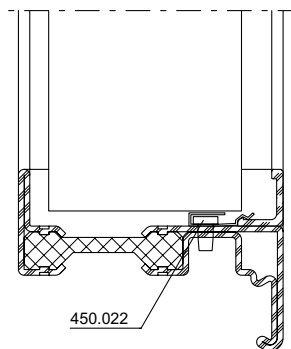
Bei Verwendung in den Flügelprofilen 610.900 Z und 610.901 Z sind die Befestigungsschrauben allenfalls zu kürzen!

**Remarque:**

Les vis de fixation doivent être éventuellement raccourcies quand elles sont utilisées dans les profilés de vantail 610.900 Z et 610.901 Z!

**Note:**

When used in sash profiles 610.900 Z and 610.901 Z, the fixing screws must be shortened if need be.



Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

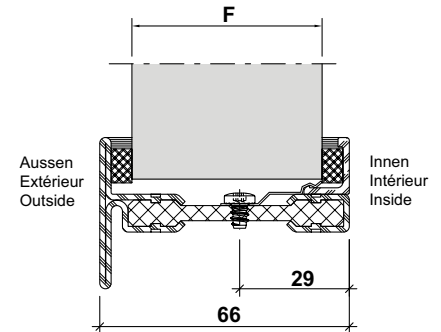
Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	48		49		50		51		52		53		 406.933

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Bitte beachten:**

Bei der Verwendung der Glasleiste 406.933 sind die Grössen der Isoliergläser wie folgt zu tolerieren:  
 Breite und Höhe +0/-2 mm.

**Veillez noter:**

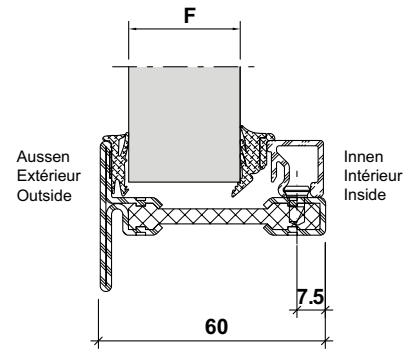
Quand la parclosse 406.933 est utilisée, la tolérance relative aux verres isolants est la suivante:  
 largeur et hauteur +0/-2 mm.





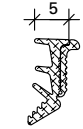
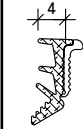
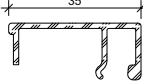
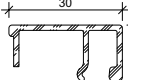
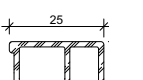
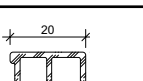
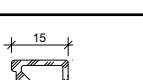
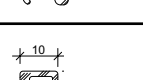
**Please note:**

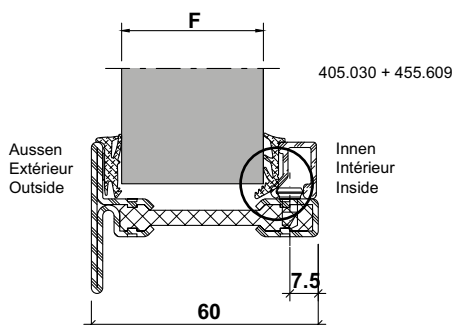
When using glazing bead 406.933, the following size tolerances for the insulating glass are to be permitted: +0/-2 mm in height and width.




Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloses Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	9	10	11	12	13	 405.035	
		14	15	16	17	18	 405.034	
		19	20	21	22	23	 405.033	
		24	25	26	27	28	 405.032	
		29	30	31	32	33	 405.031	
		34	35	36	37	38	 405.030	



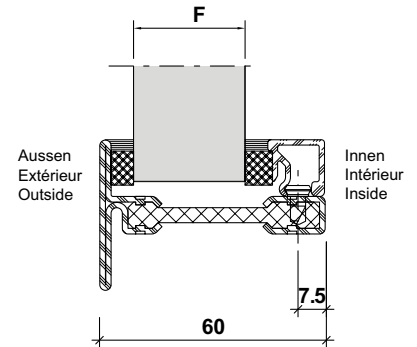
 je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

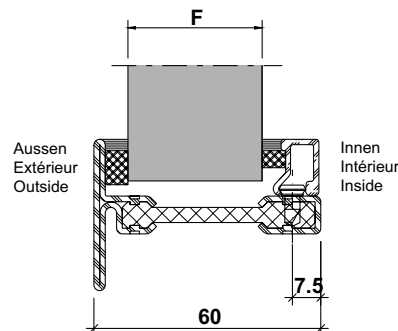
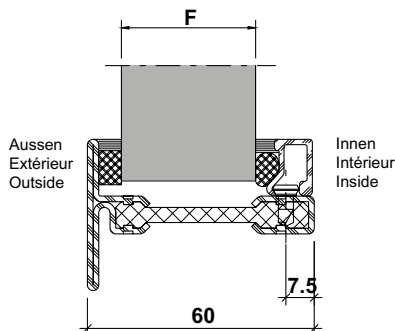


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	10		11		12		13		14		405.035
	15		16		17		18		19		405.034
	20		21		22		23		24		405.033
	25		26		27		28		29		405.032
	30		31		32		33		34		405.031
	35		36		37		38		39		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111



Band innen in der Breite zuschneiden oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la bonne largeur ou utiliser une corde ronde.  
 Cut along the width of the tape on the inside or use gasket cord.

**Wichtiger Hinweis:  
Trockenverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.

Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à sec**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Dry glazing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

**Wichtiger Hinweis:  
Nassverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à mastic**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande d'écartement choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Glazing with sealing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside spacing tapes on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

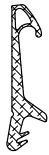
Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons au norme DIN 18545, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.



**455.049**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.049**

**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.049**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**455.058**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.058**

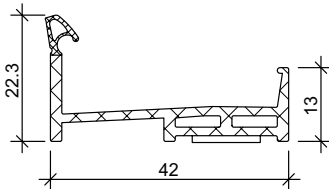
**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.058**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**452.980**

**Entwässerungsprofil**  
Kunststoff schwarz, Einsatz  
unten horizontal, für Fenster  
**nach innen öffnend**,  
selbstklebend

Gewicht 0,174 kg/m

Länge 6 m

**452.980**

**Profilé de drainage**  
matière plastique, noire, utilisé  
en bas à l'horizontale, pour  
fenêtres **ouvrant vers l'intérieur**,  
auto-adhésive,

poids 0,174 kg/m

Longueur 6 m

**452.980**

**Drainage profile**  
plastic, black, use horizontally  
at the bottom, for **inward-  
opening** windows, self-adhesive,

weight 0,174 kg/m

Length 6 m



**455.475**

**Endstück  
Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, innen

VE = 20 Paar

**455.475**

**Embout pour profilé de  
fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, intérieur

UV = 20 paires

**455.475**

**End piece for  
double-sash profile**  
plastic, black, inward

PU = 20 pairs



**450.117**

**Endstück  
Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, aussen

VE = 20 Stück

**450.117**

**Embout pour profilé de  
fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, extérieur

UV = 20 pièces

**450.117**

**End piece for  
double-sash profile**  
black plastic, outward

PU = 20 pieces



### 450.110

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, oben

VE = 20 Stück

### 450.110

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en haut

UV = 20 pièces

### 450.110

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, top

PU = 20 pieces



### 450.111

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, unten

VE = 20 Stück

### 450.111

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en bas

UV = 20 pièces

### 450.111

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, bottom

PU = 20 pieces



### 450.123

**Abdeckkappe mit Sperrventil**  
Kunststoff schwarz für den  
Glasfalz in Kombination mit  
450.124

VE = 50 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.123

**Capuchon avec vanne d'arrêt**  
plastique noir pour la feuillure  
à verre en combinaison avec  
450.124

UV = 50 pièces

*Montage avec 499.446*

### 450.123

**Cover cap with shut-off valve**  
black plastic for the glazing  
rebate in combination with  
450.124

PU = 50 pieces

*Installation with 499.446*



### 450.124

**Rohr für Glasfalzbelüftung**  
Aluminium roh,  
Länge 650 mm,  
in Kombination mit 450.123

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.124

**Tube pour aération des  
feuillures à verre**  
aluminium brut,  
longueur 650 mm,  
en combinaison avec 450.123

UV = 2 pièces

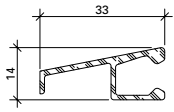
*Montage avec 499.446*

### 450.124

**Tube for glazing rebate  
ventilation**  
aluminium mill finish,  
length 650 mm, in combination  
with 450.123

PU = 2 pieces

*Installation with 499.446*



### 407.008

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007

### 407.008

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007

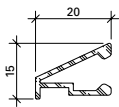
### 407.008

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007



### 407.009

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.070

### 407.009

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.070

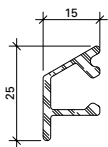
### 407.009

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.070



### 407.001

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.050

### 407.001

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.050

### 407.001

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.050



### 450.006

**Befestigungsknopf (kurz) SR1**  
Stahl verzinkt,  
für die Befestigung der  
Aluminium-Wetterschenkel

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 450.006

**Bouton de fixation (court) SR1**  
acier galvanisé,  
pour fixer le renvoi d'eau  
en aluminium

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 450.006

**Fastening stud (short) SR1**  
galvanised steel,  
for fixing the aluminium  
weatherbar

Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



### 450.115

**Entwässerungstülle inkl. Abdeckkappe**  
Kunststoff, schwarz

VE = 10 Stück

### 450.115

**Douille d'évacuation d'eau incl. capuchon**  
matière plastique, noire

UV = 10 pièces

### 450.115

**Drain pipe incl. cover cap**  
plastic, black

PU = 10 pieces



### 450.121

**Abdeckkappe**  
Zinkdruckguss, roh für Farbbeschichtung

VE = 10 Stück

### 450.121

**Capuchon**  
zinc moulé sous pression, brut pour revêtement couleur

UV = 10 pièces

### 450.121

**Cover cap**  
zinc die-cast, raw for colour coating

PU = 10 pieces



### 450.070

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.009

VE = je 5 Stück  
(links und rechts)

### 450.070

**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.009

UV = 5 paires  
(gauche et droite)

### 450.070

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.009

PU = 5 pieces each  
(left and right)



### 450.050

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.001

VE = je 10 Stück  
(links und rechts)

### 450.050

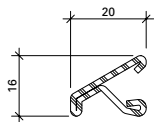
**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.001

UV = 10 paires  
(gauche et droite)

### 450.050

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.001

PU = 10 pieces each  
(left and right)



### 400.920

**Wetterschenkel**  
Corten, Stahl KB DOCOL 355W

Gewicht 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.006

### 400.920

**Renvoi d'eau**  
Corten, acier KB DOCOL 355W

poids 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation 450.006

### 400.920

**Weatherbar**  
Corten, steel KB DOCOL 355W

weight 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006



**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, weiss,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, blanche,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
white, self-adhesive

PU = 50 m



**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, schwarz,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

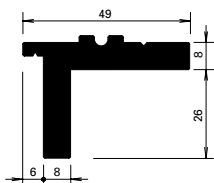
**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, noire,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
black, self-adhesive

PU = 50 m



**455.440**  
**Basisprofil**  
EPDM, schwarz

VE = 6 m

**455.440**  
**Profilé de base**  
EPDM, noir

UV = 6 m

**455.440**  
**Basic profile**  
EPDM, black

PU = 6 m



**451.117**  
**Janroc-Dämmplatte**  
1000 x 600 x 54 mm,  
Dämmplatte aus Steinwolle nach  
EN 1602, Dichte 120 kg/m<sup>3</sup>,  
Wärmeleitfähigkeit nach  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

VE = 6 Platten in PE-Folie  
verschweisst

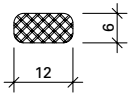
**451.117**  
**Panneau isolant Janroc**  
1000 x 600 x 54 mm, panneau  
isolant en laine minérale selon  
EN 1602, densité 120 kg/m<sup>3</sup>,  
conductibilité thermique selon  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

UV = 6 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

**451.117**  
**Janroc insulation plate**  
1000 x 600 x 54 mm, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 120 kg/m<sup>3</sup>,  
thermal conductivity of  $\lambda_D =$   
0.040 W/m·K in accordance  
with EN 13162

PU = 6 plates sealed  
in PE foil





### 450.103

#### Dämmprofil

PE-Schaum, grau,  
geschlossen zellig für den  
Einsatz im Glasfalz

VE = 50 m

### 450.103

#### Profilé isolant

mousse en PE, gris,  
pré-remplissage cellulaire  
utilisé dans la feuillure de verre

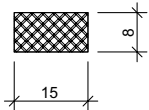
UV = 50 m

### 450.103

#### Insulation profile

PE foam, grey,  
closed-cell for installation  
in the glazing rebate

PU = 50 m



### 450.112

#### Dämmprofil

PVC-Schaum, schwarz-grau,  
geschlossen zellig, selbstklebend,  
für den Einsatz im Rahmenfalz

VE = 3 Rollen à 8 m

### 450.112

#### Profilé isolant

mousse en PVC, noir-gris,  
pré-remplissage cellulaire,  
autocollante, utilisé dans la  
feuillure de cadre

UV = 3 rouleaux de 8 m

### 450.112

#### Insulation profile

PVC foam, black-grey,  
closed-cell, self-adhesive,  
for installation in the frame  
rebate

PU = 3 x 8 m roll



### 451.055 24x2 mm

Flügelprofil

### 451.057 26x2 mm

Rahmenprofil

#### Abdeckband

PE-Schaum, schwarz, zum  
Abdecken des Janisol Arte-  
Isolators, einseitig selbstklebend,  
mit Schutzfolie

VE = 30 m

Ausführung in weiss auf Anfrage

### 451.055 24x2 mm

Profilé de vantail

### 451.057 26x2 mm

Profilé de cadre

#### Bande de recouvrement

mousse PE, noire, pour le  
recouvrement d'isolateur  
Janisol Arte, autocollante, avec  
feuille de protection

UV = 30 m

Exécution en blanc sur demande

### 451.055 24x2 mm

Sash profile

### 451.057 26x2 mm

Frame profile

#### Cover tape

PE foam, black, for covering  
the Janisol Arte isolator,  
self-adhesive, with protective  
foil

PU = 30 m

White version on request



### 451.049

#### Abdeckband

Polyester, grün, selbstklebend, 27 mm breit, zum Schutz des Janisol Arte-Isolators bei der Pulverbeschichtung, wärmebeständig bis 180°C

VE = 1 Rolle à 66 m

### 451.049

#### Bande de recouvrement

Polyester, verte, autocollante, 27 mm de largeur, pour la protection de l'isolateur Janisol Arte en cas de revêtement par poudre, thermorésistante jusqu'à 180°C

UV = 1 rouleau de 66 m

### 451.049

#### Cover tape

Polyester, green, self-adhesive, 27 mm wide, for protecting the Janisol Arte isolator during powder coating, heat-resistant up to 180°C

PU = 1 x 66 m roll



### 451.051

Breite 40 mm

### 451.052

Breite 50 mm

### 451.053

Breite 70 mm

### 451.054

Breite 95 mm

#### Schutzfolie

zum Schützen der Sichtflächen bei Edelstahlprofilen

VE = 1 Rolle à 100 m

### 451.051

Largeur 40 mm

### 451.052

Largeur 50 mm

### 451.053

Largeur 70 mm

### 451.054

Largeur 95 mm

#### Film de protection

protège les faces visibles des profilés en acier Inox

UV = 1 rouleau à 100 m

### 451.051

Width 40 mm

### 451.052

Width 50 mm

### 451.053

Width 70 mm

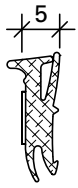
### 451.054

Width 95 mm

#### Protective film

for protecting the sealing surface of the stainless steel profiles

PU = 1 roll, 100 m each



### 455.608

#### Glasdichtung

EPDM, schwarz, für Profil-  
anschlagseite, selbstklebend,  
Fugenbreite 5 mm

VE = 50 m

### 455.608

#### Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté  
aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 5 mm

UV = 50 m

### 455.608

#### Glazing weatherstrip

EPDM, black, for section  
flange, self-adhesive,  
joint width 5 mm

PU = 50 m



### 455.609

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 4-5 mm

VE = 50 m

### 455.609

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 4-5 mm

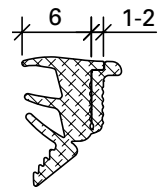
UV = 50 m

### 455.609

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 4-5 mm

PU = 50 m



### 455.610

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 6-8 mm

VE = 50 m

### 455.610

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 6-8 mm

UV = 50 m

### 455.610

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 6-8 mm

PU = 50 m



### 450.159

#### Reiniger

zur Reinigung der beschichteten  
Profile vor dem Anbringen der  
selbstklebenden Anschlagdich-  
tungen

VE = 1 Flasche à 500 ml

### 450.159

#### Nettoyant

pour le nettoyage des profilés  
revêtus avant la pose des joints  
des butées autocollants

UV = 1 bouteille de 500 ml

### 450.159

#### Cleaner

for cleaning the coated profiles  
before attaching self-adhesive re-  
bate gaskets

PU = 1 x 500 ml bottle



### 450.152

#### Primer

für eine bessere Haftung beim  
Anbringen der selbstklebenden  
Anschlagdichtungen

VE = 1 Flasche à 1 Liter

### 450.152

#### Couche de fond

pour une meilleure adhérence lors  
de la pose des joints des butées  
autocollants

UV = 1 bouteille de 1 litre

### 450.152

#### Primer

for improved adhesion when  
attaching bonded self-adhesive  
rebate gaskets

PU = 1 x 1 litre bottle



### 450.089

#### Spezialkleber

farblos, schnell härtend, klebt  
Kunststoffe und Gummi

VE = 1 Dose à 20 g

### 450.089

#### Colle spéciale

incolor, à durcissement rapide,  
pour matières plastiques et  
caoutchouc

UV = 1 boîte à 20 g

### 450.089

#### Special adhesive

colourless, fast-curing, bonds  
plastics and rubber

PU = 1 x 20 g can



### 450.091

#### Reiniger

zur Reinigung aller Teile vor  
dem Anbringen der Kleb- und  
Dichtmasse 450.092

VE = 1 Liter

### 450.091

#### Nettoyant

pour nettoyer toutes les pièces  
avant d'appliquer la pâte à coller  
et à étancher 450.092

UV = 1 litre

### 450.091

#### Cleaner

for cleaning all components  
before applying the sealing and  
bonding compound 450.092

PU = 1 litre



### 450.092

#### Kleb- und Dichtmasse

schwarz, für das Abdichten  
der Dichtungs-Stösse und  
-Durchbrüche

VE = 1 Stück (à 290 ml)

#### Wichtig:

**Ohne Vorbehandlung mit  
Reiniger 450.091 ist die Klebe-  
haftung nicht gewährleistet.**

### 450.092

#### Pâte à coller et à étancher

noire, pour étancher les  
raccordements et les points de  
raccords des joints intérieurs

UV = 1 pièce (à 290 ml)

#### Important:

**Sans traitement préliminaire  
avec un nettoyant 450.091,  
l'adhésion n'est pas garantie.**

### 450.092

#### Sealing and bonding compound

black, for sealing the joints and  
holes in the weatherstrip

PU = 1 piece (à 290 ml)

#### Important:

**Adhesion cannot be guaranteed  
unless cleaner 450.091 has  
been used as a pre-treatment.**



### 452.086

#### Dichtmasse

transparent, Silikon,  
für Glasversiegelungen,  
inkl. Ausspritzdüsen

VE = 20 Stück (à 310 ml)

**Geprüft auf gefährliche  
Substanzen gemäss ISO 16000**

### 452.086

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone, pour  
sceller le verre, avec gicleurs  
d'éjection

UV = 20 pièces (à 310 ml)

**Contrôle de substances  
dangereuses selon ISO 16000**

### 452.086

#### Sealing compound

transparent, silicone, for  
sealing glass, includes spray  
nozzles

PU = 20 pieces (à 310 ml)

**Tested for dangerous  
substances in accordance  
with ISO 16000**



### 450.106

#### Dichtmasse

transparent, Silikon dünnflüssig,  
für Abdichtungen von kleinen  
Fugen, inkl. Ausspritzdüsen

VE = 2 Stück (à 310 ml)

### 450.106

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone fluide, pour  
étanchéification de petits joints,  
avec gicleurs d'éjection

UV = 2 pièces (à 310 ml)

### 450.106

#### Sealing compound

transparent, thin silicone, for  
sealing small joints, includes  
spray nozzles

PU = 2 pieces (à 310 ml)



### 450.151

#### Beschlagspray

zur Reinigung und Pflege  
der Beschläge und Mechanik  
an Fenster und Türen

VE = 6 Dosen à 100 ml

### 450.151

#### Spray pour ferrures

pour le nettoyage et l'entretien  
de ferrures et la mécanique sur les  
portes et fenêtres

UV = 6 flacon de 100 ml

### 450.151

#### Fittings spray

for cleaning and maintaining  
the fittings and mechanics on  
windows and doors

UV = 6 cans (100 ml)



### 450.109

#### Leere Flaschen

für eine feine Dossierung der  
Dichtmasse 450.106

VE = 2 Stück

### 450.109

#### Flacons vides

un dosage précis de la pâte  
d'étanchéité 450.106

UV = 2 pièces

### 450.109







#### Empty bottles

for the fine dosing of sealing  
compound 450.106

PU = 2 pieces

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
	Beschläge	Ferrures	Fittings	<b>50</b>
	<b>Verdeckt liegender Fensterbeschlag</b>	<b>Ferrure de fenêtre non apparente</b>	<b>Concealed window fitting</b>	
	Technische Daten	Données techniques	Technical data	<b>57</b>
	Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag	Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente	Concealed turn/tilt and side-hung fitting	<b>59</b>
	Verdeckt liegender Stulp-Beschlag	Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente	Concealed double sash window fitting	<b>66</b>
	Kippbeschlag	Ferrure à soufflet	Bottom-hung window	<b>73</b>
	Kettenantrieb	Entraînement à chaîne	Chain drive	<b>80</b>
	Oberlichtöffner F200	Ferrure d'imposte F200	Top light opener F200	<b>84</b>
	<b>Verarbeitungshilfen</b>	<b>Outils d'usage</b>	<b>Assembly tools</b>	<b>90</b>
				

---

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

---

---

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

---

**Fenstergriffe mit Rasterung**

**Poignées de fenêtre avec cran d'arrêt**

**Window handles with embossing**



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing





Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing





### 557.269

#### Fenstergriff Aluminium (silber)

inkl. 4 Befestigungsschrauben M5x35 und M5x25, Rosette 24 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.269

#### Poignée en aluminium (argenté)

4 vis de fixation M5x35 et M5x25 incluses, rosace d'une largeur de 24 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.269

#### Handle, aluminium (silver)

incl. 4 fixing screws M5x35 and M5x25, rosette, 24 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.308

#### Fenstergriff Edelstahl

inkl. 2 Befestigungsschrauben M5x30, Rosette 27 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.308

#### Poignée en acier Inox

2 vis de fixation M5x30 incluses, rosace d'une largeur de 27 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.308

#### Handle, stainless steel

incl. 2 fixing screws M5x30, rosette, 27 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece

#### Alternativ können auch handelsübliche Fenstergriffe verwendet werden

Folgende Parameter sind zu erfüllen:

- Rosettenbreite Fenstergriff 24 mm
- Rosette mit Rasterung
- Fenstergriff ohne Dorn, Aufnahme 7 mm
- Dornfreistellung min. 27 mm
- Dorn muss gegen Verschieben am Griff gesichert werden

#### Alternativement, on peut aussi utiliser des poignées de fenêtre du commerce

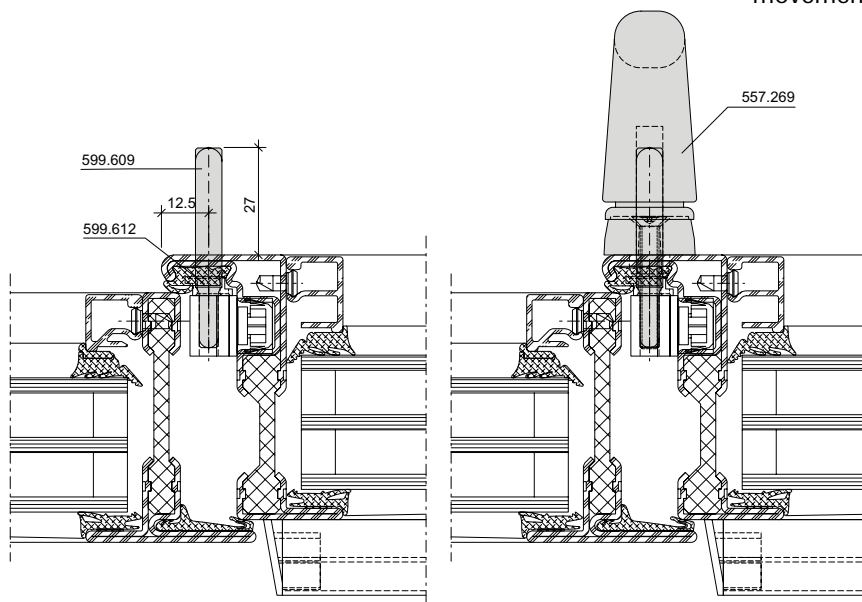
Les paramètres suivants doivent être remplis:

- Largeur de rosace 24 mm
- Rosace avec cran d'arrêt
- Poignée de fenêtre sans tige, réception 7 mm
- Dégagement de tige au moins 27 mm
- La tige doit être calée sur la poignée pour exclure un glissement

#### Alternatively, conventional window handles can also be used

The following requirements must be met:

- Width of rosette for window handle: 24 mm
- Rosette with engagement mechanism
- Window handle without spindle, retention: 7 mm
- Space for spindle: min. 27 mm
- Spindle must be secured against movement on the handle



**Hinweis zu Fenstergriffen ohne Rasterung:**

Die Jansen Getriebe haben grundsätzlich keine Rasterung und keinen Endanschlag. Es kann somit nicht garantiert werden, dass die Fenstergriffe in der jeweiligen Position (waagrecht oder senkrecht 90°) halten. Beim Öffnen kann sich der Griff ohne Rasterung ebenfalls nach unten bewegen.

**Remarque concernant les poignées de fenêtre sans cran d'arrêt:**

De manière générale, les crémones Jansen n'ont pas de cran d'arrêt ni de butée finale. Il est donc impossible de garantir que les poignées de fenêtre tiennent dans une position (horizontale ou verticale à 90°). À l'ouverture, la poignée sans cran d'arrêt peut également se déplacer vers le bas.

**Note on window handles without embossing:**

The Jansen mechanism rods generally have no embossing and no end stop. There is therefore no guarantee that the window handles will remain in the respective position (horizontal or vertical at a 90° angle). Without embossing, the handle can likewise move downwards during opening.



**557.223**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.223**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.223**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.224**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

**557.224**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

**557.224**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.225

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.225

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.225

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.226

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.226

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
gauche, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.226

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN left, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.227

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN rechts,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.227

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
droite, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.227

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN right, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.228

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.228

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.228

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.313

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.313

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.313

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.314

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.314

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.314

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.315

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.315

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.315

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.316

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.316

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à gauche,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.316

#### Handle

sanded brass, for DIN left,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.317

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN rechts, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.317

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à droite, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.317

#### Handle

sanded brass, for DIN right, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.318

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.318

#### Poignée

laiton poncé, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.318

#### Handle

sanded brass, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**599.400**

**Anschlagplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz als Kipp Sperre für  
Drehflügel

VE = 1 Stück

**599.400**

**Plaque butée**

acier, surface argentée, utilisée  
comme blocage de position  
soufflet pour fenêtre à la  
française

UV = 1 pièce

**599.400**

**Stop plate**

steel, silver-look surface finish,  
use as tilt lock for side-hung  
window

PU = 1 piece



**557.179**

**Fehlschaltsicherung unten**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei FFH 470-1140 mm,  
Fehlschaltsicherung inkl.  
Verlängerung 599.606

VE = 1 Garnitur

**557.179**

**Anti-fausse manoeuvre en bas**

acier, surface argentée,  
utilisé avec une cote FFH de  
470-1140 mm, anti-fausse  
manoeuvre avec rallonge 599.606

UV = 1 garniture

**557.179**

**Fool-proof mechanism bottom**

steel, silver-look surface finish,  
For use with sash rebate heights  
of 470-1140 mm, fool-proof  
mechanism including extension  
599.606

PU = 1 set



**599.455** links

**599.456** rechts

**Adapterplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für die Aufnahme der Flügel-  
lagerschiene 599.465

VE = 1 Stück

**599.455** à gauche

**599.456** à droite

**Plaque d'adaptation**

acier, surface Silberlook, pour  
la réception de la crémonne fiche  
d'angle 599.465

UV = 1 pièce

**599.455** LH

**599.456** RH

**Adapter plate**

Steel, silver look surface finish,  
for accommodating sash bearing  
track 599.465

PU = 1 piece



**599.465**

**Flügel lagerschiene**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Drehflügel > 100 kg

VE = 1 Stück

**599.465**

**Crémone fiche d'angle du van-  
tail**

acier, surface argentée,  
pour vantail à la française  
> 100 kg

UV = 1 pièce

**599.465**

**Sash hinge part rod**

steel, silver-look surface finish,  
for side-hung sash > 100 kg

PU = 1 piece



**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**599.401**

**Balkontürschnäpper**  
Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei Balkontüre

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x12 (aus 557.046)

**599.401**

**Loqueteau pour porte de balcon**  
acier, surface argentée,  
pour porte de balcon

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x12 (de 557.046)

**599.401**

**Balcony door catch**  
steel, silverlook surface,  
for balcony doors

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x12 (of 557.046)



**599.419**

**Schnäpperbolzen**  
Kunststoff, grau,  
Einsatz mit 599.401

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x20 (aus 557.045)

**599.419**

**Goujon d'encliquetage**  
matière plastique, gris,  
utilisation avec 599.4021

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x20 (de 557.045)

**599.419**

**Bolt for spring-loaded catch**  
plastic, grey,  
application wit 599.401

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x20 (of 557.045)



**597.037**

**Drehsperre**  
grau, inkl. Schliessblech

VE = 1 Stück

**597.037**

**Verrou de sécurité**  
gris, incl. gâche de fermeture

UV = 1 pièce

**597.037**

**Anti-turn lock**  
grey, incl. strike plate

PU = 1 piece



### 557.220

#### Sicherungsschere 300

Stahl, schwarz und Silberlook-Oberfläche, für Kippflügel mit Hub 327 mm

VE = 2 Sicherungsscheren  
2 Flügelunterlagen

#### Zusätzlich bestellen:

555.297 Blindnietmutter  
557.248 Schrauben

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.221

#### Sicherungsschere 600

wie 557.220, jedoch für Hub 600 mm

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.220

#### Compas de sécurité 300

acier, surface noire et argentée, pour vantaux à soufflets avec course de 327 mm

UV = 2 compas de sécurité  
2 cales de vantail

#### Commander séparément:

555.297 Ecrou aveugle  
557.248 Vis

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.221

#### Compas de sécurité 600

comme 557.220, mais pour une course de 600 mm

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.220

#### Security stay 300

steel, black and silver-look surface finish, for bottom-hung sash with a length of travel of 327 mm

PU = 2 security stays  
2 sash supports

#### Order separately:

555.297 Blind rivet  
557.248 Screws

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.

### 557.221

#### Security stay 600

as 557.220, except for a length of travel of 600 mm

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.



**599.405**

**Kippschere**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Kippflügel

VE = 1 Falzschere

**599.405**

**Compas d'imposte**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

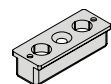
UV = 1 compas d'arrêt

**599.405**

**Tilt scissor**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash

PU = 1 rebate stay



**599.476**

**Unterfütterung**

Kunststoff, grau

VE = 1 Stück

**599.476**

**Cale**

matière plastique, gris

UV = 1 pièce

**599.476**

**Support**

plastic, grey

PU = 1 piece



**557.205**

**Alu-Schnäpper**

eloxiert EV1, komplett, inkl.  
Befestigungsmaterial,  
Plattengröße 49x28 mm

VE = 1 Schnäpper  
1 Fangteil  
1 Unterlage

**557.205**

**Loqueteau d'imposte**

éloxé naturel EV1, complet,  
matériel de fixation inclus,  
support 49x28 mm

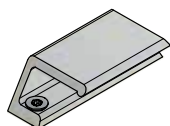
UV = 1 loqueteau  
1 pièce de réception  
1 cale

**557.205**

**Aluminium catch**

anodised EV1, complete,  
incl. fixing material,  
plate size 49x28 mm

PU = 1 catch  
1 locking plate  
1 support



**550.061**

**Ziehgriff**

Aluminium, farblos anodisiert,  
inkl. Befestigungsmaterial M4x10

VE = 1 Stück

**550.061**

**Poignée à tirer**

aluminium, anodisé incolore,  
matériel de fixation M4x10  
inclus

UV = 1 pièce

**550.061**

**Pull handle**

aluminium, anodised colourless,  
incl. fixing material M4x10

PU = 1 piece



**599.458** links

**599.459** rechts

**Drehlager**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln.

VE = 1 Stück

**599.458** gauche

**599.459** droite

**Compas**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

UV = 1 pièce

**599.458** LH

**599.459** RH

**Pivot hinge**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sashes

PU = 1 piece



### 599.460

#### Drehlagerschiene

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln,  
Bedarf pro Flügel 2 Stück

VE = 1 Stück

### 599.460

#### Crémone du compas

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet,  
nécessaire par vantail 2 pièces

UV = 1 pièce

### 599.460

#### Pivot hinge rod

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash, required  
each sash 2 pieces

PU = 1 piece



### 557.050

#### Beschlagunterlage

Federstahl, als Beschlag-  
unterlage in der Nute  
vom Flügelprofil

VE = 10 Stück

### 557.050

#### Cale

acier à ressorts, pour la  
rainure du profilé de vantail

UV = 10 pièces

### 557.050

#### Mechanism supprt

spring steel, into the groove  
of the sash profil

PU = 10 pieces



### 557.169

#### Schraube M4x10

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Rahmen

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.169

#### Vis M4x10

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du cadre

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.169

#### Screw M4x10

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
frame

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.173

#### Schraube M4x16

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Flügel und  
Schliesbleche

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.173

#### Vis M4x16

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du vantail et gâches

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.173

#### Screw M4x16

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
sash and strike plates

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.235

#### Schraube M4x20

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Fehlschaltssicherung und  
Anschlagplatte

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.235

#### Vis M4x20

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour un  
montage anti-fausse manœuvre  
et la plaque-butée

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.235

#### Screw M4x20

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for anti-  
mishandling device and  
stop plate

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces

## **Verdeckt liegender Fensterbeschlag**

- Einhandbeschlag für Dreh-, Drehklipp- und Stulpfenster
- Völlig verdeckt, im Falzbereich liegende Scheren-, Dreh- und Ecklagerungen
- Fensterbeschlag mit Pilzkopfverriegelung für erhöhte Einbruch-Sicherheit
- Anpressdruck verstellbar
- Flügel seitlich und in der Höhe regulierbar
- Keine Ausnehmungen für Bandteile und Dichtungen erforderlich
- Rationeller Einbau dank praktischer Verarbeitungs-Hilfsmitteln
- Korrosionsbeständigkeit nach EN ISO 9227-NS Klasse 4 nach EN 1670
- Max. Öffnungswinkel 95° (ohne Drehbegrenzer)

## **Ferrure de fenêtre non apparente**

- Ferrure une main pour fenêtres à la française, oscillo-battantes et pour fenêtres à deux vantaux
- Pivots compas, compas et charnières d'angle non apparents dans la zone de la feuillure
- Ferrure de fenêtre avec verrouillage champignon pour une meilleure sécurité anti-effraction
- Pression d'appui réglable
- Vantaux réglables sur le côté et en hauteur
- Aucun fraisage nécessaire pour les pièces des paumelles et les joints
- Montage rationnel grâce aux outils d'usinage pratiques
- Résistance à la corrosion selon EN ISO 9227-NS classe 4 selon EN 1670
- Angle d'ouverture max. 95° (sans compas de limitation d'ouverture)

## **Concealed window fitting**

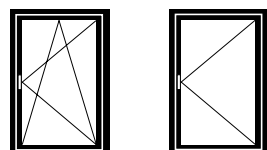
- Single-handed fitting for tilt, turn/tilt and double sash window
- Fully concealed, the scissor stay and side-hung and corner hinges are rebate-mounted
- Window fitting with mushroom closure for enhanced anti-burglar security
- Contact pressure adjustable
- Sash can be regulated on the side and vertically
- No recesses required for hinge parts and weatherstrips
- Efficient installation thanks to practical assembly tools
- Corrosion resistance in accordance with EN ISO 9227-NS Class 4 in accordance with EN 1670
- Max. opening angle 95° (without opening limiter)



**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

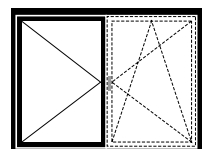
Max. Gewicht:	bis 180 kg
Max. Fläche:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. Seitenverhältnis FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. Öffnungswinkel:	92°
G-Mass min.:	162 mm



*Flügelgrösse*

*Drehkipp- und Drehfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm



*Flügelgrösse*

*Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	SF-FB = 1400 mm
	Stulpflügel-Getriebe:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**FFB** = Flügelalzbreite  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

**Généralités:**

Poids max.:	jusqu'à 180 kg
Surface max.:	2.3 m <sup>2</sup>
Rapport latéral max. largeur/hauteur FFB/FFH:	≤ 2:1
Angle d'ouverture max.:	92°
Mesure G min.:	162 mm

*Grandeur du vantail*

*fenêtre oscillo-battante et à la française:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

*Grandeur du vantail*

*fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
	Mécanisme de vantail semi-fixe:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight:	to 180 kg
Max. surface:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. ratio width/height FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. opening angle:	92°
G-measurement min.:	162 mm

*Size of sash*

*turn/tilt and side-hung windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

*Size of sash*

*double-sash window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
	Double-sash operating mechanism:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash

If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!

**Max. Gewicht für Dreh- und Drehkipp-Fenster**

**Poids maximal pour les fenêtres à la française et oscillo-battantes**

**Max. weight for side-hung and turn/tilt windows**

**Hinweise zum Gebrauch**

Der für den Einsatz der Jansen-Beschläge zulässige Anwendungsbereich ist in den Anwendungsdiagrammen grau hinterlegt. Es gilt jedoch nicht die gesamte grau hinterlegte Fläche, sondern immer nur diejenige Teilfläche, die sich links neben der Kurve des entsprechenden Flügelgewichts FG befindet.

**Zu überprüfen ist**

- Befinden sich die Fensterdimensionen im grau hinterlegten Bereich?
- Befindet der sich zu ermittelnde Schnittpunkt links neben der Kurve des entsprechenden Flügelgewichts?

**Abkürzungen:**

FFB Flügelfalzbreite (mm)  
 FFH Flügelfalzhöhe (mm)  
 FG Flügelgewicht (kg/m<sup>2</sup>)

**Remarques concernant l'utilisation**

La plage d'utilisation autorisée pour les ferrures Jansen est indiquée en gris dans les diagrammes d'application. Cependant, ce n'est pas l'ensemble de la surface grisée qui est valable, mais seulement la partie de la surface se trouvant à gauche de la courbe de poids du vantail (FG) correspondant.

**A vérifier**

- Les dimensions de la fenêtre se trouvent-elles dans la plage grisée ?
- Le point de coupe à déterminer se trouve-t-il à gauche de la courbe limite de poids du vantail ?

**Abréviations:**

FFB Largeur de feuillure du vantail (mm)  
 FFH Hauteur de feuillure du vantail (mm)  
 FG Poids du vantail (kg/m<sup>2</sup>)

**Usage information**

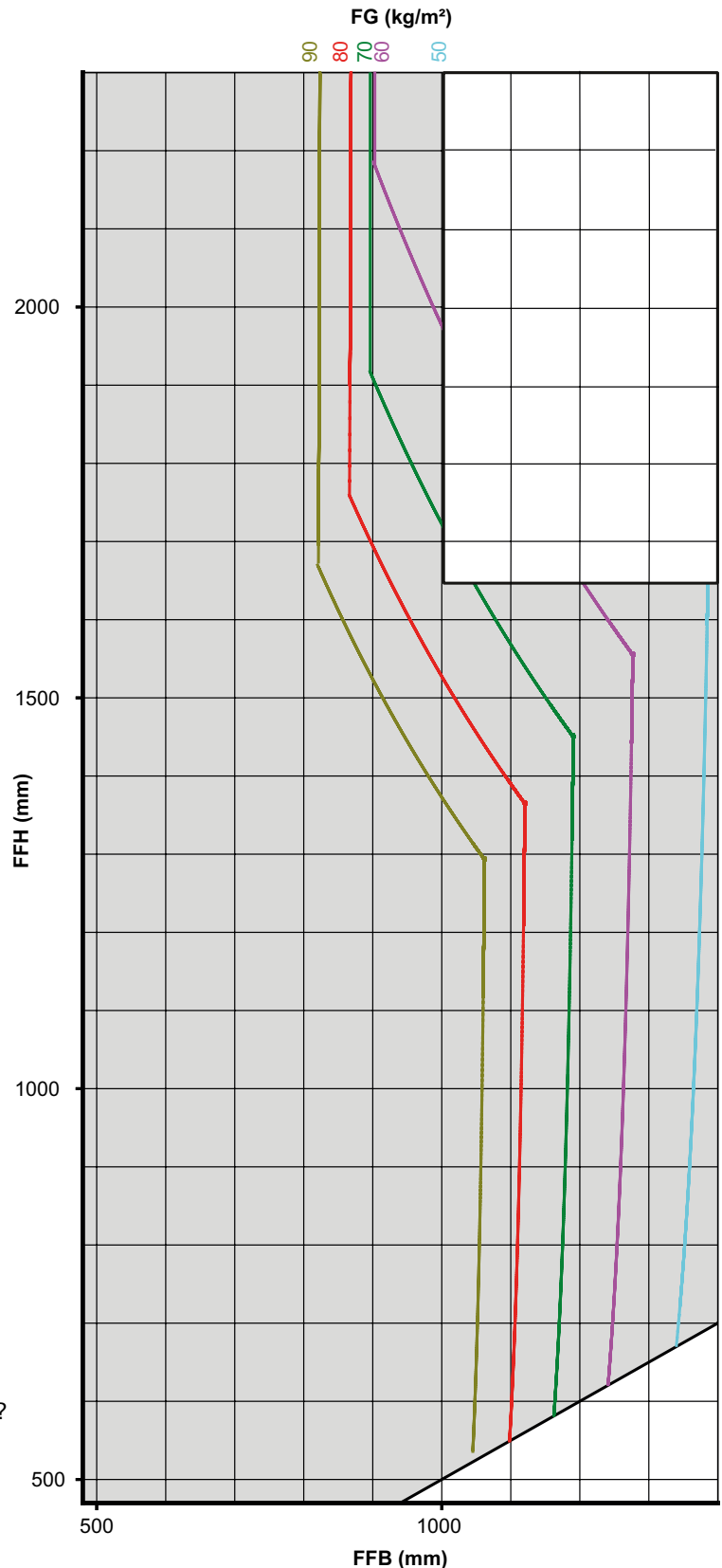
The scope of application permitted for the use of Jansen fittings is highlighted in grey in the application diagrams. However, this does not apply to the entire area that is highlighted in grey, but only to the partial area that is found to the left of the curve for the corresponding sash weight FG.

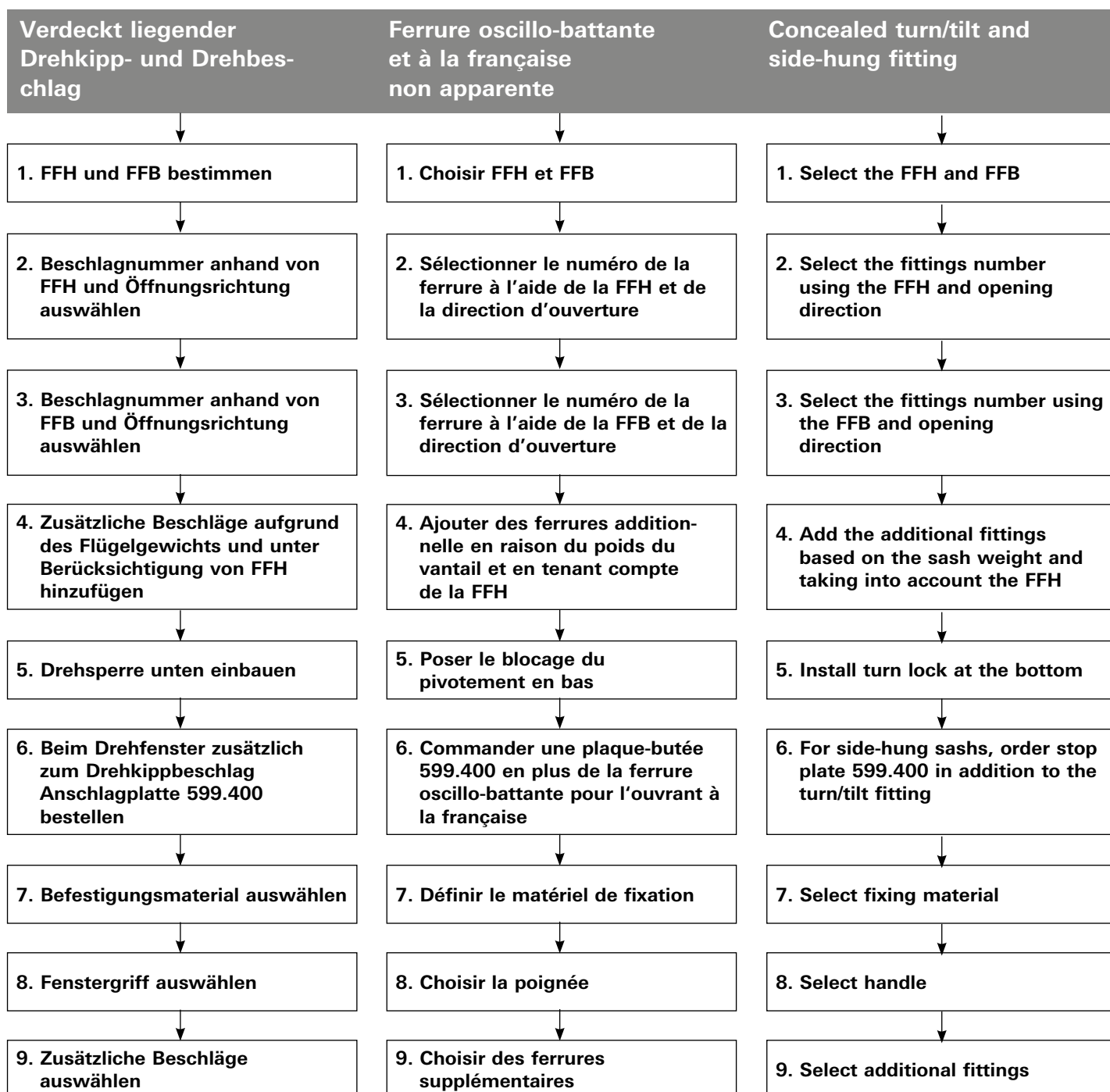
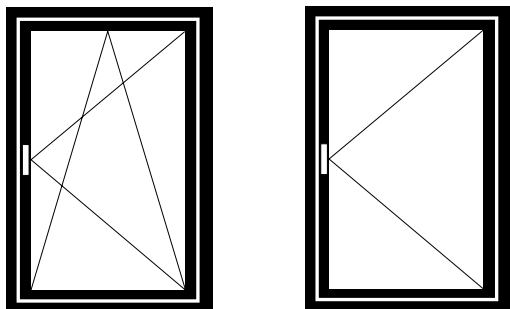
**The following need to be checked**

- Are the window dimensions in the area highlighted in grey?
- Is the intersection point to be calculated located on the left of the curve for the corresponding sash weight?

**Abbreviations:**

FFB Sash rebate width (mm)  
 FFH Sash rebate height (mm)  
 FG Sash weight (kg/m<sup>2</sup>)



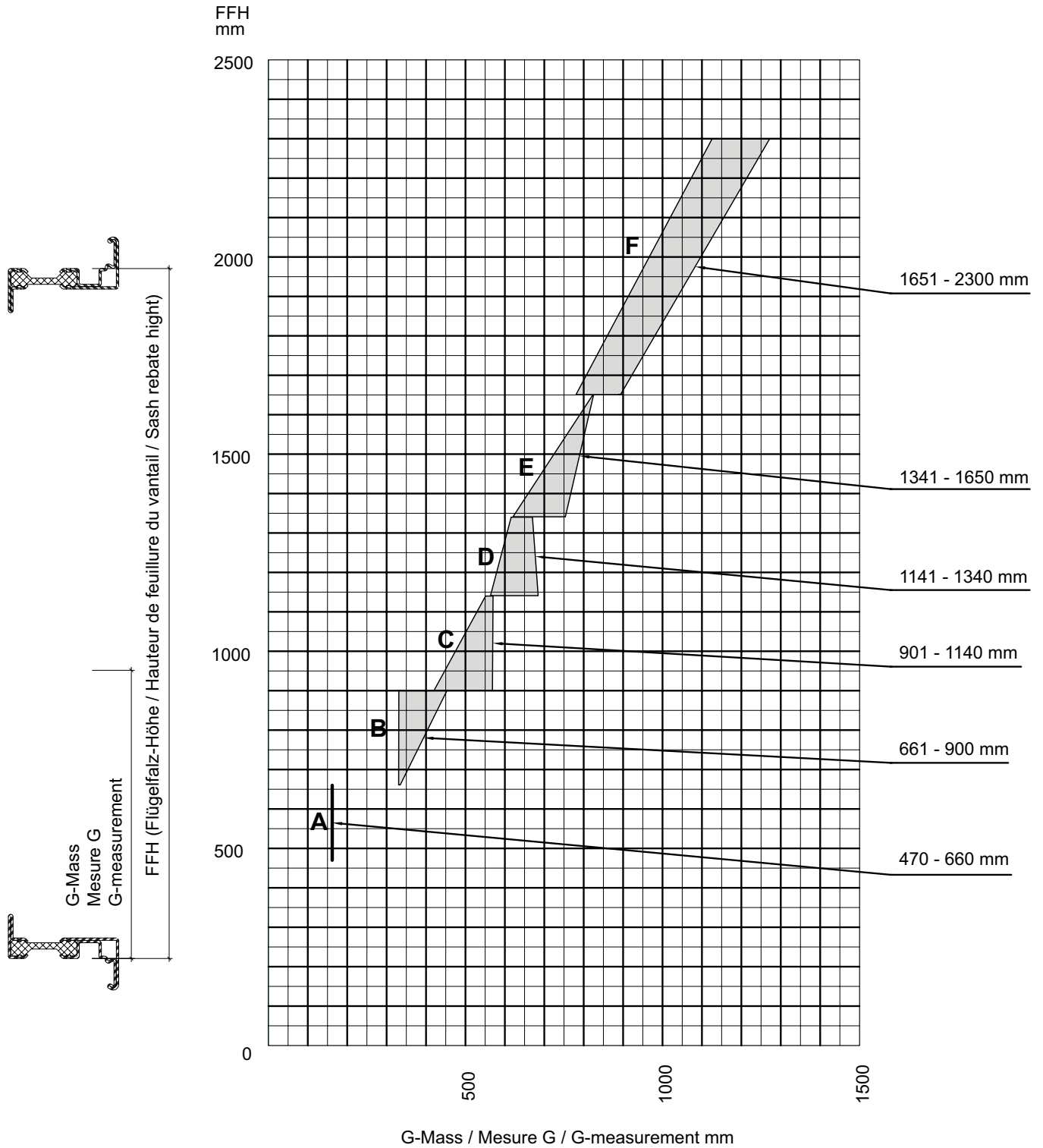


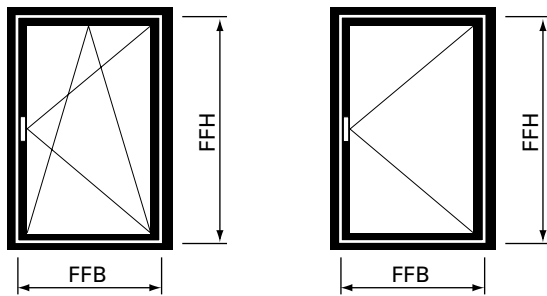


1. FFH und FFB bestimmen

1. Choisir FFH et FFB

1. Select the FFH and FFB





**2. Beschlagnummer anhand FFH und Öffnungsrichtung auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture**

**2. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

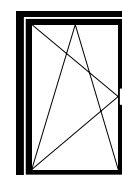
Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.106	561.107
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.116	561.117
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.126	561.127
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.136	561.137
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.146	561.147
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.156	561.157

**3. Beschlagnummer anhand FFB und Öffnungsrichtung auswählen**

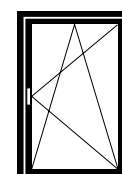
**3. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFB et de la direction d'ouverture**

**3. Select the fittings number using the FFB and opening direction**

Flügelalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>FFB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.166	561.167
551 - 800 mm	561.176	561.177
801 - 1025 mm	561.186	561.187
1026 - 1250 mm	561.196	561.197
1251 - 1400 mm	561.206	561.207



linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthand



rechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

**4. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**4. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**4. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
850 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465
>1800 mm	–	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**5. Drehsperre unten einbauen**

Bei FFH 470-1140 mm kann die Fehlschaltsicherung nicht vertikal eingebaut werden. Ab FFH von 740 mm kann diese unten eingebaut werden.

Bitte Artikel 557.179 bestellen (Inhalt: Fehlschaltsicherung 599.406/Verlängerung 599.606).

**5. Poser le blocage du pivotement en bas**

Avec une cote FFH de 470-1140 mm, le anti-fausse manoeuvre ne peut être posé à la verticale. A partir d'une cote FFH de 740 mm, on peut le monter en bas.

Prière de commander l'article 557.179 (contenu: anti-fausse manoeuvre 599.406/rallonge 599.606).

**5. Install turn lock at the bottom**

For sash rebate heights of 470-1140 mm, the fool-proof mechanism cannot be installed vertically. From a sash rebate width of 740 mm, it can be installed at the bottom.

Please order article 557.179 (contents: fool-proof mechanism 599.506/extension 599.406).

**6. Beim Drehfenster zusätzlich zum Drehkippbeschlag Anschlagplatte 599.400 bestellen**

**6. Commander une plaque-butée 599.400 en plus de la ferrure oscillo-battante pour l'ouvrant à la française**

**6. For side-hung sash, order stop plate 599.400 in addition to the turn/tilt fitting**

## **7. Befestigungsmaterial auswählen**

### **Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben  
**557.173** ca. 60 Schrauben  
**557.235** ca. 2 Schrauben

## **7. Choisir le matériel de fixation**

### **Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis  
**557.173** env. 60 vis  
**557.235** env. 2 vis

## **7. Select fixing material**

### **Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws  
**557.173** approx. 60 screws  
**557.235** approx. 2 screws

## **8. Fenstergriff auswählen**

siehe Seite 50

## **8. Choisir la poignée**

voir page 50

## **8. Select handle**

see page 50

## **9. Zusätzliche Beschläge auswählen**

ab Seite 51

## **9. Choisir des ferrures supplémentaires**

à partir de page 51

## **9. Select additional fittings**

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

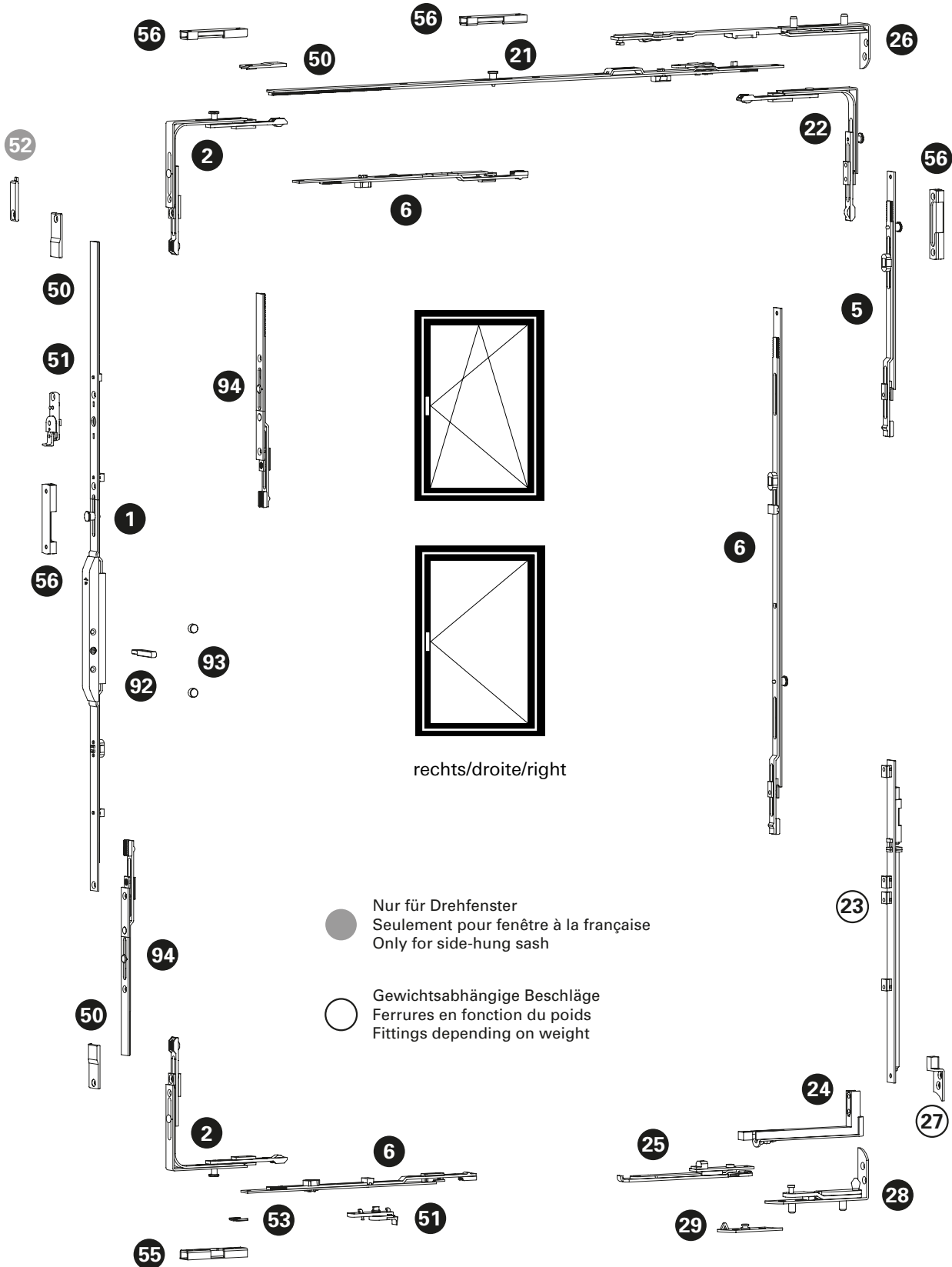
**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width

Legende verdeckt liegender  
 Dreh- und Drehkippbeschlag

Légende ferrure oscillo-battante et  
 à la française non apparente

Key to concealed turn/tilt and  
 side-hung fitting



**Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag**  
**Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente**  
**Concealed turn/tilt and side-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Typ	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de triangle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.468 G.B G.A G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
5	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.PA.250-1		499.453 M.B	599.417
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1 MK.250-0 MK.250.FSF	ab/dès/from FFB 1651 ab/dès/from FFB 1251	499.453 M.D M.A M.A	599.416 599.412 599.606
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
21	Oberschiene Tringle supérieure Top rod		OS.SE.550 OS.SE.800 OS.SE.1025-1 OS.SE.1250-1	FFB 480 - 550 FFB 551 - 800 FFB 801 - 1025 FFB 1026 - 1400	499.454 O.F O.G O.H O.I	599.466 599.467 599.468 599.469
22	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1.SE		499.456 E	599.463
23	Flügelagerei Crémone fiche d'angle du vantail Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelagerei Fiche d'angle du vantail Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from FFB 551	499.463 D.C	599.457
26	Schere Compas Stay		S.SJ.SE.20-9.Z.LS S.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.472 599.473
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from FFB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
50	Stulpplatte / Plaque / Connecting piece		ER J SL			599.425
51	Fehlschallsicherung Anti-fausse manoeuvre Fool-proof mechanism		FSA			599.406
52	Anschlagplatte/Plaque-butée/Stop plate AWDR					599.400
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A / S.B	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612

**Bestellschema verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

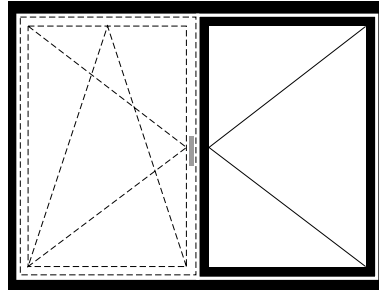
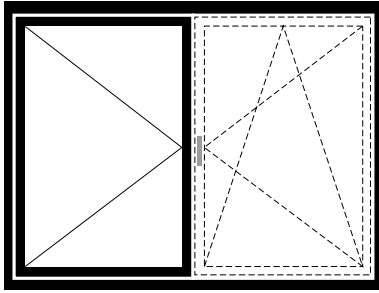
**Tableau de commande ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Order chart concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**Verdeckt liegender  
Stulp-Beschlag  
(Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux  
vantaux non apparente  
(Vantail semi-fixe)**

**Fitting for concealed  
double-sash window  
(Secondary sash)**

**Bestellschema**

**Tableau de commande**

**Order chart**

1. Beschlagnummer anhand von  
FFH und Öffnungsrichtung  
auswählen

1. Sélectionner le numéro de la  
ferrure à l'aide de la FFH et de  
la direction d'ouverture

1. Select the fittings number  
using the FFH and opening  
direction

1. Beschlagnummer anhand von  
SF-FB und Öffnungsrichtung  
auswählen

1. Sélectionner le numéro de la  
ferrure à l'aide de la SF-FB et  
de la direction d'ouverture

1. Select the fittings number  
using the SF-FB and opening  
direction

3. Zusätzliche Beschläge aufgrund  
des Flügelgewichts und unter  
Berücksichtigung von FFH  
hinzufügen

3. Ajouter des ferrures addition-  
nelle en raison du poids du  
vantail et en tenant compte  
de la FFH

3. Add the additional fittings  
based on the sash weight and  
taking into account the FFH

4. Befestigungsmaterial auswählen

4. Définir le matériel de fixation

4. Select fixing material

5. Zusätzliche Beschläge  
auswählen

5. Choisir des ferrures  
supplémentaires

5. Select additional fittings

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure  
du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du  
vantail semi-fixe

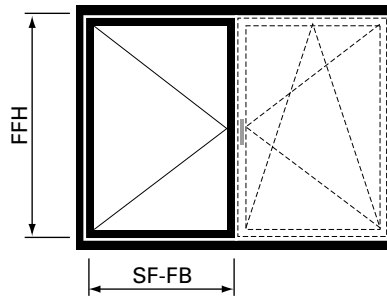
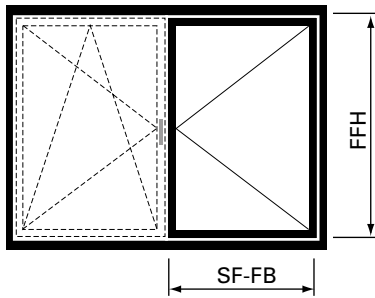
**FFH** = Sash rebate height  
**SF-FB** = Rebate width of  
secondary sash

**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)****Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)****Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

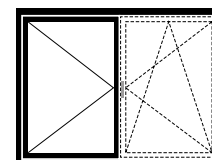
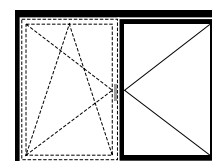
Janisol Arte 66

**1. Beschlagnummer anhand von FFH und Öffnungsrichtung auswählen****1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture****1. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.108	561.109
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.118	561.119
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.128	561.129
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.138	561.139
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.148	561.149
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.158	561.159

**2. Beschlagnummer anhand von SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen****2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la SF-FB et de la direction d'ouverture****2. Select the fittings number using the SF-FB and opening direction**

Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>SF-FB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.168	561.169
551 - 1400 mm	561.178	561.179

linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthandrechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand



Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)

Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)

Concealed fitting for double sash window (secondary sash)

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**3. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**3. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**3. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
660 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**4. Befestigungsmaterial auswählen**

**4. Choisir le matériel de fixation**

**4. Select fixing material**

**Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

**Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

**Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

**5. Zusätzliche Beschläge auswählen**

**5. Choisir des ferrures supplémentaires**

**5. Select additional fittings**

ab Seite 51

à partir de page 51

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe

**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail

**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height

**SF-FB** = Rebate width of secondary sash



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaïl semi-fixe)**

**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

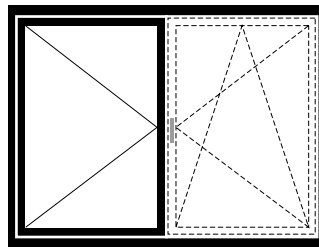
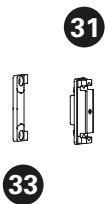
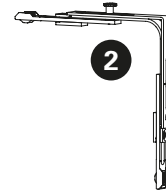
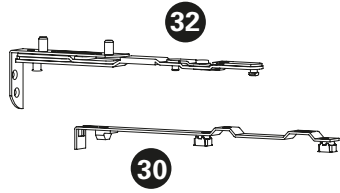
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

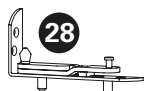
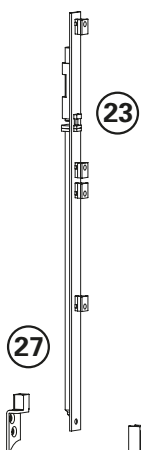
**Legende verdeckt liegender Stulpbeschlag**

**Légende ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Key to fitting for concealed double-sash window**



links/gauche/left



Gewichtsabhängige Beschläge  
 Ferrures en fonction du poids  
 Fittings depending on weight



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**  
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaill semi-fixe)**  
**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MS.SO.250-1	ab/dès/from FFH 1341	499.453 M.B1	599.493
13	Stulpgetriebe Crémone de vantaill semi-fixe Double-sash gearbox	A	GASM.800		499.452 S.A	599.420
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
16	Schnäpperbolzen Goujon d'encliquetage Bolt for spring-loaded catch		BK-FC SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.458 B.A	599.419
18	Balkontürschnäpper Loqueteau pour porte de balcon Balcony door catch		BK-SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.462 B.C	599.401
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantaill Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantaill Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from SF-FB 551	499.463 D.C	599.457
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from SF-FB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DLS.K.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050

**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

Max. Gewicht: bis 80 kg  
Max. Fläche: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-Mass min.: 162 mm

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

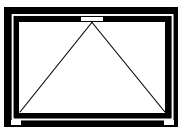
**Généralités:**

Poids max.: jusqu'à 80 kg  
Surface max.: 2.3 m<sup>2</sup>  
Mesure G min.: 162 mm

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight: to 80 kg  
Max. surface: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-measurement min.: 162 mm



*Flügelgrösse*  
*Kipp-Fenster:*

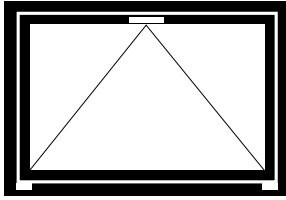
Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. Gewicht: 80 kg

*Grandeur du vantail*  
*fenêtre à soufflet:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Poids max.: 80 kg

*Size of sash*  
*bottom-hung window:*

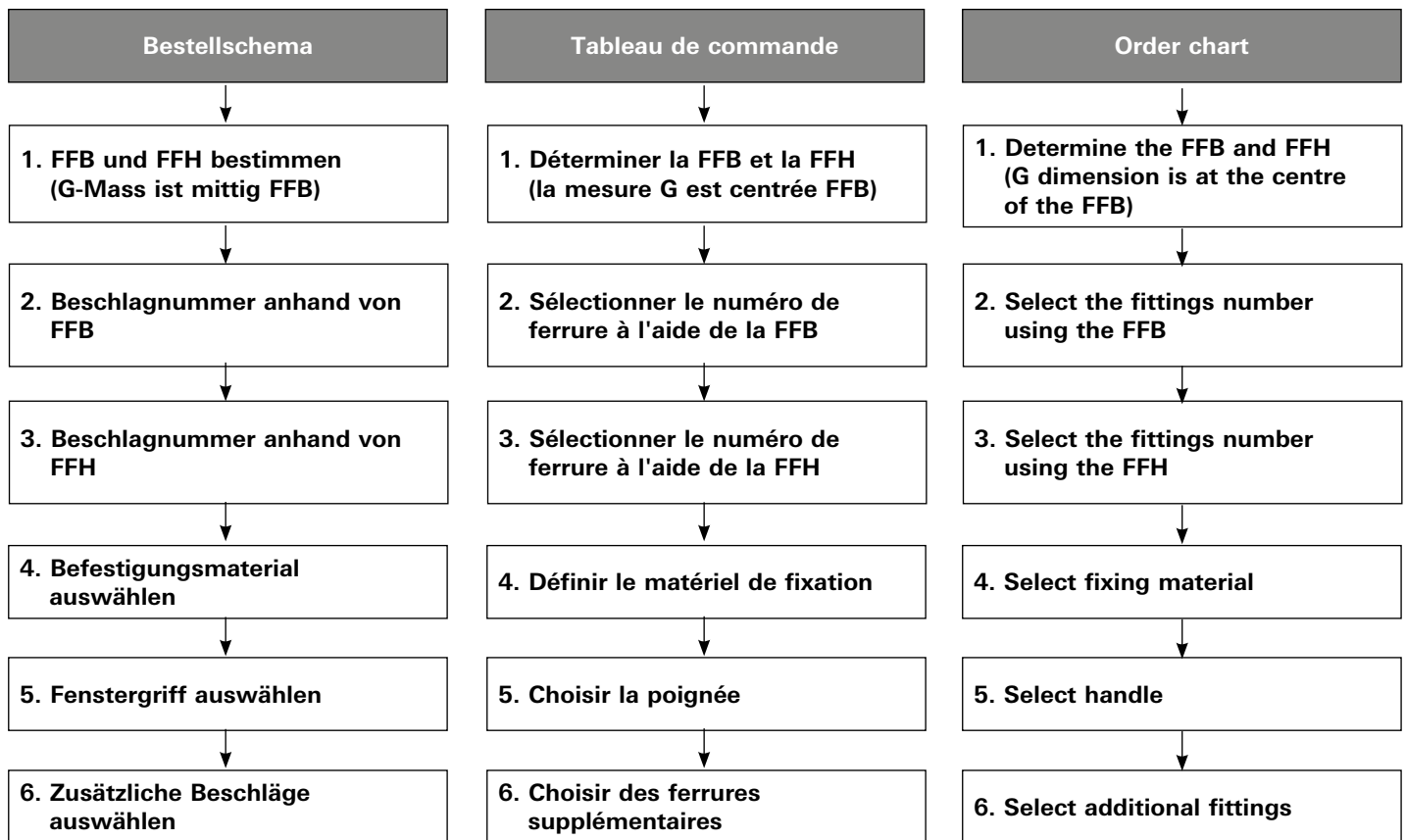
Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. weight: 80 kg



Kippbeschlag

Ferrure à soufflet

Bottom-hung fitting



FFH = Flügelfalzhöhe  
 FFB = Flügelfalzbreite

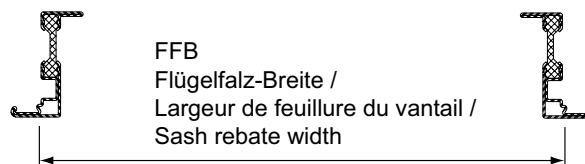
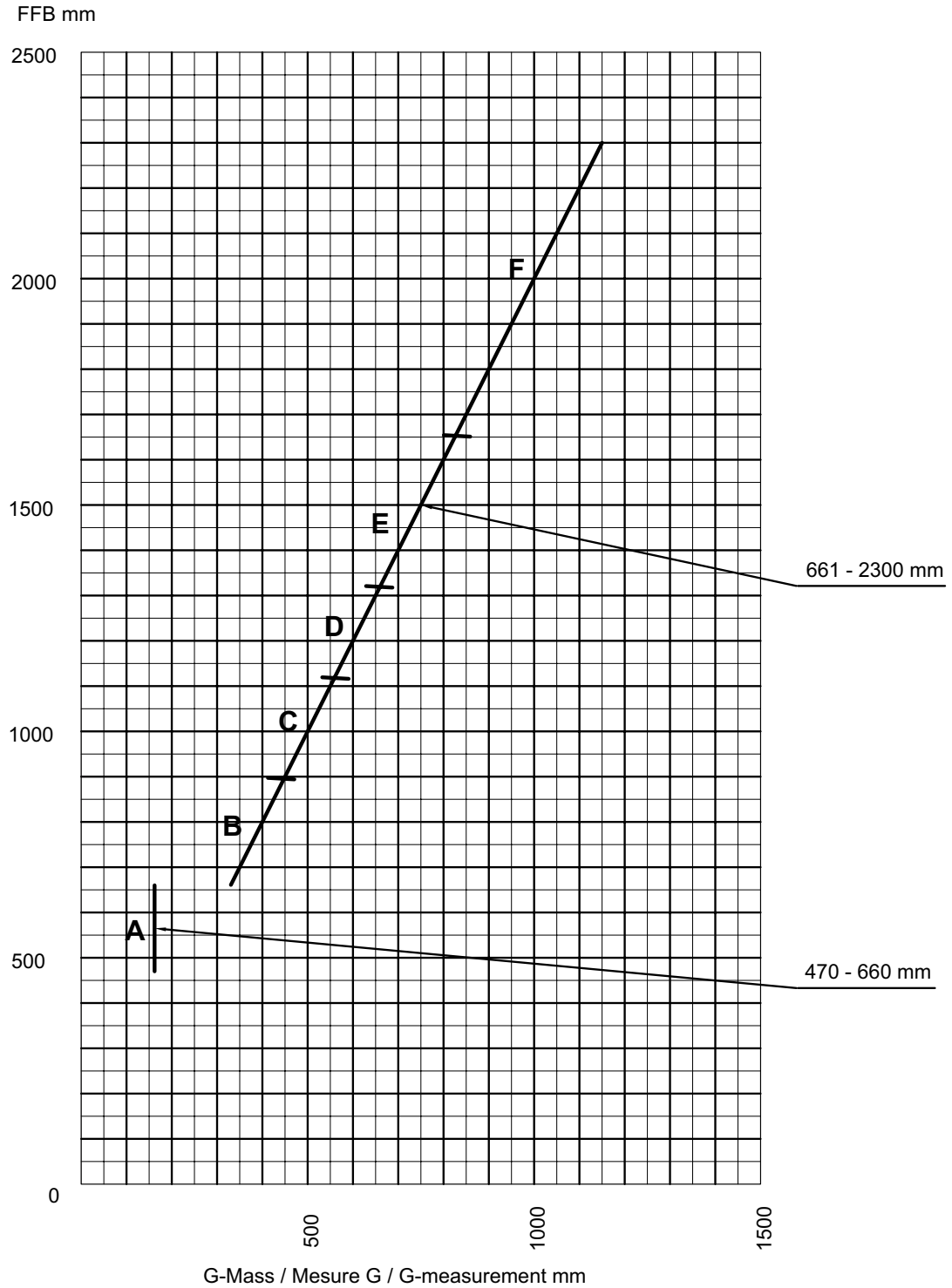
FFH = Hauteur de feuillure du vantail  
 FFB = Largeur de feuillure du vantail

FFH = Sash rebate height  
 FFB = Sash rebate width

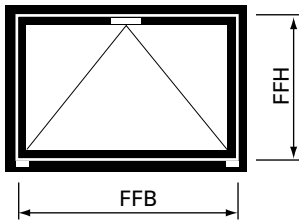
1. FFB und FFH bestimmen

1. Déterminer la FFB et la FFH

1. Determine the FFB and FFH







**2. Beschlagnummer anhand  
 FFB auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFB**

**2. Select the fittings number  
 using the FFB**

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 74 Type de crémono selon diagramme page 74 Type of gearbox according to diagram page 74	Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width  <b>FFB</b>	
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.100
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.110
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.120
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.130
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.140
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.150

**3. Beschlagnummer anhand  
 FFH auswählen**

**3. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFH**

**3. Select the fittings number  
 using the FFH**

Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height  <b>FFH</b>	
600 - 1300 mm	561.160
1301 - 1940 mm	561.170
1941 - 2300 mm	561.180



#### **4. Befestigungsmaterial auswählen**

##### **Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

#### **4. Choisir le matériel de fixation**

##### **Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

#### **4. Select fixing material**

##### **Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

#### **5. Fenstergriff auswählen**

siehe Seite 50

#### **5. Choisir la poignée**

voir page 50

#### **5. Select handle**

see page 50

#### **6. Zusätzliche Beschläge auswählen**

ab Seite 51

#### **6. Choisir des ferrures supplémentaires**

à partir de page 51

#### **6. Select additional fittings**

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width



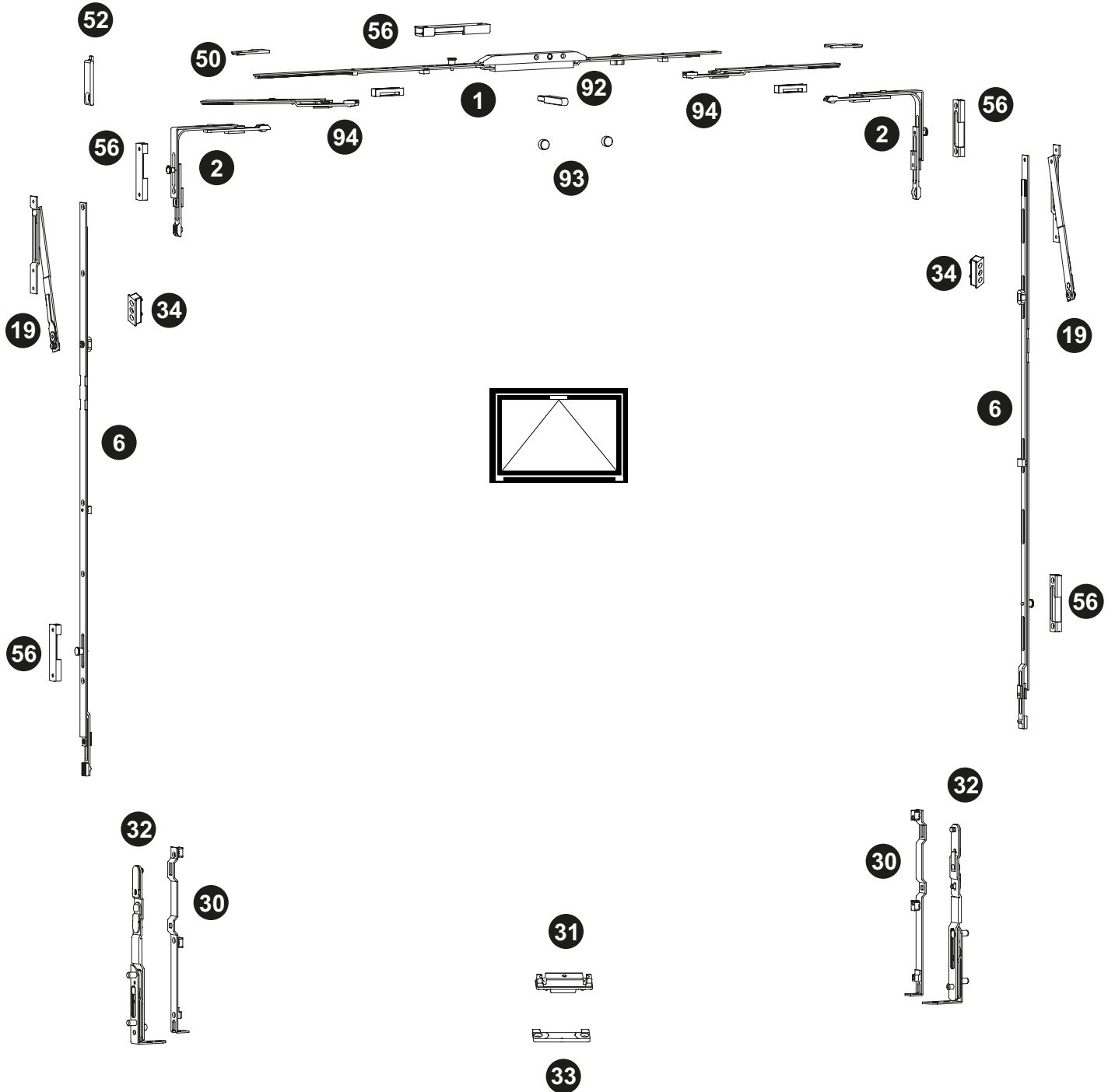
Kippbeschlag  
Ferrure à soufflet  
Bottom-hung fitting

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Legende Kippbeschlag

Légende ferrure à soufflet

Key to bottom-hung window



**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de tringle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.467 G.A G.B G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1	FFH 1301 - 2300	499.453	599.416
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
19	Falzschere Compas d'arrêt Rebate stay		FSR SL		499.462 F.D	599.405
34	Unterfütterung Cale Support		BK.F.SCHN.B.SL	FFH < 1300 mm		599.476
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DL.SJ.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
50	Stulpplatte Plaque Connecting piece		ER J SL			599.425
52	Anschlagplatte Plaque butée Stop plate		AWDR SL			599.400
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS	links/à gauche/left	499.459 S.A	599.482
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612



### 550.697

#### **Kettenantrieb LM/2 RWA 24V**

für Kipp-, Klapp- und Drehfenster, silbergrau pulverbeschichtet, Hublänge 350 mm, auch für Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA) geeignet

VE = 1 Stück

Andere Farben oder Hublängen über Sonderbestellung.

#### **Hinweis:**

Die Hublänge von 350 mm kann nur bei einer Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster eingesetzt werden.

### 550.697

#### **Entraînement à chaîne LM/2 RWA 24V**

pour fenêtre à soufflet, basculante et à la française, revêtement par poudre gris argent, course 350 mm, convient aussi aux installations d'évacuation de gaz de fumée et de chaleur (RWA)

UV = 1 pièce

Autres couleurs ou longueurs de course par commande spéciale.

#### **Remarque:**

La longueur de course de 350 mm ne peut être utilisée qu'avec une hauteur minimale de 600 mm pour les fenêtres à châssis basculant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à châssis haut s'ouvrant vers l'extérieur.

### 550.697

#### **Chain drive LM/2 SHEVS 24V**

for bottom-hung, top-hung and side-hung windows, silver-grey powder coated, lift distance 350 mm, also suitable for smoke and heat exhaust ventilation systems (SHEVS)

PU = 1 piece

Other colours or stroke lengths available to order separately.

#### **Note:**

The stroke length of 350 mm can only be used with a minimum FFH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows.

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb 550.697**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne 550.697**

**Technical data**  
**Chain drive 550.697**

Hub Course Lift distance	350 mm (bei Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster) (avec un FH minimum de 600 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'extérieur) (with a minimum FH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows)
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-20% / +50%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	ca. 0.5 A bei 200 N Last env. 0.5 A pour charge de 200 N approx. 0.5 A with 200 N load
Abschaltung AUF Arrêt OUVERT OPEN cut-out	Eingebauter Endschalter Fin de course monté Built-in end switch
Abschaltung ZU Arrêt FERMÉ CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 4000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	ca. 10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off

Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	3 polig, Länge 3 m 3 pôles, longueur 3 m 3-core, length 3 m
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 60 kg

Dieser Kettenmotor ist für RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS installations





### 550.698

#### Kabelübergang

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 4 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 3 A  
Anschlussstelle: 6-polig  
Kabelquerschnitt: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Kabel Aussendurchmesser: ø 4,9 mm  
Federlänge: 220 mm

### 550.698

#### Passage de câble

jusqu'à 48 V DC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, à monter de façon non apparente dans feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 4 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension de mesure: 48 V DC  
Capacité de charge contact: 3 A  
Zone de raccordement: 6 pôles  
Diamètre de câble: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Diamètre extérieur du câble: ø 4,9 mm  
Longueur ressort: 220 mm

### 550.698

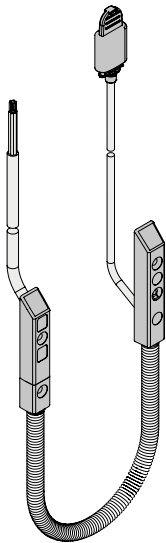
#### Cable transition

up to 48 V DC, separatable using plug feature with safety screw, cable transition with spring cladding, can be mounted hidden in fold, including cable (socket: 4 m, plug: 6 m)

PU = 1 piece

#### Characteristics

Rating: 48 V DC  
Contact load: 3 A  
Connection point: 6-pin  
Cable cross section: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
External diameter of cable: 4.9 mm  
Spring length: 220 mm



### 550.971

#### Kabelübergang Alarmspinne

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 0,3 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 0,5 A  
Leitung Stecker: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Leitung Buchse: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> mit AGV  
Schutzart: IP67  
VdS-Zulassungsnummer: G108094

### 550.971

#### Passage de câble alarme intégrée

jusqu'à 48 V CC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, montage non apparent dans la feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 0,3 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension assignée: 48 V CC  
Charge de contact: 0,5 A  
Câble fiche: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Câble connecteur femelle: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> avec AGV  
Indice de protection: IP67  
Numéro d'homologation VdS: G108094

### 550.971

#### Alarm system cable transition

suitable up to 48 V DC, can be separated via plug-in function with safety screw, cable transition with spring sheathing, can be mounted concealed in the rebate, incl. cable (0.3 m at socket, 6 m at connector)

PU = 1 piece

#### Nominal data

Rated voltage: 48 VDC  
Contact rating: 0.5 A  
Plug cable: 6 x 0.14 mm<sup>2</sup>  
Connector cable: 4 x 0.14 mm<sup>2</sup> with AGV  
Protection class: IP67  
VdS approval number: G108094



**550.679**

**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silber, pulverbeschichtet,  
 24 V DC mit Lastabschaltung  
 und Endschalter, Hub bis 350 mm  
 einstellbar

VE = 1 Kettenantrieb  
 1 Flügelbock

**Hinweis:**  
 Das Kabel muss separat bestellt  
 werden.

**550.679**

**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA**  
 argent, revêtu par poudre,  
 24 V CC avec coupure en charge  
 et fin de course, course réglable  
 jusqu'à 350 mm

UV = 1 entraînement à chaîne  
 1 support de vantail

**Note:**  
 Le câble doit être commandé  
 séparément.

**550.679**

**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silver, powder-coated, 24 V DC  
 with load cut-off and end  
 switch, stroke can be set up  
 to 350 mm

PU = 1 chain actuator  
 1 sash bracket

**Note:**  
 The cable must be ordered  
 separately.

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Technical data**  
**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

Hub Course Lift distance	bis 350 mm jusqu'à 350 mm up to 350 mm
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-15% / +25%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	max. 0.65 A bei 200 N Last max. 0.65 A pour charge de 200 N max. 0.65 A with 200 N load
Abschaltung AUF/ZU Arrêt OUVERT/FERMÉ OPEN/CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 3000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	4-10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off
Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	6 polig 6 pôles 6-core

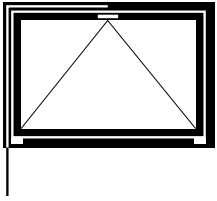
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 100 kg

Dieser Kettenmotor ist für  
 RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne  
 conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS  
 installations





Oberlichtöffner F200  
 Ferrure d'imposte F200  
 Top light opener F200

Oberlichtöffner F200

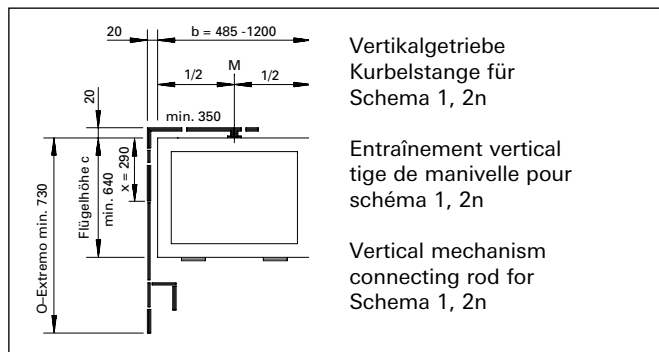
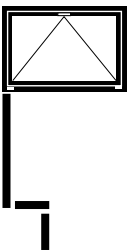
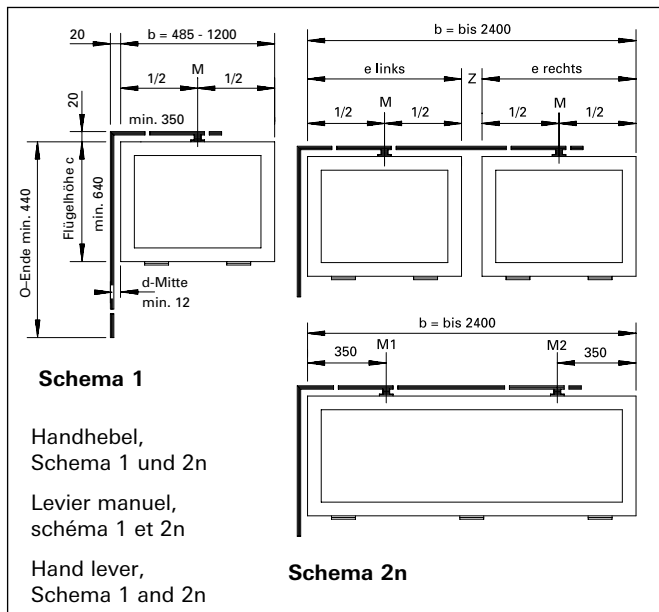
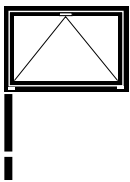
Ferrure d'imposte F200

Top light opener F200

Flügelanordnung

Dispositions des vantaux

Arrangement of sashes



Flügelbreite Mass b

485 - 1200 mm = 1 Schere, Schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 Scheren, Schema 2n

Largeur du vantail, mesure b

485 - 1200 mm = 1 compas, schéma 1  
 1201 - 2300 mm = 2 compas, schéma 2n

Sash width b

485 - 1200 mm = 1 stay, schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 stays, schema 2n

## Beschläge

### Ferrures

### Fittings

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

## Bestellangaben Oberlichtöffner F200

### Flügelhöhe Mass c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Hub:	50 mm
Gewicht:	80 kg
<b>Öffnungsweite:</b>	<b>200 mm</b>

Platzbedarf bei Handhebel  
seitlich und oben 20 mm

### Bedienung Handhebel

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Grundbeschlag mit Handhebel, Eckumlenkung, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

### Bedienung

#### Vertikal-Getriebe Kurbelstange

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Grundbeschlag mit Eckwinkel, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertikalgetriebe mit Kreuzgelenk	1	1
<b>550.644</b> Knickkurbel mit Kurbelhalter	1	1
<b>550.650</b> Kurbelstange Länge 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

## Données de commande Ferrure d'imposte F200

### Hauteur du vantail, mesure c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Course:	50 mm
Poids:	80 kg
<b>Largeur d'ouverture:</b>	<b>200 mm</b>

Encombrement avec levier manuel  
sur le côté ou en haut 20 mm

### Actionnement par levier manuel

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.651</b> Ferrure de base avec levier manuel, renvoi d'angle, compas d'ouverture et palier d'accrochage équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

### Actionnement par entraînement vertical tige de manivelle

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.653</b> Ferrure de base avec renvoi d'angle compas d'ouverture et palier d'accrochage en équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Entraînement vertical avec joint universel	1	1
<b>550.644</b> Manivelle articulée avec support	1	1
<b>550.650</b> Tige de manivelle longueur 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

## Details for order Top light opener F200

### Sash height c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Travel:	50 mm
Weight:	80 kg
<b>Opening width:</b>	<b>200 mm</b>

Space required with hand lever  
at side and top 20 mm

### Operation with hand lever

Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Basic set of fittings with hand lever, corner guides, opener stay, and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with alu cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

### Operation with vertical control mechanism connecting rod

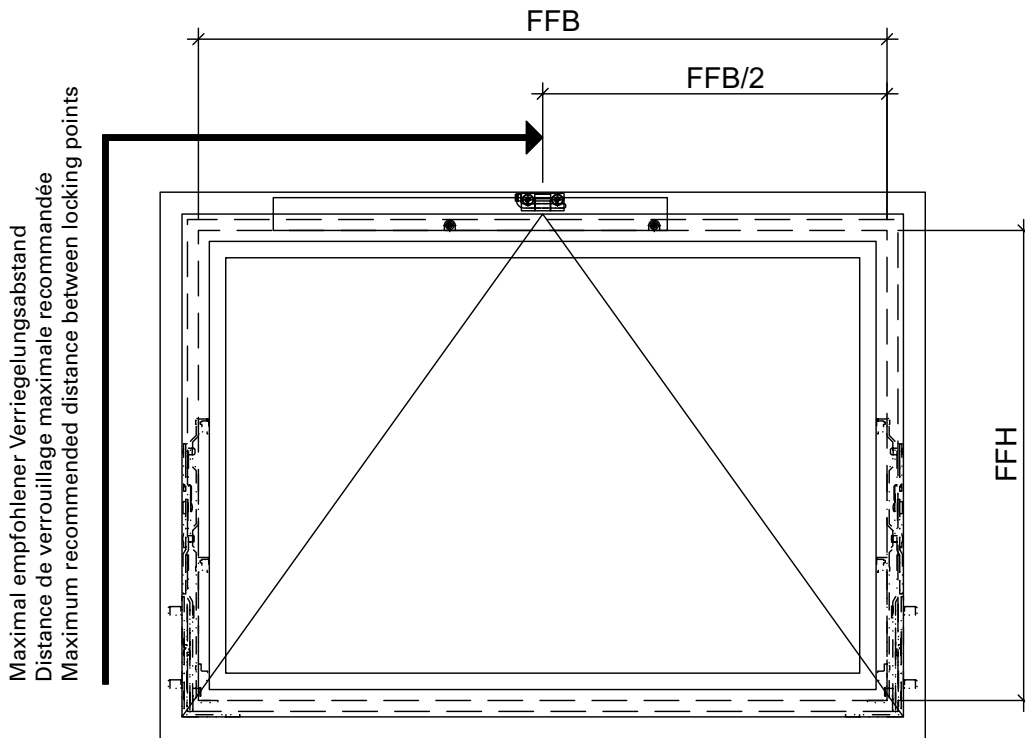
Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Basic set of fittings with corner guides, opener stay and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertical drive rod with universal joint	1	1
<b>550.644</b> Articulated crank with crank holder	1	1
<b>550.650</b> Connecting rod length 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

**Beschläge****Ferrures****Fittings**

Janisol Arte 66

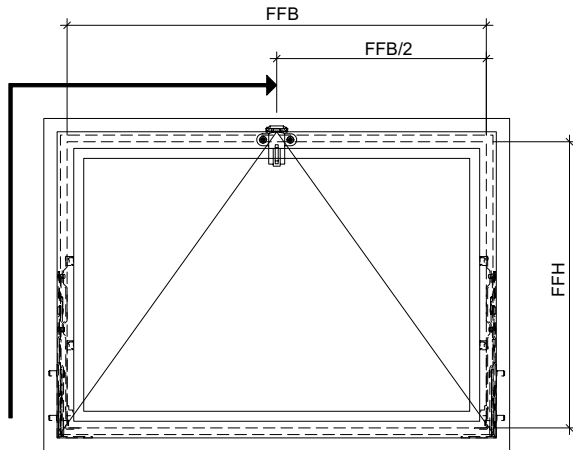
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

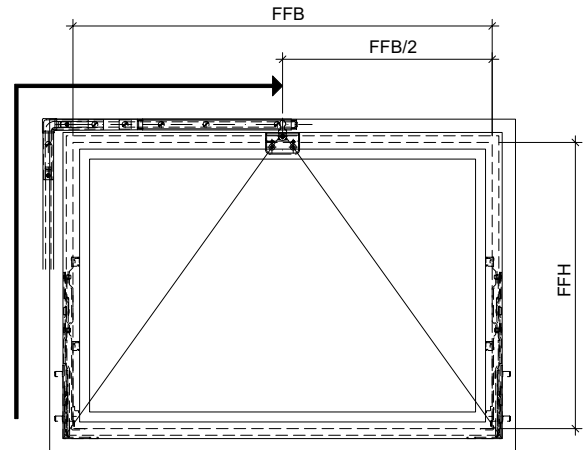


Öffnungsart Type d'ouverture Opening type	Max. Verriegelungsabstand Distance de verrouillage max. Max. distance between locking points
Kippfenster mit Schnäpper Fenêtre à soufflet avec loqueteau Bottom-hung window with spring catch	1600 mm
Kippfenster mit F200 Fenêtre à soufflet avec F200 Bottom-hung window with F200	1600 mm
Kippfenster mit Kettentrieb Fenêtre à soufflet avec entraînement à chaîne Bottom-hung window with chain drive	1600 mm
Kippfenster mit Beschlag Fenêtre à soufflet avec ferrure Bottom-hung window with fitting	1300 mm

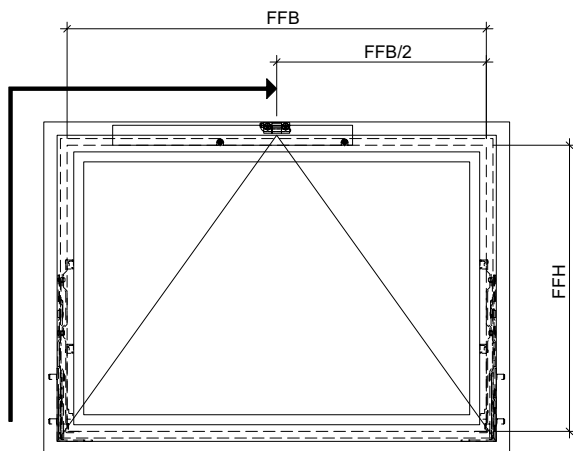
Kippflügel mit Schnäpper  
Vantail à soufflet avec loqueteau  
Bottom-hung sash with spring catch



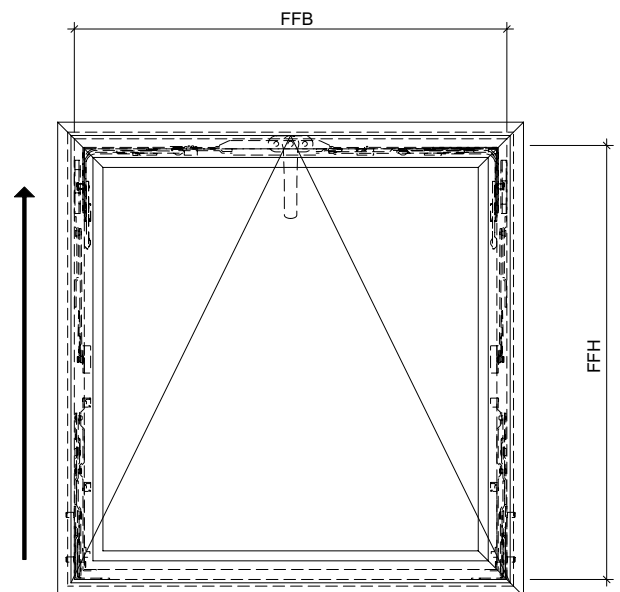
Kippflügel mit F200  
Vantail à soufflet avec F200  
Bottom-hung sash with F200

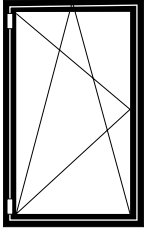


Kippflügel mit Motor  
Vantail à soufflet avec moteur  
Bottom-hung sash with motor



Kippflügel mit Beschlag  
Vantail à soufflet avec ferrure  
Bottom-hung sash with fitting





RFID

RFID

RFID

**Rahmenbedingungen**

Rahmenbedingungen gemäss Katalog

**Conditions cadres**

Conditions cadres selon catalogue

**Frame conditions**

Frame conditions according to catalogue

**Flügelgrösse**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Dimension du vantail**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Sash size**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

**Bemerkung:**

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

**Remarque:**

L'utilisation des gabarits de perçage est limitée.

**Note:**

Drilling jigs can only be used to a limited extent.

**Zusätzlich bestellen:**

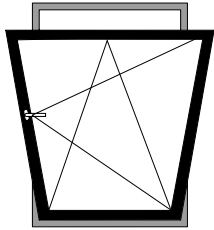
Befestigungsmaterial

**Commander séparément:**

Matériel de fixation

**Order separately:**

Fixings



### Kipp vor Dreh

### Ouverture inversée

### Tilt-before-turn

#### Rahmenbedingungen

Verdeckt liegender Fensterbeschlag  
Rahmenbedingungen gemäss Katalog

#### Conditions cadres

Ferrure de fenêtre non apparente  
Conditions cadres selon catalogue

#### Frame conditions

Concealed window fitting  
Frame conditions according to catalogue

#### Flügelgrösse

Verdeckt liegender Fensterbeschlag

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Dimension du vantail

Ferrure de fenêtre non apparente

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Sash size

Concealed window fitting

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

links/rechts: \_\_\_\_\_

à gauche/à droite: \_\_\_\_\_

left/right: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

G-Mass: \_\_\_\_\_ mm

Mesure G: \_\_\_\_\_ mm

G measurement: \_\_\_\_\_ mm

#### Bemerkung:

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

#### Remarque:

L'utilisation des gabarits de perçage est limitée.

#### Note:

Drilling jigs can only be used to a limited extent.

#### Zusätzlich bestellen:

Befestigungsmaterial, Fenstergriff,  
(Rosettenbreite beachten), zusätzliche  
Beschläge

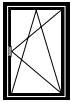
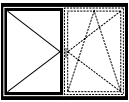

#### Commander séparément:

Matériel de fixation, poignée de  
fenêtre (tenir rosace de largeur),  
ferrures supplémentaires

#### Order separately:

Fixings, window handle (note rosette  
wide), additional fittings

Übersicht Fensterbeschlag-Bohrlehren  
Sommaire gabarits de perçage pour ferrure de fenêtre  
Overview of drilling jigs for window fittings

	Verdeckt liegender Fensterbeschlag Ferrure de fenêtre non apparente Concealed window fitting		
Artikel-Nummer Numéro d'article Part no.			
499.467			
499.468			
499.452 (1/2)			
499.453 (1/2)			
499.453 (2/2)			
499.454 (3/3)			
499.456			
499.524			
499.459			
499.460			
499.461			
499.536			
499.463			
499.464			
499.537			



**499.467**  
**Bohrlehre Flügel**  
für die Getriebeausnehmung

VE = 1 Stück

**499.467**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour l'évidement du mécanisme

UV = 1 pièce

**499.467**  
**Drilling jig for sash**  
for the cut-out on the  
mechanism case

PU = 1 piece



**499.468**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Getriebebeschienen

VE = 1 Stück

**499.468**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de tringle

UV = 1 pièce

**499.468**  
**Drilling jig for sash**  
for mechanism rod

PU = 1 piece



**499.452**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Stulpgetriebe

VE = 2 Stück

**499.452**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de vantail  
semi-fixe

UV = 2 pièces

**499.452**  
**Drilling jig for sash**  
for double-sash gearbox

PU = 2 pieces



**499.453**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Mittenverriegelungen  
(neue Version mit 11 und  
4 Bohrbuchsen)

VE = 2 Stück

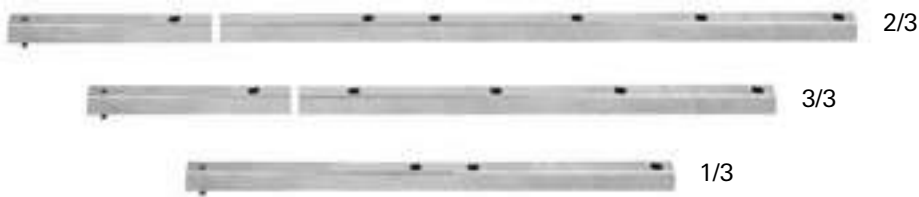
**499.453**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillages central  
(nouvelle version avec 11 et  
4 douilles de perçage)

UV = 2 pièces

**499.453**  
**Drilling jig for sash**  
for central locks  
(new version with 11 and  
4 drilling bushes)

PU = 2 pieces





**499.454**

**Bohrlehre Flügel**  
für Oberschienen

VE = 3 Stück

**499.454**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour tringle supérieure

UV = 3 pièces

**499.454**

**Drilling jig for sash**  
for top rod

PU = 3 pieces



**499.456**

**Bohrlehre Flügel**  
für Eckumlenkung und  
Flügelager

VE = 1 Stück

**499.456**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et renvoi d'angle

UV = 1 pièce

**499.456**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge and  
corner guides

PU = 1 piece



**499.524**

**Bohrlehre Flügel**  
für Zwangsverriegelung und  
Schnäpperbolzen

VE = 1 Stück

**499.524**

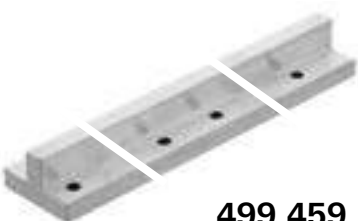
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillage forcé et  
goujon d'encliquetage

UV = 1 pièce

**499.524**

**Drilling jig for sash**  
for forced locking and bolt and  
for spring-loaded catch

PU = 1 piece



**499.459**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schliessblech und  
Kippschliessblech

VE = 1 Stück

**499.459**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour gâche du rouleau et  
gâche oscillo-battant

UV = 1 pièce

**499.459**

**Drilling jig frame**  
for strike plate and  
tilt striking plate

PU = 1 piece



**499.460**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Ecklager, Rahmenanbindung  
und Adapterplatte

VE = 1 Stück

**499.460**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour charnière d'angle,  
raccordement au cadre et  
profilés d'adaptation

UV = 1 pièce

**499.460**

**Drilling jig for frame**  
for corner pivot, frame  
attachment and adapter profiles

PU = 1 piece



**499.461**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schere und Drehlager

VE = 1 Stück

**499.461**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour compas et pivot

UV = 1 pièce

**499.461**

**Drilling jig for frame**  
for stay and pivots

PU = 1 piece



**499.536**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Zwangsverriegelungen und  
Balkonschnapper

VE = 1 Stück

**499.536**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour verrouillages forcés et  
loqueteaux pour portes de  
balcon

UV = 1 pièce

**499.536**

**Drilling jig for frame**  
for forced locking points and  
balcony door catch

PU = 1 piece



**499.463**

**Bohrlehre Flügel**  
für Flügellager und  
Drehbegrenzer

VE = 1 Stück

**499.463**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et compas de limitation  
d'ouverture

UV = 1 pièce

**499.463**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge part and  
opening limiter

PU = 1 piece



**499.464**

**Bohrlehre Flügel**  
für Drehlagerschiene

VE = 1 Stück

**499.464**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de compas

UV = 1 pièce

**499.464**

**Drilling jig for sash**  
for pivot hinge rod

PU = 1 piece



**499.537**

**Bohrlehre Flügel**  
für Verlängerungen

VE = 1 Stück

**499.537**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour rallonges

UV = 1 pièce

**499.537**

**Drilling jig for sash**  
for extensions

PU = 1 piece



**499.469**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Entwässerungstülle

VE = 1 Stück

**499.469**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour douille d'évacuation d'eau

UV = 1 pièce

**499.469**

**Drilling jig for frame**  
for drain pipe

PU = 1 piece



**499.538**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Befestigungsknopf 450.016  
bei Festverglasungen

VE = 1 Stück

**499.538**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour bouton de fixation 450.016  
pour vitrage fixes

UV = 1 pièce

**499.538**

**Drilling jig for frame**  
for fastening stud 450.016  
for fixing glazings

PU = 1 piece



**499.380**

**Bohrlehrensatz**  
für Oberlichtöffner F200

VE = 1 Garnitur

**499.380**

**Jeu de gabarit de perçage**  
pour ferrure d'imposte F200

UV = 1 garniture

**499.380**

**Set of drilling jigs**  
for top light opener F200

PU = 1 set



**499.446**

**Bohrlehre**  
für die Glasfalzbelüftung aller  
Jansen Systeme

VE = 1 Stück

**499.446**

**Gabarit de perçage**  
pour l'aération des feuillures  
de verre de tous les systèmes  
Jansen

UV = 1 pièce

**499.446**

**Drilling jig**  
for glass rebate ventilation in  
all Jansen systems

PU = 1 piece

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**499.440****Einspannunterlage**63x20 mm, für Profile 60x.630,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.440****Support**63x20 mm,, pour profilés 60x.630,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.440****Support**63x20 mm, for profiles 60x.630,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.441****Einspannunterlage**67x26 mm, für Profil 610.900,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.441****Support**67x26 mm, pour profilé  
610.900, longueur d'env. 325  
mm

UV = 1 pièce

**499.441****Support**67x26 mm, for profile 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.442****Einspannunterlage**73x28 mm, für Profil 610.901  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.442****Support**73x28 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.442****Support**73x28 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.443****Einspannunterlage**67x18 mm, für Profil 610.901,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.443****Support**67x18 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.443****Support**67x18 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.444****Einspannunterlage**15x6 mm, für Profil 602.631,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.444****Support**15x6 mm, pour profilé 602.631,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.444****Support**15x6 mm, for profiles 602.631,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.288****Einspannunterlage**67x15 mm, für Profile  
602.611.7 und 610.900  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.288****Support**67x15 mm, pour profilés  
602.611.7 et 610.900,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.288****Support**67x15 mm, for profiles  
602.611.7 and 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.445****Einspannunterlage**60x15 mm, für Profil 605.612,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.445****Support**60x15 mm, pour profilé 605.612,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.445****Support**60x15 mm, for profilé 605.612,  
length approx. 325 mmPU = 1 piece

---

**499.294****Einspannunterlage**57 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.294****Support**57 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.294****Support**57 x 15 mm,  
length approx. 325 mmPU = 1 piece

---

**499.439****Einspannunterlage**63 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.439****Support**63 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.439****Support**63 x 15 mm,  
length approx. 325 mmPU = 1 piece

---



**499.530**

**Handstanze**  
für die Ausklinkung der  
Entwässerungslöcher beim  
Entwässerungsprofil 452.980

VE = 1 Stück

**499.530**

**Estampeur manuel**  
pour l'entaille des trous  
d'évacuation d'eau sur le  
profilé de drainage 452.980

UV = 1 pièce

**499.530**

**Hand punch**  
For notching the drainage  
holes with drainage profile  
452.980

PU = 1 piece



**499.540**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Stempel und Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.540**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
tampon et table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.540**

**Spare part for hand punch**  
Stamp and PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.541**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.541**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.541**

**Spare part for hand punch**  
PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.424**

**Handstanze ø 10 mm**  
für die Ausklinkung der  
Dichtung beim Fenstergriff

VE = 1 Stück

**499.424**

**Estampeur manuel ø 10 mm**  
Pour l'entaille du joint à la  
poignée de fenêtre

UV = 1 pièce

**499.424**

**Hand punch ø 10 mm**  
for notching the weatherstrip  
wfor the window handle

PU = 1 piece



**499.630**

**Ersatzstempel ø 10 mm**  
passend auf Handstanze 499.424

VE = 1 Stück

**499.630**

**Poinçon de rechange ø 10 mm**  
adapté au éstampéur manuel  
499.424

UV = 1 pièce

**499.630**

**Replacement stamp ø 10 mm**  
suitable for hand punch  
499.424

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.425****Dichtungsschere**

für den Zuschnitt der Dichtungen

VE = 1 Stück

**499.425****Ciseau à joint**

pour la découpe des joints

UV = 1 pièce

**499.425****Weatherstrip shear**

for cutting the weatherstrips

PU = 1 piece

---

**499.012****Torx Bit TX15**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.012****Embout Torx TX15**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.012****Torx bit TX15**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.013****Torx Bit TX20**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.013****Embout Torx TX20**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.013****Torx bit TX20**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.108****Dichtungsroller**zum Anrollen der  
Anschlagdichtung  
455.049/455.058

VE = 1 Stück

**499.108****Roulette à joint**pour enrôler le  
joint de butée  
455.049/455.058

UV = 1 pièce

**499.108****Gasket roller**ror rolling in rebate  
weatherstrip  
455.049/455.058PU = 1 piece

---



**499.102**  
**Montagehebel**  
zum Ausrichten der  
Befestigungsfeder 450.084

VE = 1 Stück

**499.102**  
**Levier de montage**  
pour ajuster les ressorts de  
fixation 450.084

UV = 1 pièce

**499.102**  
**Assembly lever**  
for straightening fixing springs  
450.084

PU = 1 piece



**499.015**  
**Befestigungsset**  
zum Versetzen der  
magazinierten Befestigungs-  
Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
3 Torx

**499.015**  
**Machine à poser les boutons  
de parcloses**  
pour le déplacement des  
boutons de fixations 450.016  
emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
3 Torx 15

**499.015**  
**Fastening set**  
for placing magazine fixing  
studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
3 Torx 15



**499.016**  
**Magazinträger**  
als Austausch auf  
Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**  
**Porte-magazine**  
comme remplacement sur la  
machine à poser les boutons de  
parcloses 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**  
**Magazine case**  
As replacement on fixing kit  
499.001

PU = 1 piece



**499.004**  
**Spiralbohrer ø 3,5 mm**  
mit Sechskantschaft zum  
Bohren der Löcher

VE = 3 Spiralbohrer  
1 Kupplungsüberbrückung  
für Set 499.001/015

**499.004**  
**Mèche hélicoïdale ø 3,5 mm**  
avec serrage 6-pans pour  
percer les trous

UV = 3 mèches hélicoïdales  
1 système d'embrayage  
pour set 499.001/015

**499.004**  
**Twist drill ø 3,5 mm**  
with hexagonal shaft, for  
drilling holes

PU = 3 twist drills  
1 coupling bridge for  
Set 499.001/015



**499.039**  
**Bohrer-Führung ø 3,5 mm**  
für Befestigungsset 499.001/015,  
optimiert die Führung des  
Spiralbohrers 499.004 und  
ermöglicht ein genaues Bohren.

VE = 1 Stück

**499.039**  
**Guidage de foret ø 3,5 mm**  
pour la machine à poser les bou-  
tons 499.001/015, optimise le  
guidage de la mèche hélicoïdale  
499.004 et permet un perçage  
précis.

UV = 1 pièce

**499.039**  
**Drill guide ø 3,5 mm**  
for fastening set 499.001/015,  
optimises the guidance of the  
twist drill 499.004, and permits  
precise drilling.

PU = 1 piece



---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.017****Schraubklingen**mit Torx 15-Angriff,  
für Befestigungsset 499.015

VE = 3 Stück

**499.017****Embout de tournevis**avec tête Torx 15, pour la  
machine à poser les boutons  
499.015

UV = 3 pièces

**499.017****Blades**with Torx 15 head,  
for fastening set 499.015PU = 3 pieces

---

**499.018****Aufsatz**Kunststoff, für das Setzen der  
Knöpfe bei Festverglasungen

VE = 5 Stück

**499.018****Pièce rapportée**plastique pour la pose des  
boutons pour les vitrages fixes

UV = 5 pièces

**499.018****Adapter**plastic, for installing studs on  
fixed glazingPU = 5 pieces

---

**499.107****Magnetblock**

mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm

Breite: 20 mm

Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-  
Profile müssen beide Schalen  
geerdet sein.

VE = 1 Stück

**499.107****Bloc magnétique**

avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm

Largeur: 20 mm

Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les  
profilés Janisol doivent être  
mis à la terre.

UV = 1 pièce

**499.107****Magnetic block**

with pole plate

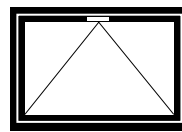
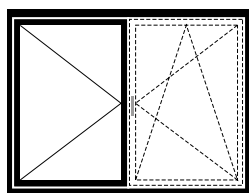
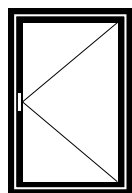
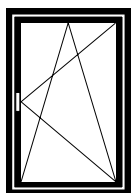
Length: 45 mm

Width: 20 mm

Height: 50 mm

To weld Janisol sections,  
both shells must be earthed.PU = 1 piece

---



**Verdeckt liegender  
Fensterbeschlag**

**Ferrure de fenêtre  
non apparente**

**Concealed  
window fitting**



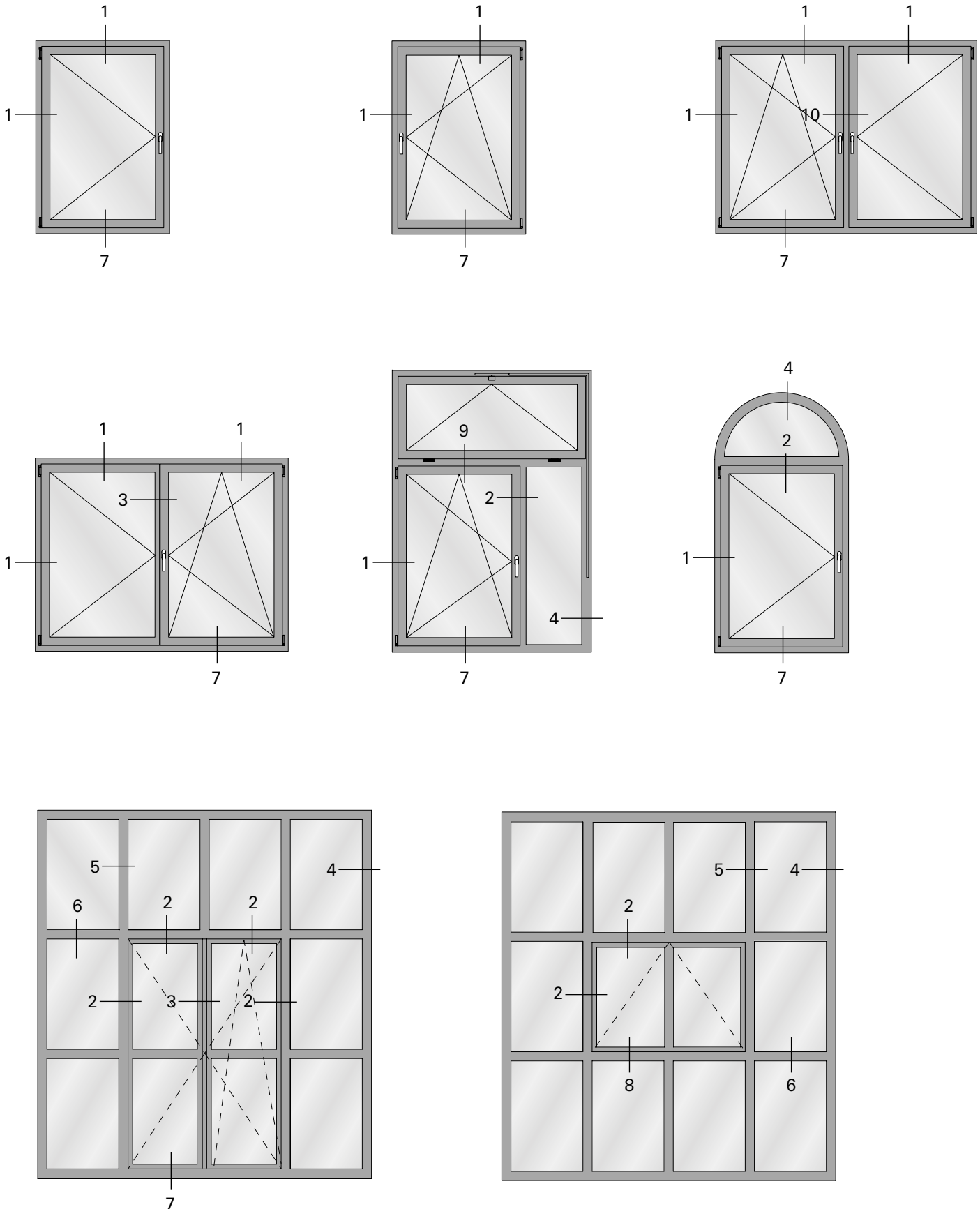
**Beschlageinbau-Zeichnungen für den verdeckt liegenden Fensterbeschlag siehe «Janisol Arte 66 – Beschlageinbau und Montage»**

**Dessins de montage des ferrures standard pour ferrure de fenêtre non apparente voir «Janisol Arte 6 – Montage des ferrures et usinage»**

**Drawings for installation of fittings of the concealed window fitting see «Janisol Arte 66 – Installation of fittings and assembly»**

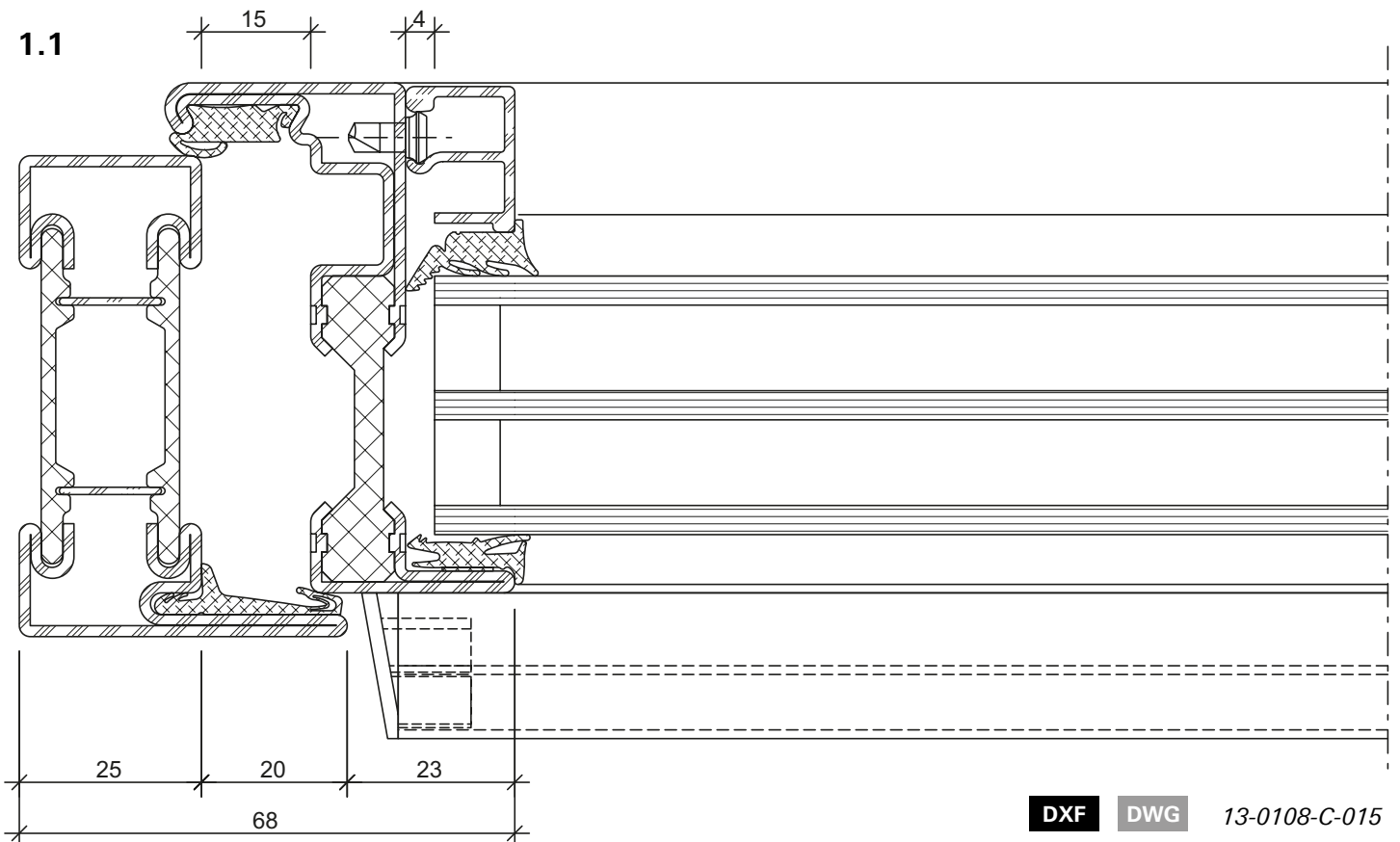
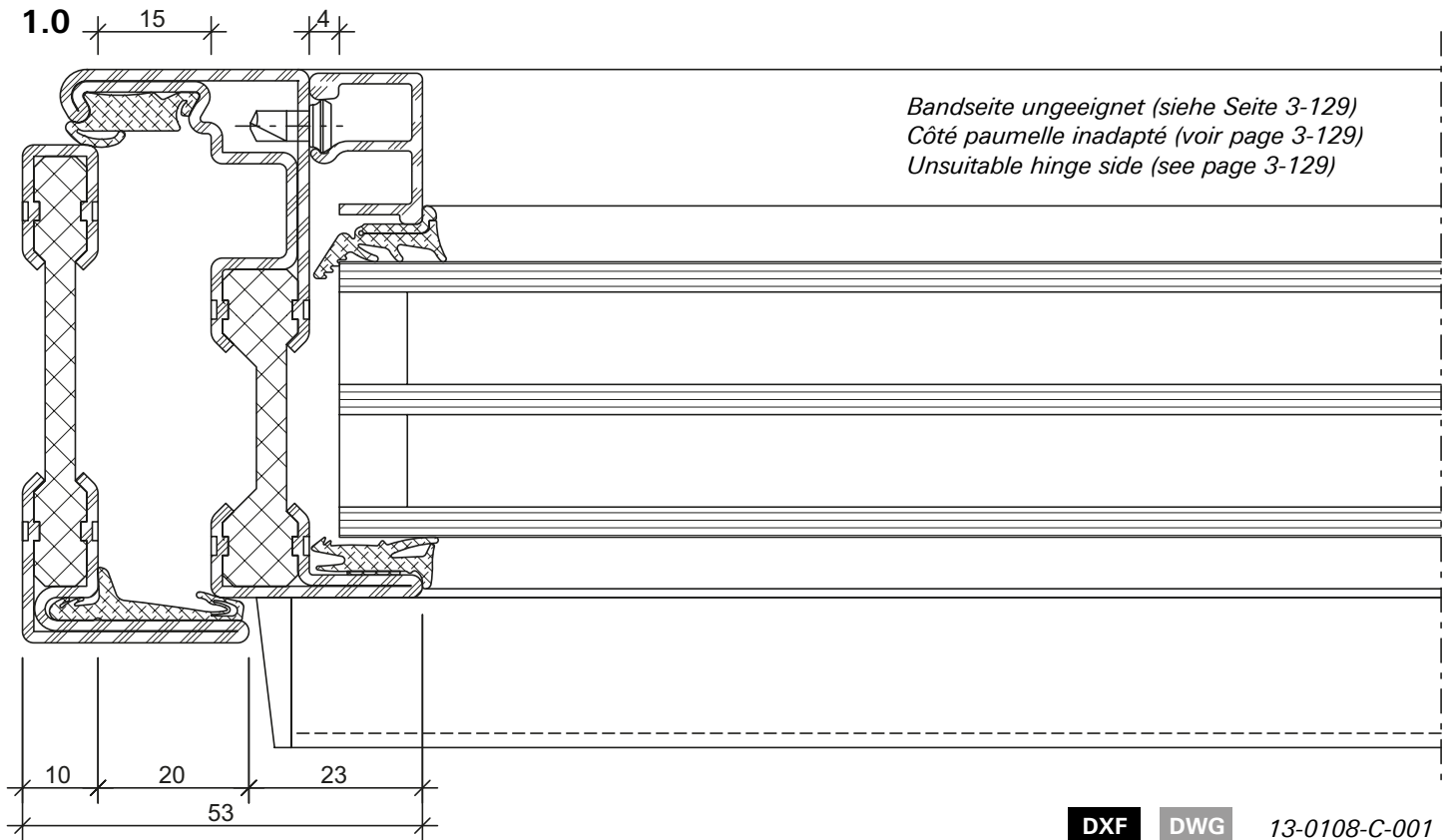
Schnittpunkte nach innen öffnend  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur  
Section details opening inwards

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1**  
**Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1**  
**Section details opening inwards on scale 1:1**

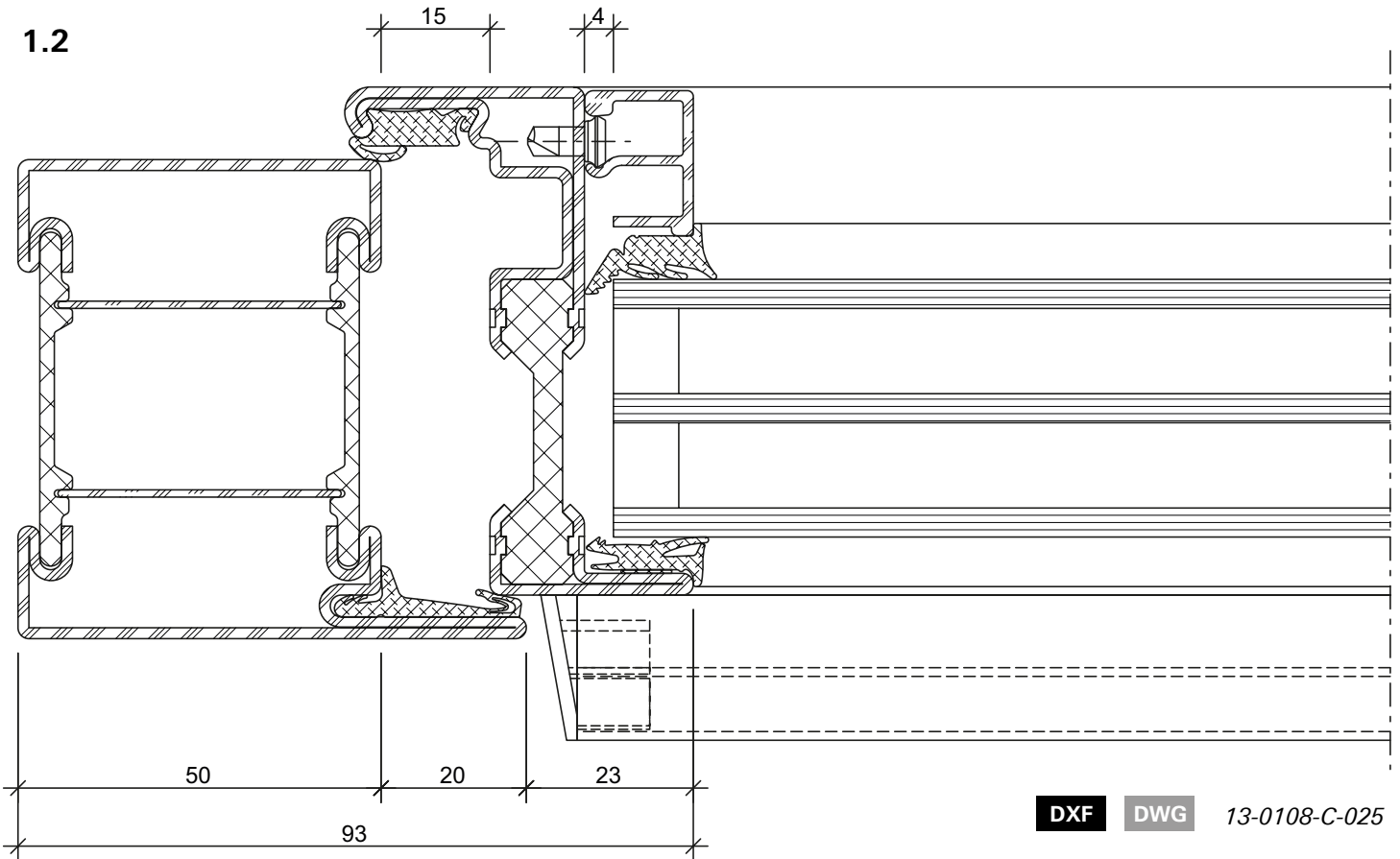
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



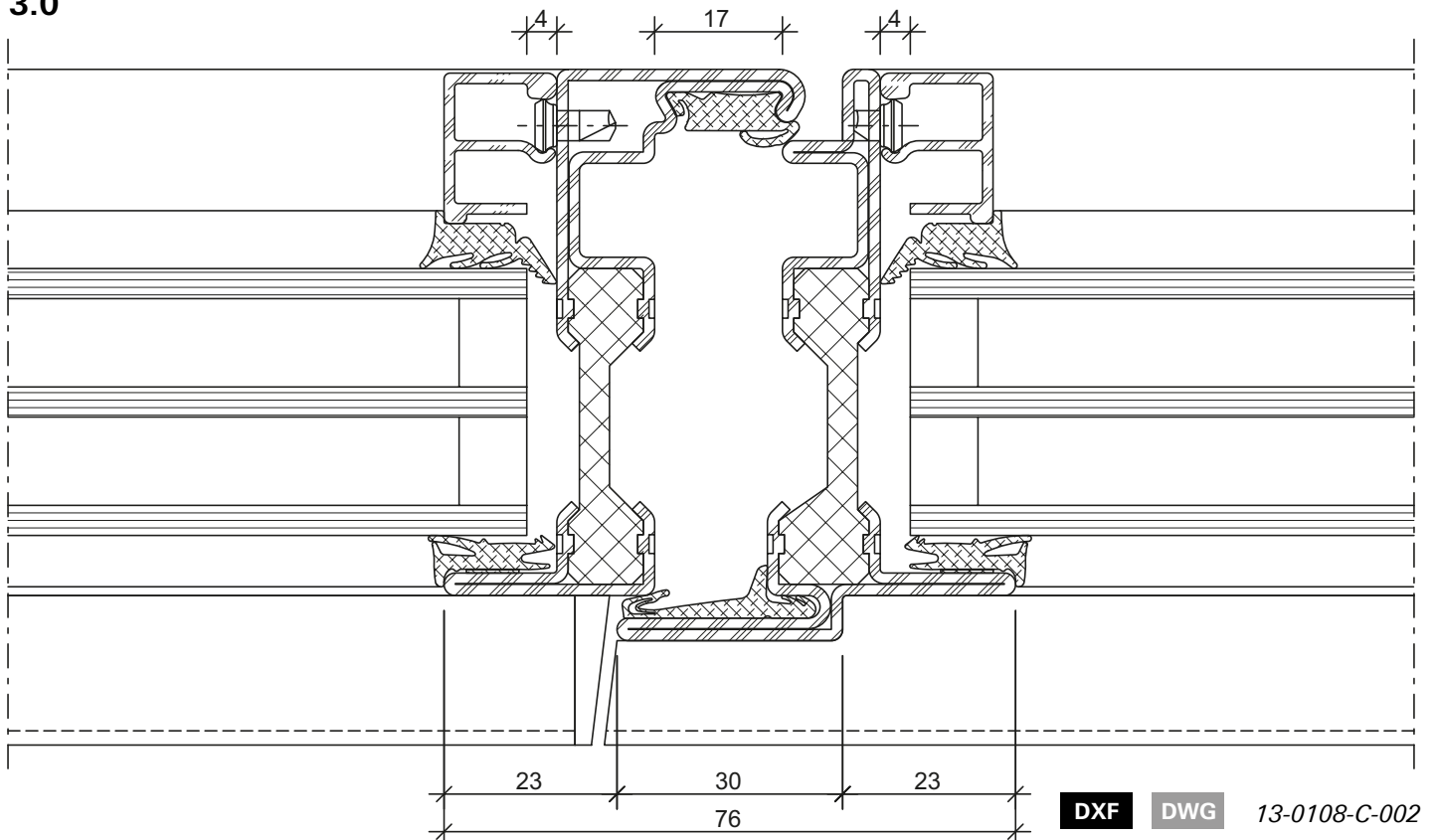
Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

1.2



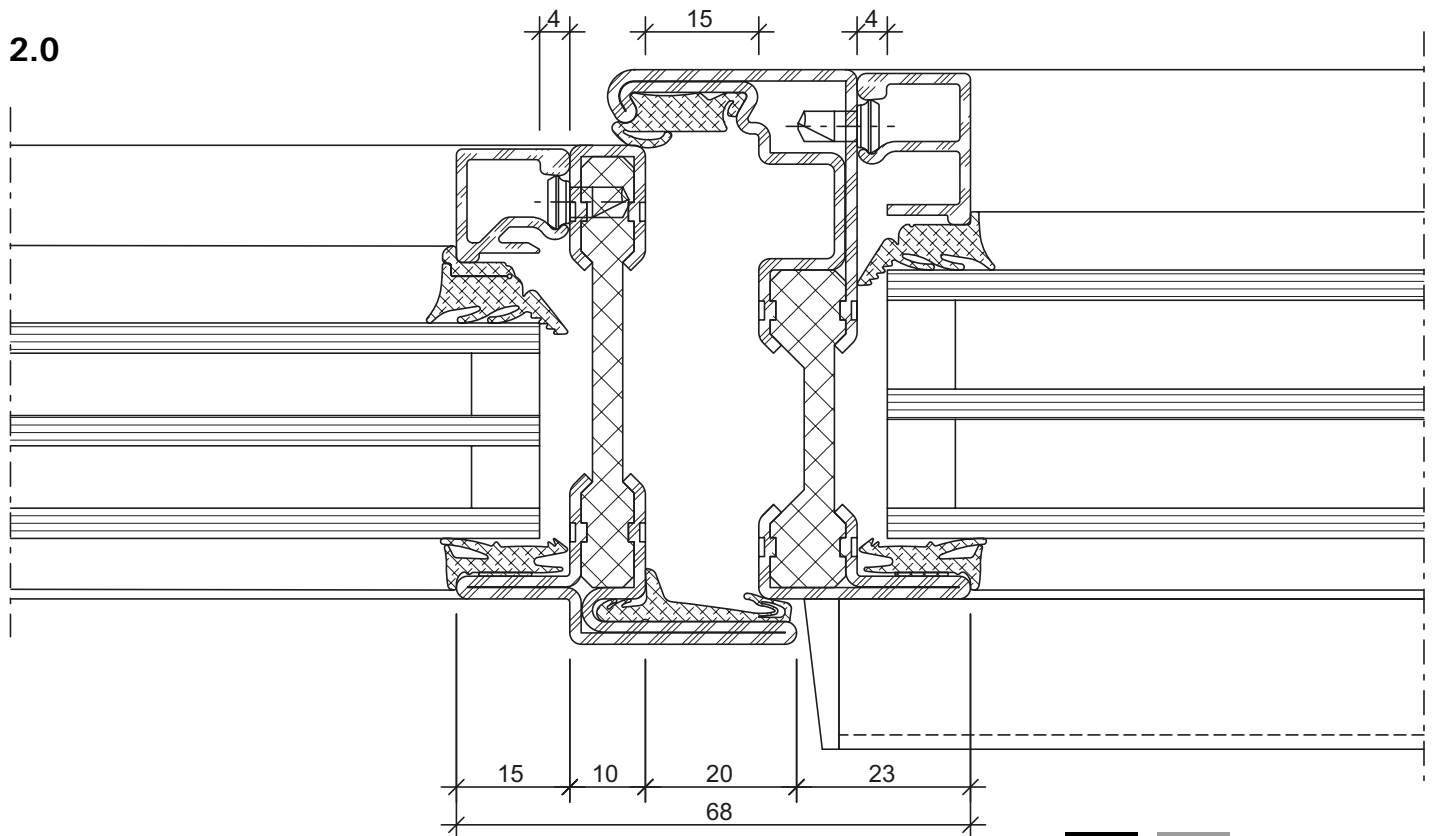
3.0



Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

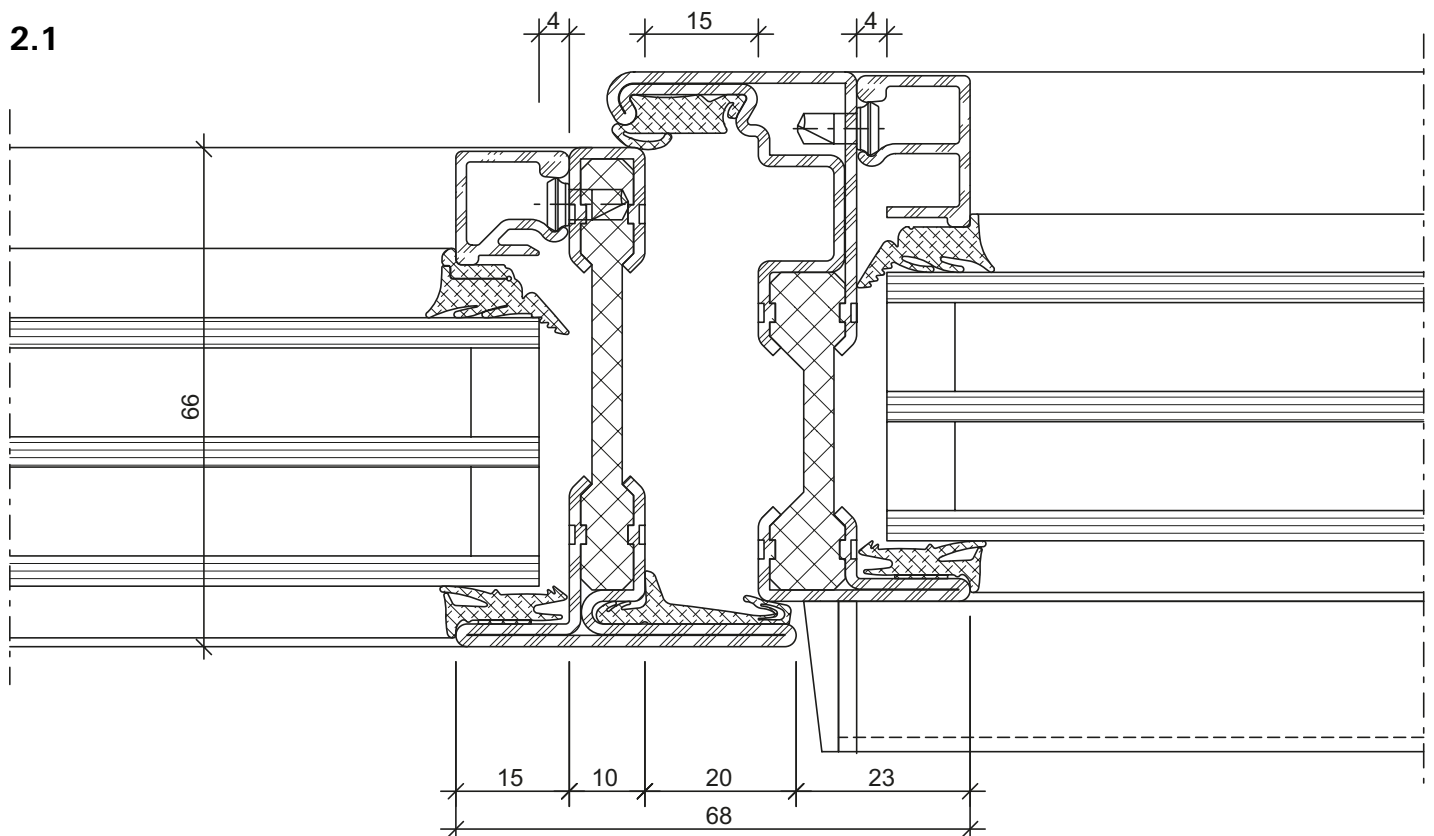
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

2.0



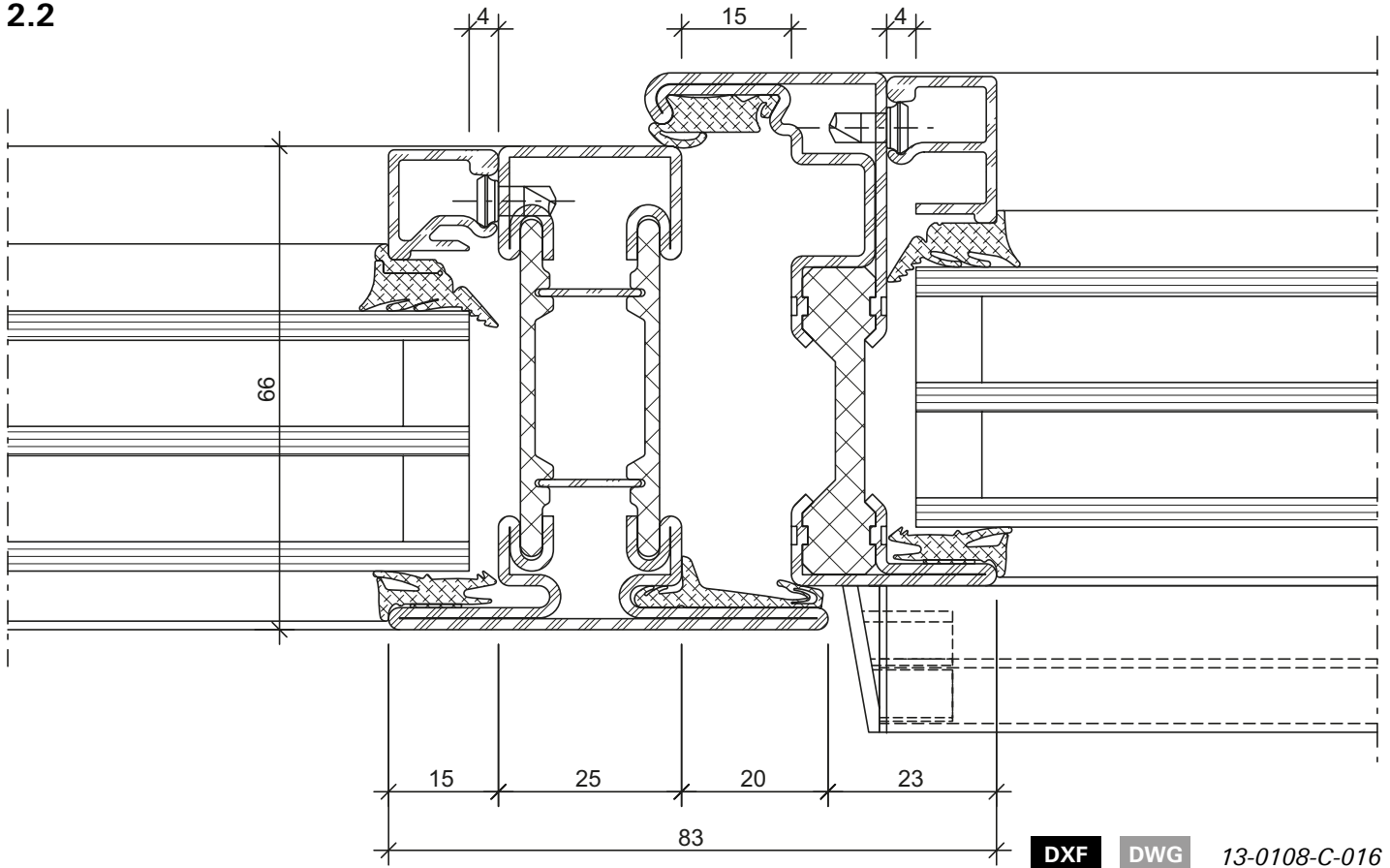
**DXF** **DWG** 13-0108-C-003

2.1

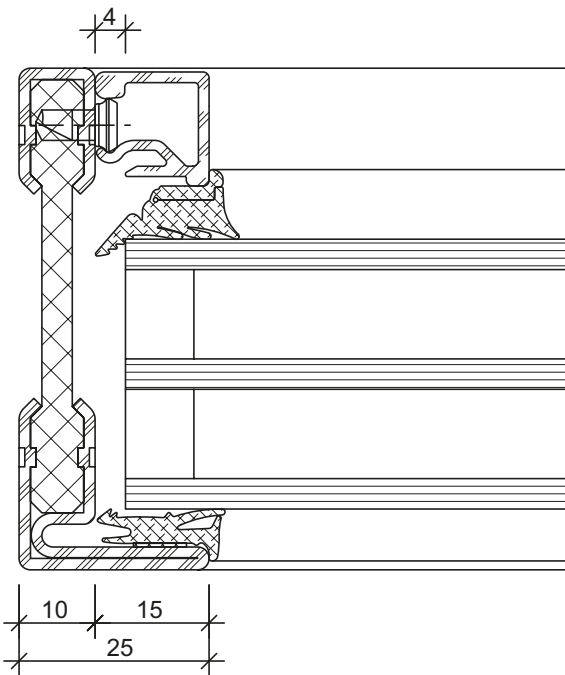


**DXF** **DWG** 13-0108-C-004

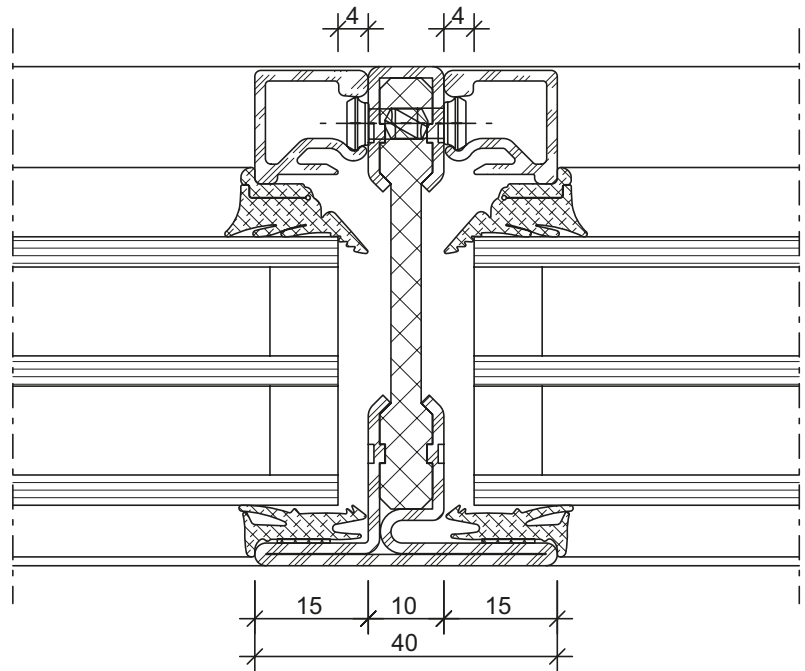
2.2



4.0



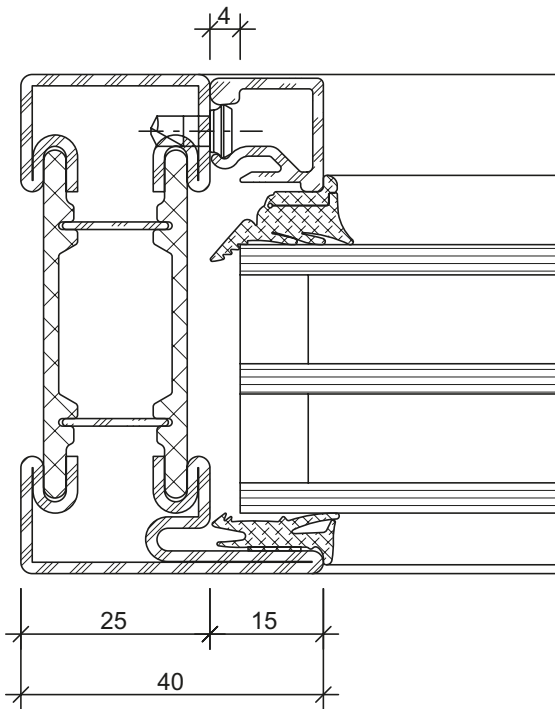
5.0



DXF DWG 13-0108-C-006

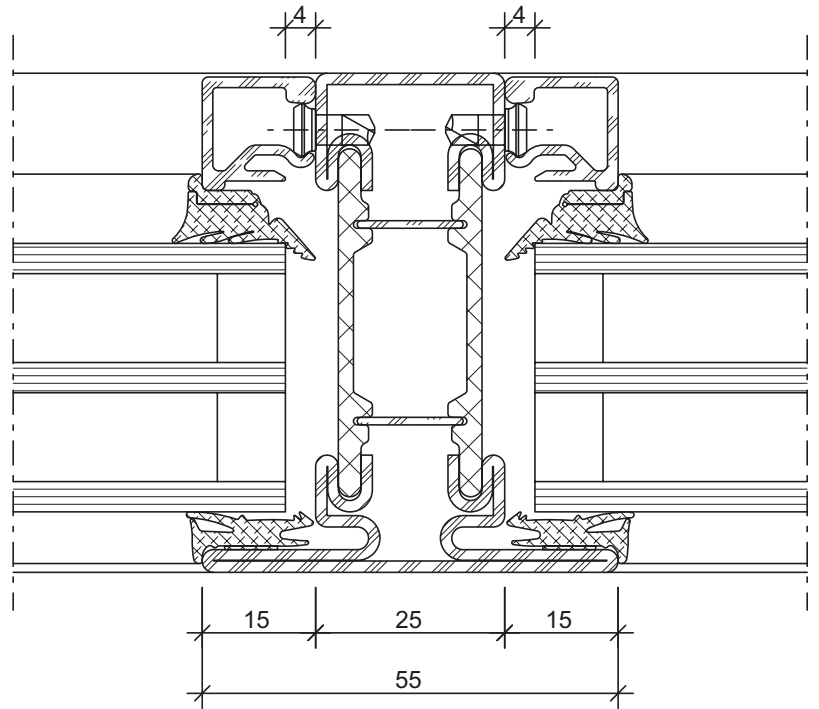
DXF DWG 13-0108-C-007

4.1



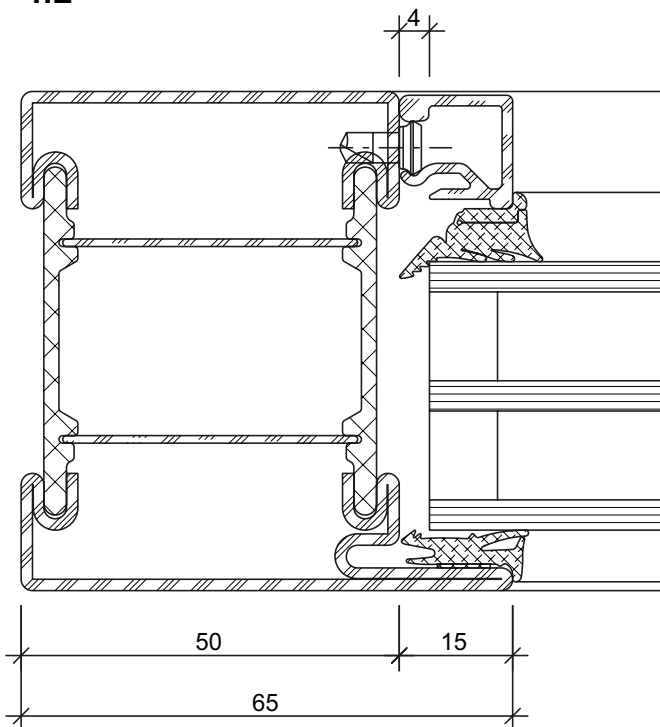
**DXF** **DWG** 13-0108-C-017

5.1



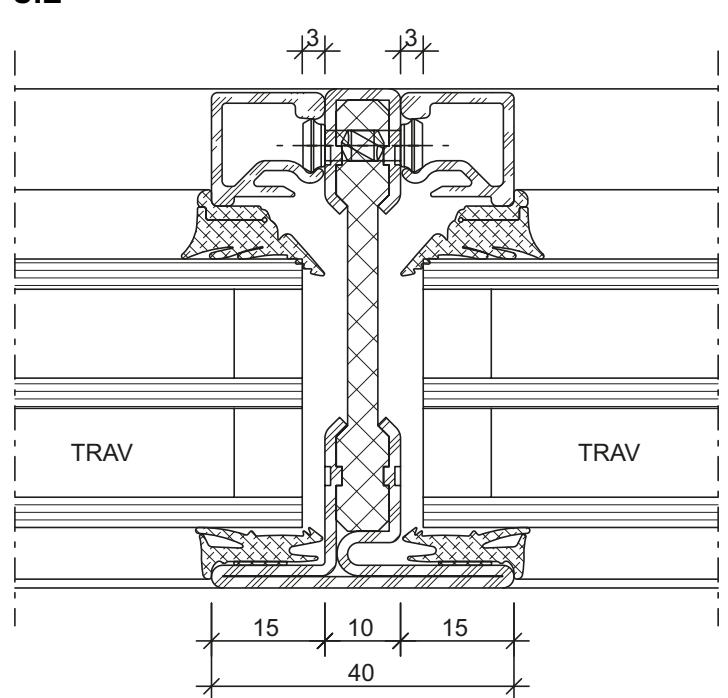
**DXF** **DWG** 13-0108-C-018

4.2



**DXF** **DWG** 13-0108-C-024

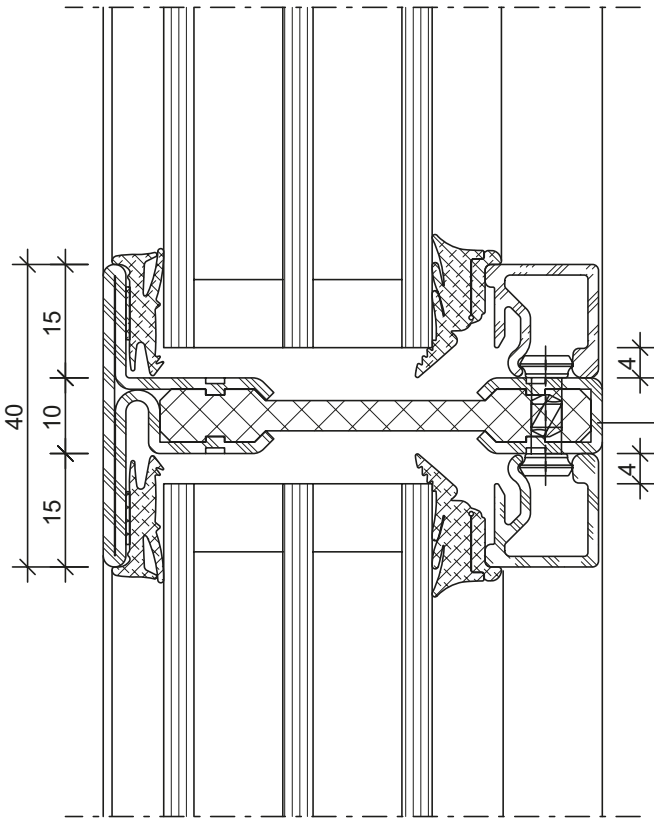
5.2



**DXF** **DWG** 13-0108-C-014



6.0

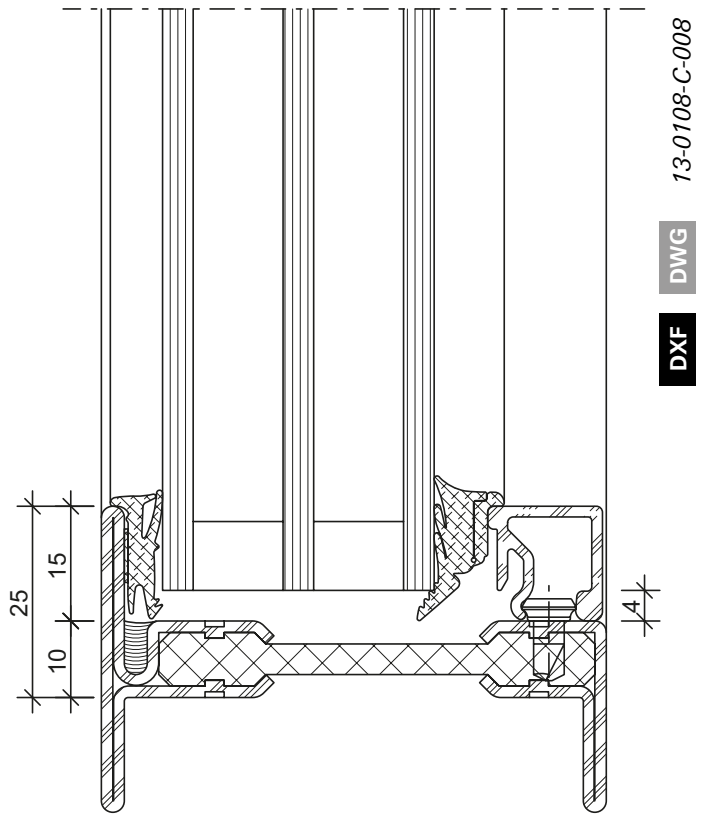


13-0108-C-009

DWG

DXF

4.1

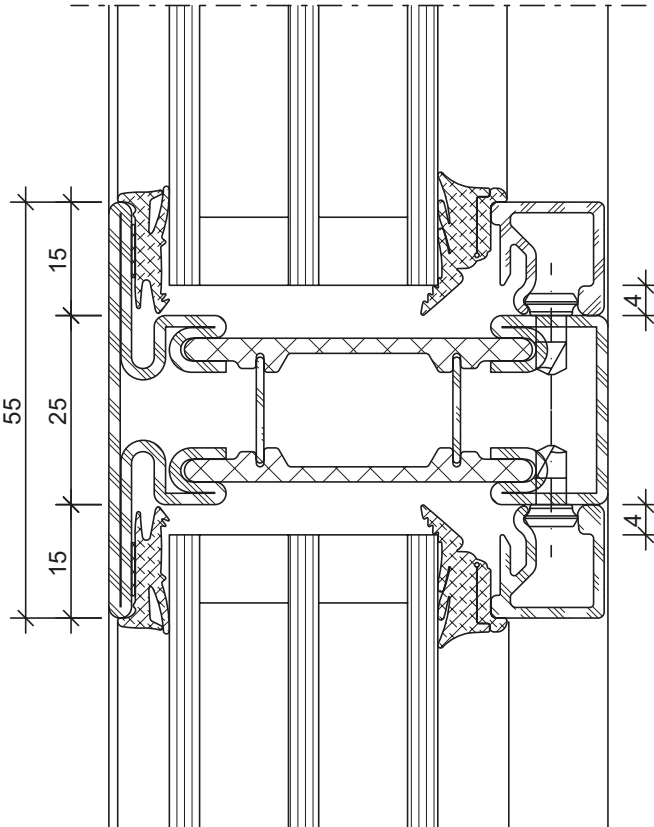


13-0108-C-008

DWG

DXF

6.1



13-0108-C-030

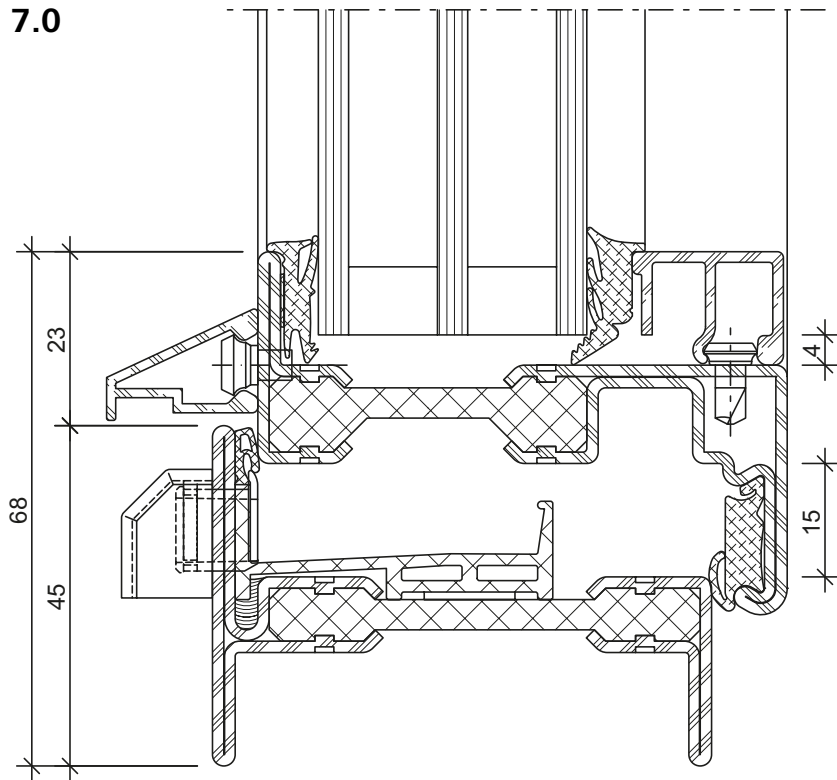
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

7.0

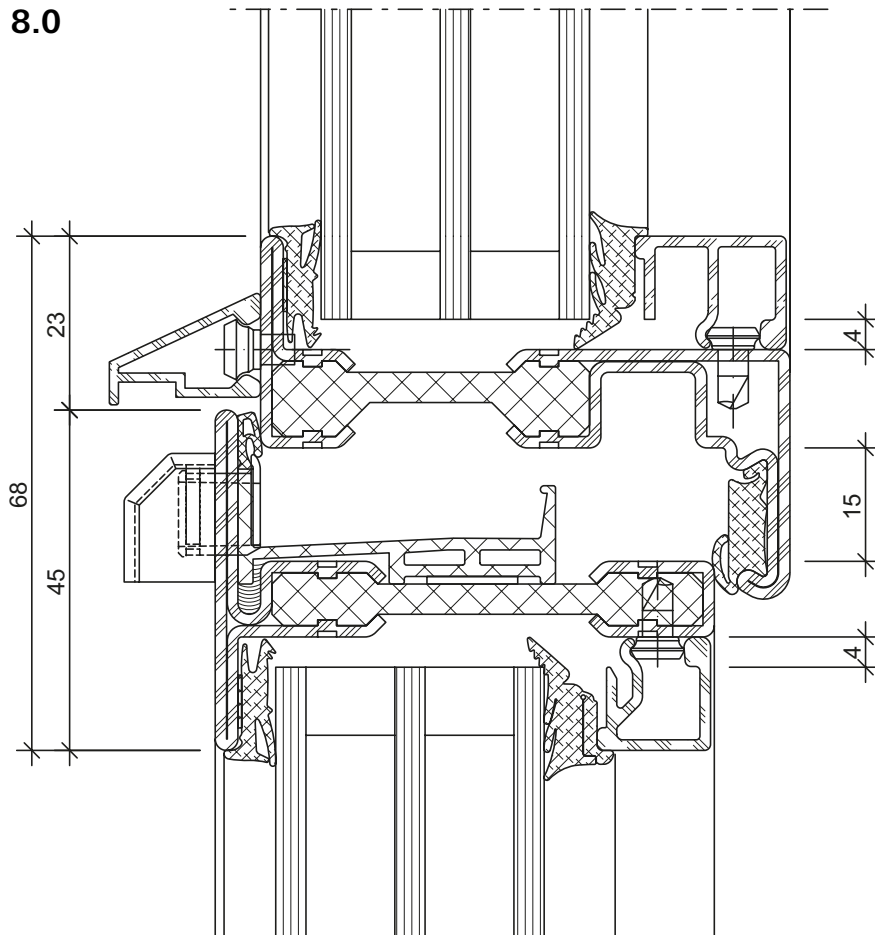


13-0108-C-010

DWG

DXF

8.0



13-0108-C-013

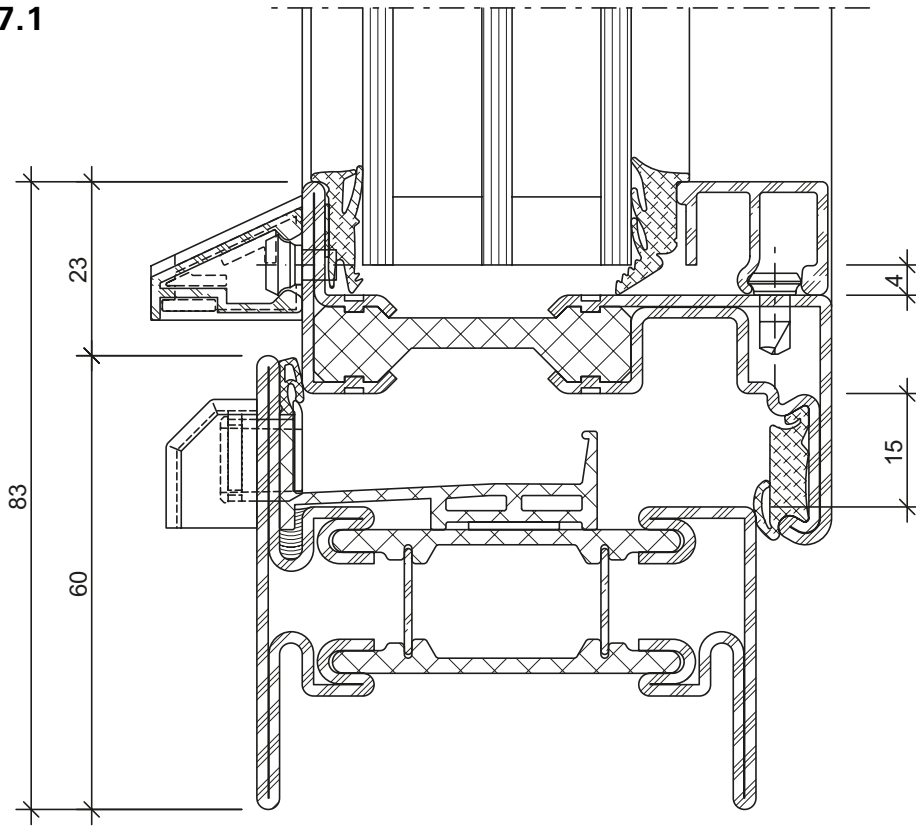
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

7.1

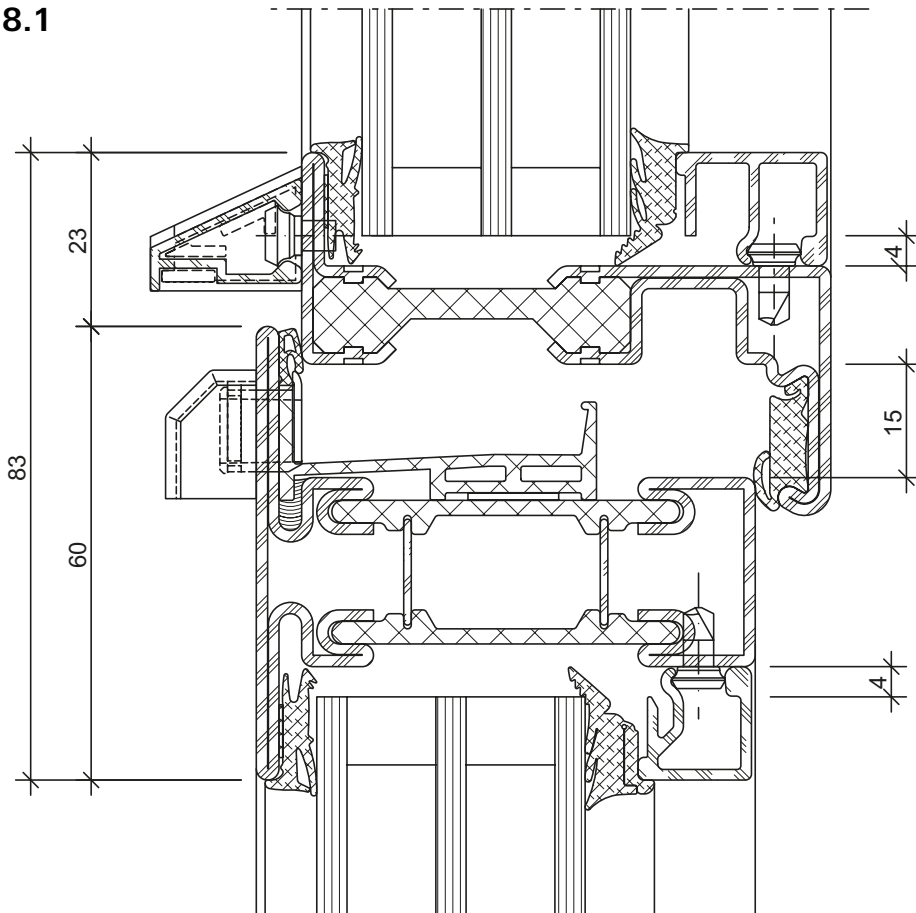


13-0108-C-019

DWG

DXF

8.1



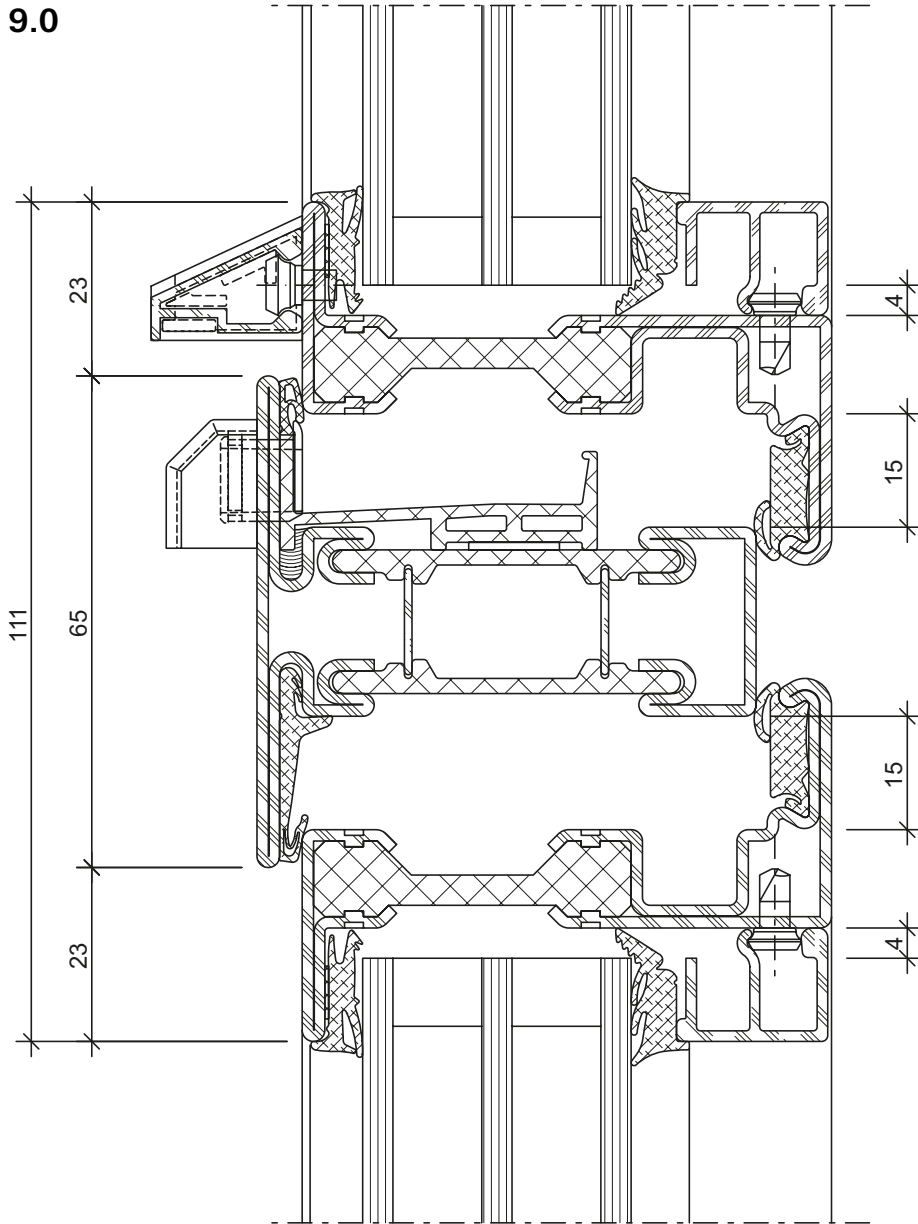
13-0108-C-021

DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



13-0108-C-020

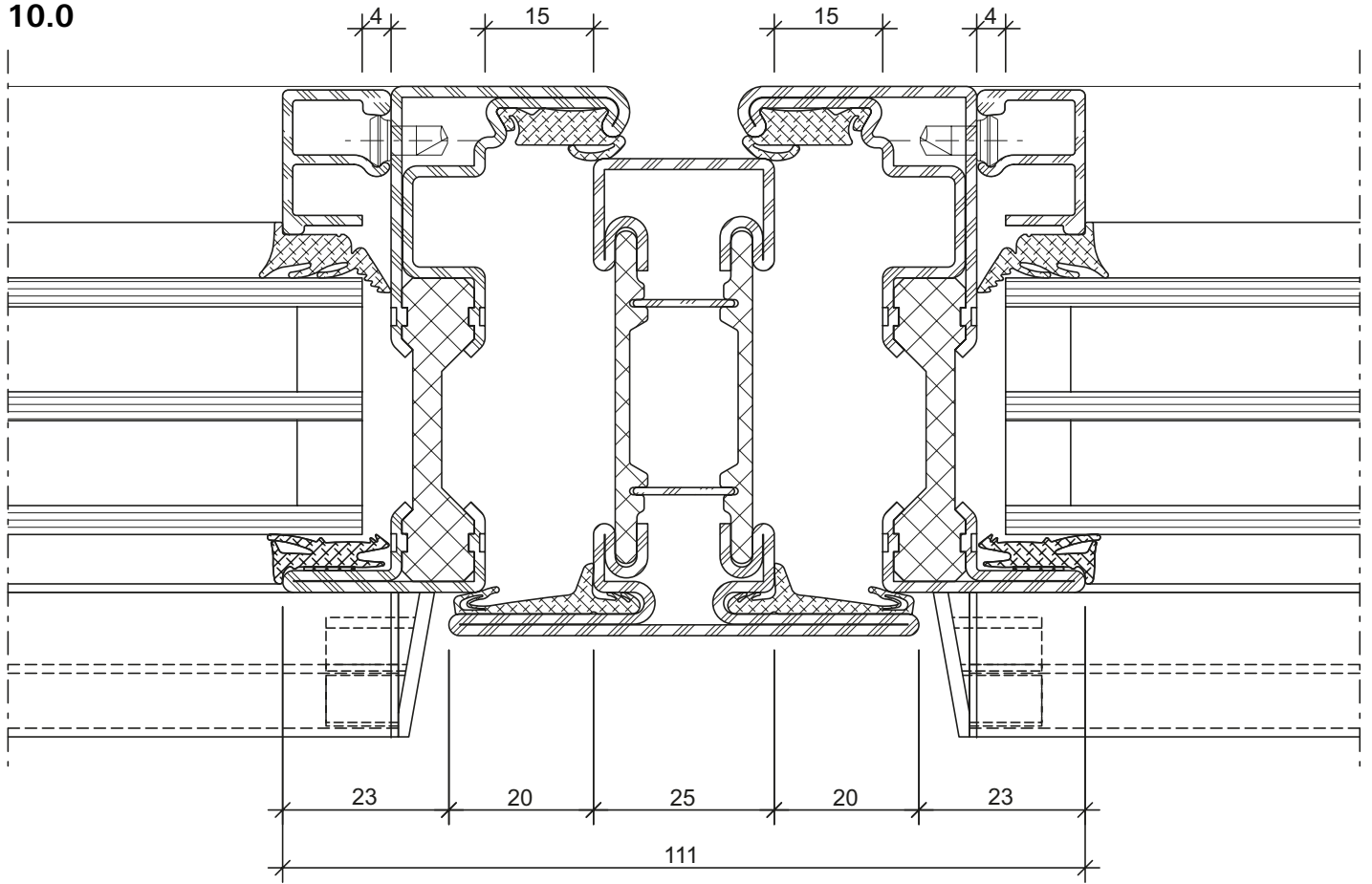
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

10.0



DXF

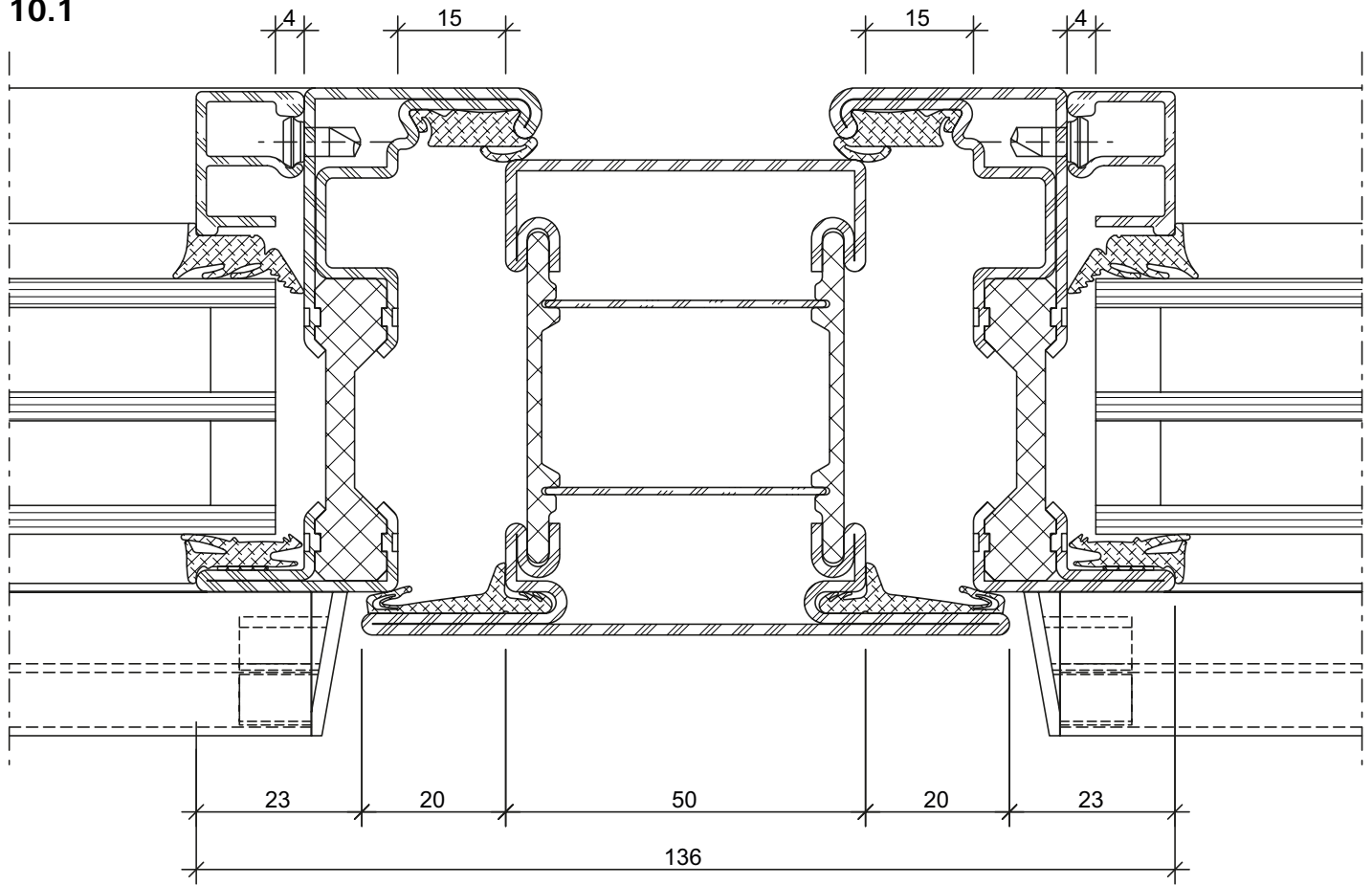
DWG

13-0108-C-022

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

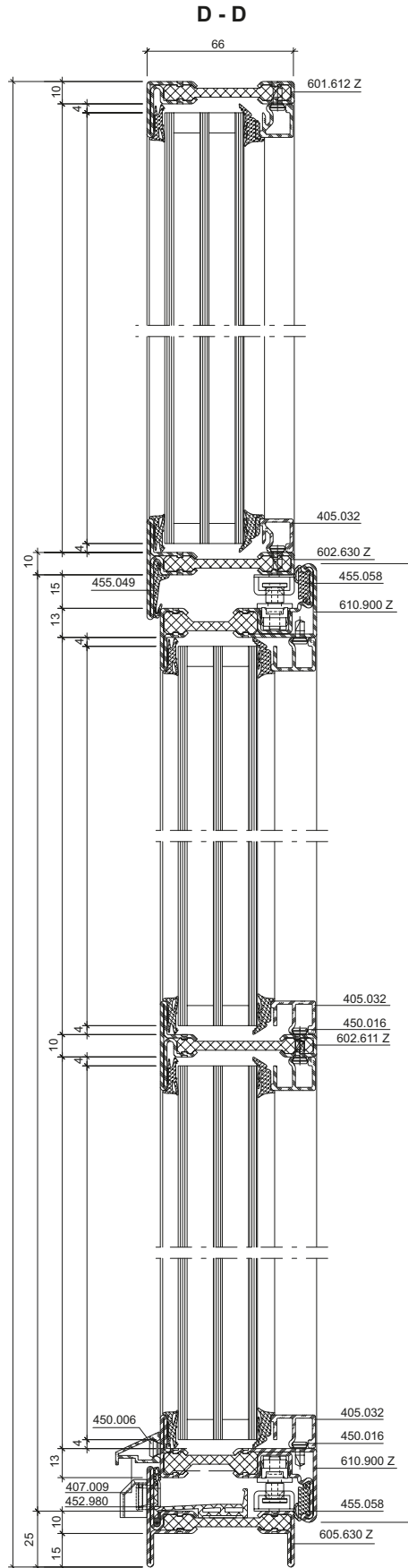
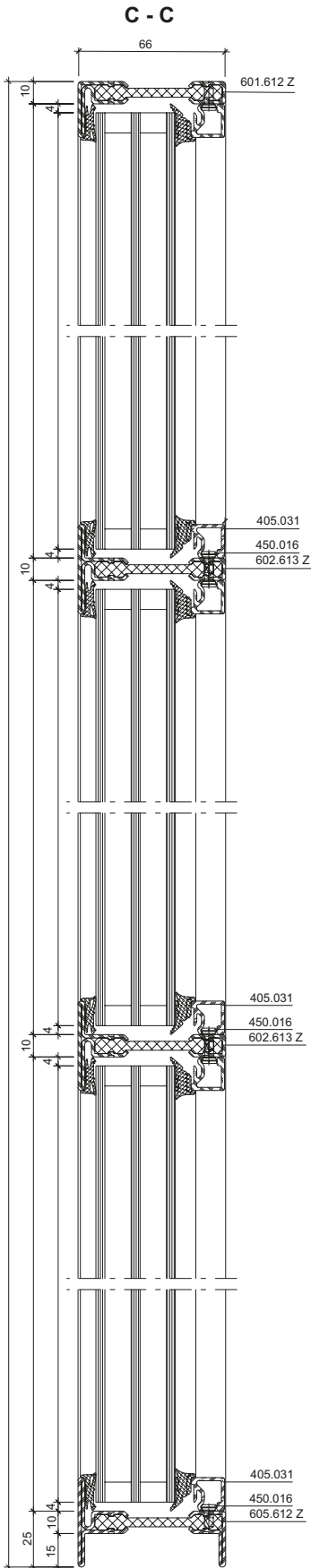
10.1

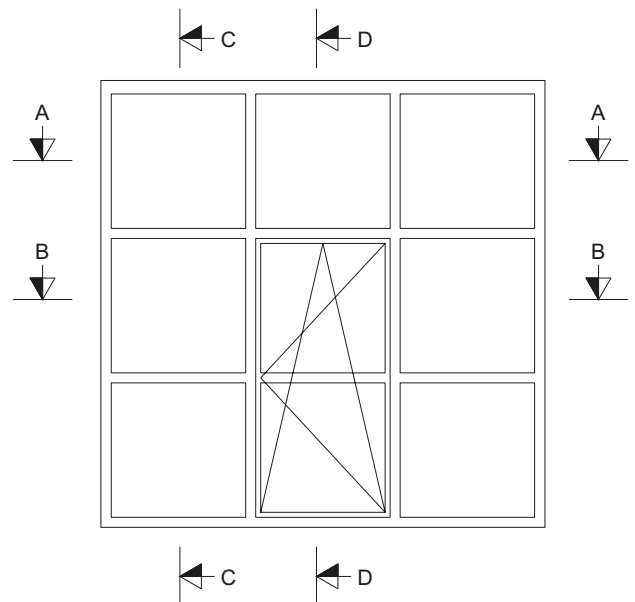
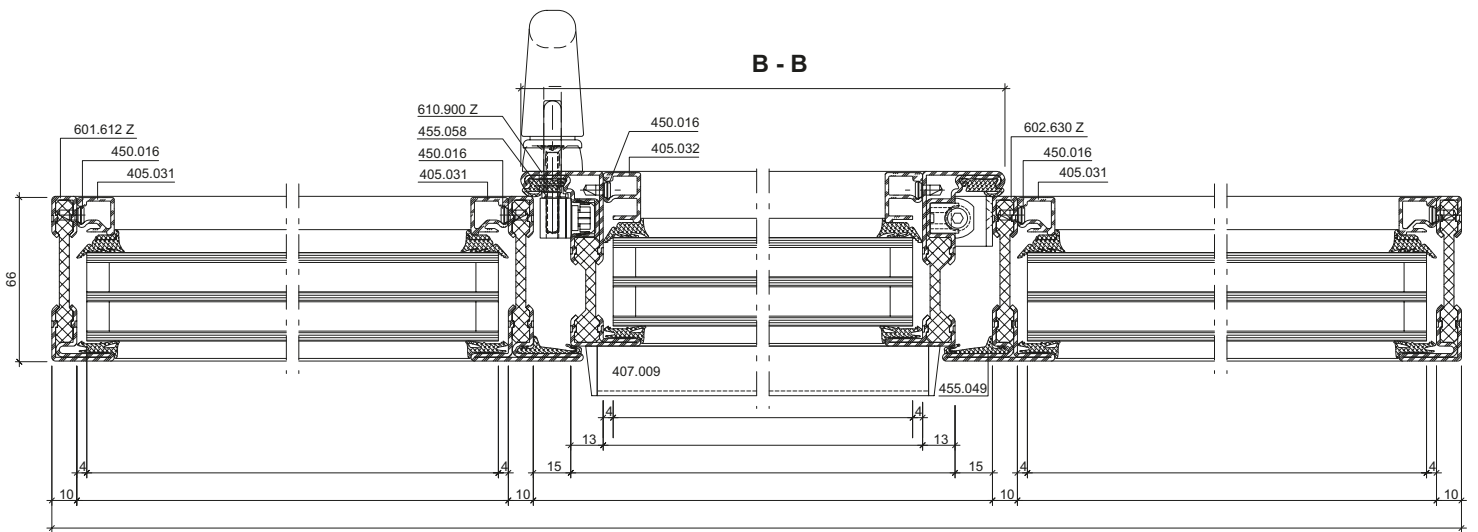
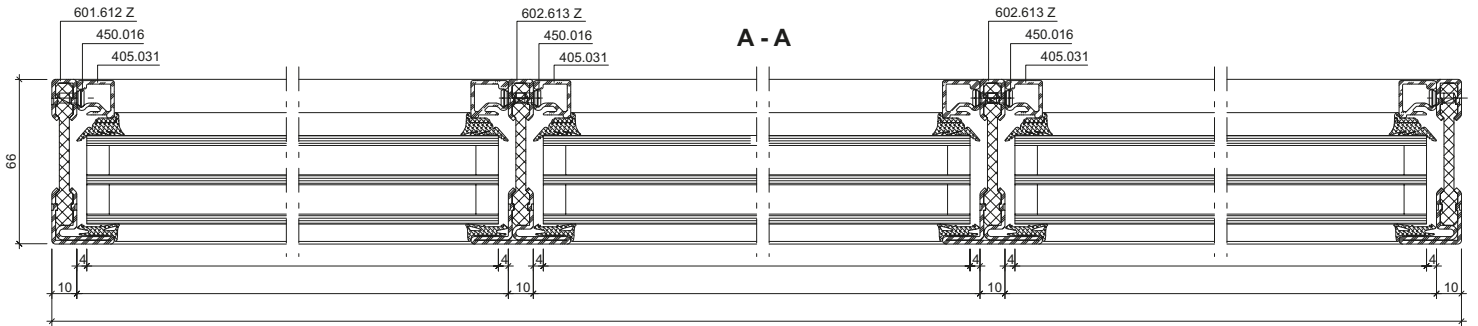


DXF

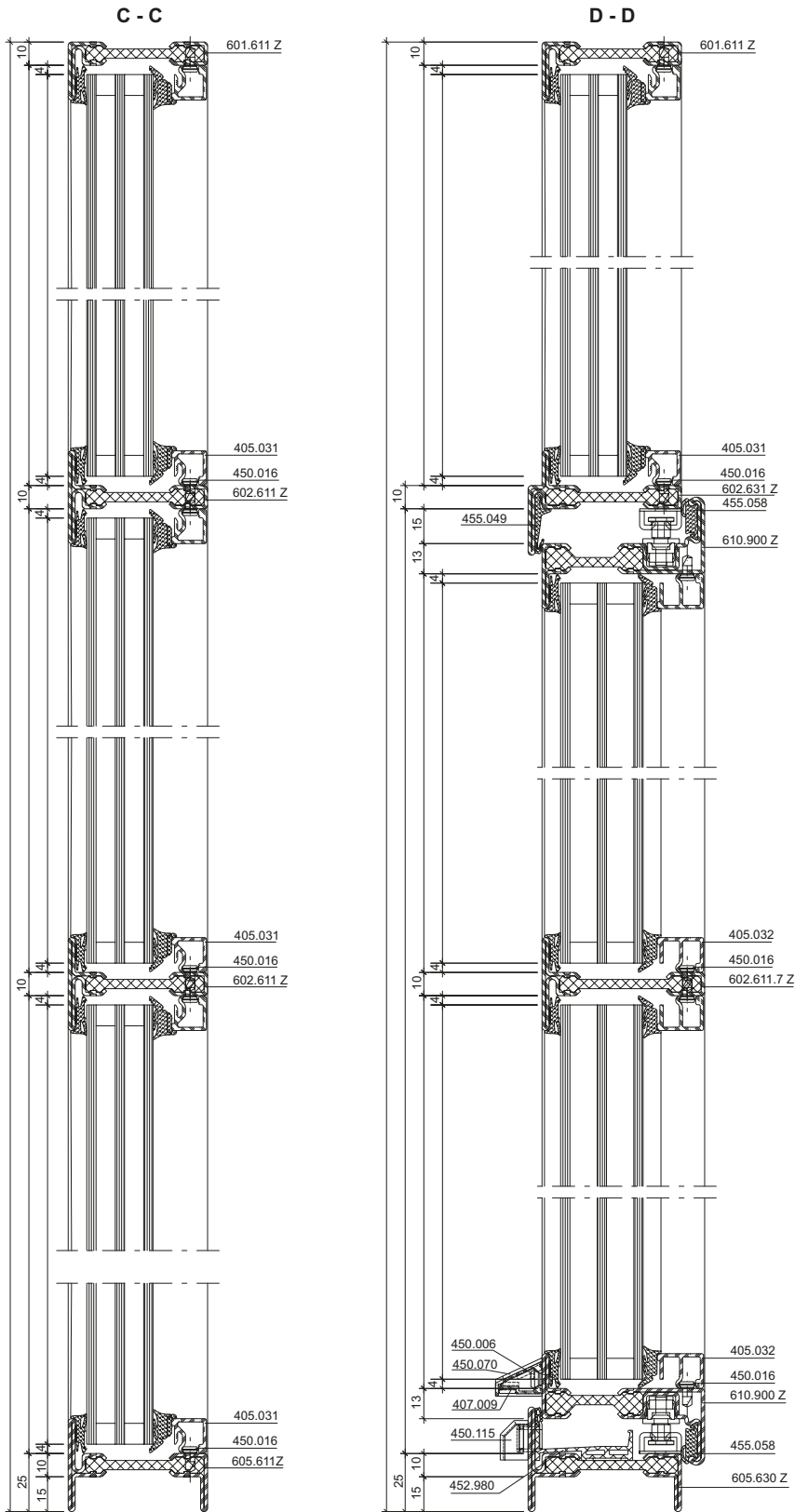
DWG

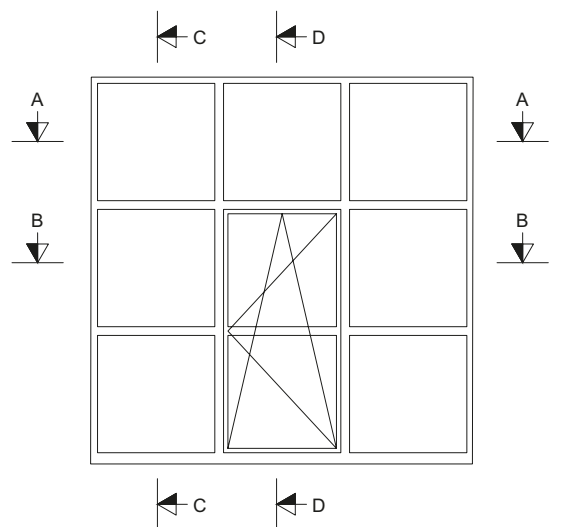
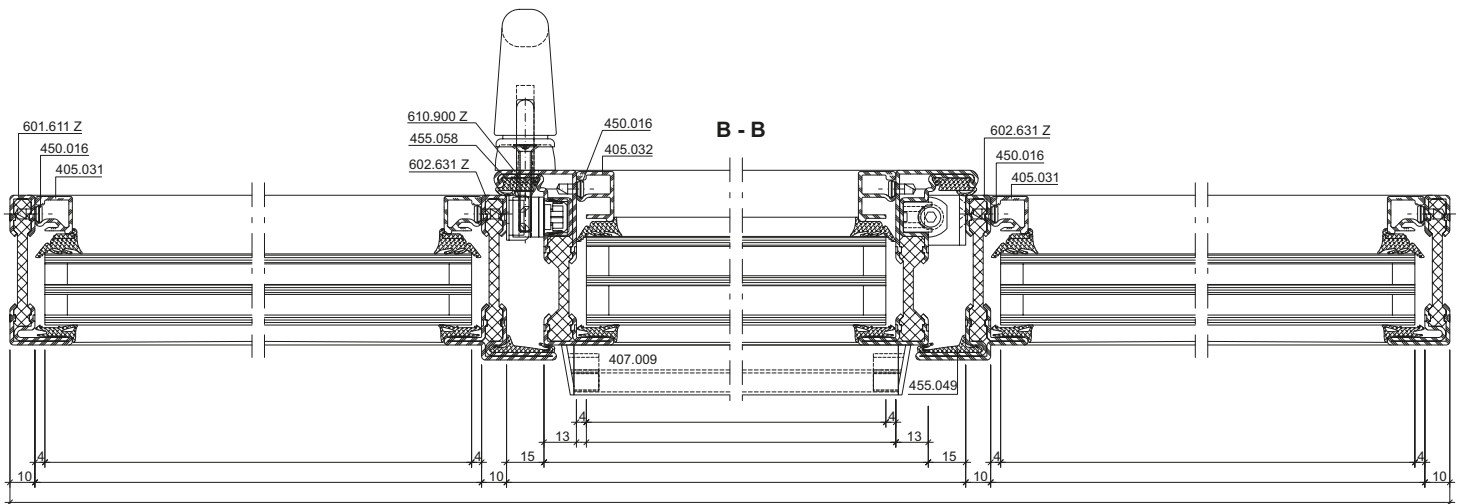
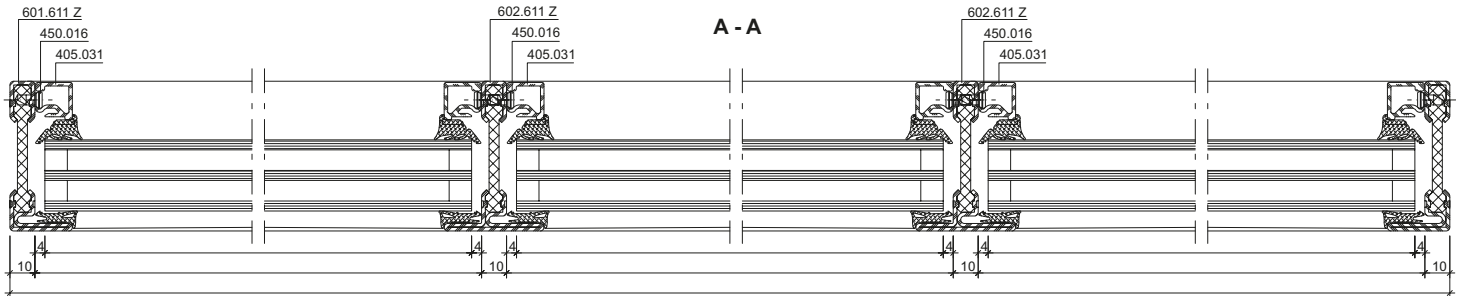
13-0108-C-023

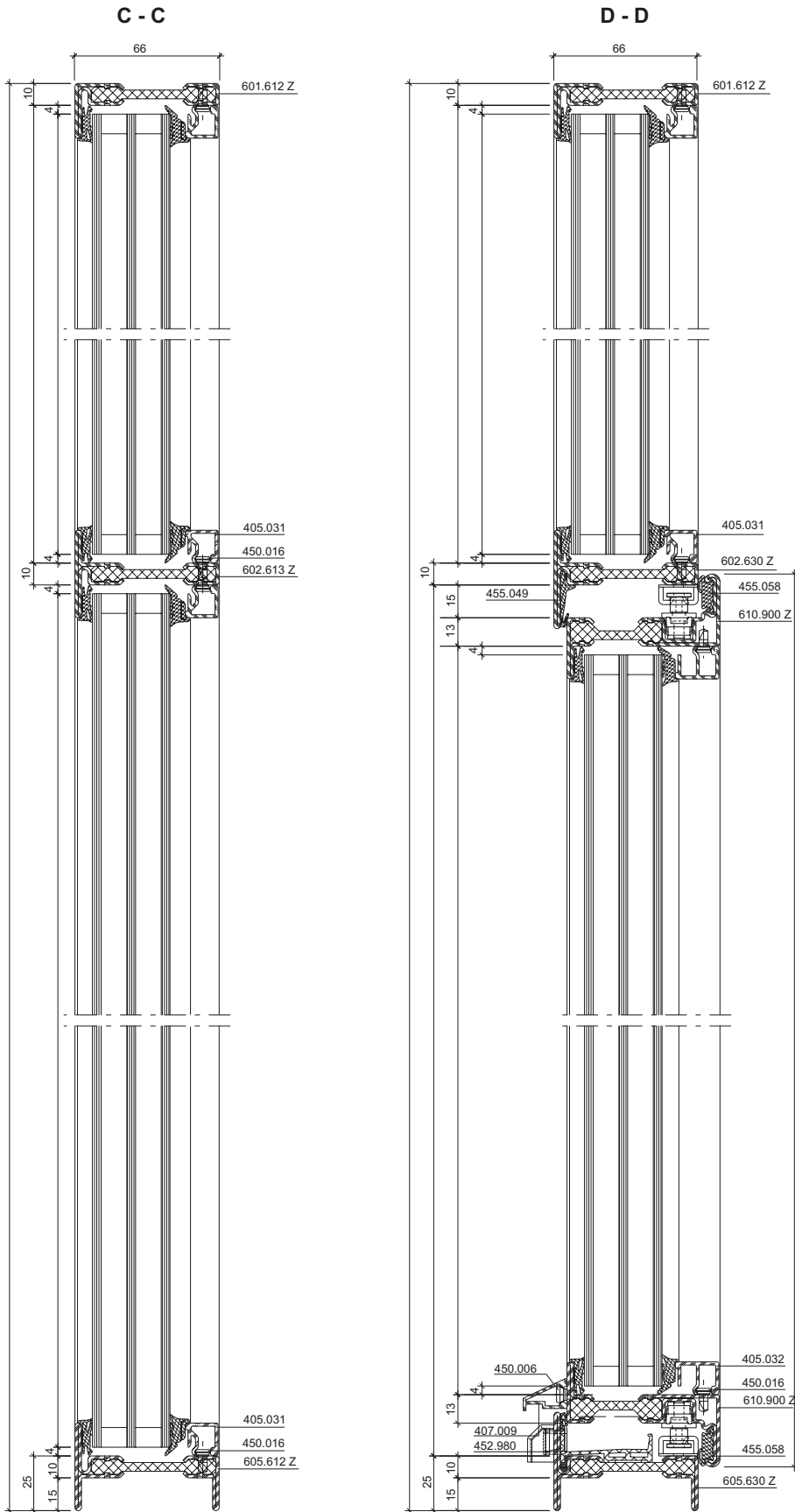


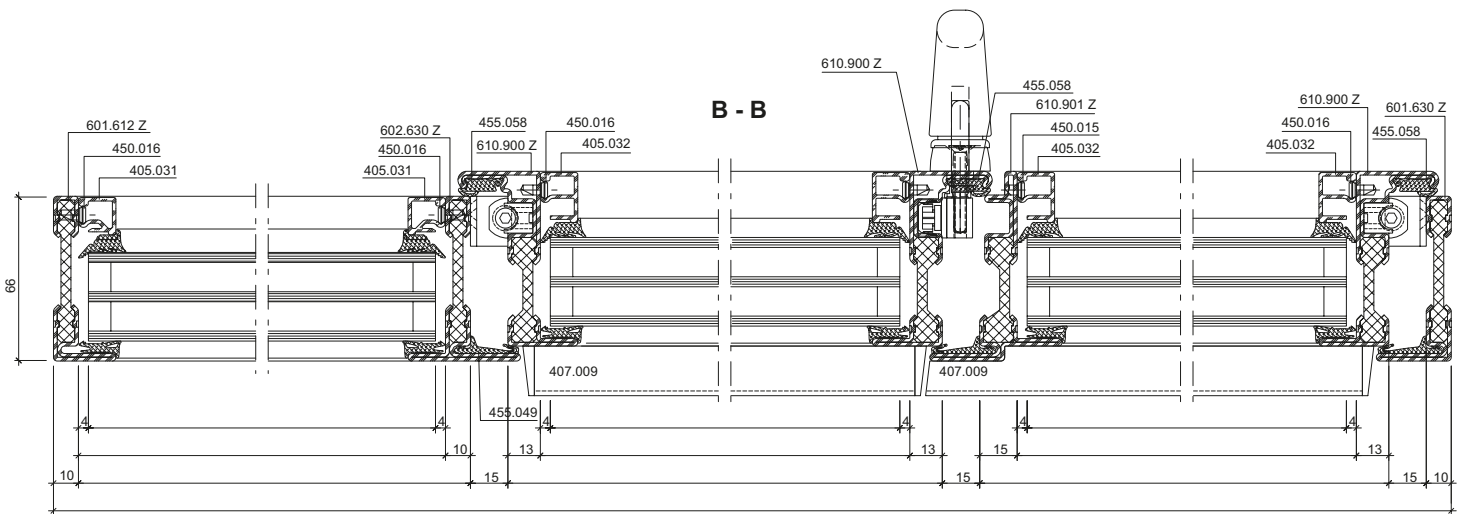
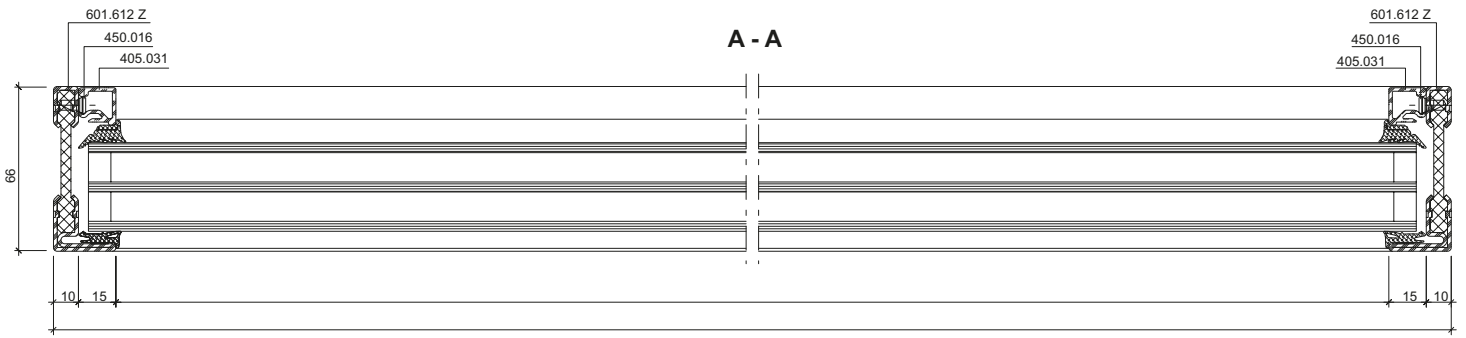




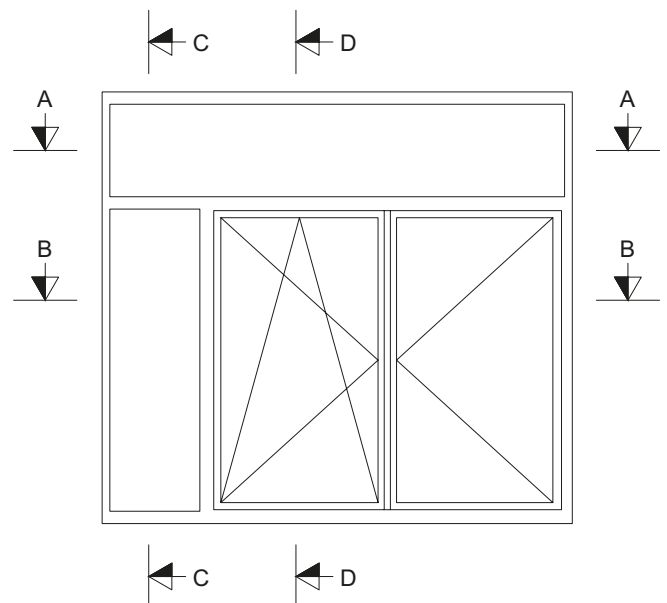


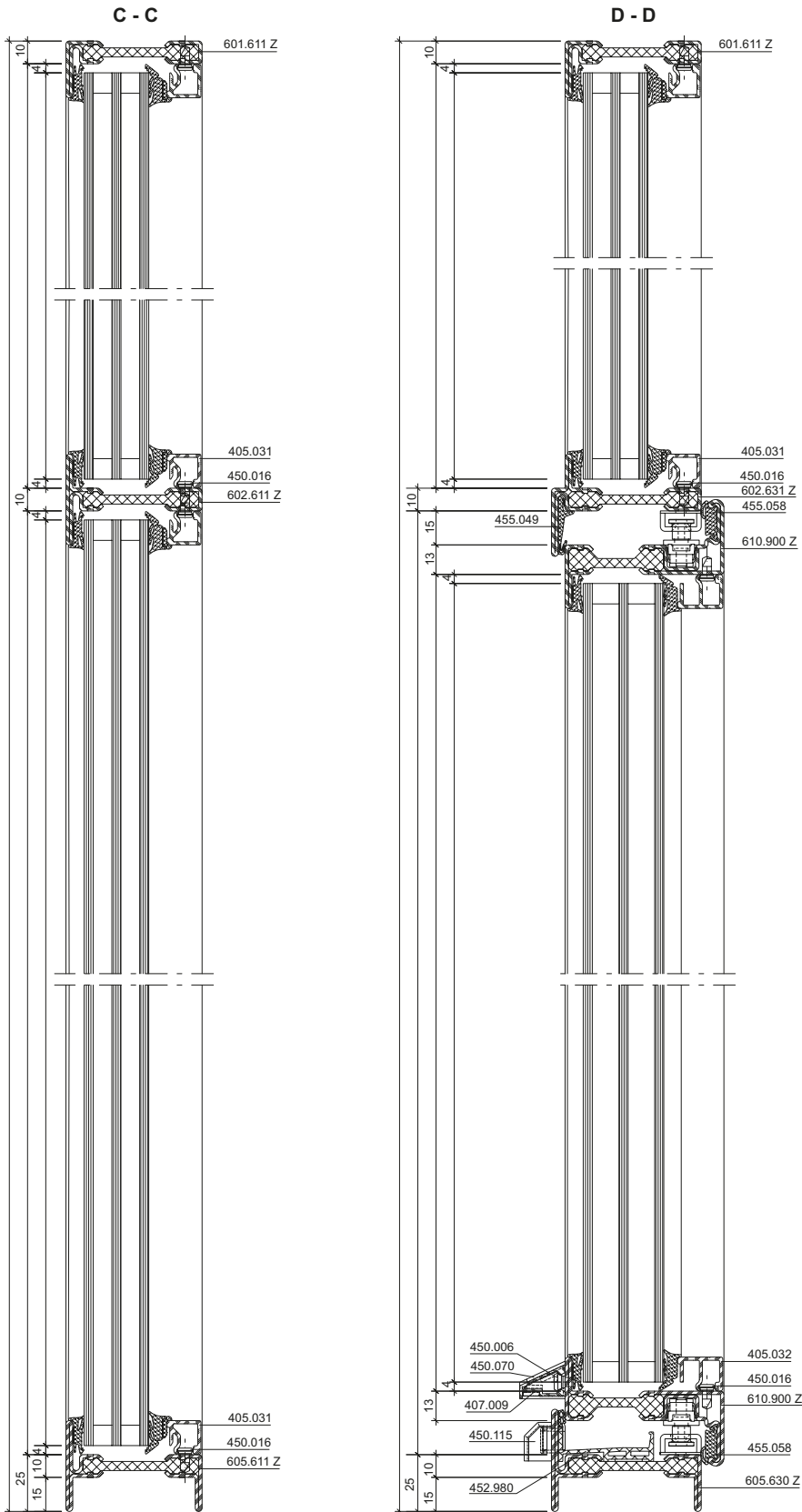


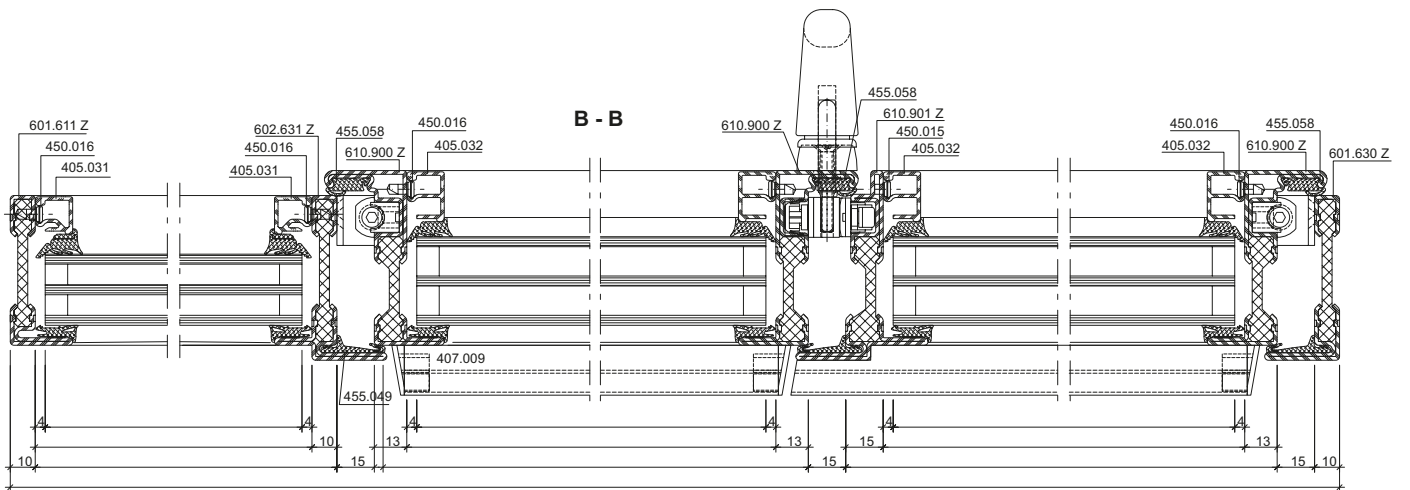
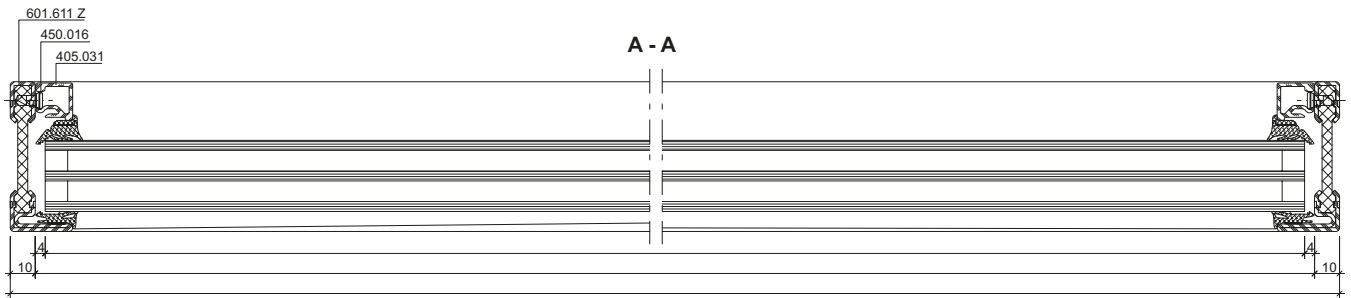




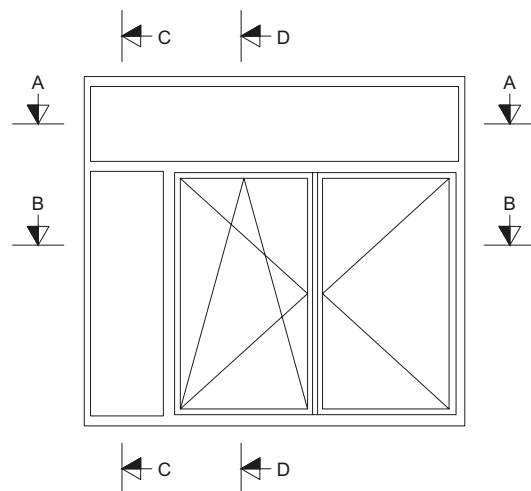
Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
 Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
 Unsuitable hinge side (see page 3-129)



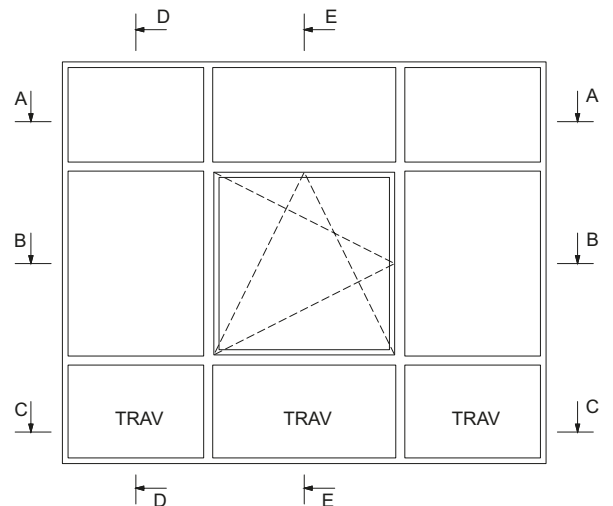
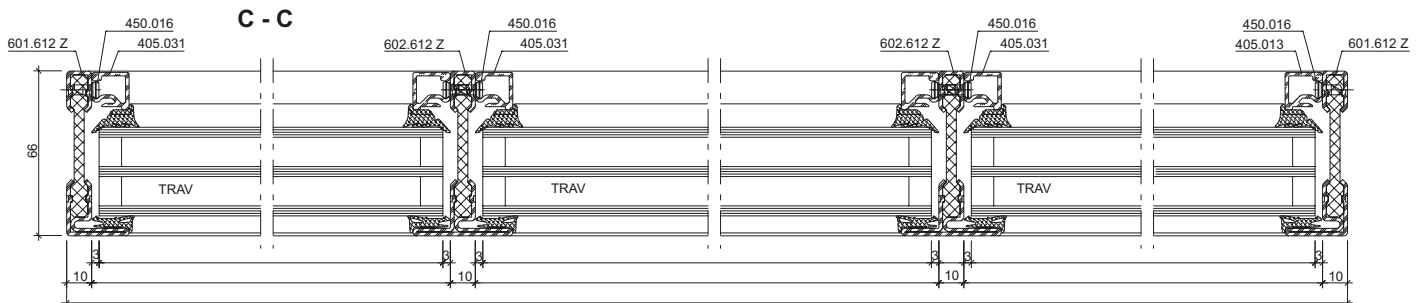
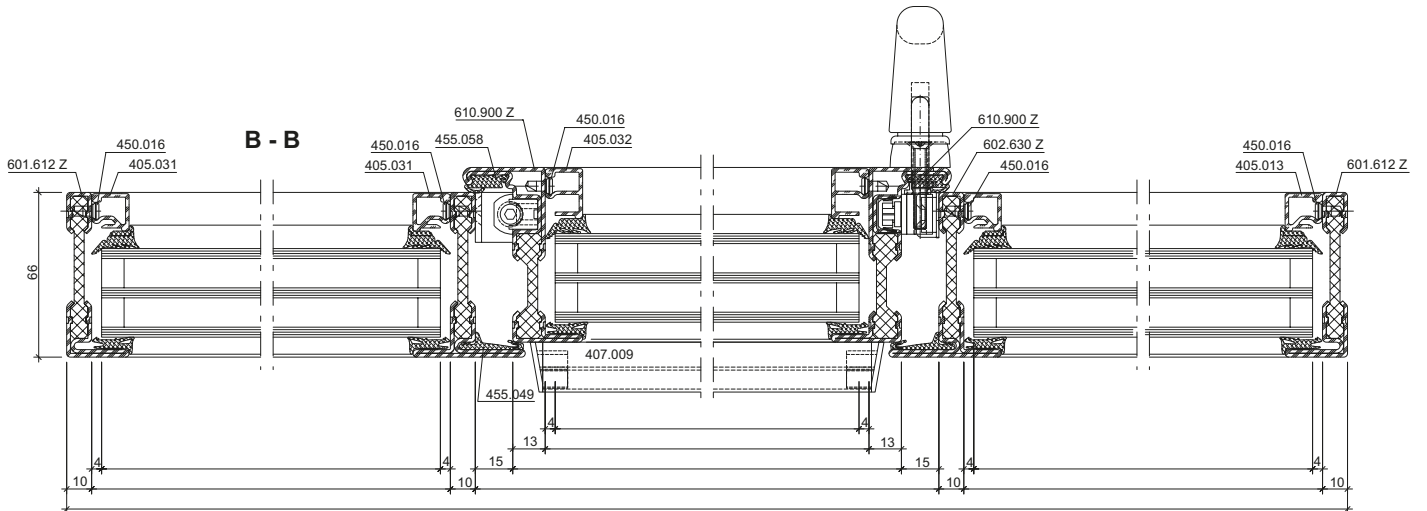
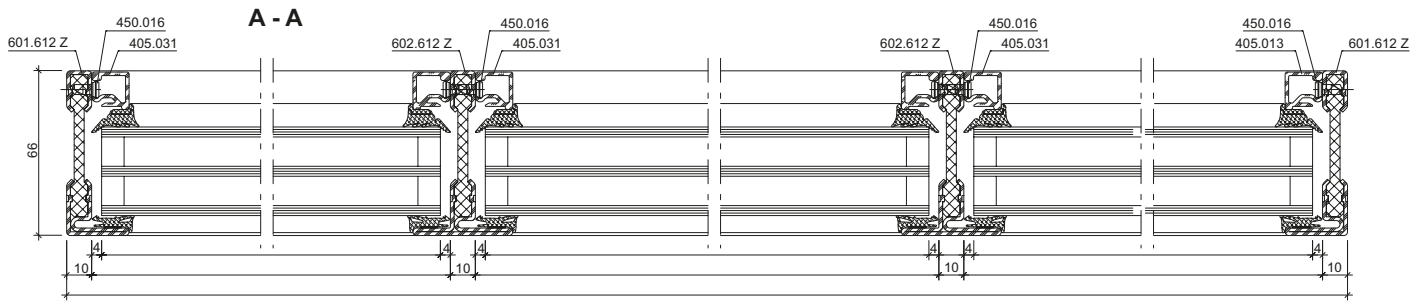




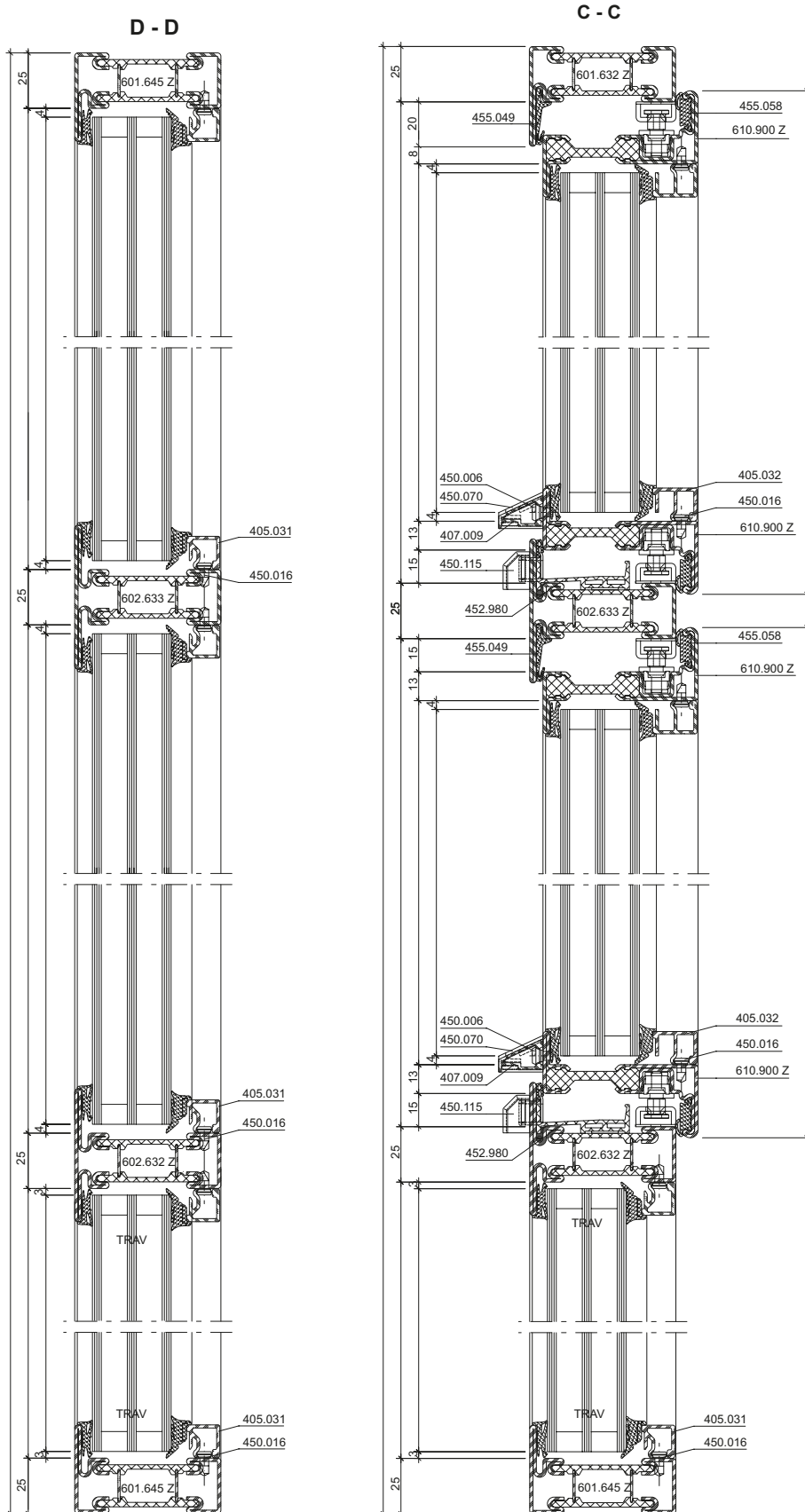
Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
 Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
 Unsuitable hinge side (see page 3-129)

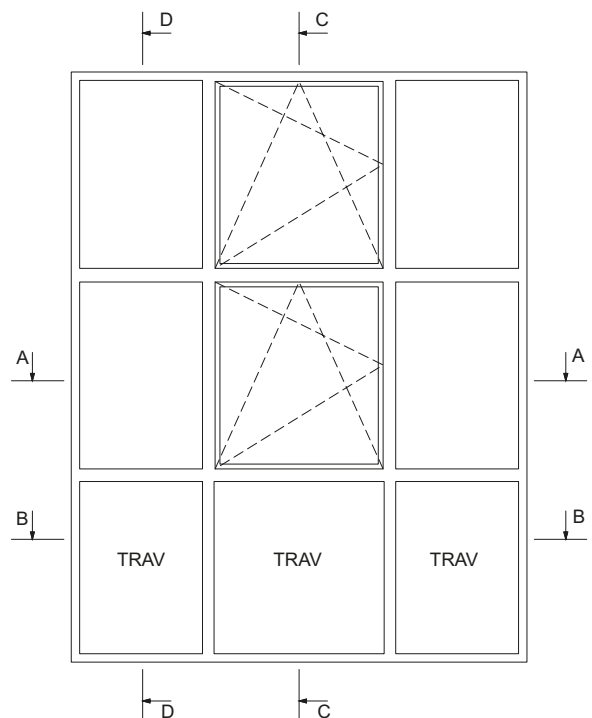
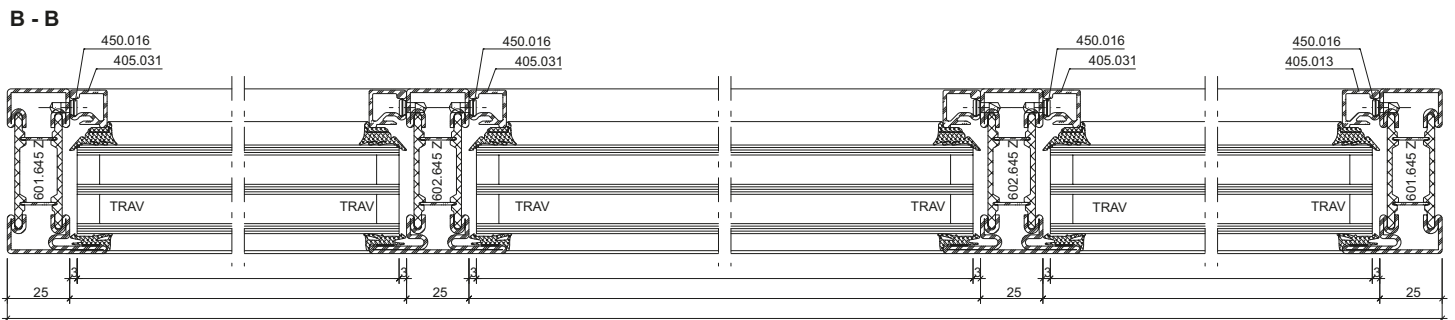
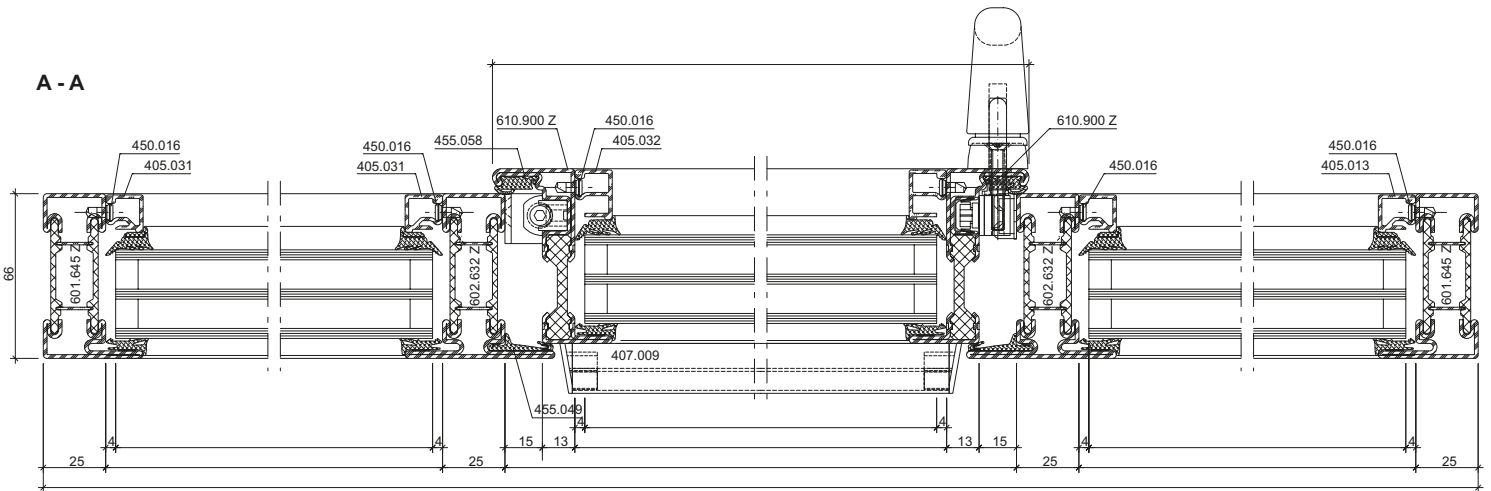


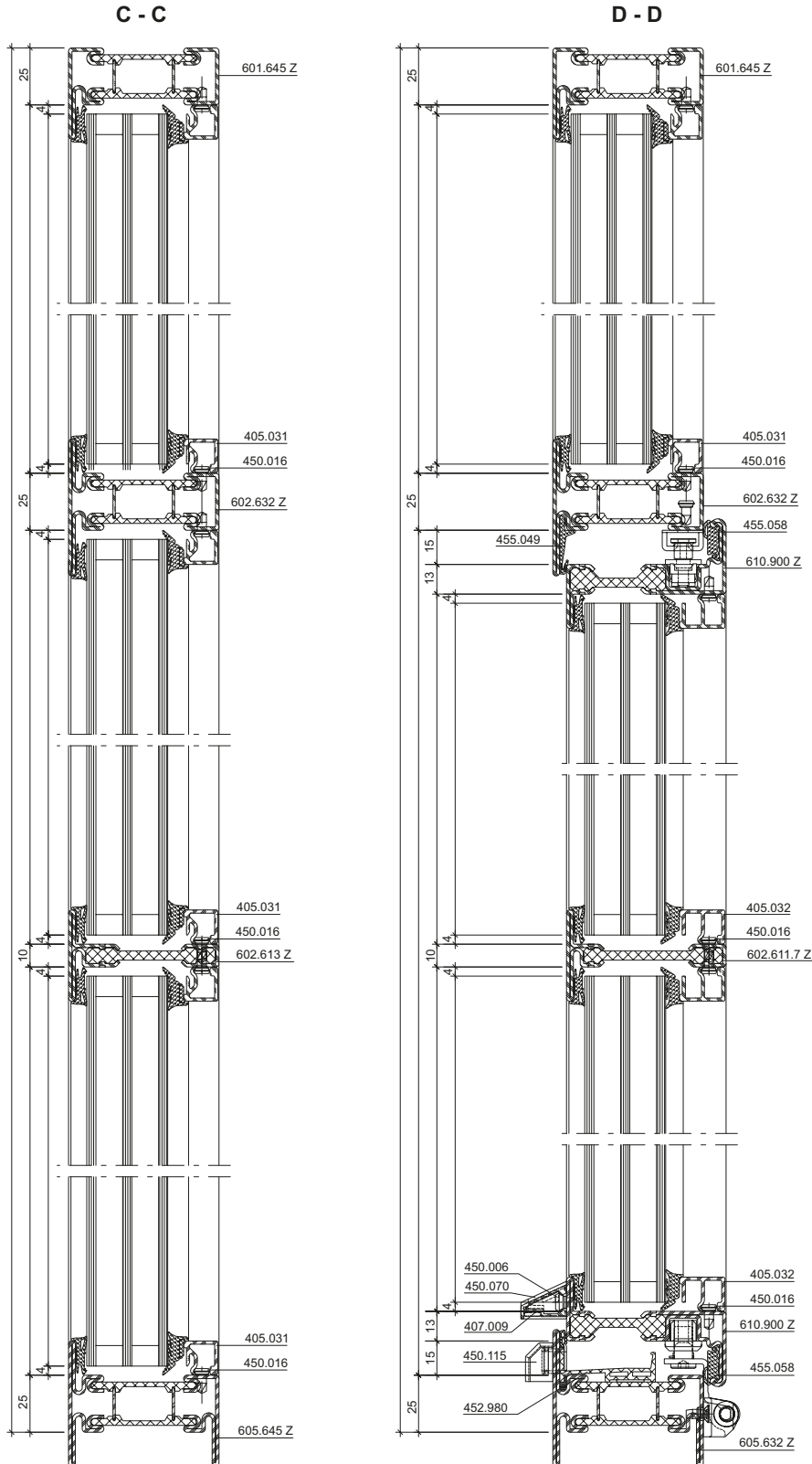


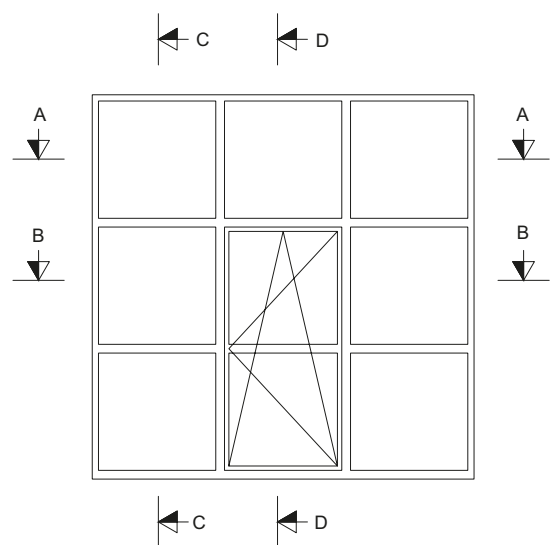
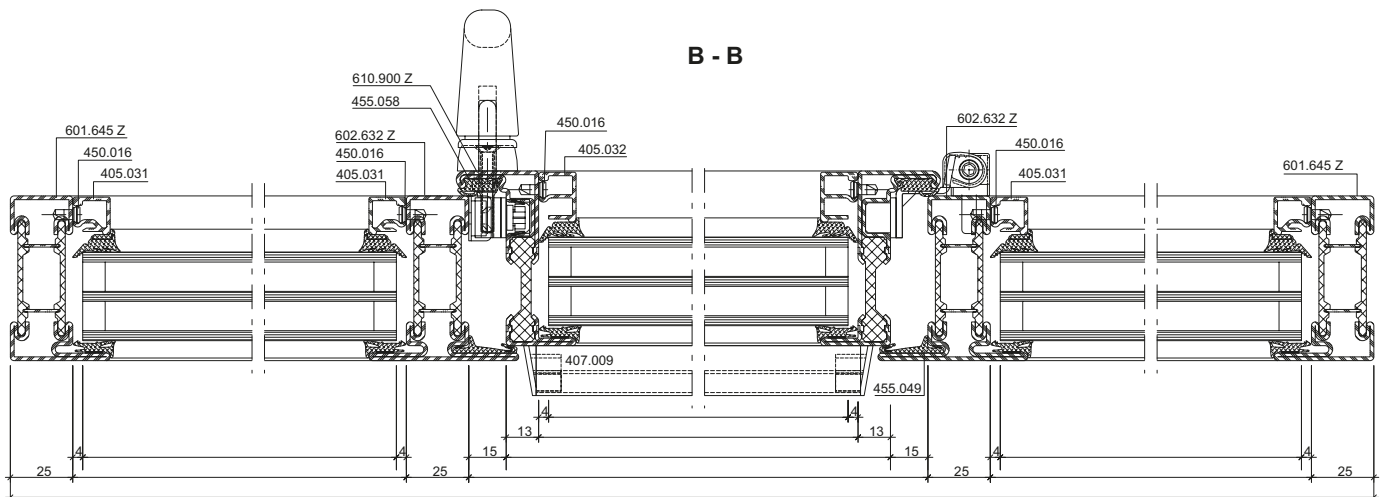
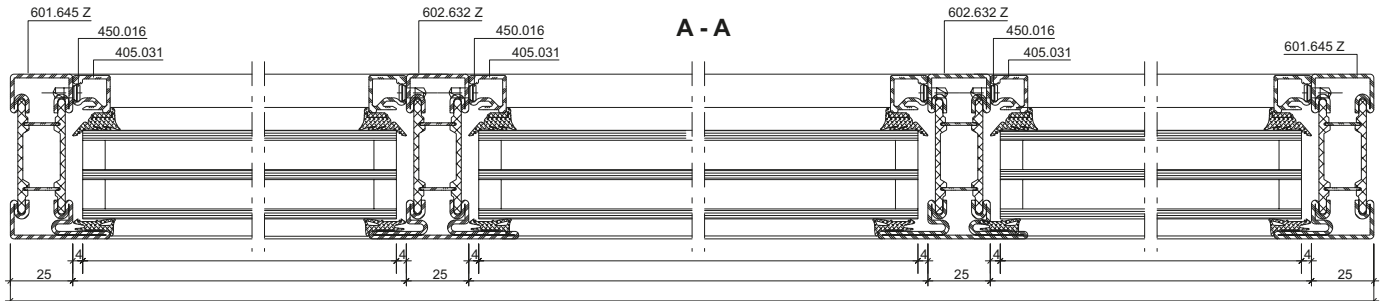


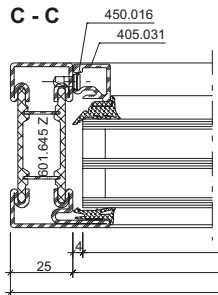
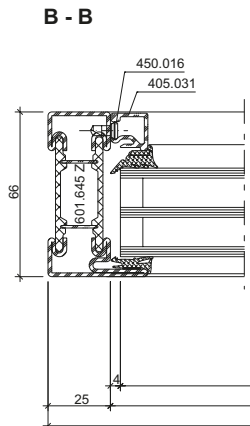
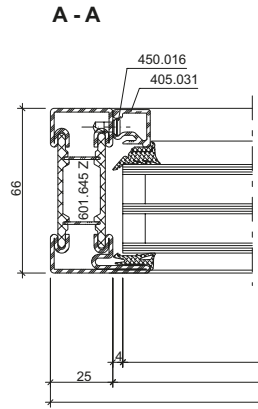
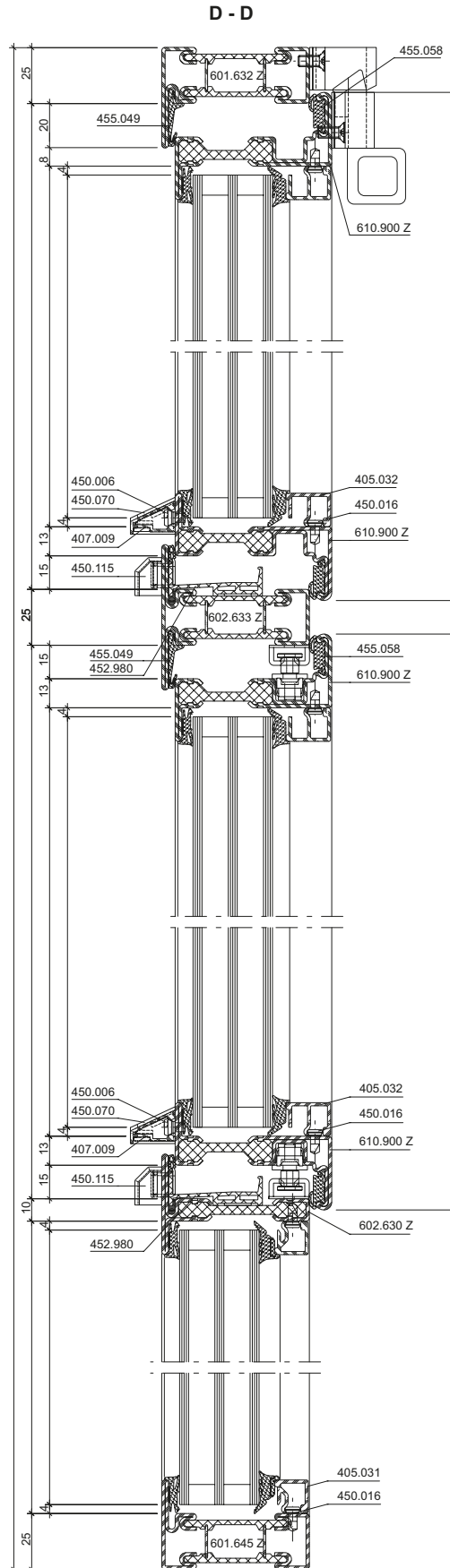
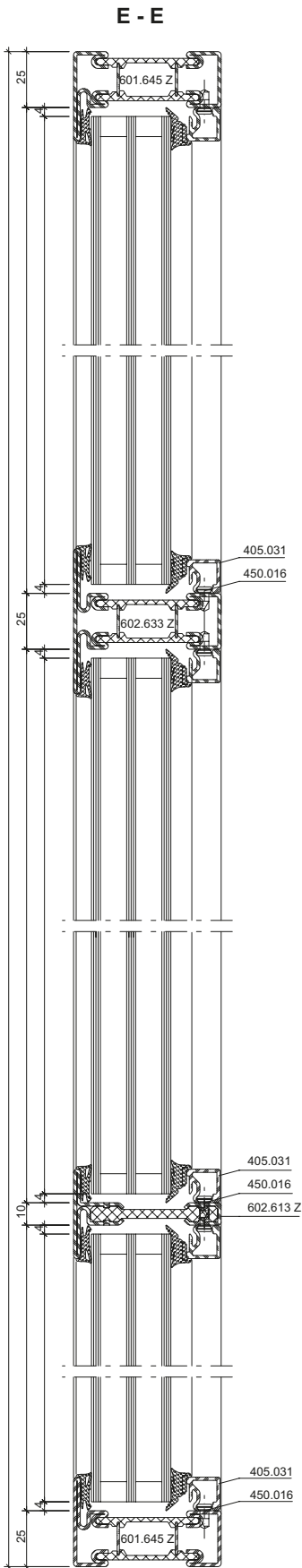






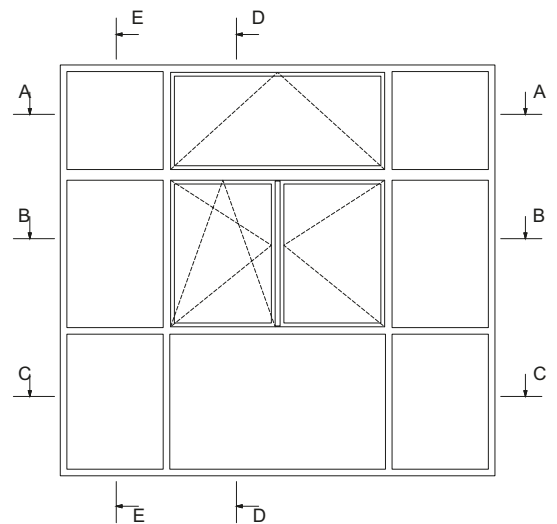
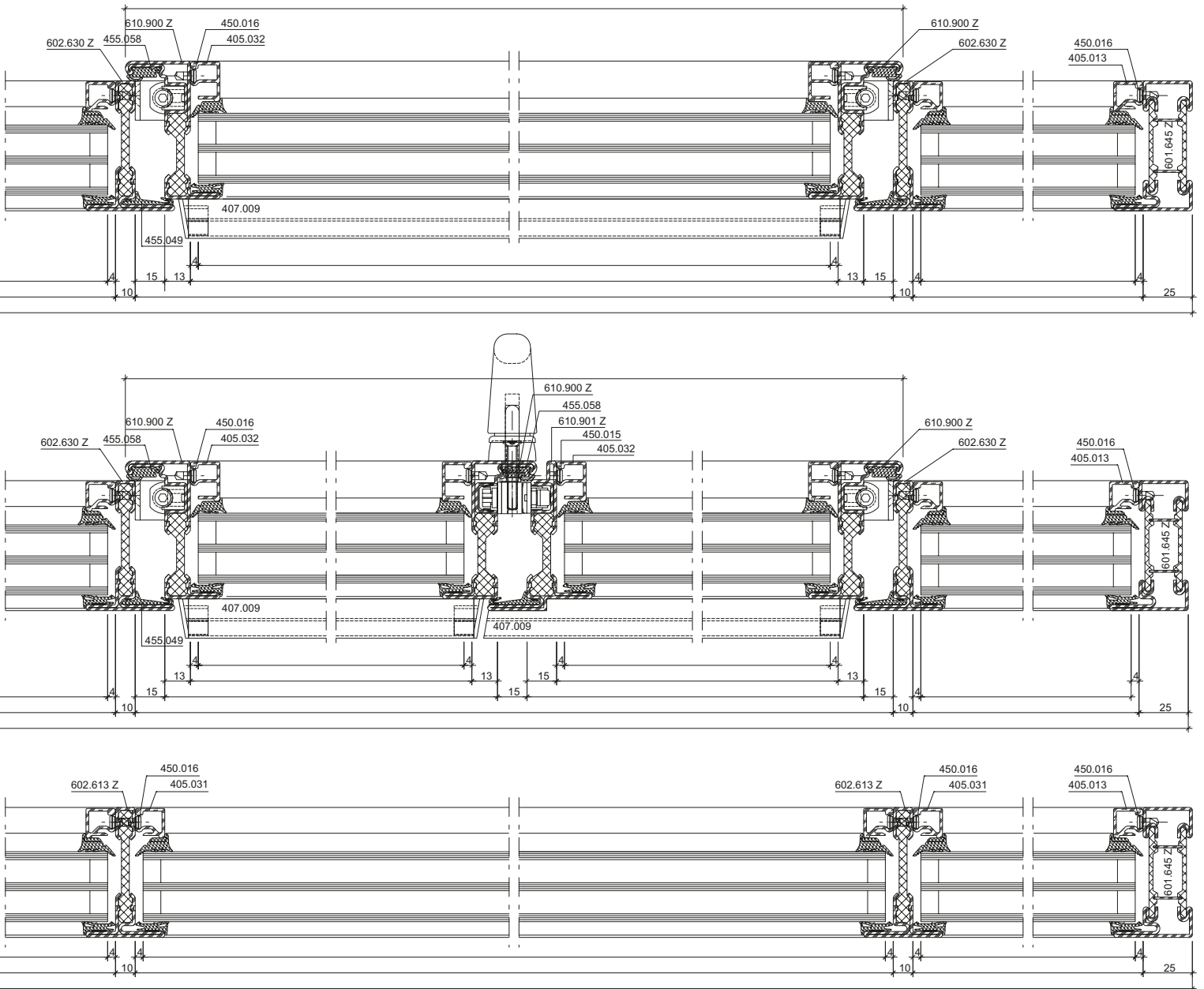






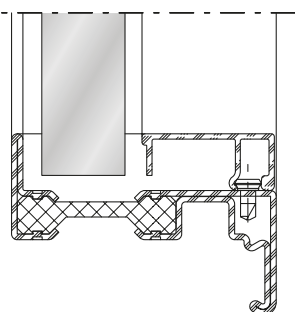
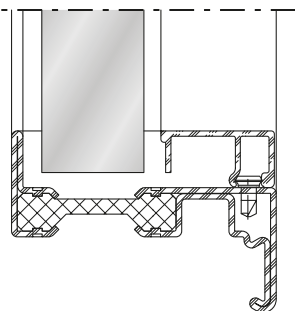
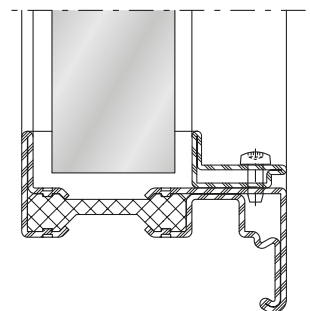
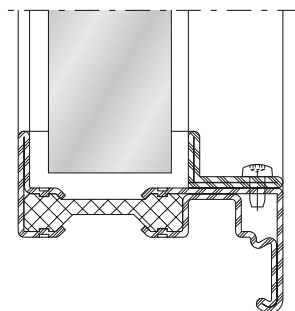
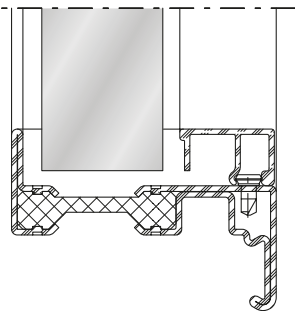
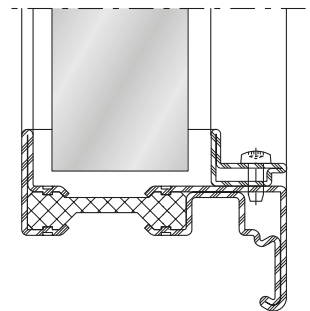
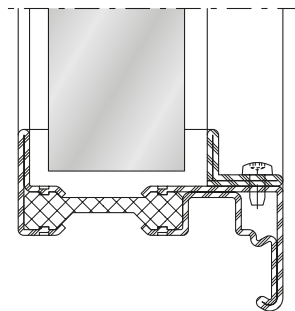
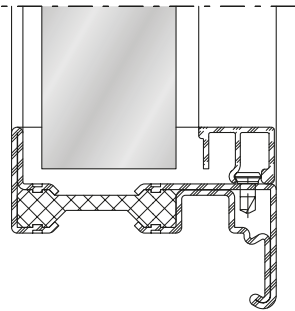
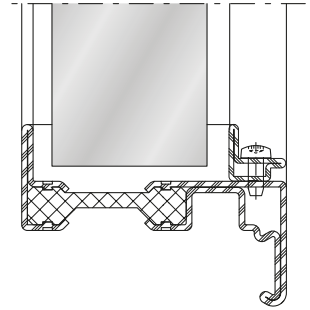
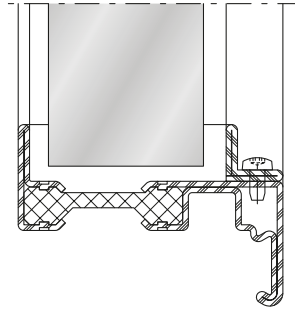
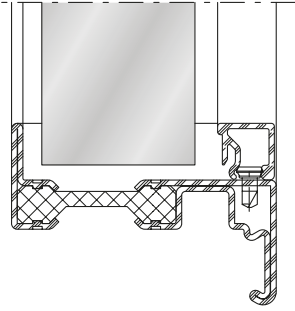
**Anwendungsbeispiele nach innen öffnend (13-0108-S-007)**  
**Exemples d'application ouvrant vers l'intérieur (13-0108-S-007)**  
**Examples of applications opening inwards (13-0108-S-007)**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



Aluminium

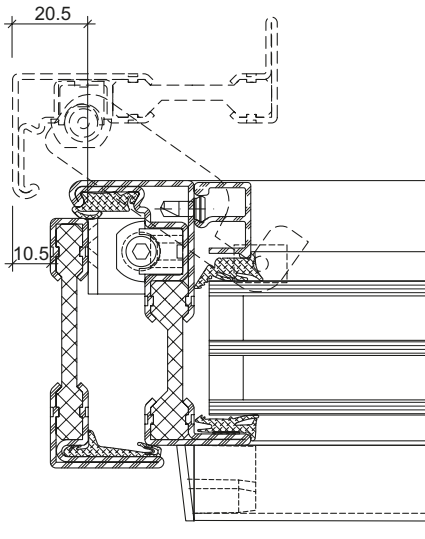
Stahl / Acier / Steel



Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

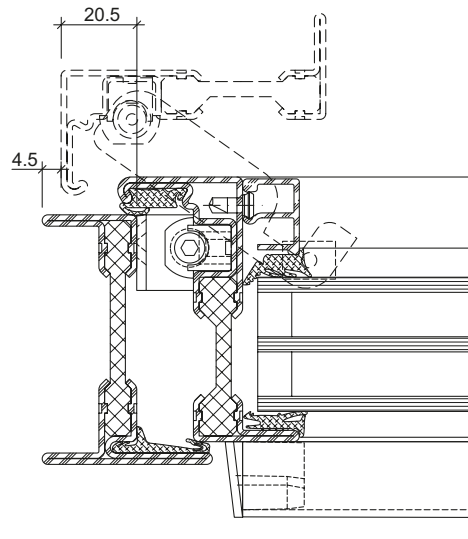
Space required  
Concealed window fitting



DXF

DWG

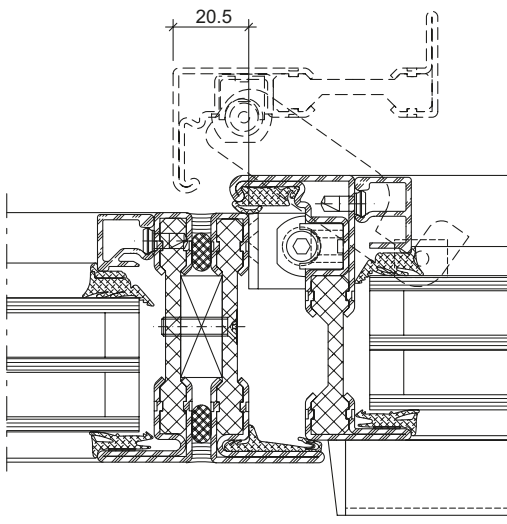
13-0108-E-012



DXF

DWG

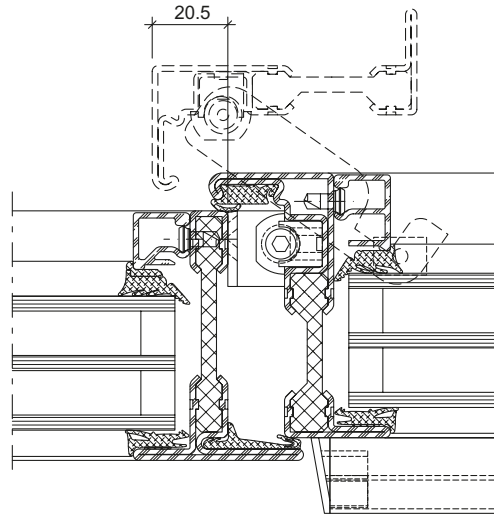
13-0108-E-013



DXF

DWG

13-0108-E-018



DXF

DWG

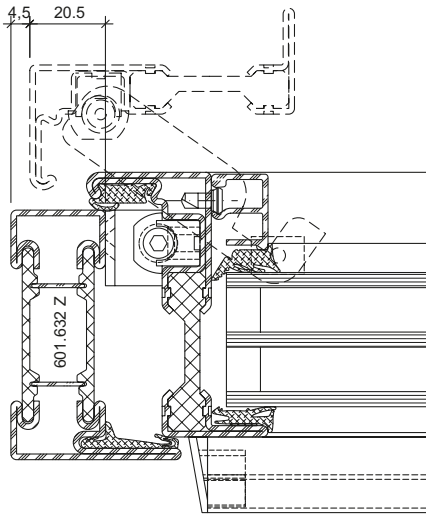
13-0108-E-016



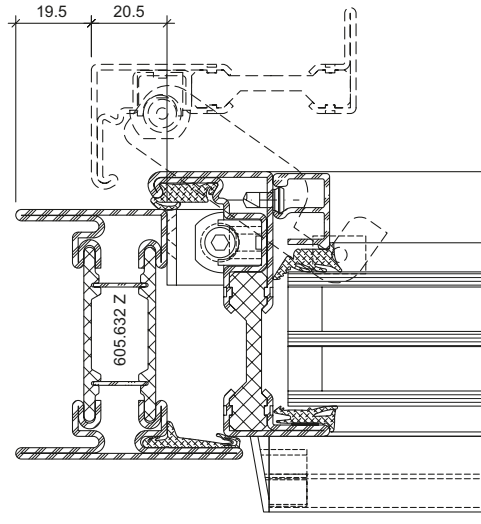
Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

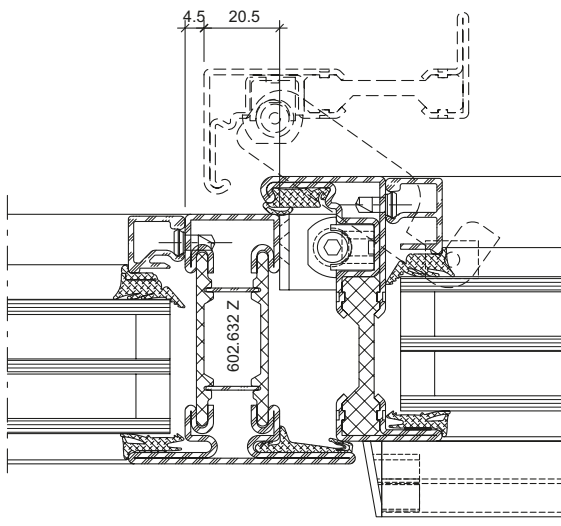
Space required  
Concealed window fitting



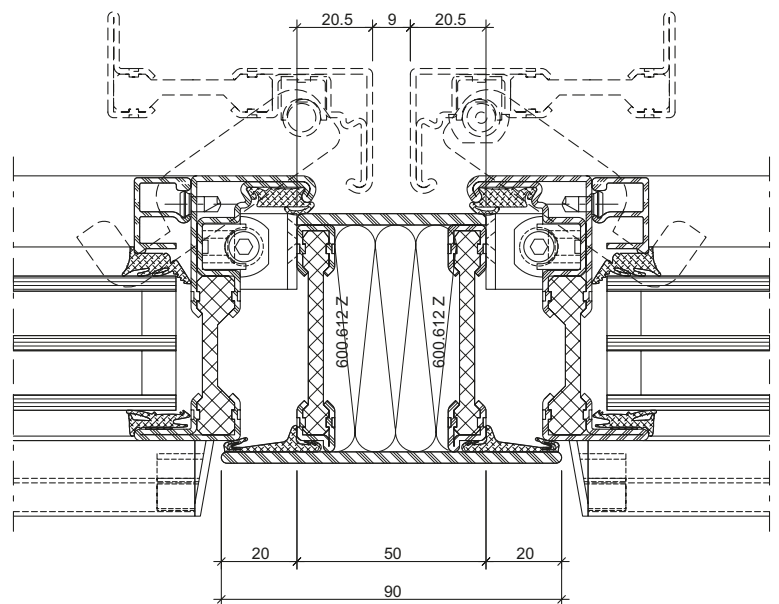
DXF DWG 13-0108-E-014



DXF DWG 13-0108-E-015



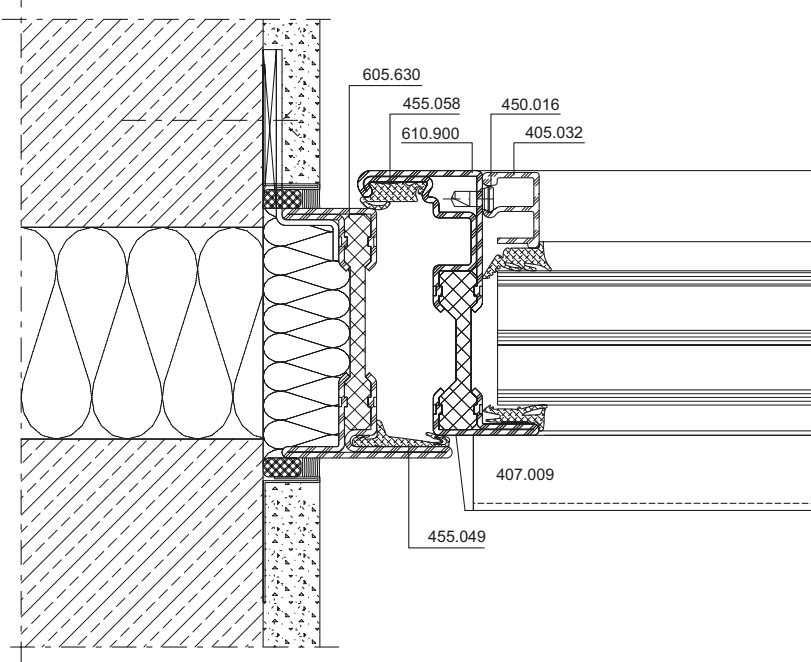
DXF DWG 13-0108-E-017



DXF DWG 13-0108-E-020

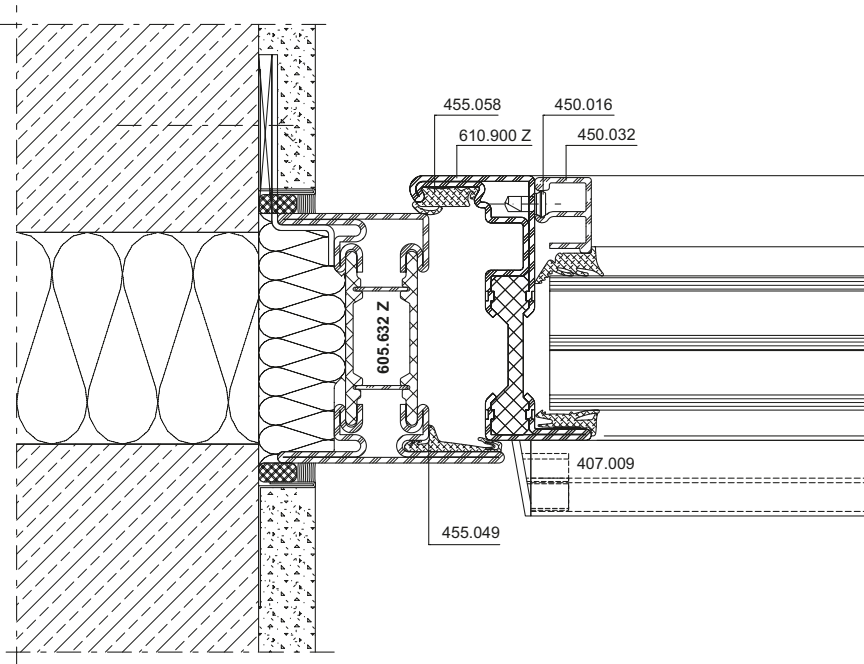
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

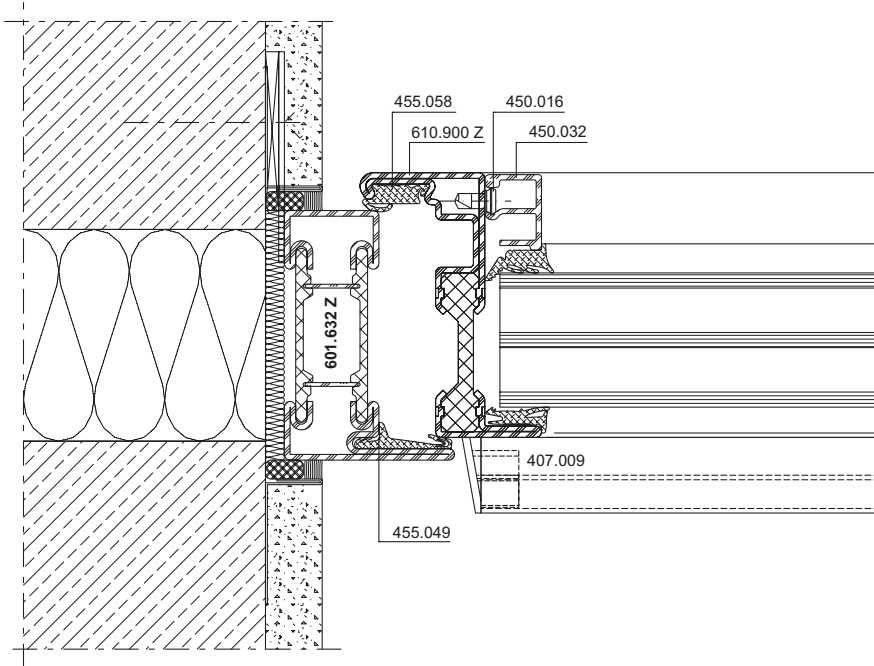
**DXF** **DWG** 13-0108-A-001



**DXF** **DWG** 13-0108-A-005

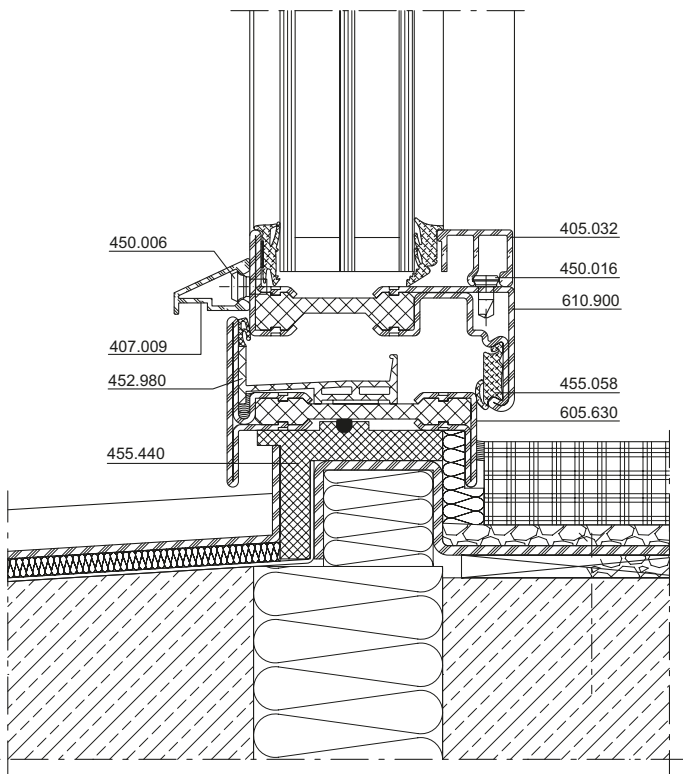
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

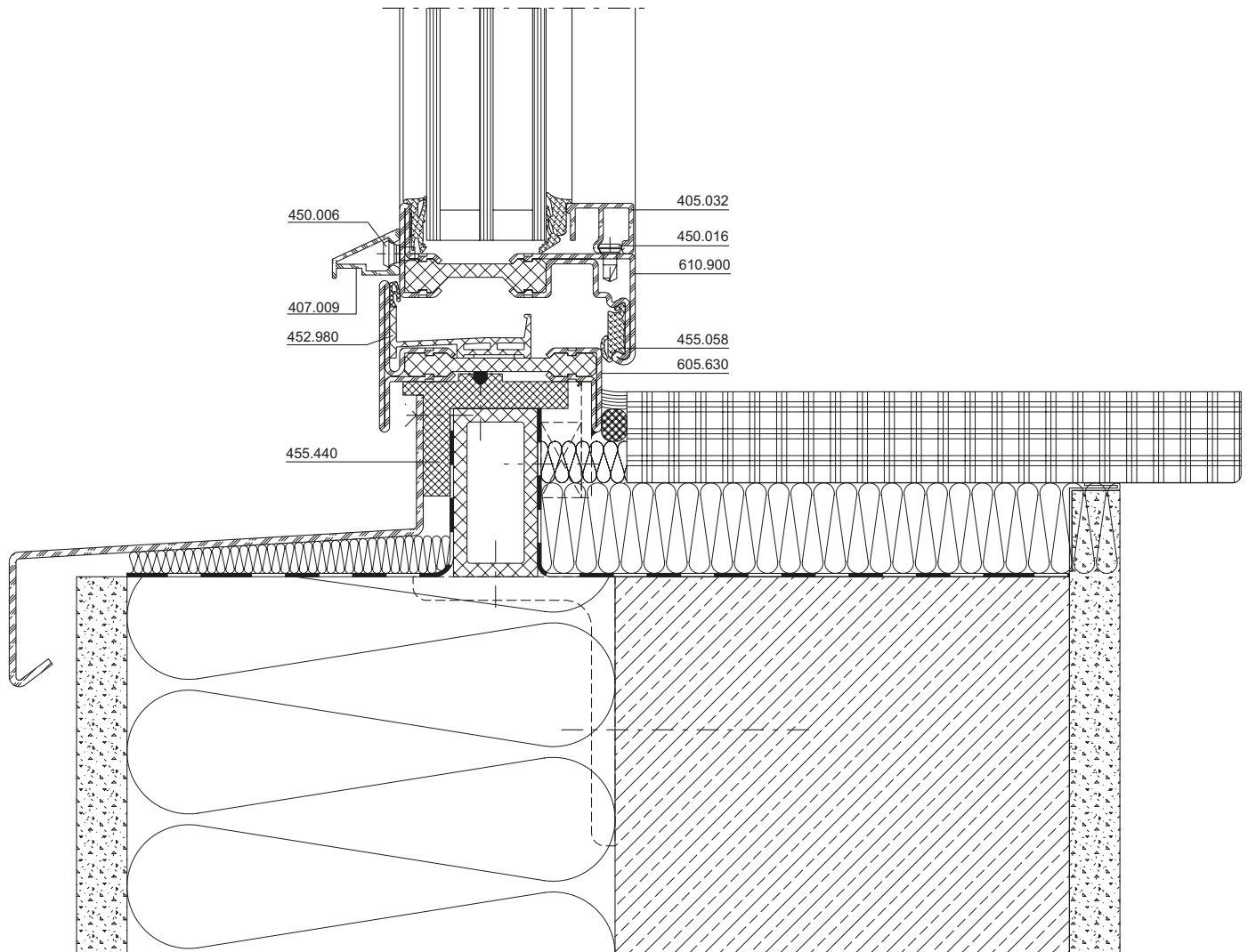


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

**DXF** **DWG** 13-0108-A-006



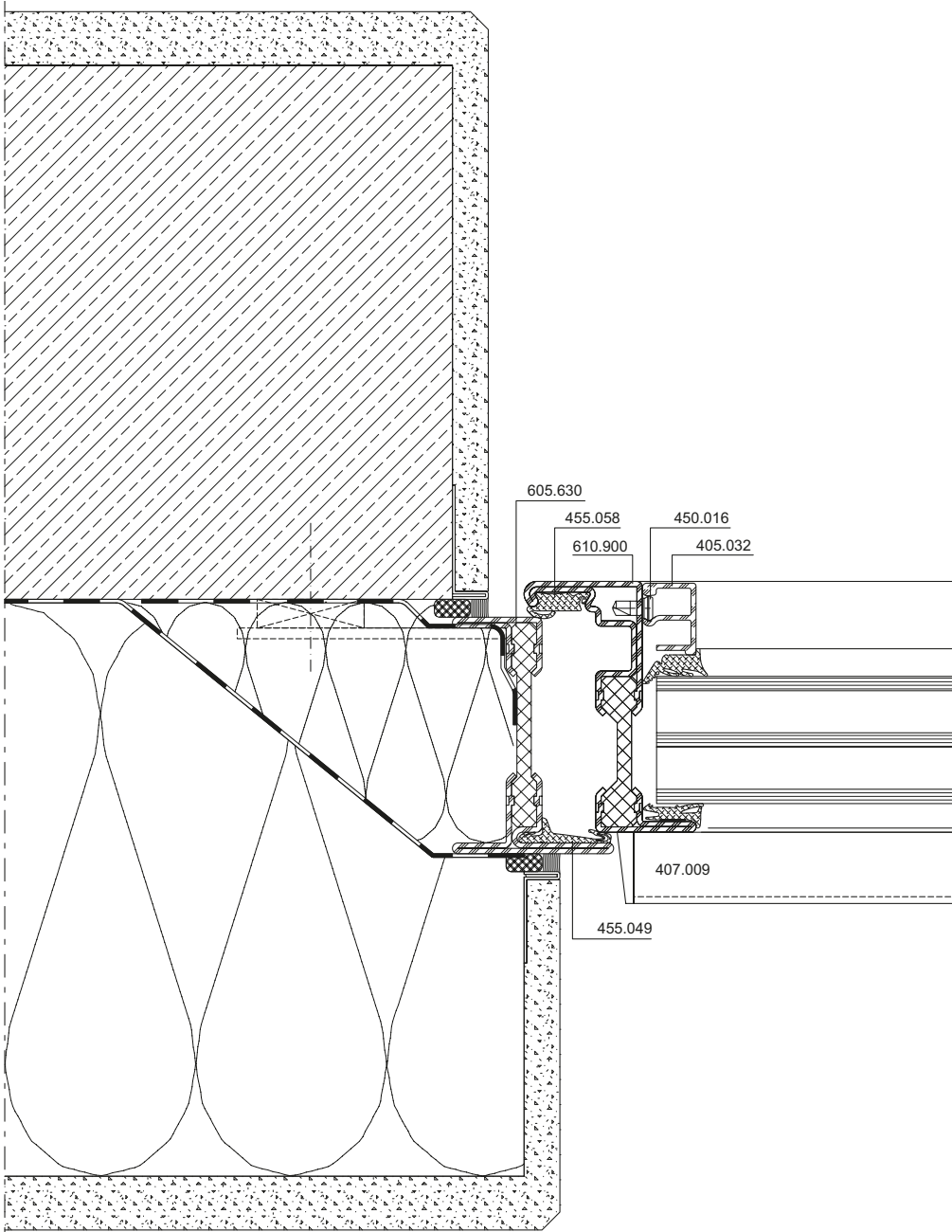
**DXF** **DWG** 13-0108-A-002



DXF

DWG

13-0108-A-003

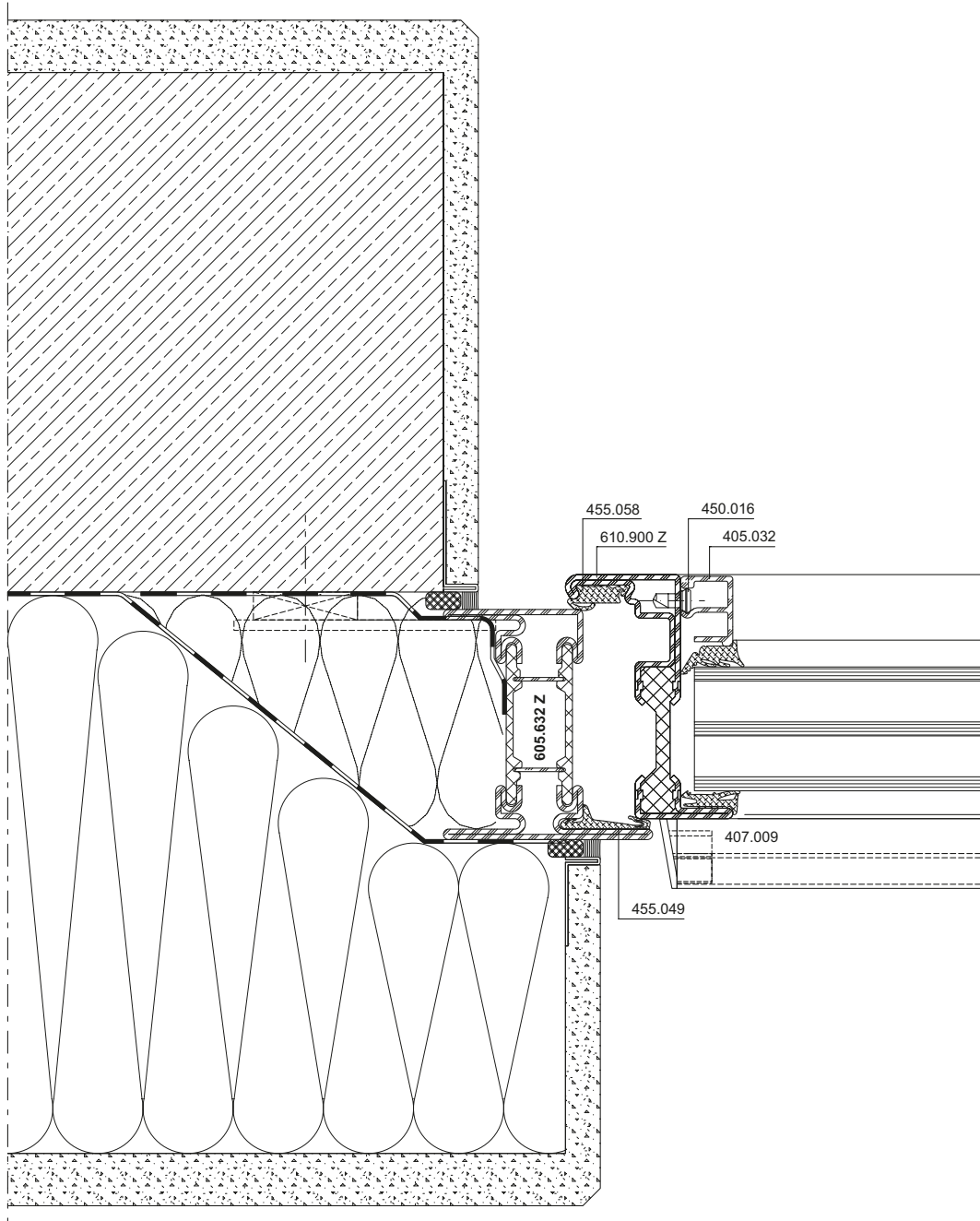


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

DXF

DWG

13-0108-A-004



DXF

DWG

13-0108-A-007

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

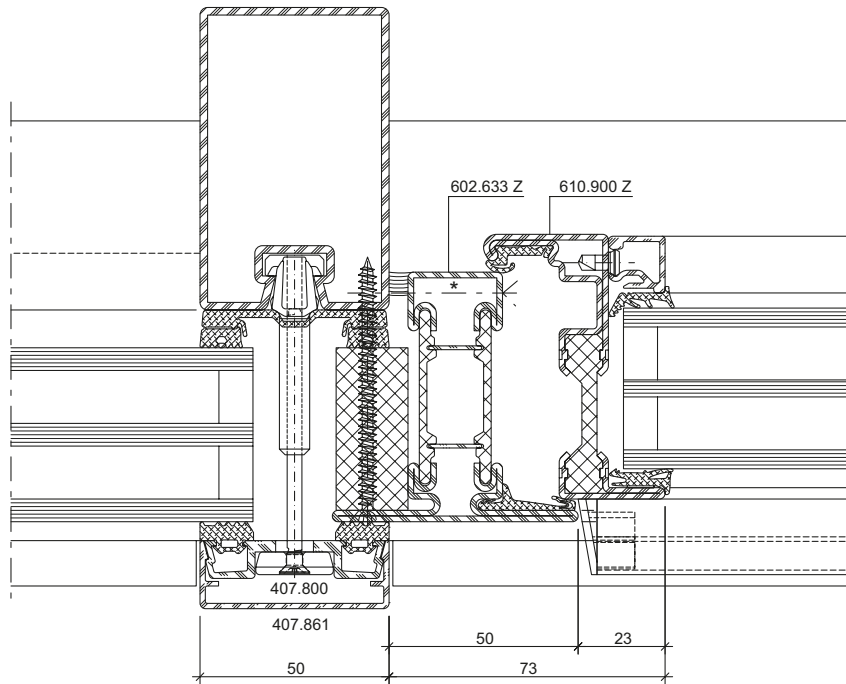
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

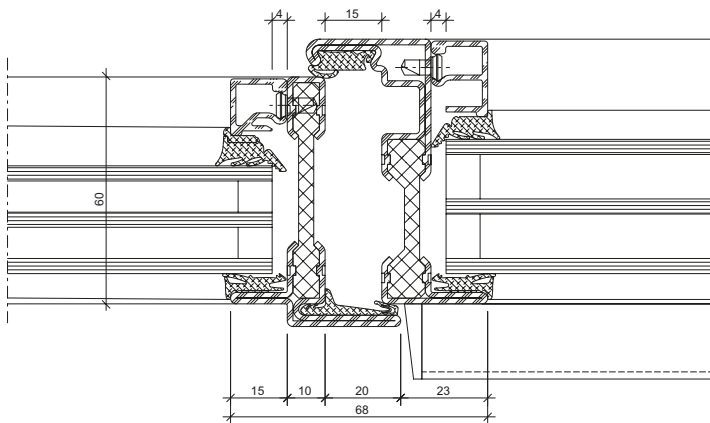
Janisol Arte 66



DXF

DWG

53-0206-A-001



DXF

DWG

13-0108-C-003

\* Bei grossen, schweren und/oder stark frequentierten Türanlagen ist eine zusätzliche Verschraubung im Bandbereich erforderlich.

\* Pour les portes lourdes de grandes dimensions et/ou fortement fréquentées, un vissage supplémentaire au niveau des paumelles est nécessaire.

\* for large heavy and/or frequently used door systems, additional screw connections are required in the hinge area.

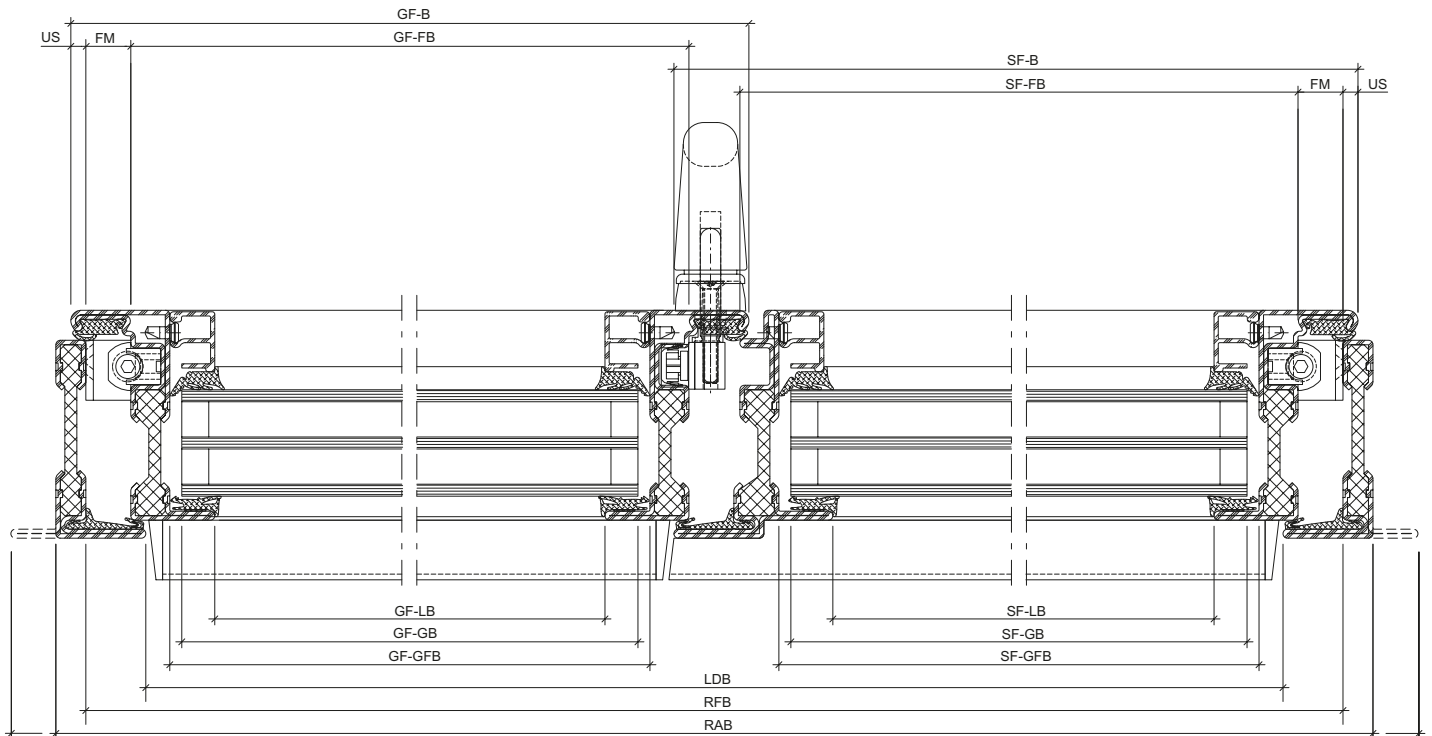
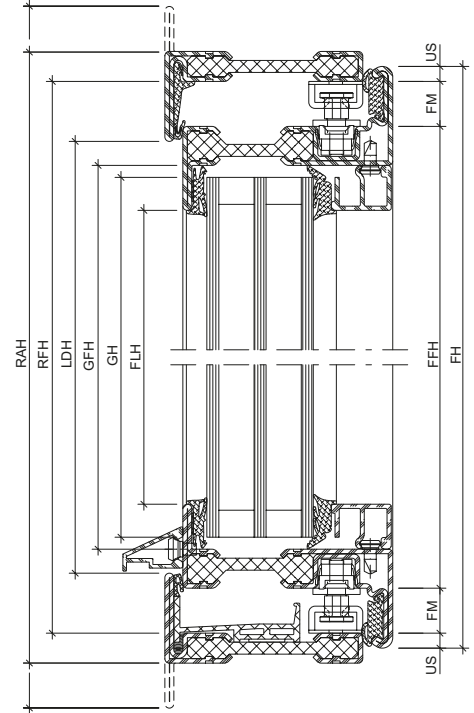
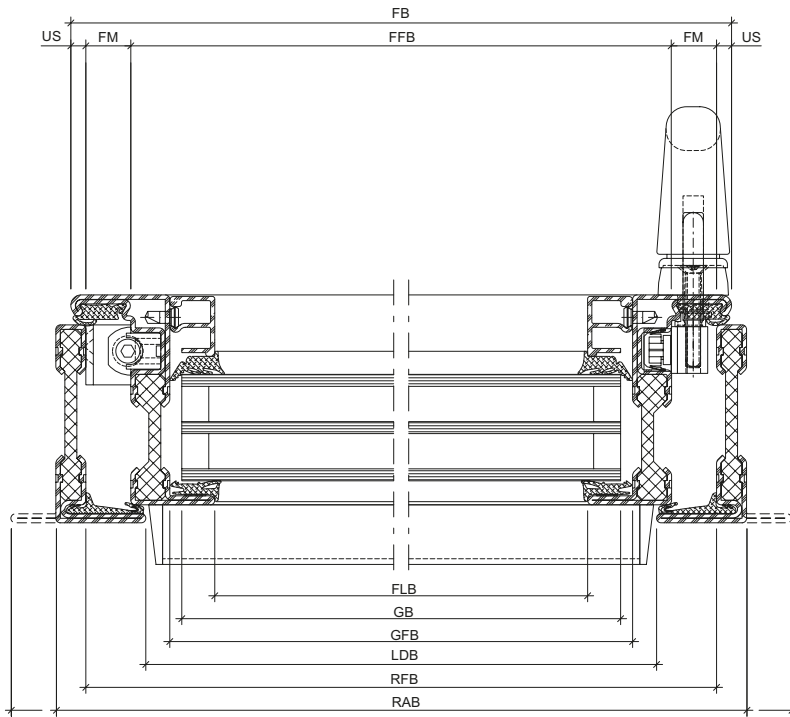
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Massbezeichnungen	Dimensions cotées	Measurement descriptions	<b>138</b>
Öffnungsrichtung Terminologie nach EN 12519	Porte ouvrant Terminologie selon EN 12519	Direction of opening Terminology in accordance with EN 12519	<b>140</b>
Schlagregendichtheit Luftdurchlässigkeit Widerstand bei Windlast	Etanchéité à la pluie battante Perméabilité à l'air Résistance à la pression du vent	Watertightness Air permeability Resistance to wind load	<b>141</b>
U <sub>f</sub> -Werte	Valeurs U <sub>f</sub>	U <sub>f</sub> values	<b>144</b>
Schalldämmung	Isolation phonique	Sound insulation	<b>155</b>



Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions



## Massbezeichnungen

## Dimensions cotées

## Measurement descriptions

<b>US</b>	Überschlag	Recouvrement	Overlap
<b>FM</b>	Falzmass	Dimension de la feuillure	Rebate
<b>FH</b>	Flügelhöhe	Hauteur du vantail	Leaf height
<b>FFH</b>	Flügelalzhöhe	Hauteur de feuillure du vantail	Leaf rebate height
<b>FLH</b>	Flügel-Lichtmasshöhe	Hauteur vide lumière du vantail	Clear height dimension of leaf
<b>FB</b>	Flügelbreite	Largeur du vantail	Leaf width
<b>FFB</b>	Flügelalzbreite	Largeur de feuillure du vantail	Leaf rebate width
<b>FLB</b>	Flügel-Lichtmassbreite	Largeur vide lumière du vantail	Clear width dimension of leaf
<b>GH</b>	Glashöhe	Hauteur du verre	Glass height
<b>GFH</b>	Glasfalzhöhe	Hauteur de feuillure du verre	Glazing rebate height
<b>GB</b>	Glasbreite	Largeur du verre	Glass width
<b>GFB</b>	Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre	Glazing rebate width
<b>LOH</b>	Lichte Durchgangshöhe	Hauteur vide lumière	Clear opening height
<b>RFH</b>	Rahmenfalzhöhe	Hauteur de feuillure du dormant	Frame rebate height
<b>RAH</b>	Rahmenaussenhöhe	Hauteur extérieur du dormant	External frame height
<b>LOB</b>	Lichte Durchgangsbreite	Largeur vide lumière	Clear opening width
<b>RFB</b>	Rahmenfalzbreite	Largeur de feuillure du dormant	Frame rebate width
<b>RAB</b>	Rahmenaussenbreite	Largeur extérieur du dormant	External frame width
<b>GF-B</b>	Gangflügel-Breite	Largeur du vantail de service	Access leaf width
<b>GF-FB</b>	Gangflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail de service	Access leaf rebate width
<b>GF-LB</b>	Gangflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail de service	Clear width dimension of access leaf
<b>GF-GB</b>	Gangflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail de service	Glass width of access leaf
<b>GF-GFB</b>	Gangflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail de service	Glazing rebate width of access leaf
<b>SF-B</b>	Standflügel-Breite	Largeur du vantail semi-fixe	Secondary leaf width
<b>SF-FB</b>	Standflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail semi-fixe	Rebate width of secondary leaf
<b>SF-LB</b>	Standflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail semi-fixe	Clear width dimension of secondary leaf
<b>SF-GB</b>	Standflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail semi-fixe	Glass width of secondary leaf
<b>SF-GFB</b>	Standflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail semi-fixe	Glazing rebate width of secondary leaf
<b>S-FM</b>	Stulpflügel-Falzmass	Dimension de la feuillure fenêtre à deux vantaux	Double leaf rebate

**Öffnungsrichtung**  
**Terminologie nach EN 12519**

**Porte ouvrant**  
**Terminologie selon EN 12519**

**Direction of opening**  
**Terminology in accordance with EN 12519**

**Öffnungsfläche**

Die gesamte Fläche, die vom Flügel im Grundriss bei der Benutzung überfahren wird. Sie wird auch Schwenkbereich genannt.

**Face d'ouverture**

Surface totale sur laquelle passe le vantail à l'horizontale lors de l'ouverture. Est également appelée zone de pivotement.

**Opening area**

The total area of the floor plan which is covered by the sash when used. This is also called the swivel range.

**Öffnungsrichtung links**

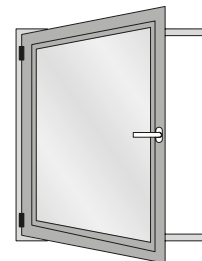
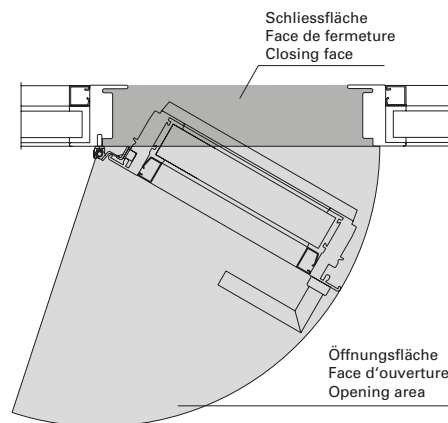
Man spricht von Öffnungsrichtung links, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite links ist.

**Fenêtre ouvrant à gauche**

On parle de porte ouvrant à gauche quand le côté butée est à gauche vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: left**

The opening direction: left is referred to if the closing side is on the left when viewed from the opening area.



**Öffnungsrichtung rechts**

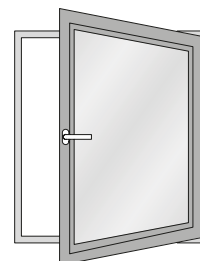
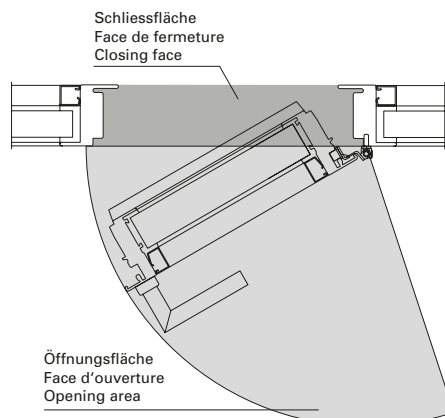
Man spricht von Öffnungsrichtung rechts, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite rechts ist.

**Fenêtre ouvrant à droite**

On parle de porte ouvrant à droite quand le côté butée est à droite vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: right**

The opening direction: right is referred to if the closing side is on the right when viewed from the opening area.



Leistungswerte

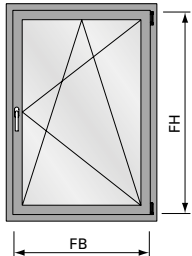
Caractéristiques de performances

Performance values

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

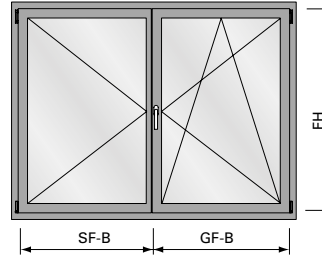
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent

Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load









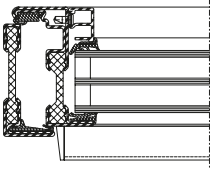
FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm







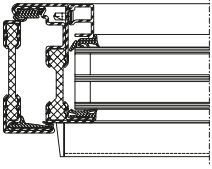
Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>



FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 1650 mm 	Klasse E1050 Classe E1050 Class E1050	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 2300 mm bis / jusqu'à / up to FFB 1000 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

Leistungseigenschaften nach EN 14351-1  
 Caractéristiques de performance selon EN 14351-1  
 Performance characteristics according to EN 14351-1

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Leistungswerte**

**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

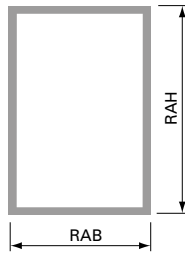
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent




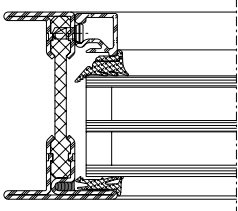
Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Festverglasung**

**Vitrage fixe**

**Fixed glazing**



	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
RABxRAH 1230x1480 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5

**Leistungswerte**

**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

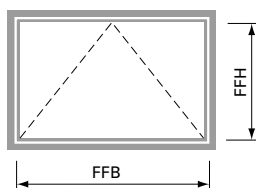
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent

Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Kippfenster**

**Fenêtre à sofflet**




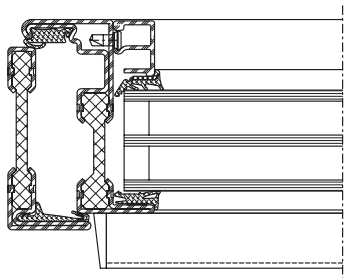
**Bottom-hung window**



FFB = 2300 mm  
 FFH = 2300 mm

in Abhängigkeit des Verriegelungsabstandes  
 en fonction de l'écart de verrouillage  
 depending on the distance between locking points

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
Beschlag/Ferrure/Fitting 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5
Schnäpper 557.099 Loqueteau 557.099 Spring catch 557.099 max. Höhe / hauteur / height 1380 mm	Klasse E750 Classe E750 Class E750	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Oberlichtöffner 550.651 Ferrure d'imposte 550.651 Top light opener 550.651 max. Höhe / hauteur / height 960 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 3 Classe 3 Class 3	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Kettenantrieb 550.697 Entraînement à chaîne 550.697 Chain drive 550.697 max. Höhe / hauteur / height 1340 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3

**U<sub>f</sub>-Werte**  
(nach EN ISO 10077-2:2018-01)

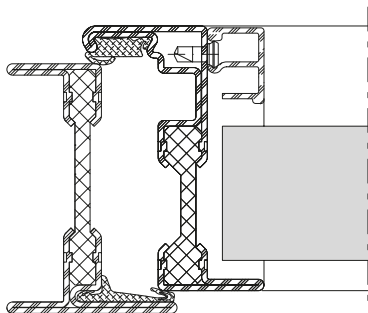
Auf den folgenden Seiten finden Sie die U<sub>f</sub>-Werte für die verschiedenen Anwendungen von Janisol Arte 66.

Sie basieren auf folgenden Grundlagen:

- Profile bandverzinkter Stahl, unbeschichtet
- Aluminium-Glasleisten
- Nassverglasung

Bei Verwendung von Corten-Profilen können die Werte von Stahl übernommen werden.

Ausführung ohne Dämmprofil  
Exécution sans profilé isolant  
Execution without insulation profile



**Valeurs U<sub>f</sub>**  
(selon EN ISO 10077-2:2018-01)

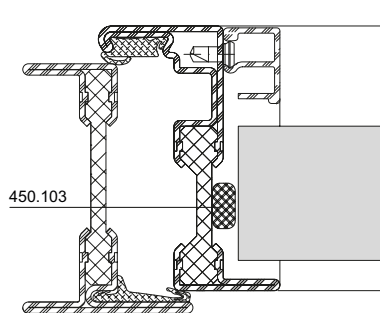
Vous trouverez les valeurs U<sub>f</sub> pour les différentes applications Janisol Arte 66 dans les pages qui suivent.

Elles se basent sur les principes suivants:

- Profilés en bande d'acier zingué, sans revêtement
- Parcloles en aluminium
- Vitrage à mastic

En cas d'utilisation de profilés Corten, on peut reprendre les valeurs de l'acier.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate



**U<sub>f</sub> values**  
(according to EN ISO 10077-2:2018-01)

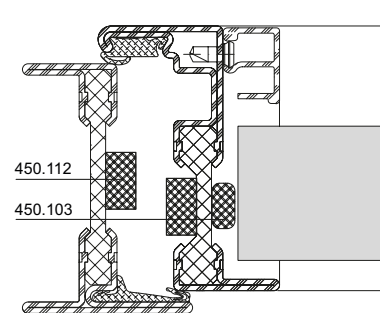
On the following pages you will find the U<sub>f</sub> values for the various applications for Janisol Arte 66.

They are based on the following:

- Strip galvanised steel profiles, uncoated
- Aluminium glazing beads
- Glazing with sealing

For Corten profiles, the values for steel can be used.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz und Dämmprofil 450.104 im Rahmenfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre et profilé isolant 450.104 dans le feuillure de cadre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate and insulation profile 450.104 in the frame rebate



### Janisol Arte Stahl








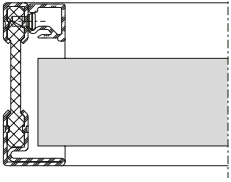
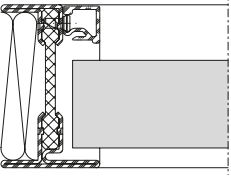
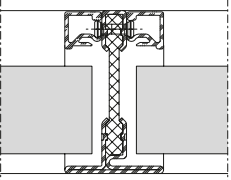
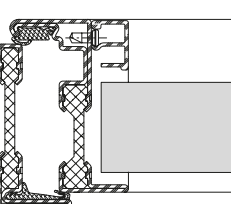
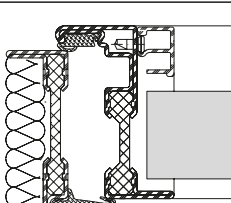
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103 	450.103 	450.103 
						450.112 		450.112 
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	X	2,0 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K



### Janisol Arte Stahl

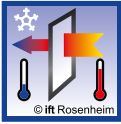






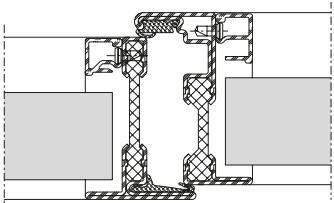
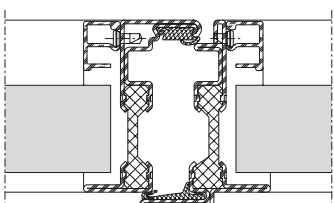
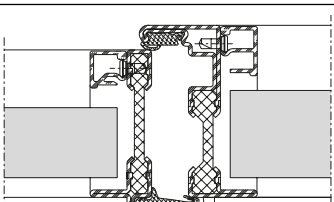
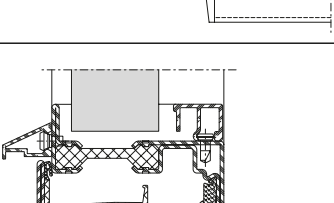
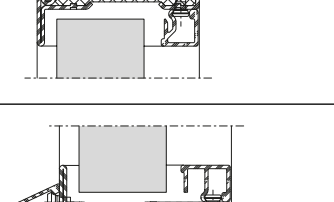
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








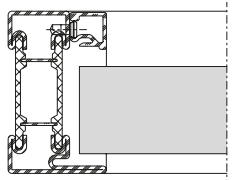
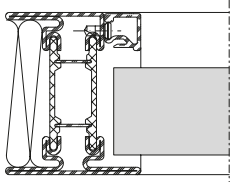
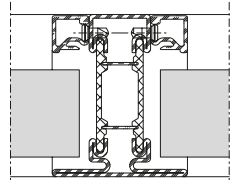
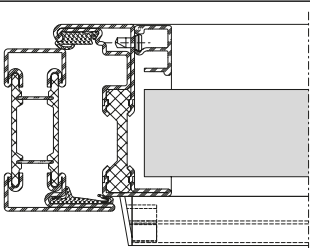
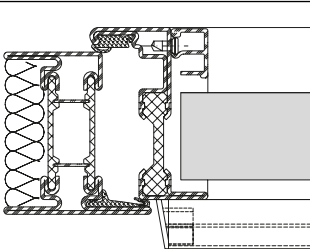
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	1,6 W/m <sup>2</sup> K	X
	1,7 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K	X	1,4 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,7 W/m <sup>2</sup> K	X	1,4 W/m <sup>2</sup> K	X
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








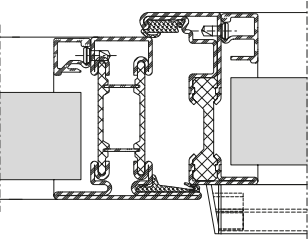
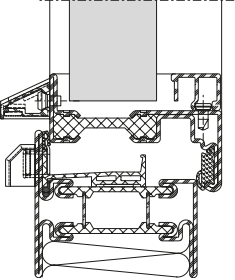
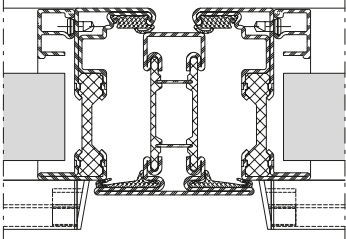
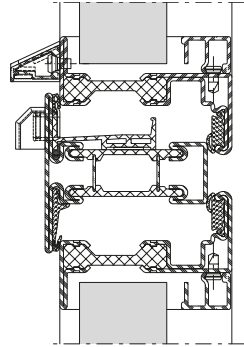
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K
	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








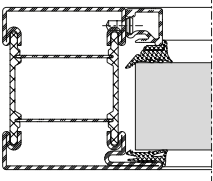
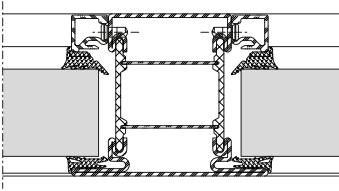
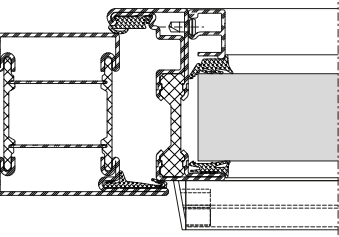
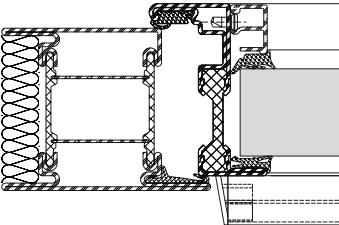
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	X	1,9 W/m <sup>2</sup> K	X	X	X
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	X	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	X	X
	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








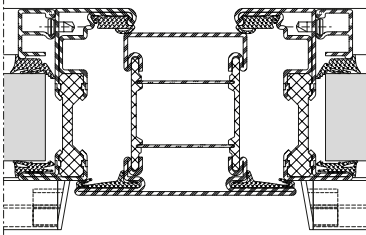
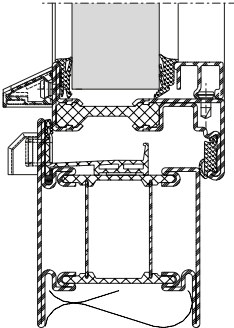
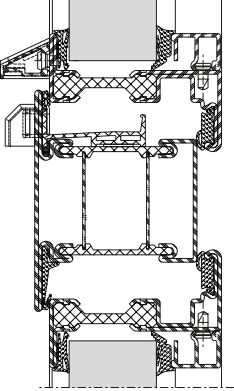
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

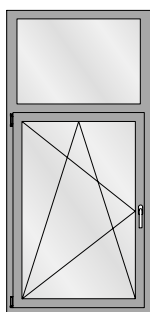
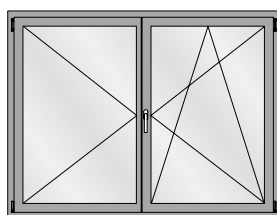
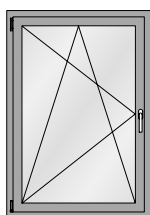
	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K



## Schalldämmung

### Ausführungsvarianten

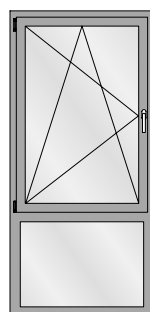
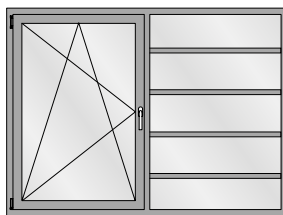
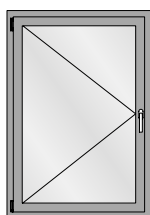
Die nachfolgende Typenübersicht ergibt einen Überblick über die beurteilten Varianten.



## Isolation phonique

### Modèles

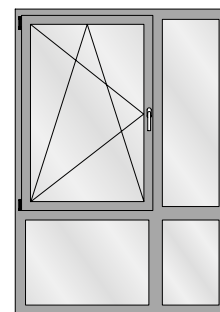
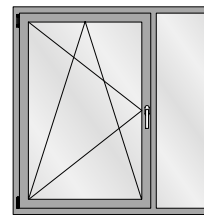
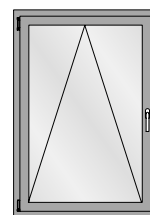
L'aperçu des types suivant fournit une vue d'ensemble des variantes examinées.



## Sound insulation

### Design range

The following overview of types provides an overview of the evaluated designs.



**Tabelle**  
 Korrekturtabelle für Janisol Arte 66 Fenster mit Mehrscheiben-Isolierglas

**Tableau A1**  
 Tableau de correction pour les fenêtres Janisol Arte 66 avec vitrage isolant multi-vitres

**Table A1**  
 Correction table for Janisol Arte 66 windows with multi-pane insulating glass

	1	2	7	8	9	10	12	13	14	
	<b>Fenster</b> <b>Fenêtre</b> <b>Window</b>	<b>Glas</b> <b>Verre</b> <b>Glass</b>	<b>Korrekturen</b> <b>Corrections</b> <b>Corrections</b>							
	$R_{W \text{ Fenster}}$ dB	$R_{W, P, \text{ Glas}}$ dB	$K_{FF}$ dB	$K_{G 0,4}$ dB	$K_{GK 0,7/A1,0}$ dB	$K_{GK 1,1/A1,8}$ dB	$K_{G 1,8}$ dB	$K_{G 2,9}$ dB	$K_{G 3,7}$ dB	
1	29	28	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
2	30	29	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
3	31	30	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
4	32	31	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
5	33	32	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
6	33	33	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
7	34	34	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
8	35	35	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
9	36	36	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
10	37	37	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
11	38	38	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
12	39	39	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
13	40	40	0	0	-2	-2	-2	-4	-4	
14	41	41	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
15	42	42	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
16	43	43	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
17	44	44	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
18	45	45	0	-3	-3	-3	-2	-4	-4	
19	45	46	0	-4	-3	-3	-4	-5	-5	
20	46	47	+1	-4	-3	-3	-5	-5	-6	
21	46	48	+1	-5	-3	-3	-5	-5	-6	
22	47	49	+2	-5	-3	-3	-5	-5	-6	

Der aus der Tabelle A1 abzulesende Wert für die Schalldämmung  $R_{W, Fenster}$  beträgt:

La valeur à relever sur le tableau A1 concernant l'isolement contre les sons aériens  $R_{W, Fenêtre}$  est la suivante:

The value taken from table A1 for the sound insulation  $R_{W, Window}$  is:

$$R_{W, Fenster} = R_W + K_{FF} + K_{G 0,4} + K_{GK 0,7/A1,0} + K_{GK 1,1/A1,8} + K_{G 1,8} + K_{G 2,9} + K_{G 3,7} \text{ dB}$$

$K_{FF}$	Korrekturwert für Festverglasungen	$K_{FF}$	Valeur de correction pour vitrages fixes	$K_{FF}$	Correction value for fixed glazings
$K_{G 0,4}$	Korrekturwert für Einzelscheiben $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .	$K_{G 0,4}$	Valeur de correction pour vitres individuelles $\geq 0,4 \text{ m}^2$	$K_{G 0,4}$	Correction value for single panes $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .
$K_{GK 0,7/A1,0}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 0,7 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 0,7 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 0.7 \text{ m}$ and an area $\geq 1.0 \text{ m}^2$
$K_{GK 1,1/A1,8}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 1,1 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$ und $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 1,1 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,8 \text{ m}^2$ et $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 1.1 \text{ m}$ and an area $\geq 1.8 \text{ m}^2$ and $\leq 3.4 \text{ m}^2$
$K_{G 1,8}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 1,8 \text{ m}^2$
$K_{G 2,9}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$K_{G2,9}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$R_{G2,9}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 2,9 \text{ m}^2$
$K_{G3,7}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 3,7 \text{ m}^2$ und $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 3,7 \text{ m}^2$ et $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 3,7 \text{ m}^2$ and $\leq 5,5 \text{ m}^2$





**Lieferprogramm**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Änderungen  
Code E = Ergänzungen  
Code R = Redaktionelle Korrektur  
Code T = Technische Korrektur

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Compléments  
Code R = Correction rédactionnelle  
Code T = Correction technique

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Supplements  
Code R = Editorial correction  
Code T = Technical correction

Version 10/2019  
Item number K1179470

Seite Page Page	Code Code Code	Datum Date Date	Erläuterung Explication Explanation
54	A	07/2024	Artikel 550.319 wurde durch 550.061 ersetzt Article 550.319 a été remplacé par l'article 550.061 Article 550.319 has been replaced by 550.061
80-83	A	06/2024	Artikel 550.967 wurde durch 550.679 ersetzt Article 550.967 a été remplacé par l'article 550.679 Article 550.967 has been replaced by 550.679
23	A/T	01/2024	Biegeradienwerte angepasst Valeurs de rayon de courbure adaptées Bending radius values adapted
102, 124-127	E	08/2023	Profil mit Kammermass 25/50 und Blechriegel für horizontale Riegel für Festverglasung nicht zulässig. Profilés avec dimension de caisson 25/50 et traverse en tôle pour traverses horizontales pour vitrage fixe non autorisés. Profiles with chamber size 25/50 and sheet metal transoms for horizontal transoms for fixed glazing not permitted.
47	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.092 Adaptation du contenu UV Art. 450.092 Adaptation of PU content Art. 450.092
48	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.106 Adaptation du contenu UV Art. 450.106 Adaptation of PU content Art. 450.106
91	A	06/2023	Anpassung Garnitur auf Stk. Art. 499.467 Adaptation de la garniture à la pièce. Art. 499.467 Adaptation garniture on pcs. Art. 499.467
91	A	06/2023	Anpassung 2 Stk. auf 1 Stk. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs à 1 pce. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs. to 1 pc. Art. 499.468
112	E	9/2021	Schnittpunkte ergänzt Coupe de détails ajouté Intersection details added
ab/à partir/ from 148	E	9/2021	Uf-Werte ergänzt Valeurs Uf ajoutées Uf values added
	A	04/2020	Formänderung Anschlagdichtung 455.058 Modification joint de butée 455.058 Change of shape rebate gaske 455.058

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.

Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen.

Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. K1179470) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article K1179470), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

Graphical planning data such as application examples, construction details, connections on site that are contained in our physical or electronic documentation components are schematic representations. The same applies to digital media such as CAD files or BIM models.

They are intended to support the metal worker and/or design engineer in planning and executing projects. In the specific case of application they are to be checked by the metal worker and/or design engineer in terms of their usability in the specific project concerned with regard to legal/regulatory and technical property-specific requirements and adjusted if necessary at the latter's own responsibility.

The property-specific underlying conditions (construction material, dimensions of installation element, colour, exposure, load effect etc.) and current state of the art including all applicable norms and technical guidelines are to be taken into consideration at the metal worker and/or design engineer's own responsibility during the review, specific planning and implementation.

If there are any differences between this document and the current German version (item number K1179470), the latest version of the original German text in the Jansen Docu Center shall prevail.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.

We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.



# Janisol Arte 66

Lieferprogramm

# Janisol Arte 66

Programme de livraison

# Janisol Arte 66

Sales range

Hinweise  
Remarque  
Notice

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

**Lieferprogramm  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range  
Janisol Arte 66**

Version 10/2019  
Item number K1179470

Eine Liste der aktuellen Änderungen und Ergänzungen finden Sie am Ende des Kataloges!

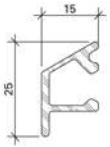
Une liste des dernières modifications et ajouts est disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications and additions can be found at the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln muss die Verfügbarkeit angefragt werden.

Pour les produits marqués en gris, la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey, the stock availability needs to be inquired.



**000.000**

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

**000.000**

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

**000.000**

**Weatherbar**  
aluminium mill finish

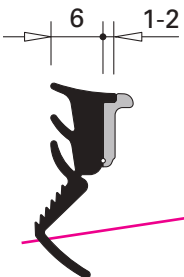
weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen sind, wurden aus dem Sortiment genommen.

Les articles barrés en rouge ont été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through them have been removed from the product range.



**000.000**

**Glasdichtung mit Abreisssteg**  
EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 34/35

VE = 100 m

**000.000**

**Joint de vitrage avec partie déchirable**  
EPDM, noir,  
pour côté parclose

Utilisation voir pages 34/35

UV = 100 m

**000.000**

**Glazing weatherstrip with detachable strip**  
EPDM, black,  
for glazing bead side

Application see pages 34/35

PU = 100 m

---

**Inhaltsverzeichnis****Sommaire****Content**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

---

**Systemübersicht**Merkmale  
Leistungseigenschaften  
Typenübersicht**Sommaire du système**Caractéristiques  
Caractéristiques de performance  
Sommaire des types**Summary of system**Characteristics  
Performance characteristics  
Summary of types**2**

---

**Profilsortiment**Profilübersicht  
Profile im Massstab 1:1  
Glasleistenübersicht**Assortiment de profilé**Sommaire des profilés  
Profilés à l'échelle 1:1  
Sommaire des parclozes**Range of profiles**Summary of profiles  
Profiles on scale 1:1  
Summary of glazing beads**10**

---

**Zubehör**Zubehör  
Beschlüge  
Verarbeitungshilfen**Accessoires**Accessoires  
Ferrures  
Outils d'usinage**Accessories**Accessories  
Fittings  
Assembly tools**39**

---

**Beispiele**Schnittpunkte  
Anwendungsbeispiele  
Konstruktionsdetails  
Anschlüsse am Bau**Exemples**Coupes de détails  
Exemples d'application  
Détails de construction  
Raccords au mur**Examples**Section details  
Examples of applications  
Construction details  
Attachment to structure**102**

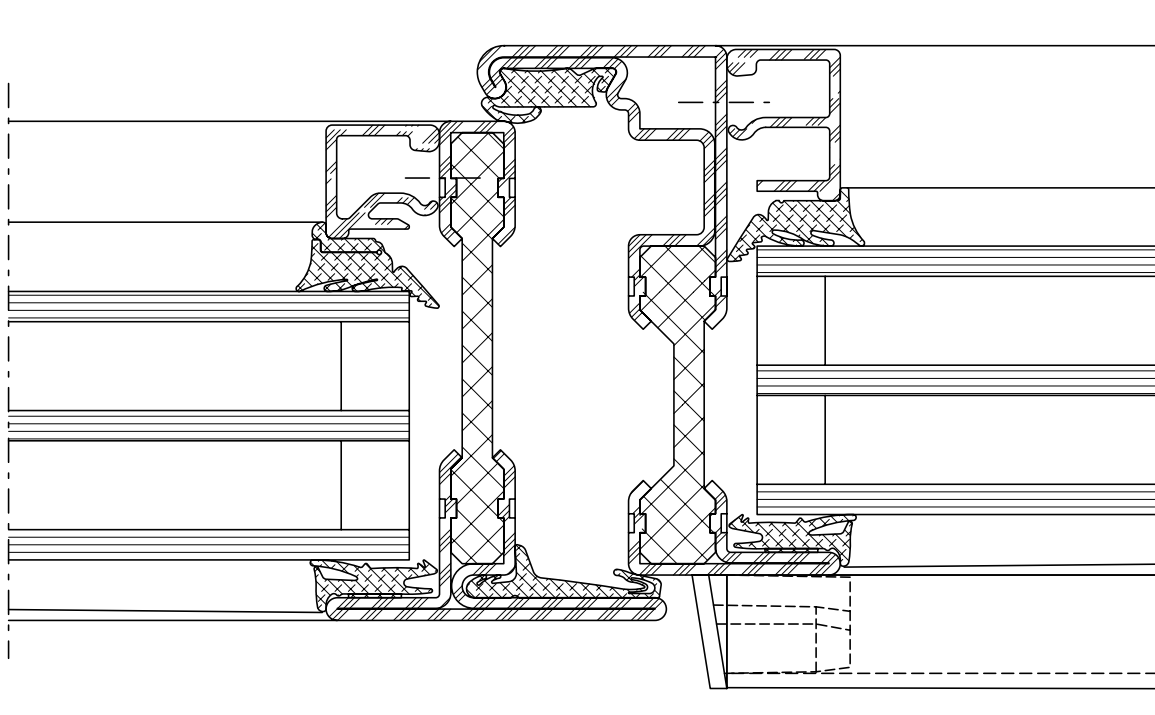
---

**Technische Hinweise****Conseils techniques****Technical data****137**

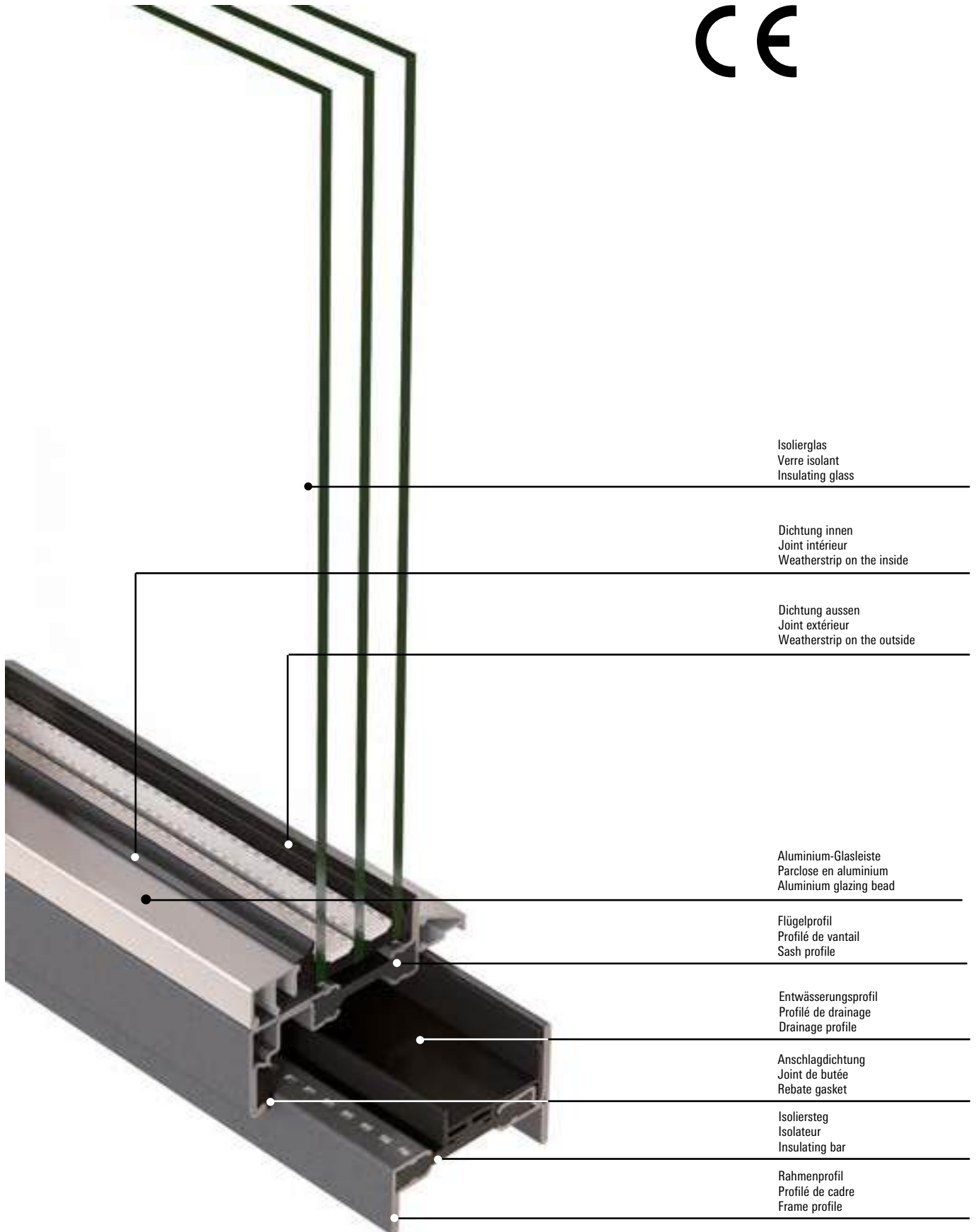
**Merkmale**  
**Caractéristiques**  
**Characteristics**












Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

- Wärmegeädämmtes Stahlsystem für Fenster und Festverglasungen
- Bautiefe 60/66 mm, Fensterflügel 70 mm
- Schmale Ansichtsbreiten: Fenstersprossen 40 mm Rahmen inkl. Flügel ab 53 mm Stulppartie 76 mm
- Ein- und zweiflüglige Dreh- und Drehkipfenster und Kipfenster nach innen öffnend
- Dreh- und Drekipf-Fensterflügel bis 2300 mm Höhe
- Flügelgewichte bis 180 kg
- Füllelementstärken von 15 bis 53 mm, Glaseinbau mittels Trocken- oder Nassverglasung
- Systemprüfungen nach Produktnorm EN 14351-1
- Profil-Verbundtechnik nach EN 14024 und DIN 18056 geprüft
- Geeignet für Pulver- und Nasslackbeschichtungen
- Oberfläche ZF 100 für ein optimiertes Schweissverhalten
- Système en acier à rupture de pont thermique pour fenêtres et vitrages fixes
- Profondeur de montage 60/66 mm, vantail de fenêtre 70 mm
- Fines largeurs de face: Meneau de fenêtre 40 mm Cadre avec vantail à partir de 53 mm Partie tête 76 mm
- Fenêtres ouvrant à la française et oscillo-battantes à un et deux vantaux et fenêtres à soufflet à ouverture vers l'intérieur
- Vantaux à la française et oscillo-battants jusqu'à 2300 mm hauteur
- Poids de vantail jusqu'à 180 kg
- Éléments de remplissage de 15 à 53 mm d'épaisseur, montage du vitrage à sec ou au silicone
- Contrôles des systèmes selon la norme produit EN 14351-1
- Technique d'assemblage de profilés contrôlée selon EN 14024 et DIN 18056
- Convient aux revêtements par poudre ou peinture liquide
- Surface ZF 100 pour un comportement au soudage optimisé
- Thermally insulated steel system for windows and fixed glazing
- Basic depth 60/66 mm, window sash 70 mm
- Narrow face widths: Window sash bars 40 mm Frame including sash from 53 mm Double sash assembly 76 mm
- Single and double-sash side-hung and turn/tilt windows and bottom-hung windows, inward-opening
- Side-hung and turn/tilt window sashes up to 2300 mm height
- Sash weights up to 180 kg
- Infill unit thicknesses from 15 to 53 mm, glazing installed by means of dry or wet glazing
- System tests in accordance with the product standard EN 14351-1
- Profile bonding technology tested in accordance with EN 14024 and DIN 18056
- Suitable for powder and wet paint coating
- ZF 100 surface finish for optimised welding characteristics







Norm	Eigenschaft Caractéristique Characteristic	Klassifizierung / Wert Classification / Valeur Classification / Value														
		npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)
 EN 12210	Widerstandsfähigkeit bei Windlast Résistance à la pression du vent Resistance to wind load	npd	C1 (400 Pa)	C2 (800 Pa)	C3 (1200 Pa)	C4 (1600 Pa)	C5 (2000 Pa)									
 EN 12208	Schlagregendichtheit Étanchéité à la pluie battante Watertightness	npd	1A (0 Pa)	2A (50 Pa)	3A (100 Pa)	4A (150 Pa)	5A (200 Pa)	6A (250 Pa)	7A (300 Pa)	8A (450 Pa)	9A (600 Pa)	Exxx (>600 Pa)				
 EN ISO 10140	Schalldämmung $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Isolation phonique $R_w$ (C, $C_{tr}$ ) Sound insulation $R_w$ (C, $C_{tr}$ )	npd	bis $R_w$ 47 dB (-2; -7) jusqu'à $R_w$ 47 dB (-2; -7) up to $R_w$ 47 dB (-2; -7)													
 EN ISO 10077-2	Wärmedurchgangskoeffizient $U_f$ Transmission thermique $U_f$ Thermal production $U_f$	npd	ab 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K à partir de 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K from 1,6 W/m <sup>2</sup> ·K													
 EN 12207	Luftdurchlässigkeit Perméabilité à l'air Air permeability	npd	1 (150 Pa)	2 (300 Pa)	3 (600 Pa)	4 (600 Pa)										
 EN 14351-1	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Capacité portante des dispositifs de sécurité Load-bearing capacity of safety devices	npd	Anforderung erfüllt Exigence remplie Requirement satisfied													
 EN 13115	Mechanische Festigkeit Résistance mécanique Mechanical strength	npd	1	2	3	4										
 EN 13115	Bedienkräfte Forces de manœuvre Operating forces	npd	0	1	2											
 EN 13049	Stoßfestigkeit Résistance aux chocs Impact resistance	npd	1	2	3	4	5									
 EN 14024	Metallprofile mit thermischer Trennung Profils en métal. avec rupture de pont thermique Metal profiles with thermal barrier		CW / TC2 / A													
 DIN 18008-4	Vorgefertigte absturzsichernde Verglasung Vitrage anti-chutes préfabriqué Prefabricated glazing suitable for safety barrier loading		Anhang D.1.2 erfüllt Annexe D.1.2 satisfaite Appendix D.1.2 fulfilled													

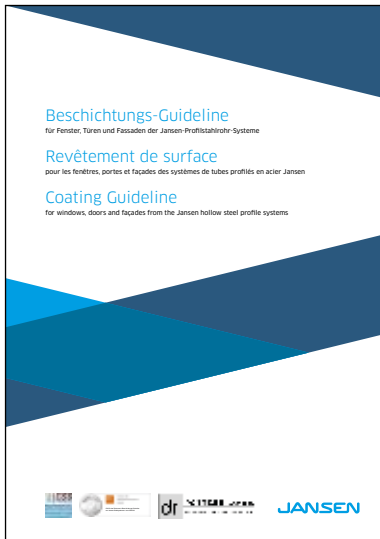
npd = keine Leistung festgestellt  
(no performance determined)

npd = aucune performance  
déterminée  
(no performance determined)

npd = no performance determined

**Übersicht Dokumentationen**  
**Aperçu des documentations**  
**Overview of documentations**

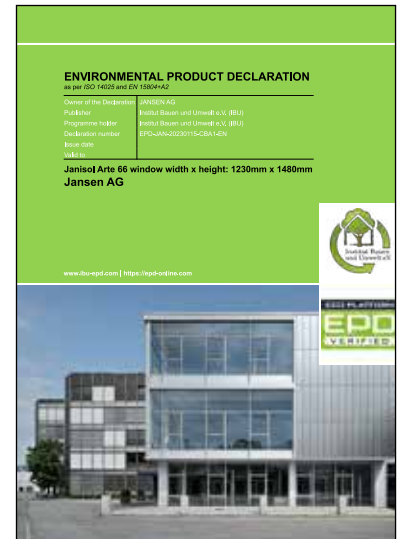
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



**Beschichtungs-Guideline**  
**Revêtement de surface**  
**Coating Guideline**



**Toleranzen**  
**Tolérances**  
**Tolerances**



**EPD – Umwelt-Produktdeklaration**  
**EPD – Déclaration environnementale de produit**  
**EPD – Environmental Product Declaration**



**Bedienungs-, Pflege- und Wartungsanleitung (598.461)**  
**Instructions d'emploi, d'entretien et de maintenance (598.468)**  
**Operating and maintenance instructions (598.467)**



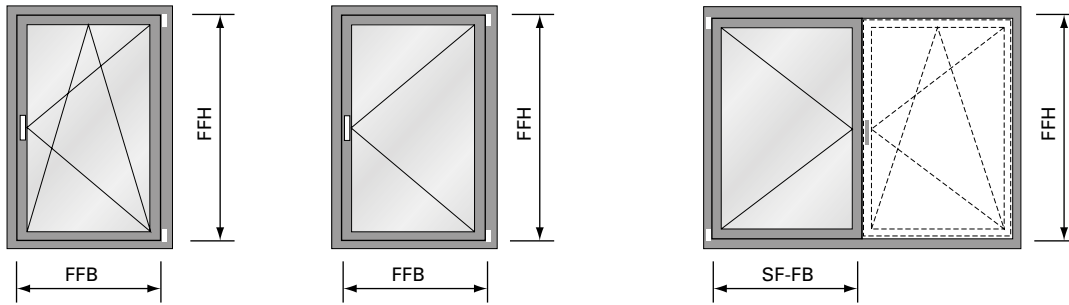
**Verarbeitung Jansen-Profilsysteme (598.477)**  
**Usinage systèmes de profilés Jansen (598.491)**  
**Fabrication of Jansen profile systems (598.492)**

**Technische Daten****Caractéristiques techniques****Technical data**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

*Flügelgrößen**Drehkipp-, Drehfenster und Stulpfenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. Gewicht:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. Fläche:	2,3 m <sup>2</sup>

Kleinere Flügelbreiten auf Anfrage.

*Grandeurs du vantail**fenêtre oscillo-battante, à la française et fenêtre à deux vantaux:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Poids max.:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
Surface max:	2,3 m <sup>2</sup>

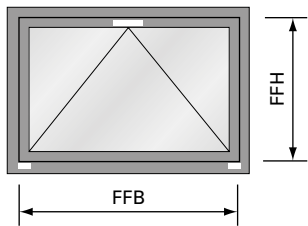
Largeurs de vantail plus petites sur demande.

*Size of sashes**turn/tilt, side-hung and double-sash windows:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

Max. weight:	180 kg
FFB/FFH:	≤ 2
max. surface:	2,3 m <sup>2</sup>

Smaller leaf widths on request.

*Flügelgrösse**Kipp-Fenster:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. Gewicht:	80 kg
---------------	-------

*Grandeur du vantail**fenêtre à soufflet:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Poids max.:	80 kg
-------------	-------

*Size of sash**bottom-hung window:*

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 2300 mm
Min.	FFH = 600 mm
	FFB = 445 mm

Max. weight:	80 kg
--------------	-------

**Empfehlung Jansen:**

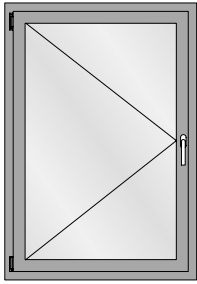
Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

**Recommandation Jansen:**

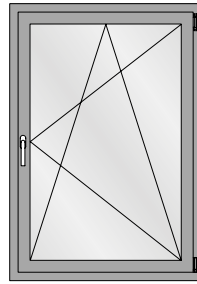
Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

**Jansen recommendation:**

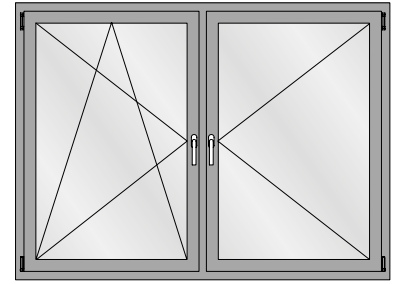
If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!



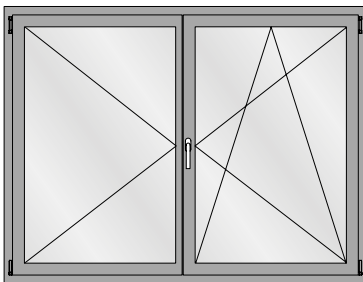
Drehflügel  
 Fenêtre à la française  
 Side-hung window



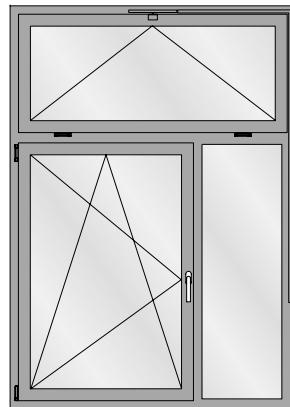
Drehkipp-Flügel  
 Vantail oscillo-battant  
 Turn/tilt window



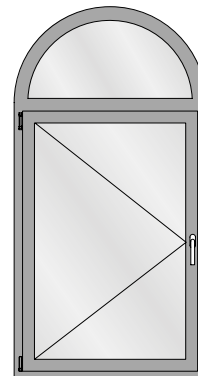
Drehkipp/Drehflügel (mit Pfosten)  
 Vantail oscillo-battant/fenêtre à la française  
 (avec montant)  
 Side-hung/turn/tilt window (with mullion)



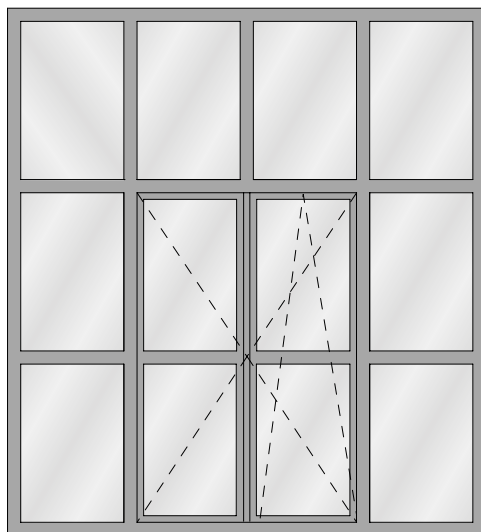
Stulpfenster  
 Fenêtre à deux vantaux  
 Double sash window



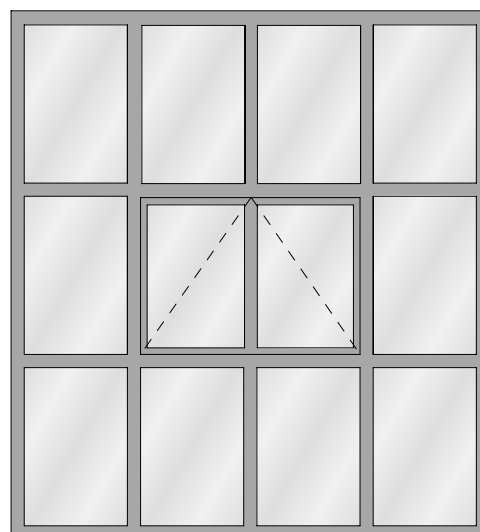
Fenster Drehkipp mit Oberlicht  
 Vantail oscillo-battant avec imposte  
 Window, turn/tilt with top light



Einflügeliges Fenster mit Rundbogen-Oberlicht  
 Fenêtre à la française avec imposte demi-rond  
 Side hung window with round arched top light



Drehkipp-Flügel mit Festverglasung  
 Vantail oscillo-battant avec vitrage fixe et imposte  
 Turn/tilt window with fixed lights and top lights



Kippfenster  
 Fenêtre à soufflet  
 Bottom-hung window

## JANIsoft

JANIsoft ermöglicht die Planung, Kalkulation und Konstruktion von Jansen Systemen für Fenster, Türen und Fassaden in 2D sowie 3D. Mit der neuen Version können Planer und Verarbeiter Angebote und Bestellungen mit den entsprechenden Detailzeichnungen und Berechnungen einfach erstellen. Dank der optimierten Softwarefunktionen lässt sich der Prozess von der Arbeitsvorbereitung über die Fertigung noch effizienter gestalten.

## JANIsoft

JANIsoft permet l'étude, le calcul et la construction de systèmes Jansen en 2D et 3D pour les fenêtres, les portes et les façades. La nouvelle version permet aux projeteurs et aux transformateurs d'établir facilement des offres et des commandes avec les plans de détail et les calculs. Des préparatifs du travail à la commande de la machine, le processus peut être coordonné de manière encore plus efficace grâce aux fonctions optimisées du logiciel.

## JANIsoft

JANIsoft allows Jansen systems for windows, doors and façades to be planned, calculated and designed in 2D and 3D. Using the new version, developers and fabricators can easily create quotations and orders with the corresponding detailed drawings and calculations. Thanks to optimised software functionality, the procedure from process planning to fabrication can be made even more efficient.

## Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.

Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

## Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.

Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

## Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.

The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

## Download CAD Daten

**DXF**

**DWG**

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

## Télécharger fichiers DAO

**DXF**

**DWG**

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parcloles, accessoires etc.).

## Download CAD files

**DXF**

**DWG**

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).

## CE Kennzeichnung und Leistungserklärungen

Alle nötigen Unterlagen und Anleitungen zur CE-Kennzeichnung finden Sie unter

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Ebenfalls finden Sie unter dieser Adresse alle Leistungserklärungen unserer Beschläge.

## Marquage CE et déclarations de performance

Tous les documents et instructions relatifs au marquage CE se trouvent sur le site

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

Vous trouverez également à cette adresse toutes les déclarations de performance de nos ferrures.

## CE marking and declarations of performance

You can find all the necessary documents and instructions on CE marking at

[docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

At this address you can also find all declarations of performance for our fittings.

**Das Jansen Docu-Center bietet Sie willkommen,**  
Nach einer intensiven Arbeit zusammen mit unseren Partnern Schüss haben wir das Jansen Docu-Center geschaffen.  
Das Jansen Docu-Center ist eine Plattform auf der wir unseren Kunden und Partnern ausführliche Informationen zu unseren Produkten, Artikeln und Dienstleistungen in sprachunabhängiger anschaulicher Form zur Verfügung stellen wollen.  
Das Jansen Docu-Center ist eine ideale Plattform die sich in den kommenden Monaten und Jahren weiterentwickeln wird.

**Was ist Inhalt des Jansen Docu-Center?**  
Auf dem Jansen Docu-Center finden Sie zudem Jansen Stativsysteme und zum Jansen Docu-Center System:  
• Kataloge und Dokumentationen  
• Interaktive- und Video-Produkte  
• Datenbanken über Kataloge, Schemadatenbanken (M3)  
• CAD-Modelle  
• 3D-Modelle  
• CE-Markierung  
• AVCP  
Zudem können Schweizer Kunden über das Jansen Docu-Center auf das Docu-Center der Dima Schüss zugreifen.  
**Wie finde ich Informationen im Jansen Docu-Center?**  
Generell steht eine Volltextsuche mit Suchfiltern zur Verfügung, im Bereich der Kataloge und Dokumentationen können zudem viele Filter-Schritte zur Verfügung, die eine effiziente Suche ermöglichen.  
**Wie registriere ich mich und welchen Nutzen hat dies für mich?**  
Nur geht es zur Registrierung - [Klicke hier](#).  
Durch die Registrierung erhalten Sie nicht nur Informationen zu den oben genannten Informationen Sie werden von uns auch bei jeder Änderung in unserem System und informiert, dies ist in der heutigen Zeit ein wesentlicher Punkt da sich Änderungen in Antrieben heutzutage kaum noch möglich ist. Dennoch ist es uns ein Anliegen Sie über Änderungen in (besonders technische Änderungen) zu informieren und Ihnen so schnell und effizient wie möglich zu informieren.

**Kontakt & Hilfe**  
Sie haben Fragen zum Jansen Docu-Center oder zum Jansen Docu-Center Asset? Wir haben für alle Fragen, Probleme und Anmerkungen ein offenes Ohr und den richtigen Ansprechpartner.  
**Kontakt**  
Jansen Docu-Center Team  
Tel: +41 76 763 83 70  
[docucenter@jansen.com](mailto:docucenter@jansen.com)  
Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Copyright 2014 JANSEN

Zur Erreichung der maximalen Leistungswerte bzw. der CE-Kennzeichnung sind die Gutachtlichen Stellungnahmen zu beachten. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

Il doit être tenu compte des avis d'expert dans le but d'obtenir les valeurs de performance maximales et le marquage CE. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

To achieve the maximum performance values and/or the CE marking, the expert appraisal report must be observed. ([docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com))

## Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Info et conseils

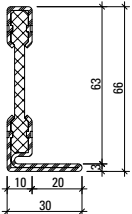
Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

## Information and advice

We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

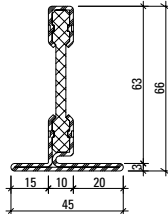


**Profile mit Lappen 20 mm  
 (Rahmen Drehkipp-Fenster)**

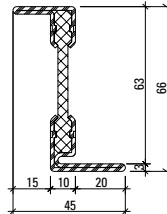


**601.630 Z**  
**601.630.09**

**Profilés avec battue 20 mm  
 (cadre fenêtre oscillo-battante)**

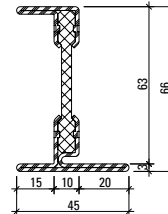


**602.630 Z**  
**602.630.09**

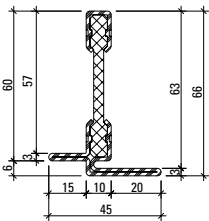


**603.630 Z**  
**603.630.09**

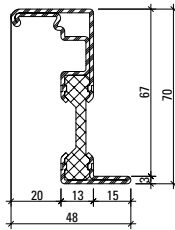
**Profiles with lips, 20 mm  
 (turn/tilt window frame)**



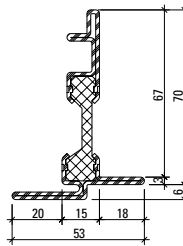
**605.630 Z**  
**605.630.09**



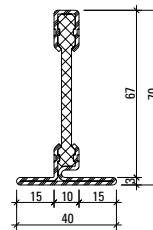
**602.631 Z**  
**602.631.09**



**610.900 Z**  
**610.900.09**

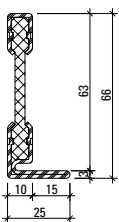


**610.901 Z**  
**610.901.09**



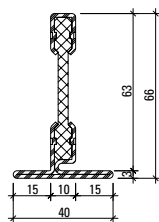
**602.611.7 Z**  
**602.611.79**

**Profile mit Lappen 15 mm  
 (Festverglasungen)**

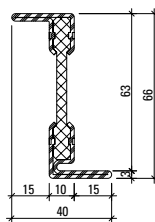


**601.612 Z**

**Profilés avec battue 15 mm  
 (Vitrages fixes)**

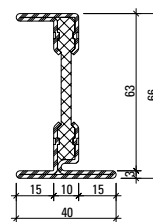


**602.613 Z**



**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**

**Profiles with lips 15 mm  
 (Fixed glazings)**

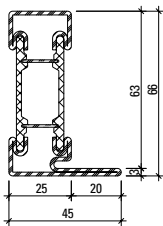


**605.612 Z**

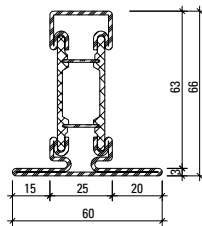
Profil-Nr.	G kg/m	Ix cm <sup>4</sup>	Wx cm <sup>3</sup>	Iy cm <sup>4</sup>	Wy cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.630 Z</b>	2,276	9,63	2,12	1,37	0,65	0,214
<b>602.630 Z</b>	2,615	10,65	2,20	2,42	1,02	0,243
<b>603.630 Z</b>	2,619	14,84	3,93	2,42	1,02	0,243
<b>605.630 Z</b>	2,958	16,83	4,05	3,19	1,24	0,272
<b>602.631 Z</b>	2,609	10,11	2,14	2,41	1,01	0,242
<b>602.611.7 Z</b>	2,353	11,85	2,35	1,68	0,84	0,241

Profil-Nr.	G kg/m	Ix cm <sup>4</sup>	Wx cm <sup>3</sup>	Iy cm <sup>4</sup>	Wy cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.612 Z</b>	2,159	9,23	2,12	0,83	0,48	0,204
<b>602.613 Z</b>	2,497	10,41	2,20	1,71	0,85	0,233
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234
<b>605.612 Z</b>	2,840	16,21	4,02	2,35	1,07	0,262
<b>610.900 Z</b>	3,048					0,272
<b>610.901 Z</b>	3,410					0,298

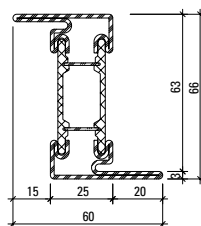




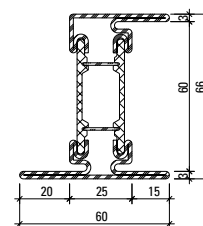
**601.632 Z**



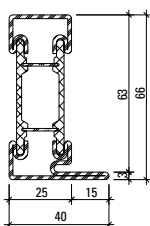
**602.632 Z**



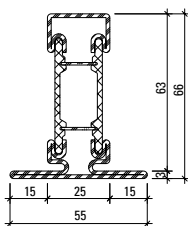
**603.632 Z**



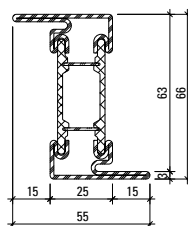
**605.632 Z**



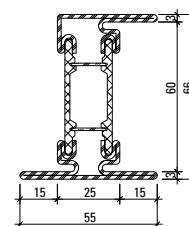
**601.645 Z**



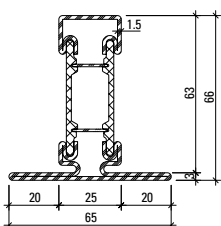
**602.645 Z**



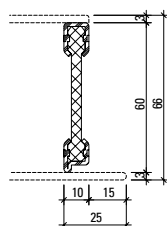
**603.645 Z**



**605.645 Z**



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit x9 = Stahl KB DOCOL 355W  
(Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec x9 = acier KB DOCOL 355W  
(Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

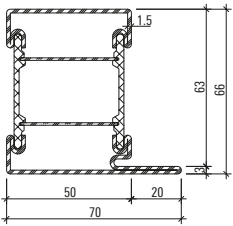
**Material**

with x9 = steel KB DOCOL 355W  
(Corten)

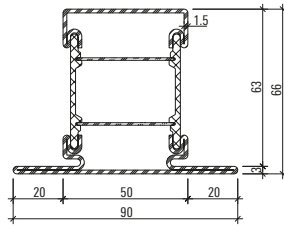
Stainless steel polished on request

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.632 Z</b>	3,217	16,98	4,21	4,70	1,67	0,249
<b>601.645 Z</b>	3,100	16,29	4,16	3,70	1,52	0,239
<b>602.632 Z</b>	3,711	19,13	4,34	7,15	2,28	0,290
<b>602.645 Z</b>	3,588	18,63	4,31	5,88	2,14	0,280
<b>603.632 Z</b>	3,700	22,63	6,61	7,16	2,28	0,290

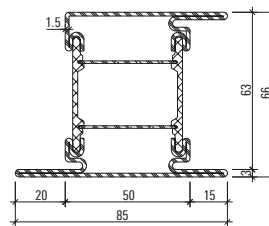
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>603.645 Z</b>	3,583	21,56	6,53	5,88	2,14	0,280
<b>605.632 Z</b>	4,194	26,12	6,83	9,02	2,68	0,331
<b>605.645 Z</b>	4,071	25,31	6,78	7,54	2,53	0,321
<b>602.633 Z</b>	3,819	19,58	4,37	8,53	2,62	0,300
<b>600.612 Z</b>	1,292	4,39	1,44	0,14	0,26	0,150



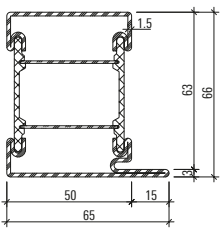
**601.638 Z**



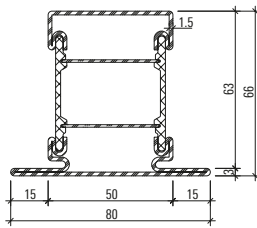
**602.638 Z**



**605.638 Z**



**601.646 Z**



**602.646 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Surface/Material**

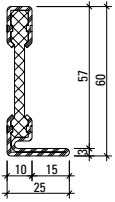
Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.638 Z</b>	3.948	23.08	5.92	18.37	4.71	0.299
<b>602.638 Z</b>	4.551	26.08	6.06	27.78	6.17	0.350
<b>605.638 Z</b>	4.908	32.07	8.52	30.14	6.39	0.381
<b>601.646 Z</b>	3.814	22.25	5.87	16.22	4.58	0.289
<b>602.646 Z</b>	4.316	24.97	6.01	22.44	5.61	0.330

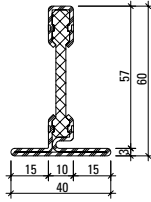


**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

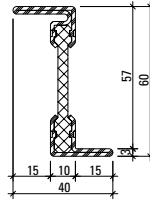


**601.611 Z**  
**601.611.01**  
**601.611.09**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

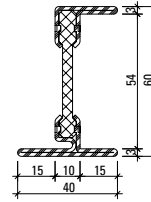


**602.611 Z**  
**602.611.01**  
**602.611.09**

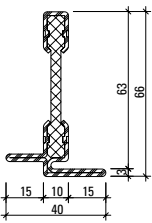


**603.611 Z**  
**603.611.01**  
**603.611.09**

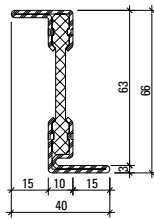
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



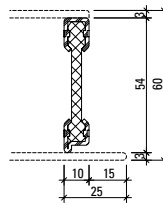
**605.611 Z**  
**605.611.01**  
**605.611.09**



**602.612 Z**  
**602.612.01**  
**602.612.09**



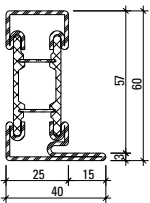
**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**



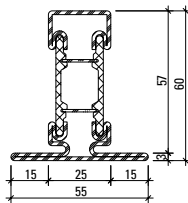
**600.609 Z**

Artikelbibliothek  
 Bibliothèque des articles  
 Article library

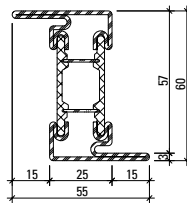
**DXF** **DWG**



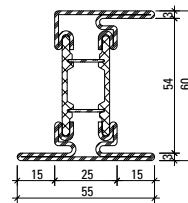
**601.615 Z**  
**601.615.09**



**602.615 Z**  
**602.615.01**  
**602.615.09**



**603.615 Z**  
**603.615.09**



**605.615 Z**  
**605.615.09**

**Stirnseitige Kennzeichnung**

Edelstahl (01) = Blau  
 Corten (09) = Grün

**Marquage en face avant**

Acier inox (01) = Bleu  
 Corten (09) = Vert

**Labelling on the front**

Stainless steel (01) = Blue  
 Corten (09) = Green

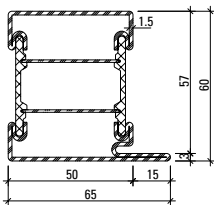
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.611 Z</b>	1,930	7,31	1,85	0,78	0,46	0,192
<b>602.611 Z</b>	2,269	8,27	1,92	1,68	0,84	0,221
<b>603.611 Z</b>	2,273	11,13	3,47	1,68	0,84	0,222
<b>605.611 Z</b>	2,612	13,04	3,60	2,31	1,05	0,251
<b>602.612 Z</b>	2,491	9,75	2,11	1,71	0,85	0,232
<b>603.612 Z</b>	2,502	13,98	3,87	1,71	0,85	0,234

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>600.609 Z</b>	1,242	3,39	1,23	0,14	0,26	0,138
<b>601.615 Z</b>	3,020	12,93	3,64	3,70	1,52	0,227
<b>602.615 Z</b>	3,516	14,85	3,79	5,88	2,14	0,268
<b>603.615 Z</b>	3,515	17,23	5,74	5,88	2,14	0,268
<b>605.615 Z</b>	3,999	20,27	5,97	7,53	2,53	0,309

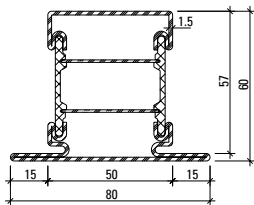
**Profile Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

**Profilés Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**

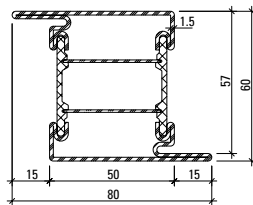
**Profiles Janisol Arte 2.0**  
**(Lappen 15 mm)**



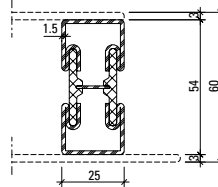
**601.616 Z**



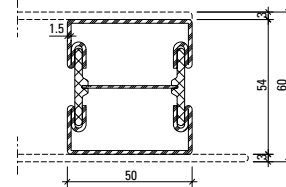
**602.616 Z**



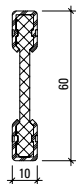
**603.616 Z**



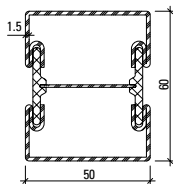
**600.008 Z**



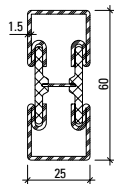
**600.007 Z**



**600.610 Z**



**600.005 Z**



**600.006 Z**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**Werkstoff 1.4401 (AISI 316)**

mit 01 = blank

mit 03 = geschliffen, Korn 220-240

**Werkstoff**

mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Edelstahl geschliffen auf Anfrage

**Surface/Matériau**

No. d'article

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**Matériau 1.4401 (AISI 316)**

avec 01 = brut

avec 03 = polies, grain 220-240

**Matériau**

avec 09 = acier KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Acier Inox polie sur demande

**Surface/Material**

Part no.

**with Z** = strip galvanised steel

**Material 1.4401 (AISI 316)**

with 01 = bright

with 03 = polished, grain 220-240

**Material**

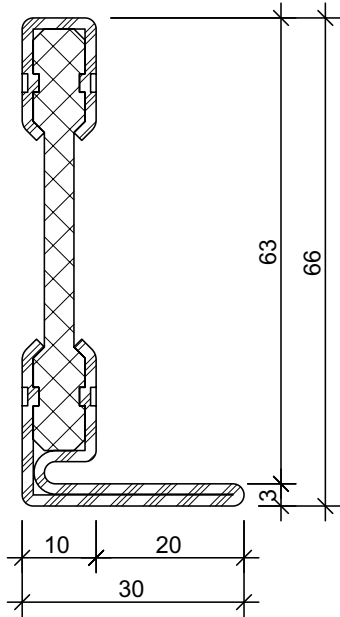
with 09 = steel KB DOCOL 355W  
 (Corten)

Stainless steel polished on request

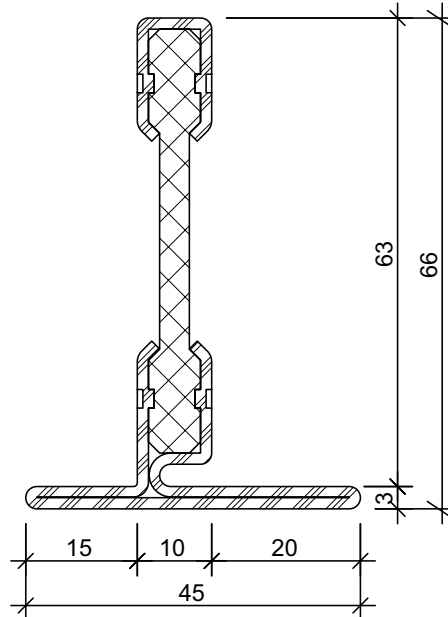
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>601.616 Z</b>	3,746	17,89	5,20	16,30	4,60	0,295
<b>602.616 Z</b>	4,239	20,08	5,33	22,41	5,60	0,318
<b>603.616 Z</b>	4,219	22,02	7,34	22,38	5,59	0,318
<b>600.610 Z</b>	1,532	4,94	1,65	0,18	0,36	0,151
<b>600.008 Z</b>	2,826	8,12	2,82	2,57	5,06	0,170
<b>600.007 Z</b>	3,429	12,46	4,33	13,50	5,40	0,220
<b>600.005 Z</b>	3,569	15,45	4,83	14,47	5,79	0,232
<b>600.006 Z</b>	2,862	10,31	3,22	2,70	2,16	0,185

**Gewichte für  
 Edelstahlprofile  
 Poids pour profilés  
 en acier Inox  
 Weights for  
 stainless steel profiles**

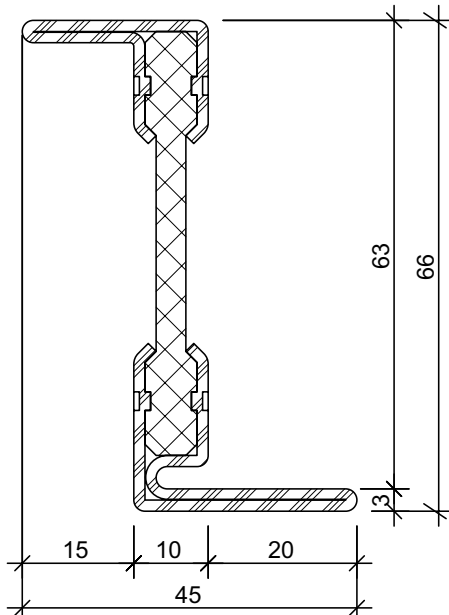
<b>601.611.01</b>	<b>= 1,964 kg/m</b>
<b>602.611.01</b>	<b>= 2,311 kg/m</b>
<b>603.611.01</b>	<b>= 2,316 kg/m</b>
<b>605.611.01</b>	<b>= 2,663 kg/m</b>
<b>602.612.01</b>	<b>= 2,536 kg/m</b>
<b>603.612.01</b>	<b>= 2,548 kg/m</b>
<b>602.615.01</b>	<b>= 3,517 kg/m</b>



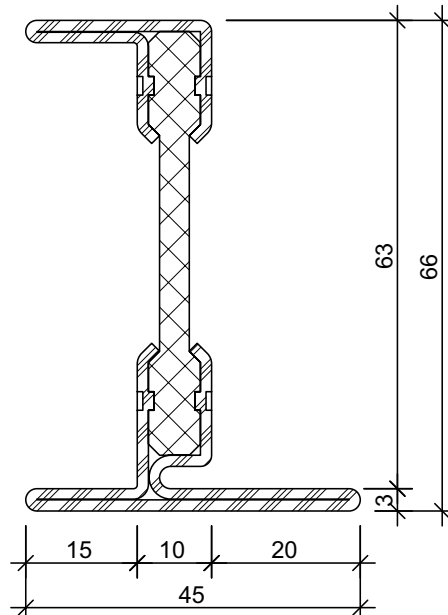
**601.630 Z**  
**601.630.09**



**602.630 Z**  
**602.630.09**



**603.630 Z**  
**603.630.09**



**605.630 Z**  
**605.630.09**

**Werkstoffe**

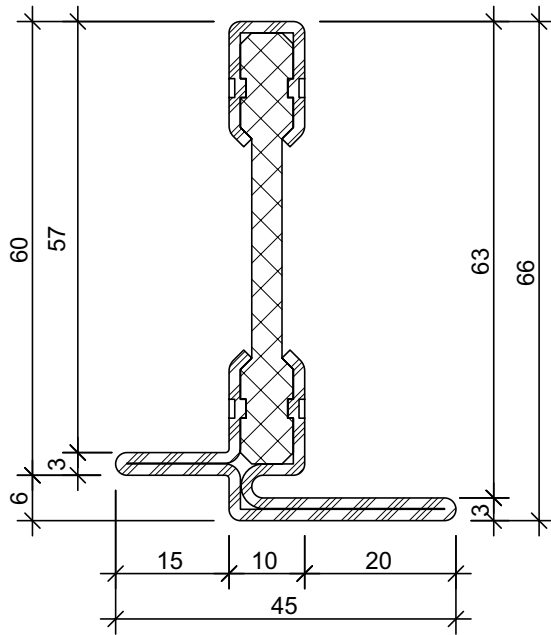
- mit Z = bandverzinkter Stahl
- mit 01 = Edelstahl, blank, Werkstoff 1.4401 (AISI 316)
- mit 09 = Stahl KB DOCOL 355W (Corten)

**Matériaux**

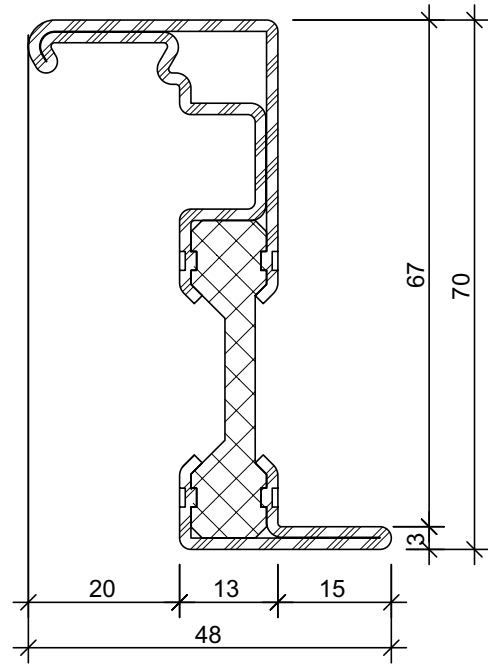
- avec Z = bande d'acier zinguée
- avec 01 = acier Inox, brut, matériau 1.4401 (AISI 316)
- avec 09 = acier KB DOCOL 355W (Corten)

**Materials**

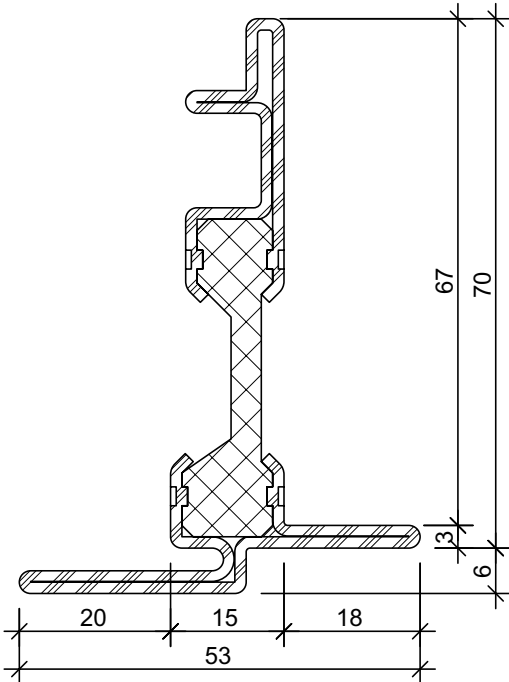
- with Z = strip galvanised steel
- with 01 = stainless steel, bright, material 1.4401 (AISI 316)
- with 09 = steel KB DOCOL 355W (Corten)



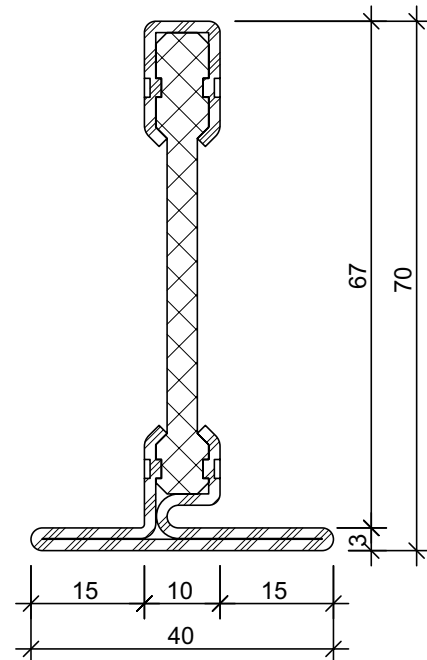
**602.631 Z**  
**602.631.09**



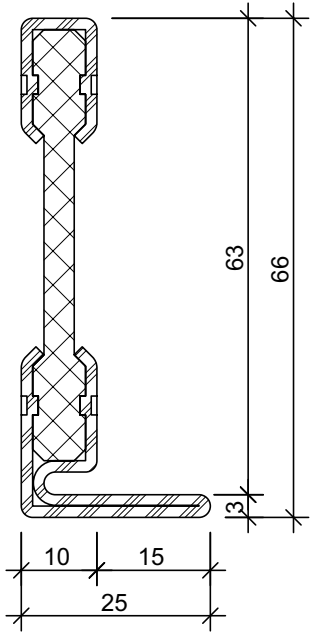
**610.900 Z**  
**610.900.09**



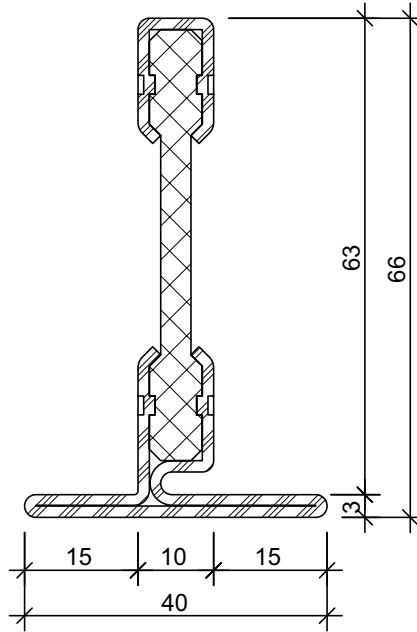
**610.901 Z**  
**610.901.09**



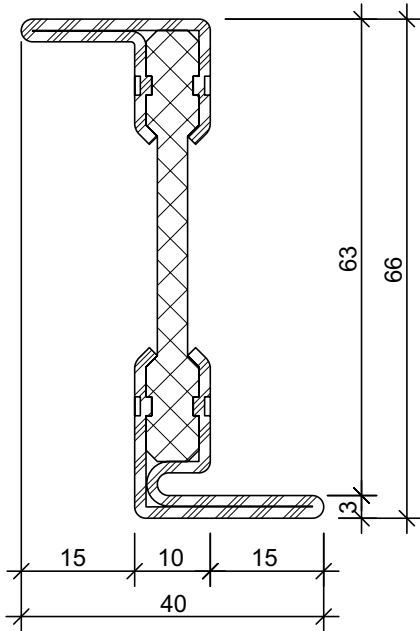
**602.611.7 Z**  
**602.611.79**



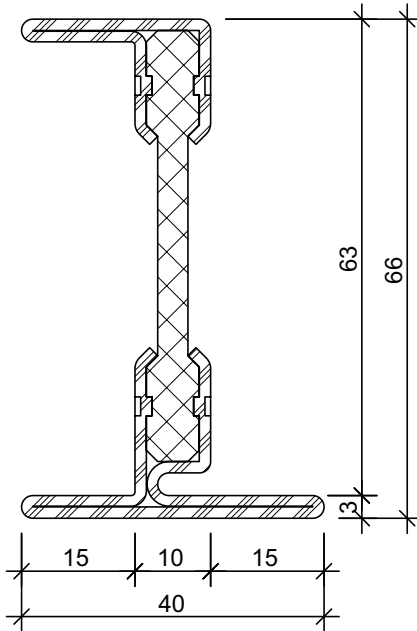
**601.612 Z**



**602.613 Z**

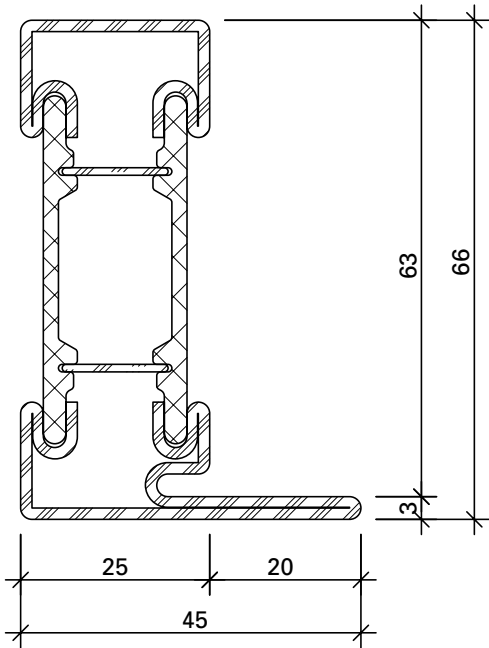


**603.612 Z**  
**603.612.01**  
**603.612.09**

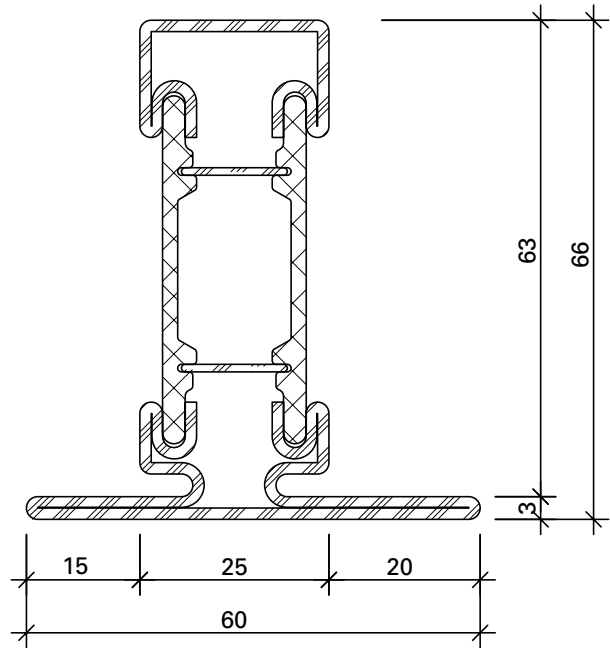


**605.612 Z**

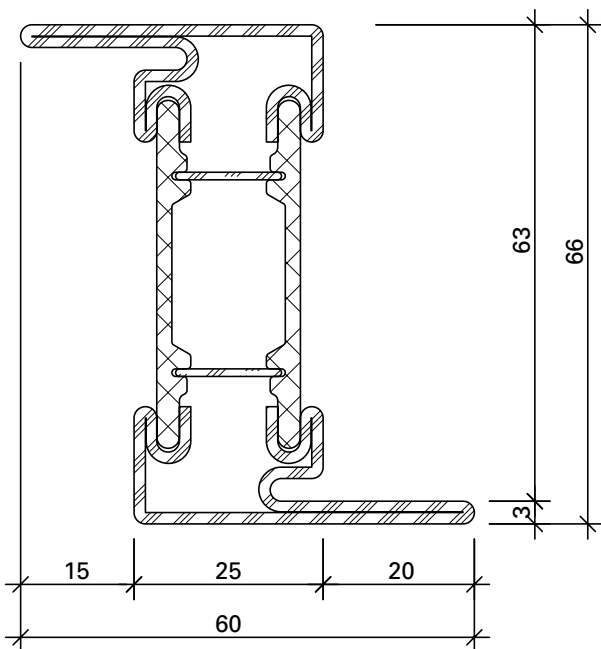




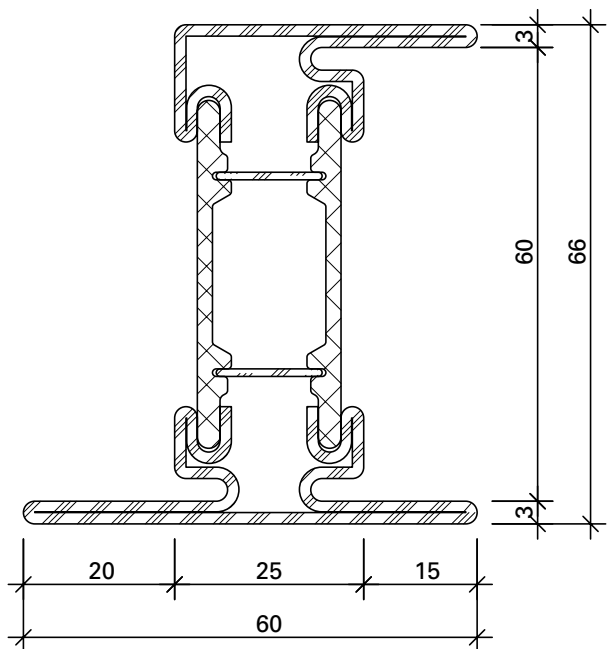
601.632 Z



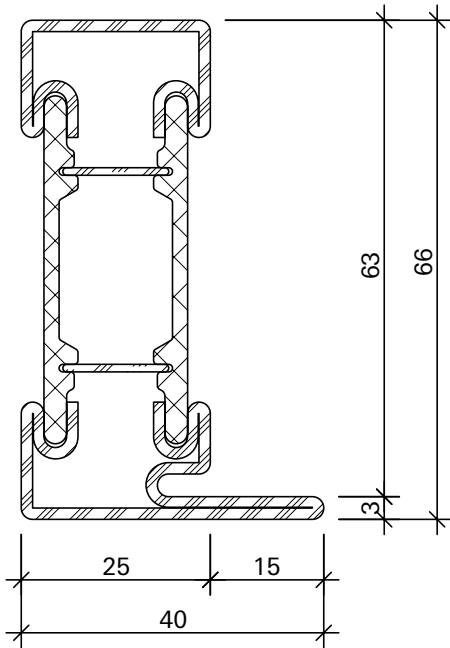
602.632 Z



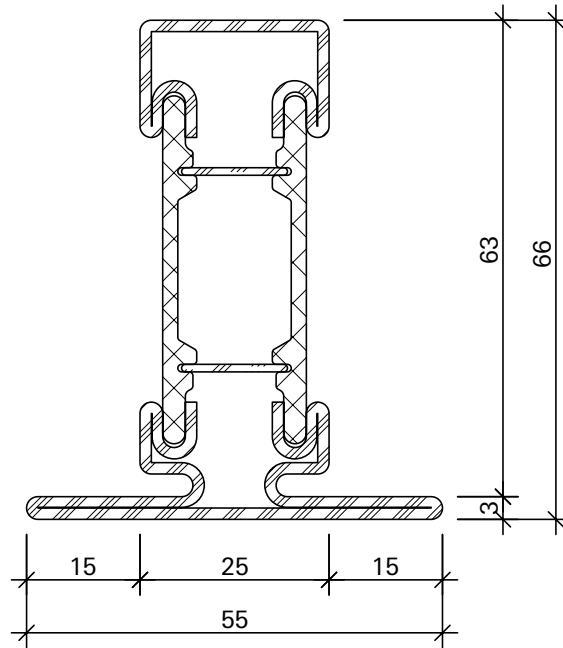
603.632 Z



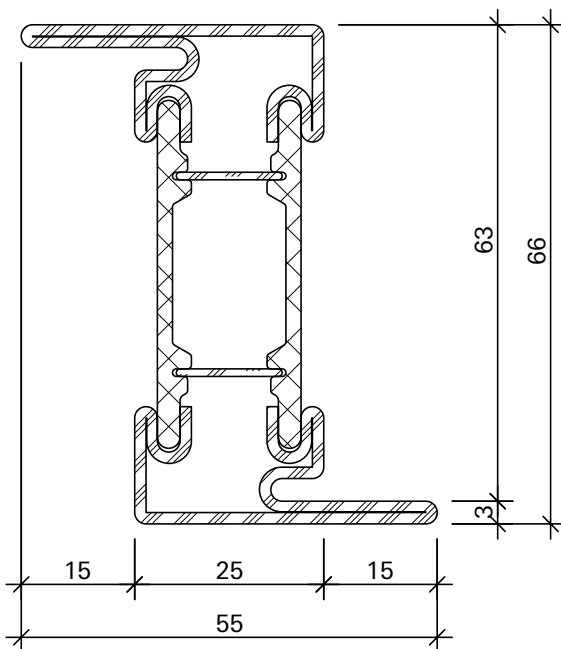
605.632 Z



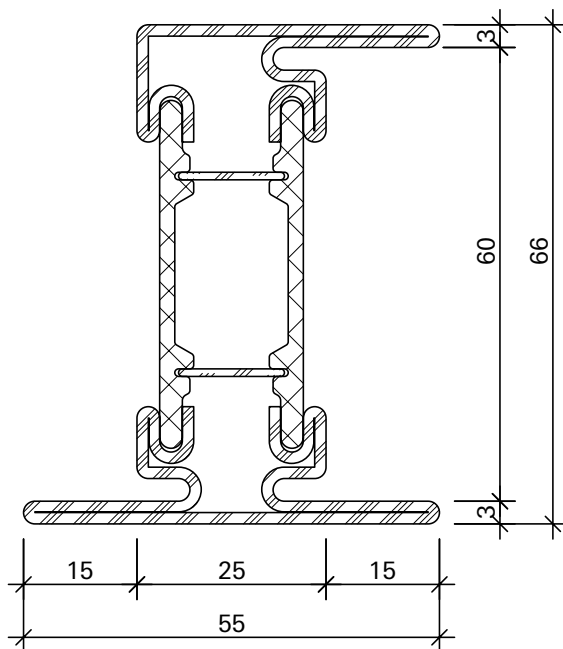
601.645 Z



602.645 Z



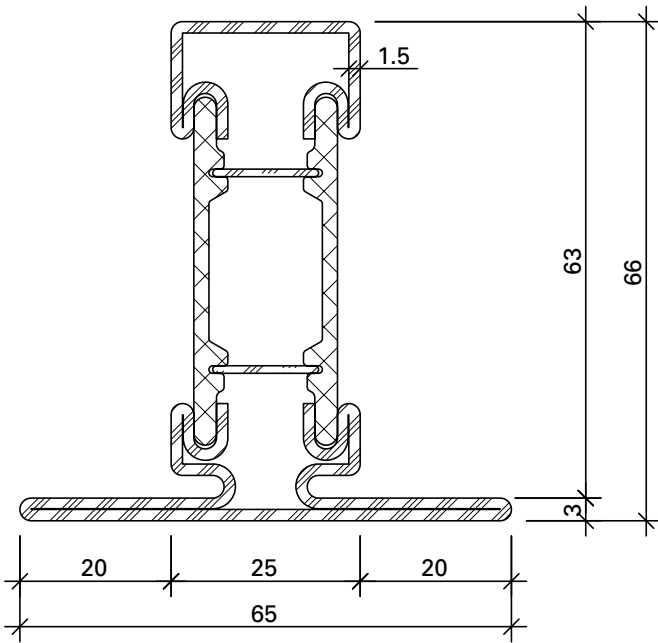
603.645 Z



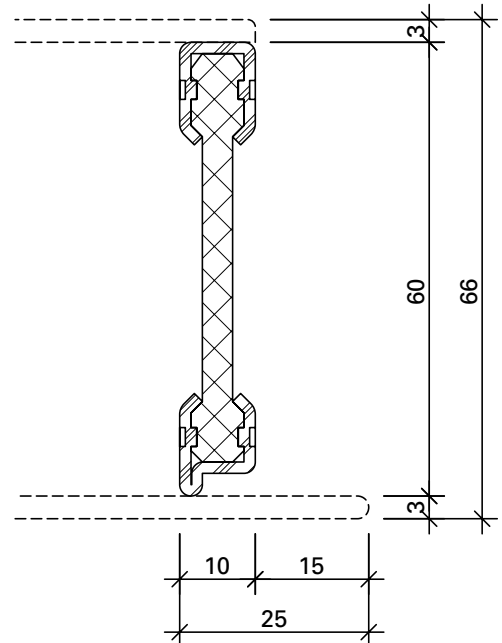
605.645 Z

**Profile**  
**Profils**  
**Profiles**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**602.633 Z**



**600.612 Z**

**Werkstoffe**

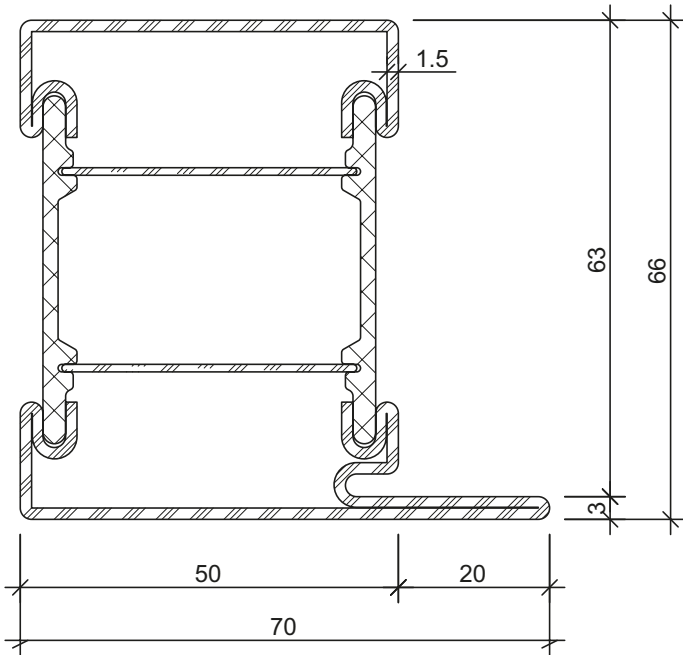
mit Z = bandverzinkter Stahl

**Matériaux**

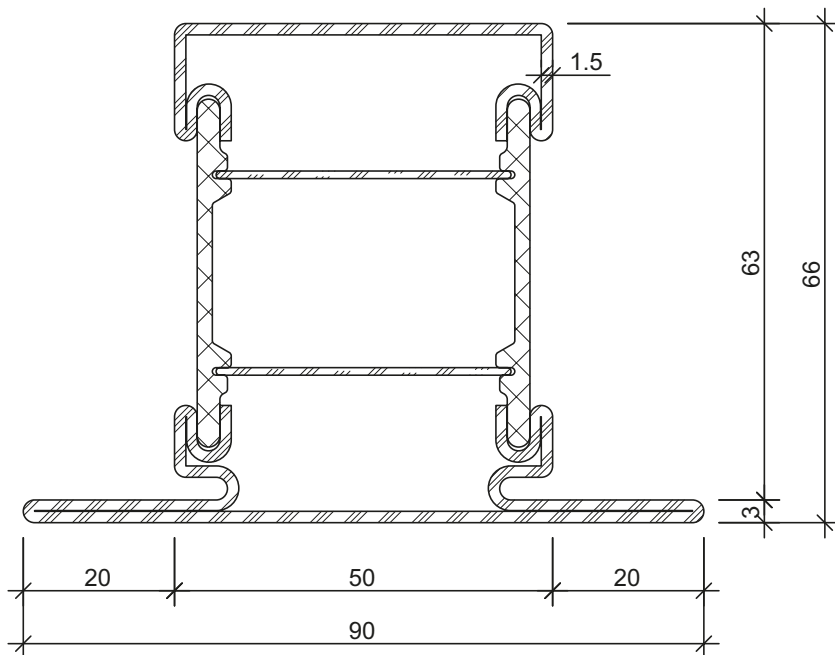
avec Z = bande d'acier zinguée

**Materials**

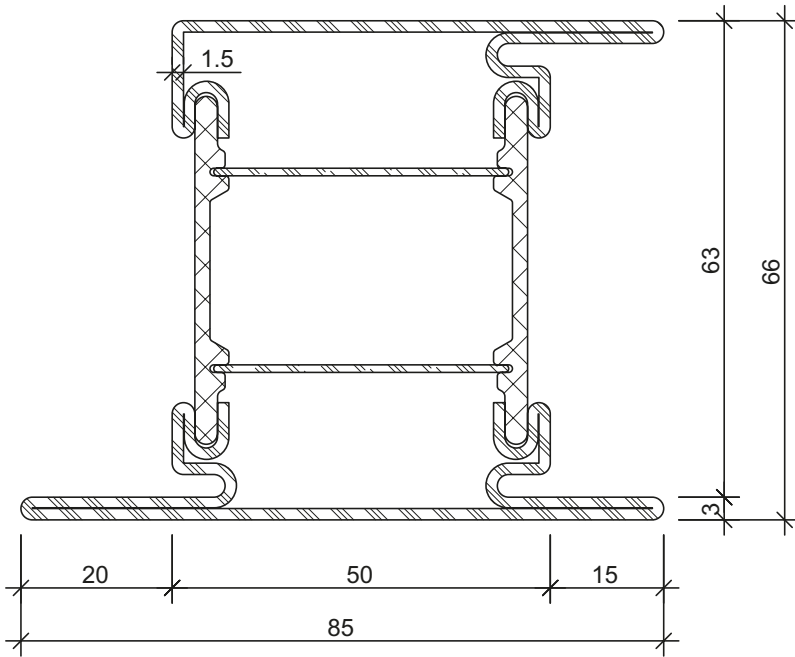
with Z = strip galvanised steel



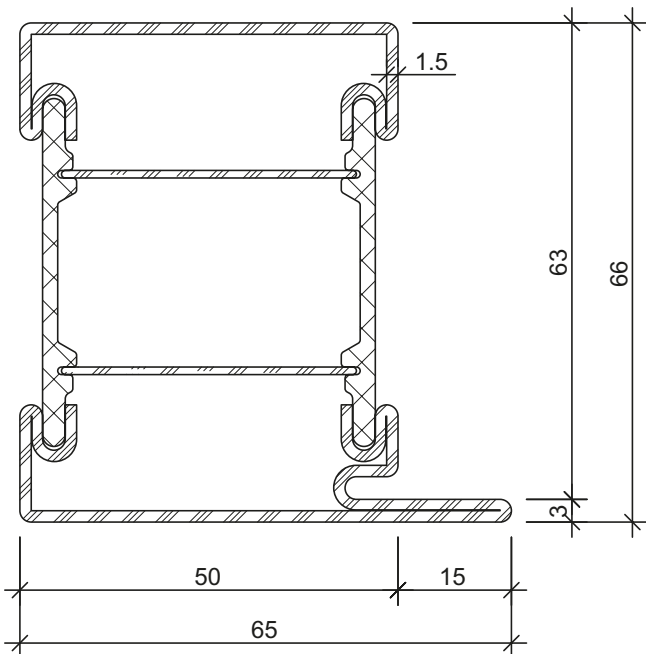
**601.638 Z**



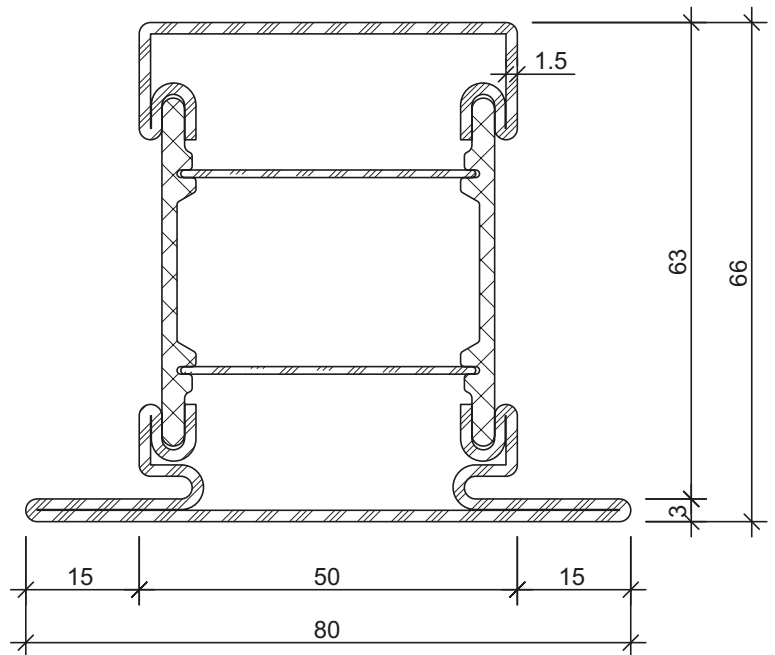
**602.638 Z**



605.638 Z



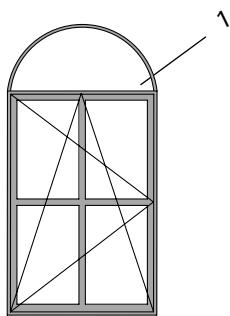
601.646 Z



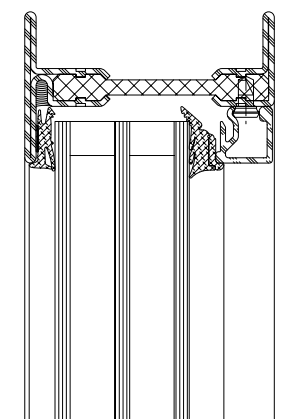
602.646 Z

**Bogenfenster**  
**Fenêtres cintrées**  
**Arched windows**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



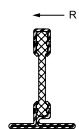
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



601.612 Z	450 mm
-----------	--------



602.613 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.612 Z	450 mm
603.612.09	450 mm



605.612 Z	450 mm
-----------	--------

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



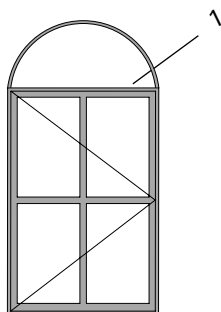
62.510 Z	300 mm
62.511 Z	300 mm
62.512 Z	300 mm



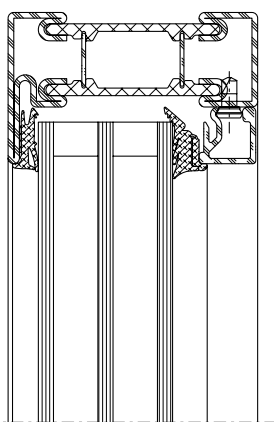
402.190 Z	300 mm
402.191 Z	300 mm
402.192 Z	300 mm



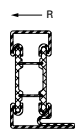
402.990	300 mm
402.991	300 mm
402.992	300 mm



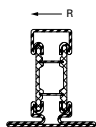
**1.0**



Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

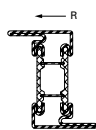


601.632 Z	600 mm
601.645 Z	600 mm
601.638 Z	1800 mm
601.646 Z	850 mm

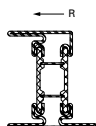


602.632 Z	600 mm
602.645 Z	600 mm
602.633 Z	600 mm
602.646 Z	1500 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



603.632 Z	700 mm
603.645 Z	700 mm



605.632 Z	600 mm
605.645 Z	600 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---



405.030	440 mm
405.031	440 mm
405.032	440 mm
405.033	440 mm

Profil Profilé Profile	Min. Radius Rayon min. Min. radius R
------------------------------	---

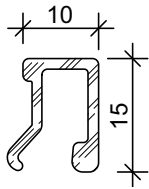


406.930	300 mm
406.931	300 mm
406.932	300 mm

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

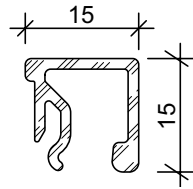
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Aluminium-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



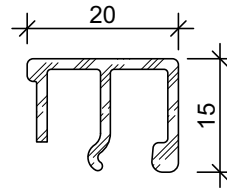
**405.030**

**Parcloses en aluminium**  
**(longueur 6 m)**

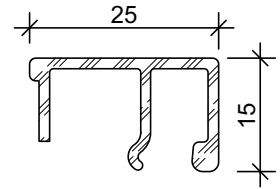


**405.031**

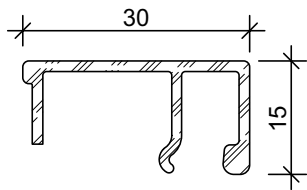
**Aluminium glazing beads**  
**(length 6 m)**



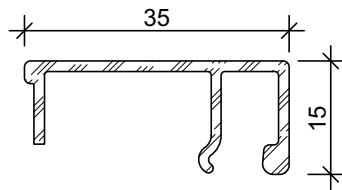
**405.032**



**405.033**



**405.034**



**405.035**

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>405.030</b>	0,162	0,079	0,025
<b>405.031</b>	0,207	0,100	0,030
<b>405.032</b>	0,234	0,116	0,035
<b>405.033</b>	0,253	0,126	0,040
<b>405.034</b>	0,271	0,136	0,045
<b>405.035</b>	0,291	0,146	0,050



**450.016**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 8 mm, selbstbohrend  
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 8 mm, autoforeuse  
 UV = 50 magasins à 10 pièces

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 8 mm, self-drilling  
 PU = 50 magazines with 10 studs



**450.015**

**Befestigungsknopf**

Stahl, Torx-Angriff T15, Länge 3.4 mm,  
 Bohrdurchmesser 3.5 mm  
 VE = 100 Stück lose

**Bouton de fixation**

acier, empreinte Torx T15, longueur 3.4 mm,  
 diamètre de perçage 3.5 mm  
 UV = 100 pièce

**Fastening stud**

steel, Torx head T15, length 3.4 mm,  
 hole diameter 3.5 mm  
 PU = 100 pieces



**499.015**

**Befestigungsset**

zum Versetzen der  
 magazinierten Befestigungs-  
 Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
 3 Torx

**499.015**

**Machine à poser les boutons  
 de parcloses**

pour le déplacement des  
 boutons de fixations 450.016  
 emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
 3 Torx 15

**499.015**

**Fastening set**

for placing magazine fixing  
 studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
 3 Torx 15



**499.016**

**Magazinträger**

als Austausch auf  
 Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**

**Porte-magazine**

comme remplacement sur la  
 machine à poser les boutons de  
 parclosé 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**

**Magazine case**

As replacement on fixing kit  
 499.001

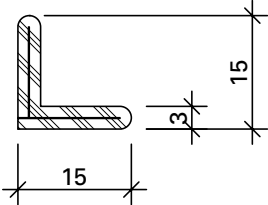
PU = 1 piece



**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Winkel-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge 6 m)**



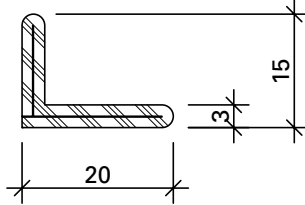
**402.190 Z**  
**402.590\***  
**402.990\*\***

\* = Edelstahl 1.4401 (AISI 316)  
 mit Grundschliff Korn 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
<b>402.190 Z</b>	0,616	0,063
<b>402.191 Z</b>	0,734	0,073
<b>402.192 Z</b>	0,852	0,083

G = Gewicht  
 B = Beschichtungsfläche  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

**Parcloses en acier angulaire**  
**(longueur 6 m)**



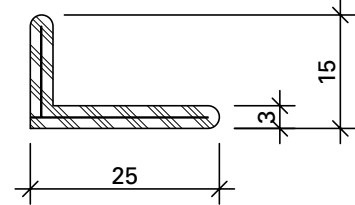
**402.191 Z**  
**402.591\***  
**402.991\*\***

\* = Acier Inox 1.4401 (AISI 316)  
 avec poli de base grain 220 à 240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	P m <sup>2</sup> /m
<b>402.590</b>	0,625	0,033
<b>402.591</b>	0,744	0,038
<b>402.592</b>	0,864	0,043

G = Poids  
 B = Surface à traiter  
 U = Périmètre extérieur  
 P = Périmètre à polir

**Angle steel glazing beads**  
**(length 6 m)**



**402.192 Z**  
**402.592\***  
**402.992\*\***

\* = Stainless steel 1.4401 (AISI 316)  
 with basic ground finish,  
 grain size 220-240  
 \*\* = Corten

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>402.990</b>	0,616	0,063
<b>402.991</b>	0,734	0,073
<b>402.992</b>	0,852	0,083

G = Weight  
 B = Coated surface  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing



**557.167**  
**557.324** schwarz

**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.167**  
**557.324** noir

**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

**557.167**  
**557.324** black

**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces



**557.165**  
**557.322** schwarz

**Schraube M4x8**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm  
 VE = 100 Stück

**557.165**  
**557.322** noir

**Vis M4x8**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm  
 UV = 100 pièces

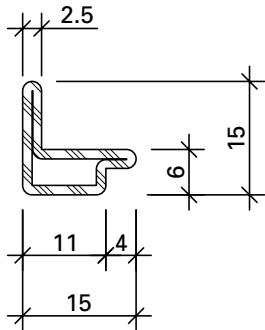
**557.165**  
**557.322** black

**Screw M4x8**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm  
 PU = 100 pieces

**Glasleisten**  
**Parcloses**  
**Glazing beads**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

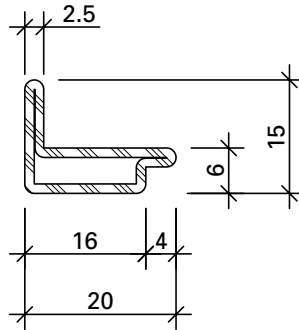
**Winkelkontur-Stahl-Glasleisten**  
**(Länge ca. 6 m)**



**62.510 Z**

mit Z = bandverzinkter Stahl

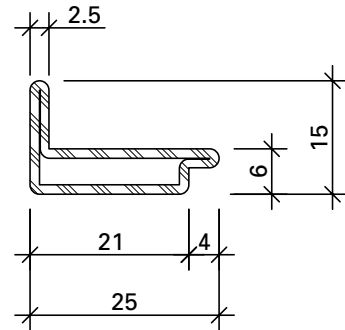
**Parcloses en acier à contour**  
**angulaire (longueur env. 6 m)**



**62.511 Z**

avec Z = bande d'acier zinguée

**Angle contour steel glazing beads**  
**(length approx. 6 m)**



**62.512 Z**

with Z = strip galvanised steel



**557.168**  
**557.325** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm

VE = 100 Stück

**557.168**  
**557.325** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm

UV = 100 pièces

**557.168**  
**557.325** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm

PU = 100 pieces



**557.166**  
**557.323** schwarz

**Schraube M4x10**  
 Edelstahl, Torx-Angriff,  
 zur Befestigung der Glasleisten  
 Bohrdurchmesser 3,3 mm

VE = 100 Stück

**557.166**  
**557.323** noir

**Vis M4x10**  
 acier Inox, empreinte Torx,  
 pour fixer les parcloses  
 Diamètre de perçage 3,3 mm

UV = 100 pièces

**557.166**  
**557.323** black

**Screw M4x10**  
 stainless steel, Torx head,  
 for fixing the glazing beads  
 Hole diameter 3,3 mm

PU = 100 pieces

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m
<b>62.510 Z</b>	0,510	0,056
<b>62.511 Z</b>	0,610	0,066
<b>62.512 Z</b>	0,710	0,076

G = Gewicht  
 U = Abwicklung umlaufend  
 P = Polierabwicklung

Artikel-Nr.	G kg/m	U m <sup>2</sup> /m	P m <sup>2</sup> /m
<b>406.930</b>	0,165	0,063	0,026
<b>406.931</b>	0,170	0,063	0,024
<b>406.932</b>	0,152	0,068	0,035
<b>406.933</b>	0,124	0,055	0,018

G = Poids  
 U = Périmètre extérieur  
 P = Périmètre à polir

G = Weight  
 U = Circumferential development  
 P = Circumferential polishing

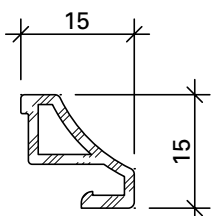
Glasleisten  
Parcloses  
Glazing beads

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

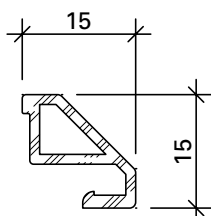
Aluminium-Glasleisten  
(Länge 6 m)  
(Bei Flügelprofil nur bedingt  
einsetzbar)

Parcloses en aluminium  
(longueur 6 m)  
(Pour les profilés de vantail à  
usage limité)

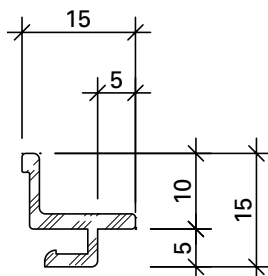
Aluminium glazing beads  
(length 6 m)  
(Certain conditions apply for use  
with windows sash profiles)



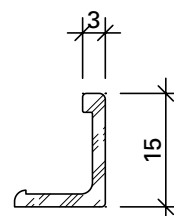
406.930



406.931



406.932



406.933



450.084

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl

VE = 100 Stück

450.084

**Ressort de fixation**  
acier Inox

UV = 100 pièces

450.084

**Fixing spring**  
stainless steel

PU = 100 pieces



557.163

**Schraube 4,8x6,5 mm**  
Edelstahl, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, zur  
Befestigung der Befestigungs-  
feder im Kunststoff  
Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.163

**Vis 4,8x6,5 mm**  
acier Inox, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour fixer  
les ressorts de fixation  
dans la matière plastique  
Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.163

**Screw 4,8x6,5 mm**  
stainless steel, Torx head,  
self-tapping, for fixing the  
fixing springs in PVC-U  
Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



450.022

**Befestigungsfeder**  
Edelstahl, inkl. Schraube,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  3,5 mm

VE = 100 Stück

450.022

**Ressort de fixation**  
acier Inox, vis inclus,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  3,5 mm

UV = 100 pièces

450.022

**Fixing spring**  
stainless steel, incl. screw,  
hole diameter  $\varnothing$  3,5 mm

PU = 100 pieces



450.020

**Befestigungsknopf**  
Kunststoff

VE = 100 Stück

450.020

**Bouton de fixation**  
matière plastique

UV = 100 pièces

450.020

**Stud**  
plastic

PU = 100 pieces



450.021

**Schraube M3x12**  
Stahl verzinkt,  
Bohrdurchmesser  $\varnothing$  2,8 mm

VE = 100 Stück

450.021

**Vis M3x12**  
acier zingué,  
diamètre de perçage  $\varnothing$  2,8 mm

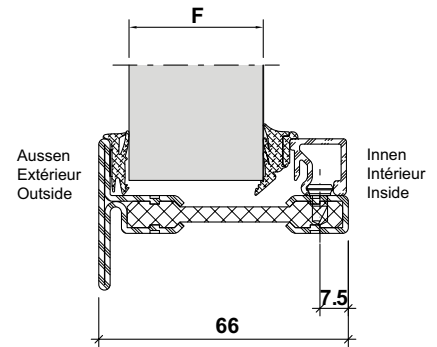
UV = 100 pièces

450.021

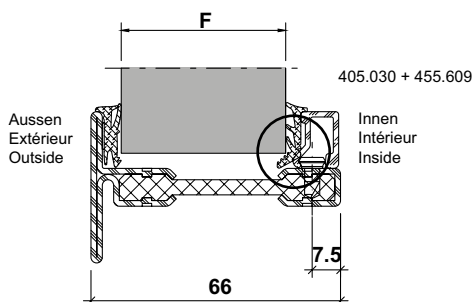
**Screw M3x12**  
galvanised steel,  
hole diameter  $\varnothing$  2,8 mm

PU = 100 pieces

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



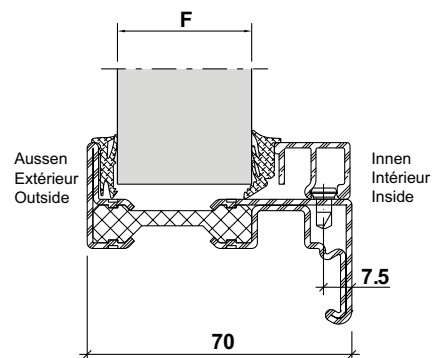
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloles Glazing beads
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	15	16	17	18	19	405.035	
		20	21	22	23	24	405.034	
		25	26	27	28	29	405.033	
		30	31	32	33	34	405.032	
		35	36	37	38	39	405.031	
		40	41	42	43	44	405.030	



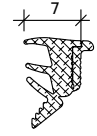

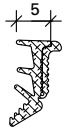
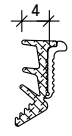
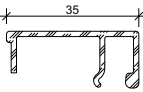
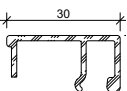
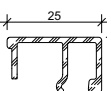





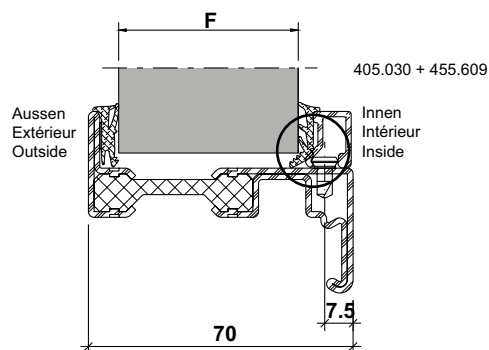
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parclozes Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	19	20	21	22	23	 405.035	
		24	25	26	27	28	 405.034	
		29	30	31	32	33	 405.033	
		34	35	36	37	38	 405.032	
		39	40	41	42	43	 405.031	
		44	45	46	47	48	 405.030	



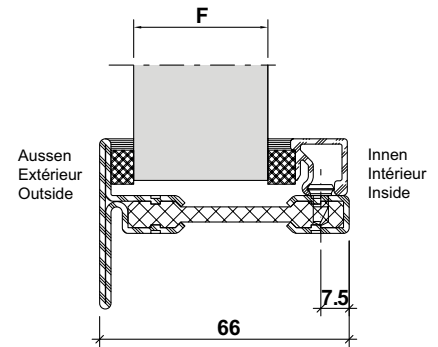
je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

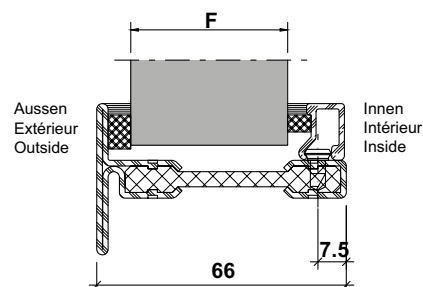
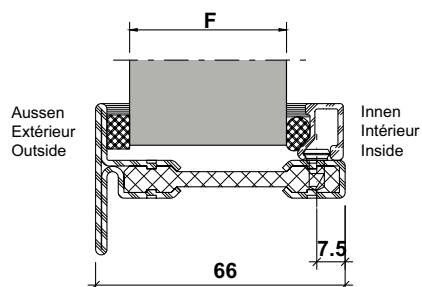


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parclozes Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	16		17		18		19		20		405.035
	21		22		23		24		25		405.034
	26		27		28		29		30		405.033
	31		32		33		34		35		405.032
	36		37		38		39		40		405.031
	41		42		43		44		45		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

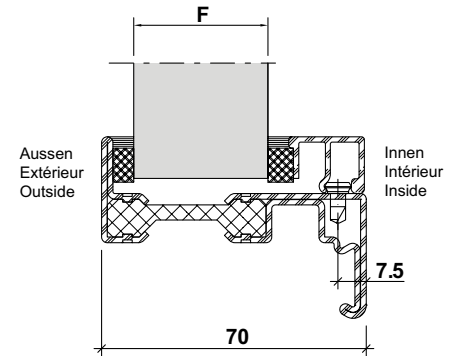


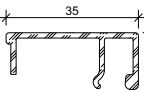
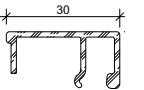
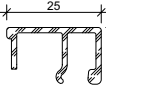
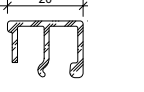
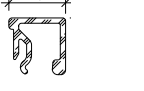
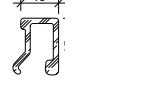
Band innen in der Breite zuschneiden oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la bonne largeur ou utiliser une corde ronde.  
 Cut along the width of the tape on the inside or use gasket cord.

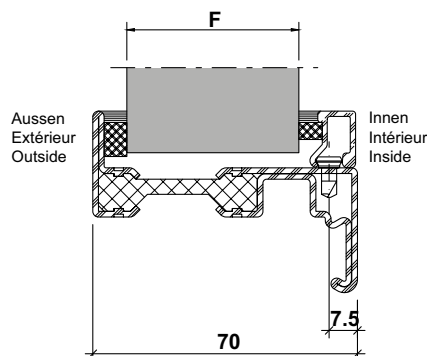
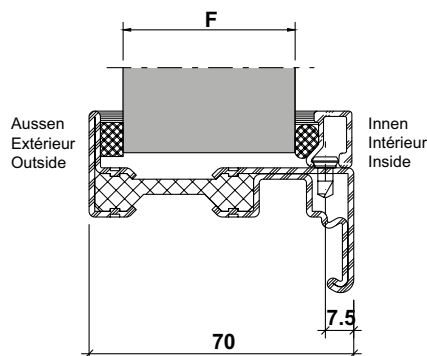
Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parclozes Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	20		21		22		23		24		 405.035
	25		26		27		28		29		 405.034
	30		31		32		33		34		 405.033
	35		36		37		38		39		 405.032
	40		41		42		43		44		 405.031
	45		46		47		48		49		 405.030



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

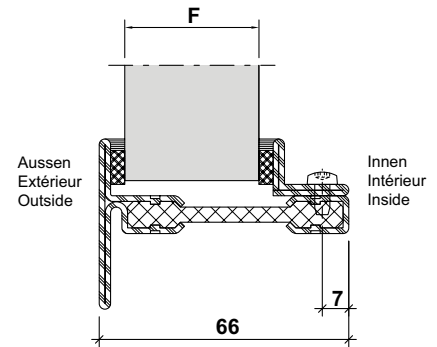
Verglasungsvarianten  
 Variantes de vitrage  
 Alternative glazing

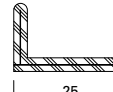
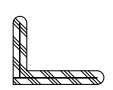
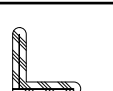
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		 402.192 Z 402.592 402.992
	31		32		33		34		35		 402.191 Z 402.591 402.991
	36		37		38		39		40		 402.190 Z 402.590 402.990

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110 / 450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

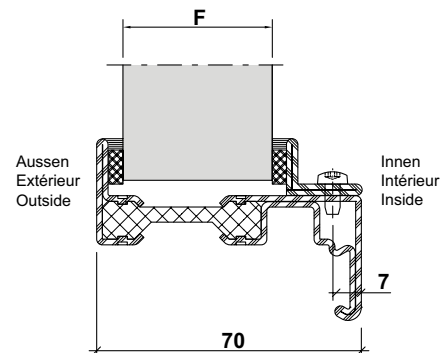
Notices alternative glazings  
 see page 38

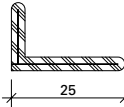
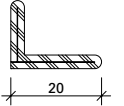
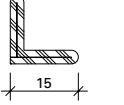


**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	450.030 450.060	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		 402.192 Z 402.592 402.992 25
	35		36		37		38		39		 402.191 Z 402.591 402.991 20
	40		41		42		43		44		 402.190 Z 402.590 402.990 15

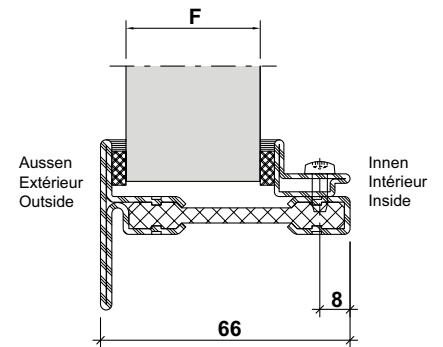
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads	
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060		450.030 450.060
	6	6	6	5	5	5	5	5	4	4*		4
Verglasung F Vitrage F Glazing F	26		27		28		29		30		62.512 Z	
	31		32		33		34		35		62.511 Z	
	36		37		38		39		40		62.510 Z	

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

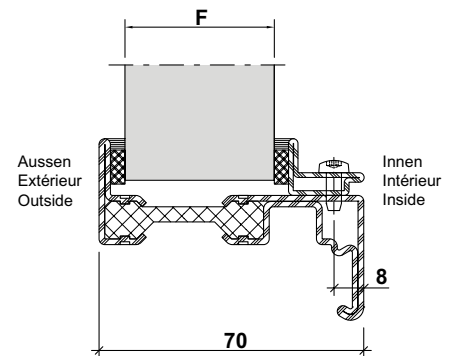
**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

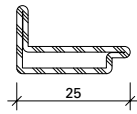
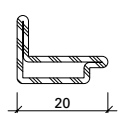
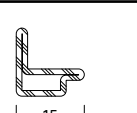
Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



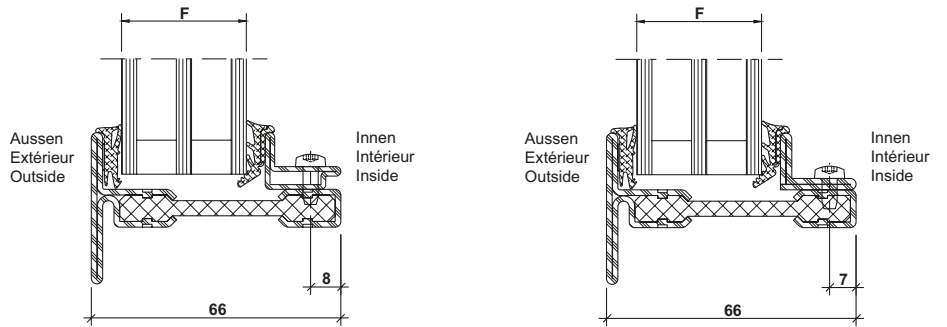
Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.032 450.062	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	30		31		32		33		34		 62.512 Z
	35		36		37		38		39		 62.511 Z
	40		41		42		43		44		 62.510 Z


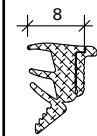


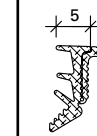
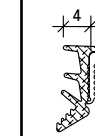






**Hinweise Verglasungsvarianten**  
 siehe Seite 38

**Remarques variantes de vitrage**  
 voir page 38

**Notices alternative glazings**  
 see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



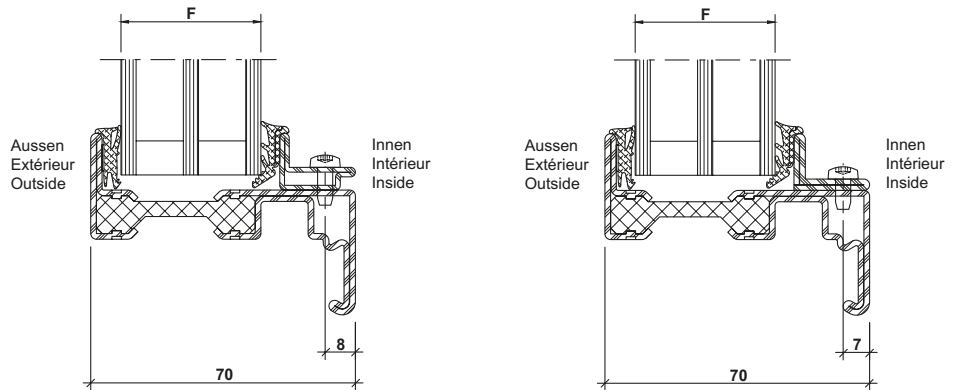
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads	
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	25	26	27	28	29	 62.512 Z	 402.192 Z 402.592 402.992
		30	31	32	33	34	 62.511 Z	 402.191 Z 402.591 402.991
		35	36	37	38	39	 62.510 Z	 402.190 Z 402.590 402.990

Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing

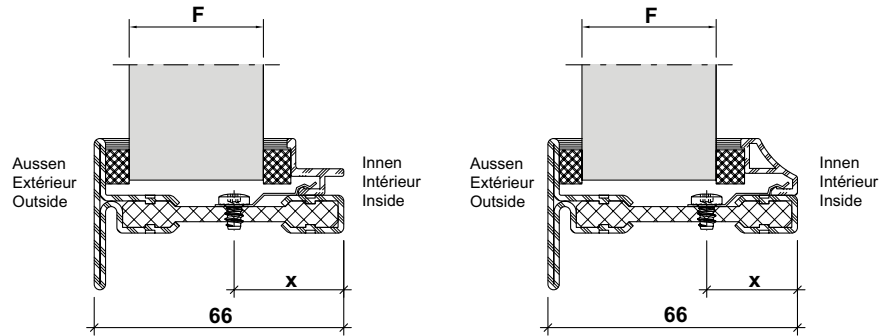


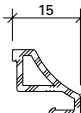
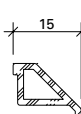
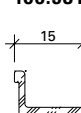
Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					Glasleisten Parcloses Glazing beads			
	455.608	455.610	455.610	455.610	455.609	455.609				
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	29	30	31	32	33		62.512 Z		402.192 Z 402.592 402.992
		34	35	36	37	38		62.511 Z		402.191 Z 402.591 402.991
		39	40	41	42	43		62.510 Z		402.190 Z 402.590 402.990

Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (Vitrage à mastic)

Glazing table with distance strip  
 (Glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	X	Glasleisten Parclozes Glazing beads
		450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060		
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	36		37		38		39		40		41		24 29*	 406.930  406.931  406.932*

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Hinweis:**

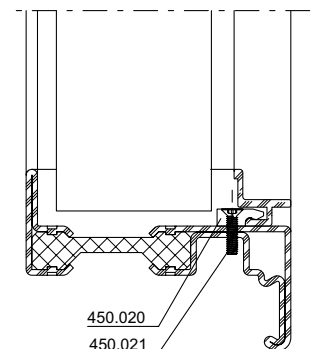
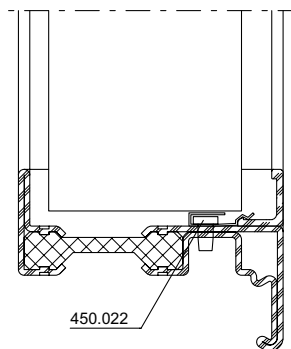
Bei Verwendung in den Flügelprofilen 610.900 Z und 610.901 Z sind die Befestigungsschrauben allenfalls zu kürzen!

**Remarque:**

Les vis de fixation doivent être éventuellement raccourcies quand elles sont utilisées dans les profilés de vantail 610.900 Z et 610.901 Z!

**Note:**

When used in sash profiles 610.900 Z and 610.901 Z, the fixing screws must be shortened if need be.



Hinweise Verglasungsvarianten  
 siehe Seite 38

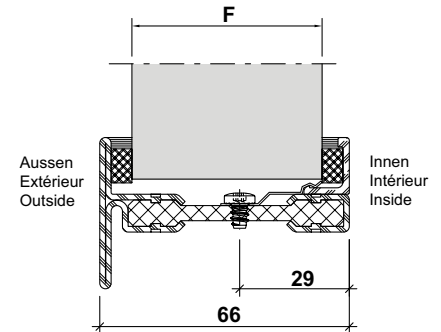
Remarques variantes de vitrage  
 voir page 38

Notices alternative glazings  
 see page 38

**Verglasungstabelle mit Distanzband**  
**(Nassverglasung)**

**Tableau de vitrage avec bande d'écartement**  
**(Vitrage à mastic)**

**Glazing table with distance strip**  
**(Glazing with sealing)**



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Aussen Extér. Outside	Innen Intér. Inside	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	450.030 450.060	450.030 450.060	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	4*	3	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	48		49		50		51		52		53		 406.933

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111

**Bitte beachten:**

Bei der Verwendung der Glasleiste 406.933 sind die Grössen der Isoliergläser wie folgt zu tolerieren:  
 Breite und Höhe +0/-2 mm.

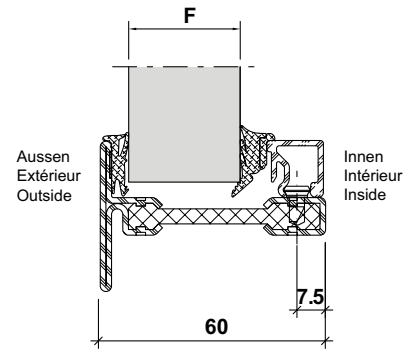
**Veillez noter:**






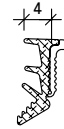
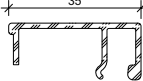
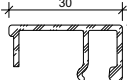
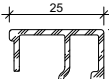



Quand la parclosse 406.933 est utilisée, la tolérance relative aux verres isolants est la suivante:  
 largeur et hauteur +0/-2 mm.

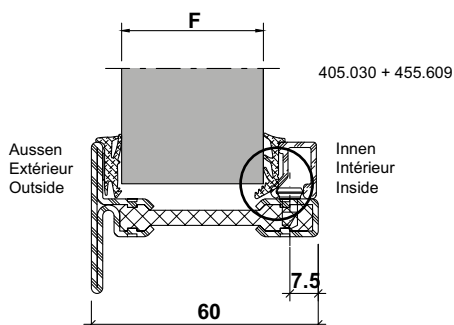
**Please note:**


When using glazing bead 406.933, the following size tolerances for the insulating glass are to be permitted: +0/-2 mm in height and width.

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage avec vitrage à sec  
 Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloses Glazing beads
	455.608 	455.610 	455.610 	455.610 	455.609 	455.609 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	9	10	11	12	13	 405.035	
		14	15	16	17	18	 405.034	
		19	20	21	22	23	 405.033	
		24	25	26	27	28	 405.032	
		29	30	31	32	33	 405.031	
		34	35	36	37	38	 405.030	



 je nach Füllelement ist ein Versuch notwendig.  
 Une tentative est nécessaire selon l'élément de remplissage.  
 Depending on the infill unit, a test may be necessary.

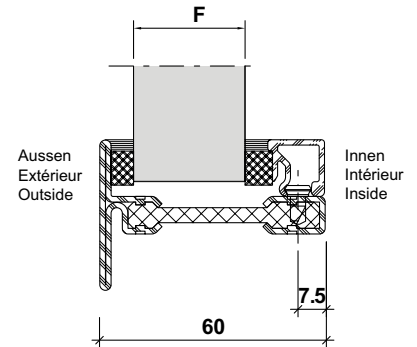
Hinweise Verglasungsvarianten siehe Seite 38  
 Remarques variantes de vitrage voir page 38  
 Notices alternative glazings see page 38



Verglasungstabelle mit Distanzband  
 (Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement  
 (vitrage à mastic)

Glazing table with spacing tape  
 (glazing with sealing)

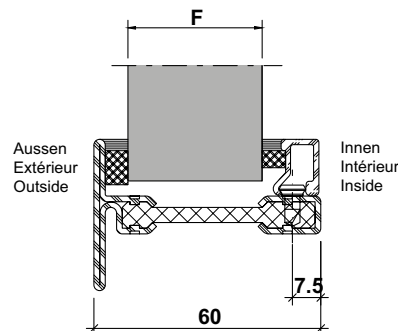
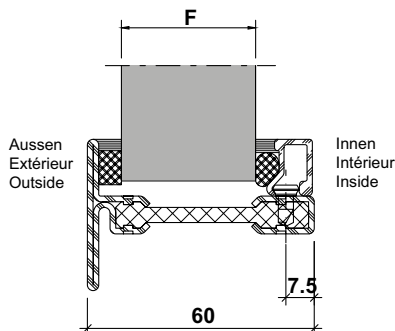


Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleisten Parcloles Glazing beads
	450.031 450.061	450.034 450.064	450.032 450.062	450.032 450.062	450.031 450.061	450.032 450.062	450.031 450.061	450.031 450.061	450.030 450.060	450.031 450.061	
	5	7	6	5	5	5	5	4	4*	4	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	10		11		12		13		14		405.035
	15		16		17		18		19		405.034
	20		21		22		23		24		405.033
	25		26		27		28		29		405.032
	30		31		32		33		34		405.031
	35		36		37		38		39		405.030

\* Verwendung von 450.110/450.111 prüfen

\* Vérifiez l'utilisation de 450.110/450.111

\* Check the use of 450.110/450.111



Band innen in der Breite zuschneiden  
 oder Rundschnur verwenden.  
 Couper la bande à l'intérieur à la  
 bonne largeur ou utiliser une  
 corde ronde.  
 Cut along the width of the tape  
 on the inside or use gasket cord.

**Wichtiger Hinweis:  
Trockenverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.

Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à sec**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Dry glazing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

**Wichtiger Hinweis:  
Nassverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:  
Vitrage à mastic**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande d'écartement choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloses à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloses que du côté intérieur.

**Important notice:  
Glazing with sealing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside spacing tapes on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

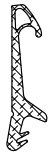
Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons au norme DIN 18545, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.



**455.049**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.049**

**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.049**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**455.058**

**Anschlagdichtung**  
EPDM, schwarz

VE = 100 m

**455.058**

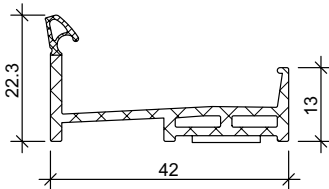
**Joint de butée**  
EPDM, noir

UV = 100 m

**455.058**

**Rebate gasket**  
EPDM, black

PU = 100 m



**452.980**

**Entwässerungsprofil**  
Kunststoff schwarz, Einsatz  
unten horizontal, für Fenster  
**nach innen öffnend**,  
selbstklebend

Gewicht 0,174 kg/m

Länge 6 m

**452.980**

**Profilé de drainage**  
matière plastique, noire, utilisé  
en bas à l'horizontale, pour  
fenêtres **ouvrant vers l'intérieur**,  
auto-adhésive,

poids 0,174 kg/m

Longueur 6 m

**452.980**

**Drainage profile**  
plastic, black, use horizontally  
at the bottom, for **inward-  
opening** windows, self-adhesive,

weight 0,174 kg/m

Length 6 m



**455.475**

**Endstück  
Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, innen

VE = 20 Paar

**455.475**

**Embout pour profilé de  
fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, intérieur

UV = 20 paires

**455.475**

**End piece for  
double-sash profile**  
plastic, black, inward

PU = 20 pairs



**450.117**

**Endstück  
Stulpprofil**  
Kunststoff schwarz, aussen

VE = 20 Stück

**450.117**

**Embout pour profilé de  
fenêtres à deux vantaux**  
matière plastique, noire, extérieur

UV = 20 pièces

**450.117**

**End piece for  
double-sash profile**  
black plastic, outward

PU = 20 pieces



### 450.110

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, oben

VE = 20 Stück

### 450.110

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en haut

UV = 20 pièces

### 450.110

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, top

PU = 20 pieces



### 450.111

**Winkel für Glasfalzbelüftung**  
Kunststoff schwarz, verdeckt  
liegender Einbau, unten

VE = 20 Stück

### 450.111

**Equerre pour aération des  
feuillures à verre**  
matière plastique noire,  
montage non apparente, en bas

UV = 20 pièces

### 450.111

**Angle for glazing rebate  
ventilation**  
plastic, black, concealed  
installation, bottom

PU = 20 pieces



### 450.123

**Abdeckkappe mit Sperrventil**  
Kunststoff schwarz für den  
Glasfalz in Kombination mit  
450.124

VE = 50 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.123

**Capuchon avec vanne d'arrêt**  
plastique noir pour la feuillure  
à verre en combinaison avec  
450.124

UV = 50 pièces

*Montage avec 499.446*

### 450.123

**Cover cap with shut-off valve**  
black plastic for the glazing  
rebate in combination with  
450.124

PU = 50 pieces

*Installation with 499.446*



### 450.124

**Rohr für Glasfalzbelüftung**  
Aluminium roh,  
Länge 650 mm,  
in Kombination mit 450.123

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.446*

### 450.124

**Tube pour aération des  
feuillures à verre**  
aluminium brut,  
longueur 650 mm,  
en combinaison avec 450.123

UV = 2 pièces

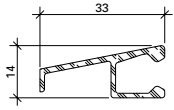
*Montage avec 499.446*

### 450.124

**Tube for glazing rebate  
ventilation**  
aluminium mill finish,  
length 650 mm, in combination  
with 450.123

PU = 2 pieces

*Installation with 499.446*



### 407.008

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007

### 407.008

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007

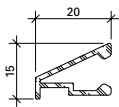
### 407.008

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,261 kg/m  
U = 0,127 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,040 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007



### 407.009

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.070

### 407.009

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.070

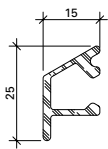
### 407.009

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,185 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,028 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.070



### 407.001

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf  
450.006/450.007  
Endstück 450.050

### 407.001

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation  
450.006/450.007  
Embout 450.050

### 407.001

**Weatherbar**  
aluminium, mill finish

weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/450.007  
End piece 450.050



### 450.006

**Befestigungsknopf (kurz) SR1**  
Stahl verzinkt,  
für die Befestigung der  
Aluminium-Wetterschenkel

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 450.006

**Bouton de fixation (court) SR1**  
acier galvanisé,  
pour fixer le renvoi d'eau  
en aluminium

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 450.006

**Fastening stud (short) SR1**  
galvanised steel,  
for fixing the aluminium  
weatherbar

Hole diameter 3,5 mm

PU = 100 pieces



### 450.115

**Entwässerungstülle inkl. Abdeckkappe**  
Kunststoff, schwarz

VE = 10 Stück

### 450.115

**Douille d'évacuation d'eau incl. capuchon**  
matière plastique, noire

UV = 10 pièces

### 450.115

**Drain pipe incl. cover cap**  
plastic, black

PU = 10 pieces



### 450.121

**Abdeckkappe**  
Zinkdruckguss, roh für Farbbeschichtung

VE = 10 Stück

### 450.121

**Capuchon**  
zinc moulé sous pression, brut pour revêtement couleur

UV = 10 pièces

### 450.121

**Cover cap**  
zinc die-cast, raw for colour coating

PU = 10 pieces



### 450.070

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.009

VE = je 5 Stück  
(links und rechts)

### 450.070

**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.009

UV = 5 paires  
(gauche et droite)

### 450.070

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.009

PU = 5 pieces each  
(left and right)



### 450.050

**Endstück**  
Kunststoff schwarz, für Wetterschenkel 407.001

VE = je 10 Stück  
(links und rechts)

### 450.050

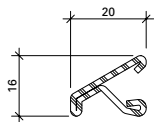
**Embout**  
matière plastique, noire, pour renvoi d'eau 407.001

UV = 10 paires  
(gauche et droite)

### 450.050

**End piece**  
plastic, black, for weatherbar 407.001

PU = 10 pieces each  
(left and right)



### 400.920

**Wetterschenkel**  
Corten, Stahl KB DOCOL 355W

Gewicht 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.006

### 400.920

**Renvoi d'eau**  
Corten, acier KB DOCOL 355W

poids 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation 450.006

### 400.920

**Weatherbar**  
Corten, steel KB DOCOL 355W

weight 0,710 kg/m  
P = 0,027 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006



**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, weiss,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, blanche,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.030** 9 x 4 mm  
**450.031** 9 x 5 mm  
**450.032** 9 x 6 mm  
**450.034** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
white, self-adhesive

PU = 50 m



**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distanzband**  
Zellpolyethylen,  
geschlossen, schwarz,  
selbstklebend

VE = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

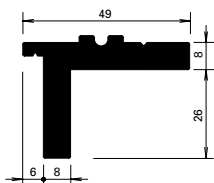
**Bande d'écartement**  
polyéthylène cellulaire,  
à cellules fermées, noire,  
auto-adhésive

UV = 50 m

**450.060** 9 x 4 mm  
**450.061** 9 x 5 mm  
**450.062** 9 x 6 mm  
**450.064** 9 x 8 mm

**Distance strip**  
closed cell polyethylene,  
black, self-adhesive

PU = 50 m



**455.440**  
**Basisprofil**  
EPDM, schwarz

VE = 6 m

**455.440**  
**Profilé de base**  
EPDM, noir

UV = 6 m

**455.440**  
**Basic profile**  
EPDM, black

PU = 6 m



**451.117**  
**Janroc-Dämmplatte**  
1000 x 600 x 54 mm,  
Dämmplatte aus Steinwolle nach  
EN 1602, Dichte 120 kg/m<sup>3</sup>,  
Wärmeleitfähigkeit nach  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

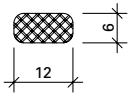
VE = 6 Platten in PE-Folie  
verschweisst

**451.117**  
**Panneau isolant Janroc**  
1000 x 600 x 54 mm, panneau  
isolant en laine minérale selon  
EN 1602, densité 120 kg/m<sup>3</sup>,  
conductibilité thermique selon  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

UV = 6 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

**451.117**  
**Janroc insulation plate**  
1000 x 600 x 54 mm, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 120 kg/m<sup>3</sup>,  
thermal conductivity of  $\lambda_D =$   
0.040 W/m·K in accordance  
with EN 13162

PU = 6 plates sealed  
in PE foil



### 450.103

#### Dämmprofil

PE-Schaum, grau,  
geschlossen zellig für den  
Einsatz im Glasfalz

VE = 50 m

### 450.103

#### Profilé isolant

mousse en PE, gris,  
pré-remplissage cellulaire  
utilisé dans la feuillure de verre

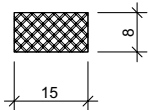
UV = 50 m

### 450.103

#### Insulation profile

PE foam, grey,  
closed-cell for installation  
in the glazing rebate

PU = 50 m



### 450.112

#### Dämmprofil

PVC-Schaum, schwarz-grau,  
geschlossen zellig, selbstklebend,  
für den Einsatz im Rahmenfalz

VE = 3 Rollen à 8 m

### 450.112

#### Profilé isolant

mousse en PVC, noir-gris,  
pré-remplissage cellulaire,  
autocollante, utilisé dans la  
feuillure de cadre

UV = 3 rouleaux de 8 m

### 450.112

#### Insulation profile

PVC foam, black-grey,  
closed-cell, self-adhesive,  
for installation in the frame  
rebate

PU = 3 x 8 m roll



### 451.055 24x2 mm

Flügelprofil

### 451.057 26x2 mm

Rahmenprofil

#### Abdeckband

PE-Schaum, schwarz, zum  
Abdecken des Janisol Arte-  
Isolators, einseitig selbstklebend,  
mit Schutzfolie

VE = 30 m

Ausführung in weiss auf Anfrage

### 451.055 24x2 mm

Profilé de vantail

### 451.057 26x2 mm

Profilé de cadre

#### Bande de recouvrement

mousse PE, noire, pour le  
recouvrement d'isolateur  
Janisol Arte, autocollante, avec  
feuille de protection

UV = 30 m

Exécution en blanc sur demande

### 451.055 24x2 mm

Sash profile

### 451.057 26x2 mm

Frame profile

#### Cover tape

PE foam, black, for covering  
the Janisol Arte isolator,  
self-adhesive, with protective  
foil

PU = 30 m

White version on request





### 451.049

#### Abdeckband

Polyester, grün, selbstklebend, 27 mm breit, zum Schutz des Janisol Arte-Isolators bei der Pulverbeschichtung, wärmebeständig bis 180°C

VE = 1 Rolle à 66 m

### 451.049

#### Bande de recouvrement

Polyester, verte, autocollante, 27 mm de largeur, pour la protection de l'isolateur Janisol Arte en cas de revêtement par poudre, thermorésistante jusqu'à 180°C

UV = 1 rouleau de 66 m

### 451.049

#### Cover tape

Polyester, green, self-adhesive, 27 mm wide, for protecting the Janisol Arte isolator during powder coating, heat-resistant up to 180°C

PU = 1 x 66 m roll



### 451.051

Breite 40 mm

### 451.052

Breite 50 mm

### 451.053

Breite 70 mm

### 451.054

Breite 95 mm

#### Schutzfolie

zum Schützen der Sichtflächen bei Edelstahlprofilen

VE = 1 Rolle à 100 m

### 451.051

Largeur 40 mm

### 451.052

Largeur 50 mm

### 451.053

Largeur 70 mm

### 451.054

Largeur 95 mm

#### Film de protection

protège les faces visibles des profilés en acier Inox

UV = 1 rouleau à 100 m

### 451.051

Width 40 mm

### 451.052

Width 50 mm

### 451.053

Width 70 mm

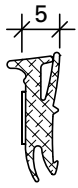
### 451.054

Width 95 mm

#### Protective film

for protecting the sealing surface of the stainless steel profiles

PU = 1 roll, 100 m each



### 455.608

#### Glasdichtung

EPDM, schwarz, für Profil-  
anschlagseite, selbstklebend,  
Fugenbreite 5 mm

VE = 50 m

### 455.608

#### Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté  
aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 5 mm

UV = 50 m

### 455.608

#### Glazing weatherstrip

EPDM, black, for section  
flange, self-adhesive,  
joint width 5 mm

PU = 50 m



### 455.609

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 4-5 mm

VE = 50 m

### 455.609

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 4-5 mm

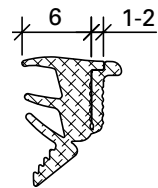
UV = 50 m

### 455.609

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 4-5 mm

PU = 50 m



### 455.610

#### Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 6-8 mm

VE = 50 m

### 455.610

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,  
pour côté parclose,  
largeur du joint 6-8 mm

UV = 50 m

### 455.610

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,  
for glazing bead side,  
joint width 6-8 mm

PU = 50 m



### 450.159

#### Reiniger

zur Reinigung der beschichteten  
Profile vor dem Anbringen der  
selbstklebenden Anschlagdich-  
tungen

VE = 1 Flasche à 500 ml

### 450.159

#### Nettoyant

pour le nettoyage des profilés  
revêtus avant la pose des joints  
des butées autocollants

UV = 1 bouteille de 500 ml

### 450.159

#### Cleaner

for cleaning the coated profiles  
before attaching self-adhesive re-  
bate gaskets

PU = 1 x 500 ml bottle



### 450.152

#### Primer

für eine bessere Haftung beim  
Anbringen der selbstklebenden  
Anschlagdichtungen

VE = 1 Flasche à 1 Liter

### 450.152

#### Couche de fond

pour une meilleure adhérence lors  
de la pose des joints des butées  
autocollants

UV = 1 bouteille de 1 litre

### 450.152

#### Primer

for improved adhesion when  
attaching bonded self-adhesive  
rebate gaskets

PU = 1 x 1 litre bottle



### 450.089

#### Spezialkleber

farblos, schnell härtend, klebt  
Kunststoffe und Gummi

VE = 1 Dose à 20 g

### 450.089

#### Colle spéciale

incolor, à durcissement rapide,  
pour matières plastiques et  
caoutchouc

UV = 1 boîte à 20 g

### 450.089

#### Special adhesive

colourless, fast-curing, bonds  
plastics and rubber

PU = 1 x 20 g can



### 450.091

#### Reiniger

zur Reinigung aller Teile vor  
dem Anbringen der Kleb- und  
Dichtmasse 450.092

VE = 1 Liter

### 450.091

#### Nettoyant

pour nettoyer toutes les pièces  
avant d'appliquer la pâte à coller  
et à étancher 450.092

UV = 1 litre

### 450.091

#### Cleaner

for cleaning all components  
before applying the sealing and  
bonding compound 450.092

PU = 1 litre



### 450.092

#### Kleb- und Dichtmasse

schwarz, für das Abdichten  
der Dichtungs-Stösse und  
-Durchbrüche

VE = 1 Stück (à 290 ml)

#### Wichtig:

**Ohne Vorbehandlung mit  
Reiniger 450.091 ist die Klebe-  
haftung nicht gewährleistet.**

### 450.092

#### Pâte à coller et à étancher

noire, pour étancher les  
raccordements et les points de  
raccords des joints intérieurs

UV = 1 pièce (à 290 ml)

#### Important:

**Sans traitement préliminaire  
avec un nettoyant 450.091,  
l'adhésion n'est pas garantie.**

### 450.092

#### Sealing and bonding compound

black, for sealing the joints and  
holes in the weatherstrip

PU = 1 piece (à 290 ml)

#### Important:

**Adhesion cannot be guaranteed  
unless cleaner 450.091 has  
been used as a pre-treatment.**



### 452.086

#### Dichtmasse

transparent, Silikon,  
für Glasversiegelungen,  
inkl. Ausspritzdüsen

VE = 20 Stück (à 310 ml)

**Geprüft auf gefährliche  
Substanzen gemäss ISO 16000**

### 452.086

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone, pour  
sceller le verre, avec gicleurs  
d'éjection

UV = 20 pièces (à 310 ml)

**Contrôle de substances  
dangereuses selon ISO 16000**

### 452.086

#### Sealing compound

transparent, silicone, for  
sealing glass, includes spray  
nozzles

PU = 20 pieces (à 310 ml)

**Tested for dangerous  
substances in accordance  
with ISO 16000**



### 450.106

#### Dichtmasse

transparent, Silikon dünnflüssig,  
für Abdichtungen von kleinen  
Fugen, inkl. Ausspritzdüsen

VE = 2 Stück (à 310 ml)

### 450.106

#### Pâte d'étanchéité

transparente, silicone fluide, pour  
étanchéification de petits joints,  
avec gicleurs d'éjection

UV = 2 pièces (à 310 ml)

### 450.106

#### Sealing compound

transparent, thin silicone, for  
sealing small joints, includes  
spray nozzles

PU = 2 pieces (à 310 ml)



### 450.151

#### Beschlagspray

zur Reinigung und Pflege  
der Beschläge und Mechanik  
an Fenster und Türen

VE = 6 Dosen à 100 ml

### 450.151

#### Spray pour ferrures

pour le nettoyage et l'entretien  
de ferrures et la mécanique sur les  
portes et fenêtres

UV = 6 flacon de 100 ml

### 450.151

#### Fittings spray

for cleaning and maintaining  
the fittings and mechanics on  
windows and doors

UV = 6 cans (100 ml)



### 450.109

#### Leere Flaschen

für eine feine Dossierung der  
Dichtmasse 450.106

VE = 2 Stück

### 450.109

#### Flacons vides

un dosage précis de la pâte  
d'étanchéité 450.106

UV = 2 pièces

### 450.109


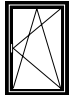




#### Empty bottles

for the fine dosing of sealing  
compound 450.106

PU = 2 pieces

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
	Beschläge	Ferrures	Fittings	<b>50</b>
	<b>Verdeckt liegender Fensterbeschlag</b>	<b>Ferrure de fenêtre non apparente</b>	<b>Concealed window fitting</b>	
	Technische Daten	Données techniques	Technical data	<b>57</b>
	Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag	Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente	Concealed turn/tilt and side-hung fitting	<b>59</b>
	Verdeckt liegender Stulp-Beschlag	Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente	Concealed double sash window fitting	<b>66</b>
	Kippbeschlag	Ferrure à soufflet	Bottom-hung window	<b>73</b>
	Kettenantrieb	Entraînement à chaîne	Chain drive	<b>80</b>
	Oberlichtöffner F200	Ferrure d'imposte F200	Top light opener F200	<b>84</b>
	<b>Verarbeitungshilfen</b>	<b>Outils d'usage</b>	<b>Assembly tools</b>	<b>90</b>
				

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Fenstergriffe mit Rasterung**

**Poignées de fenêtre avec cran d'arrêt**

**Window handles with embossing**



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing



Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing





Beschläge  
Ferrures  
Fittings

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Fenstergriffe ohne Rasterung

Poignées de fenêtre sans cran d'arrêt

Window handles without embossing





**557.269**

**Fenstergriff Aluminium (silber)**

inkl. 4 Befestigungsschrauben M5x35 und M5x25, Rosette 24 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.269**

**Poignée en aluminium (argenté)**

4 vis de fixation M5x35 et M5x25 incluses, rosace d'une largeur de 24 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.269**

**Handle, aluminium (silver)**

incl. 4 fixing screws M5x35 and M5x25, rosette, 24 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.308**

**Fenstergriff Edelstahl**

inkl. 2 Befestigungsschrauben M5x30, Rosette 27 mm breit

Höhe: ca. 130 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.308**

**Poignée en acier Inox**

2 vis de fixation M5x30 incluses, rosace d'une largeur de 27 mm

Hauteur: env. 130 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.308**

**Handle, stainless steel**

incl. 2 fixing screws M5x30, rosette, 27 mm wide

Height: approx. 130 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece

**Alternativ können auch handelsübliche Fenstergriffe verwendet werden**

Folgende Parameter sind zu erfüllen:

- Rosettenbreite Fenstergriff 24 mm
- Rosette mit Rasterung
- Fenstergriff ohne Dorn, Aufnahme 7 mm
- Dornfreistellung min. 27 mm
- Dorn muss gegen Verschieben am Griff gesichert werden

**Alternativement, on peut aussi utiliser des poignées de fenêtre du commerce**

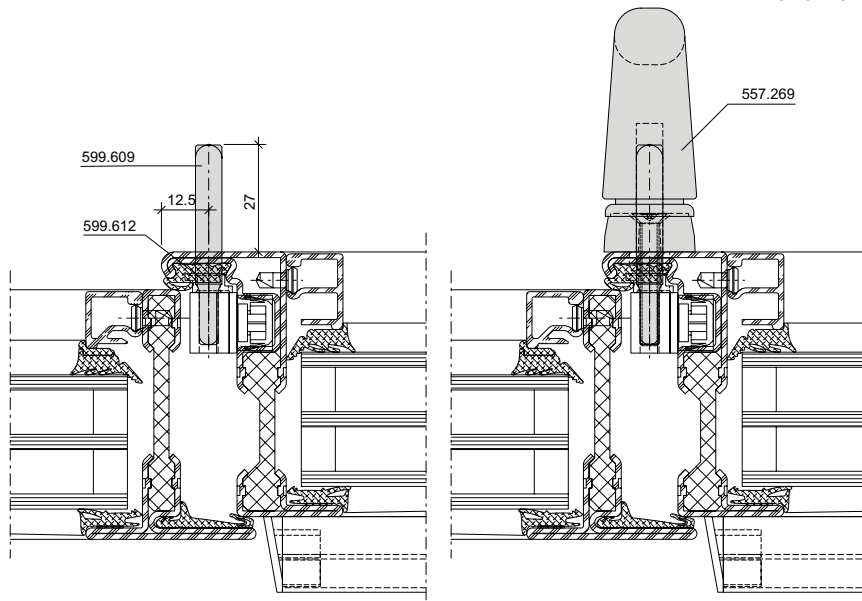
Les paramètres suivants doivent être remplis:

- Largeur de rosace 24 mm
- Rosace avec cran d'arrêt
- Poignée de fenêtre sans tige, réception 7 mm
- Dégagement de tige au moins 27 mm
- La tige doit être calée sur la poignée pour exclure un glissement

**Alternatively, conventional window handles can also be used**

The following requirements must be met:

- Width of rosette for window handle: 24 mm
- Rosette with engagement mechanism
- Window handle without spindle, retention: 7 mm
- Space for spindle: min. 27 mm
- Spindle must be secured against movement on the handle



**Hinweis zu Fenstergriffen ohne Rasterung:**

Die Jansen Getriebe haben grundsätzlich keine Rasterung und keinen Endanschlag. Es kann somit nicht garantiert werden, dass die Fenstergriffe in der jeweiligen Position (waagrecht oder senkrecht 90°) halten. Beim Öffnen kann sich der Griff ohne Rasterung ebenfalls nach unten bewegen.

**Remarque concernant les poignées de fenêtre sans cran d'arrêt:**

De manière générale, les crémones Jansen n'ont pas de cran d'arrêt ni de butée finale. Il est donc impossible de garantir que les poignées de fenêtre tiennent dans une position (horizontale ou verticale à 90°). À l'ouverture, la poignée sans cran d'arrêt peut également se déplacer vers le bas.

**Note on window handles without embossing:**

The Jansen mechanism rods generally have no embossing and no end stop. There is therefore no guarantee that the window handles will remain in the respective position (horizontal or vertical at a 90° angle). Without embossing, the handle can likewise move downwards during opening.



**557.223**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

**557.223**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

**557.223**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**557.224**

**Fenstergriff**

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

**557.224**

**Poignée**

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

**557.224**

**Handle**

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.225

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.225

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.225

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.226

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.226

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
gauche, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.226

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN left, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.227

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet, für DIN rechts,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.227

#### Poignée

acier Inox brossé, pour DIN à  
droite, 2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.227

#### Handle

brushed stainless steel, for  
DIN right, incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.228

#### Fenstergriff

Edelstahl gebürstet,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.228

#### Poignée

acier Inox brossé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.228

#### Handle

brushed stainless steel,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.313

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 110 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.313

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 110 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.313

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 110 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.314

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 115 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.314

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 115 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.314

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 115 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.315

#### Fenstergriff

Messing geschliffen,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 112 mm  
Tiefe: ca. 51 mm

VE = 1 Stück

### 557.315

#### Poignée

laiton poncé,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 112 mm  
Profondeur: env. 51 mm

UV = 1 pièce

### 557.315

#### Handle

sanded brass,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 112 mm  
Depth: approx. 51 mm

PU = 1 piece



### 557.316

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN links,  
inkl. 2 Befestigungsschrauben,  
Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.316

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à gauche,  
2 vis de fixation incluses,  
rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.316

#### Handle

sanded brass, for DIN left,  
incl. 2 fixing screws,  
rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.317

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, für DIN rechts, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 109 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.317

#### Poignée

laiton poncé, pour DIN à droite, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 109 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.317

#### Handle

sanded brass, for DIN right, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 109 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



### 557.318

#### Fenstergriff

Messing geschliffen, inkl. 2 Befestigungsschrauben, Rosette 22 mm breit

Höhe: ca. 78 mm  
Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

### 557.318

#### Poignée

laiton poncé, 2 vis de fixation incluses, rosace d'une largeur de 22 mm

Hauteur: env. 78 mm  
Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

### 557.318

#### Handle

sanded brass, incl. 2 fixing screws, rosette, 22 mm wide

Height: approx. 78 mm  
Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



**599.400**

**Anschlagplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz als Kippsperre für  
Drehflügel

VE = 1 Stück

**599.400**

**Plaque butée**

acier, surface argentée, utilisée  
comme blocage de position  
soufflet pour fenêtre à la  
française

UV = 1 pièce

**599.400**

**Stop plate**

steel, silver-look surface finish,  
use as tilt lock for side-hung  
window

PU = 1 piece



**557.179**

**Fehlschaltsicherung unten**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei FFH 470-1140 mm,  
Fehlschaltsicherung inkl.  
Verlängerung 599.606

VE = 1 Garnitur

**557.179**

**Anti-fausse manoeuvre en bas**

acier, surface argentée,  
utilisé avec une cote FFH de  
470-1140 mm, anti-fausse  
manoeuvre avec rallonge 599.606

UV = 1 garniture

**557.179**

**Fool-proof mechanism bottom**

steel, silver-look surface finish,  
For use with sash rebate heights  
of 470-1140 mm, fool-proof  
mechanism including extension  
599.606

PU = 1 set



**599.455** links

**599.456** rechts

**Adapterplatte**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für die Aufnahme der Flügel-  
lagerschiene 599.465

VE = 1 Stück

**599.455** à gauche

**599.456** à droite

**Plaque d'adaptation**

acier, surface Silberlook, pour  
la réception de la crémonne fiche  
d'angle 599.465

UV = 1 pièce

**599.455** LH

**599.456** RH

**Adapter plate**

Steel, silver look surface finish,  
for accommodating sash bearing  
track 599.465

PU = 1 piece



**599.465**

**Flügel-lagerschiene**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Drehflügel > 100 kg

VE = 1 Stück

**599.465**

**Crémone fiche d'angle du van-  
tail**

acier, surface argentée,  
pour vantail à la française  
> 100 kg

UV = 1 pièce

**599.465**

**Sash hinge part rod**

steel, silver-look surface finish,  
for side-hung sash > 100 kg

PU = 1 piece

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**599.401**

**Balkontürschnäpper**  
Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
Einsatz bei Balkontüre

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x12 (aus 557.046)

**599.401**

**Loqueteau pour porte de balcon**  
acier, surface argentée,  
pour porte de balcon

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x12 (de 557.046)

**599.401**

**Balcony door catch**  
steel, silverlook surface,  
for balcony doors

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x12 (of 557.046)



**599.419**

**Schnäpperbolzen**  
Kunststoff, grau,  
Einsatz mit 599.401

VE = 1 Stück

*Schraubenbedarf:*  
2 x M4x20 (aus 557.045)

**599.419**

**Goujon d'encliquetage**  
matière plastique, gris,  
utilisation avec 599.4021

UV = 1 pièce

*Vis nécessaires:*  
2 x M4x20 (de 557.045)

**599.419**

**Bolt for spring-loaded catch**  
plastic, grey,  
application wit 599.401

PU = 1 piece

*Screws usage:*  
2 x M4x20 (of 557.045)



**597.037**

**Drehsperre**  
grau, inkl. Schliessblech

VE = 1 Stück

**597.037**

**Verrou de sécurité**  
gris, incl. gâche de fermeture

UV = 1 pièce

**597.037**

**Anti-turn lock**  
grey, incl. strike plate

PU = 1 piece





### 557.220

#### Sicherungsschere 300

Stahl, schwarz und Silberlook-Oberfläche, für Kippflügel mit Hub 327 mm

VE = 2 Sicherungsscheren  
2 Flügelunterlagen

#### Zusätzlich bestellen:

555.297 Blindnietmutter  
557.248 Schrauben

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.221

#### Sicherungsschere 600

wie 557.220,  
jedoch für Hub 600 mm

#### Einsatz:

Bei Kippflügeln, die nur mit einem Verriegelungspunkt gehalten werden.

### 557.220

#### Compas de sécurité 300

acier, surface noire et argentée, pour vantaux à soufflets avec course de 327 mm

UV = 2 compas de sécurité  
2 cales de vantail

#### Commander séparément:

555.297 Ecoule aveugle  
557.248 Vis

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.221

#### Compas de sécurité 600

comme 557.220, mais pour une course de 600 mm

#### Utilisation:

Pour les vantaux à soufflets qui ne sont maintenus que par un point de verrouillage.

### 557.220

#### Security stay 300

steel, black and silver-look surface finish, for bottom-hung sash with a length of travel of 327 mm

PU = 2 security stays  
2 sash supports

#### Order separately:

555.297 Blind rivet  
557.248 Screws

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.

### 557.221

#### Security stay 600

as 557.220, except for a length of travel of 600 mm

#### Application:

For bottom-hung sash, which are only held in place by one locking point.



**599.405**

**Kippschere**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für Kippflügel

VE = 1 Falzschere

**599.405**

**Compas d'imposte**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

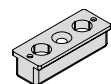
UV = 1 compas d'arrêt

**599.405**

**Tilt scissor**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash

PU = 1 rebate stay



**599.476**

**Unterfütterung**

Kunststoff, grau

VE = 1 Stück

**599.476**

**Cale**

matière plastique, gris

UV = 1 pièce

**599.476**

**Support**

plastic, grey

PU = 1 piece



**557.205**

**Alu-Schnäpper**

eloxiert EV1, komplett, inkl.  
Befestigungsmaterial,  
Plattengröße 49x28 mm

VE = 1 Schnäpper  
1 Fangteil  
1 Unterlage

**557.205**

**Loqueteau d'imposte**

éloxé naturel EV1, complet,  
matériel de fixation inclus,  
support 49x28 mm

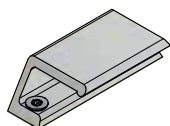
UV = 1 loqueteau  
1 pièce de réception  
1 cale

**557.205**

**Aluminium catch**

anodised EV1, complete,  
incl. fixing material,  
plate size 49x28 mm

PU = 1 catch  
1 locking plate  
1 support



**550.061**

**Ziehgriff**

Aluminium, farblos anodisiert,  
inkl. Befestigungsmaterial M4x10

VE = 1 Stück

**550.061**

**Poignée à tirer**

aluminium, anodisé incolore,  
matériel de fixation M4x10  
inclus

UV = 1 pièce

**550.061**

**Pull handle**

aluminium, anodised colourless,  
incl. fixing material M4x10

PU = 1 piece



**599.458** links

**599.459** rechts

**Drehlager**

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln.

VE = 1 Stück

**599.458** gauche

**599.459** droite

**Compas**

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet

UV = 1 pièce

**599.458** LH

**599.459** RH

**Pivot hinge**

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sashes

PU = 1 piece



### 599.460

#### Drehlagerschiene

Stahl, Silberlook-Oberfläche,  
für den Einsatz in Kippflügeln,  
Bedarf pro Flügel 2 Stück

VE = 1 Stück

### 599.460

#### Crémone du compas

acier, surface argentée,  
pour vantail à soufflet,  
nécessaire par vantail 2 pièces

UV = 1 pièce

### 599.460

#### Pivot hinge rod

steel, silverlook surface,  
for bottom-hung sash, required  
each sash 2 pieces

PU = 1 piece



### 557.050

#### Beschlagunterlage

Federstahl, als Beschlag-  
unterlage in der Nute  
vom Flügelprofil

VE = 10 Stück

### 557.050

#### Cale

acier à ressorts, pour la  
rainure du profilé de vantail

UV = 10 pièces

### 557.050

#### Mechanism supprt

spring steel, into the groove  
of the sash profil

PU = 10 pieces



### 557.169

#### Schraube M4x10

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Rahmen

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.169

#### Vis M4x10

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du cadre

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.169

#### Screw M4x10

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
frame

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.173

#### Schraube M4x16

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Beschlagsteile Flügel und  
Schliesbleche

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.173

#### Vis M4x16

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour ferrures  
du vantail et gâches

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.173

#### Screw M4x16

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for fittings on  
sash and strike plates

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 557.235

#### Schraube M4x20

Stahl verzinkt, Torx-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Fehlschaltssicherung und  
Anschlagplatte

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

### 557.235

#### Vis M4x20

acier zingué, empreinte Torx,  
autotaraudeuse, pour un  
montage anti-fausse manœuvre  
et la plaque-butée

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

### 557.235

#### Screw M4x20

galvanised steel, Torx head,  
self-tapping, for anti-  
mishandling device and  
stop plate

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces

## **Verdeckt liegender Fensterbeschlag**

- Einhandbeschlag für Dreh-, Drehklipp- und Stulpfenster
- Völlig verdeckt, im Falzbereich liegende Scheren-, Dreh- und Ecklagerungen
- Fensterbeschlag mit Pilzkopfverriegelung für erhöhte Einbruch-Sicherheit
- Anpressdruck verstellbar
- Flügel seitlich und in der Höhe regulierbar
- Keine Ausnehmungen für Bandteile und Dichtungen erforderlich
- Rationeller Einbau dank praktischer Verarbeitungs-Hilfsmitteln
- Korrosionsbeständigkeit nach EN ISO 9227-NS Klasse 4 nach EN 1670
- Max. Öffnungswinkel 95° (ohne Drehbegrenzer)

## **Ferrure de fenêtre non apparente**

- Ferrure une main pour fenêtres à la française, oscillo-battantes et pour fenêtres à deux vantaux
- Pivots compas, compas et charnières d'angle non apparents dans la zone de la feuillure
- Ferrure de fenêtre avec verrouillage champignon pour une meilleure sécurité anti-effraction
- Pression d'appui réglable
- Vantaux réglables sur le côté et en hauteur
- Aucun fraisage nécessaire pour les pièces des paumelles et les joints
- Montage rationnel grâce aux outils d'usinage pratiques
- Résistance à la corrosion selon EN ISO 9227-NS classe 4 selon EN 1670
- Angle d'ouverture max. 95° (sans compas de limitation d'ouverture)

## **Concealed window fitting**

- Single-handed fitting for tilt, turn/tilt and double sash window
- Fully concealed, the scissor stay and side-hung and corner hinges are rebate-mounted
- Window fitting with mushroom closure for enhanced anti-burglar security
- Contact pressure adjustable
- Sash can be regulated on the side and vertically
- No recesses required for hinge parts and weatherstrips
- Efficient installation thanks to practical assembly tools
- Corrosion resistance in accordance with EN ISO 9227-NS Class 4 in accordance with EN 1670
- Max. opening angle 95° (without opening limiter)



**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

Max. Gewicht:	bis 180 kg
Max. Fläche:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. Seitenverhältnis FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. Öffnungswinkel:	92°
G-Mass min.:	162 mm

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

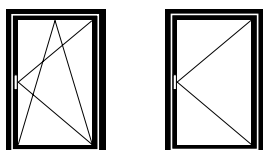
**Généralités:**

Poids max.:	jusqu'à 180 kg
Surface max.:	2.3 m <sup>2</sup>
Rapport latéral max. largeur/hauteur FFB/FFH:	≤ 2:1
Angle d'ouverture max.:	92°
Mesure G min.:	162 mm

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight:	to 180 kg
Max. surface:	2.3 m <sup>2</sup>
Max. ratio width/height FFB/FFH:	≤ 2:1
Max. opening angle:	92°
G-measurement min.:	162 mm



**Flügelgrösse**

**Drehkipp- und Drehfenster:**

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

**Grandeur du vantail**

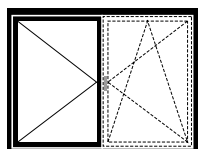
**fenêtre oscillo-battante et à la française:**

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm

**Size of sash**

**turn/tilt and side-hung windows:**

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
Min.	FFH = 470 mm
	FFB = 480 mm



**Flügelgrösse**

**Stulpfenster:**

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	oder
	FFH = 1650 mm
	SF-FB = 1400 mm
	Stulpflügel-Getriebe:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**Grandeur du vantail**

**fenêtre à deux vantaux:**

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	ou
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
	Mécanisme de vantail semi-fixe:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**Size of sash**

**double-sash window:**

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1000 mm
	or
	FFH = 1650 mm
	FFB = 1400 mm
	Double-sash operating mechanism:
Min.	FFH = 470 mm
	SF-FB = 480 mm

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**FFB** = Flügelalzbreite  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash

Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen um 1 mm im Minus zuschneiden!

Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de vantail doit être coupé d'un millimètre de moins que la longueur théorique!

If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the sash frame to 1 mm less than the nominal length!

**Max. Gewicht für Dreh- und Drehkipp-Fenster**

**Poids maximal pour les fenêtres à la française et oscillo-battantes**

**Max. weight for side-hung and turn/tilt windows**

**Hinweise zum Gebrauch**

Der für den Einsatz der Jansen-Beschläge zulässige Anwendungsbereich ist in den Anwendungsdiagrammen grau hinterlegt. Es gilt jedoch nicht die gesamte grau hinterlegte Fläche, sondern immer nur diejenige Teilfläche, die sich links neben der Kurve des entsprechenden Flügelgewichts FG befindet.

**Zu überprüfen ist**

- Befinden sich die Fensterdimensionen im grau hinterlegten Bereich?
- Befindet der sich zu ermittelnde Schnittpunkt links neben der Kurve des Flügelgewichts?

**Abkürzungen:**

FFB Flügelfalzbreite (mm)  
 FFH Flügelfalzhöhe (mm)  
 FG Flügelgewicht (kg/m<sup>2</sup>)

**Remarques concernant l'utilisation**

La plage d'utilisation autorisée pour les ferrures Jansen est indiquée en gris dans les diagrammes d'application. Cependant, ce n'est pas l'ensemble de la surface grisée qui est valable, mais seulement la partie de la surface se trouvant à gauche de la courbe de poids du vantail (FG) correspondant.

**A vérifier**

- Les dimensions de la fenêtre se trouvent-elles dans la plage grisée ?
- Le point de coupe à déterminer se trouve-t-il à gauche de la courbe limite de poids du vantail ?

**Abréviations:**

FFB Largeur de feuillure du vantail (mm)  
 FFH Hauteur de feuillure du vantail (mm)  
 FG Poids du vantail (kg/m<sup>2</sup>)

**Usage information**

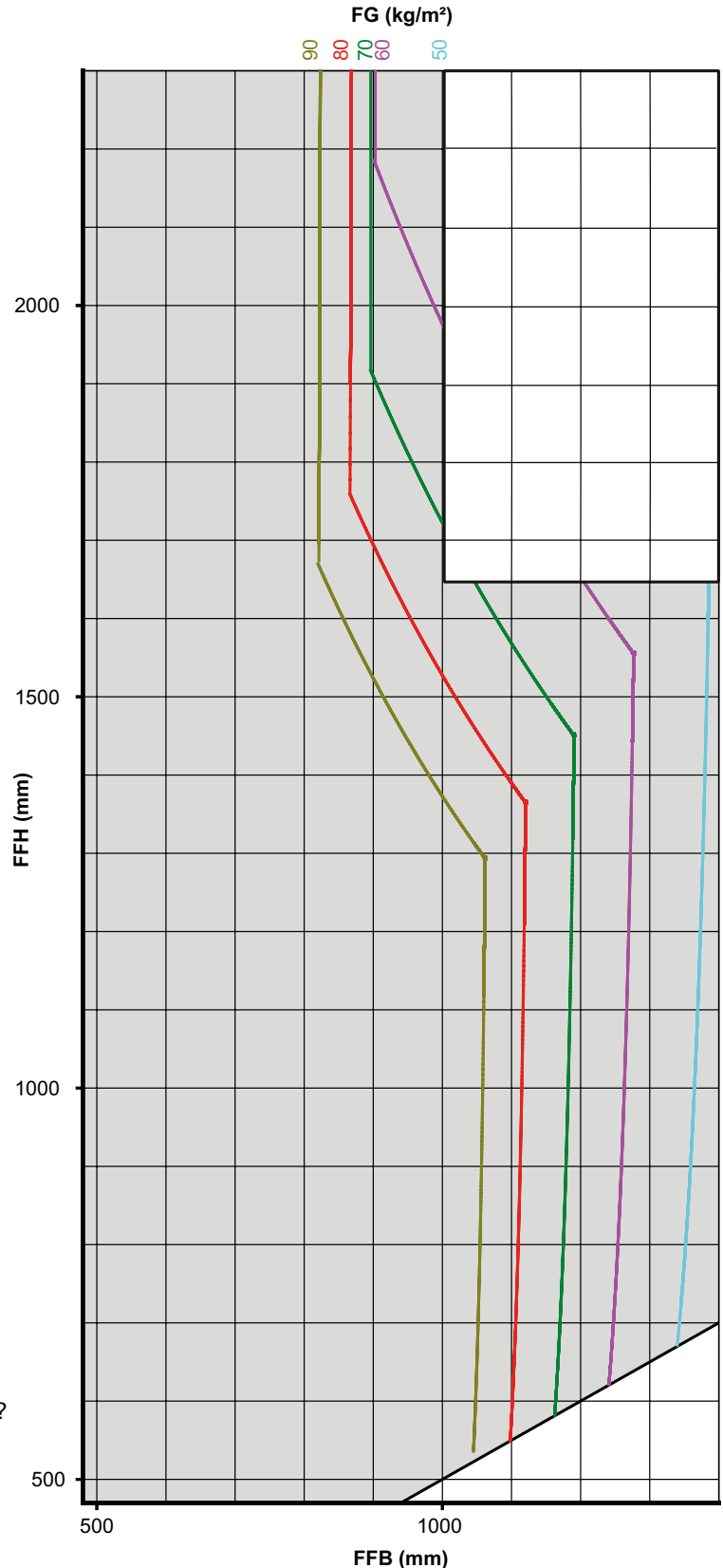
The scope of application permitted for the use of Jansen fittings is highlighted in grey in the application diagrams. However, this does not apply to the entire area that is highlighted in grey, but only to the partial area that is found to the left of the curve for the corresponding sash weight FG.

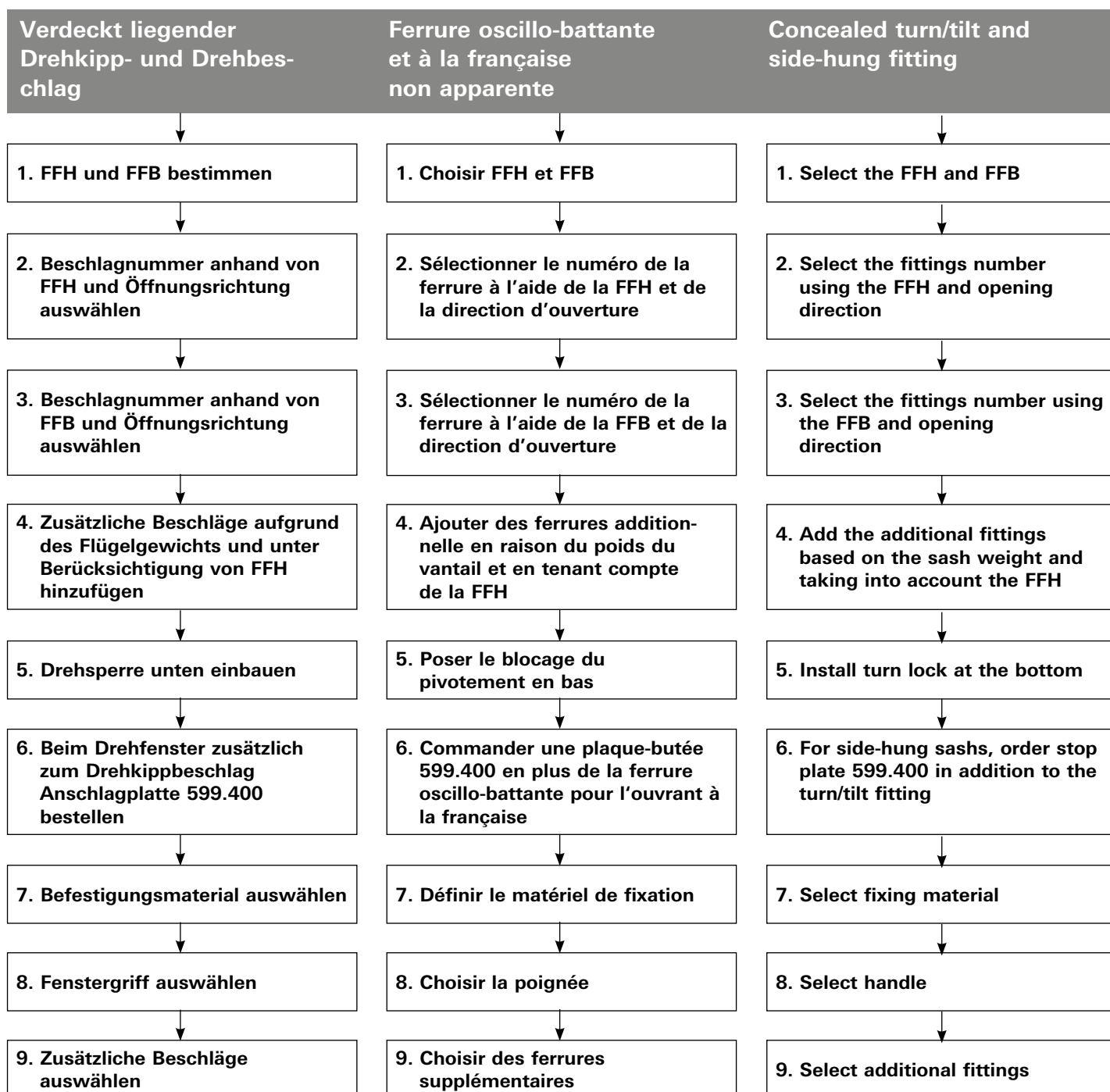
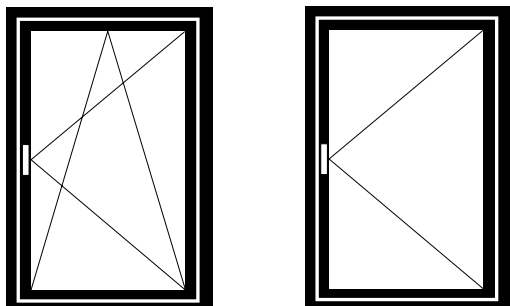
**The following need to be checked**

- Are the window dimensions in the area highlighted in grey?
- Is the intersection point to be calculated located on the left of the curve for the corresponding sash weight?

**Abbreviations:**

FFB Sash rebate width (mm)  
 FFH Sash rebate height (mm)  
 FG Sash weight (kg/m<sup>2</sup>)

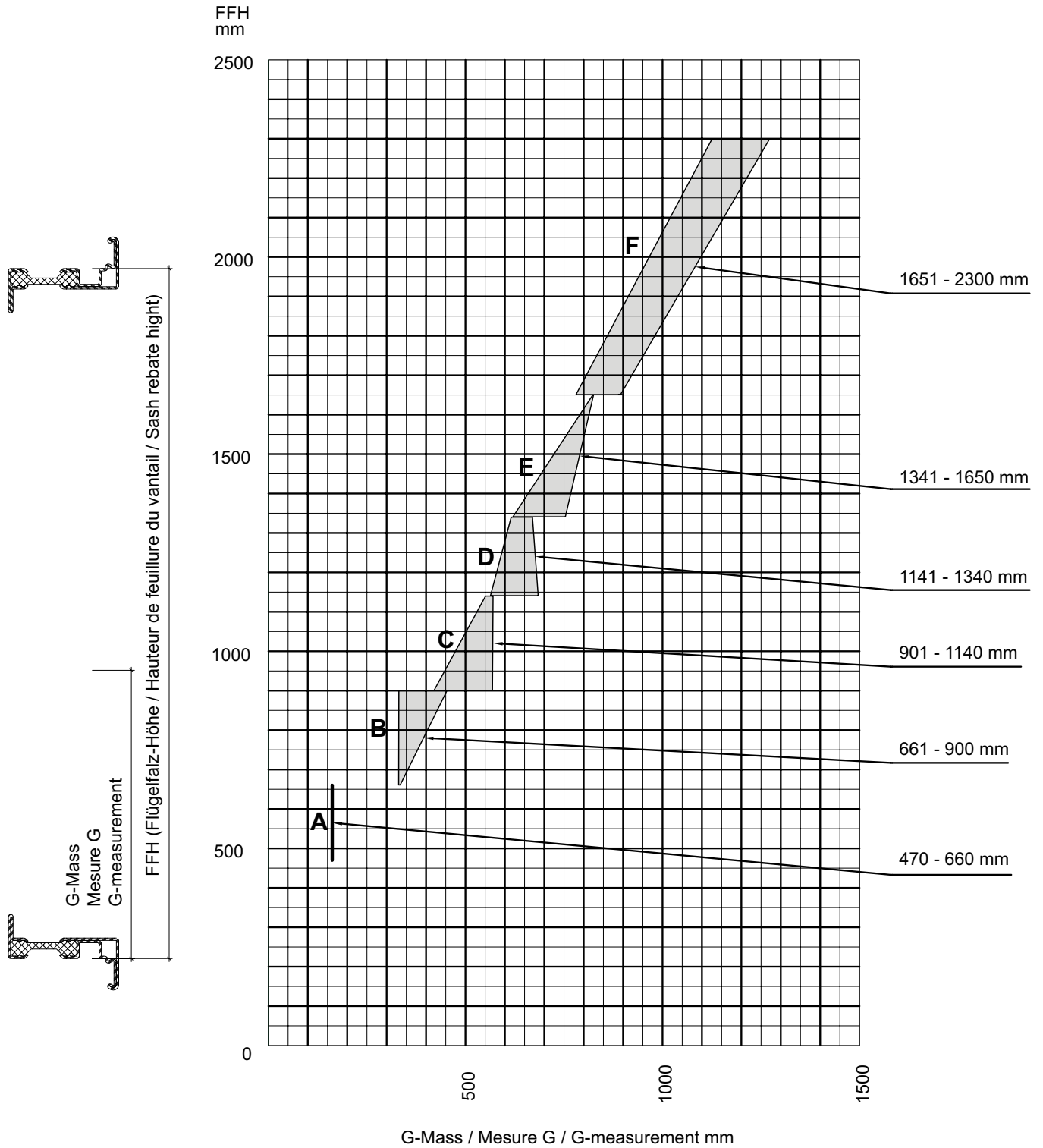




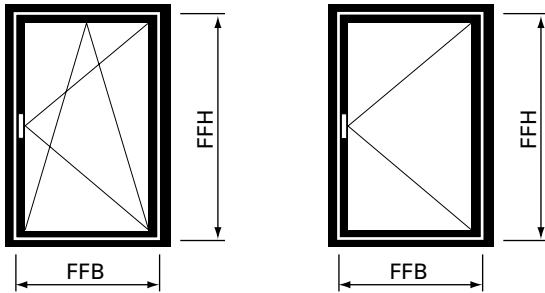
1. FFH und FFB bestimmen

1. Choisir FFH et FFB

1. Select the FFH and FFB







**2. Beschlagnummer anhand FFH und Öffnungsrichtung auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture**

**2. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

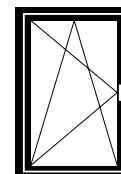
Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.106	561.107
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.116	561.117
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.126	561.127
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.136	561.137
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.146	561.147
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.156	561.157

**3. Beschlagnummer anhand FFB und Öffnungsrichtung auswählen**

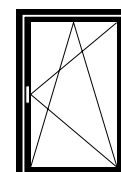
**3. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFB et de la direction d'ouverture**

**3. Select the fittings number using the FFB and opening direction**

Flügelalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>FFB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.166	561.167
551 - 800 mm	561.176	561.177
801 - 1025 mm	561.186	561.187
1026 - 1250 mm	561.196	561.197
1251 - 1400 mm	561.206	561.207



linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthand



rechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

**4. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**4. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**4. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
850 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465
>1800 mm	–	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**5. Drehsperre unten einbauen**

Bei FFH 470-1140 mm kann die Fehlschaltsicherung nicht vertikal eingebaut werden. Ab FFH von 740 mm kann diese unten eingebaut werden.

Bitte Artikel 557.179 bestellen (Inhalt: Fehlschaltsicherung 599.406/Verlängerung 599.606).

**5. Poser le blocage du pivotement en bas**

Avec une cote FFH de 470-1140 mm, le anti-fausse manoeuvre ne peut être posé à la verticale. A partir d'une cote FFH de 740 mm, on peut le monter en bas.

Prière de commander l'article 557.179 (contenu: anti-fausse manoeuvre 599.406/rallonge 599.606).

**5. Install turn lock at the bottom**

For sash rebate heights of 470-1140 mm, the fool-proof mechanism cannot be installed vertically. From a sash rebate width of 740 mm, it can be installed at the bottom.

Please order article 557.179 (contents: fool-proof mechanism 599.506/extension 599.406).

**6. Beim Drehfenster zusätzlich zum Drehkippbeschlag Anschlagplatte 599.400 bestellen**

**6. Commander une plaque-butée 599.400 en plus de la ferrure oscillo-battante pour l'ouvrant à la française**

**6. For side-hung sash, order stop plate 599.400 in addition to the turn/tilt fitting**

## **7. Befestigungsmaterial auswählen**

### **Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

**557.235** ca. 2 Schrauben

## **7. Choisir le matériel de fixation**

### **Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

**557.235** env. 2 vis

## **7. Select fixing material**

### **Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

**557.235** approx. 2 screws

## **8. Fenstergriff auswählen**

siehe Seite 50

## **8. Choisir la poignée**

voir page 50

## **8. Select handle**

see page 50

## **9. Zusätzliche Beschläge auswählen**

ab Seite 51

## **9. Choisir des ferrures supplémentaires**

à partir de page 51

## **9. Select additional fittings**

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

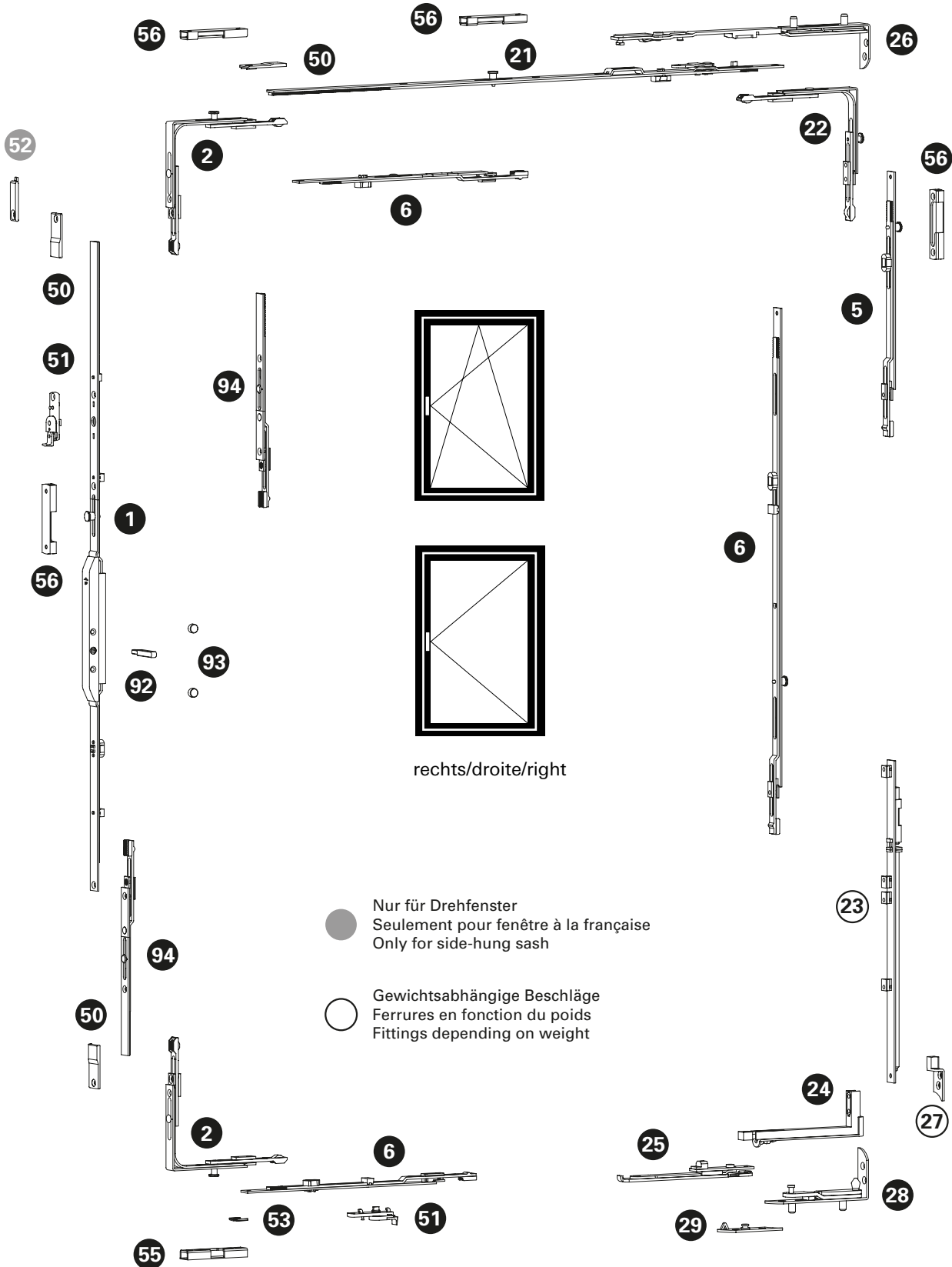
**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width

Legende verdeckt liegender  
 Dreh- und Drehkippbeschlag

Légende ferrure oscillo-battante et  
 à la française non apparente

Key to concealed turn/tilt and  
 side-hung fitting



**Verdeckt liegender Drehkipp- und Drehbeschlag**  
**Ferrure oscillo-battante et à la française non apparente**  
**Concealed turn/tilt and side-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Typ	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de triangle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.468 G.B G.A G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
5	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.PA.250-1		499.453 M.B	599.417
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1 MK.250-0 MK.250.FSF	ab/dès/from FFB 1651 ab/dès/from FFB 1251	499.453 M.D M.A M.A	599.416 599.412 599.606
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
21	Oberschiene Tringle supérieure Top rod		OS.SE.550 OS.SE.800 OS.SE.1025-1 OS.SE.1250-1	FFB 480 - 550 FFB 551 - 800 FFB 801 - 1025 FFB 1026 - 1400	499.454 O.F O.G O.H O.I	599.466 599.467 599.468 599.469
22	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1.SE		499.456 E	599.463
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantail Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantail Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from FFB 551	499.463 D.C	599.457
26	Schere Compas Stay		S.SJ.SE.20-9.Z.LS S.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.472 599.473
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from FFB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
50	Stulpplatte / Plaque / Connecting piece		ER J SL			599.425
51	Fehlschaltsicherung Anti-fausse manoeuvre Fool-proof mechanism		FSA			599.406
52	Anschlagplatte/Plaque-butée/Stop plate AWDR					599.400
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A / S.B	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612

**Bestellschema verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

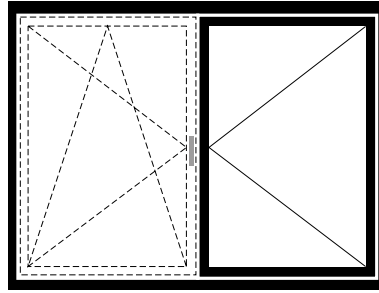
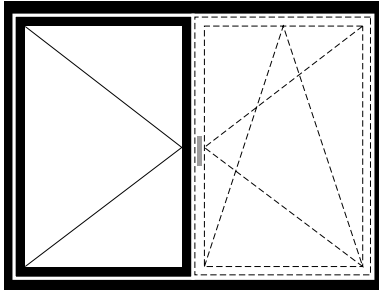
**Tableau de commande ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Order chart concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**Verdeckt liegender  
Stulp-Beschlag  
(Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux  
vantaux non apparente  
(Vantail semi-fixe)**

**Fitting for concealed  
double-sash window  
(Secondary sash)**

**Bestellschema**

**Tableau de commande**

**Order chart**

1. Beschlagnummer anhand von  
FFH und Öffnungsrichtung  
auswählen

1. Sélectionner le numéro de la  
ferrure à l'aide de la FFH et de  
la direction d'ouverture

1. Select the fittings number  
using the FFH and opening  
direction

1. Beschlagnummer anhand von  
SF-FB und Öffnungsrichtung  
auswählen

1. Sélectionner le numéro de la  
ferrure à l'aide de la SF-FB et  
de la direction d'ouverture

1. Select the fittings number  
using the SF-FB and opening  
direction

3. Zusätzliche Beschläge aufgrund  
des Flügelgewichts und unter  
Berücksichtigung von FFH  
hinzufügen

3. Ajouter des ferrures addition-  
nelle en raison du poids du  
vantail et en tenant compte  
de la FFH

3. Add the additional fittings  
based on the sash weight and  
taking into account the FFH

4. Befestigungsmaterial auswählen

4. Définir le matériel de fixation

4. Select fixing material

5. Zusätzliche Beschläge  
auswählen

5. Choisir des ferrures  
supplémentaires

5. Select additional fittings

**FFH** = Flügelalzhöhe  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure  
du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du  
vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height  
**SF-FB** = Rebate width of  
secondary sash

**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

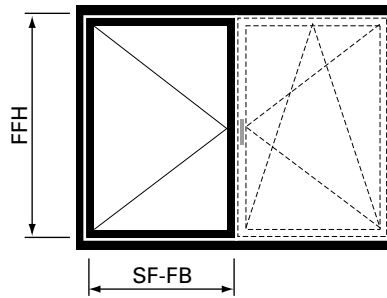
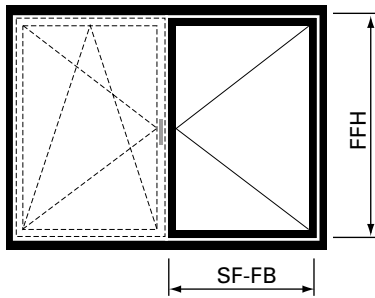
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)**

**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**1. Beschlagnummer anhand von FFH und Öffnungsrichtung auswählen**

**1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la FFH et de la direction d'ouverture**

**1. Select the fittings number using the FFH and opening direction**

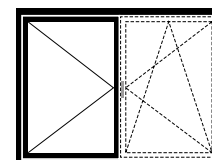
Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 60 Type de crémonne selon diagramme page 60 Type of gearbox according to diagram page 60	Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height <b>FFH</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.108	561.109
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.118	561.119
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.128	561.129
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.138	561.139
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.148	561.149
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.158	561.159

**2. Beschlagnummer anhand von SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen**

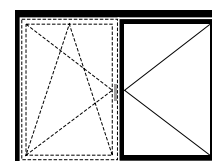
**2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide de la SF-FB et de la direction d'ouverture**

**2. Select the fittings number using the SF-FB and opening direction**

Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width <b>SF-FB</b>	linksöffnend ouvrant à gauche lefthand	rechtsöffnend ouvrant à droite righthand
480 - 550 mm	561.168	561.169
551 - 1400 mm	561.178	561.179



linksöffnend  
ouvrant à gauche  
lefthand



rechtsöffnend  
ouvrant à droite  
righthand

**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**  
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)**  
**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**3. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen**

**3. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH**

**3. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH**

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
660 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

**4. Befestigungsmaterial auswählen**

**4. Choisir le matériel de fixation**

**4. Select fixing material**

**Schraubenbedarf**

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

**Besoins en vis**

Nombre approximatif de vis par vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

**Screws required**

Approximate number of screws per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

**5. Zusätzliche Beschläge auswählen**

**5. Choisir des ferrures supplémentaires**

**5. Select additional fittings**

ab Seite 51

à partir de page 51

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**SF-FB** = Standflügel-Falzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure du vantail  
**SF-FB** = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

**FFH** = Sash rebate height  
**SF-FB** = Rebate width of secondary sash





**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**

**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)**

**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66

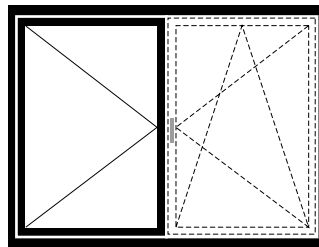
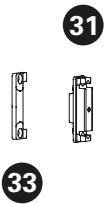
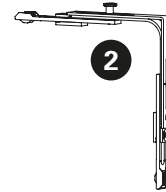
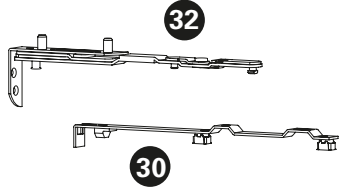
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

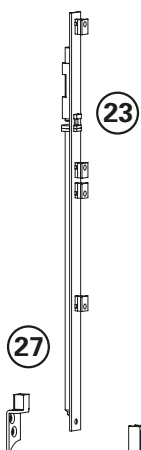
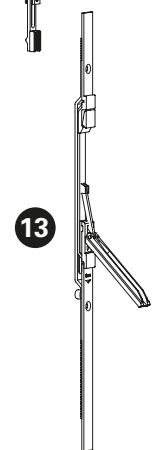
**Legende verdeckt liegender Stulpbeschlag**

**Légende ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente**

**Key to fitting for concealed double-sash window**



links/gauche/left



Gewichtsabhängige Beschläge  
 Ferrures en fonction du poids  
 Fittings depending on weight



**Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**  
**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)**  
**Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MS.SO.250-1	ab/dès/from FFH 1341	499.453 M.B1	599.493
13	Stulpgetriebe Crémone de vantail semi-fixe Double-sash gearbox	A	GASM.800		499.452 S.A	599.420
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
16	Schnäpperbolzen Goujon d'encliquetage Bolt for spring-loaded catch		BK-FC SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.458 B.A	599.419
18	Balkontürschnäpper Loqueteau pour porte de balcon Balcony door catch		BK-SL	bis FFH 660 jusqu'à FFH 660 up to FFH 660	499.462 B.C	599.401
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantail Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
24	Flügelager Fiche d'angle du vantail Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from SF-FB 551	499.463 D.C	599.457
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from SF-FB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DLS.K.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050

**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Folgende technische Rahmenbedingungen müssen beachtet werden:**

**Allgemein:**

Max. Gewicht: bis 80 kg  
Max. Fläche: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-Mass min.: 162 mm

**Les conditions cadres techniques suivantes doivent être observées:**

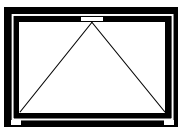
**Généralités:**

Poids max.: jusqu'à 80 kg  
Surface max.: 2.3 m<sup>2</sup>  
Mesure G min.: 162 mm

**The following technical limiting conditions must be duly considered:**

**General:**

Max. weight: to 80 kg  
Max. surface: 2.3 m<sup>2</sup>  
G-measurement min.: 162 mm



*Flügelgrösse*  
*Kipp-Fenster:*

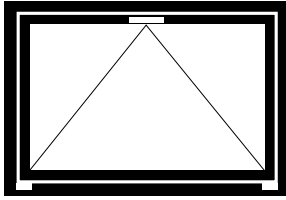
Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. Gewicht: 80 kg

*Grandeur du vantail*  
*fenêtre à soufflet:*

Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Poids max.: 80 kg

*Size of sash*  
*bottom-hung window:*

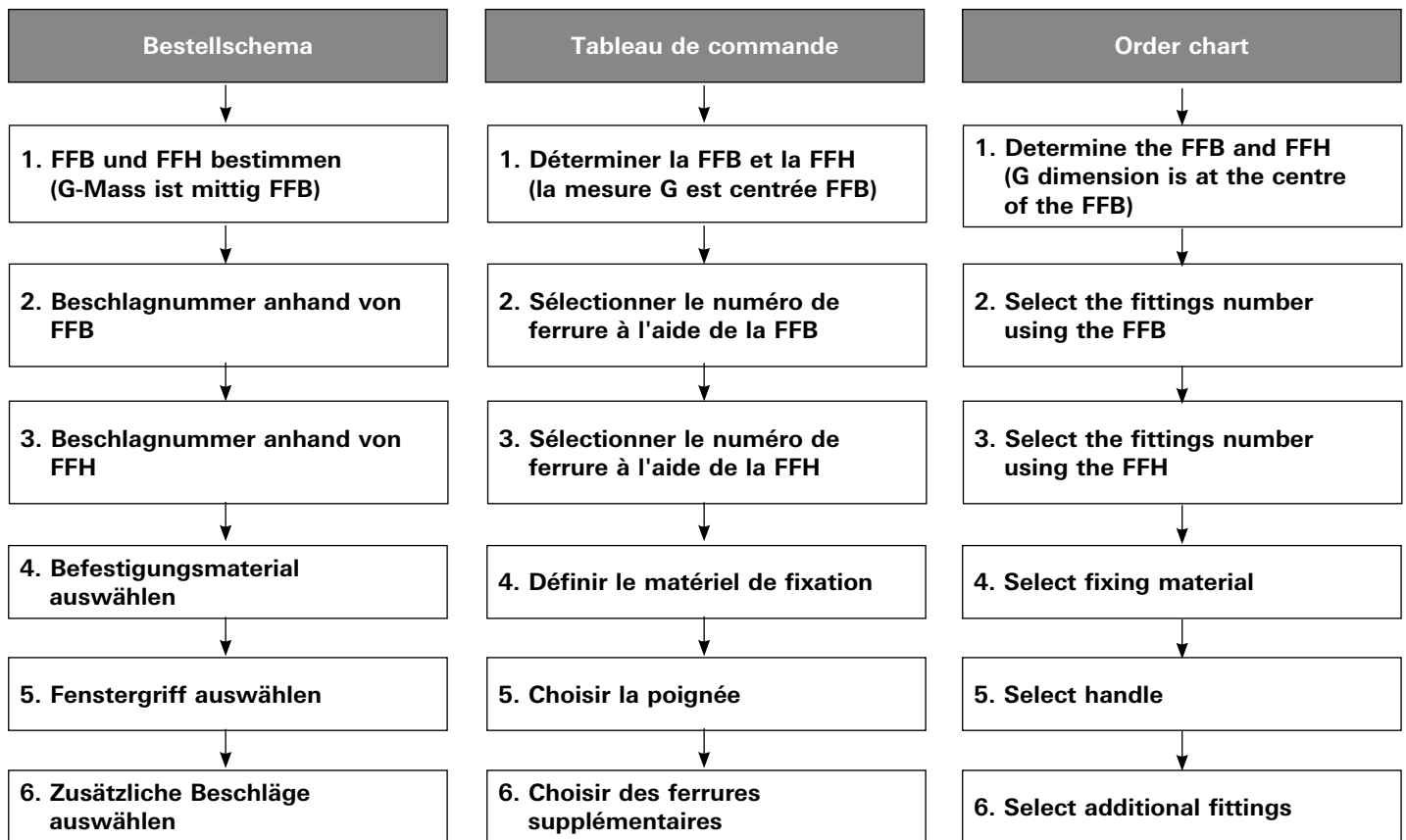
Max. FFH = 2300 mm  
FFB = 2300 mm  
Min. FFH = 600 mm  
FFB = 445 mm  
Max. weight: 80 kg



Kippbeschlag

Ferrure à soufflet

Bottom-hung fitting



FFH = Flügelfalzhöhe  
 FFB = Flügelfalzbreite

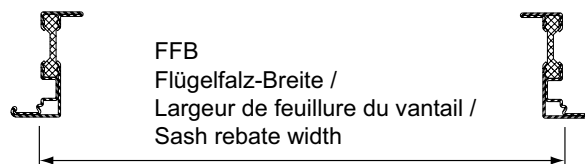
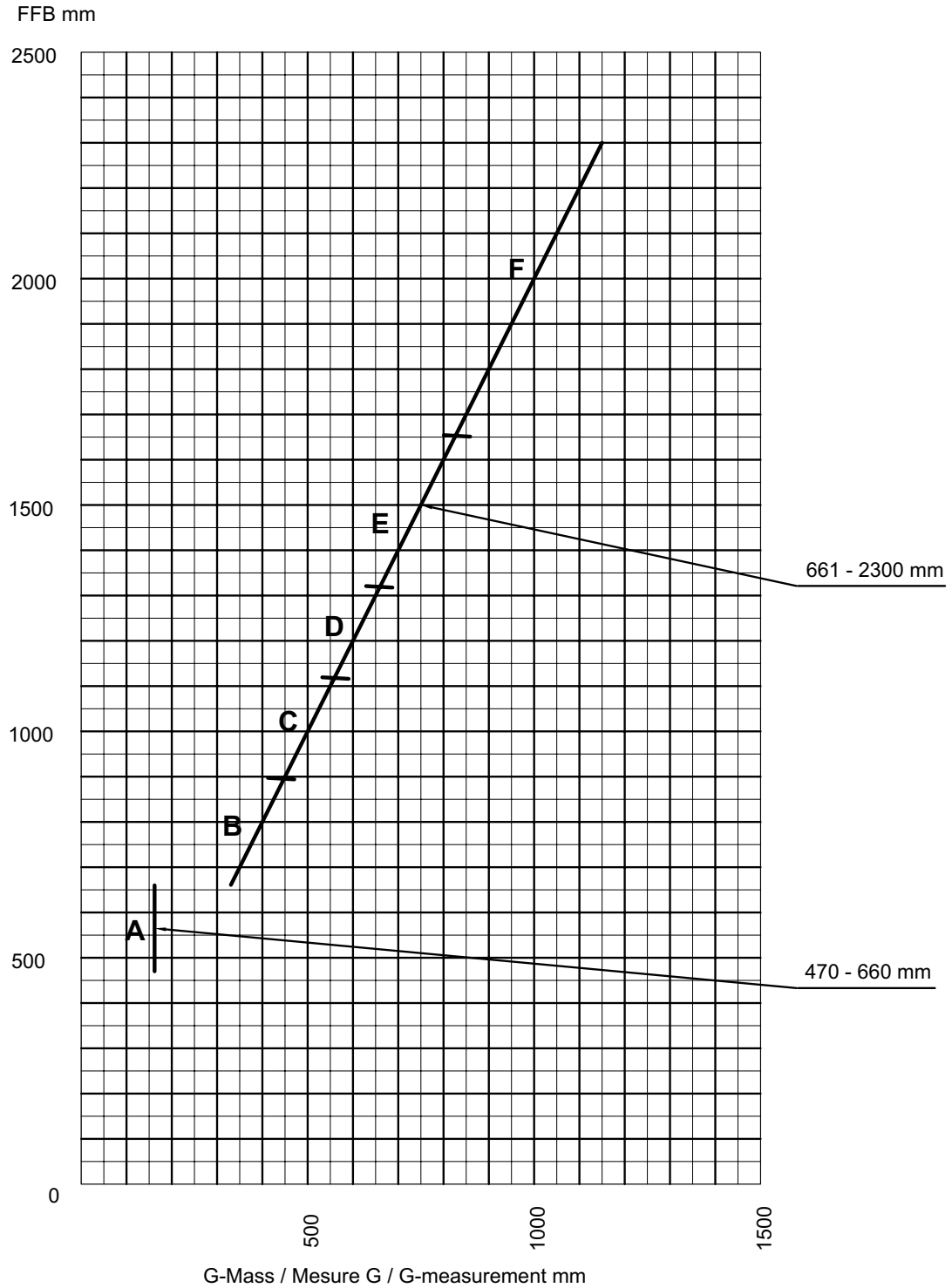
FFH = Hauteur de feuillure du vantail  
 FFB = Largeur de feuillure du vantail

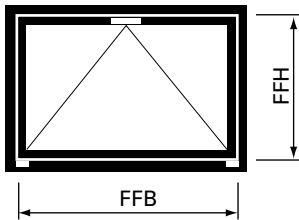
FFH = Sash rebate height  
 FFB = Sash rebate width

1. FFB und FFH bestimmen

1. Déterminer la FFB et la FFH

1. Determine the FFB and FFH





**2. Beschlagnummer anhand  
 FFB auswählen**

**2. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFB**

**2. Select the fittings number  
 using the FFB**

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 74 Type de crémono selon diagramme page 74 Type of gearbox according to diagram page 74	Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width  <b>FFB</b>	
<b>Typ A</b>	470 - 660 mm	561.100
<b>Typ B</b>	661 - 900 mm	561.110
<b>Typ C</b>	901 - 1140 mm	561.120
<b>Typ D</b>	1141 - 1340 mm	561.130
<b>Typ E</b>	1341 - 1650 mm	561.140
<b>Typ F</b>	1651 - 2300 mm	561.150

**3. Beschlagnummer anhand  
 FFH auswählen**

**3. Sélectionner le numéro de  
 la ferrure à l'aide de la FFH**

**3. Select the fittings number  
 using the FFH**

Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height  <b>FFH</b>	
600 - 1300 mm	561.160
1301 - 1940 mm	561.170
1941 - 2300 mm	561.180



#### 4. Befestigungsmaterial auswählen

##### Schraubenbedarf

Ungefähre Anzahl Schrauben  
pro Flügel:

**557.169** ca. 10 Schrauben

**557.173** ca. 60 Schrauben

#### 4. Choisir le matériel de fixation

##### Besoins en vis

Nombre approximatif de vis par  
vantail:

**557.169** env. 10 vis

**557.173** env. 60 vis

#### 4. Select fixing material

##### Screws required

Approximate number of screws  
per sash:

**557.169** approx. 10 screws

**557.173** approx. 60 screws

#### 5. Fenstergriff auswählen

siehe Seite 50

#### 5. Choisir la poignée

voir page 50

#### 5. Select handle

see page 50

#### 6. Zusätzliche Beschläge auswählen

ab Seite 51

#### 6. Choisir des ferrures supplémentaires

à partir de page 51

#### 6. Select additional fittings

from page 51

**FFH** = Flügelfalzhöhe  
**FFB** = Flügelfalzbreite

**FFH** = Hauteur de feuillure  
du vantail  
**FFB** = Largeur de feuillure  
du vantail

**FFH** = Sash rebate height  
**FFB** = Sash rebate width





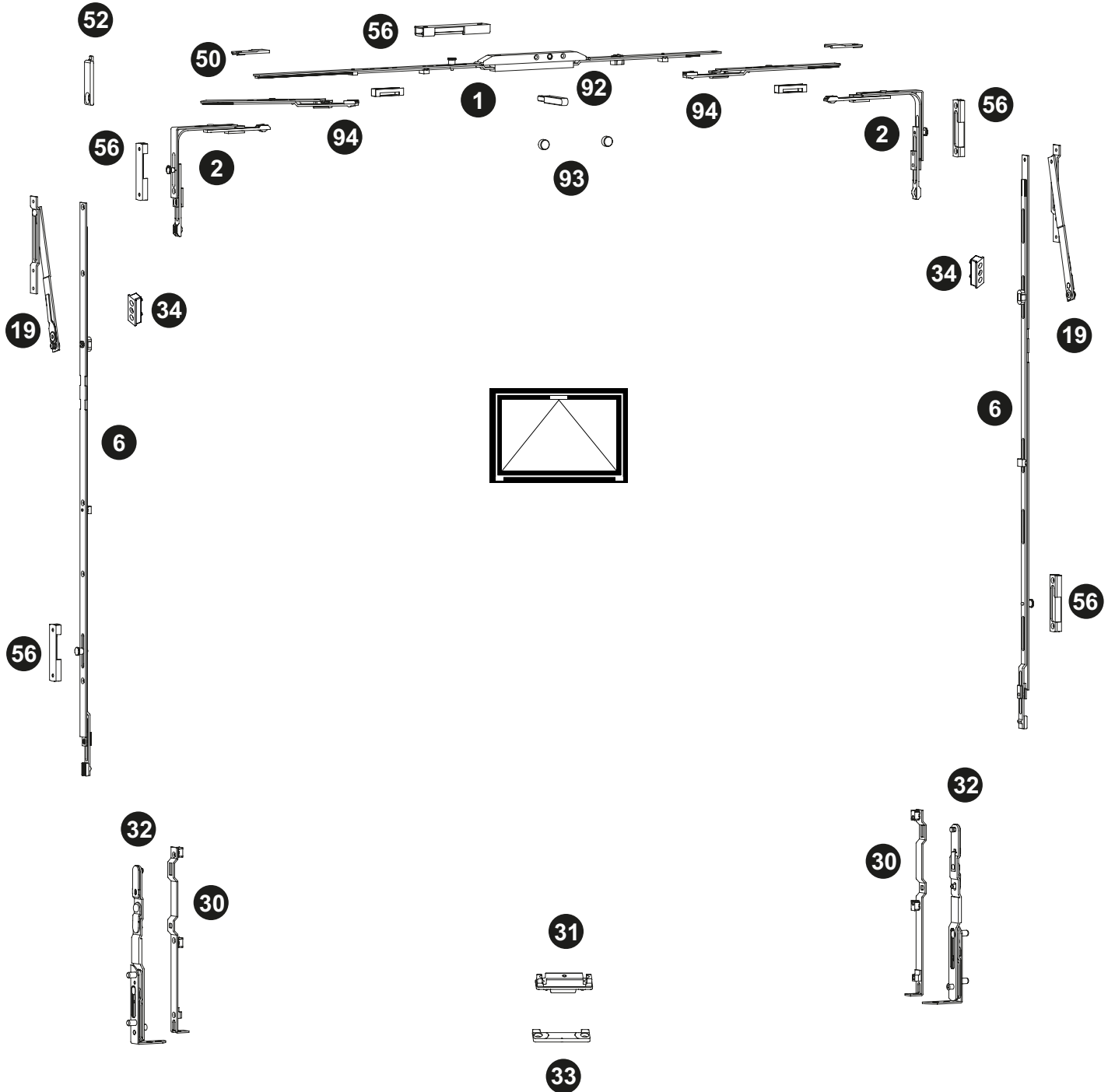
Kippbeschlag  
Ferrure à soufflet  
Bottom-hung fitting

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Legende Kippbeschlag

Légende ferrure à soufflet

Key to bottom-hung window



**Kippbeschlag**  
**Ferrure à soufflet**  
**Bottom-hung fitting**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de tringle Mechanism rod	A B C	GAK.850.D-6 GAK.800.D-6 GAK.1100-1.D-6	FFH 470 - 660 FFH 661 - 1140 FFH 1141 - 2300	499.467 G.A G.B G.C	599.601 599.600 599.603
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1 E3		499.456 E	599.402 599.404
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.750-1	FFH 1301 - 2300	499.453	599.416
94	Verlängerung Rallonge Extension		VRO SL		499.537 V.A	599.605
19	Falzschere Compas d'arrêt Rebate stay		FSR SL		499.462 F.D	599.405
34	Unterfütterung Cale Support		BK.F.SCHN.B.SL	FFH < 1300 mm		599.476
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DL.SJ.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV FT-MA	ab/dès/from FFH 1341	499.524 Z.A	599.608
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV RT.9-20-MA		499.536 Z.A	599.607
50	Stulpplatte Plaque Connecting piece		ER J SL			599.425
52	Anschlagplatte Plaque butée Stop plate		AWDR SL			599.400
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS	links/à gauche/left	499.459 S.A	599.482
60	Schraube / Vis / Screw M4x10					557.169
61	Schraube / Vis / Screw M4x16					557.173
95	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.235
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050
92	Dorn/Tige/Spindle					599.609
93	Kunststoffunterlage/Cale en matière plastique/Plastic support					599.612



### 550.697

#### **Kettenantrieb LM/2 RWA 24V**

für Kipp-, Klapp- und Drehfenster, silbergrau pulverbeschichtet, Hublänge 350 mm, auch für Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA) geeignet

VE = 1 Stück

Andere Farben oder Hublängen über Sonderbestellung.

#### **Hinweis:**

Die Hublänge von 350 mm kann nur bei einer Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster eingesetzt werden.

### 550.697

#### **Entraînement à chaîne LM/2 RWA 24V**

pour fenêtre à soufflet, basculante et à la française, revêtement par poudre gris argent, course 350 mm, convient aussi aux installations d'évacuation de gaz de fumée et de chaleur (RWA)

UV = 1 pièce

Autres couleurs ou longueurs de course par commande spéciale.

#### **Remarque:**

La longueur de course de 350 mm ne peut être utilisée qu'avec une hauteur minimale de 600 mm pour les fenêtres à châssis basculant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à châssis haut s'ouvrant vers l'extérieur.

### 550.697

#### **Chain drive LM/2 SHEVS 24V**

for bottom-hung, top-hung and side-hung windows, silver-grey powder coated, lift distance 350 mm, also suitable for smoke and heat exhaust ventilation systems (SHEVS)

PU = 1 piece

Other colours or stroke lengths available to order separately.

#### **Note:**

The stroke length of 350 mm can only be used with a minimum FFH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows.

**Beschläge**  
**Ferrures**  
**Fittings**

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb 550.697**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne 550.697**

**Technical data**  
**Chain drive 550.697**

Hub Course Lift distance	350 mm (bei Mindest-FFH von 600 mm für einwärts öffnende Kippfenster und 800 mm für auswärts öffnende Klappfenster) (avec un FH minimum de 600 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'intérieur et de 800 mm pour les fenêtres à bascule s'ouvrant vers l'extérieur) (with a minimum FH of 600 mm for inward-opening bottom-hung windows and 800 mm for outward-opening top-hung windows)
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-20% / +50%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	ca. 0.5 A bei 200 N Last env. 0.5 A pour charge de 200 N approx. 0.5 A with 200 N load
Abschaltung AUF Arrêt OUVERT OPEN cut-out	Eingebauter Endschalter Fin de course monté Built-in end switch
Abschaltung ZU Arrêt FERMÉ CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 4000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	ca. 10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off

Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	3 polig, Länge 3 m 3 pôles, longueur 3 m 3-core, length 3 m
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 60 kg

Dieser Kettenmotor ist für RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS installations



### 550.698

#### Kabelübergang

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 4 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 3 A  
Anschlussstelle: 6-polig  
Kabelquerschnitt: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Kabel Aussendurchmesser: ø 4,9 mm  
Federlänge: 220 mm

### 550.698

#### Passage de câble

jusqu'à 48 V DC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, à monter de façon non apparente dans feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 4 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension de mesure: 48 V DC  
Capacité de charge contact: 3 A  
Zone de raccordement: 6 pôles  
Diamètre de câble: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
Diamètre extérieur du câble: ø 4,9 mm  
Longueur ressort: 220 mm

### 550.698

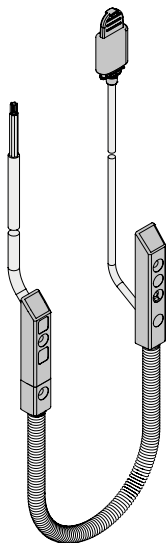
#### Cable transition

up to 48 V DC, separatable using plug feature with safety screw, cable transition with spring cladding, can be mounted hidden in fold, including cable (socket: 4 m, plug: 6 m)

PU = 1 piece

#### Characteristics

Rating: 48 V DC  
Contact load: 3 A  
Connection point: 6-pin  
Cable cross section: 6 x 0.34 mm<sup>2</sup>  
External diameter of cable: 4.9 mm  
Spring length: 220 mm



### 550.971

#### Kabelübergang Alarmspinne

bis 48 V DC geeignet, trennbar über Steckfunktion mit Sicherheitsschraube, Kabelübergang mit Federummantelung, verdeckt liegend im Falz montierbar, inkl. Kabel (an Buchse 0,3 m, am Stecker 6 m)

VE = 1 Stück

#### Nenndaten

Bemessungsspannung: 48 V DC  
Kontaktbelastbarkeit: 0,5 A  
Leitung Stecker: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Leitung Buchse: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> mit AGV  
Schutzart: IP67  
VdS-Zulassungsnummer: G108094

### 550.971

#### Passage de câble alarme intégrée

jusqu'à 48 V CC, séparable par fonction enfichable avec vis de sécurité, passage de câble avec gaine ressort, montage non apparent dans la feuillure, avec câble (sur connecteur femelle 0,3 m, sur connecteur mâle 6 m)

UV = 1 pièce

#### Données nominales

Tension assignée: 48 V CC  
Charge de contact: 0,5 A  
Câble fiche: 6 x 0,14 mm<sup>2</sup>  
Câble connecteur femelle: 4 x 0,14 mm<sup>2</sup> avec AGV  
Indice de protection: IP67  
Numéro d'homologation VdS: G108094

### 550.971

#### Alarm system cable transition

suitable up to 48 V DC, can be separated via plug-in function with safety screw, cable transition with spring sheathing, can be mounted concealed in the rebate, incl. cable (0.3 m at socket, 6 m at connector)

PU = 1 piece

#### Nominal data

Rated voltage: 48 VDC  
Contact rating: 0.5 A  
Plug cable: 6 x 0.14 mm<sup>2</sup>  
Connector cable: 4 x 0.14 mm<sup>2</sup> with AGV  
Protection class: IP67  
VdS approval number: G108094





**550.679**

**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silber, pulverbeschichtet,  
 24 V DC mit Lastabschaltung  
 und Endschalter, Hub bis 350 mm  
 einstellbar

VE = 1 Kettenantrieb  
 1 Flügelbock

**Hinweis:**  
 Das Kabel muss separat bestellt  
 werden.

**550.679**

**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA**  
 argent, revêtu par poudre,  
 24 V CC avec coupure en charge  
 et fin de course, course réglable  
 jusqu'à 350 mm

UV = 1 entraînement à chaîne  
 1 support de vantail

**Note:**  
 Le câble doit être commandé  
 séparément.

**550.679**

**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA**  
 silver, powder-coated, 24 V DC  
 with load cut-off and end  
 switch, stroke can be set up  
 to 350 mm

PU = 1 chain actuator  
 1 sash bracket

**Note:**  
 The cable must be ordered  
 separately.

**Technische Daten**  
**Kettenantrieb**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Caractéristiques techniques**  
**Entraînement à chaîne**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

**Technical data**  
**Chain actuator**  
**LM EasyDrive RWA 550.679**

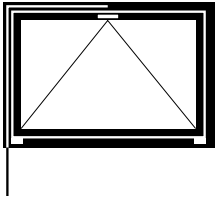
Hub Course Lift distance	bis 350 mm jusqu'à 350 mm up to 350 mm
Nennspannung Tension nominale Rated voltage	24V DC (-15% / +25%)
Nennstrom Courant nominal Rated current	max. 0.65 A bei 200 N Last max. 0.65 A pour charge de 200 N max. 0.65 A with 200 N load
Abschaltung AUF/ZU Arrêt OUVERT/FERMÉ OPEN/CLOSE cut-out	Integrierte elektrische Lastabschaltung Coupure en charge électrique intégrée Integrated electrical load cut-off
Zug- und Druckkraft Force de traction et de pression Traction and thrust	200 N / max. 150 N
Nennverriegelungskraft Force de verrouillage nominale Nominal locking force	max. 3000 N
Laufgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Operating speed	4-10 mm/s
Einschaltdauer Durée de mise en circuit Duty cycle	3 min. Ein, 7 min. Aus 3 min. marche, 7 min. arrêt 3 min. on, 7 min. off
Anschlussleitung Câble de raccordement Connecting cable	6 polig 6 pôles 6-core

Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-10°C bis + 60°C -10°C jusqu'à + 60°C -10°C up to + 60°C
Schutzart Type de protection Protection rating	IP 20 nach DIN EN 60529 IP 20 selon DIN EN 60529 IP 20 in accordance with DIN EN 60529
CE-Konformität Conformité CE CE conformity	Gemäss EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95 EG Selon la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et la directive basse tension 2006/95 CE In accordance with the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC
Ausstellmechanik Mécanique d'ouverture Opening mechanism	Nirostahlkette, wartungsfrei Chaîne en acier inoxydable, sans maintenance Stainless steel chain, maintenance-free
Gehäuse Corps Casing	Zinkdruckguss Fonte de zinc injectée Zinc diecasting
Aussenmontage Montage extérieur Outside installation	nicht geeignet non approprié not suitable
Flügelgewicht Poids de vantail Leaf weight	max. 100 kg

Dieser Kettenmotor ist für  
 RWA-Anlagen geeignet

Les moteur de chaîne  
 conviennent aux installations RWA

The chain motor are suitable for SHEVS  
 installations



Oberlichtöffner F200  
 Ferrure d'imposte F200  
 Top light opener F200

Oberlichtöffner F200

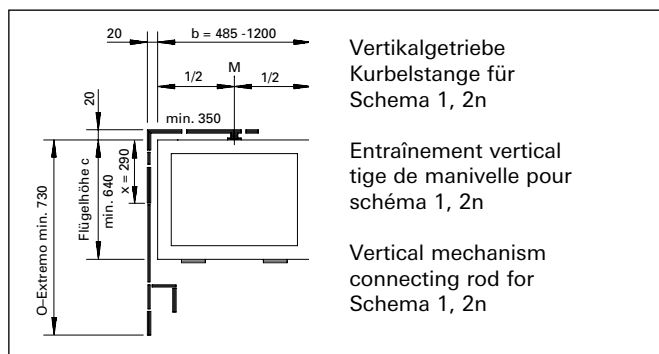
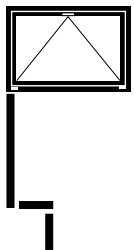
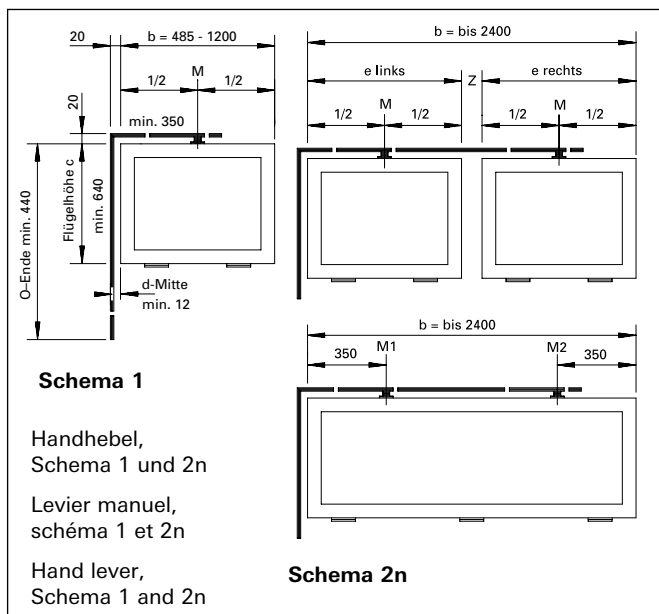
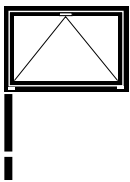
Ferrure d'imposte F200

Top light opener F200

Flügelanordnung

Dispositions des vantaux

Arrangement of sashes



Flügelbreite Mass b

485 - 1200 mm = 1 Schere, Schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 Scheren, Schema 2n

Largeur du vantail, mesure b

485 - 1200 mm = 1 compas, schéma 1  
 1201 - 2300 mm = 2 compas, schéma 2n

Sash width b

485 - 1200 mm = 1 stay, schema 1  
 1201 - 2300 mm = 2 stays, schema 2n



## Beschläge

### Ferrures

### Fittings

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

## Bestellangaben Oberlichtöffner F200

### Flügelhöhe Mass c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Hub:	50 mm
Gewicht:	80 kg
<b>Öffnungsweite:</b>	<b>200 mm</b>

Platzbedarf bei Handhebel  
seitlich und oben 20 mm

### Bedienung Handhebel

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Grundbeschlag mit Handhebel, Eckumlenkung, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

### Bedienung

#### Vertikal-Getriebe Kurbelstange

Benennung	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Grundbeschlag mit Eckwinkel, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze	1	1
<b>550.652</b> Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze		1
Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil		
<b>550.641</b> Länge 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Länge 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertikalgetriebe mit Kreuzgelenk	1	1
<b>550.644</b> Knickkurbel mit Kurbelhalter	1	1
<b>550.650</b> Kurbelstange Länge 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Muffe für Stangenkupplung ø 8 mm		

## Données de commande Ferrure d'imposte F200

### Hauteur du vantail, mesure c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Course:	50 mm
Poids:	80 kg
<b>Largeur d'ouverture:</b>	<b>200 mm</b>

Encombrement avec levier manuel  
sur le côté ou en haut 20 mm

### Actionnement par levier manuel

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.651</b> Ferrure de base avec levier manuel, renvoi d'angle, compas d'ouverture et palier d'accrochage équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

### Actionnement par entraînement vertical tige de manivelle

Désignation	Schéma	
	1	2n
<b>550.653</b> Ferrure de base avec renvoi d'angle compas d'ouverture et palier d'accrochage en équerre	1	1
<b>550.652</b> Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre		1
Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium		
<b>550.641</b> Longueur 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Longueur 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Entraînement vertical avec joint universel	1	1
<b>550.644</b> Manivelle articulée avec support	1	1
<b>550.650</b> Tige de manivelle longueur 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Douille d'accouplement ø 8 mm		

## Details for order Top light opener F200

### Sash height c

min.:	640 mm
max.:	1000 mm
Travel:	50 mm
Weight:	80 kg
<b>Opening width:</b>	<b>200 mm</b>

Space required with hand lever  
at side and top 20 mm

### Operation with hand lever

Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.651</b> Basic set of fittings with hand lever, corner guides, opener stay, and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with alu cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

### Operation with vertical control mechanism connecting rod

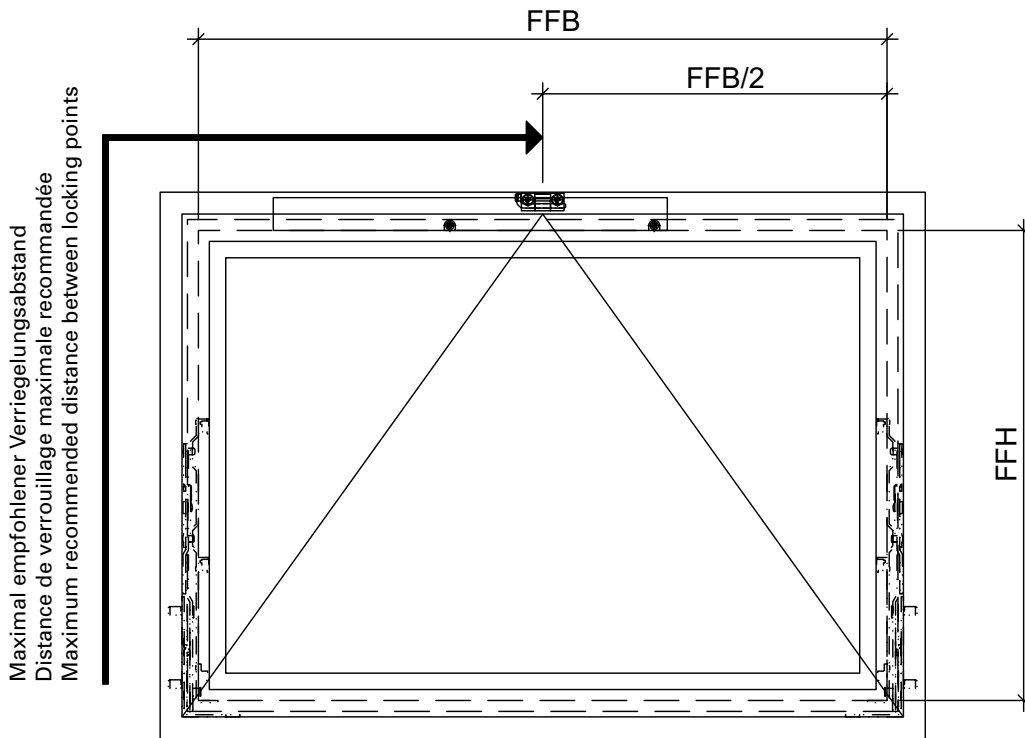
Designation	Schema	
	1	2n
<b>550.653</b> Basic set of fittings with corner guides, opener stay and corner sash support	1	1
<b>550.652</b> Opener stay with corner sash support		1
Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section		
<b>550.641</b> Length 1850 mm	1	1
<b>550.642</b> Length 3300 mm	1	1
<b>550.643</b> Vertical drive rod with universal joint	1	1
<b>550.644</b> Articulated crank with crank holder	1	1
<b>550.650</b> Connecting rod length 5000 mm	1	1
<b>550.649</b> Sleeve for rod coupling ø 8 mm		

**Beschläge****Ferrures****Fittings**

Janisol Arte 66

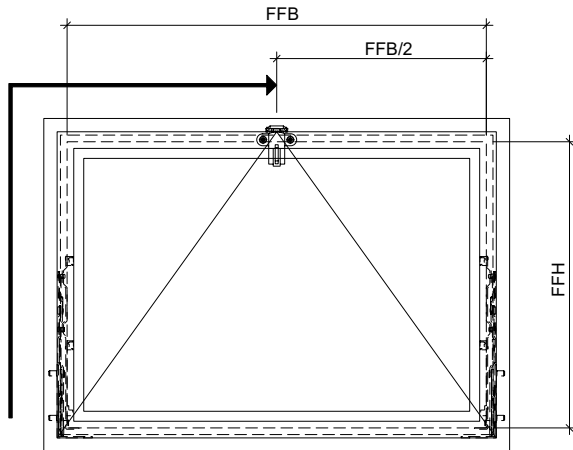
Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

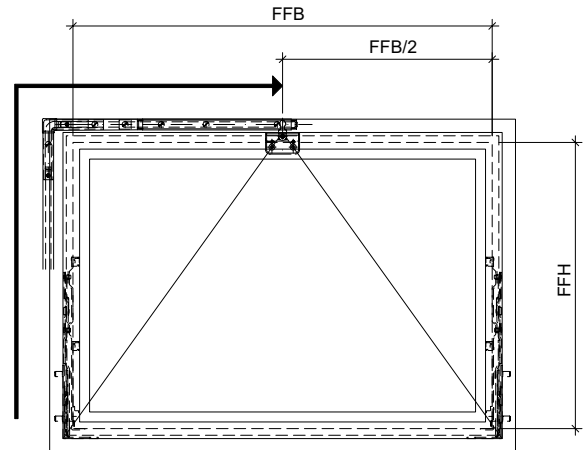


Öffnungsart Type d'ouverture Opening type	Max. Verriegelungsabstand Distance de verrouillage max. Max. distance between locking points
Kippfenster mit Schnäpper Fenêtre à soufflet avec loqueteau Bottom-hung window with spring catch	1600 mm
Kippfenster mit F200 Fenêtre à soufflet avec F200 Bottom-hung window with F200	1600 mm
Kippfenster mit Kettentrieb Fenêtre à soufflet avec entraînement à chaîne Bottom-hung window with chain drive	1600 mm
Kippfenster mit Beschlag Fenêtre à soufflet avec ferrure Bottom-hung window with fitting	1300 mm

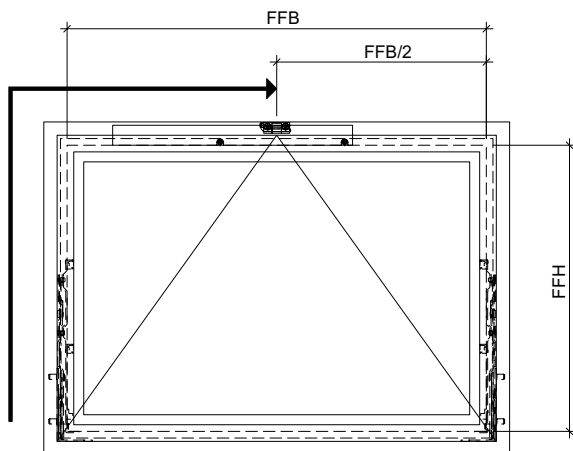
Kippflügel mit Schnäpper  
Vantail à soufflet avec loqueteau  
Bottom-hung sash with spring catch



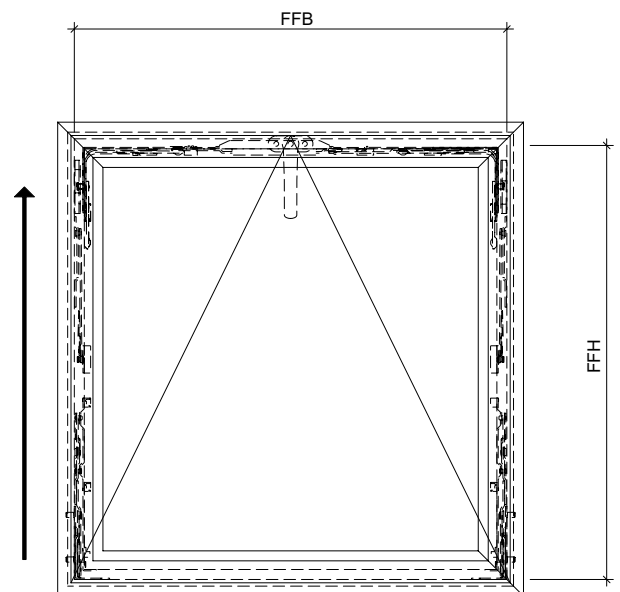
Kippflügel mit F200  
Vantail à soufflet avec F200  
Bottom-hung sash with F200

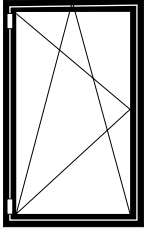


Kippflügel mit Motor  
Vantail à soufflet avec moteur  
Bottom-hung sash with motor



Kippflügel mit Beschlag  
Vantail à soufflet avec ferrure  
Bottom-hung sash with fitting





RFID

RFID

RFID

**Rahmenbedingungen**

Rahmenbedingungen gemäss Katalog

**Conditions cadres**

Conditions cadres selon catalogue

**Frame conditions**

Frame conditions according to catalogue

**Flügelgrösse**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Dimension du vantail**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

**Sash size**

FFB min. = 740 mm  
max. = 1400 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_

**Bemerkung:**

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

**Remarque:**

L'utilisation des gabarits de perçage est limitée.

**Note:**

Drilling jigs can only be used to a limited extent.

**Zusätzlich bestellen:**

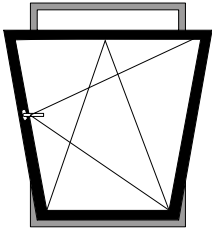
Befestigungsmaterial

**Commander séparément:**

Matériel de fixation

**Order separately:**

Fixings



### Kipp vor Dreh

### Ouverture inversée

### Tilt-before-turn

#### Rahmenbedingungen

Verdeckt liegender Fensterbeschlag  
Rahmenbedingungen gemäss Katalog

#### Conditions cadres

Ferrure de fenêtre non apparente  
Conditions cadres selon catalogue

#### Frame conditions

Concealed window fitting  
Frame conditions according to  
catalogue

#### Flügelgrösse

Verdeckt liegender Fensterbeschlag

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Dimension du vantail

Ferrure de fenêtre non apparente

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

#### Sash size

Concealed window fitting

FFB min. = 480 mm  
max. = 1400 mm  
FFH min. = 470 mm  
max. = 2300 mm

Menge: \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_

links/rechts: \_\_\_\_\_

à gauche/à droite: \_\_\_\_\_

left/right: \_\_\_\_\_

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFB: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

FFH: \_\_\_\_\_ mm

G-Mass: \_\_\_\_\_ mm

Mesure G: \_\_\_\_\_ mm

G measurement: \_\_\_\_\_ mm

#### Bemerkung:

Bohrlehren nur beschränkt einsetzbar.

#### Remarque:

L'utilisation des gabarits de perçage  
est limitée.

#### Note:

Drilling jigs can only be used to a  
limited extent.

#### Zusätzlich bestellen:

Befestigungsmaterial, Fenstergriff,  
(Rosettenbreite beachten), zusätzliche  
Beschläge

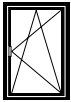
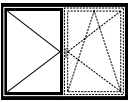

#### Commander séparément:

Matériel de fixation, poignée de  
fenêtre (tenir rosace de largeur),  
ferrures supplémentaires

#### Order separately:

Fixings, window handle (note rosette  
wide), additional fittings

Übersicht Fensterbeschlag-Bohrlehren  
Sommaire gabarits de perçage pour ferrure de fenêtre  
Overview of drilling jigs for window fittings

Verdeckt liegender Fensterbeschlag Ferrure de fenêtre non apparente Concealed window fitting			
Artikel-Nummer Numéro d'article Part no.			
499.467			
499.468			
499.452 (1/2)			
499.453 (1/2)			
499.453 (2/2)			
499.454 (3/3)			
499.456			
499.524			
499.459			
499.460			
499.461			
499.536			
499.463			
499.464			
499.537			



**499.467**  
**Bohrlehre Flügel**  
für die Getriebeausnehmung

VE = 1 Stück

**499.467**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour l'évidement du mécanisme

UV = 1 pièce

**499.467**  
**Drilling jig for sash**  
for the cut-out on the  
mechanism case

PU = 1 piece



**499.468**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Getriebebeschienen

VE = 1 Stück

**499.468**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémons de tringle

UV = 1 pièce

**499.468**  
**Drilling jig for sash**  
for mechanism rod

PU = 1 piece



**499.452**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Stulpgetriebe

VE = 2 Stück

**499.452**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémons de vantail  
semi-fixe

UV = 2 pièces

**499.452**  
**Drilling jig for sash**  
for double-sash gearbox

PU = 2 pieces



**499.453**  
**Bohrlehre Flügel**  
für Mittenverriegelungen  
(neue Version mit 11 und  
4 Bohrbuchsen)

VE = 2 Stück

**499.453**  
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillages central  
(nouvelle version avec 11 et  
4 douilles de perçage)

UV = 2 pièces

**499.453**  
**Drilling jig for sash**  
for central locks  
(new version with 11 and  
4 drilling bushes)

PU = 2 pieces

**Verarbeitungshilfen**

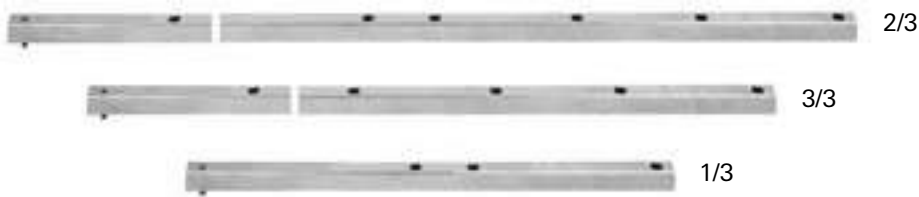
**Outils d'usinage**

**Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**499.454**

**Bohrlehre Flügel**  
für Oberschienen

VE = 3 Stück

**499.454**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour tringle supérieure

UV = 3 pièces

**499.454**

**Drilling jig for sash**  
for top rod

PU = 3 pieces



**499.456**

**Bohrlehre Flügel**  
für Eckumlenkung und  
Flügelager

VE = 1 Stück

**499.456**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour fiche d'angle du vantail  
et renvoi d'angle

UV = 1 pièce

**499.456**

**Drilling jig for sash**  
for sash hinge and  
corner guides

PU = 1 piece



**499.524**

**Bohrlehre Flügel**  
für Zwangsverriegelung und  
Schnäpperbolzen

VE = 1 Stück

**499.524**

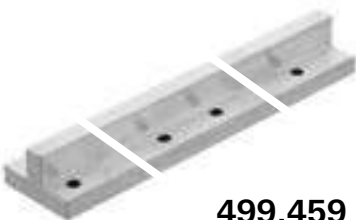
**Gabarit de perçage vantail**  
pour verrouillage forcé et  
goujon d'encliquetage

UV = 1 pièce

**499.524**

**Drilling jig for sash**  
for forced locking and bolt and  
for spring-loaded catch

PU = 1 piece



**499.459**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Schliessblech und  
Kippschliessblech

VE = 1 Stück

**499.459**

**Gabarit de perçage cadre**  
pour gâche du rouleau et  
gâche oscillo-battant

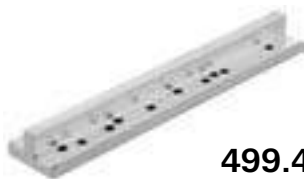
UV = 1 pièce

**499.459**

**Drilling jig frame**  
for strike plate and  
tilt striking plate

PU = 1 piece





**499.460**

**Bohrlehre Rahmen**

für Ecklager, Rahmenanbindung  
und Adapterplatte

VE = 1 Stück

**499.460**

**Gabarit de perçage cadre**

pour charnière d'angle,  
raccordement au cadre et  
profilés d'adaptation

UV = 1 pièce

**499.460**

**Drilling jig for frame**

for corner pivot, frame  
attachment and adapter profiles

PU = 1 piece



**499.461**

**Bohrlehre Rahmen**

für Schere und Drehlager

VE = 1 Stück

**499.461**

**Gabarit de perçage cadre**

pour compas et pivot

UV = 1 pièce

**499.461**

**Drilling jig for frame**

for stay and pivots

PU = 1 piece



**499.536**

**Bohrlehre Rahmen**

für Zwangsverriegelungen und  
Balkonschnapper

VE = 1 Stück

**499.536**

**Gabarit de perçage cadre**

pour verrouillages forcés et  
loqueteaux pour portes de  
balcon

UV = 1 pièce

**499.536**

**Drilling jig for frame**

for forced locking points and  
balcony door catch

PU = 1 piece



**499.463**

**Bohrlehre Flügel**

für Flügellager und  
Drehbegrenzer

VE = 1 Stück

**499.463**

**Gabarit de perçage vantail**

pour fiche d'angle du vantail  
et compas de limitation  
d'ouverture

UV = 1 pièce

**499.463**

**Drilling jig for sash**

for sash hinge part and  
opening limiter

PU = 1 piece



**499.464**

**Bohrlehre Flügel**  
für Drehlagerschiene

VE = 1 Stück

**499.464**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour crémonne de compas

UV = 1 pièce

**499.464**

**Drilling jig for sash**  
for pivot hinge rod

PU = 1 piece



**499.537**

**Bohrlehre Flügel**  
für Verlängerungen

VE = 1 Stück

**499.537**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour rallonges

UV = 1 pièce

**499.537**

**Drilling jig for sash**  
for extensions

PU = 1 piece



**499.469**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Entwässerungstülle

VE = 1 Stück

**499.469**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour douille d'évacuation d'eau

UV = 1 pièce

**499.469**

**Drilling jig for frame**  
for drain pipe

PU = 1 piece



**499.538**

**Bohrlehre Rahmen**  
für Befestigungsknopf 450.016  
bei Festverglasungen

VE = 1 Stück

**499.538**

**Gabarit de perçage vantail**  
pour bouton de fixation 450.016  
pour vitrage fixes

UV = 1 pièce

**499.538**

**Drilling jig for frame**  
for fastening stud 450.016  
for fixing glazings

PU = 1 piece



**499.380**

**Bohrlehrensatz**  
für Oberlichtöffner F200

VE = 1 Garnitur

**499.380**

**Jeu de gabarit de perçage**  
pour ferrure d'imposte F200

UV = 1 garniture

**499.380**

**Set of drilling jigs**  
for top light opener F200

PU = 1 set



**499.446**

**Bohrlehre**  
für die Glasfalzbelüftung aller  
Jansen Systeme

VE = 1 Stück

**499.446**

**Gabarit de perçage**  
pour l'aération des feuillures  
de verre de tous les systèmes  
Jansen

UV = 1 pièce

**499.446**

**Drilling jig**  
for glass rebate ventilation in  
all Jansen systems

PU = 1 piece

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

**499.440****Einspannunterlage**63x20 mm, für Profile 60x.630,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.440****Support**63x20 mm,, pour profilés 60x.630,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.440****Support**63x20 mm, for profiles 60x.630,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.441****Einspannunterlage**67x26 mm, für Profil 610.900,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.441****Support**67x26 mm, pour profilé  
610.900, longueur d'env. 325  
mm

UV = 1 pièce

**499.441****Support**67x26 mm, for profile 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.442****Einspannunterlage**73x28 mm, für Profil 610.901  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.442****Support**73x28 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.442****Support**73x28 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.443****Einspannunterlage**67x18 mm, für Profil 610.901,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.443****Support**67x18 mm, pour profilé 610.901,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.443****Support**67x18 mm, for profile 610.901,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.444****Einspannunterlage**15x6 mm, für Profil 602.631,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.444****Support**15x6 mm, pour profilé 602.631,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.444****Support**15x6 mm, for profiles 602.631,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**499.288****Einspannunterlage**67x15 mm, für Profile  
602.611.7 und 610.900  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.288****Support**67x15 mm, pour profilés  
602.611.7 et 610.900,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.288****Support**67x15 mm, for profiles  
602.611.7 and 610.900,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece

**Verarbeitungshilfen**

**Outils d'usinage**

**Assembly tools**

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66



**499.445**

**Einspannunterlage**

60x15 mm, für Profil 605.612,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.445**

**Support**

60x15 mm, pour profilé 605.612,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.445**

**Support**

60x15 mm, for profilé 605.612,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



**499.294**

**Einspannunterlage**

57 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.294**

**Support**

57 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.294**

**Support**

57 x 15 mm,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



**499.439**

**Einspannunterlage**

63 x 15 mm,  
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

**499.439**

**Support**

63 x 15 mm,  
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

**499.439**

**Support**

63 x 15 mm,  
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



**499.530**

**Handstanze**  
für die Ausklinkung der  
Entwässerungslöcher beim  
Entwässerungsprofil 452.980

VE = 1 Stück

**499.530**

**Estampeur manuel**  
pour l'entaille des trous  
d'évacuation d'eau sur le  
profilé de drainage 452.980

UV = 1 pièce

**499.530**

**Hand punch**  
For notching the drainage  
holes with drainage profile  
452.980

PU = 1 piece



**499.540**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Stempel und Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.540**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
tampon et table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.540**

**Spare part for hand punch**  
Stamp and PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.541**

**Ersatzteil für Handstanze**  
Kunststofftisch  
für 499.530

VE = 1 Stück

**499.541**

**Pièce de rechange pour  
éstampéur manuel**  
table en plastique  
pour 499.530

UV = 1 pièce

**499.541**

**Spare part for hand punch**  
PVC-U table  
for 499.530

PU = 1 piece



**499.424**

**Handstanze ø 10 mm**  
für die Ausklinkung der  
Dichtung beim Fenstergriff

VE = 1 Stück

**499.424**

**Estampeur manuel ø 10 mm**  
Pour l'entaille du joint à la  
poignée de fenêtre

UV = 1 pièce

**499.424**

**Hand punch ø 10 mm**  
for notching the weatherstrip  
wfor the window handle

PU = 1 piece



**499.630**

**Ersatzstempel ø 10 mm**  
passend auf Handstanze 499.424

VE = 1 Stück

**499.630**

**Poinçon de rechange ø 10 mm**  
adapté au éstampéur manuel  
499.424

UV = 1 pièce

**499.630**

**Replacement stamp ø 10 mm**  
suitable for hand punch  
499.424

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.425****Dichtungsschere**

für den Zuschnitt der Dichtungen

VE = 1 Stück

**499.425****Ciseau à joint**

pour la découpe des joints

UV = 1 pièce

**499.425****Weatherstrip shear**

for cutting the weatherstrips

PU = 1 piece

---

**499.012****Torx Bit TX15**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.012****Embout Torx TX15**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.012****Torx bit TX15**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.013****Torx Bit TX20**Stahl beschichtet,  
mit Haltefunktion

VE = 5 Stück

**499.013****Embout Torx TX20**acier revêtu,  
avec fonction de maintien

UV = 5 pièces

**499.013****Torx bit TX20**Coated steel,  
with retaining functionPU = 5 pieces

---

**499.108****Dichtungsroller**zum Anrollen der  
Anschlagdichtung  
455.049/455.058

VE = 1 Stück

**499.108****Roulette à joint**pour enrouler le  
joint de butée  
455.049/455.058

UV = 1 pièce

**499.108****Gasket roller**ror rolling in rebate  
weatherstrip  
455.049/455.058PU = 1 piece

---



**499.102**  
**Montagehebel**  
zum Ausrichten der  
Befestigungsfeder 450.084

VE = 1 Stück

**499.102**  
**Levier de montage**  
pour ajuster les ressorts de  
fixation 450.084

UV = 1 pièce

**499.102**  
**Assembly lever**  
for straightening fixing springs  
450.084

PU = 1 piece



**499.015**  
**Befestigungsset**  
zum Versetzen der  
magazinierten Befestigungs-  
Knöpfe 450.016

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
3 Torx

**499.015**  
**Machine à poser les boutons  
de parcloses**  
pour le déplacement des  
boutons de fixations 450.016  
emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.  
3 Torx 15

**499.015**  
**Fastening set**  
for placing magazine fixing  
studs 450.016

PU = 1 set complete, incl. case  
3 Torx 15



**499.016**  
**Magazinträger**  
als Austausch auf  
Befestigungsset 499.001

VE = 1 Stück

**499.016**  
**Porte-magazine**  
comme remplacement sur la  
machine à poser les boutons de  
parcloses 499.001

UV = 1 pièce

**499.016**  
**Magazine case**  
As replacement on fixing kit  
499.001

PU = 1 piece



**499.004**  
**Spiralbohrer ø 3,5 mm**  
mit Sechskantschaft zum  
Bohren der Löcher

VE = 3 Spiralbohrer  
1 Kupplungsüberbrückung  
für Set 499.001/015

**499.004**  
**Mèche hélicoïdale ø 3,5 mm**  
avec serrage 6-pans pour  
percer les trous

UV = 3 mèches hélicoïdales  
1 système d'embrayage  
pour set 499.001/015

**499.004**  
**Twist drill ø 3,5 mm**  
with hexagonal shaft, for  
drilling holes

PU = 3 twist drills  
1 coupling bridge for  
Set 499.001/015



**499.039**  
**Bohrer-Führung ø 3,5 mm**  
für Befestigungsset 499.001/015,  
optimiert die Führung des  
Spiralbohrers 499.004 und  
ermöglicht ein genaues Bohren.

VE = 1 Stück

**499.039**  
**Guidage de foret ø 3,5 mm**  
pour la machine à poser les bou-  
tons 499.001/015, optimise le  
guidage de la mèche hélicoïdale  
499.004 et permet un perçage  
précis.

UV = 1 pièce

**499.039**  
**Drill guide ø 3,5 mm**  
for fastening set 499.001/015,  
optimises the guidance of the  
twist drill 499.004, and permits  
precise drilling.

PU = 1 piece

---

**Verarbeitungshilfen****Outils d'usinage****Assembly tools**

---

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

---

**499.017****Schraubklingen**mit Torx 15-Angriff,  
für Befestigungsset 499.015

VE = 3 Stück

**499.017****Embout de tournevis**avec tête Torx 15, pour la  
machine à poser les boutons  
499.015

UV = 3 pièces

**499.017****Blades**with Torx 15 head,  
for fastening set 499.015PU = 3 pieces

---

**499.018****Aufsatz**Kunststoff, für das Setzen der  
Knöpfe bei Festverglasungen

VE = 5 Stück

**499.018****Pièce rapportée**plastique pour la pose des  
boutons pour les vitrages fixes

UV = 5 pièces

**499.018****Adapter**plastic, for installing studs on  
fixed glazingPU = 5 pieces

---

**499.107****Magnetblock**

mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm

Breite: 20 mm

Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-  
Profile müssen beide Schalen  
geerdet sein.

VE = 1 Stück

**499.107****Bloc magnétique**

avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm

Largeur: 20 mm

Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les  
profilés Janisol doivent être  
mis à la terre.

UV = 1 pièce

**499.107****Magnetic block**

with pole plate

Length: 45 mm

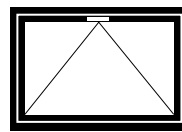
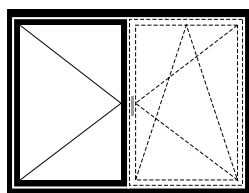
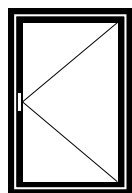
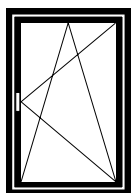
Width: 20 mm

Height: 50 mm

To weld Janisol sections,  
both shells must be earthed.PU = 1 piece

---





**Verdeckt liegender  
Fensterbeschlag**

**Ferrure de fenêtre  
non apparente**

**Concealed  
window fitting**



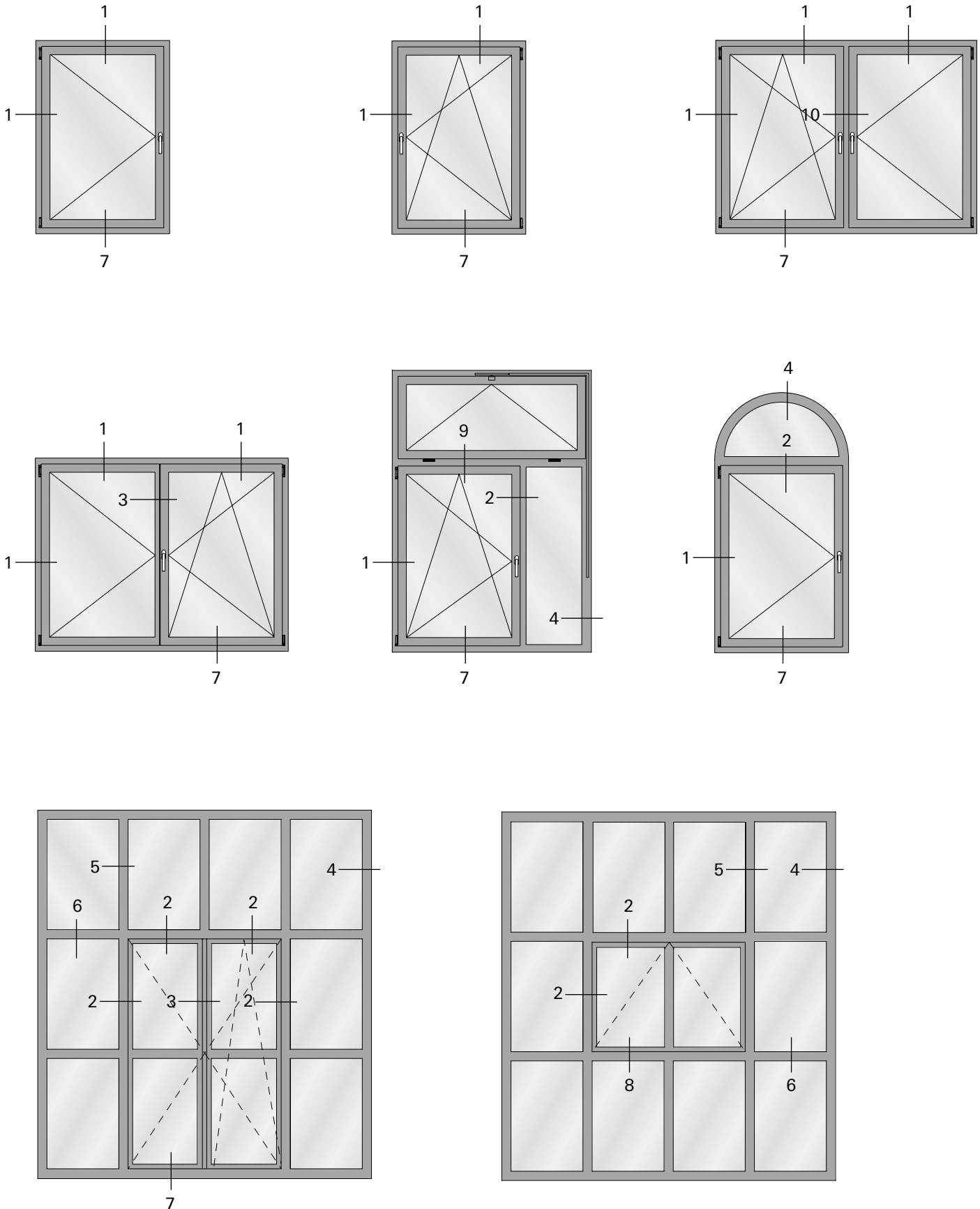
**Beschlageinbau-Zeichnungen für den verdeckt liegenden Fensterbeschlag siehe «Janisol Arte 66 – Beschlageinbau und Montage»**

**Dessins de montage des ferrures standard pour ferrure de fenêtre non apparente voir «Janisol Arte 6 – Montage des ferrures et usinage»**

**Drawings for installation of fittings of the concealed window fitting see «Janisol Arte 66 – Installation of fittings and assembly»**

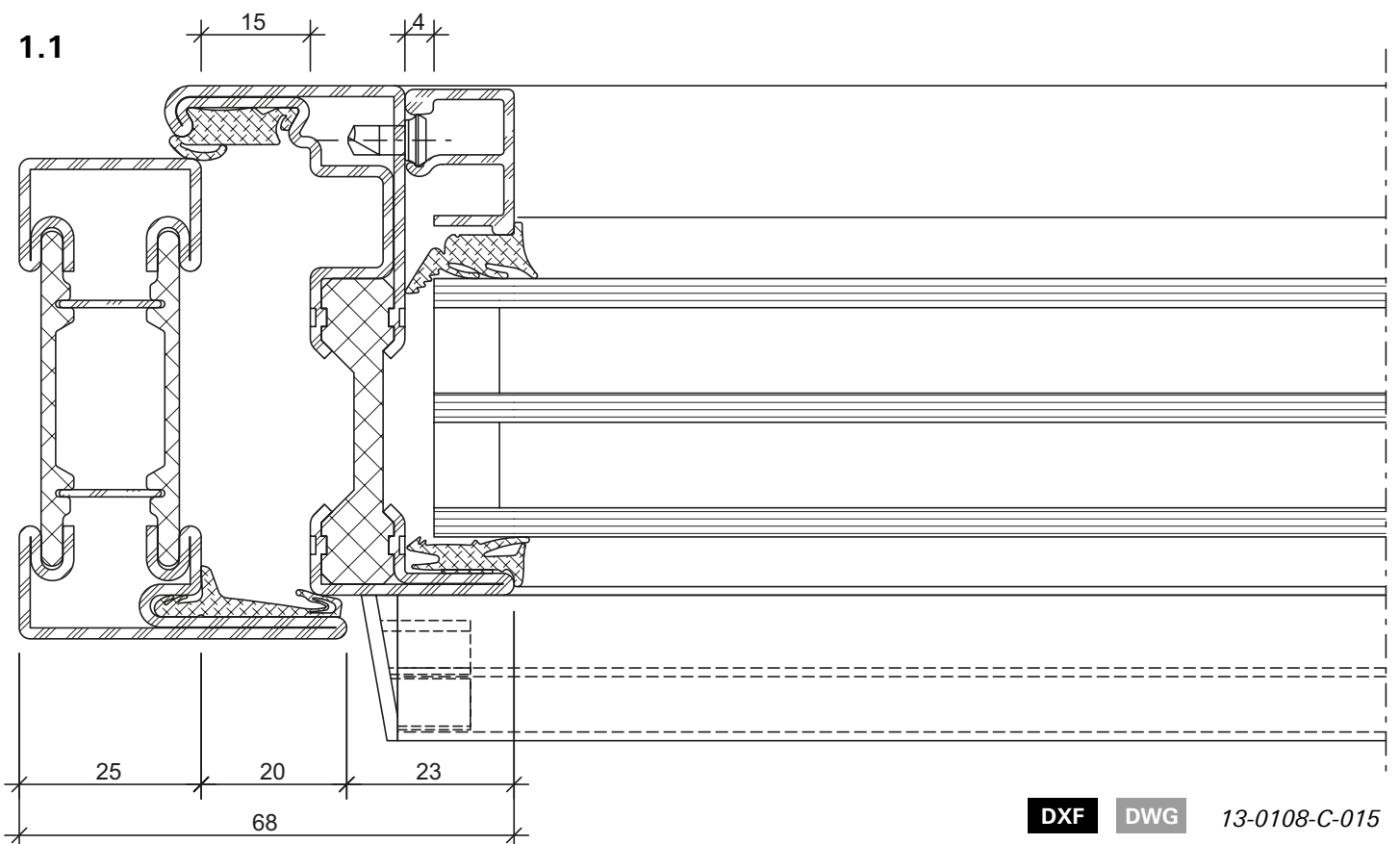
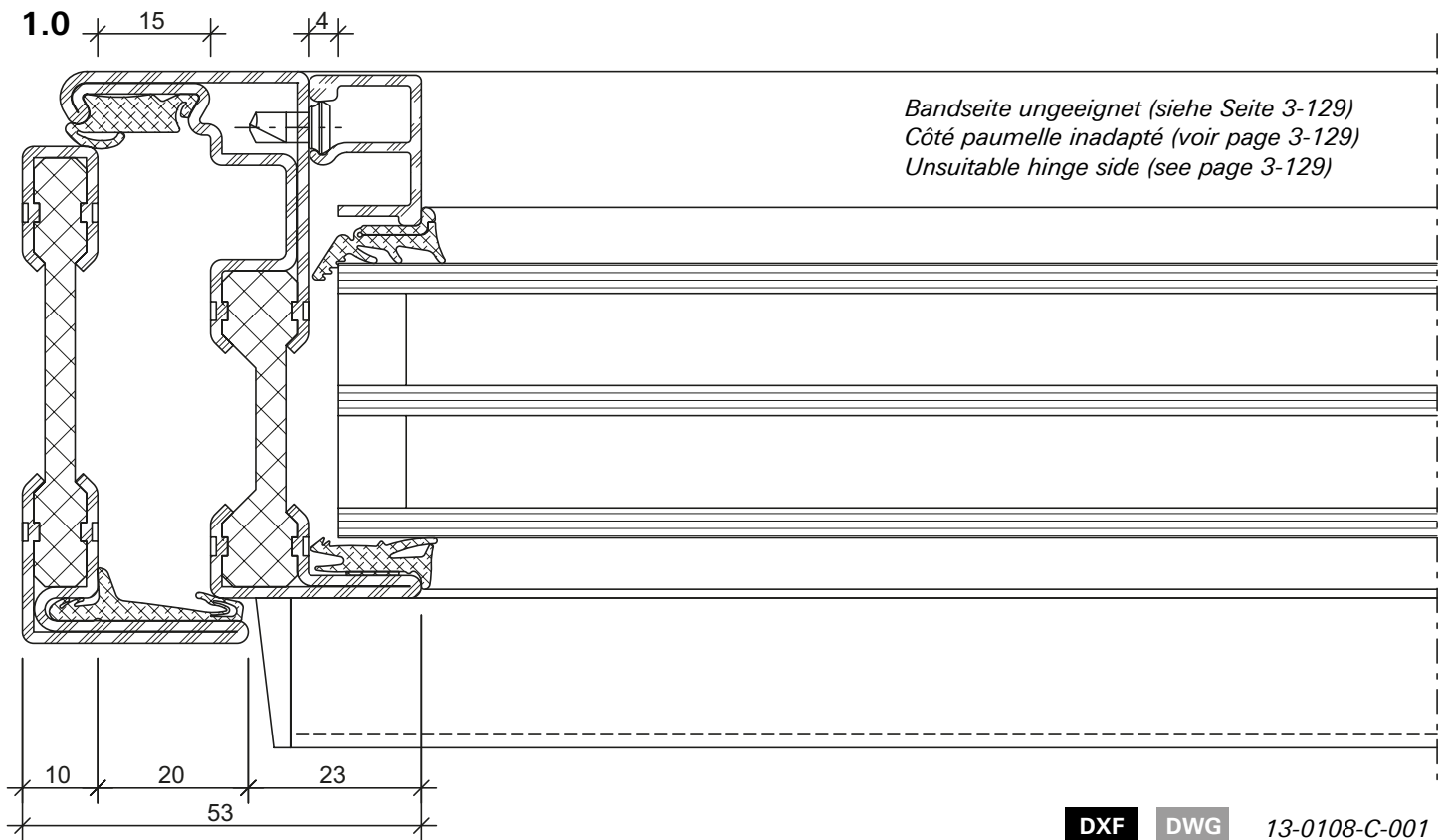
Schnittpunkte nach innen öffnend  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur  
Section details opening inwards

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



**Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1**  
**Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1**  
**Section details opening inwards on scale 1:1**

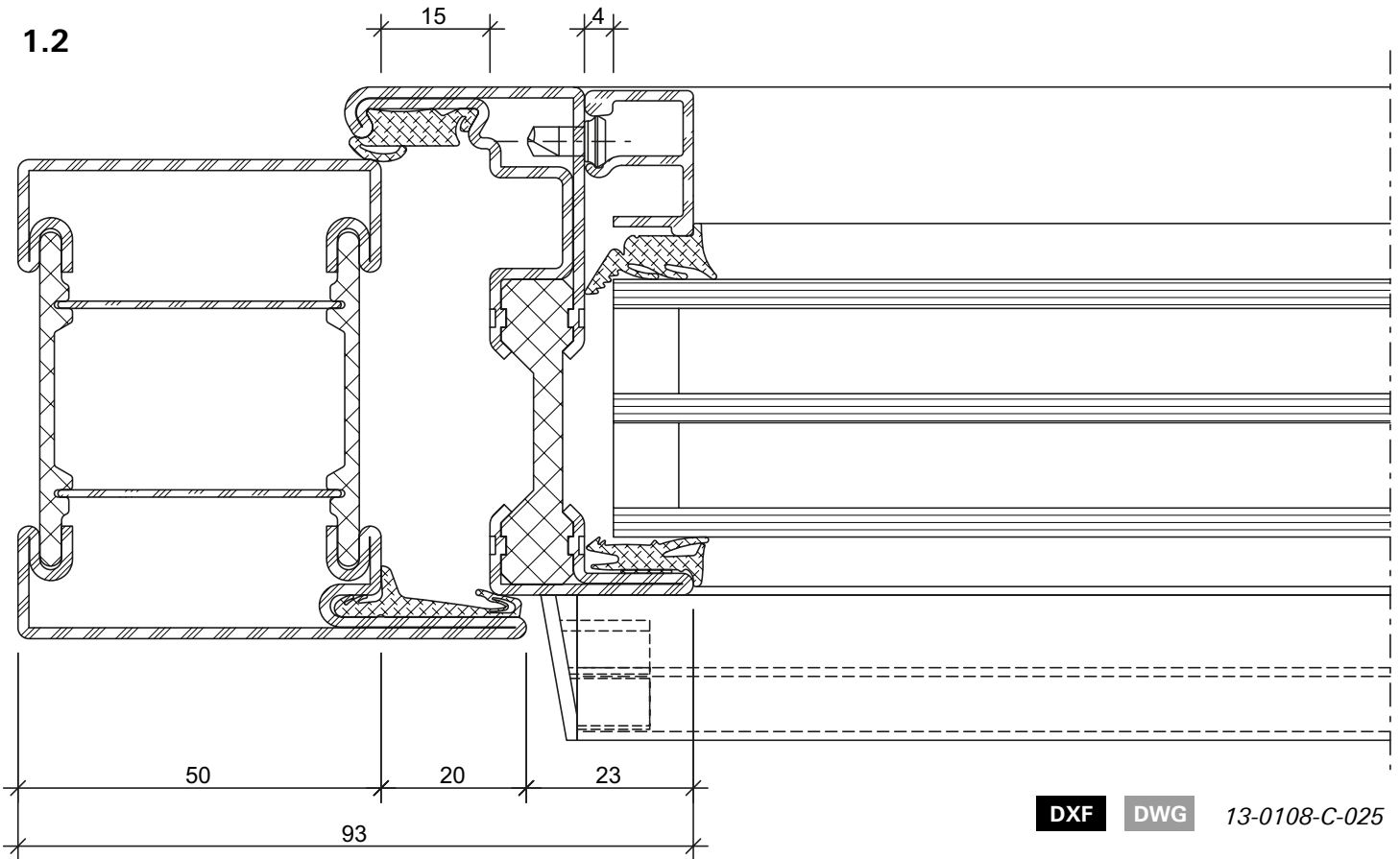
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

1.2

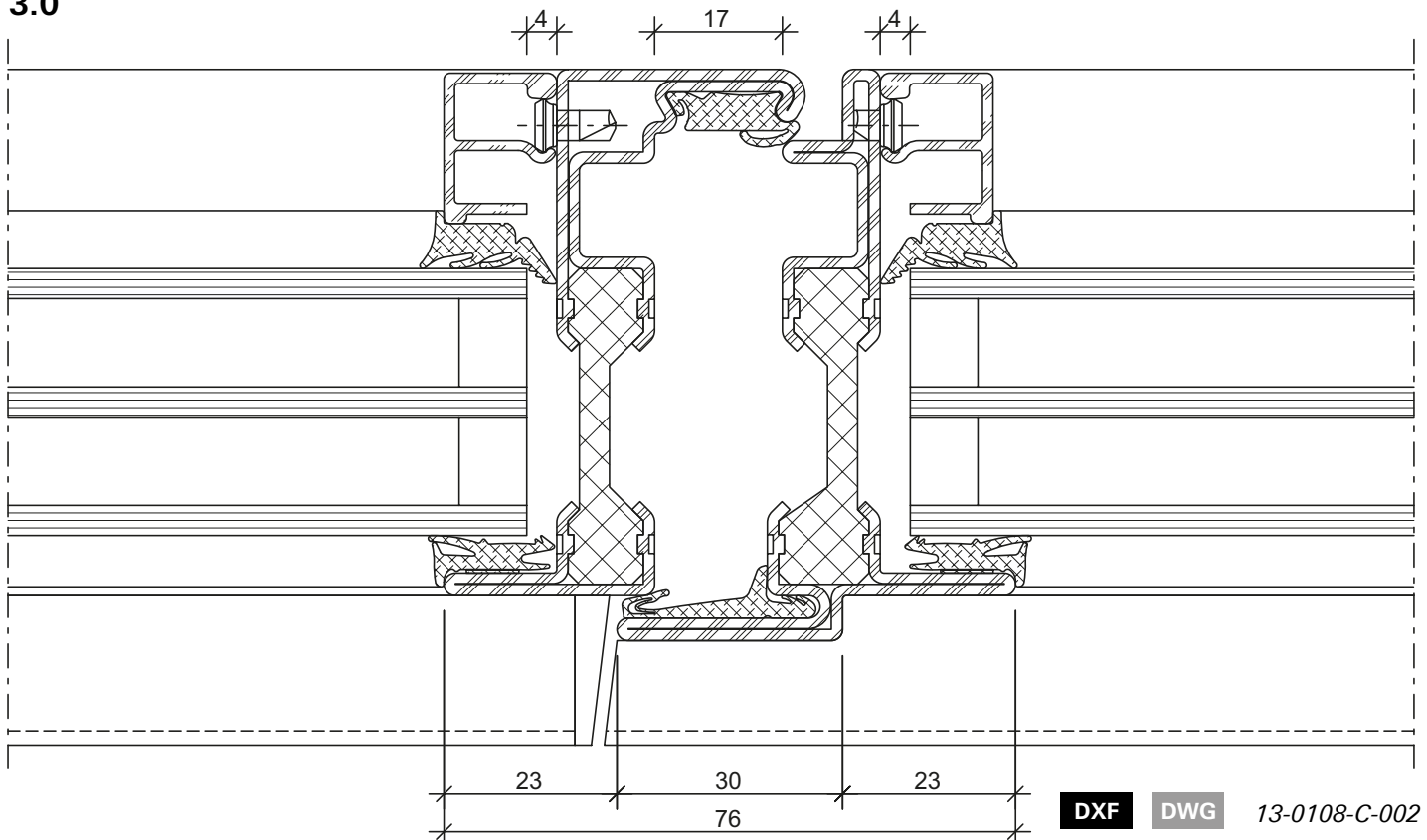


DXF

DWG

13-0108-C-025

3.0



DXF

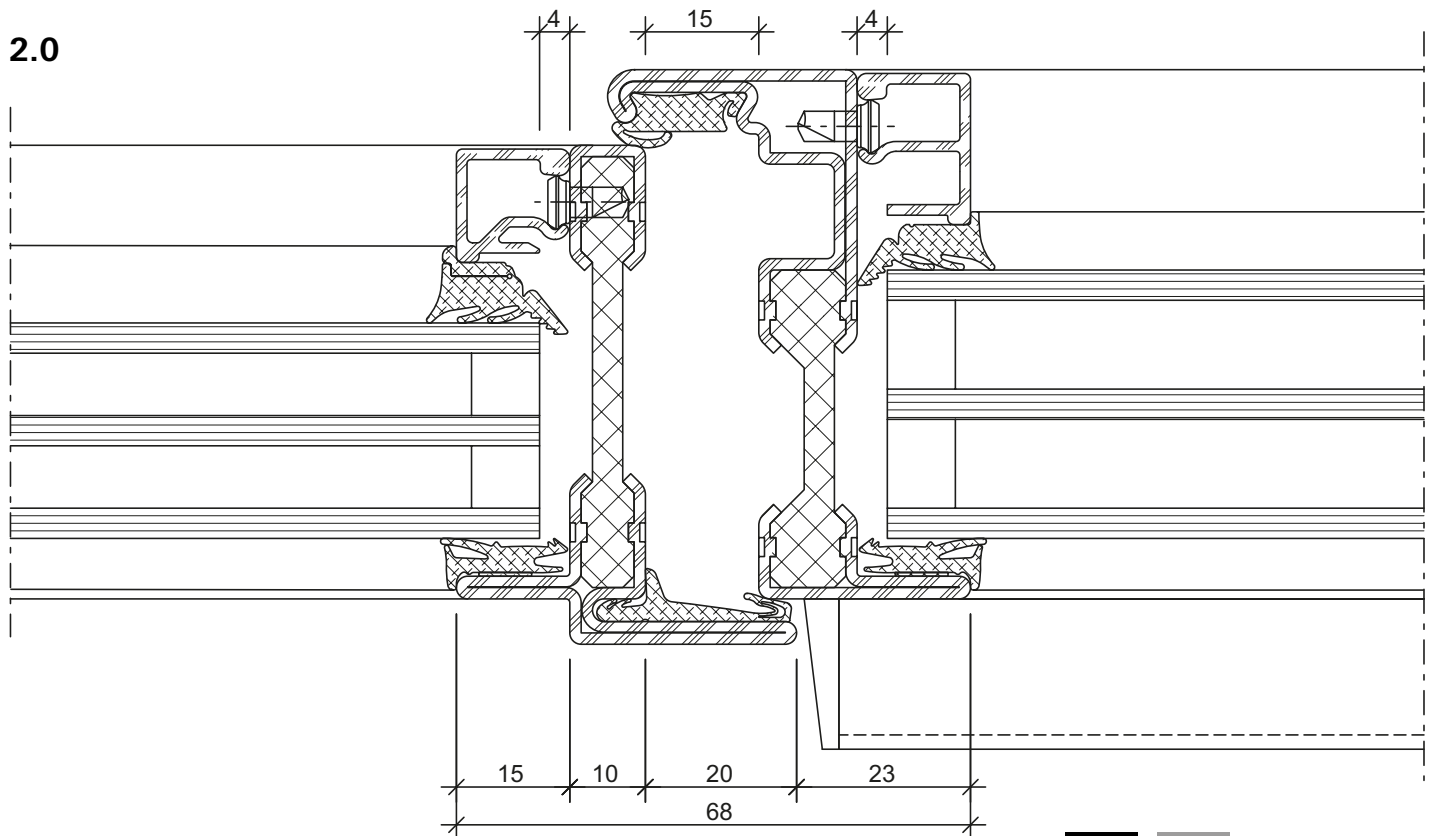
DWG

13-0108-C-002

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

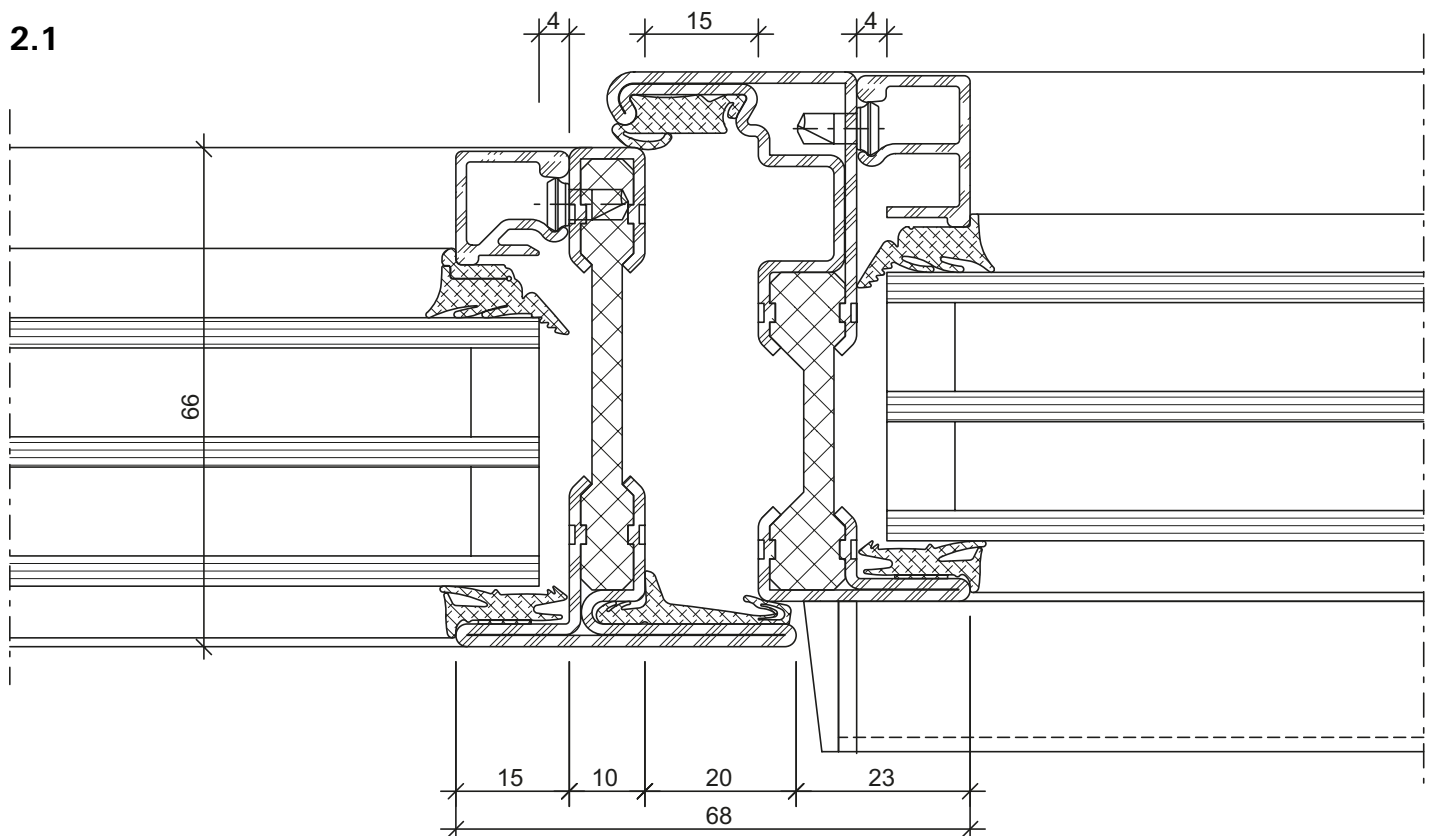
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

2.0



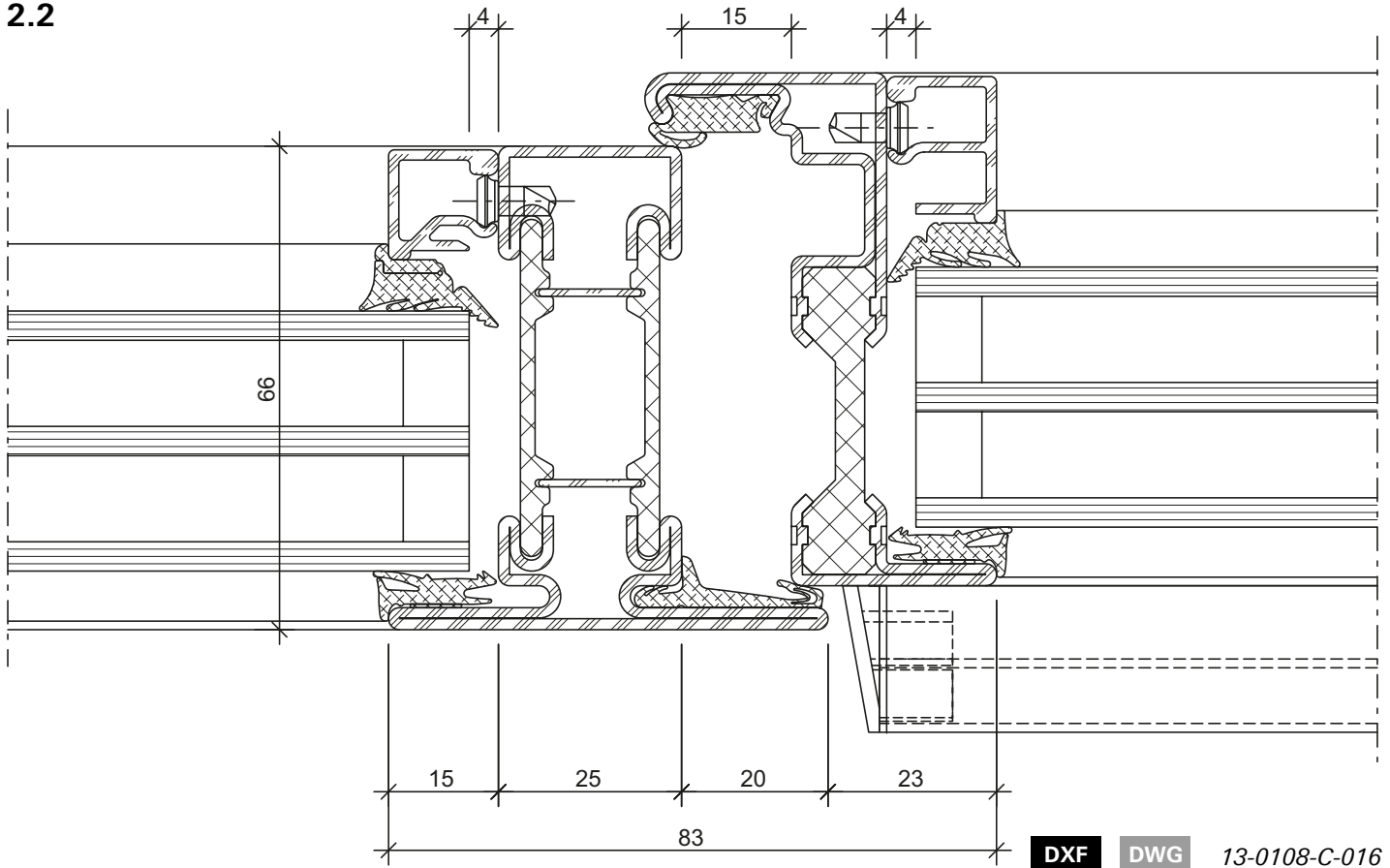
**DXF** **DWG** 13-0108-C-003

2.1

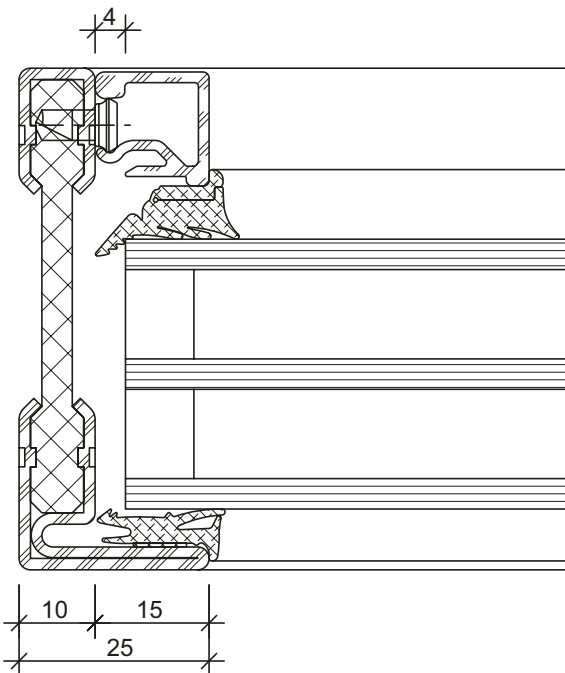


**DXF** **DWG** 13-0108-C-004

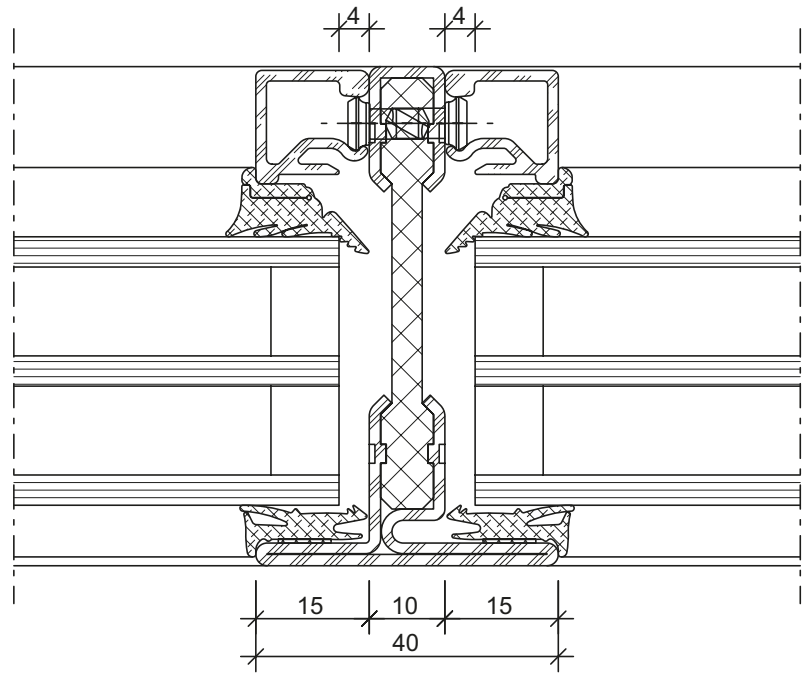
2.2



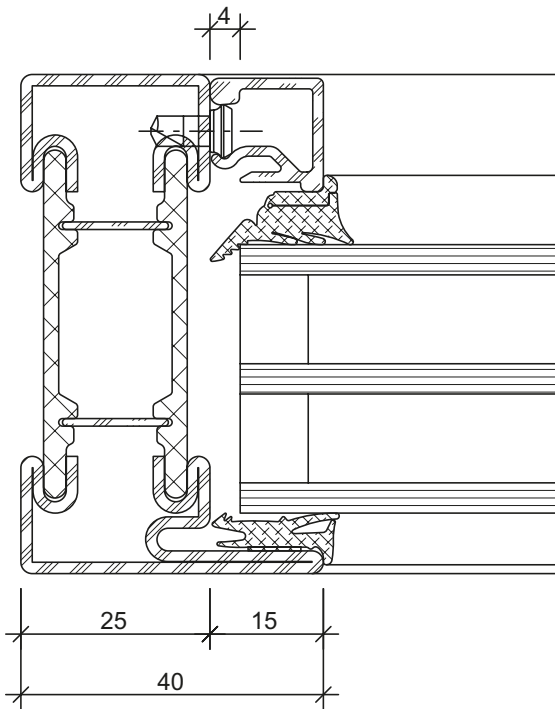
4.0



5.0

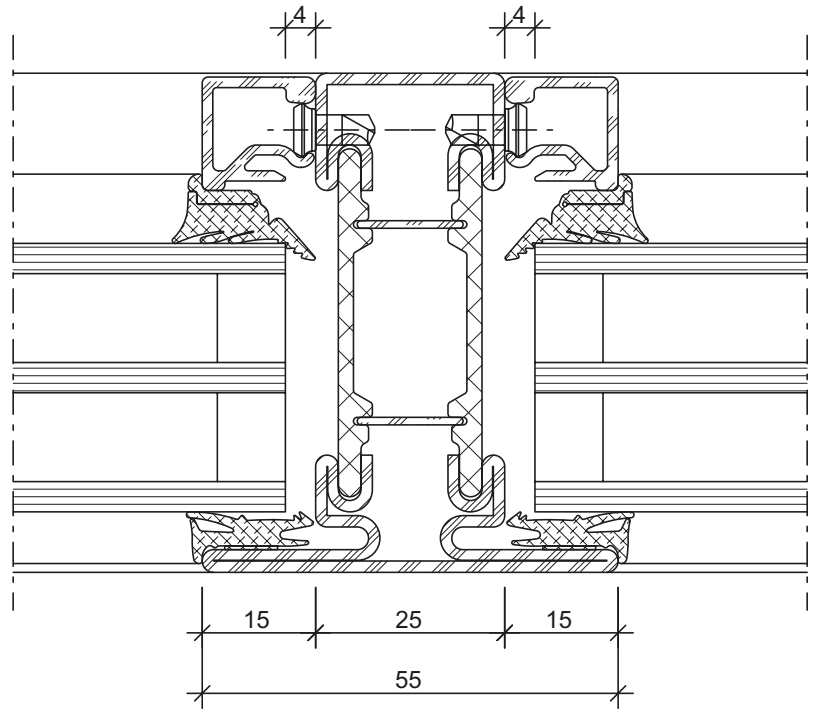


4.1



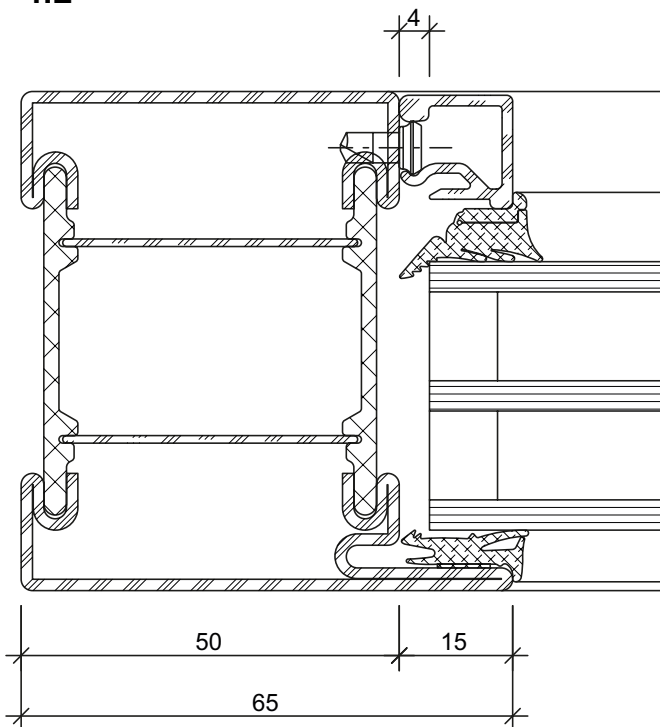
**DXF** **DWG** 13-0108-C-017

5.1



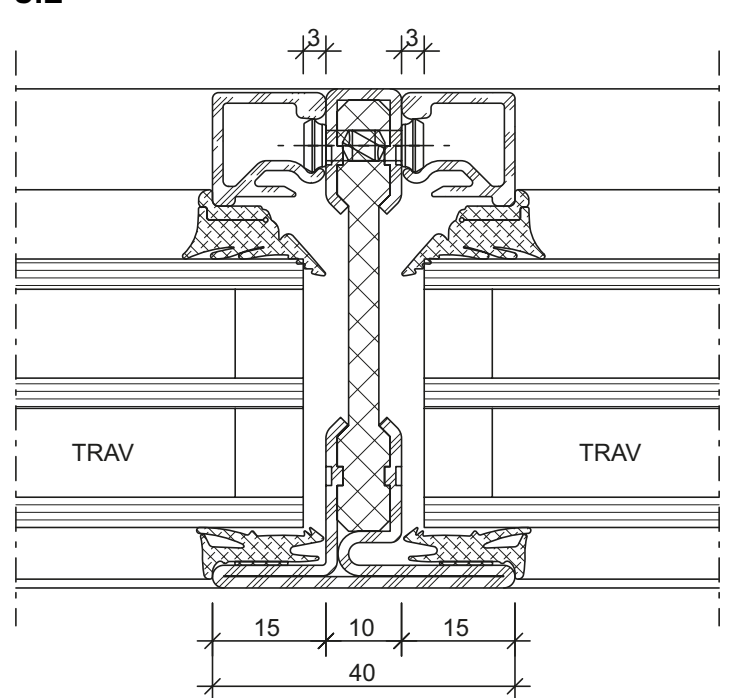
**DXF** **DWG** 13-0108-C-018

4.2



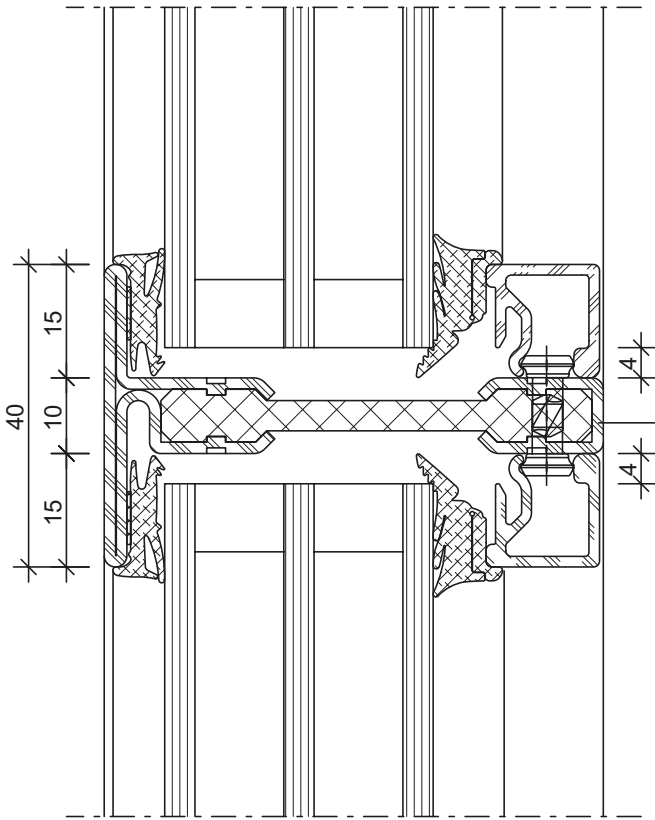
**DXF** **DWG** 13-0108-C-024

5.2



**DXF** **DWG** 13-0108-C-014

6.0

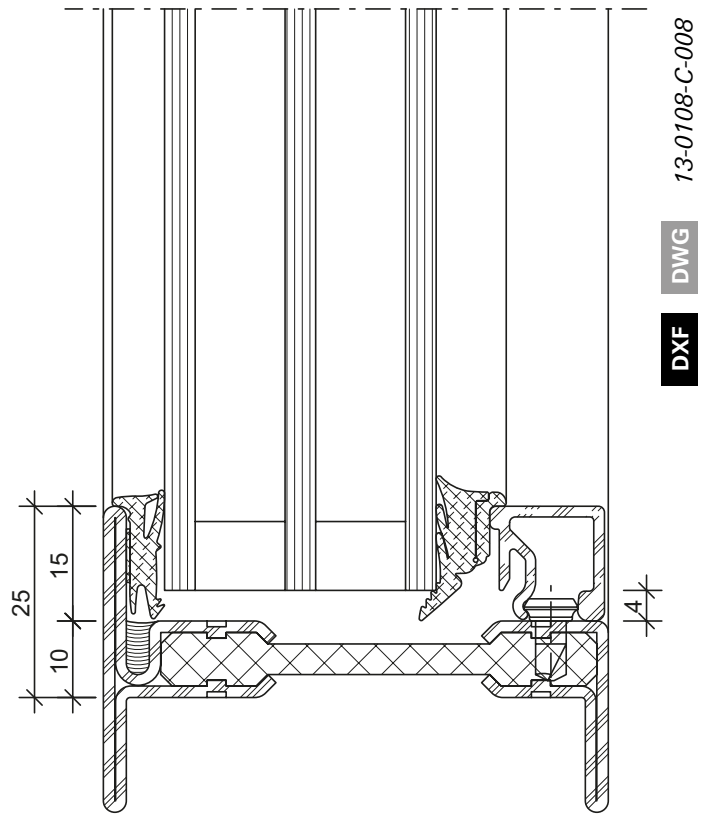


13-0108-C-009

DWG

DXF

4.1

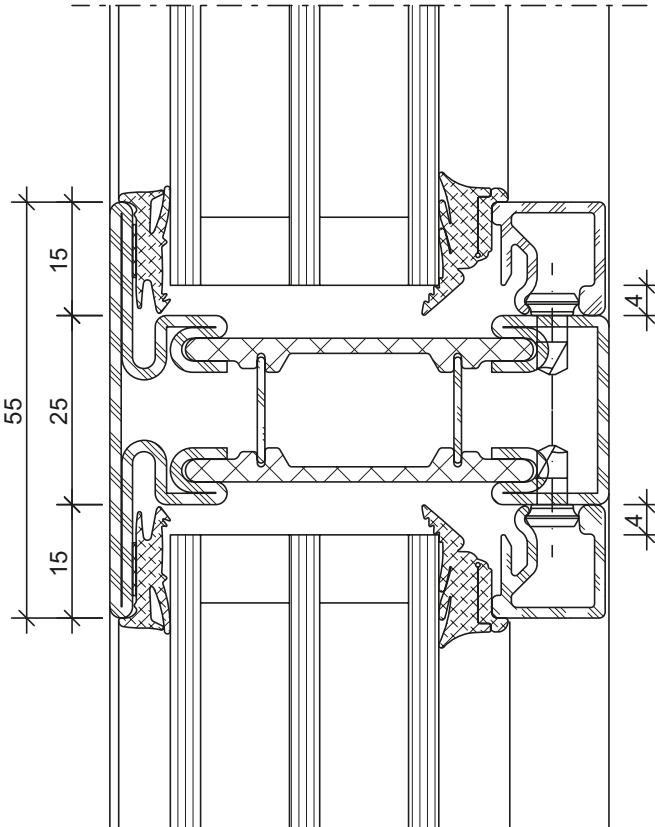


13-0108-C-008

DWG

DXF

6.1



13-0108-C-030

DWG

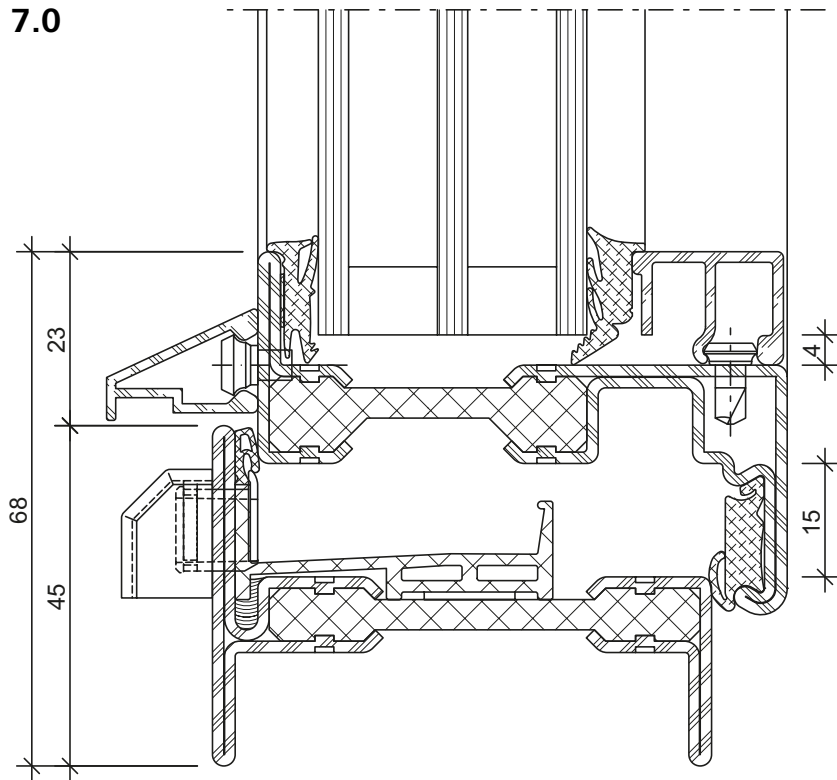
DXF



Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

7.0

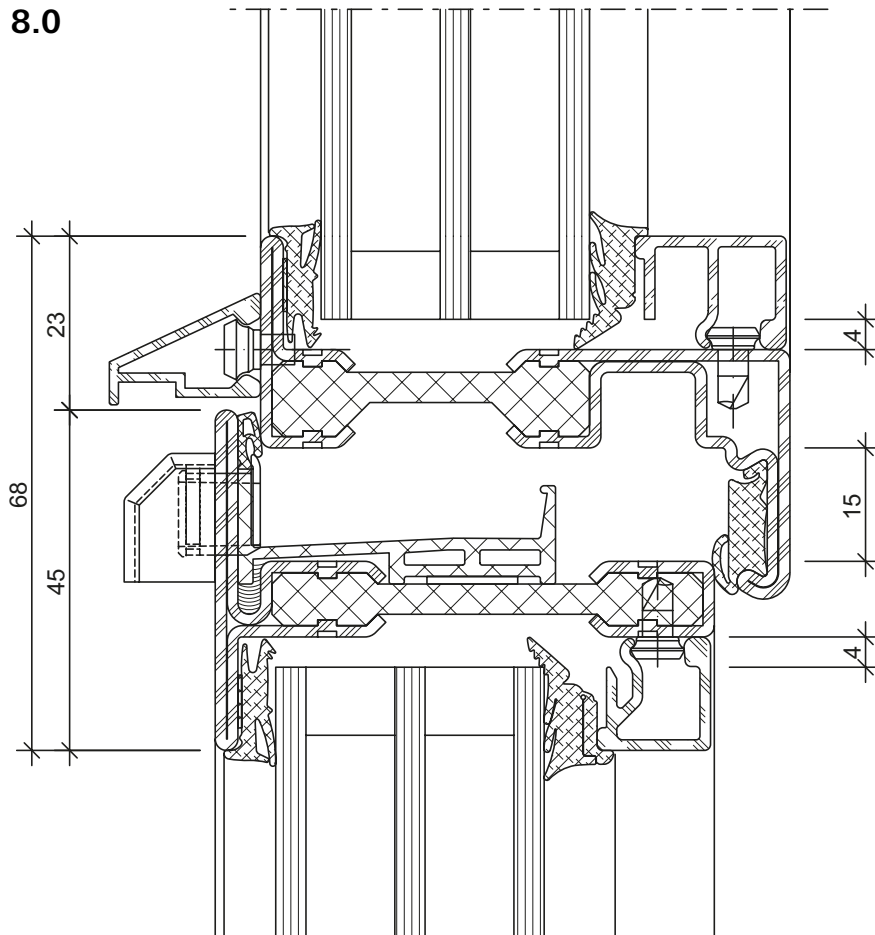


13-0108-C-010

DWG

DXF

8.0

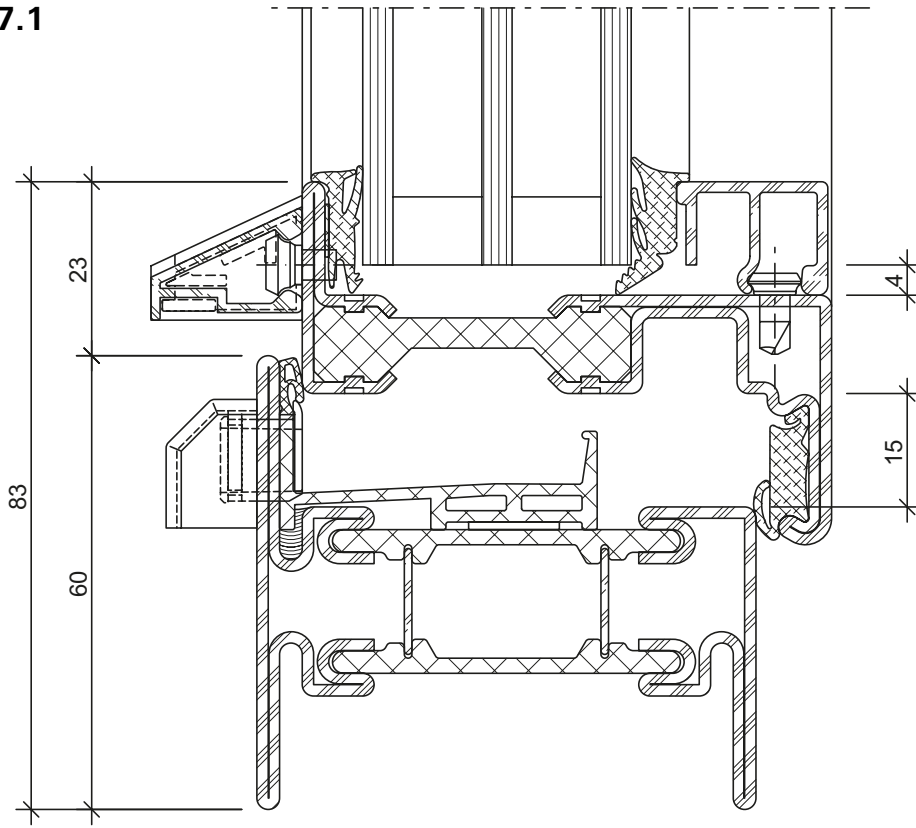


13-0108-C-013

DWG

DXF

7.1

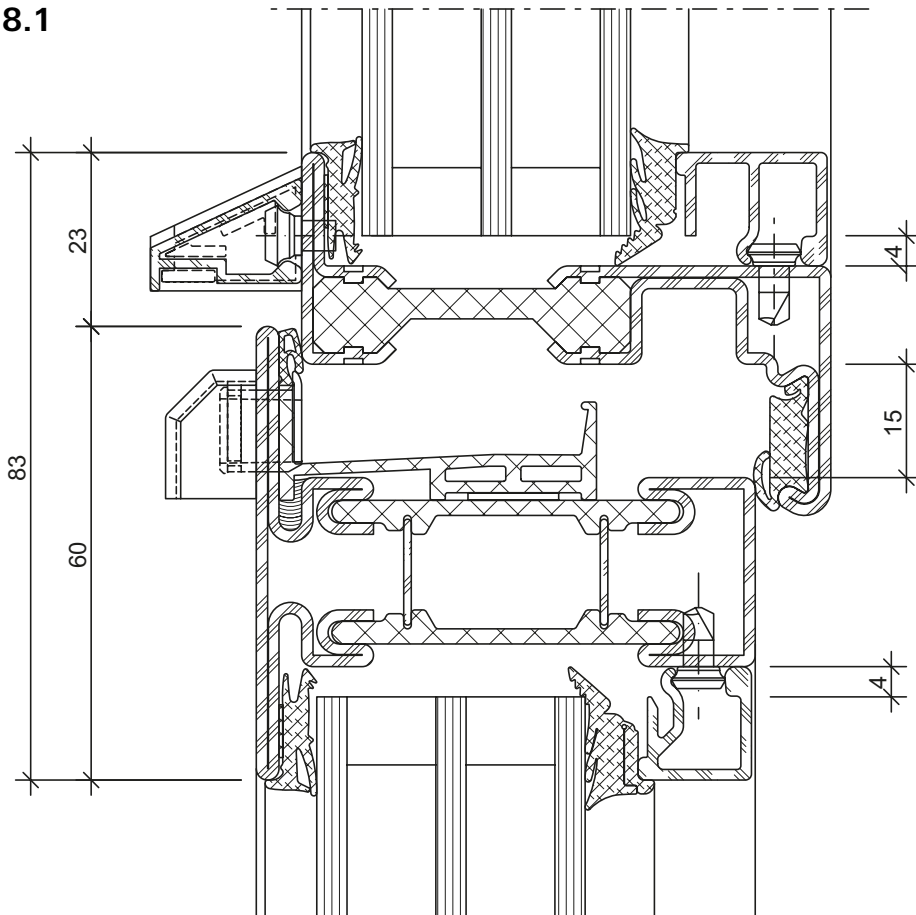


13-0108-C-019

DWG

DXF

8.1



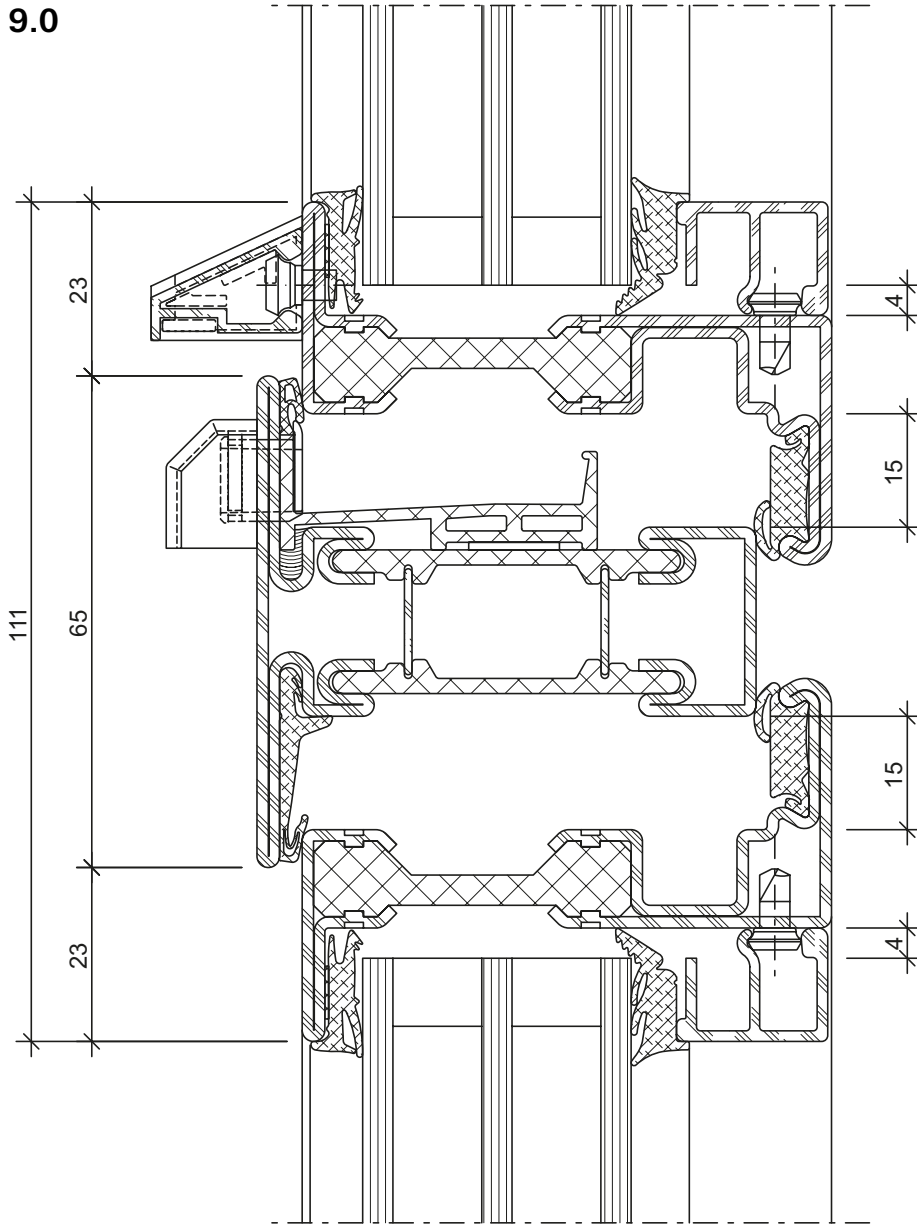
13-0108-C-021

DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



13-0108-C-020

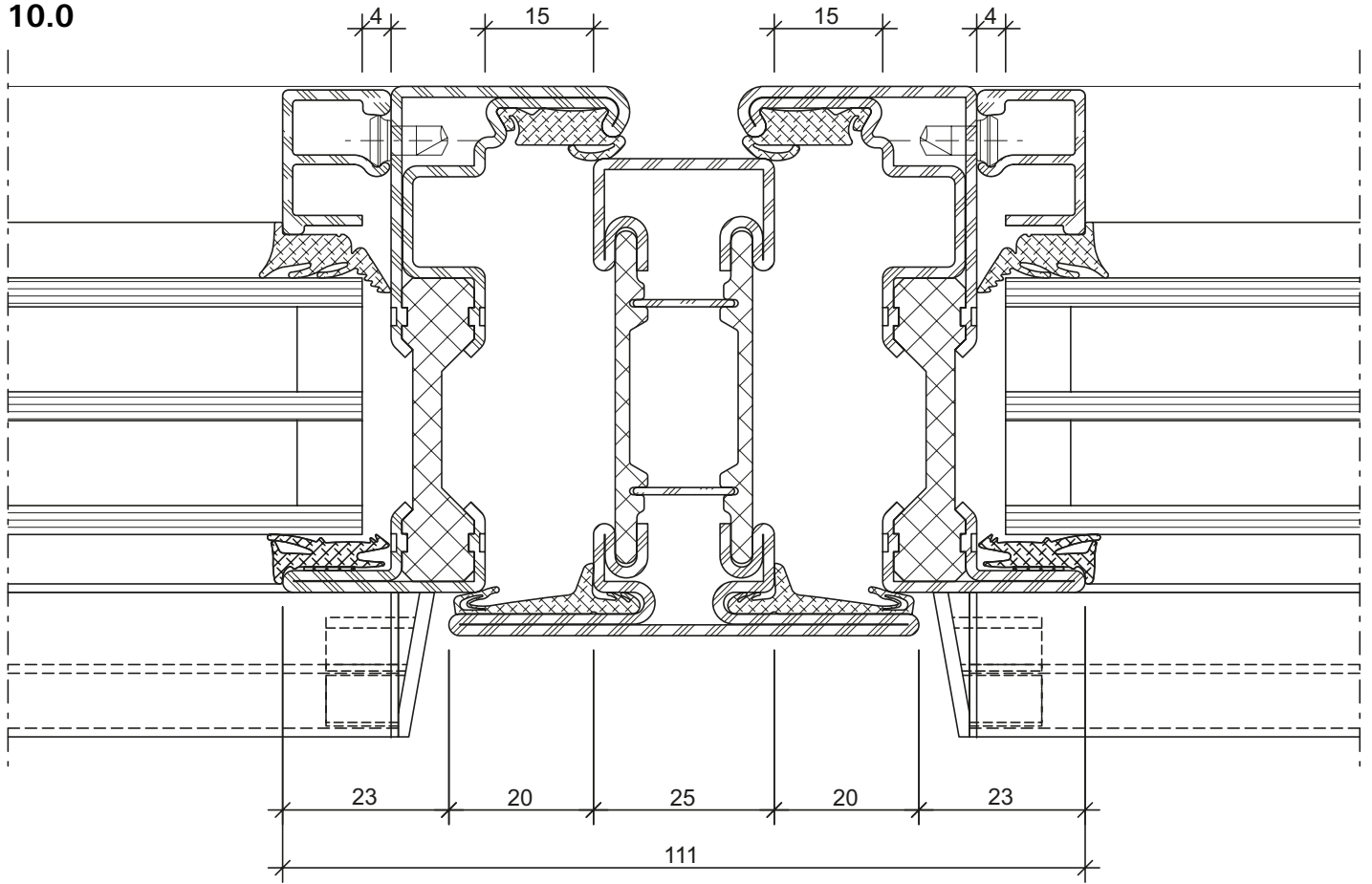
DWG

DXF

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

10.0



DXF

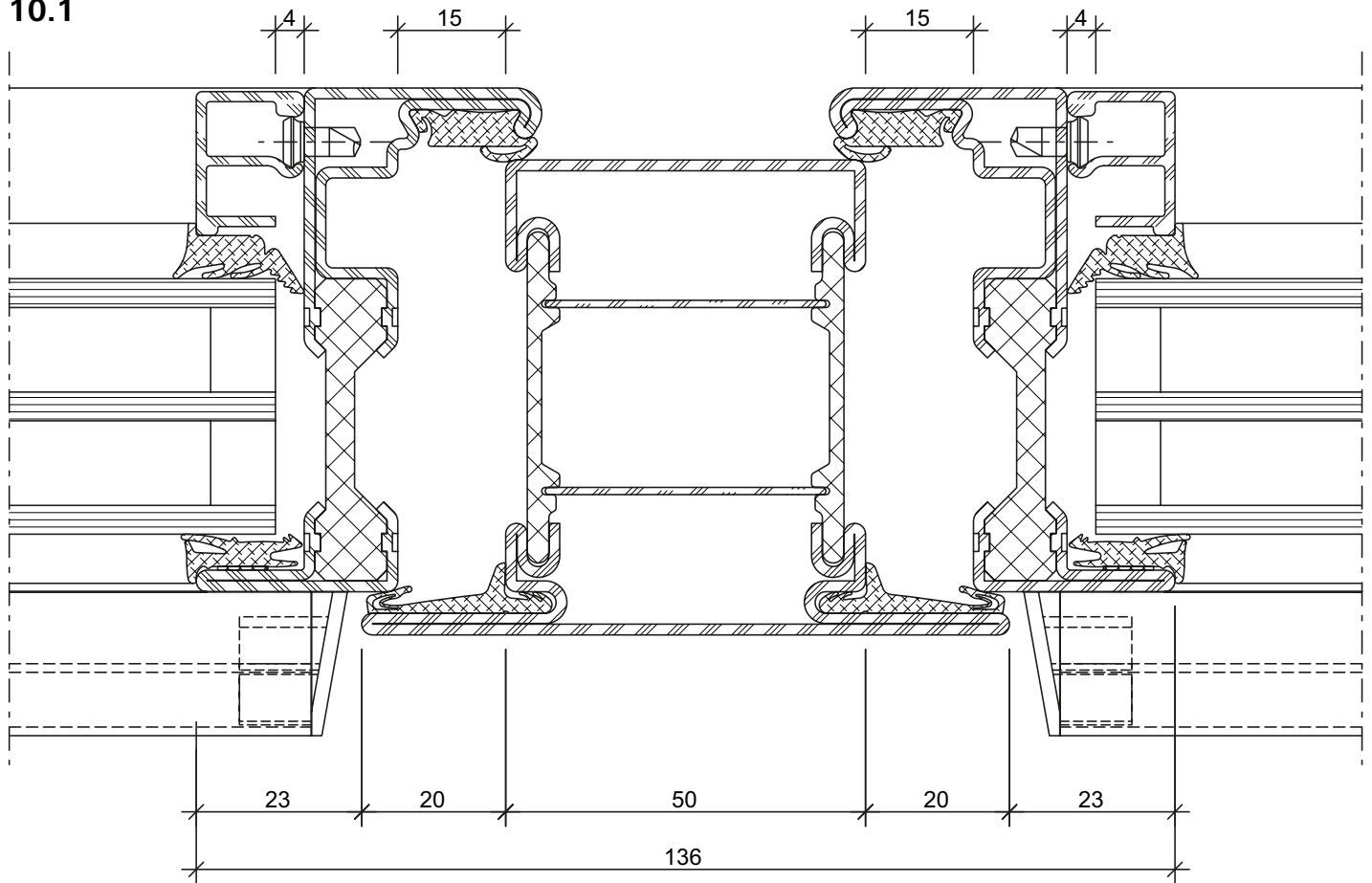
DWG

13-0108-C-022

Schnittpunkte nach innen öffnend im Massstab 1:1  
Coupe de détails ouvrant vers l'intérieur à l'échelle 1:1  
Section details opening inwards on scale 1:1

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

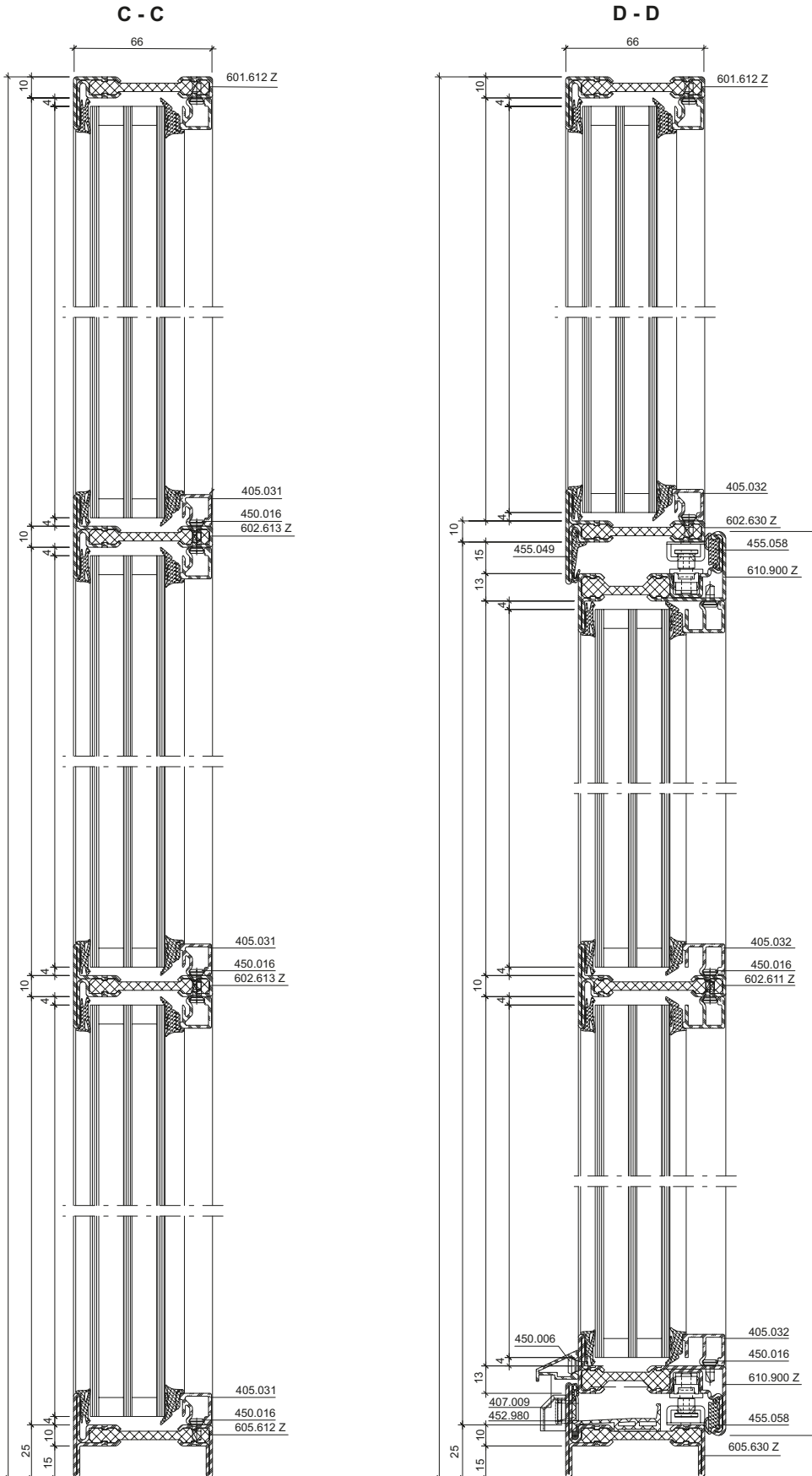
10.1

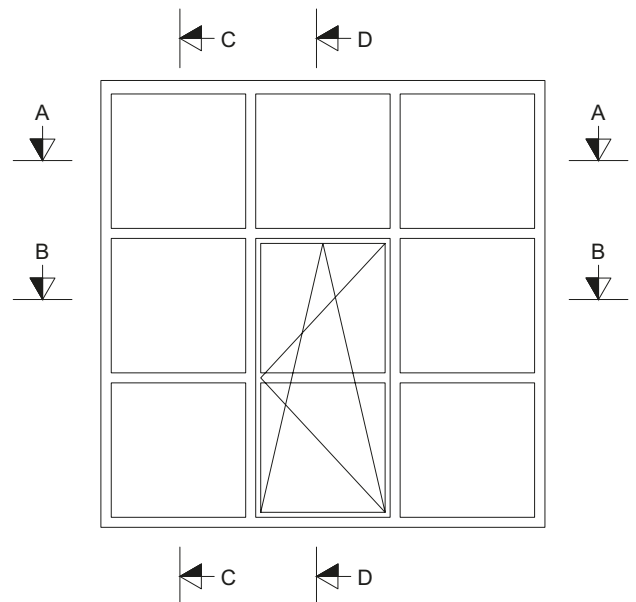
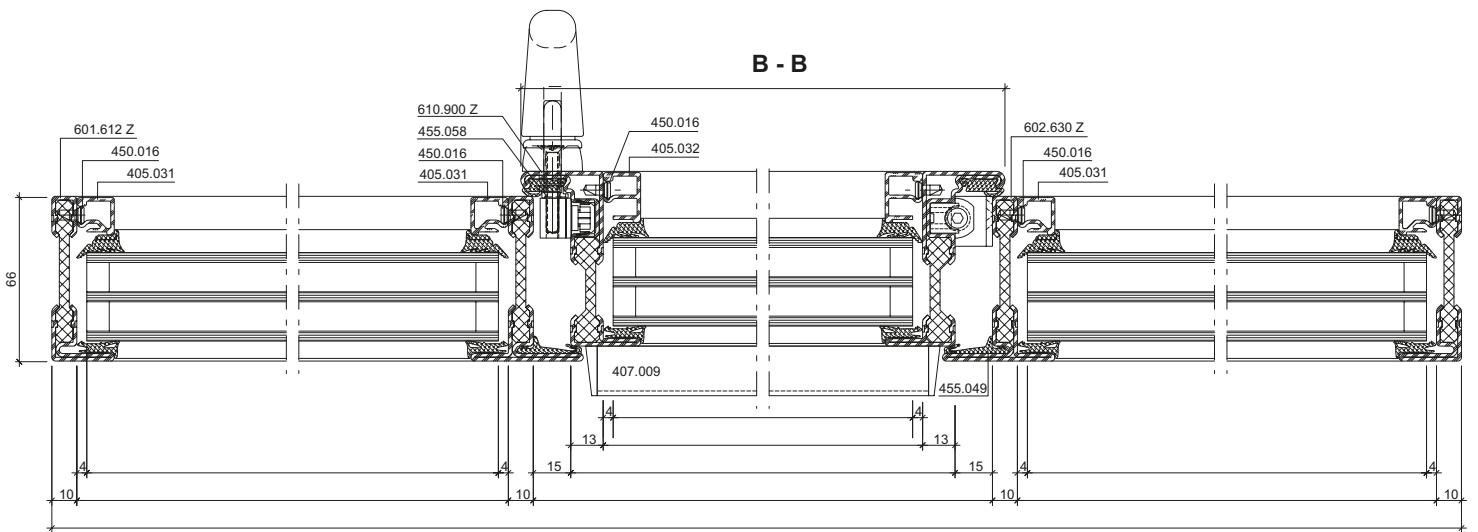
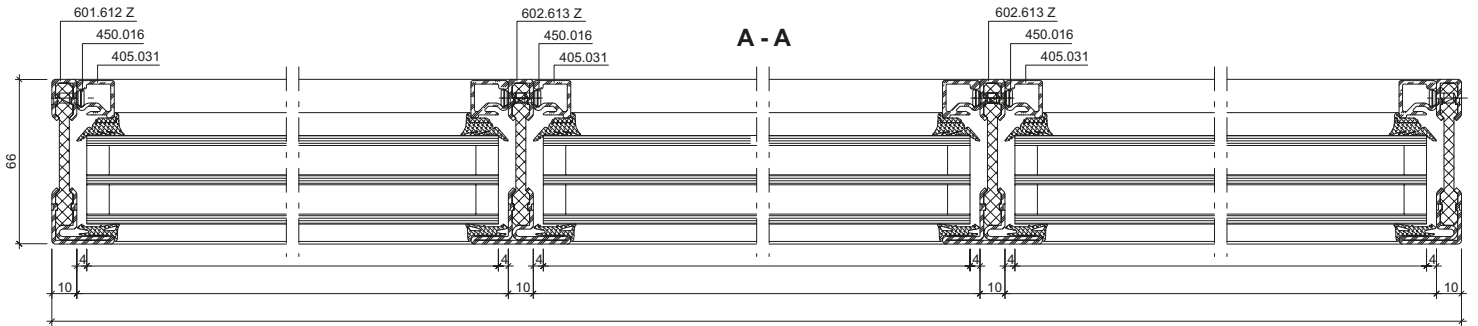


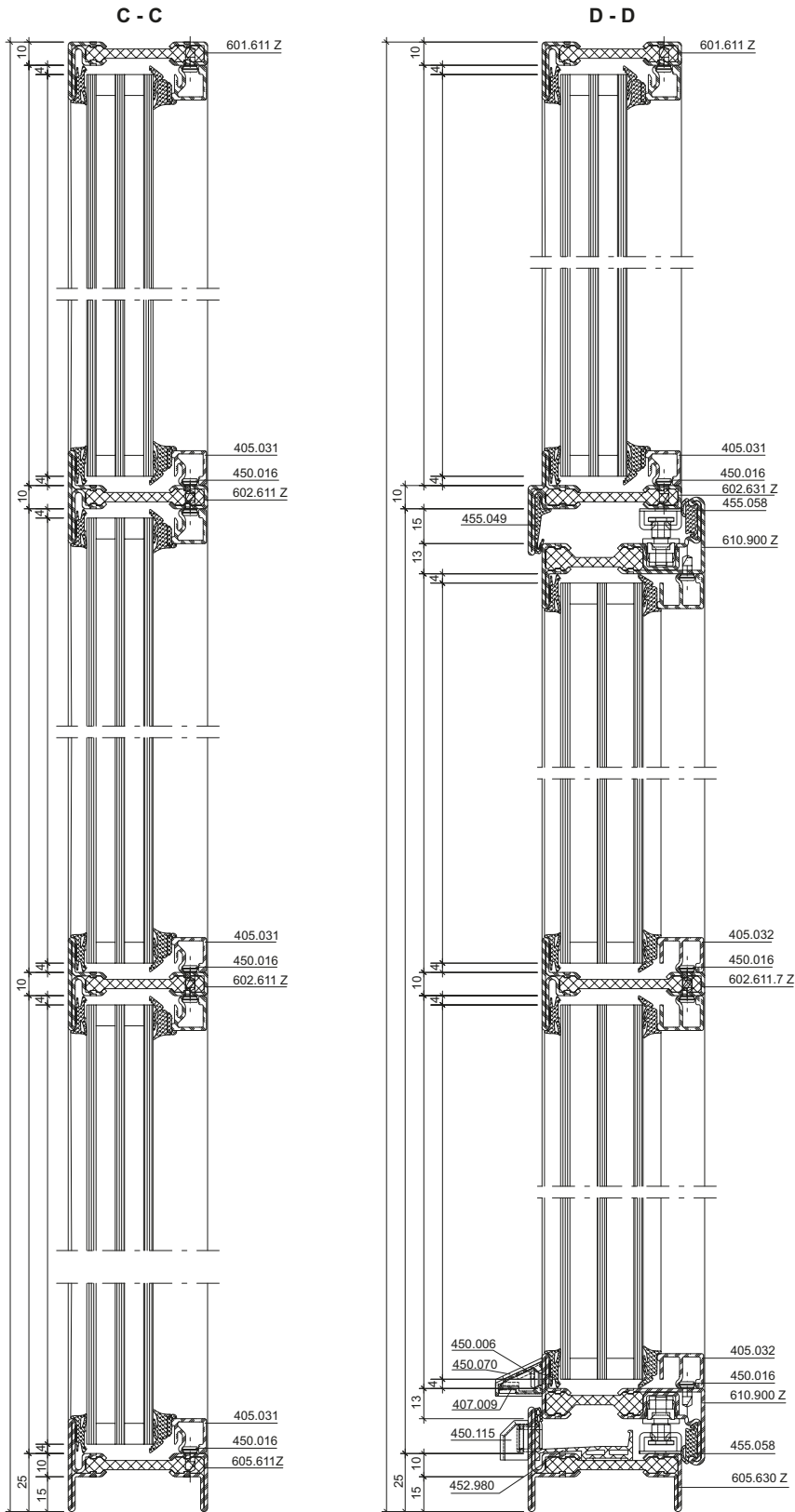
DXF

DWG

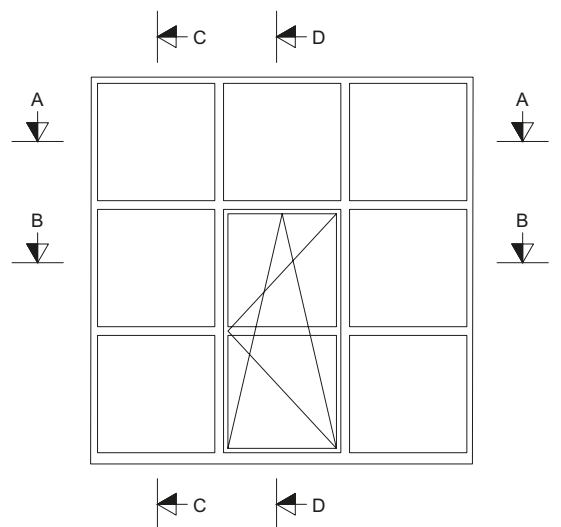
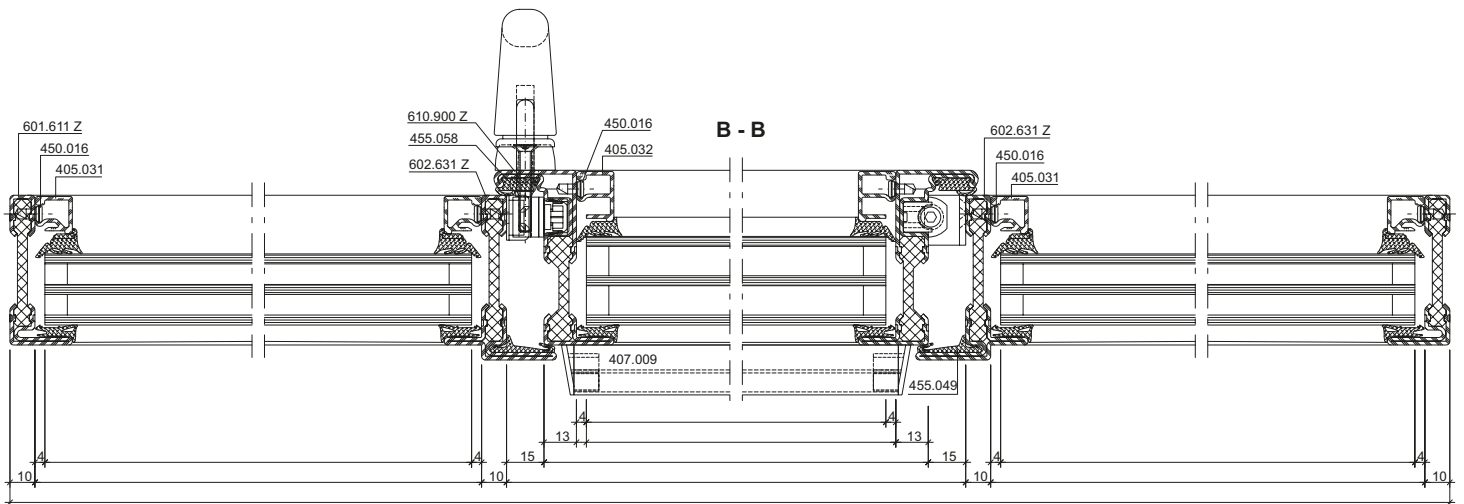
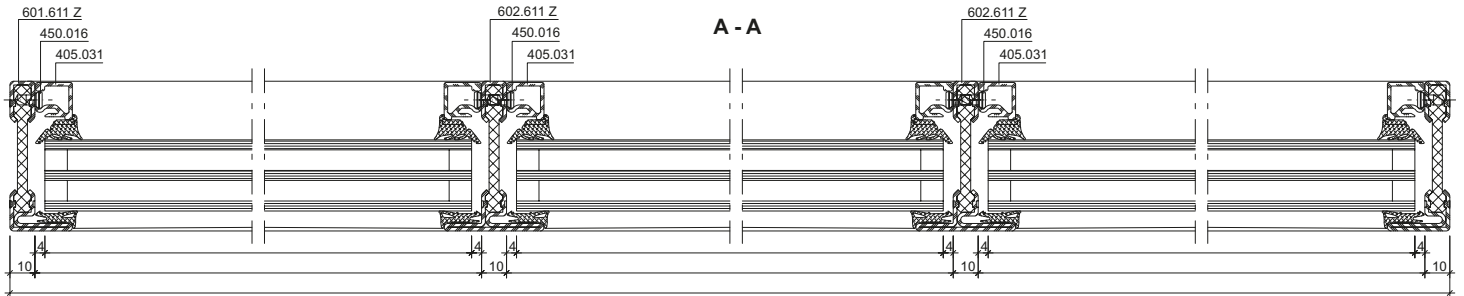
13-0108-C-023

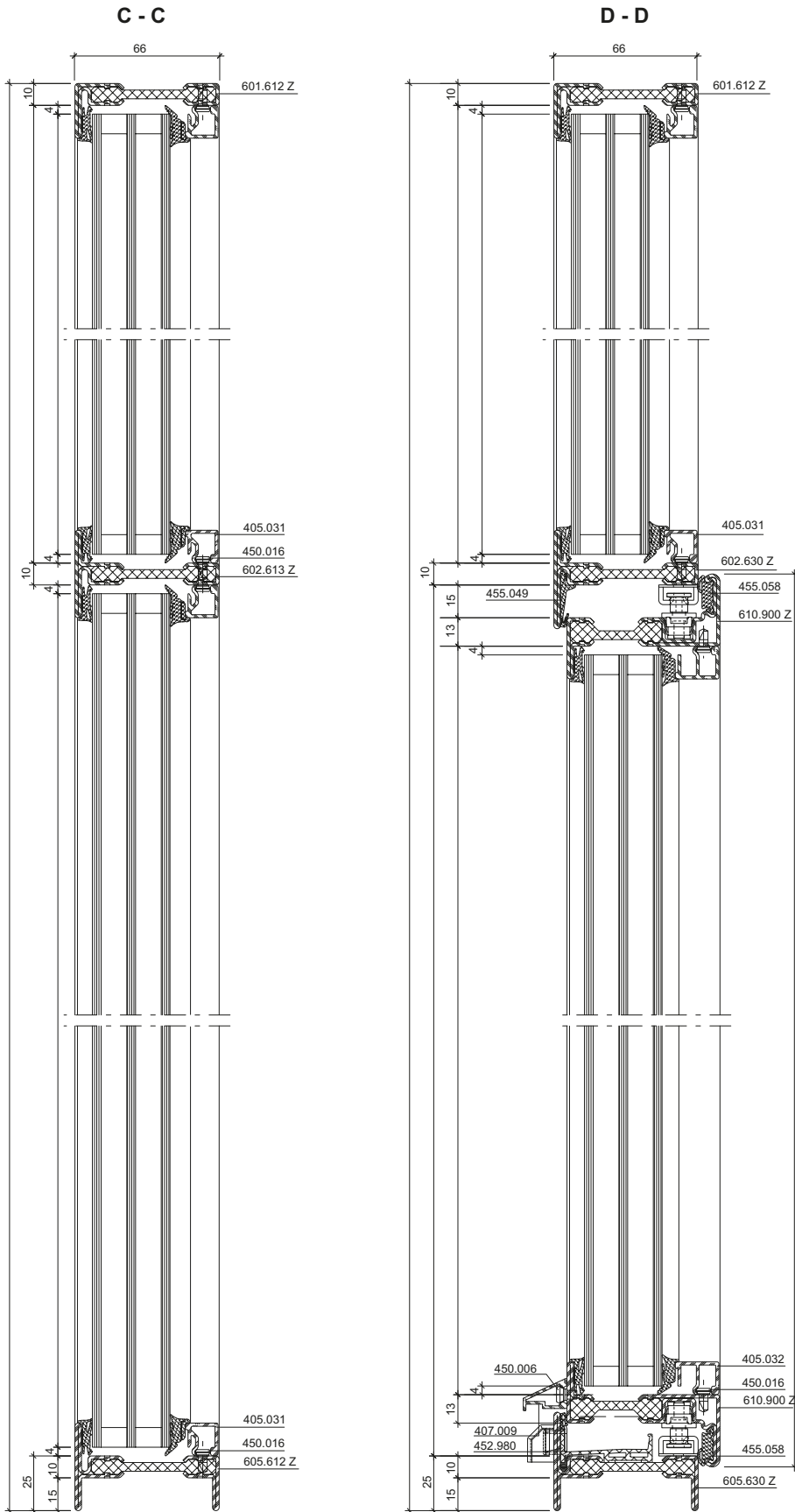


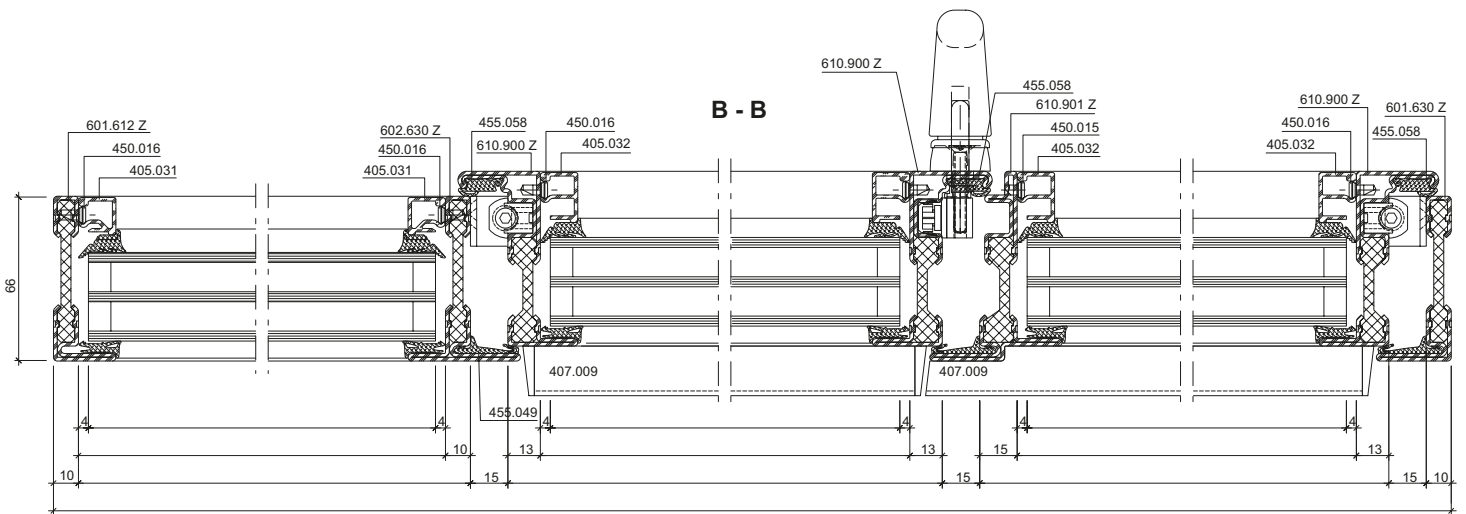
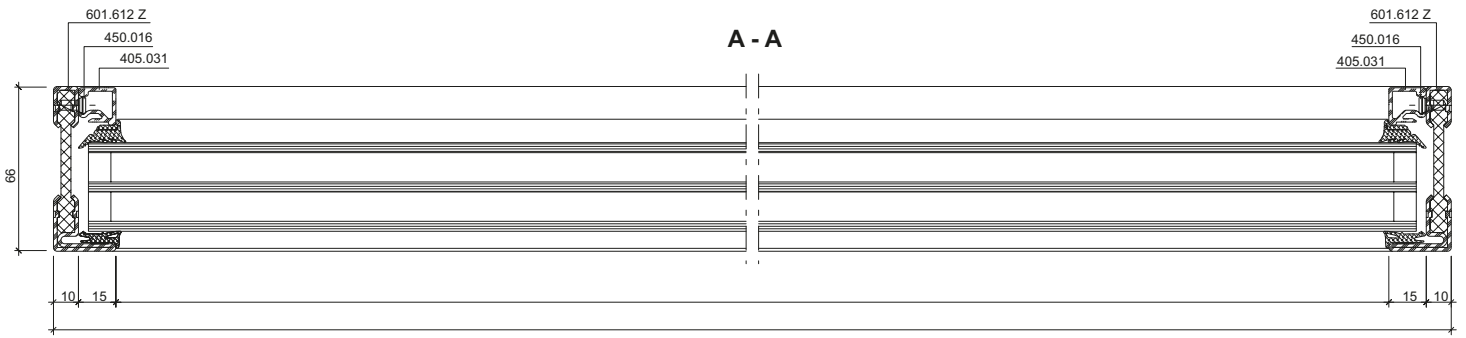




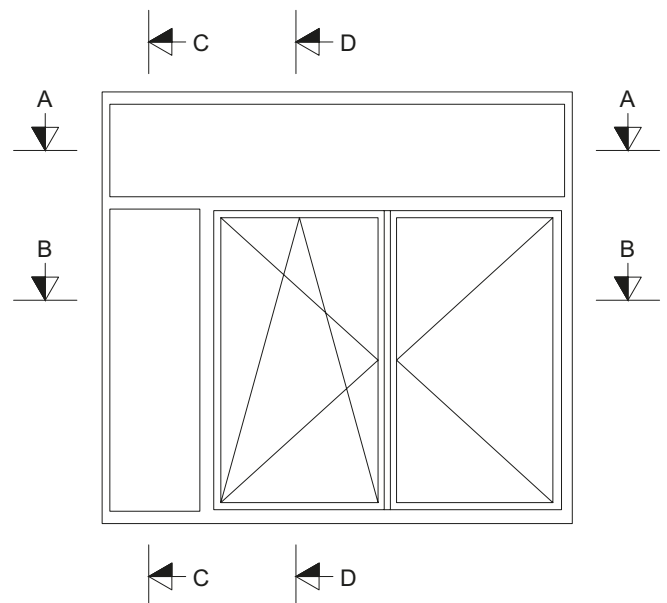


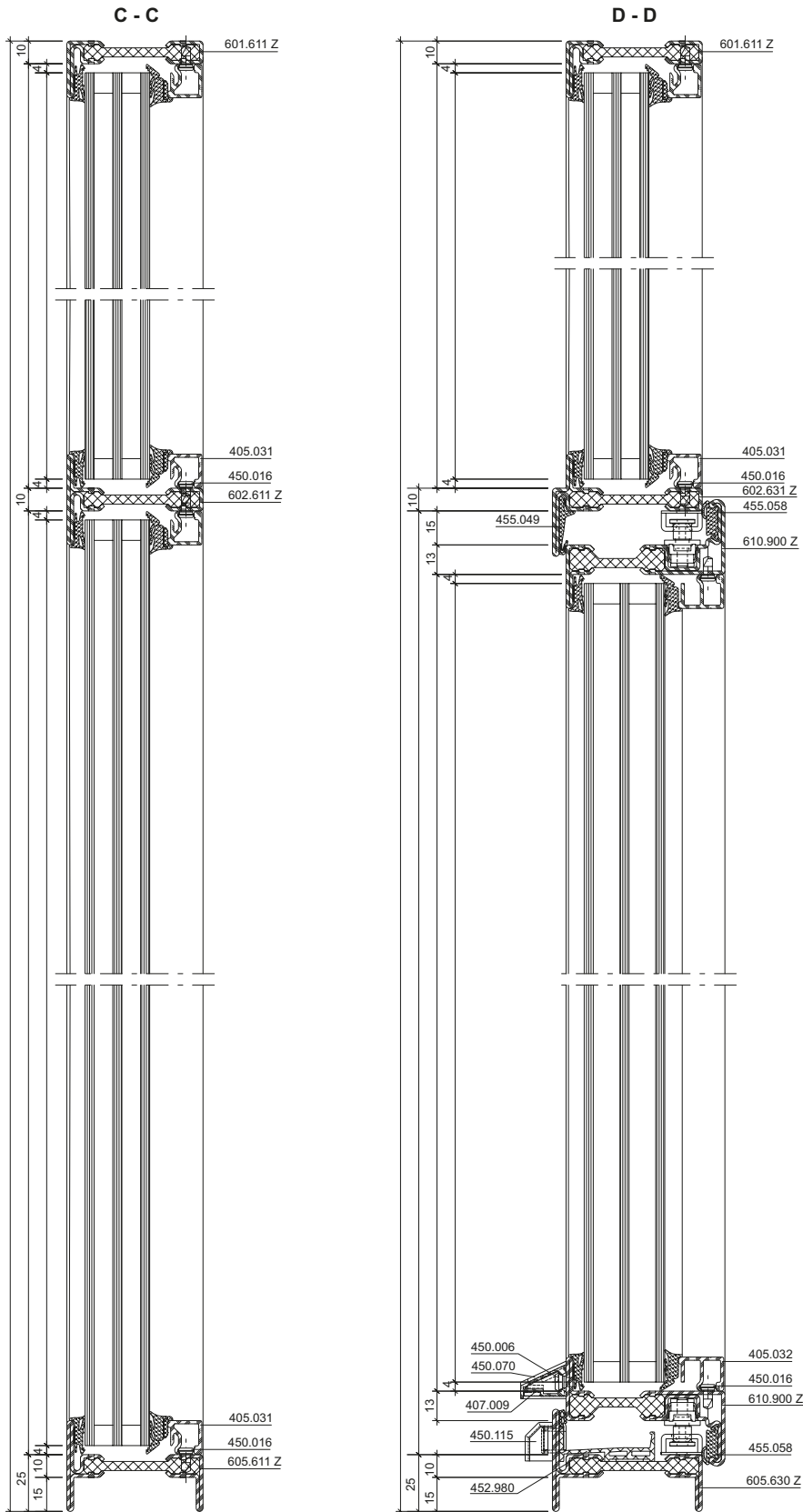


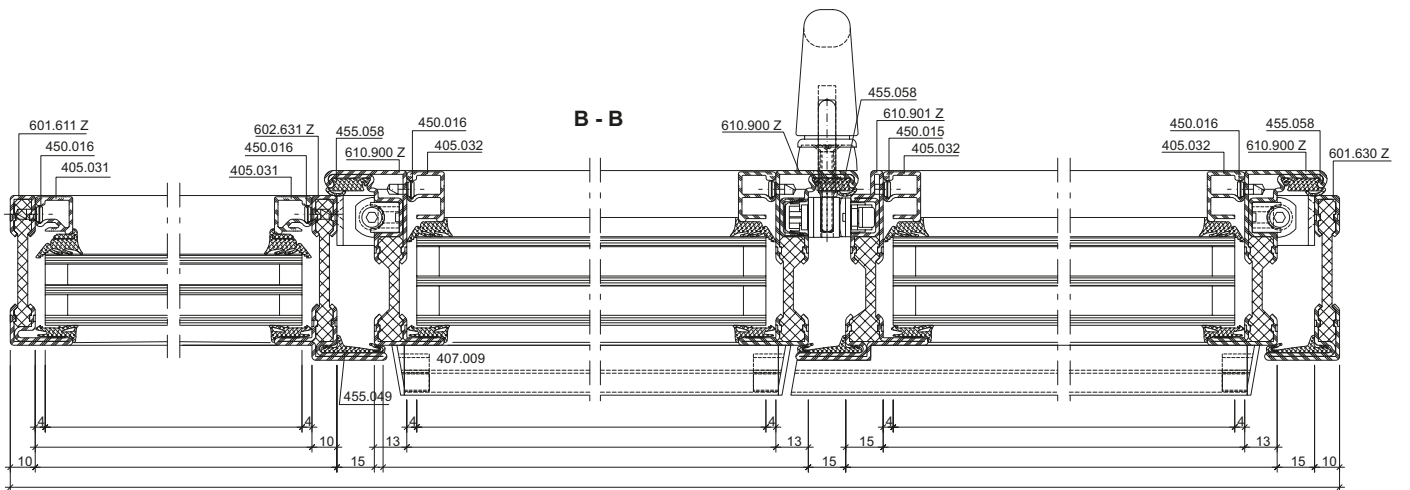
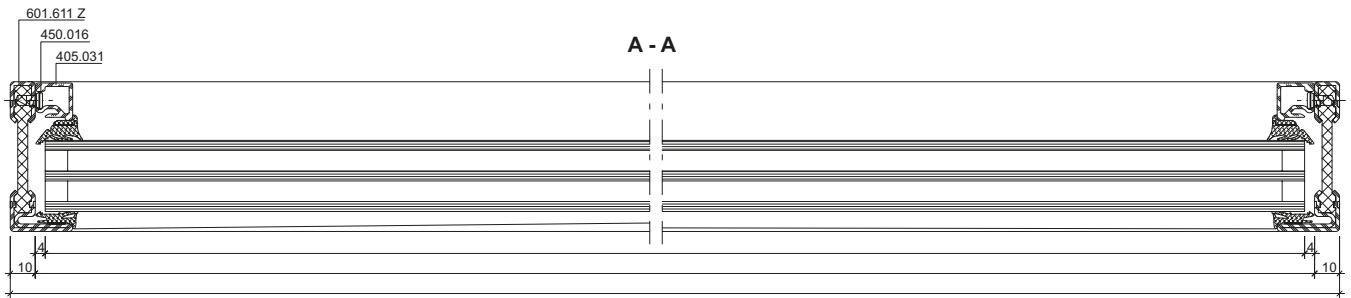




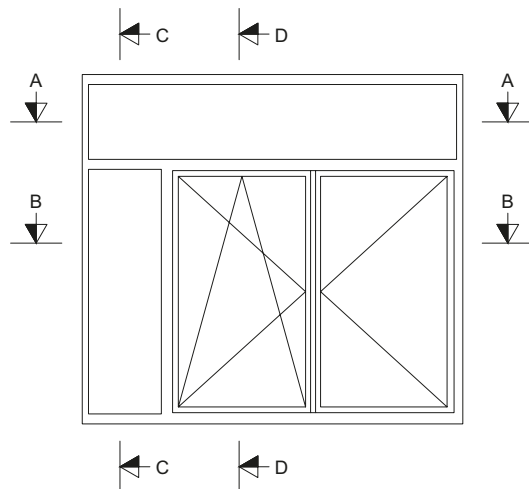
*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*



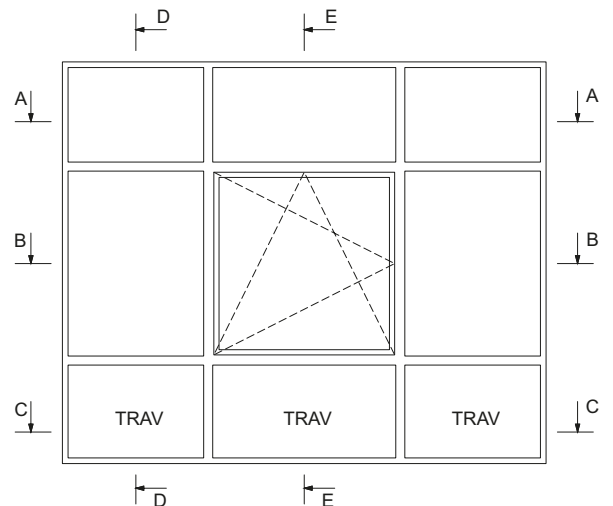
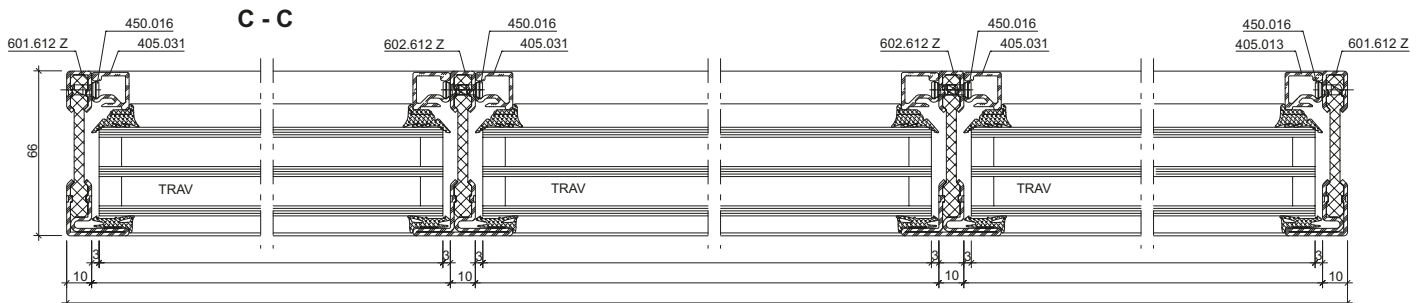
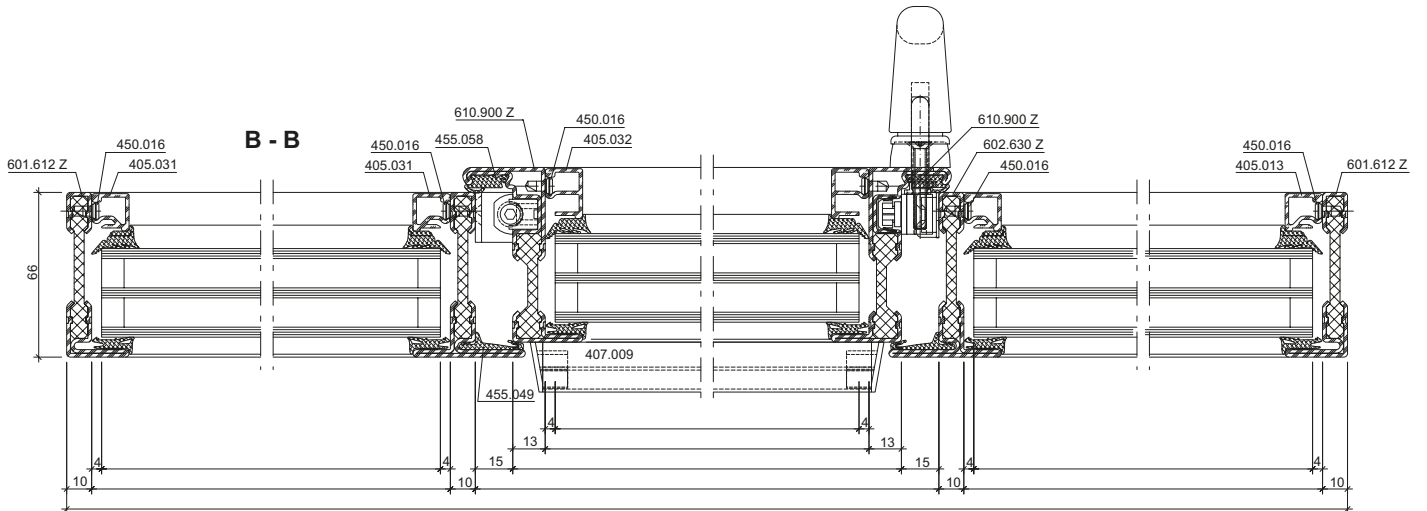
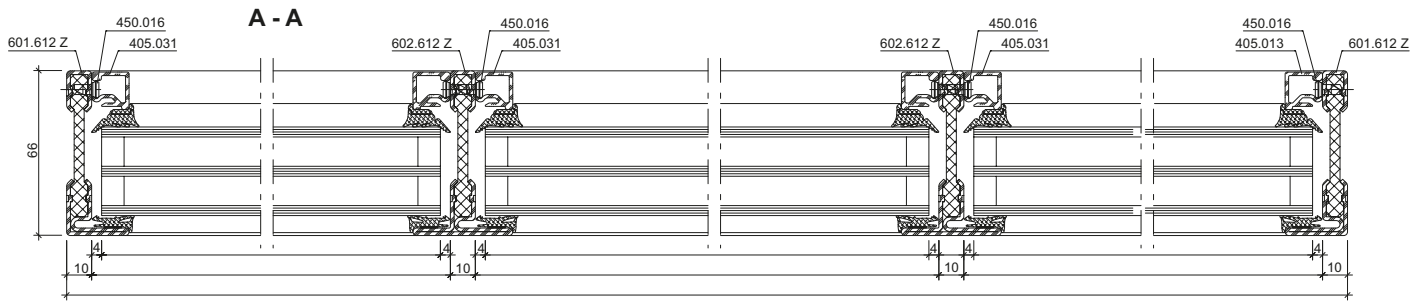




Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
 Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
 Unsuitable hinge side (see page 3-129)

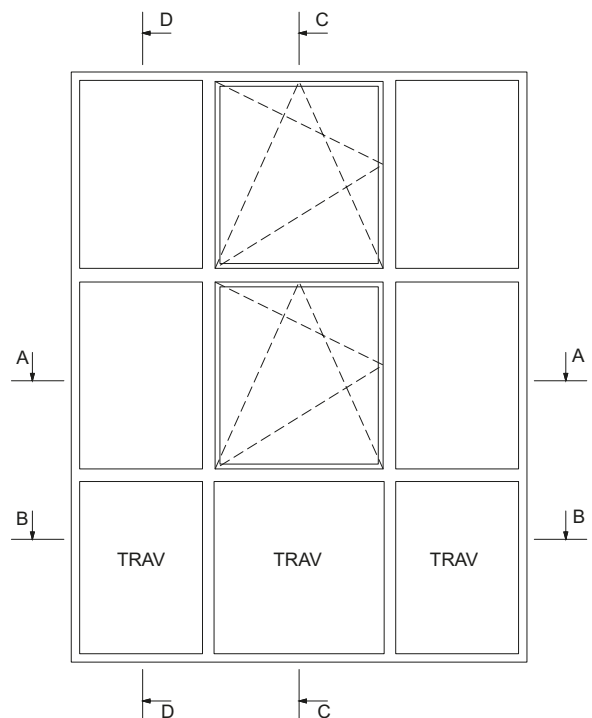
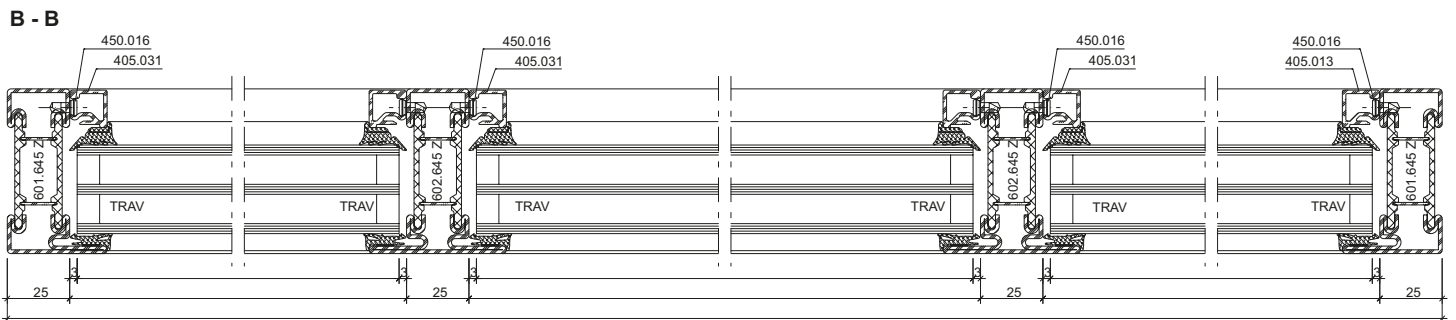
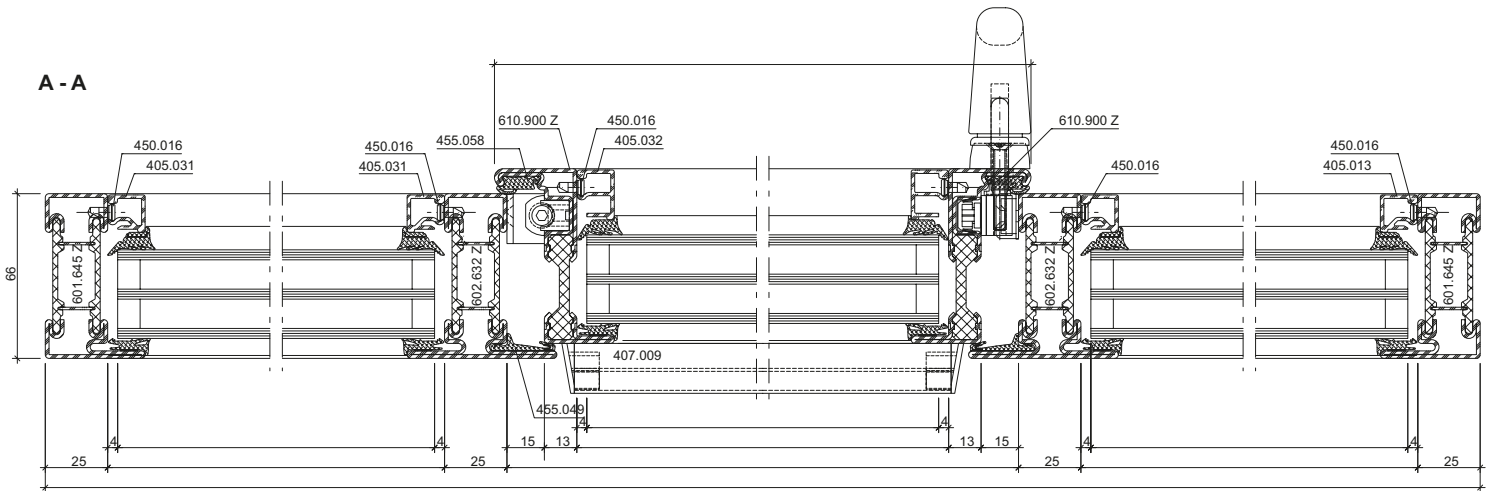


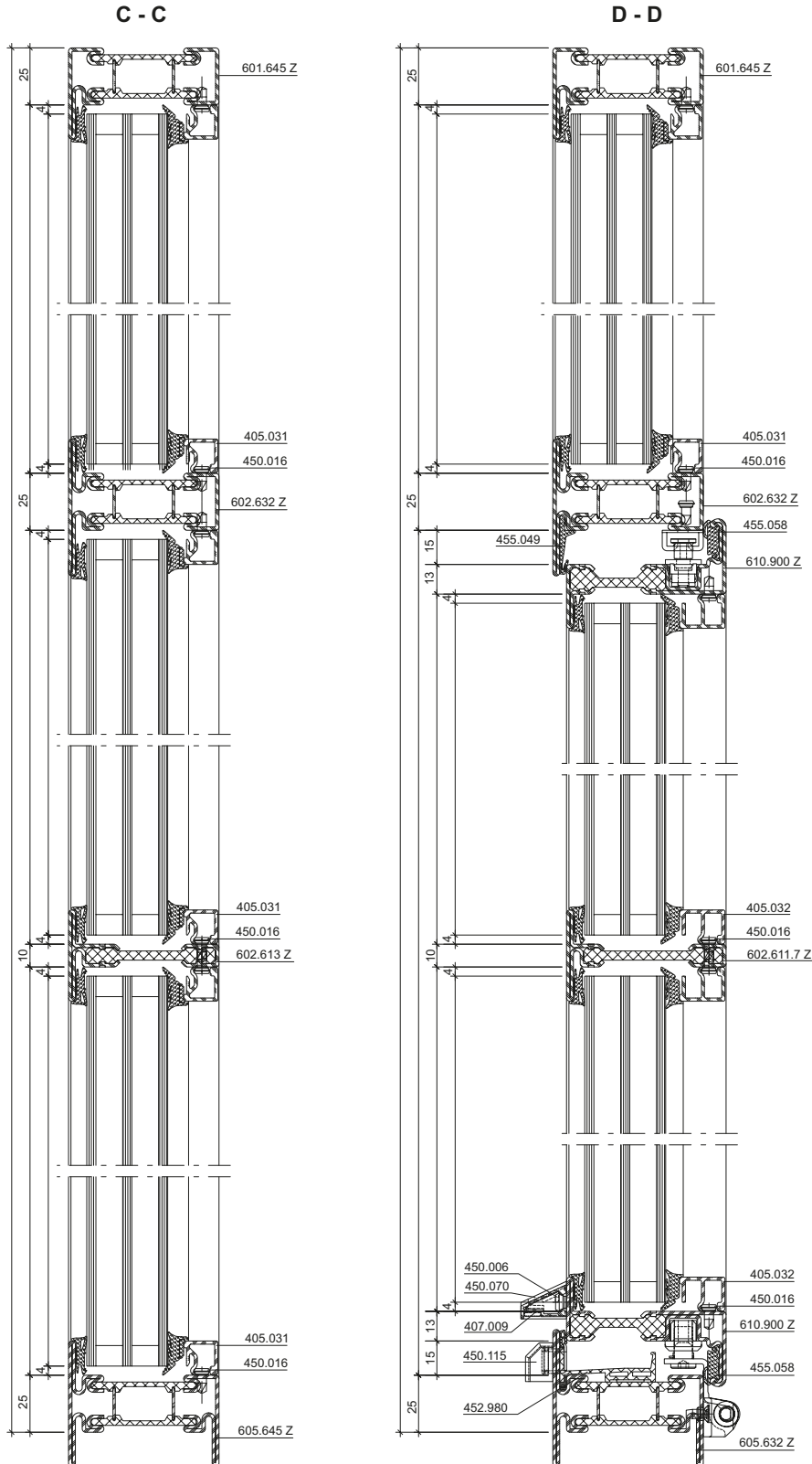


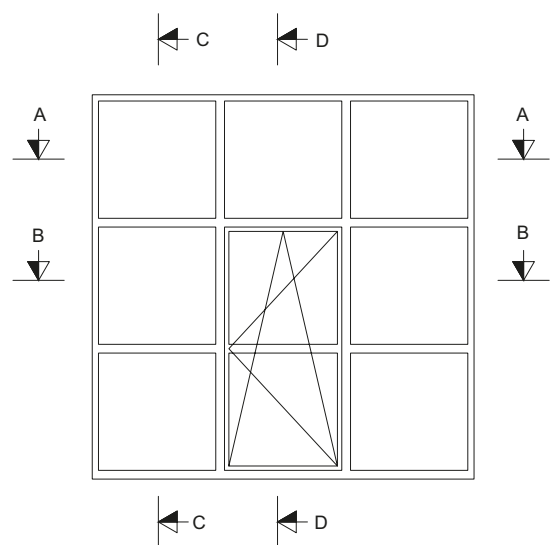
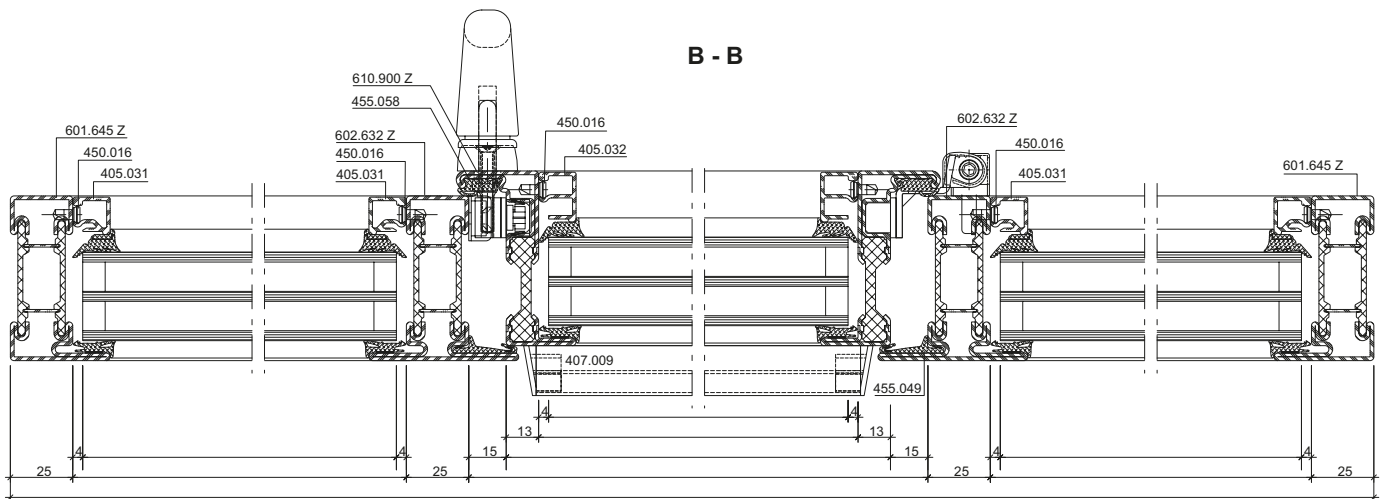
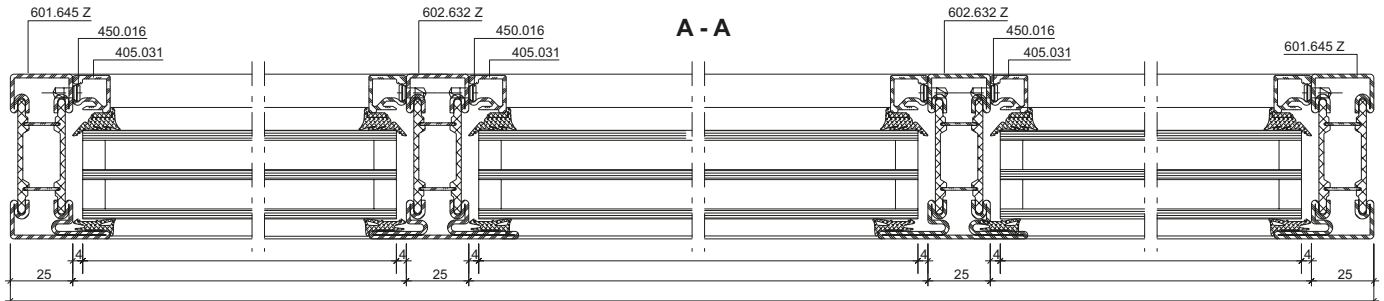


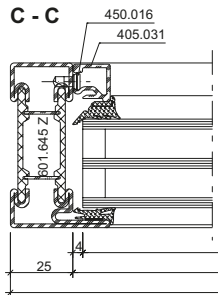
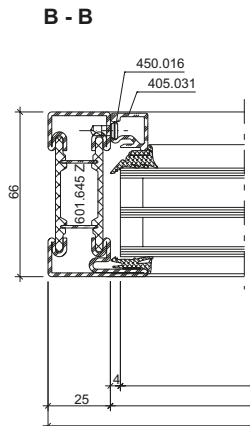
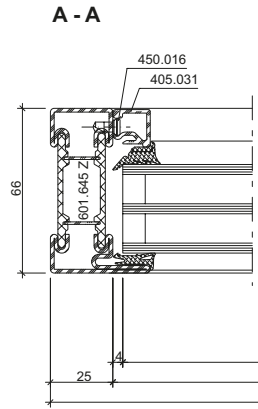
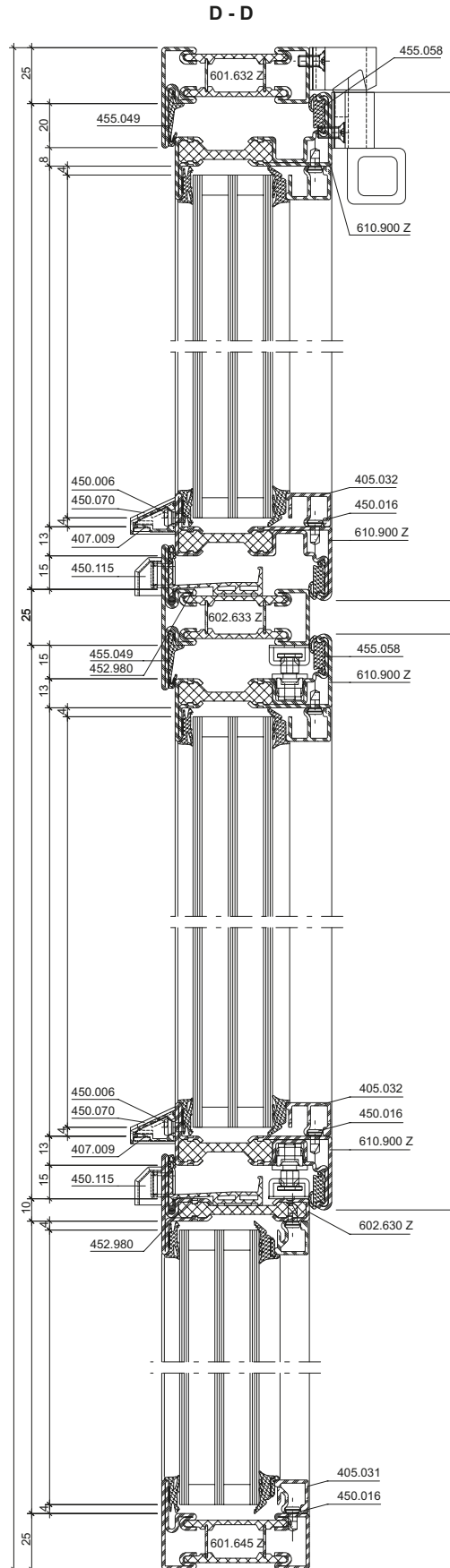
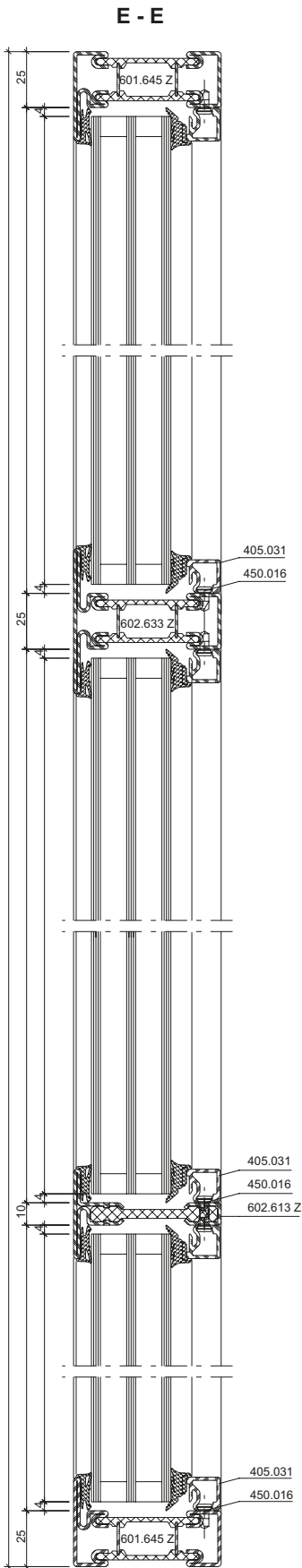






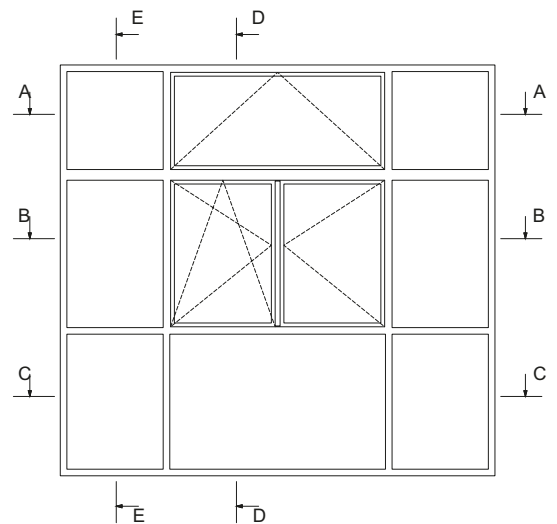
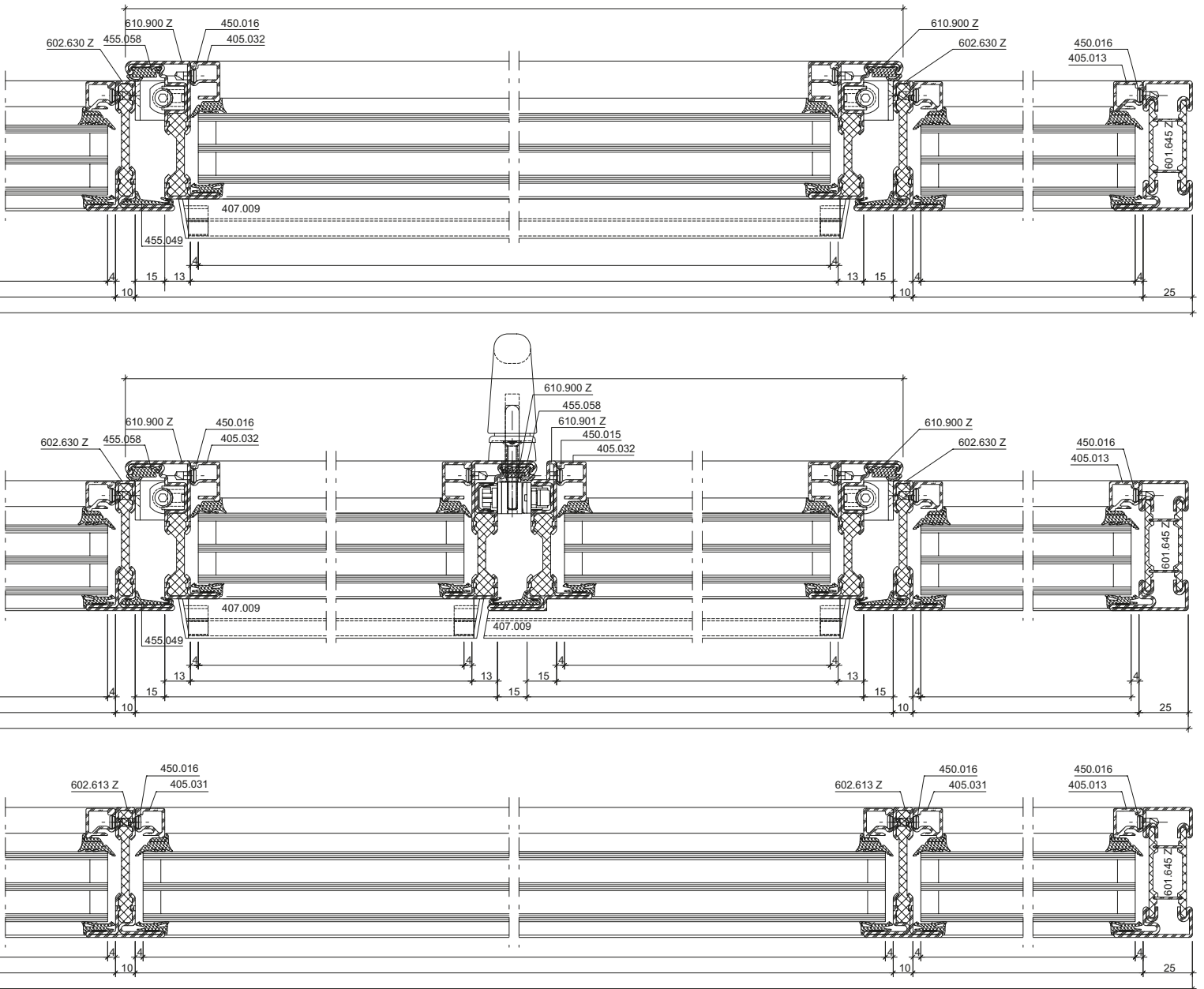






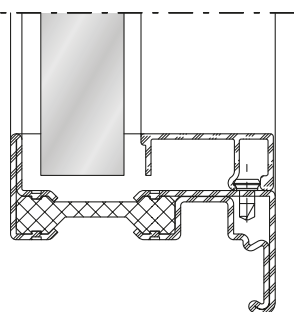
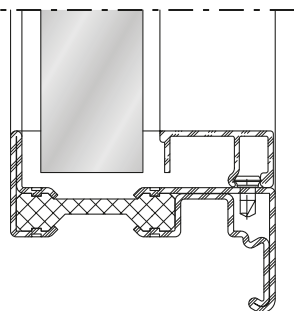
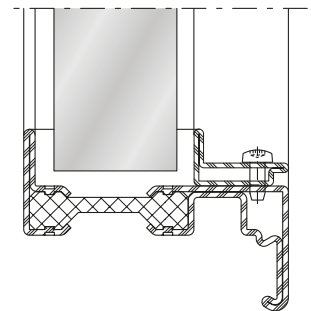
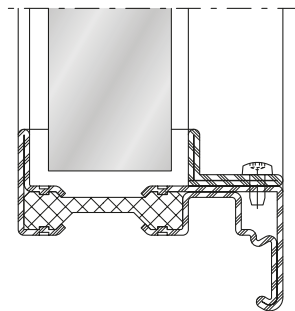
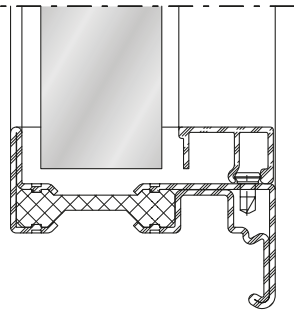
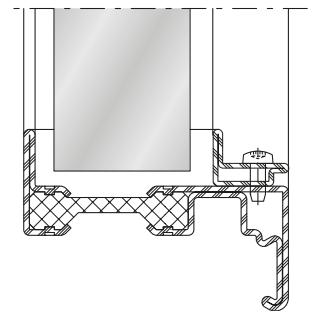
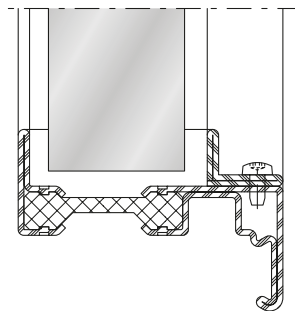
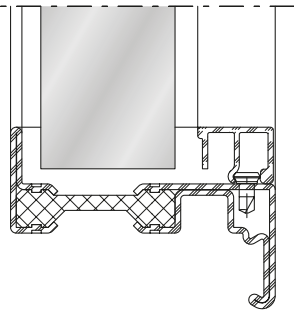
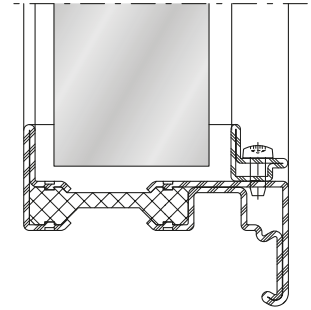
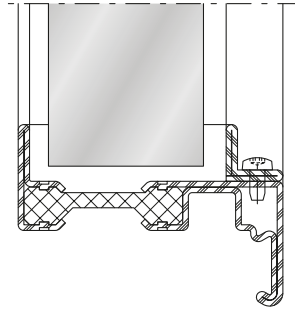
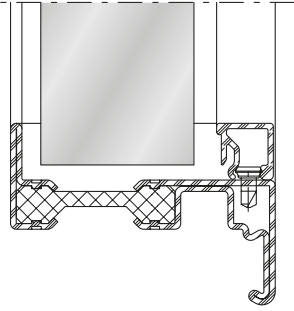
Anwendungsbeispiele nach innen öffnend (13-0108-S-007)  
 Exemples d'application ouvrant vers l'intérieur (13-0108-S-007)  
 Examples of applications opening inwards (13-0108-S-007)

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66



Aluminium

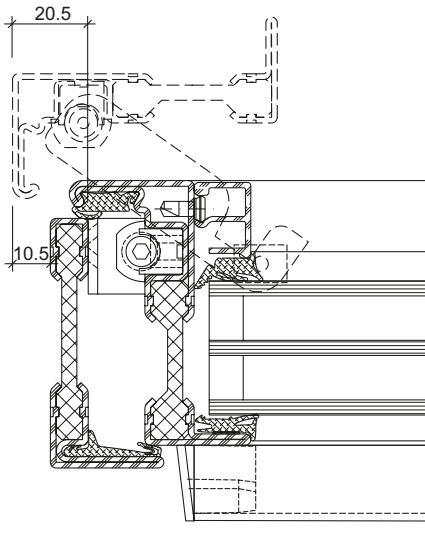
Stahl / Acier / Steel



Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

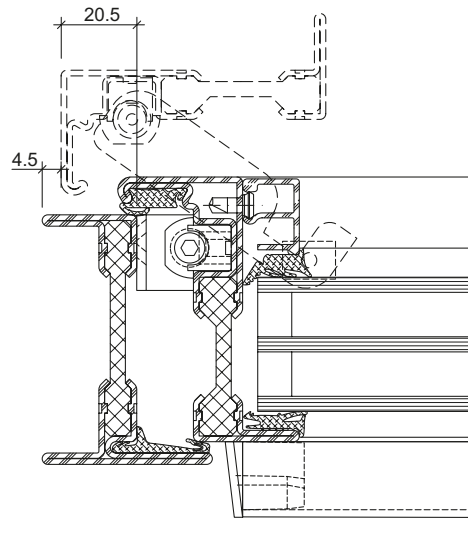
Space required  
Concealed window fitting



DXF

DWG

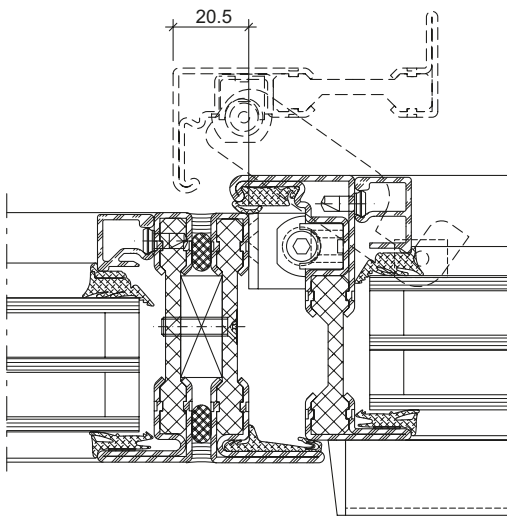
13-0108-E-012



DXF

DWG

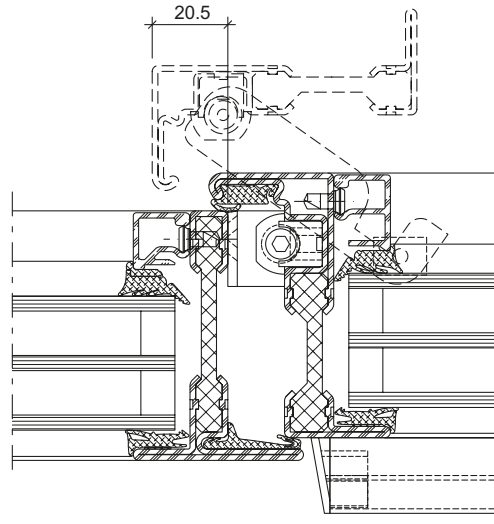
13-0108-E-013



DXF

DWG

13-0108-E-018



DXF

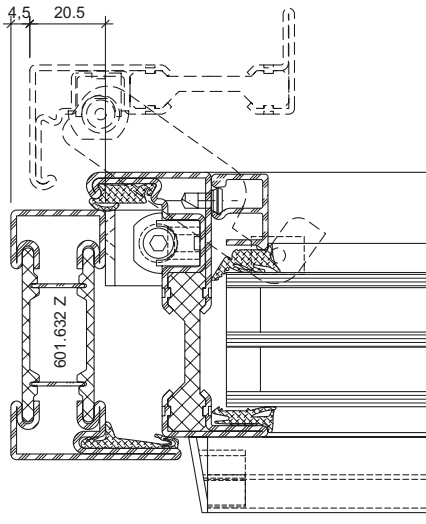
DWG

13-0108-E-016

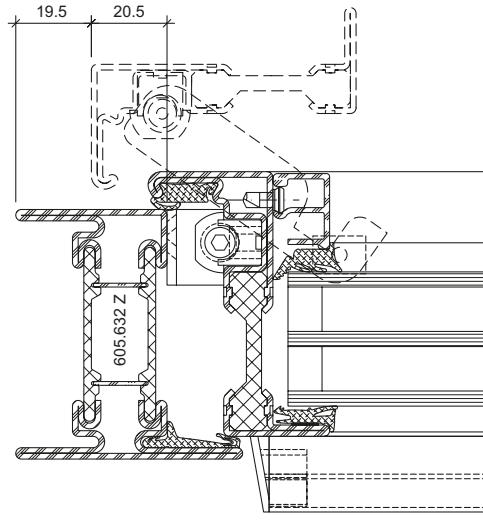
Platzbedarf  
Verdeckt liegender Fensterbeschlag

Espace nécessaire  
Ferrure de fenêtre non apparente

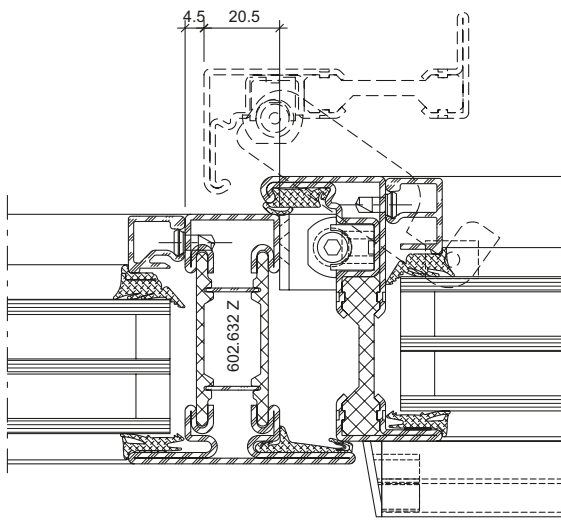
Space required  
Concealed window fitting



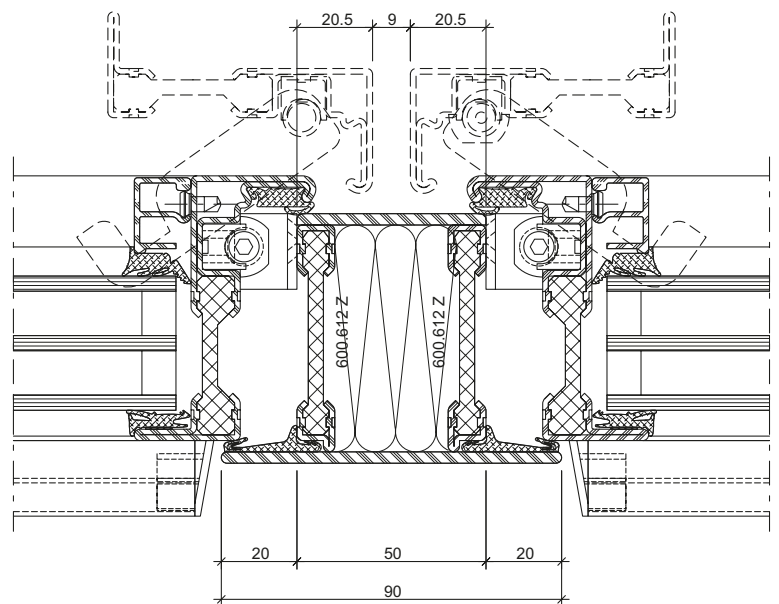
DXF DWG 13-0108-E-014



DXF DWG 13-0108-E-015



DXF DWG 13-0108-E-017

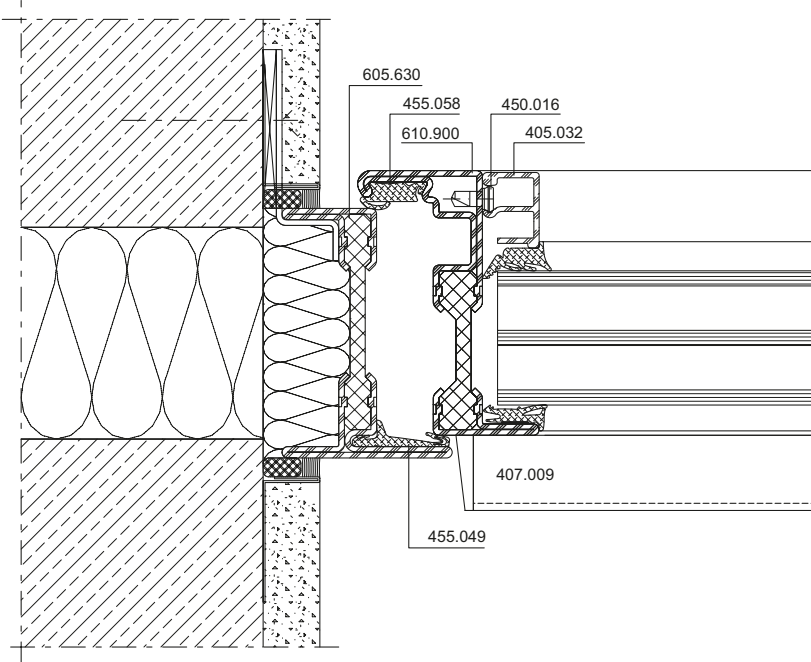


DXF DWG 13-0108-E-020



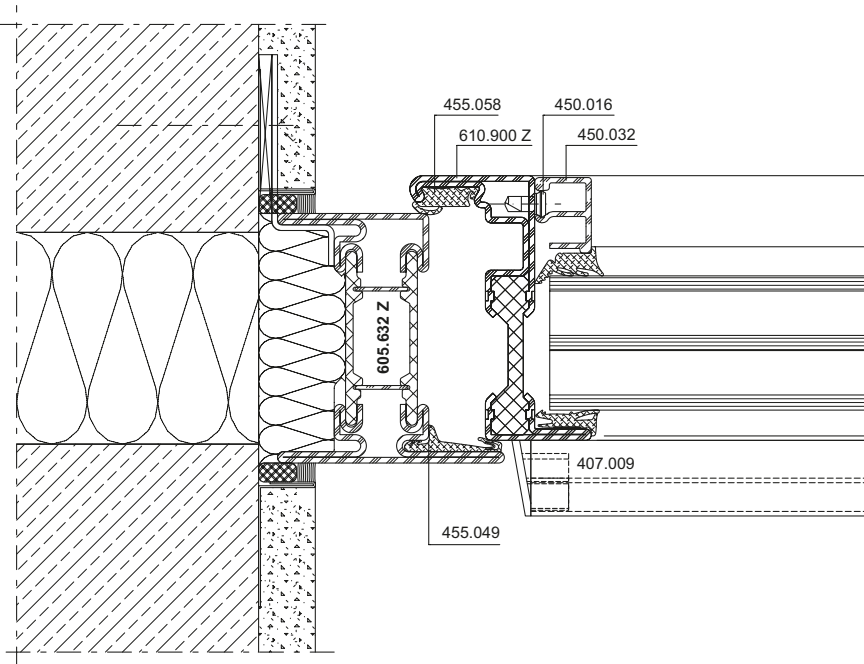
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66



*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

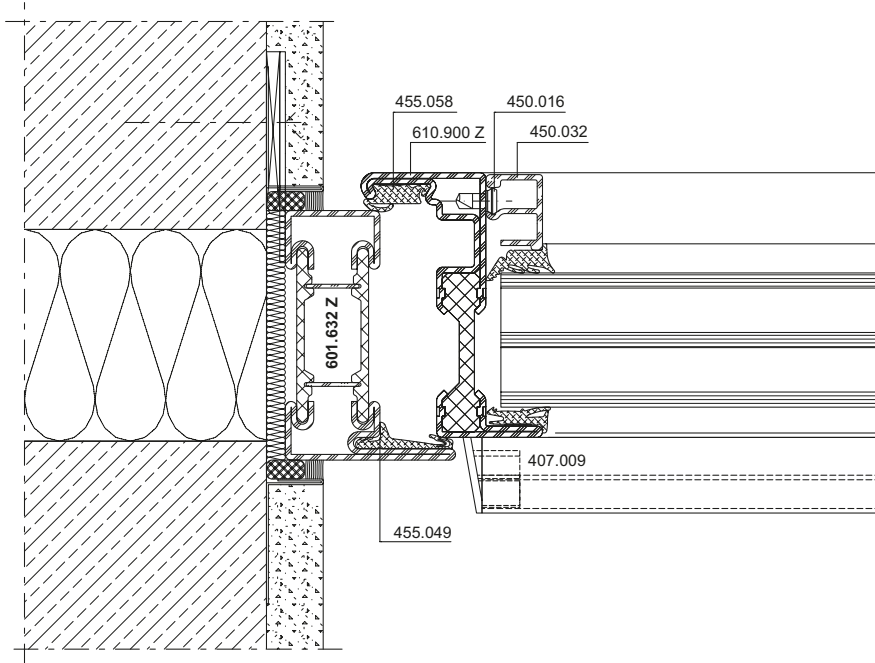
**DXF** **DWG** 13-0108-A-001



**DXF** **DWG** 13-0108-A-005

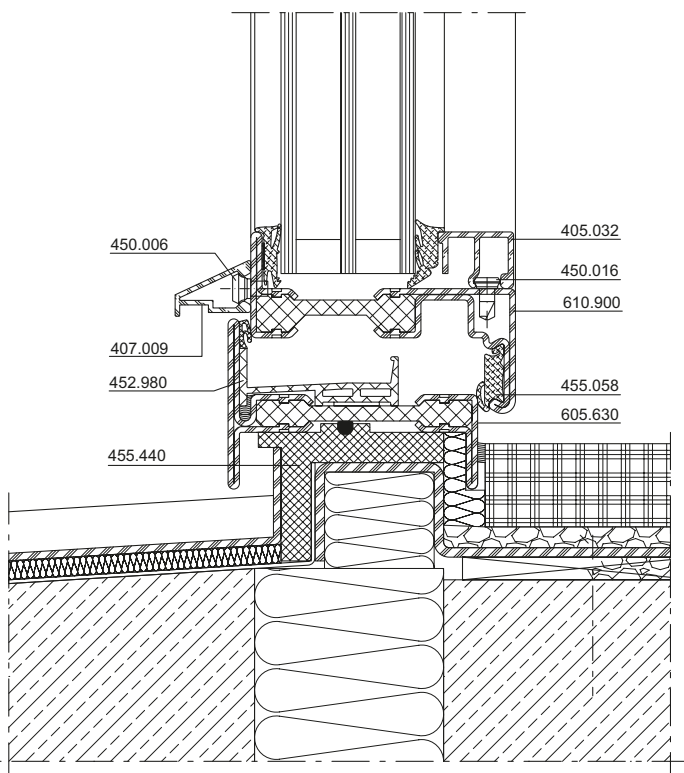
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
Raccords au mur à l'échelle 1:2  
Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66  
Janisol Arte 66

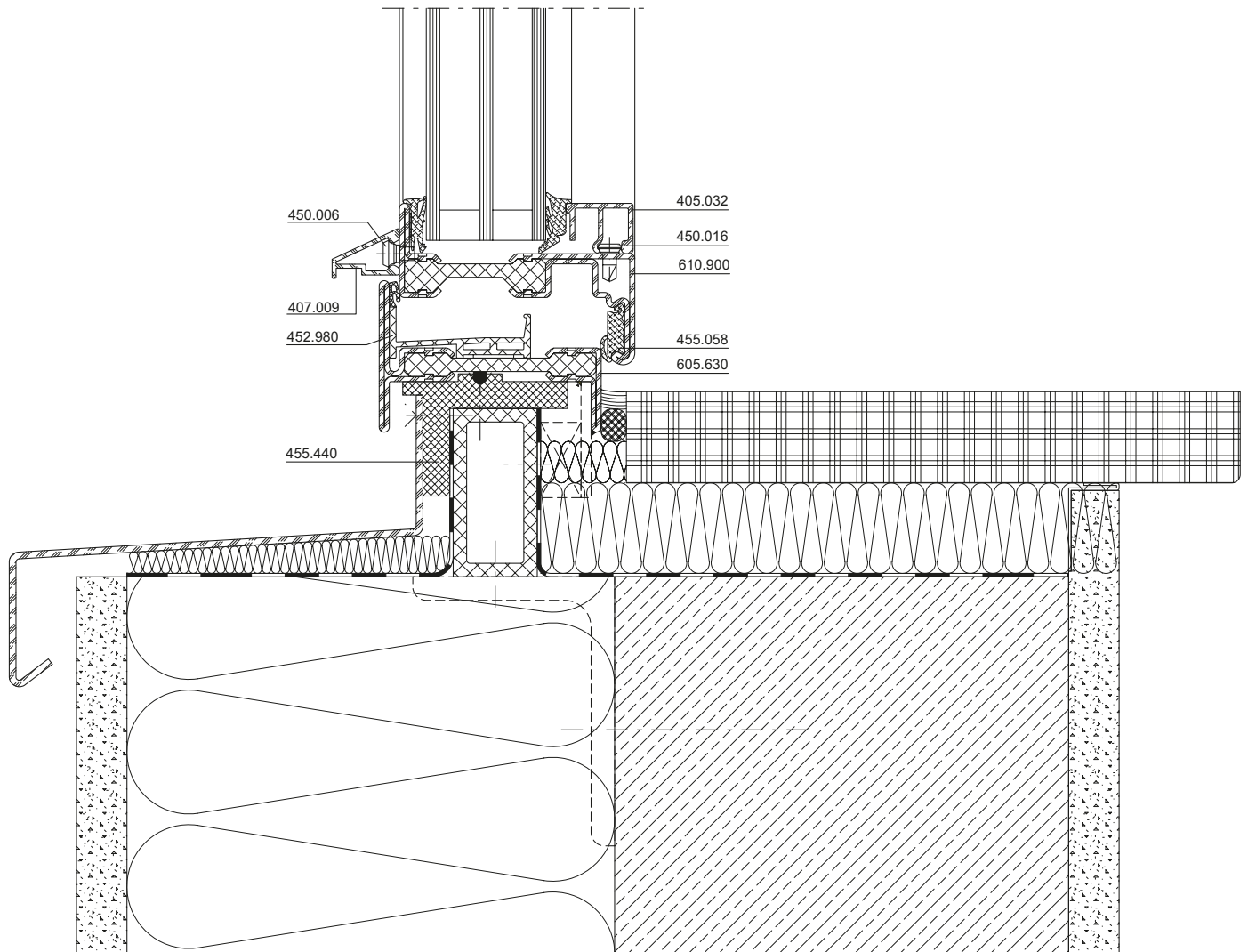


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)*  
*Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)*  
*Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

DXF DWG 13-0108-A-006



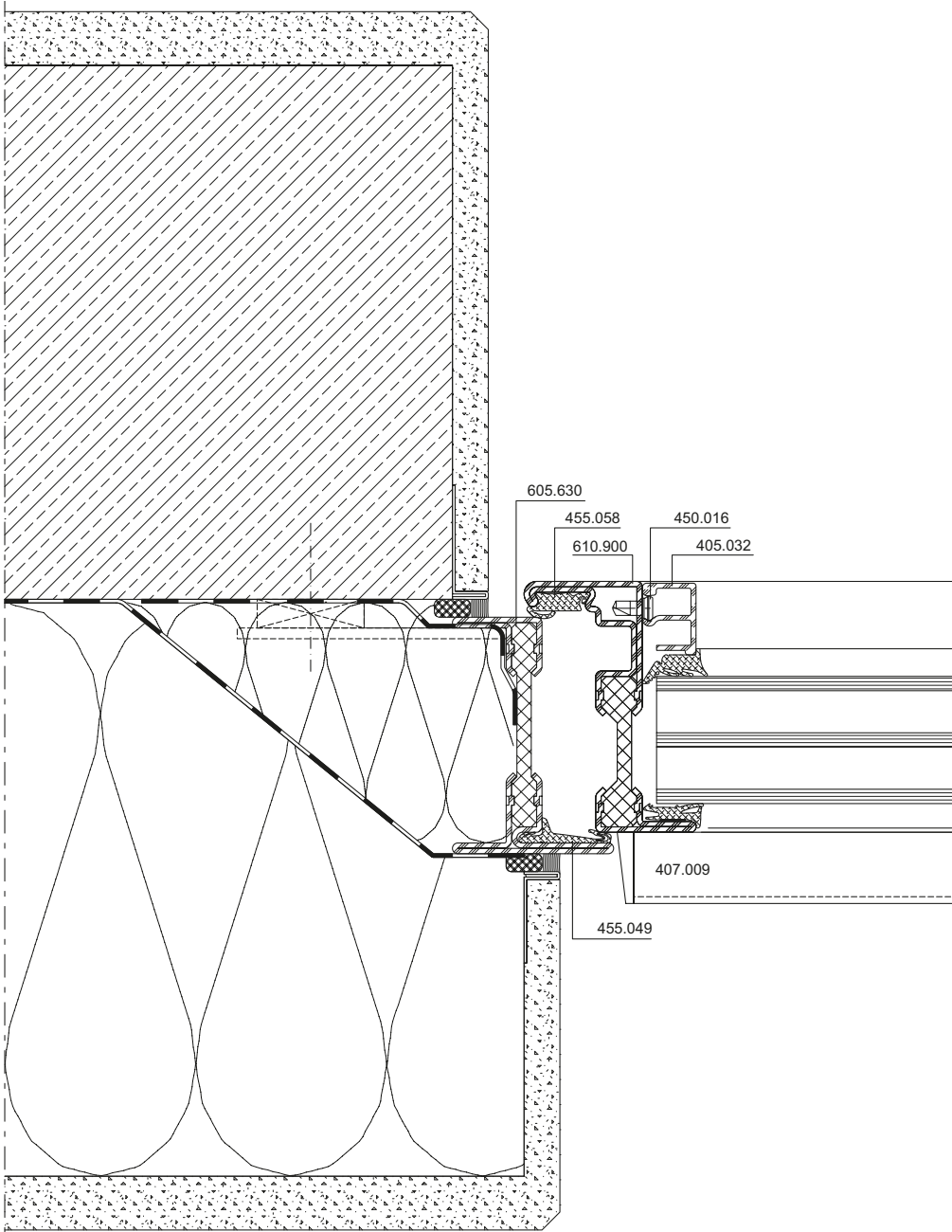
DXF DWG 13-0108-A-002



DXF

DWG

13-0108-A-003

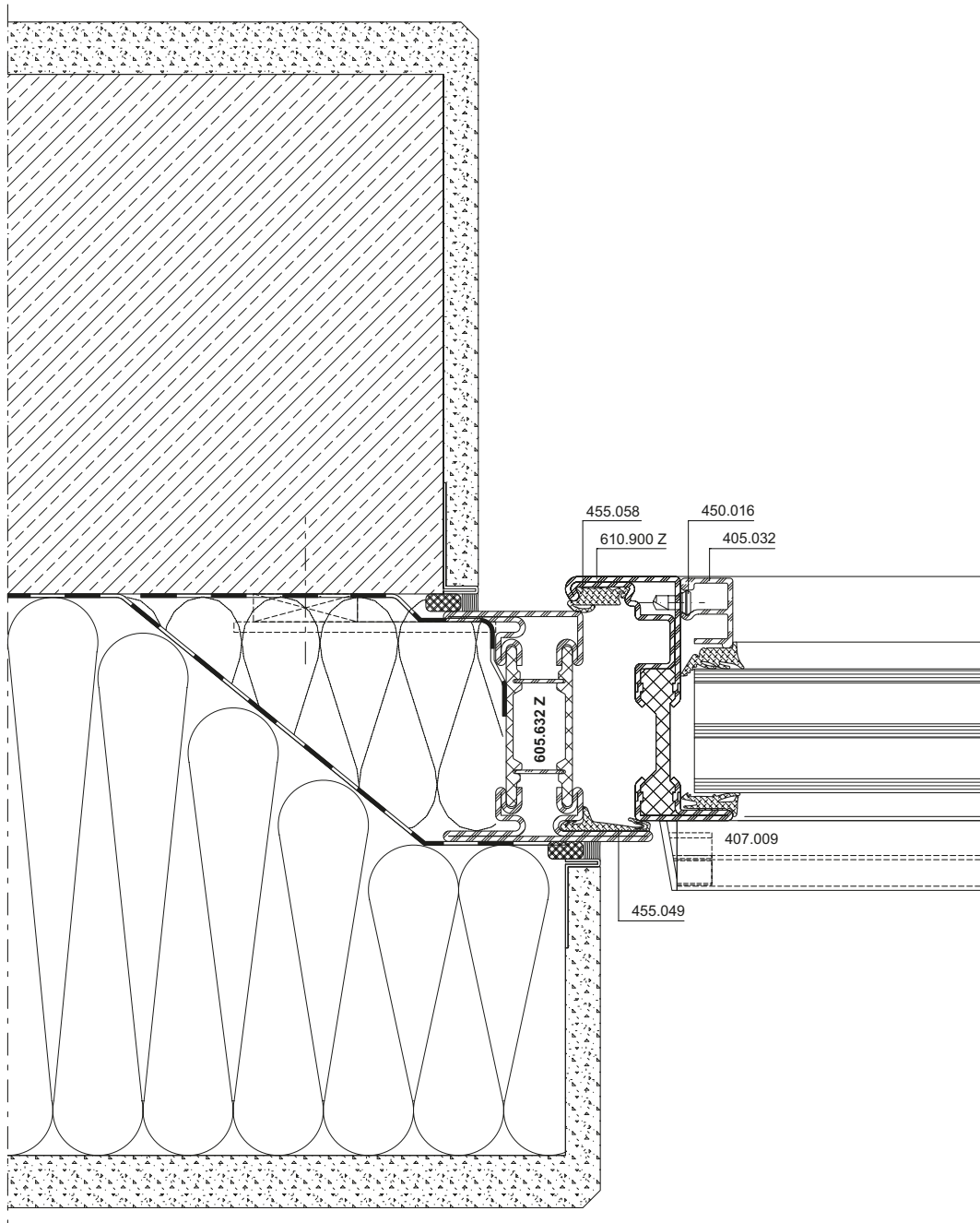


*Bandseite ungeeignet (siehe Seite 3-129)  
Côté paumelle inadapté (voir page 3-129)  
Unsuitable hinge side (see page 3-129)*

DXF

DWG

13-0108-A-004



DXF

DWG

13-0108-A-007

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

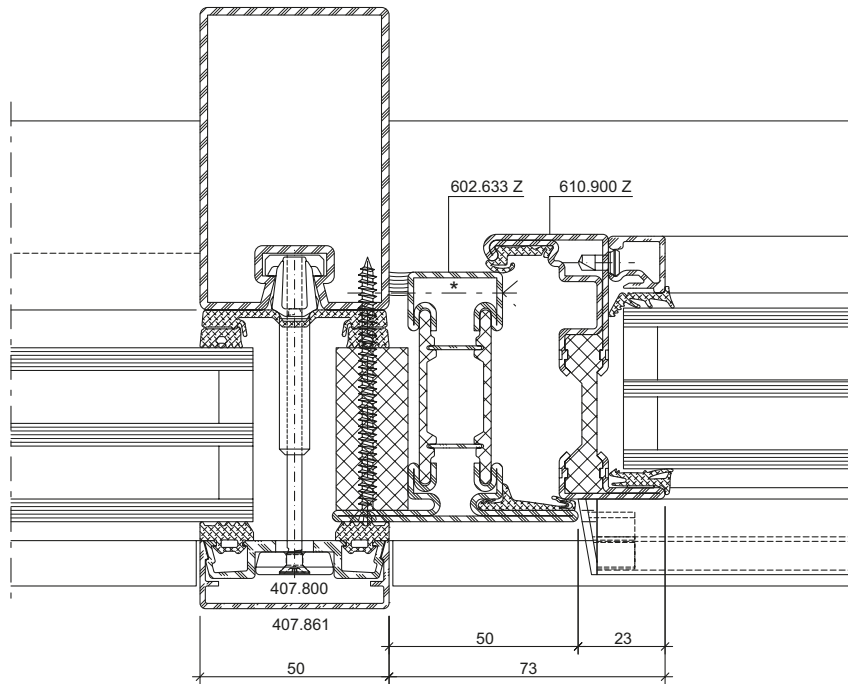
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Janisol Arte 66

Janisol Arte 66

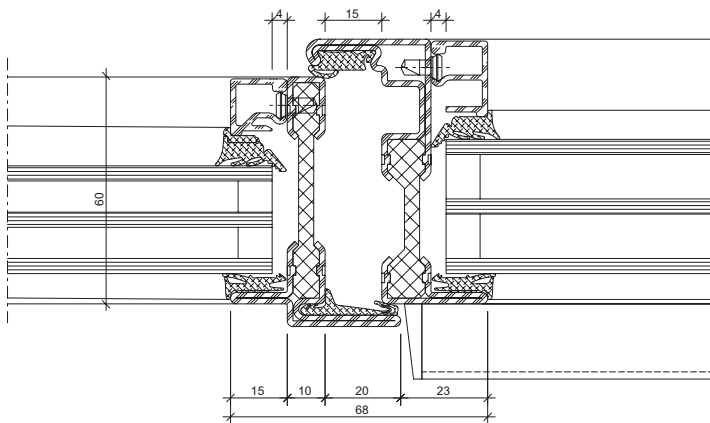
Janisol Arte 66



DXF

DWG

53-0206-A-001



DXF

DWG

13-0108-C-003

\* Bei grossen, schweren und/oder stark frequentierten Türanlagen ist eine zusätzliche Verschraubung im Bandbereich erforderlich.

\* Pour les portes lourdes de grandes dimensions et/ou fortement fréquentées, un vissage supplémentaire au niveau des paumelles est nécessaire.

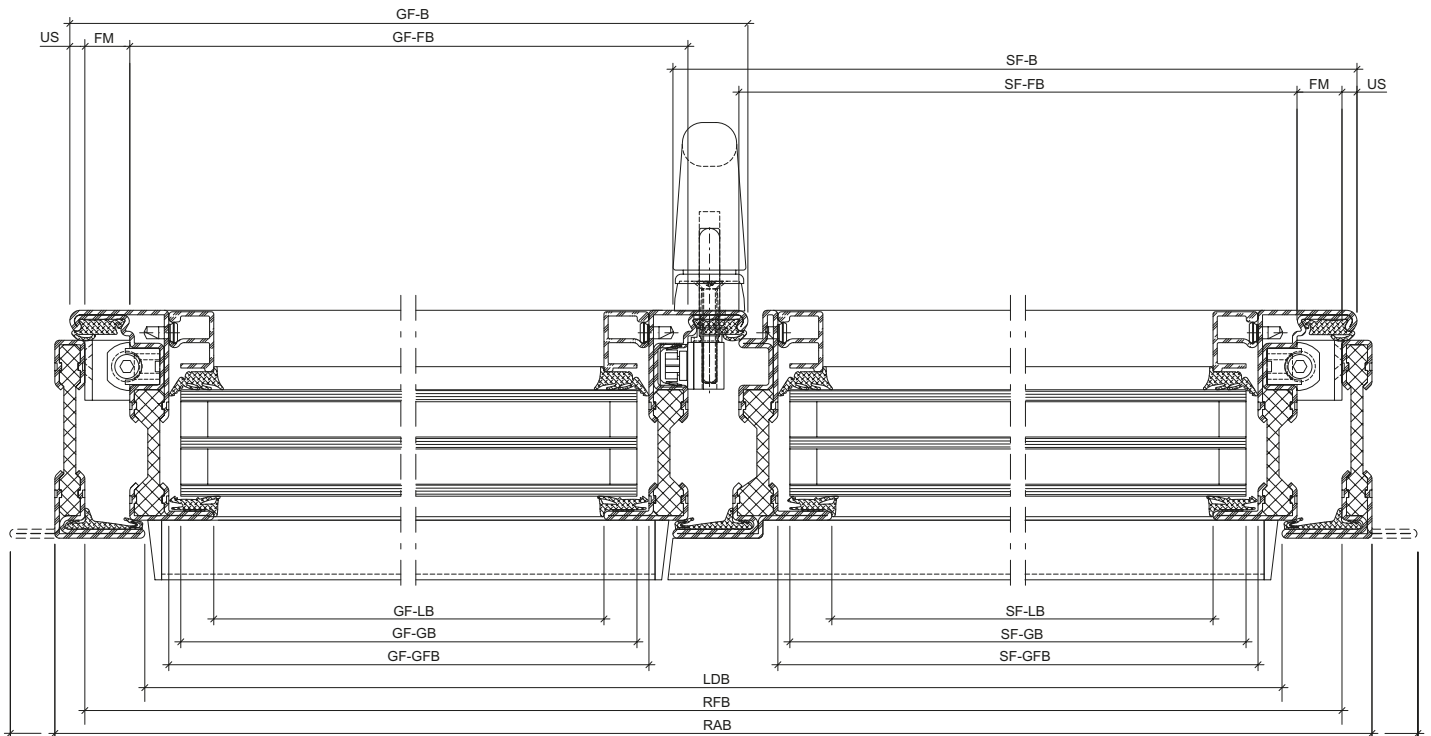
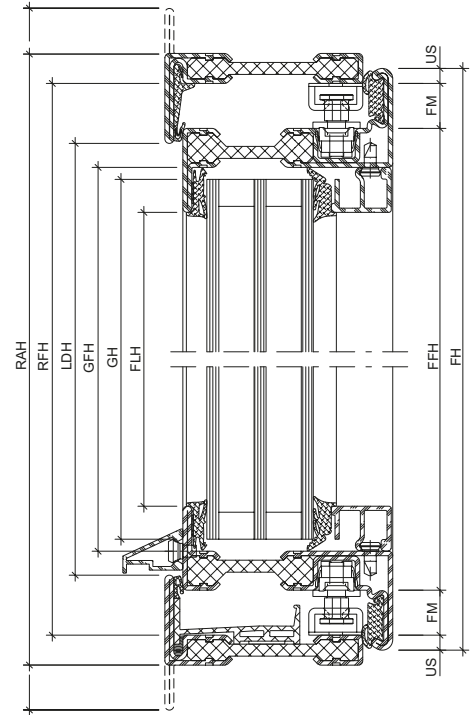
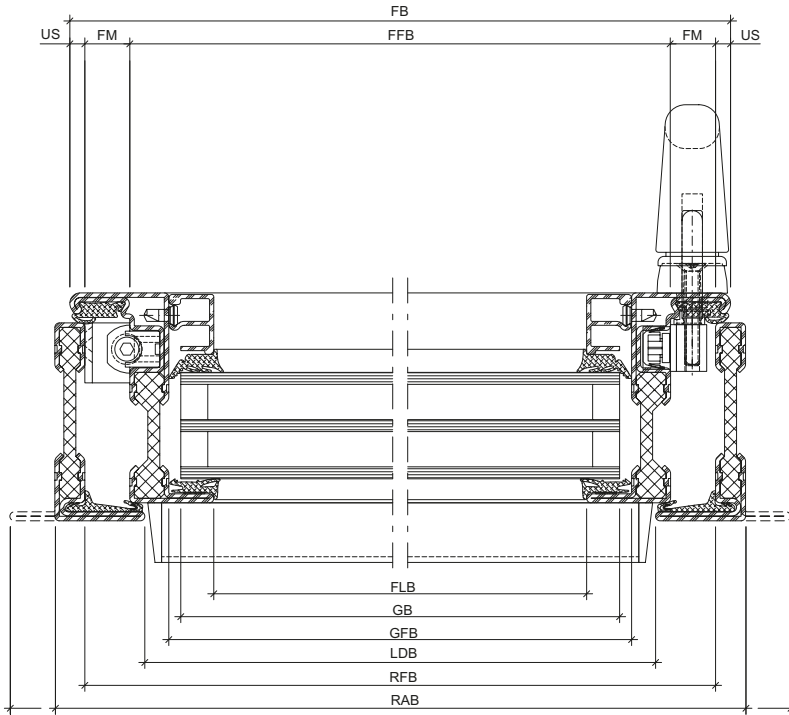
\* for large heavy and/or frequently used door systems, additional screw connections are required in the hinge area.

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Massbezeichnungen	Dimensions cotées	Measurement descriptions	<b>138</b>
Öffnungsrichtung Terminologie nach EN 12519	Porte ouvrant Terminologie selon EN 12519	Direction of opening Terminology in accordance with EN 12519	<b>140</b>
Schlagregendichtheit Luftdurchlässigkeit Widerstand bei Windlast	Etanchéité à la pluie battante Perméabilité à l'air Résistance à la pression du vent	Watertightness Air permeability Resistance to wind load	<b>141</b>
U <sub>f</sub> -Werte	Valeurs U <sub>f</sub>	U <sub>f</sub> values	<b>144</b>
Schalldämmung	Isolation phonique	Sound insulation	<b>155</b>

Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions





## Massbezeichnungen

## Dimensions cotées

## Measurement descriptions

US	Überschlag	Recouvrement	Overlap
FM	Falzmass	Dimension de la feuillure	Rebate
FH	Flügelhöhe	Hauteur du vantail	Leaf height
FFH	Flügelalzhöhe	Hauteur de feuillure du vantail	Leaf rebate height
FLH	Flügel-Lichtmasshöhe	Hauteur vide lumière du vantail	Clear height dimension of leaf
FB	Flügelbreite	Largeur du vantail	Leaf width
FFB	Flügelalzbreite	Largeur de feuillure du vantail	Leaf rebate width
FLB	Flügel-Lichtmassbreite	Largeur vide lumière du vantail	Clear width dimension of leaf
GH	Glashöhe	Hauteur du verre	Glass height
GFH	Glasfalzhöhe	Hauteur de feuillure du verre	Glazing rebate height
GB	Glasbreite	Largeur du verre	Glass width
GFB	Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre	Glazing rebate width
LOH	Lichte Durchgangshöhe	Hauteur vide lumière	Clear opening height
RFH	Rahmenfalzhöhe	Hauteur de feuillure du dormant	Frame rebate height
RAH	Rahmenaussenhöhe	Hauteur extérieur du dormant	External frame height
LOB	Lichte Durchgangsbreite	Largeur vide lumière	Clear opening width
RFB	Rahmenfalzbreite	Largeur de feuillure du dormant	Frame rebate width
RAB	Rahmenaussenbreite	Largeur extérieur du dormant	External frame width
GF-B	Gangflügel-Breite	Largeur du vantail de service	Access leaf width
GF-FB	Gangflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail de service	Access leaf rebate width
GF-LB	Gangflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail de service	Clear width dimension of access leaf
GF-GB	Gangflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail de service	Glass width of access leaf
GF-GFB	Gangflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail de service	Glazing rebate width of access leaf
SF-B	Standflügel-Breite	Largeur du vantail semi-fixe	Secondary leaf width
SF-FB	Standflügel-Falzbreite	Largeur de feuillure du vantail semi-fixe	Rebate width of secondary leaf
SF-LB	Standflügel-Lichtmassbreite	Vide lumière du vantail semi-fixe	Clear width dimension of secondary leaf
SF-GB	Standflügel-Glasbreite	Largeur du verre du vantail semi-fixe	Glass width of secondary leaf
SF-GFB	Standflügel-Glasfalzbreite	Largeur de feuillure du verre du vantail semi-fixe	Glazing rebate width of secondary leaf
S-FM	Stulpflügel-Falzmass	Dimension de la feuillure fenêtre à deux vantaux	Double leaf rebate

**Öffnungsrichtung**  
**Terminologie nach EN 12519**

**Porte ouvrant**  
**Terminologie selon EN 12519**

**Direction of opening**  
**Terminology in accordance with EN 12519**

**Öffnungsfläche**

Die gesamte Fläche, die vom Flügel im Grundriss bei der Benutzung überfahren wird. Sie wird auch Schwenkbereich genannt.

**Face d'ouverture**

Surface totale sur laquelle passe le vantail à l'horizontale lors de l'ouverture. Est également appelée zone de pivotement.

**Opening area**

The total area of the floor plan which is covered by the sash when used. This is also called the swivel range.

**Öffnungsrichtung links**

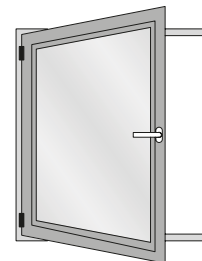
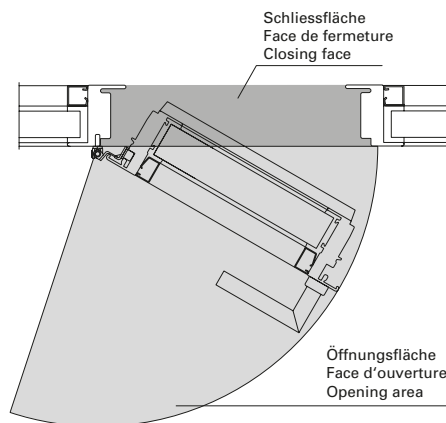
Man spricht von Öffnungsrichtung links, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite links ist.

**Fenêtre ouvrant à gauche**

On parle de porte ouvrant à gauche quand le côté butée est à gauche vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: left**

The opening direction: left is referred to if the closing side is on the left when viewed from the opening area.



**Öffnungsrichtung rechts**

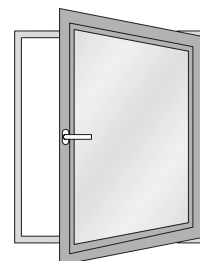
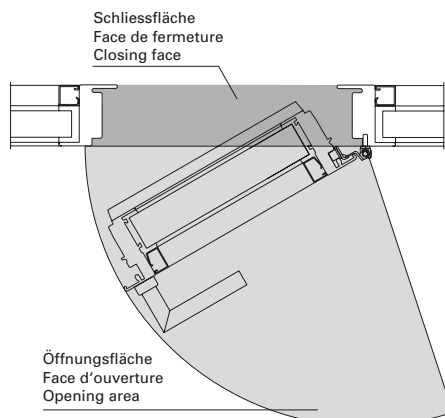
Man spricht von Öffnungsrichtung rechts, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite rechts ist.

**Fenêtre ouvrant à droite**

On parle de porte ouvrant à droite quand le côté butée est à droite vu de la face d'ouverture.

**Opening direction: right**

The opening direction: right is referred to if the closing side is on the right when viewed from the opening area.



Leistungswerte

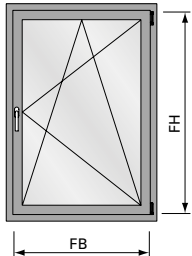
Caractéristiques de performances

Performance values

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

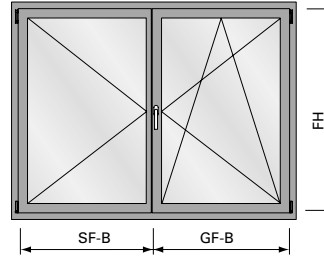
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent

Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load









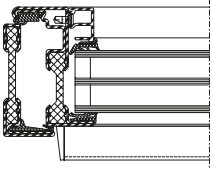
FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm







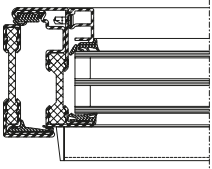
Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>



FFB = 1000 mm  
 FFH = 2300 mm  
 oder/ou/or  
 FFB = 1400 mm  
 FFH = 1650 mm

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 1650 mm 	Klasse E1050 Classe E1050 Class E1050	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
bis / jusqu'à / up to FFH 2300 mm bis / jusqu'à / up to FFB 1000 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Ohne Wetterschenkel Sans renvoi d'eau Without weatherbar	Klasse 8A Classe 8A Class 8A			Klasse 7A Classe 7A Class 7A		
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%	-100%

Leistungseigenschaften nach EN 14351-1  
 Caractéristiques de performance selon EN 14351-1  
 Performance characteristics according to EN 14351-1

Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66  
 Janisol Arte 66

**Leistungswerte**

**Caractéristiques de performances**

**Performance values**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

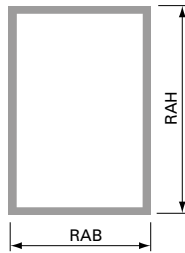
Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent




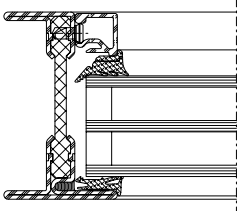
Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Festverglasung**

**Vitrage fixe**

**Fixed glazing**



	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
RABxRAH 1230x1480 mm 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5

**Leistungswerte**

Schlagregendichtheit  
 Luftdurchlässigkeit  
 Widerstand bei Windlast

**Caractéristiques de performances**

Étanchéité à la pluie battante  
 Perméabilité à l'air  
 Résistance à la pression du vent

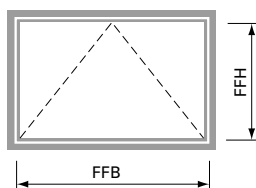
**Performance values**

Watertightness  
 Air permeability  
 Resistance to wind load

**Kippfenster**

**Fenêtre à sofflet**




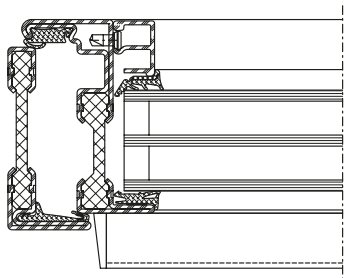
**Bottom-hung window**



FFB = 2300 mm  
 FFH = 2300 mm

in Abhängigkeit des Verriegelungsabstandes  
 en fonction de l'écart de verrouillage  
 depending on the distance between locking points

Max. Fläche:  
 Surface max.:  
 Max. surface:  
 2,3 m<sup>2</sup>

	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
Beschlag/Ferrure/Fitting 	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5
Schnäpper 557.099 Loqueteau 557.099 Spring catch 557.099 max. Höhe / hauteur / height 1380 mm	Klasse E750 Classe E750 Class E750	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Oberlichtöffner 550.651 Ferrure d'imposte 550.651 Top light opener 550.651 max. Höhe / hauteur / height 960 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 3 Classe 3 Class 3	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3
Kettenantrieb 550.697 Entraînement à chaîne 550.697 Chain drive 550.697 max. Höhe / hauteur / height 1340 mm	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C3/B3 Classe C3/B3 Class C3/B3

**U<sub>f</sub>-Werte**  
(nach EN ISO 10077-2:2018-01)

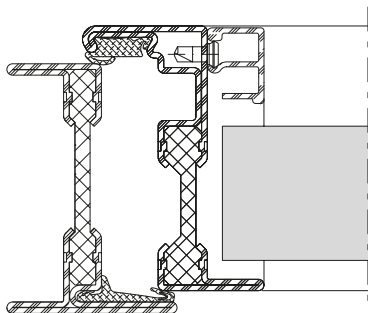
Auf den folgenden Seiten finden Sie die U<sub>f</sub>-Werte für die verschiedenen Anwendungen von Janisol Arte 66.

Sie basieren auf folgenden Grundlagen:

- Profile bandverzinkter Stahl, unbeschichtet
- Aluminium-Glasleisten
- Nassverglasung

Bei Verwendung von Corten-Profilen können die Werte von Stahl übernommen werden.

Ausführung ohne Dämmprofil  
Exécution sans profilé isolant  
Execution without insulation profile



**Valeurs U<sub>f</sub>**  
(selon EN ISO 10077-2:2018-01)

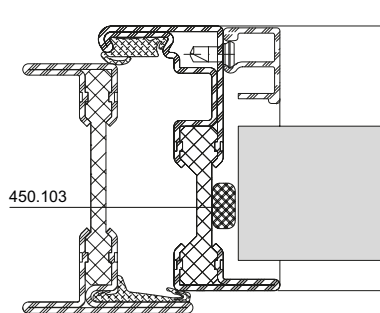
Vous trouverez les valeurs U<sub>f</sub> pour les différentes applications Janisol Arte 66 dans les pages qui suivent.

Elles se basent sur les principes suivants:

- Profilés en bande d'acier zingué, sans revêtement
- Parcloses en aluminium
- Vitrage à mastic

En cas d'utilisation de profilés Corten, on peut reprendre les valeurs de l'acier.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate



**U<sub>f</sub> values**  
(according to EN ISO 10077-2:2018-01)

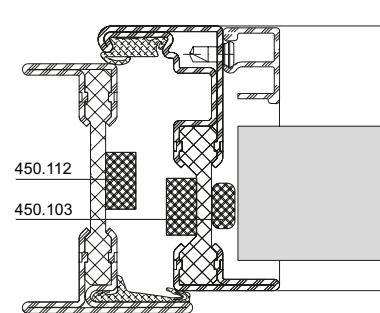
On the following pages you will find the U<sub>f</sub> values for the various applications for Janisol Arte 66.

They are based on the following:

- Strip galvanised steel profiles, uncoated
- Aluminium glazing beads
- Glazing with sealing

For Corten profiles, the values for steel can be used.

Ausführung mit Dämmprofil 450.103 im Glasfalz und Dämmprofil 450.104 im Rahmenfalz  
Exécution avec profilé isolant 450.103 dans le feuillure de verre et profilé isolant 450.104 dans le feuillure de cadre  
Execution with insulation profile 450.103 in the glazing rebate and insulation profile 450.104 in the frame rebate



### Janisol Arte Stahl








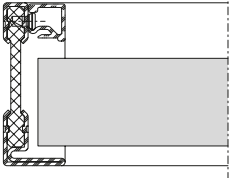
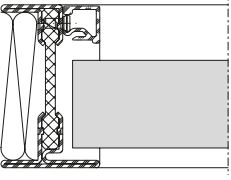
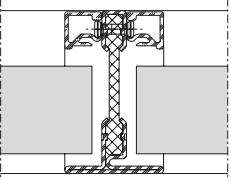
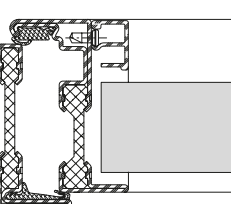
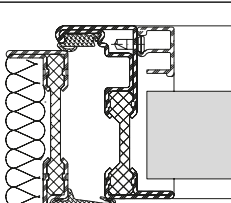
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103 	450.103 	450.103 
						450.112 		450.112 
	2,9 W/m²K	2,6 W/m²K	2,5 W/m²K	2,3 W/m²K	2,4 W/m²K		2,0 W/m²K	
	2,2 W/m²K	2,0 W/m²K	1,9 W/m²K	1,8 W/m²K	1,8 W/m²K		1,6 W/m²K	
	2,8 W/m²K	2,5 W/m²K	2,3 W/m²K	2,2 W/m²K	2,1 W/m²K		1,6 W/m²K	
	3,3 W/m²K	3,2 W/m²K	3,2 W/m²K	3,1 W/m²K	3,1 W/m²K	2,5 W/m²K	3,0 W/m²K	2,5 W/m²K
	2,8 W/m²K	2,8 W/m²K	2,8 W/m²K	2,8 W/m²K	2,7 W/m²K	2,2 W/m²K	2,6 W/m²K	2,2 W/m²K

### Janisol Arte Stahl

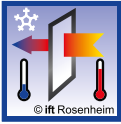






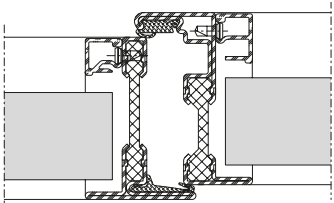
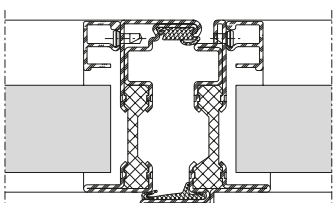
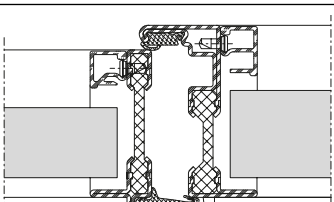
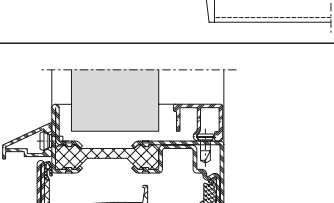
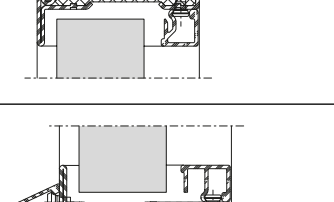
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,3 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	3,2 W/m <sup>2</sup> K	3,1 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K



### Janisol Arte Stahl








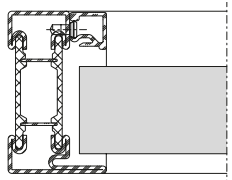

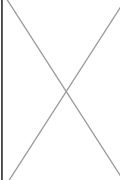
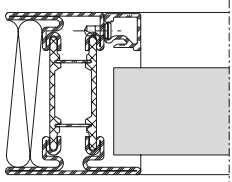

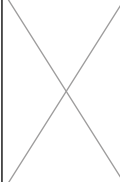
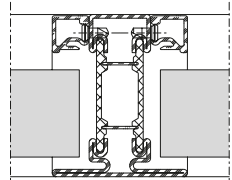

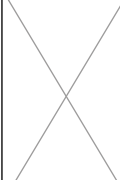
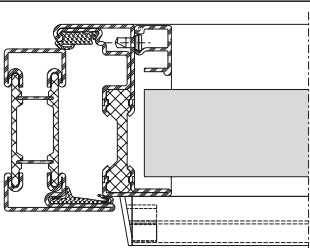
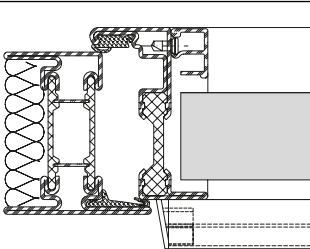
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K		1,6 W/m <sup>2</sup> K	
	1,7 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,6 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K	1,5 W/m <sup>2</sup> K		1,4 W/m <sup>2</sup> K	
	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,8 W/m <sup>2</sup> K	1,7 W/m <sup>2</sup> K		1,4 W/m <sup>2</sup> K	
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








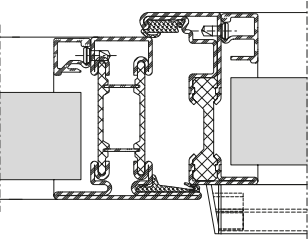
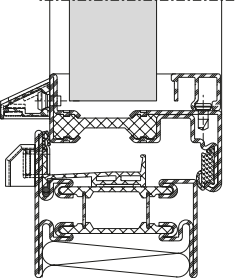
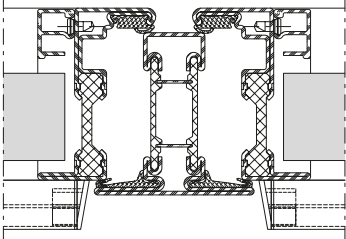
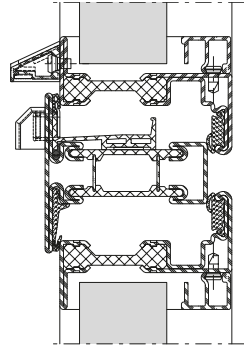
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K
	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K
	3,0 W/m <sup>2</sup> K	3,0 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,9 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K

### Janisol Arte Stahl








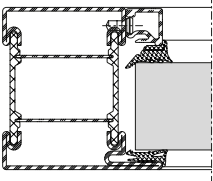
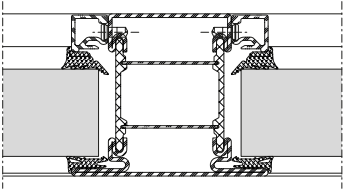
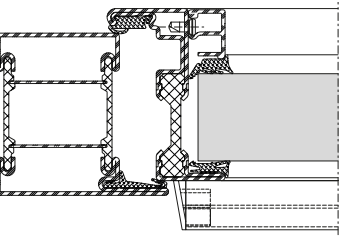
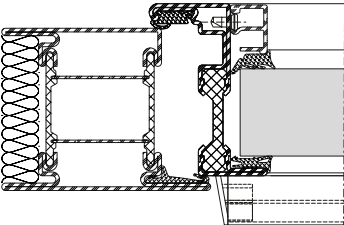
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

### Janisol Arte acier

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

### Janisol Arte steel

Fixed lights and  
 windows inward opening

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	X	1,9 W/m <sup>2</sup> K	X	X	X
	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	X	1,8 W/m <sup>2</sup> K	X	X	X
	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	1,9 W/m <sup>2</sup> K

**Janisol Arte Stahl**








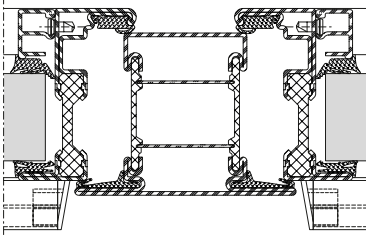
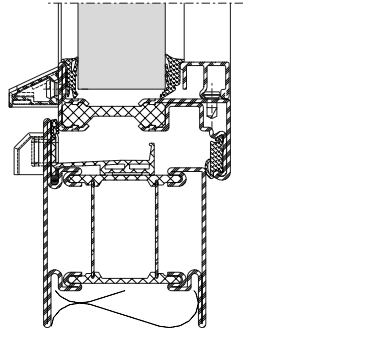
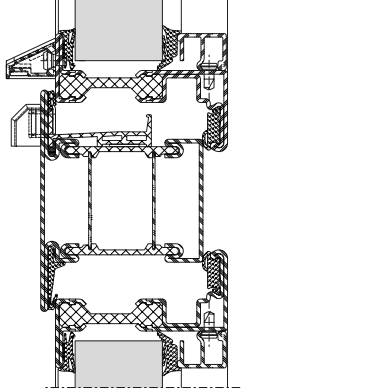
Festverglasungen und  
 Fenster nach innen öffnend

**Janisol Arte acier**

Vitrages fixes et fenêtres  
 ouvrant vers l'intérieur

**Janisol Arte steel**

Fixed lights and  
 windows inward opening

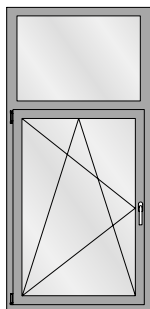
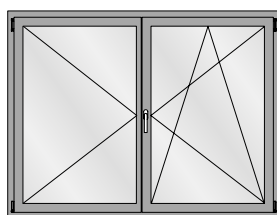
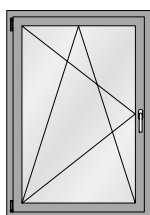
	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements							
	≥ 24 mm	≥ 28 mm	≥ 36 mm	≥ 46 mm	≥ 28 mm	≥ 28 mm	≥ 46 mm	≥ 46 mm
					450.103 	450.103  450.112 	450.103 	450.103  450.112 
	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,8 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,4 W/m <sup>2</sup> K
	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,2 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K	2,1 W/m <sup>2</sup> K	2,0 W/m <sup>2</sup> K
	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,7 W/m <sup>2</sup> K	2,6 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K	2,5 W/m <sup>2</sup> K	2,3 W/m <sup>2</sup> K



## Schalldämmung

### Ausführungsvarianten

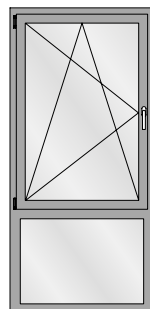
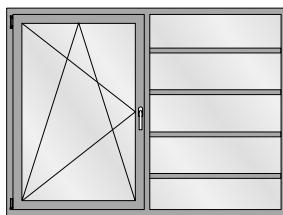
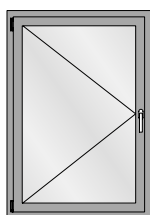
Die nachfolgende Typenübersicht ergibt einen Überblick über die beurteilten Varianten.



## Isolation phonique

### Modèles

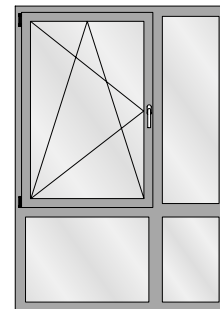
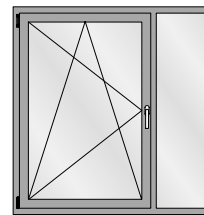
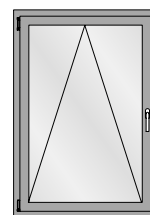
L'aperçu des types suivant fournit une vue d'ensemble des variantes examinées.



## Sound insulation

### Design range

The following overview of types provides an overview of the evaluated designs.



**Tabelle**  
 Korrekturtabelle für Janisol Arte 66 Fenster mit Mehrscheiben-Isolierglas

**Tableau A1**  
 Tableau de correction pour les fenêtres Janisol Arte 66 avec vitrage isolant multi-vitres

**Table A1**  
 Correction table for Janisol Arte 66 windows with multi-pane insulating glass

	1	2	7	8	9	10	12	13	14	
	<b>Fenster</b> <b>Fenêtre</b> <b>Window</b>	<b>Glas</b> <b>Verre</b> <b>Glass</b>	<b>Korrekturen</b> <b>Corrections</b> <b>Corrections</b>							
	$R_{W \text{ Fenster}}$ dB	$R_{W, P, \text{ Glas}}$ dB	$K_{FF}$ dB	$K_{G 0,4}$ dB	$K_{GK 0,7/A1,0}$ dB	$K_{GK 1,1/A1,8}$ dB	$K_{G 1,8}$ dB	$K_{G 2,9}$ dB	$K_{G 3,7}$ dB	
1	29	28	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
2	30	29	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
3	31	30	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
4	32	31	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
5	33	32	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
6	33	33	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
7	34	34	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
8	35	35	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
9	36	36	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
10	37	37	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
11	38	38	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
12	39	39	0	0	-2	-2	-2	-3	-4	
13	40	40	0	0	-2	-2	-2	-4	-4	
14	41	41	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
15	42	42	0	-1	-2	-2	-2	-4	-4	
16	43	43	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
17	44	44	0	-2	-2	-2	-2	-4	-4	
18	45	45	0	-3	-3	-3	-2	-4	-4	
19	45	46	0	-4	-3	-3	-4	-5	-5	
20	46	47	+1	-4	-3	-3	-5	-5	-6	
21	46	48	+1	-5	-3	-3	-5	-5	-6	
22	47	49	+2	-5	-3	-3	-5	-5	-6	

Der aus der Tabelle A1 abzulesende Wert für die Schalldämmung  $R_{W, Fenster}$  beträgt:

La valeur à relever sur le tableau A1 concernant l'isolement contre les sons aériens  $R_{W, Fenêtre}$  est la suivante:

The value taken from table A1 for the sound insulation  $R_{W, Window}$  is:

$$R_{W, Fenster} = R_W + K_{FF} + K_{G 0,4} + K_{GK 0,7/A1,0} + K_{GK 1,1/A1,8} + K_{G 1,8} + K_{G 2,9} + K_{G 3,7} \text{ dB}$$

$K_{FF}$	Korrekturwert für Festverglasungen	$K_{FF}$	Valeur de correction pour vitrages fixes	$K_{FF}$	Correction value for fixed glazings
$K_{G 0,4}$	Korrekturwert für Einzelscheiben $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .	$K_{G 0,4}$	Valeur de correction pour vitres individuelles $\geq 0,4 \text{ m}^2$	$K_{G 0,4}$	Correction value for single panes $\leq 0,4 \text{ m}^2$ .
$K_{GK 0,7/A1,0}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 0,7 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 0,7 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,0 \text{ m}^2$	$K_{GK 0,7/A1,0}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 0.7 \text{ m}$ and an area $\geq 1.0 \text{ m}^2$
$K_{GK 1,1/A1,8}$	Korrekturwert für Elemente mit Einzelscheiben mit einer Kantenlänge $\leq 1,1 \text{ m}$ und einer Fläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$ und $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Valeur de correction pour éléments à vitre individuelle avec une longueur de bord $\leq 1,1 \text{ m}$ et une surface $\geq 1,8 \text{ m}^2$ et $\leq 3,4 \text{ m}^2$	$K_{GK 1,1/A1,8}$	Correction value for units with single panes with an edge length $\leq 1.1 \text{ m}$ and an area $\geq 1.8 \text{ m}^2$ and $\leq 3.4 \text{ m}^2$
$K_{G 1,8}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 1,8 \text{ m}^2$	$K_{G1,8}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 1,8 \text{ m}^2$
$K_{G 2,9}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$K_{G2,9}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 2,9 \text{ m}^2$	$R_{G2,9}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 2,9 \text{ m}^2$
$K_{G3,7}$	Korrekturwert für Einzelscheiben mit einer Glasfläche $\geq 3,7 \text{ m}^2$ und $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Valeur de correction pour vitres individuelles avec surface vitrée $\geq 3,7 \text{ m}^2$ et $\leq 5,5 \text{ m}^2$	$R_{G3,7}$	Correction value for single panes with a glass area $\geq 3,7 \text{ m}^2$ and $\leq 5,5 \text{ m}^2$





**Lieferprogramm**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Änderungen  
Code E = Ergänzungen  
Code R = Redaktionelle Korrektur  
Code T = Technische Korrektur

Version 10/2019  
Artikelnummer K1179470

**Programme de livraison**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Compléments  
Code R = Correction rédactionnelle  
Code T = Correction technique

Version 10/2019  
Numéro d'article K1179470

**Sales range**  
**Janisol Arte 66**

Code A = Modifications  
Code E = Supplements  
Code R = Editorial correction  
Code T = Technical correction

Version 10/2019  
Item number K1179470

Seite Page Page	Code Code Code	Datum Date Date	Erläuterung Explication Explanation
54	A	07/2024	Artikel 550.319 wurde durch 550.061 ersetzt Article 550.319 a été remplacé par l'article 550.061 Article 550.319 has been replaced by 550.061
80-83	A	06/2024	Artikel 550.967 wurde durch 550.679 ersetzt Article 550.967 a été remplacé par l'article 550.679 Article 550.967 has been replaced by 550.679
23	A/T	01/2024	Biegeradienwerte angepasst Valeurs de rayon de courbure adaptées Bending radius values adapted
102, 124-127	E	08/2023	Profile mit Kammermass 25/50 und Blechriegel für horizontale Riegel für Festverglasung nicht zulässig. Profilés avec dimension de caisson 25/50 et traverse en tôle pour traverses horizontales pour vitrage fixe non autorisés. Profiles with chamber size 25/50 and sheet metal transoms for horizontal transoms for fixed glazing not permitted.
47	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.092 Adaptation du contenu UV Art. 450.092 Adaptation of PU content Art. 450.092
48	A	06/2023	Anpassung VE-Inhalt Art. 450.106 Adaptation du contenu UV Art. 450.106 Adaptation of PU content Art. 450.106
91	A	06/2023	Anpassung Garnitur auf Stk. Art. 499.467 Adaptation de la garniture à la pièce. Art. 499.467 Adaptation garniture on pcs. Art. 499.467
91	A	06/2023	Anpassung 2 Stk. auf 1 Stk. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs à 1 pce. Art. 499.468 Adaptation 2 pcs. to 1 pc. Art. 499.468
112	E	9/2021	Schnittpunkte ergänzt Coupe de détails ajouté Intersection details added
ab/à partir/ from 148	E	9/2021	Uf-Werte ergänzt Valeurs Uf ajoutées Uf values added
	A	04/2020	Formänderung Anschlagdichtung 455.058 Modification joint de butée 455.058 Change of shape rebate gaske 455.058

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.

Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen.

Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. K1179470) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article K1179470), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

Graphical planning data such as application examples, construction details, connections on site that are contained in our physical or electronic documentation components are schematic representations. The same applies to digital media such as CAD files or BIM models.

They are intended to support the metal worker and/or design engineer in planning and executing projects. In the specific case of application they are to be checked by the metal worker and/or design engineer in terms of their usability in the specific project concerned with regard to legal/regulatory and technical property-specific requirements and adjusted if necessary at the latter's own responsibility.

The property-specific underlying conditions (construction material, dimensions of installation element, colour, exposure, load effect etc.) and current state of the art including all applicable norms and technical guidelines are to be taken into consideration at the metal worker and/or design engineer's own responsibility during the review, specific planning and implementation.

If there are any differences between this document and the current German version (item number K1179470), the latest version of the original German text in the Jansen Docu Center shall prevail.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.

We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.



# METALFORM

MASTERS OF METAL

**UNITED KINGDOM**

**METALFORM**

**NORWAYMETAL LTD**

53 Chelsea Manor Street

London, SW3 5RZ

**SALES@METALFORM.UK**

**+44 20 81298814**

**GERMANY**

**METALFORM GMBH**

Carl-Zeiss-Ring 15A

85737 Ismaning

**SALES@METALFORMGROUP.DE**

**+49 17663630406**

**NORWAY**

**METALFORM AS**

Brochmannsveien 2

1950 Rømskog

**SALG@METALFORM.NO**

**+47 401 62 446**

**METALFORMGROUP**

**SALES@METALFORMGROUP.COM**